

威海市公共服务领域外文译写规范

Guidelines for the Use of Foreign Languages in Public Service Areas in Weihai

(试行)

威海市规范公共外语标识工作专家委员会

2020 年 4 月

《威海市公共服务领域外文译写规范》编撰人员及单位

编辑单位：山东省威海市人民政府外事办公室
山东大学翻译学院
山东大学外国语学院
山东大学东北亚学院
山东省威海市翻译协会

主 编：申富英、赵广洪

副主编：待定

威海市规范公共外语标识工作专家委员会名单

主任委员：

李德凤 澳门大学英文系教授、博士生导师、翻译传译认知研究中心主任，世界翻译教育联盟理事长，上海交通大学语料库与跨文化战略研究院院长。海南省“海外名师”，曾任山东大学外国语学院院长，全国翻译专业硕士教学指导委员会委员，太平洋机辅语言学习协会、中国认知翻译研究会、中国语料库翻译研究会、中国语料库翻译与跨文化研究会等数个国际学会和国家级学会的副会长。

副主任委员

申富英 山东大学翻译学院院长、山东大学外国语学院副院长、教授、博士生导师，威海市翻译协会会长，教育部新世纪优秀人才，兼任全国美国文学研究会副会长、中国外国文学学会英国文学研究分会副会长、中国外国文学学会英语文学研究分会副会长、山东省外国文学学会副会长、山东省专业外语教学研究会副会长。

刘宝全 山东大学东北亚学院教授，中国朝鲜史研究会副会长，山东大学亚太研究所亚太文化研究中心主任、朝鲜半岛研究院院长。

委 员

郭棲庆 北京外国语大学教授、博士生导师，历任北京外国语大学英语系(现英语学院)主任、校图书馆馆长,现任北京外国语大学世界语言与文化研究中心执行主任

谭业升 上海外国语大学教授、博士生导师，国家外语类权威期刊《外国语》杂志编审中国认知语言学会研究会常务理事

王振亚 北京语言大学外语学院英语系教授、博士生导师

李元烨 山东大学东北亚学院韩国籍教授，北京大学东北亚研究所客座研究员

李 克 山东大学翻译学院教授、博士生导师

崔 英 山东大学翻译学院教授、博士生导师

赵巍 山东大学翻译学院教授、硕士生导师
朱明爱 山东大学外国语学院朝鲜语系副教授，硕士生导师
刘畅 山东大学东北亚学院副教授、硕士生导师，山东大学中韩关系研究中心副主任，中国朝鲜（韩国）史学会理事
李万军 山东大学翻译学院副教授、威海市翻译协会常务理事
陈媛 山东大学东北亚学院副教授、硕士生导师
刘惠莹 山东大学东北亚学院副教授、硕士生导师
崔莹辉 山东大学翻译学院副教授、硕士生导师
赵鹄 山东大学翻译学院副教授、硕士生导师
梁远 山东大学翻译学院副教授、硕士生导师
黄秀国 山东大学翻译学院副教授、硕士生导师
贾文峰 山东大学翻译学院硕士生导师
赵翔 山东大学翻译学院硕士生导师徐
高楠 山东大学翻译学院硕士生导师
黄艳涛 威海市翻译中心主任，副译审王
苏华 威海市翻译协会秘书长

《威海市公共服务领域英文译写规范》

撰稿人：

第二部分： 贾文峰、郭梦鸽、徐秋月、张维、周世显
第三部分： 李克、赵鹄、梁远、谷国阳、张思敏、李恩莹、叶欣、张曼丽、亓春雪、符丹、武东博、李航、骆淑慧、王珊珊、马逸超、寇桂蓉
第四部分： 赵鹄、亓春雪、符丹、武东博、李航、
第五部分： 李克、谷国阳、张思敏、李恩莹、叶欣、张曼丽
第六部分： 李克、谷国阳、张思敏、李恩莹、叶欣、张曼丽
第七部分： 梁远、李乐乐、杨琳、祝欣琳
第八部分： 李克、谷国阳、张思敏、李恩莹、叶欣、张曼丽
第九部分： 赵鹄、亓春雪、符丹、武东博、李航
第十部分： 黄秀国、郭士伟、李晓晨
第十一部分： 崔英、李天韵、陶鑫磊、王卉、刘笑、杨雪梅、侯祉睿、张晓丹、高彩霞、程宇琴、姜萌萌、武麟

统稿与译校：梁远、L. Michael Wang（山东大学翻译学院美籍教师）

《威海市公共服务领域韩文译写规范》

撰稿人：朱明爱、卢俞憬（韩国延世大学保健科学学院）

统稿与译校：尹锡万（山东大学东北亚学院）、尹昭姪（韩国东国大学博士）。

威海市公共服务领域英文译写规范

Guidelines for the Use of English in Public Service Areas in Weihai

前言

为规范威海市公共服务领域的英文译写和使用，提升威海城市国际化水平，优化城市语言环境，依据《中华人民共和国国家通用语言文字法》和《公共服务领域英文译写规范》系列国家标准（GB/T 30240），并参考威海市有关部门颁发的相关规范，制定本规范。

本规范与《威海市公共服务领域韩文译写规范》共同构成威海市公共服务领域外文译写规范。

通 则

《威海市公共服务领域英文译写规范》分为以下部分：

- 通则；
- 第1部分：交通；
- 第2部分：旅游；
- 第3部分：文化娱乐；
- 第4部分：体育；
- 第5部分：教育；
- 第6部分：医疗卫生；
- 第7部分：通信能源；
- 第8部分：餐饮住宿；
- 第9部分：商业金融；
- 第10部分：组织机构。

各部分后的附录为英文资料性附录，以分类形式和音序形式编排，便于使用者查询。各部分后的附表为威海市相关类别公共服务领域标识语的英文译写规范。

本规范由威海市规范公共外语标识工作专家委员会负责起草，经威海市规范公共外语标识工作领导小组审定后发布试行。

General Rules

1. 范围

本部分规定了威海市公共服务领域英文译写的相关术语和定义、译写原则、译写方法和要求、书写要求等。

本部分适用于威海市公共服务领域各类设施及功能、警示和提示等公共服务信息的英文译写。

2. 规范性引用文件和参照文件

下列文件对于本文件的应用是必不可少的。凡是注日期的引用文件，仅注日期的版本适用于本文件。凡是不注日期的引用文件，其最新版本（包括所有的修改单）适用于本文件。

GB/T 10001（所有部分）标志用公共信息图形符号

GB/T 16159 汉语拼音正词法基本规则

GB 17733 地名标志

汉语拼音方案（1958年中华人民共和国第一届全国人民代表大会第五次会议审议通过）

GB/T 30240.1—2013 公共服务领域英文译写规范（第1部分：通则）

3. 术语和定义

下列术语和定义适用于本文件。

3.1 场所和机构名称 Names of Public Places and Institutions

公共服务领域中具有对外服务功能的公共场所、经营机构、管理机构、企事业单位等的名称。

3.2 专名 Specific Terms

场所和机构名称中用于与同类别、同属性的其他场所或机构相区别，具有唯一

性特征的部分。

3.3 通名 General Terms

场所和机构名称中标示场所或机构的类别和属性，不具有唯一性特征的部分。

3.4 设施及功能信息 Facilities and Functions

为满足人们在公共场所活动需要所提供的基础设施、保障设施和服务设施的名称标示及功能指示信息。

3.5 公共服务信息 Public Service Information

为满足人们活动需要，在公共服务领域中提供的功能设施、警示警告、禁令禁止、指示指令和说明提示等服务信息。

4. 译写原则

4.1 合法性

4.1.1 公共服务领域英文译写应符合我国语言文字法律法规的规定，在首先使用我国语言文字的前提下进行。

4.1.2 党政机关名称的英文译写用于对外交流，不得用于机关名称标牌。

4.1.3 地名的罗马字母拼写应符合我国语言文字和地名管理法律法规的规定。作为公共服务设施的台、站、港、场，以及名胜古迹、纪念地、游览地、企事业单位等名称，根据对外交流和服务的需要，可以用英文对其含义予以解释。地名标志应执行 GB 17733。

4.1.4 公共服务领域英文译写应符合我国标准化法律法规的规定，公共服务信息在 GB/T 10001 中已经规定了图形符号的，应首先按照标准的规定使用公共信息图形标志。

4.1.5 汉语拼音的使用应符合《汉语拼音方案》及 GB/T 16159 的规定，不标声调符号。

4.2 规范性

4.2.1 公共服务领域英文译写应符合英文使用规范以及英文公示语的文体要求。

4.2.2 公共服务领域英文译写应准确表达我国语言文字原文的含义。

4.2.3 公共服务信息应根据信息的内容和意图等意译，并尽量使用英语国家同类信息的习惯用语，一般不按原文字面直译，如：“安全线”应译作Yellow Line 或 Red Line；“油漆未干”应译作Wet Paint。

4.3 服务性

4.3.1 公共服务领域英文译写应根据对外服务的实际需要进行。

4.3.2 公共服务领域英文译写应通俗易懂，便于理解，避免使用生僻的词语和表达方法。

4.4 文明性

公共服务领域英文译写应用语文明，不得出现有损我国和他国形象或有伤民族感情的词语，也不得使用带有歧视色彩或损害社会公共利益的译法，如：“老弱病残孕专座”应译作Priority Seating 或Courtesy Seat （其中Seat应视情况选用单数或复数形式）。

5. 译写方法和要求

5.1 场所和机构名称

5.1.1 总则

场所和机构名称应区分专名、通名、修饰或限定成分，分别使用汉语拼音和英文进行拼写或翻译。

5.1.2 专名

5.1.2.1 专名一般使用汉语拼音拼写，如：“家家悦超市” Jiajiayue Supermarket。

5.1.2.2 来源于英文的专名，直接使用原文，如：“希尔顿酒店” Hilton Hotel。

5.1.2.3 有实际含义、并需要向服务对象特别说明其含义的专名，可使用英文翻译，如：“京杭大运河” Beijing-Hangzhou Grand Canal。

5.1.3 通名

5.1.3.1 通名一般使用英文翻译，如：“华联超市” Hualian Supermarket。

5.1.3.2 专名是单音节时，其通名部分可视作专名的一部分，先与专名一起用汉语拼音拼写，然后用英文重复翻译。

5.1.3.3 通名在原文中省略的，应视情况补译。

5.1.4 修饰或限定成分

5.1.4.1 行政区划限定成分

行政区划限定成分用汉语拼音拼写，如：“文登”Wendeng。区、县、乡（镇）、街道等可省去不译，但在党政机关名称中应用英文译出，如“文登区教育局”Wendeng District Education Bureau。

5.1.4.2 序列、方位、属性、特点等修饰成分用英文译写。

5.1.5 例外情况

现用英文译名不符合前述规定，但已经约定俗成的，可沿用其习惯的译写方法，如：“西湖”West Lake。

5.2 公共服务信息

5.2.1 总则

公共服务信息使用英文译写。

5.2.2 功能设施信息

5221 以译出设施的功能信息为主，如：“行李安检通道”Luggage Check，“行李安检”的功能必须译出，“通道”作为设施名称可不必译出。

5222 应区分功能设施信息的不同使用场合采取不同的译法，如“残障人士专用设施”：在标示其“残障人士专用”的功能时可译作Disabled Only，如图1；在指示其所处方位时则应采用“Accessible +设施名”的译写方法，如图2。



注：采用此译法制作的标志设置于该设施所在位置，以提示“残障人士专用”。

图1 “残疾人卫生间”英文译法1



注：采用此译法制作的标志用于指示设施名称及其所处的位置。

图2 “残疾人卫生间”英文译法2

5223 标有阿拉伯数字的功能设施，采用“设施名+阿拉伯数字”的译写方法，如：

“2 号看台” Platform 2；“3 号登机口” Gate 3。

5224 设施名称在英文中已习惯使用其缩写形式的，应采用相应的英文缩写，如：

“自动取款机” ATM。

5.2.3 警示警告信息

5231 一般性警示事项译作Mind...或Watch...或Beware of...，如：“当心碰头”

Mind Your Head；“注意脚下”、“当心踏空”、“当心台阶” Watch Your Step。

5232 可能导致重大人身伤害、需要突出警示的警告事项使用CAUTION 翻译，如：“小心烫伤”（指开水）CAUTION//Hot Water（“//”表示应当换行，下同）。

5233 直接关系生命财产安全、需要引起高度注意的警告事项使用WARNING 或 DANGER 翻译，如：“当心触电” DANGER//High Voltage。

5.2.4 限令禁止信息

5241 劝阻性事项译作Please Not ...或Thank You for Not -ing，如：“请勿吸烟” Thank You for Not Smoking。

5242 禁止性事项译作Do Not ...或No -ing 或... Not Allowed，如：“禁止吸烟”、“不准吸烟” No Smoking。

5243 直接关系生命财产安全、需要严令禁止的事项可译作... Forbidden 或... Prohibited，如：“严禁携带（燃放）烟花爆竹” Fireworks Prohibited。

5.2.5 指示指令信息

5251 指示指令信息一般用祈使句或短语翻译，如：“小草有生命，君子足留情”Keep off the Grass。

5252 安全保障设备应尽可能简明译出其使用方法，如：“求助按钮”Press for Help。

5253 非强制性指示提醒事项，为使语气委婉，可以使用Please引导，如：“请节约用水”Please Save Water 或 Please Conserve Water。

5254 要求指令性事项以译出指令的内容为主，如：“旅客通道，保持畅通”Keep Clear，“保持畅通”必须译出，“旅客通道”可不译出。

5255 直接关系财产生命安全、需要强令执行的事项可以使用Must翻译，如：“必须戴安全帽”Head Protection Must Be Worn 或All Personnel Must Wear a Hard Hat。

5.2.6 说明提示信息

应保持译文简洁，以使所要说明和提示的信息一目了然。

5.2.7 通用类公共服务信息的具体译法

通用类公共服务信息的具体译法参见附录A。

5.3 词语选用和拼写方法

5.3.1 同一事物或概念，英语国家用不同词语表达的，选择国际上更为通用的英文词语。

5.3.2 同一词语，在英语国家有不同拼写方法的，选择国际上更为通用的拼写方法。

5.3.3 同一场所中的词语选用和拼写方法应保持一致。

5.4 语法和格式

5.4.1 译文应正确使用人称、时态、单复数。

5.4.2 可数名词明确指向单个对象时使用单数，指向一个以上对象或者对象不明确时使用复数。

5.4.3 采用缩写形式应符合国际惯例。使用序数词的，可缩写作1st、2nd等。

6. 书写要求

6.1 总则

公共服务领域中场所和机构名称、公共服务信息的英文书写应符合英语国家公共标志中的书写规范和使用习惯。

6.2 大小写

6.2.1 短语、短句字母全部大写或者所有单词的首字母大写，如：“不准停车，只可上下旅客” DROP-OFF & PICK-UP ONLY 或 Drop-Off & Pick-Up Only。

6.2.2 长句中第一个单词、所有实义词、4 个及 4 个以上字母组成的虚词、换行以后的行首词的首字母大写，如：“请随手关灯” Turn off Lights Before You Leave。

6.2.3 需要特别强调的警示性、提示性独词句，字母全部大写，如：“禁止通行” STOP。

6.2.4 依据国际惯例，独词路标的英文书写形式可全部大写，如：“出口” EXIT。

6.2.5 由警示语和警示内容两部分组成的语句，警示语字母全部大写，如图3：



图3 “水深危险！”的英文译写法

6.2.6 使用连字符“-”连接两个单词时，连字符后面如果是实词则首字母大写，如果是虚词则首字母小写，如：“送货上门”（直销） Door-to-Door Delivery。

6.3 标点符号

6.3.1 一般不使用标点符号。但长句结尾处可用英文句号，并且全句第一个单词的首字母大写，其余单词首字母不大写，如：“请遛狗时牵好狗绳、清理狗粪。” Please leash and clean up after your dog.；分句或平行短语之间应使用逗号，如：“严禁携带易燃、易爆、有毒物等违禁品” Flammable, Explosive, Poisonous and Other Illegal Articles Strictly Prohibited。如前面的分句或短语使用了句号，后面的分句和短语也使用句号，如：“前面施工，请绕行” Construction Ahead. Detour.

6.3.2 需要加以警示、强调时可使用感叹号。感叹号后面如跟有短语或句子，短语

或句子后使用英语句号，如：“请勿靠近，有电危险” Keep Out! Hazardous Voltage Inside.

6.4 字体

应使用相当于汉字黑体的没有衬线的等线字体，如Arial 字体。

6.5 空格

6.5.1 单词内部的字母之间不空格。单词与单词之间空一格。

6.5.2 逗号、句号后空一格。

6.5.3 撇号（ ’ ）出现在一个单词中间时前后均不空格，如：“旅客的车票”（单数） Passenger’s Ticket；出现在词末时，后空一格，如：“女中”（高中）Girls’ High School。

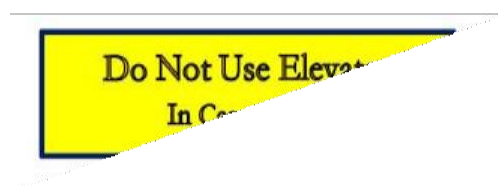
6.5.4 汉语拼音中以a、o、e开头的零声母音节连接在其他音节后面时，将隔音符号（ ’ ）标在音节开头字母a、o、e的左上方，该符号前后不加空格，如：“淳安” Chun’an。

6.5.5 连字符“-”前后不空格，

6.6 换行

6.6.1 一般不换行。但由警示语和警示内容两部分组成的语句，警示语和警示内容应当分行书写。

6.6.2 需要换行的，断行时应保持单词以及意义单位的完整，如：“遇有火灾请勿使用电梯” Do Not Use Elevator in Case of Fire，应在Do Not Use Elevator 和in Case of Fire 两个意义单位之间断行（换行后in 首字母应大写作In），如图：



6.6.3 需要换行的长句排版时不得使用两端对齐。

7. 参考资料

《公共场所双语标识英文译法》（北京市地方标准）

《杭州市公共外语标识译写导则》

《济南市公共服务领域名称英文译写规范》

《深圳公示语辞典》

附录A
(资料性附录)
通用类公共服务信息英文译法示例

A.1 说明

表A.1~表A.5 给出了通用类的公共服务信息英文译法示例。各表的英文中：

- 1) “（ ）”中的内容是对英文译法的解释说明；
- 2) “()”中的内容表示可根据实际情况选择译出或不译出；
- 3) “/”表示可选择该组词语中的一种；
- 4) “//”表示书写时应当换行的断行处，需要同行书写时“//”应改为句点“.”；
- 5) “____”表示使用时应根据实际情况填入具体内容；
- 6) “或”前后所列出的不同译法可任意选择一种使用；
- 7) “；”前后所列出的不同译法应根据相关解释说明区分不同情况选择使用；
- 8) 解释说明中指出某个词“可以省略”的，省略该词的译文只能用于设置在该设施上的标志中，如“应急车道”应译作Emergency Lane，在设置于该车道上的标志中可以省略Lane，译作Emergency。

A.1 功能设施信息

表 A.1 功能设施信息英文译法示例

序号	中 文	英 文
	(安全保卫、消防类)	
1	保安室；门卫室；值班岗亭	Security 或 Security Booth/Guard/Office/Room
2	疏散示意图	Evacuation Chart
3	疏散通道	Evacuation Route
4	应急避难场所	Emergency Shelter
5	紧急疏散集合地	Evacuation Assembly Area
6	紧急呼叫点	Emergency Call
7	紧急报警器	Emergency Alarm
8	火情警报；火情警报器	Fire Alarm
9	灭火器	Fire Extinguisher
10	消防车	Fire Engine
11	消防软管卷盘	Fire Hose Reel
12	消火栓	Fire Hydrant

15	消防通道	Fire Lane
16	消防应急面罩	Fire Mask
17	烟感探头	Smoke Detector
18	紧急疏散地	Evacuation Area
19	消防应急照明灯	Emergency Light
20	消防员专用开关	Fireman's Switch
21	应急启动把手/紧急手柄	Emergency Handle
	（公共卫生类）	
22	洗手间；卫生间；厕所；盥洗室	Toilet 或 Restrooms 或 Washrooms 或 W.C.
23	男厕所	Men 或 Gents
24	女厕所	Women 或 Ladies
25	收费厕所	Pay Toilet
26	非水冲座便器（无需冲水）	No-Flush Toilet
27	干手机	Hand Dryer
28	更换尿布处	Baby Change 或 Baby Changing Station 或 Diaper Change
29	有人；使用中	Occupied
30	无人；未使用	Vacant
31	伸手出水	Automatic Tap
32	踏板放水	Pedal to Operate 或 Pedal Operated Tap
33	自动冲洗	Automatic Flush 或 Auto Flush
34	清洁中	Cleaning in Progress
35	垃圾桶；废物箱	Rubbish (Bin)
36	可回收垃圾箱	Recyclables 或 Recycling Bin
37	可回收物（垃圾箱）	Recyclables
38	不可回收垃圾箱	Non-Recyclables
39	不可回收物（垃圾箱）	Non-Recyclables
40	垃圾车	Garbage Truck
41	清洁车	Street Sweeper/Cleaner 或 Road Sweeper/Cleaner
42	垃圾房	Garbage Room
	（通讯类）	
43	电话亭（间）	Telephone Booth
44	插卡式公用电话；磁卡电话	Phone Card Only 或 M-Card Phone
45	内线电话	Internal Call(s)
46	外线电话	External Call(s)
47	应急电话；紧急呼救电话	Emergency Telephone
48	电话查号台	Telephone Directory Assistance 或 Directory Enquiries
49	电话区号	Area Code
50	电话收费标准	Call Rates
51	通话时间	Call Duration
52	服务热线	Service Hotline 或 Hotline
53	订票热线；票务热线	Booking Hotline

54	投诉电话；投诉热线	Complaints Hotline
55	紧急救护电话：120	Ambulance: 120
56	紧急求助电话：110	Emergency: 110
57	邮政服务	Postal Service
58	邮政编码	Postal Code
59	公用电话	Telephone 或 Pay Phone
60	公用 IC 卡电话	IC Card Phone
61	投币电话	Coin Phone
62	基本话费	Basic Charges
63	每分钟计费标准	Per Minute Charge
64	电话预订	Telephone Reservation
65	邮箱；邮筒	Postbox 或 Mailbox
	（医疗急救类）	
66	医务室	Clinic
67	急救室；急救中心	Emergency (Center) 或 First Aid (Center)
	（无障碍设施类）	
68	无障碍（设施）	Wheelchair Accessible
69	残疾人厕所	Accessible Toilet/Restrooms/Washrooms 或 Disabled Only
70	残疾人电梯	Disabled Only 或 Accessible Elevator/Lift
71	老弱病残孕专座	Priority Seating 或 Courtesy Seat(s)
	（寄存类）	
72	储物柜；存包处	Lockers
73	免费存包处	Free Lockers
74	自助寄存柜	Self-Service Lockers
75	行李寄存处	Luggage/Baggage Deposit
	（进口、出口、门）	
76	进口；入口	Entrance
77	东（南/西/北）进口	East/ South/West/ North Entrance
78	出口；安全门	Exit
79	东（南/西/北）出口	East/South/West/North Exit
80	火警出口	Fire Exit
81	紧急出口	Emergency Exit
82	边门	Side Door
83	玻璃门	Glass Door
84	旋转门	Revolving Door
85	自动门	Automatic Door
86	出门按钮	Press to Exit
87	拉（门）	Pull
88	推（门）	Push
89	求助按钮	Press for Help
90	出口往前（由此出站）	Way Out
91	进口（入口）往前（由此进站）	Way In
	（电梯、楼梯、楼层、通道）	

92	电梯	Elevator 或 Lift
93	扶梯；自动扶梯	Escalator
94	观光电梯	Sightseeing/Observation Elevator/Lift
95	贵宾电梯	VIP Only 或 VIP Elevator/Lift
96	员工电梯	Staff Only 或 Staff Elevator/Lift
97	货梯	Freight Elevator/Lift
98	步行梯；楼梯	Stairs
99	一/二/三/四/五层（地上）	1F/2F/3F/4F/5F 或 L1/L2/L3/L4/L5
100	一/二/三/四/五层（地下）	B1/B2/B3/B4/B5
101	楼层示意图	Floor Layout 或 Floor Plan
102	地下通道	Underpass
103	优先通道	Priority Lane
104	轮椅通道	Wheelchair Access
105	天桥	Overpass
106	行人专用道	Pedestrians Only
	（功能区域）	
107	等候区	Waiting Area
108	服务区	Service Area
109	禁烟区；无烟区	Non-Smoking Area
110	吸烟区	Smoking Area
111	办公区域	Administration Area
112	登记处	Registration 或 Registry
	（功能处所）	
113	礼堂	Auditorium
114	多功能厅	Function Hall
115	休息室	Lounge
116	贵宾休息室	VIP Only 或 VIP Lounge
117	会议室	Conference Room 或 Meeting Room
118	吸烟室	Smoking Room
119	复印室	Copy Room
120	棋牌室	Chess and Cards Room
121	阅览室	Reading Room
122	值班室	Duty Room
123	地下室	Basement
124	母婴（哺乳）室	Baby Care Room
125	报告厅	Conference Hall 或 Lecture Hall
126	音乐厅	Concert Hall
127	音控室	Audio Control Room
128	健身房	Gym (Gymnasium) 或 Fitness Room
129	健身中心	Fitness Center 或 Fitness Club
130	娱乐中心	Entertainment Center
131	咨询室	Counseling Room 或 Consulting Room
	（餐饮场所）	
132	餐厅	Restaurant

133	咖啡馆；咖啡厅	Coffee Shop 或 Cafe
134	西餐厅	Western Restaurant
135	快餐吧	Snack Bar 或 Snacks
136	酒吧	Bar
137	自助餐厅	Cafeteria
138	中餐厅	Chinese Restaurant
	（仪器设备）	
139	配电间	Switch Room 或 Switching Room
140	设备间	Equipment Room
141	开水间	Hot Water Room
142	冷冻机房	Refrigeration Room 或 Refrigerating Room
143	新风机房	Ventilation Room
144	温度调节	Temperature Control
145	风量调节	Fan Control
146	强电间	High Voltage (HV) Room
147	弱电间	Low Voltage (LV) Room
	（接待与问询服务类）	
148	前台；接待；总服务台	Reception
149	服务处；服务中心	Service Center
150	服务台	Service Desk
151	顾客服务中心（客服中心）	Customer Service Center
152	问讯处	Enquiry 或 Information
153	商务中心	Business Center
154	预订处	Reservation
155	维修服务中心	Maintenance Service Center
156	一站式窗口；“最多跑一次”窗口	One-Stop Service
157	志愿者服务中心	Volunteer Service Center
158	业务受理	In Service
	（票务服务类）	
159	票务服务（售、退、补票等综合服务）	Ticket Service
160	补票处	Fare Adjustment
161	预订票取票处	Ticket Claim
162	退票处	Refund
163	优惠票窗口	Discount Ticket
164	此票不能使用（检票机上提示信息）	Ticket Invalid
165	凭票入场	Admission by Ticket Only
166	当日有效	Valid Only on Day of Issue
167	检票处	(Ticket) Check-in
168	票价 ——老人票价 ——成人票价 ——儿童票价	Ticket Rates 或 Fares ——Senior ——Adult ——Child

	——学生票价 ——半票	——Student ——Half Rate
169	票务服务；售票处 ——团体票 ——退票 ——取票 ——散客票 ——补票	Ticket Service ——Group ——Refund ——Collection ——FIT ——Fare Adjustment
170	票务热线	Booking Hotline
171	网上订票取票处	Online Ticket Reservation
	（信息公告类）	
172	布告栏；公告栏；留言板	Bulletin Board 或 Notice Board 或 Message Board
173	示意图	Diagram 或 Sketch Map
174	价目表	Price List
175	时刻表	Timetable
176	意见箱	Suggestions & Complaints (Box)
177	紧急疏散指示图	Evacuation Chart 或 Evacuation Guide
178	天气预报	Weather Forecast
	（更衣、试衣、衣帽寄存）	
179	衣帽间；存衣处	Cloakroom
180	试衣间	Fitting Room
181	更衣室	Locker Room
182	男更衣室	Men's (Locker Room)
183	女更衣室	Women's (Locker Room)
184	员工更衣室	Staff Locker Room 或 Staff Lockers
	（缴费、价格类）	
185	缴费窗口；缴费处	Pay Here 或 Cashier
186	收银台；结账处	Cashier
187	外币兑换处	Currency Exchange 或 Foreign Exchange
188	投币口	Coin Slot
189	收费标准	Rates
190	单价	Unit Price
191	优惠价格	Discount Price
192	售完（售罄）	Sold Out
193	赠品	Complimentary
194	在此刷卡	Swipe Your Card Here
195	余额不足	Insufficient Balance
196	代售电话卡、地图	Phone Cards and Maps
197	现金支付	Pay in Cash
	（自助设备）	
198	自动充值机	Add Value Machine
199	自动检票机	Self-Service Check-in 或 Automatic Check-in Machine

200	自动售货机	Vending Machine 或 Automatic Vending Machine (AVM)
201	自助查询机	Self-Service Information
202	自动取款机	Automatic Teller Machine (ATM)
203	自动售票机	Ticket Vending Machine (TVM)
	(停车场、库)	
204	停车场	Parking (Lot)
205	地下停车场	Underground Parking
206	临时停车场	Temporary Parking
207	全日(昼夜)停车场	24-Hour Parking
208	免费停车场	Free Parking
209	停车场入口	Parking Entrance
210	停车位	Parking Space
211	车位已满	Full
212	计时停车	Metered Parking
213	停车时限: XX 分钟	X X-Minute Parking
214	停车收费标准	Parking Rates
215	此电梯至地下停车场	Elevator to Underground Parking
216	紧急停车道	Emergency Lane
217	内部停车场; 员工专用停车场	Staff Parking Only 或 Reserved Parking
218	停车场须知	Parking Notice
219	停车收费系统	Parking Payment System
	(其他)	
220	饮用水	Drinking Water
221	非饮用水	Not for Drinking
222	行李手推车	Luggage/Baggage Cart
223	雨伞架	Umbrella Stand
224	自行车停放架	Bicycle Racks
225	自行车租车处	Bicycle Rental
226	免费使用(用于宾馆客房内免费饮料、食品等)	Complimentary
227	免费送货; 免费送餐	Free Delivery
228	免费项目	Free Items
229	手机充电处	Mobile Phone Recharging
230	书报亭	News Stand 或 News Kiosk
231	送货上门	Delivery to Your Doorstep 或 Door-to-Door Delivery
232	外卖店	Take Out 或 Take Away
233	洗车	Car Wash 或 Vehicle Cleaning
	(交通类)	
234	出租车	Taxi
235	出租车计价器	Taxi Meter
236	出租车停车点	Taxi Stand
237	出租车专用发票	Taxi Receipt

238	地铁；轻轨；轨道交通	Metro
239	地铁车站	Metro Station
240	机场摆渡	Ferry 或 Airport Shuttle
241	机场巴士	Airport Bus
242	加油站	Petrol Station
243	租车处	Car Rental

A.2 警示警告信息

表 A.2 警示警告信息英文译法示例

序号	中 文	英 文
1	当心台阶；当心踏空；注意脚下	Mind/Watch Your Step
2	当心碰撞	Beware of Collisions
3	小心障碍	Beware of Obstructions
4	小心碰头	Mind Your Head
5	小心玻璃（指玻璃门）	CAUTION//Glass Door
6	小心烫伤（开水）	CAUTION//Hot Water
7	小心灼伤	CAUTION//Hot Surface
8	小心滑倒（地面建筑材质本身较光滑）	CAUTION//Slippery
9	小心地滑（地面有水）	CAUTION//Wet Floor
10	注意安全，请勿靠近	CAUTION//Keep Away
11	注意防火	CAUTION//Fire Risk 或 CAUTION//Fire Hazard
12	当心触电	DANGER//High Voltage
13	当心剧毒	DANGER//Highly Toxic 或 DANGER//Toxic Hazard
14	小心落水	WARNING//Deep Water
15	当心坠落	WARNING//Be Careful Near the Edge
16	小心火灾	CAUTION//Fire Hazard
17	小心夹手	Mind Your Hands
18	有害气体，注意安全	CAUTION//Noxious Gas
19	注意转弯车辆	Watch for Turning Vehicles

A.3 限令禁止信息

表 A.3 限令禁止信息英文译法示例

序号	中 文	英文
	（劝阻类信息）	
1	请勿触碰	Please Do Not Touch
2	请勿打扰	Please Do Not Disturb
3	请勿倚靠车门	Please Do Not Lean on the Door
4	请勿遗忘随身物品	Please Do Not Leave Your Belongings Behind

5	请勿践踏草坪	Please Keep off the Grass
6	请勿喧哗；保持安静	Please Keep Quiet
7	请勿使用手机	Please Keep Your Mobile Phone Switched off
8	请勿吸烟	Thank You for Not Smoking
9	非火警时请勿挪用	Fire Emergency Only
10	请勿堵塞	Do Not Block the Passageway 或 Do Not Block the Entrance
11	外部车辆请勿入内	Authorized Vehicles Only
12	请勿推门（用于电梯内外）	Do Not Push the Door
13	靠门危险（用于电梯内外）	Do Not Lean on the Door 或 No Leaning on the Door
14	请勿扒门（用于电梯内外）	Do Not Force the Door Open
15	防止坠落（用于电梯内外）	Be Careful Not to Fall
16	危险物品	Hazardous Materials
17	消防通道，请勿占用	Fire Lane//Keep Clear
18	消防通道应处于常闭状态	Keep the Fire Door Closed
19	紧急情况时，轻按压此杆开门	Push the Bar to Open in Emergency
	（禁止类信息）	
20	不得乱扔垃圾	No Littering
21	不得随地吐痰	No Spitting
22	不得躺卧	No Lying Down Here
23	不准停车或候客，只可上下旅客	Pick-up and Drop-off Only//No Parking
24	不准停放自行车	No Bicycle Parking
25	不准穿越（指行人）	No Pedestrian Crossing
26	不准带入食品和饮料	No Food or Beverage Inside
27	不准遛狗	No Dogs
28	未成年人不得入内	Adults Only
29	遇有火灾不得使用电梯	Do Not Use the Elevator in Case of Fire
30	消防通道，不得占用	Fire Lane//Do Not Block 或 Fire Lane//Keep Clear
31	禁止车辆停留	No Stopping
32	禁止泊车	No Parking 或 No Parking at Any Time
33	禁止外来车辆停放；专用车位；访客禁停	Reserved Parking 或 Permit Parking Only
34	禁止机动车通行	No Motor Vehicles
35	禁止驶入	Do Not Enter 或 No Entry
36	禁止摄影	No Photography 或 No Photos
37	禁止摄像	No Videoing
38	禁止使用闪光灯	No Flash
39	禁止录音	No Recording
40	禁用手机	No Mobile Phones
41	禁止宠物入内	No Pets Allowed
42	禁止轮滑	No Roller Skating

43	禁止攀爬	No Climbing
----	------	-------------

44	禁止入内	No Admittance 或 No Entry
45	禁止狩猎	No Hunting
46	禁止跳下站台	Do Not Jump off the Platform
47	禁止吸烟	No Smoking
48	禁止游泳	No Swimming
49	禁止刻画（涂鸦）	No Graffiti
50	禁止跨越	No Crossing
51	禁止手扶	No Holding
52	禁止张贴广告	No Posters
53	非紧急情况不得停留	Emergency Stop Only
54	禁止明火；严禁明火	Open Flame Prohibited 或 No Open Flame
55	严禁携带爆炸物	Explosives Prohibited
56	严禁携带、燃放、存放烟花爆竹	No Fireworks or Firecrackers
57	严禁存放易燃、易爆、枪支弹药、毒品等违禁品	No Flammable, Explosive, Poisonous or Other Illegal Articles 或 Flammable, Explosive, Poisonous and Other Illegal Articles (Strictly) Prohibited
58	消防通道，禁止停车	Do Not Block Fire Engine Access

A.4 指示指令信息

表 A.4 指示指令信息英文译法示例

序号	中 文	英 文
	(提醒类信息)	
1	请爱护公共设施	Please Show Respect for Public Property 或 Please Protect the Property
2	请爱护古迹；请保护古迹	Please Show Respect for the Historic Site 或 Please Protect Our Historic Site 或 Please Preserve the Value of the Historic Site
3	请爱护林木	Please Show Respect for Trees 或 Please Protect Our Trees
4	请保管好个人物品	Please Do Not Leave Your Personal Belongings Unattended
5	请出示证件	Please Show Your ID
6	贵重物品请自行妥善保管	Please Keep Your Valuables With You
7	请节约用水	Please Conserve Water 或 Please Save Water
8	请紧握扶手	Please Hold Handrail
9	请排队（上车或入场）	Please Line up (for Boarding/Bus 或 for Admission
10	请在此等候	Please Wait Here
11	请在黄线外等候	Please Wait Behind the Yellow Line
12	请找工作人员协助	Please See Staff for Assistance
13	请关闭手机	Please Switch off Your Mobile Phone
14	请看管好您的小孩	Please Do Not Leave Your Child Unattended
15	请走旋转门	Please Use the Revolving Door

16	请按顺序排队	Please Line Up 或 Please Proceed in Order
17	请保持场内清洁	Please Keep This Area Clean
18	请下车推行	Please Walk Your Bicycle
19	敬请谅解（因维修、施工等带来不便）	Sorry for the Inconvenience (Caused by Maintenance/Construction)
20	钱款当面点清，离柜概不负责	Please Count Your Change Before Leaving
	（指令类信息）	
21	保持畅通	Keep Clear
22	便后请冲洗	Flush After Use
23	火警压下；火警时压下	Press in Case of Fire
24	紧急出口，保持通畅	Emergency Exit 或 Keep Clear
25	紧急时击碎玻璃	Break the Glass in Emergency
26	紧急时请按按钮	Press the Button in Emergency
27	请靠右站立	Keep Right
28	请绕行	Detour
29	请随手关灯	Turn off Lights Before You Leave
30	请系好安全带	Fasten Your Seat Belt
31	请在此开票	Invoice Claim
32	请在此排队	Line Forms Here 或 Please Queue (up) Here
33	请遵守场内秩序	Please Keep Order
34	随手关门	Close the Door Behind You
35	投入硬币	Insert Coin
36	易碎物品，请轻拿轻放	FRAGILE//Handle With Care
37	紧急情况下，旋转把手开启	Turn the Handle in Emergency
38	前面施工，请绕行	Construction Ahead//Detour
39	上面施工，请注意安全	WARNING// Men Working Above
	（强令类信息）	
40	必须戴安全帽	Head Protection Must Be Worn 或 All Personnel Must Wear a Hard Hat
41	必须系安全带	Seat Belt Must Be Fastened
42	必须下车推行	Cyclists Must Dismount
43	员工返岗前必须洗手	Employees Must Wash Hands Before Returning to Work
44	向前一小步 文明一大步（用于男厕所小便池上方）	Please kindly keep close to the urinal.

A.5 说明提示信息

表 A.5 说明提示信息英文译法示例

序号	中文	英文
	（安检信息提示）	
1	安全检查	Security Check
2	安全须知	Safety Instructions

3	行李安检	Luggage/Baggage Check
	(时间信息提示)	
4	标准时间	Standard Time
5	格林尼治时间	Greenwich Mean Time
6	当地时间	Local Time
7	办公时间	Office Hours
8	工作时间	Office Hours 或 Business Hours
9	营业时间	Open Hours 或 Business Hours
10	闭店时间; 关门时间	Closing Time
11	本柜(台)暂停服务, 请至其他 台 席办理	Out of Service Temporarily// Please Go to Other Counters
12	本柜只接受 VIP 卡	VIP Cards Only
13	本柜(台)只接受现金缴费	Cash Only at This Counter
	(开放、营业或关闭信息提示)	
14	二十四小时营业	24-Hour Service 或 Open 24 Hours
15	节假日不办理(不营业)	Closed on Weekends and Public Holidays
16	节假日照常营业	Open on Weekends and Public Holidays
17	施工期间, 恕不开放	Construction in Progress//Temporarily Closed
18	暂停服务; 临时关闭	Temporarily Closed
19	正常开放	Open
20	正在检修, 请您稍候	Maintenance in Progress//Please Wait
21	正在维修	Under Repair
22	闭馆整修	Closed for Renovation
23	服务监督电话	Service and Complaint Hotline
	(道路交通信息提示)	
24	道路交通信息	Traffic Information
25	此路不通	No Through Road 或 Dead End
26	此路封闭	Road Closed
27	油漆未干	Wet Paint
	(限制信息提示)	
28	限乘 15 人	Maximum Capacity: 15 Persons
29	限乘人数	Maximum Capacity
30	限制重量	Maximum Weight
31	顾客止步; 乘客止步; 员工通 道; 闲人免进; 闲人莫入; 员工专用	Staff Only 或 Authorized Personnel Only
	(参观导向信息提示)	
32	游客须知; 游园须知	Park Rules and Regulations
33	您所在的位置	You Are Here
34	参观路线	Visitor Route
35	至(某场所)	To (...)
	(问候语及其他服务信息提示)	
36	欢迎多提宝贵意见	Your Comments Are Welcome

37	欢迎光临	Welcome
38	谢谢合作	Thank You for Your Cooperation

39	广播寻人寻物	Paging Service
40	失物招领	Lost & Found
41	行李提取	Luggage Claim

通用类公共服务信息英文译法示例

(按音序排列)

中 文	英 文
安全检查	Security Check
安全须知	Safety Instructions
办公区域	Administration Area
办公时间	Office Hours
保安室; 门卫室; 值班岗亭	Security 或 Security Booth/Guard/Office/Room
保持畅通	Keep Clear
报告厅	Conference Hall 或 Lecture Hall
本柜(台)暂停服务, 请至其他台席办理	Out of Service Temporarily// Please Go to Other Counters
本柜(台)只接受现金缴费	Cash Only at This Counter
本柜只接受 VIP 卡	VIP Cards Only
必须戴安全帽	Head Protection Must Be Worn 或 All Personnel Must Wear a Hard Hat
必须系安全带	Seat Belt Must Be Fastened
闭店时间; 关门时间	Closing Time
闭馆整修	Closed for Renovation
边门	Side Door
便后请冲洗	Flush After Use
标准时间	Standard Time
玻璃门	Glass Door
补票处	Fare Adjustment
不得乱扔垃圾	No Littering
不得随地吐痰	No Spitting
不得躺卧	No Lying Down Here
不可回收垃圾箱	Non-Recyclables
不可回收物(垃圾箱)	Non-Recyclables
不准穿越(指行人)	No Pedestrian Crossing
不准带入食品和饮料	No Food or Beverage Inside
不准遛狗	No Dogs
不准停车或候客, 只可上下旅客	Pick-up and Drop-off Only//No Parking
不准停放自行车	No Bicycle Parking
布告栏; 公告栏; 留言板	Bulletin Board 或 Notice Board 或 Message Board
步行梯; 楼梯	Stairs
参观路线	Visitor Route
餐厅	Restaurant

残疾人厕所	Accessible Toilet/Restrooms/Washrooms 或 Disabled Only
残疾人电梯	Disabled Only 或 Accessible Elevator/Lift
插卡式公用电话；磁卡电话	Phone Card Only 或 M-Card Phone
车位已满	Full
出口；安全门	Exit
出口往前（由此出站）	Way Out
出门按钮	Press to Exit
出租车	Taxi
出租车计价器	Taxi Meter
出租车停车点	Taxi Stand
出租车专用发票	Taxi Receipt
储物柜；存包处	Lockers
此电梯至地下停车场	Elevator to Underground Parking
此路不通	No Through Road 或 Dead End
此路封闭	Road Closed
此票不能使用（检票机上提示信息）	Ticket Invalid
代售电话卡、地图	Phone Cards and Maps
单价	Unit Price
当地时间	Local Time
当日有效	Valid Only on Day of Issue
当心触电	DANGER//High Voltage
当心剧毒	DANGER//Highly Toxic 或 DANGER//Toxic Hazard
当心碰撞	Beware of Collisions
当心台阶；当心踏空；注意脚下	Mind/Watch Your Step
当心坠落	WARNING//Be Careful Near the Edge
道路交通信息	Traffic Information
登记处	Registration 或 Registry
等候区	Waiting Area
地铁；轻轨；轨道交通	Metro
地铁车站	Metro Station
地下室	Basement
地下停车场	Underground Parking
地下通道	Underpass
电话查号台	Telephone Directory Assistance 或 Directory Enquiries
电话区号	Area Code
电话收费标准	Call Rates
电话亭（间）	Telephone Booth
电话预订	Telephone Reservation
电梯	Elevator 或 Lift
订票热线；票务热线	Booking Hotline

东（南/西/北）出口	East/South/West/North Exit
------------	----------------------------

|

东（南/西/北）进口	East/ South/West/ North Entrance
多功能厅	Function Hall
二十四小时营业	24-Hour Service 或 Open 24 Hours
防止坠落（用于电梯内外）	Be Careful Not to Fall
非火警时请勿挪用	Fire Emergency Only
非紧急情况不得停留	Emergency Stop Only
非水冲座便器（无需冲水）	No-Flush Toilet
非饮用水	Not for Drinking
风量调节	Fan Control
扶梯；自动扶梯	Escalator
服务处；服务中心	Service Center
服务监督电话	Service and Complaint Hotline
服务区	Service Area
服务热线	Service Hotline 或 Hotline
服务台	Service Desk
复印室	Copy Room
干手机	Hand Dryer
格林尼治时间	Greenwich Mean Time
更换尿布处	Baby Change 或 Baby Changing Station 或 Diaper Change
更衣室	Locker Room
工作时间	Office Hours 或 Business Hours
公用 IC 卡电话	IC Card Phone
公用电话	Telephone 或 Pay Phone
顾客服务中心（客服中心）	Customer Service Center
顾客止步；乘客止步；员工通道；闲人免进；闲人莫入；员工专用	Staff Only 或 Authorized Personnel Only
观光电梯	Sightseeing/Observation Elevator/Lift
广播寻人寻物	Paging Service
贵宾电梯	VIP Only 或 VIP Elevator/Lift
贵宾休息室	VIP Only 或 VIP Lounge
贵重物品请自行妥善保管	Please Keep Your Valuables With You
行李安检	Luggage/Baggage Check
行李寄存处	Luggage/Baggage Deposit
行李手推车	Luggage/Baggage Cart
行李提取	Luggage Claim
行人专用道	Pedestrians Only
欢迎多提宝贵意见	Your Comments Are Welcome
欢迎光临	Welcome
会议室	Conference Room 或 Meeting Room
火警出口	Fire Exit
火警压下；火警时压下	Press in Case of Fire

火情警报；火情警报器	Fire Alarm
货梯	Freight Elevator/Lift

机场巴士	Airport Bus
机场摆渡	Ferry 或 Airport Shuttle
基本话费	Basic Charges
急救室；急救中心	Emergency (Center) 或 First Aid (Center)
计时停车	Metered Parking
加油站	Petrol Station
价目表	Price List
检票处	(Ticket) Check-in
健身房	Gym (Gymnasium) 或 Fitness Room
健身中心	Fitness Center 或 Fitness Club
缴费窗口；缴费处	Pay Here 或 Cashier
节假日不办理（不营业）	Closed on Weekends and Public Holidays
节假日照常营业	Open on Weekends and Public Holidays
紧急报警器	Emergency Alarm
紧急出口	Emergency Exit
紧急出口，保持通畅	Emergency Exit 或 Keep Clear
紧急呼叫点	Emergency Call
紧急救护电话：120	Ambulance: 120
紧急情况时，轻按压此杆开门	Push the Bar to Open in Emergency
紧急情况下，旋转把手开启	Turn the Handle in Emergency
紧急求助电话：110	Emergency: 110
紧急时击碎玻璃	Break the Glass in Emergency
紧急时请按按钮	Press the Button in Emergency
紧急疏散地	Evacuation Area
紧急疏散集合地	Evacuation Assembly Area
紧急疏散指示图	Evacuation Chart 或 Evacuation Guide
紧急停车道	Hard Shoulder 或 Emergency Lane
进口（入口）往前（由此进站）	Way In
进口；入口	Entrance
禁烟区；无烟区	Non-Smoking Area
禁用手机	No Mobile Phones
禁止泊车	No Parking 或 No Parking at Any Time
禁止车辆停留	No Stopping
禁止宠物入内	No Pets Allowed
禁止机动车通行	No Motor Vehicles
禁止刻画（涂鸦）	No Graffiti
禁止跨越	No Crossing
禁止录音	No Recording
禁止轮滑	No Roller Skating
禁止明火；严禁明火	Open Flame Prohibited 或 No Open Flame
禁止攀爬	No Climbing
禁止入内	No Admittance 或 No Entry

禁止摄像	No Videoing
禁止摄影	No Photography 或 No Photos

禁止使用闪光灯	No Flash
禁止驶入	Do Not Enter 或 No Entry
禁止手扶	No Holding
禁止狩猎	No Hunting
禁止跳下站台	Do Not Jump off the Platform
禁止外来车辆停放；专用车位；访客 禁停	Reserved Parking 或 Permit Parking Only
禁止吸烟	No Smoking
禁止游泳	No Swimming
禁止张贴广告	No Posters
敬请谅解（因维修、施工等带来不便）	Sorry for the Inconvenience (Caused by Maintenance/Construction)
酒吧	Bar
咖啡馆；咖啡厅	Coffee Shop 或 Cafe
开水间	Hot Water Room
靠门危险（用于电梯内外）	Do Not Lean on the Door 或 No Leaning on the Door
可回收垃圾箱	Recyclables 或 Recycling Bin
可回收物（垃圾箱）	Recyclables
快餐吧	Snack Bar 或 Snacks
垃圾车	Garbage Truck
垃圾房	Garbage Room
垃圾桶；废物箱	Rubbish (Bin)
拉（门）	Pull
老弱病残孕专座	Priority Seating 或 Courtesy Seat(s)
冷冻机房	Refrigeration Room 或 Refrigerating Room
礼堂	Auditorium
临时停车场	Temporary Parking
楼层示意图	Floor Layout 或 Floor Plan
轮椅通道	Wheelchair Access
每分钟计费标准	Per Minute Charge
免费存包处	Free Lockers
免费使用（用于宾馆客房内免费饮料、食品等）	Complimentary
免费送货；免费送餐	Free Delivery
免费停车场	Free Parking
免费项目	Free Items
灭火器	Fire Extinguisher
母婴（哺乳）室	Baby Care Room
男厕所	Men 或 Gents
男更衣室	Men's Locker Room
内部停车场；员工专用停车场	Staff Parking Only 或 Reserved Parking
内线电话	Internal Call(s)

您所在的位置	You Are Here
女厕所	Women 或 Ladies

女更衣室	Women's Locker Room
配电间	Switch Room 或 Switching Room
票价 ——老人票价 ——成人票价 ——儿童票价 ——学生票价 ——半票	Ticket Rates 或 Fares ——Senior ——Adult ——Child ——Student ——Half Rate
票务服务（售、退、补票等综合服务）	Ticket Service
票务服务；售票处 ——团体票 ——退票 ——取票 ——散客票 ——补票	Ticket Service ——Group ——Refund ——Collection ——FIT ——Fare Adjustment
票务热线	Booking Hotline
凭票入场	Admission by Ticket Only
棋牌室	Chess and Cards Room
前面施工，请绕行	Construction Ahead. Detour.
前台；接待；总服务台	Reception
钱款当面点清，离柜概不负责	Please Count Your Change Before Leaving
强电间	High Voltage (HV) Room
清洁车	Street Sweeper/Cleaner 或 Road Sweeper/Cleaner
清洁中	Cleaning in Progress
请爱护公共设施	Please Show Respect for Public Property 或 Please Protect the Property
请爱护古迹；请保护古迹	Please Show Respect for the Historic Site 或 Please Protect Our Historic Site 或 Please Preserve the Value of the Historic Site
请爱护林木	Please Show Respect for Trees 或 Please Protect Our Trees
请按顺序排队	Please Line Up 或 Please Proceed in Order
请保持场内清洁	Please Keep This Area Clean
请保管好个人物品	Please Do Not Leave Your Personal Belongings Unattended
请出示证件	Please Show Your ID
请关闭手机	Please Switch off Your Mobile Phone
请节约用水	Please Conserve Water 或 Please Save Water
请紧握扶手	Please Hold Handrail
请看管好您的小孩	Please Do Not Leave Your Child Unattended
请靠右站立	Keep Right
请排队（上车或入场）	Please Line up (for Boarding/Bus 或 for Admission)
请绕行	Detour

请随手关灯	Turn off Lights Before You Leave
请勿扒门（用于电梯内外）	Do Not Force the Door Open
请勿触碰	Please Do Not Touch
请勿打扰	Please Do Not Disturb
请勿堵塞	Do Not Block the Passageway 或 Do Not Block the Entrance
请勿践踏草坪	Please Keep off the Grass
请勿使用手机	Please Keep Your Mobile Phone Switched off
请勿推门（用于电梯内外）	Do Not Push the Door
请勿吸烟	Thank You for Not Smoking
请勿喧哗；保持安静	Please Keep Quiet
请勿遗忘随身物品	Please Do Not Leave Your Belongings Behind
请勿倚靠车门	Please Do Not Lean on the Door
请系好安全带	Fasten Your Seat Belt
请下车推行	Please Walk Your Bicycle
请在此等候	Please Wait Here
请在此开票	Invoice Claim
请在此排队	Line Forms Here 或 Please Queue (up) Here
请在黄线外等候	Please Wait Behind the Yellow Line
请找工作人员协助	Please See Staff for Assistance
请走旋转门	Please Use the Revolving Door
请遵守场内秩序	Please Keep Order
求助按钮	Press for Help
全日（昼夜）停车场	24-Hour Parking
弱电间	Low Voltage (LV) Room
商务中心	Business Center
上面施工，请注意安全	WARNING// Men Working Above
设备间	Equipment Room
伸手出水	Automatic Tap
失物招领	Lost & Found
施工期间，恕不开放	Construction in Progress//Temporarily Closed
时刻表	Timetable
示意图	Diagram 或 Sketch Map
试衣间	Fitting Room
收费标准	Rates
收费厕所	Pay Toilet
收银台；结账处	Cashier
手机充电处	Mobile Phone Recharging
售完（售罄）	Sold Out
书报亭	News Stand 或 News Kiosk
疏散示意图	Evacuation Chart
疏散通道	Evacuation Route

送货上门	Delivery to Your Doorstep 或 Door-to-Door Delivery
随手关门	Close the Door Behind You

踏板放水	Pedal to Operate 或 Pedal Operated Tap
天气预报	Weather Forecast
天桥	Overpass
停车场	Parking (Lot)
停车场入口	Parking Entrance
停车场须知	Parking Notice
停车时限：XX 分钟	X X-Minute Parking
停车收费标准	Parking Rates
停车收费系统	Parking Payment System
停车位	Parking Space
通话时间	Call Duration
投币电话	Coin Phone
投币口	Coin Slot
投入硬币	Insert Coin
投诉电话；投诉热线	Complaints Hotline
推（门）	Push
退票处	Refund
外币兑换处	Currency Exchange 或 Foreign Exchange
外部车辆请勿入内	Authorized Vehicles Only
外卖店	Take Out 或 Take Away
外线电话	External Call(s)
网上订票取票处	Online Ticket Reservation
危险物品	Hazardous Materials
维修服务中心	Service Station 或 Service Center
未成年人不得入内	Adults Only
温度调节	Temperature Control
问讯处	Enquiry 或 Information
无人；未使用	Vacant
无障碍（设施）	Wheelchair Accessible
西餐厅	Western Restaurant
吸烟区	Smoking Area
吸烟室	Smoking Room
洗车	Car Wash 或 Vehicle Cleaning
洗手间；卫生间；厕所；盥洗室	Toilet 或 Restrooms 或 Washrooms 或 W.C.
现金支付	Pay in Cash
限乘 15 人	Maximum Capacity: 15 Persons
限乘人数	Maximum Capacity
限制重量	Maximum Weight
向前一小步 文明一大步（用于男厕所内小便池上方）	Please kindly keep close to the urinal.
消防车	Fire Engine
消防软管卷盘	Fire Hose Reel

消防逃生通道

Fire Escape

消防通道	Fire Lane
消防通道，不得占用/请勿占用	Fire Lane//Do Not Block 或 Fire Lane//Keep Clear
消防通道，禁止停车	Do Not Block Fire Engine Access
消防通道应处于常闭状态	Keep the Fire Door Closed
消防应急面罩	Fire Mask
消防应急照明灯	Emergency Light
消防员专用开关	Fireman's Switch
消火栓	Fire Hydrant
消火栓箱	Fire Hydrant Box
小心玻璃（指玻璃门）	CAUTION//Glass Door
小心地滑（地面有水）	CAUTION//Wet Floor
小心滑倒（地面建筑材质本身较光滑）	CAUTION//Slippery
小心火灾	CAUTION//Fire Hazard
小心夹手	Mind Your Hands
小心落水	WARNING//Deep Water
小心碰头	Mind Your head
小心烫伤（开水）	CAUTION//Hot Water
小心障碍	Beware of Obstructions
小心灼伤	CAUTION//Hot Surface
谢谢合作	Thank You for Your Cooperation
新风机房	Ventilation Room
休息室	Lounge
旋转门	Revolving Door
烟感探头	Smoke Detector
严禁存放易燃、易爆、枪支弹药、毒品等违禁品	No Flammable, Explosive, Poisonous or Other Illegal Articles 或 Flammable, Explosive, Poisonous and Other Illegal Articles （Strictly） Prohibited
严禁携带、燃放、存放烟花爆竹	No Fireworks or Firecrackers
严禁携带爆炸物	Explosives Prohibited
业务受理	In Service
一/二/三/四/五层（地上）	1F/2F/3F/4F/5F 或 L1/L2/L3/L4/L5
一/二/三/四/五层（地下）	B1/B2/B3/B4/B5
一站式窗口	One-Stop Service
衣帽间；存衣处	Cloakroom
医务室	Clinic
易碎物品，请轻拿轻放	FRAGILE//Handle With Care
意见箱	Suggestions & Complaints (Box)
音控室	Audio Control Room
音乐厅	Concert Hall
饮用水	Drinking Water
营业时间	Open Hours 或 Business Hours

应急避难场所	Emergency Shelter
应急电话；紧急呼救电话	Emergency Telephone
应急启动把手/紧急手柄	Emergency Handle
优惠价格	Discount Price
优惠票窗口	Discount Ticket
优先通道	Priority Lane
邮箱；邮筒	Postbox 或 Mailbox
邮政编码	Postal Code
邮政服务	Postal Service
油漆未干	Wet Paint
游客须知；游园须知	Park Rules and Regulations
有害气体，注意安全	CAUTION//Noxious Gas
有人；使用中	Occupied
余额不足	Insufficient Balance
娱乐中心	Entertainment Center
雨伞架	Umbrella Stand
预订处	Reservation
预订票取票处	Ticket Claim
遇有火灾不得使用电梯	Do Not Use the Elevator in Case of Fire
员工电梯	Staff Only 或 Staff Elevator/Lift
员工返岗前必须洗手	Employees Must Wash Hands Before Returning to Work
员工更衣室	Staff Locker Room 或 Staff Lockers
阅览室	Reading Room
在此刷卡	Swipe Your Card Here
暂停服务；临时关闭	Temporarily Closed
赠品	Complimentary
正常开放	Open
正在检修，请您稍候	Maintenance in Progress//Please Wait
正在维修	Under Repair
值班室	Duty Room
至（某场所）	To (...)
志愿者服务中心	Volunteer Service Center
中餐厅	Chinese Restaurant
注意安全，请勿靠近	CAUTION//Keep Away
注意防火	CAUTION//Fire Risk 或 CAUTION//Fire Hazard
注意转弯车辆	Watch for Turning Vehicles
咨询室	Counseling Room 或 Consulting Room
自动冲洗	Automatic Flush 或 Auto Flush
自动充值机	Add Value Machine
自动检票机	Self-Service Check-in 或 Automatic Check-in Machine
自动门	Automatic Door

自动取款机	Automatic Teller Machine (ATM)
-------	--------------------------------

自动售货机	Vending Machine 或 Automatic Vending Machine (AVM)
自动售票机	Ticket Vending Machine (TVM)
自行车停放架	Bicycle Racks
自行车租车处	Bicycle Rental
自助餐厅	Cafeteria
自助查询机	Self-Service Information
自助寄存柜	Self-Service Lockers
租车处	Car Rental

第 1 部分 交通

Part 1 Transportation

1. 范围

本部分规定了威海市交通服务领域英文译写的相关术语和定义、译写方法和要求、书写要求等。

本部分适用于威海市道路交通信息、公共交通信息的英文译写。

2. 规范性引用文件和参照文件

下列文件对于本文件的应用是必不可少的。凡是注日期的引用文件，仅注日期的版本适用于本文件。凡是不注日期的引用文件，其最新版本（包括所有的修改单）适用于本文件。

GB/T917公路路线标识规则和国道编号

GB 5768.2—2009道路交通标志和标线（第2部分：道路交通标志）

GB 17733地名标志GB/T 16159汉语拼音正词法基本规则

GB/T 30240.1-2013公共服务领域英文译写规范（第1部分：通则）

GB/T 30240.2—2017公共服务领域英文译写规范（第2部分：交通）

3. 术语和定义

下列术语和定义适用于本文件。

3.1 专名 Specific Terms

场所和机构名称中用于与同类别、同属性的其他场所或机构相区别，具有唯一特征的部分。

3.2 通名 Generic Terms

场所和机构名称中标示场所或机构的类别和属性，不具有唯一特征的部分。

3.3 道路交通信息 Road Traffic Information

设置在公路、城市道路以及虽在单位管辖范围但允许公众通行的地方，为机动车、非机动车驾驶人员以及行人提供的交通信息。

3.4 公共交通信息 Public Transportation Information

对公众开放、提供客运服务的交通运输部门向乘客及接送客人员提供的服务信息。注：提供客运服务的交通运输系统包括航空客运、铁路客运、轮船客运、轨道交通客运、公共汽车客运和出租车客运。

4. 译写方法和要求

4.1 总则

道路交通指示标识应遵守国家相关法律法规，符合相关行业的有关规定。

4.2 道路交通信息

421 交通标志中的道路交通设施名称的译写应符合 GB 5768.2—2009中 3.7.1的要求，以及 GB 17733的规定。对外服务中需要用英文对道路设施的功能、性质等予以解释的，高速公路译作 Expressway，公路译作 Highway，道路译作 Road，高架道路译作 Elevated Road或 Elevated Expressway，环路译作 Ring Road。

422 国道、省道、县道用英文解释时分别译作 National Highway、Provincial Highway、County Highway；但在指示具体道路时按照 GB/T 917的规定执行，分别用“G+阿拉伯数字编号”、“S+阿拉伯数字编号”、“X+阿拉伯数字编号”的方式标示，如：“312国道”标示为 G312。

423 城市道路中的高架（快速路）译作 Elevated Expressway (Expwy)，立体交叉口译作 Interchange，隧道译作 Tunnel，桥译作 Bridge，运河译作 Canal。

424 预告性的警示警告、说明提示信息应用 Ahead标明，如：“前方学校” School Ahead。

425 禁止停车应区分不同的情况采用不同的译法：“禁止长时停车”（但可以临时停靠以让乘客上下车或装卸货物）译作 No Parking，“禁止临时停车、停留”译作 No Stopping。

426 其他道路交通信息的具体译法参见附录 A。

4.3 公共交通信息

431 飞机场、火车站、轮船码头（港口）名称用作地名时，应符合 GB/T30240.1—2013中 4.1.3的相关要求。对外服务中需要用英文予以解释的，飞机场译作 Airport，火车站译作 Railway Station，轨道交通（包括地铁和轻轨）译作 Metro，大型港口译作 Port，客运码头、

轮渡站译作 Ferry Terminal或 Pier, 货运码头译作 Wharf, 装卸码头译作 Loading/Unloading Dock。

42 飞机场内的航站楼译作 Terminal, 同一机场内有多座航站楼的, 用“Terminal +阿拉伯数字”的方式译写, 如: “1号航站楼”译作 Terminal 1 (缩写为 T1)。

43 飞机航班号、列车车次、轮船班次的译写, 根据行业标准或惯例执行。轨道交通线路译作 Line, 具体线路用“Line+阿拉伯数字”的方式译写。公共汽车线路译作 Bus Route, 指称具体公交线路时 Route可以省略, 直接用阿拉伯数字表示, 如: “公交 63路”译作 Bus 63。

44 轨道交通和公共汽车站点名称用作地名时, 应符合 GB/T 30240.1—2013中4.1.3的相关要求, 对外服务中需要用英语进行解释的, 轨道交通站点译作 Station, 换乘站译作 Transfer Station。公共汽车始发站和终点站译作 Terminal或 Station, 公共汽车沿途站点译作 Stop。

45 厕所的译法参见 GB/T 30240.1; 设在飞机或列车上的厕所一般译作 Lavatory。

46 其他公共交通信息的具体译法参见附录 B。

4.4 词语选用和拼写方法

英语词语选用和拼写方法应符合 GB/T 30240.1—2013中 5.3的要求, 如“行李”可在 Baggage或 Luggage中任选一种译法, 但在同一场所内应保持统一。

4.5 语法和格式

41 用交通工具名称指示乘车点或停车点方位的标志应用复数不用单数, 如: Buses、Taxis、Coaches、Trucks。

42 车、船、机票应根据具体场合使用单复数形式, 指示售票窗口的标志应用复数, 如“民航售票”用 Airline Tickets。

43 其他单复数用法, 以及英文人称、时态和缩写形式应符合 GB/T30240.1—2013中 5.4的要求。

5. 书写要求

英文大小写、标点符号、字体、空格、换行等的用法应符合 GB/T 30240.1—2013 中第 6 章的要求。

附录 A

（资料性附录）

道路交通信息英文译法示例

A.1 说明

表 A.1～表 A.5 给出了道路交通信息英文译法示例。各表的英文中：

- 1) “〔 〕”中的内容是对英文译法的解释说明；
- 2) “()”中的内容表示可根据实际情况选择译出或不译出；
- 3) “/”表示可选择该组词语中的一种；
- 4) “//”表示书写时应当换行的断行处，需要同行书写时“//”应改为句点 “.”；
- 5) “__”表示使用时应根据实际情况填入具体内容；
- 6) “或”前后所列出的不同译法可任意选择一种使用；
- 7) “；”前后所列出的不同译法应根据相关解释说明区分不同情况选择使用；
- 8) 解释说明中指出某个词“可以省略”的，省略该词的译文只能用于设置在该设施上的标志中，如“应急车道”应译作 Emergency Lane，在设置于该车道路上的标志中可以省略 Lane，译作 Emergency。

A.2 功能设施信息

表 A1 功能设施信息英文译法示例

序号	中文	英文
	（道路设施）	
1	公路	Highway
2	高速公路	Expressway
3	干线公路	Trunk Highway
4	国道	National Highway
5	省道	Provincial Highway
6	县道	County Highway
7	城市道路	Urban Road
8	地面道路	Ground-Level Road
9	高架道路（快速路）	Elevated Road 或 Elevated Highway/Expressway/Expwy
10	支路	Branch Road 或 Access Road
11	辅路	Side Road
12	绕城公路；环路	Beltway 或 Ring Road
13	主干路	Arterial Road
14	次干路	Sub-Arterial Road
15	收费公路	Tollway 或 Toll Highway
29	内部停车场	Private Parking（私人用）； Staff Parking（员工用）
30	全日停车场（昼夜服务）	24-Hour Parking
31	免费停车场	Free Parking
32	收费停车场	Pay Parking

33	残疾人专用停车位	Parking for People With Disabilities
34	出租车专用停车位	Taxi Parking Only 或 Taxis Only
35	非机动车专用停车位	Non-Motor Vehicle Parking Only 或 Non-Motor Vehicles Only
36	大客车停车位	Bus Parking Only 或 Buses Only
37	停车港湾	Parking Bay
38	专属停车位	Reserved Parking
39	临时停车	Temporary Parking
40	计时停车	Hourly Parking 或 Metered Parking
41	停车场收费处	Parking Booth
	（收费设施）	
42	收费站	Toll Station 或 Toll Gate
43	电子收费	Electronic Toll Collection 或 ETC

A.3 警示警告信息

表 A.2 警示警告信息英文译法示例

序号	中文	英文
	（GB 5768.2中的警告标志语）	
1	交叉路口	Crossroads 或 Intersection

2	急弯路	Sharp Bend 或 Sharp Curve
3	反向弯路	Reverse Curve
4	连续弯路	Winding Road Ahead 或 Curves Ahead
5	陡坡	Steep Descent Ahead
6	连续下坡	Long Descent
7	窄路	Narrow Road
8	窄桥	Narrow Bridge
9	双向交通	Two-Way Traffic
10	注意行人	Watch for Pedestrians
11	注意儿童	Watch for Children
12	注意牲畜	Watch for Livestock
13	注意野生动物	Watch for Wild Animals
14	注意信号灯	Traffic Lights Ahead
15	注意落石	DANGER//Falling Rocks
16	注意横风	Beware of Crosswind
17	易滑	CAUTION//Slippery Surface
18	傍山险路	Steep Mountain Road
19	堤坝路	Embankment Road
20	村庄	Village
21	隧道	Tunnel
22	渡口	Ferry
23	驼峰桥	Camel-Back Bridge 或 Hump-Back Bridge
24	路面不平	Rough Road Ahead
25	路面高突	Bumpy Road Ahead
26	路面低洼	Low-Lying Road Ahead
27	过水路面	Low Water Crossing 或 Low Level Crossing
28	有人看守铁道路口	Guarded Railway Crossing
29	无人看守铁道路口	Unguarded Railway Crossing
30	叉形符号	〔使用图形标志〕
31	斜杠符号	〔使用图形标志〕
32	注意非机动车	Watch for Non-Motor Vehicles
33	注意残疾人	Yield to People With Disabilities
34	事故易发路段	CAUTION//Accident Black Spot
35	慢行	Slow Down
36	注意障碍物	Watch Out for Obstacles 或 CAUTION//Obstacles Ahead
37	注意危险	Drive with Caution
38	施工；道路作业	Road Work
39	建议速度	Suggested Speed
40	隧道开车灯	Turn on Headlights Before Entering Tunnel
41	注意潮汐车道	Reversible Lane Ahead 〔车道有多条时应使用复数 Lanes〕

42	注意保持车距	Keep Distance
43	注意分离式道路	Split Road Ahead

44	注意合流	Roads Merge 或 Lanes Merge
45	避险车道	Truck Escape Ramp
46	注意路面结冰	CAUTION//Icy Road
47	注意雨雪天气	Drive Carefully in Rain or Snow
48	注意雾天	Drive Carefully in Foggy Weather
49	注意不利气象条件	Drive Carefully in Adverse Weather Conditions
50	注意前方车辆排队	Queues Likely
	（其他警示警告信息）	
51	地面交通	Ground Transportation
52	公路货运	Highway Freight
53	步行道	Walkway
54	人行道	Sidewalk 或 Pedestrians
55	让车道	Yield Lane
56	超车道	Overtaking Lane 或 Passing Lane
57	应急车道	Emergency Lane
58	大型车道	Heavy Vehicle Lane 或 Heavy Vehicles（用于 Lane 可以省略的场合）
59	小型车道	Light Vehicle Lane 或 Light Vehicles（用于 Lane 可以省略的场合）
60	车道封闭	Lane Closed
61	此道临时封闭	Temporarily Closed
62	人行道封闭	Sidewalk Closed
63	道路封闭；此路封闭	Road Closed
64	明槽路段；深槽路段	Underpass
65	多雾路段	Foggy Area
66	软基路段	Weak Subgrade 或 Soft Roadbed
67	软路肩	Soft Shoulder
68	减速带；减速路面；减速丘	Speed Bumps 或 Speed Humps
69	道路变窄；车道变窄	Road Narrows
70	右侧变窄	Road Narrows on Right
71	左侧变窄	Road Narrows on Left
72	两侧变窄	Road Narrows on Both Sides
73	前方右侧绕行	Detour Ahead Right 或 Detour Right
74	前方左侧绕行	Detour Ahead Left 或 Detour Left
75	前方左右绕行	Detour Ahead Left or Right
76	前方弯道	Curve Ahead
77	前方左急转弯	Sharp Left Turn Ahead
78	前方右急转弯	Sharp Right Turn Ahead
79	弯道建议速度：_千米/小时	Suggested Speed on Curves:___km/h
80	向右急转弯路	Sharp Curve to Right
81	向左急转弯路	Sharp Curve to Left
82	前方_米进入无路灯路段	No Road Lights_____m Ahead

83	无路灯路段全长_____米	No Road Lights Next__m
84	前方路面不平	Rough Road Ahead
85	前方桥低	Low Bridge Ahead
86	前方施工	Road Work Ahead
87	前方拥堵	Congestion Ahead
88	公共汽车优先	Bus Priority
89	铁路道口	Railway Crossing
90	注意动物	Watch for Animals 或 Yield to Animals
91	注意火车	Beware of Trains
92	注意前方人行横道	Pedestrian Crossing Ahead
93	小心滑坡	Landslide Hazard Area
94	小心雪天路滑	Road May Be Icy

A.4 限令禁止信息

表 A.3 限令禁止信息英文译法示例

序号	中 文	英 文
	(GB 5768.2 中的禁令标志语)	
1	停车让行	STOP
2	减速让行	YIELD
3	会车让行	Give Way to Oncoming Vehicles
4	禁止通行	Do Not Enter 或 No Entry
5	禁止驶入	Do Not Enter 或 No Entry
6	禁止机动车驶入	No Motor Vehicles
7	禁止载货汽车驶入	No Trucks
8	禁止电动三轮车驶入	No Electric Tricycles
9	禁止大型客车驶入	No Large Buses
10	禁止小型客车驶入	No Minibuses
11	禁止挂车、半挂车驶入	No Trailers or Semi-Trailers
12	禁止拖拉机驶入	No Tractors
13	禁止三轮汽车、低速货车驶入	No Tricars or Low-Speed Motor Vehicles
14	禁止摩托车驶入	No Motorcycles
15	禁止某两种车驶入	No Entry for__and __
16	禁止非机动车驶入	Motor Vehicles Only 或No Entry for Non-Motor Vehicles
17	禁止畜力车驶入	No Animal-Drawn Carts
18	禁止人力客运三轮车进入	No Passenger Tricycles
19	禁止人力货运三轮车进入	No Handcarts or Freight Tricycles

20	禁止人力车进入	No Handcarts or Tricycles
21	禁止行人进入	No Pedestrians
22	禁止向左转弯	No Left Turn
23	禁止向右转弯	No Right Turn
24	禁止直行	No Straight Thru
25	禁止向左向右转弯	No Left or Right Turn 或 No Turns
26	禁止直行和向左转弯	No Straight Thru or Left Turn
27	禁止直行和向右转弯	No Straight Thru or Right Turn
28	禁止掉头	No U-Turn
29	禁止超车	No Overtaking
30	解除禁止超车	END//No-Overtaking 或 End of No-Overtaking Zone
31	禁止停车	No Stopping 或 No Stopping at Any Time
32	禁止长时停车	No Parking
33	禁止鸣喇叭	No Honking 或 Do Not Honk
34	限制宽度：__米	Maximum Width:___m
35	限制高度：__米	Maximum Clearance:___m
36	限制质量：__吨	Weight Limit:_t
37	限制轴重：__吨	Axle Weight Limit:___t
38	限制速度：__千米/小时	Speed Limit:___km/h
39	解除限制速度：_____千米/小时	End//___km/h Speed Limit
40	停车检查	Stop for Inspection
41	禁止运输危险物品车辆驶入	Vehicles Carrying Hazardous Materials Prohibited
42	海关（指中国海关）	China Customs
43	区域限制速度：_____千米/小时	_____ km/h//Speed Zone
44	区域限制速度解除：_ _____千米/小时	END//_____km/h//Speed Zone 或 End of___km/h Speed Limit
45	区域禁止长时停车	No Parking in This Area
46	区域禁止长时停车解除	End//No Parking Zone 或 End of No Parking Zone
47	区域禁止停车	No Stopping in This Area
48	区域禁止停车解除	END//No Stopping Zone 或 End of No Stopping Zone
	（其他限令禁止信息）	
49	禁止货车及小型客车直行	No Straight Thru for Trucks or Minibuses
50	禁止小型客车右转	No Right Turn for Minibuses
51	禁止载货货车及拖拉机左转弯	No Left Turn for Trucks or Tractors
52	禁止载货货车和拖拉机向左向右转弯	No Left or Right Turn for Trucks or Tractors 或 No Turns for Trucks or Tractors
53	禁止载货货车左转	No Left Turn for Trucks
54	禁止外来车辆驶入	Staff Vehicles Only
55	禁止二轮摩托车驶入	No Motorcycles
56	禁止农用车驶入	No Farm Vehicles

57	禁止汽车拖、挂车驶入	No Trailers
----	------------	-------------

58	禁止三轮机动车驶入	No Motor Tricycles
59	禁止超越；禁止越线	Stay in Lane
60	禁止酒后开车	Do Not Drink and Drive 或 Driving After Drinking Is Prohibited by Law
61	禁止疲劳驾驶	Do Not Drive Tired
62	禁止超高	Do Not Exceed Height Limit
63	禁止超载	Do Not Overload 或 Do Not Exceed Weight Limit
64	禁止超速	No Speeding 或 Do Not Exceed Speed Limit
65	禁止开车使用手机	Do Not Use Cellphone While Driving
66	禁止骑自行车上坡	Do Not Cycle Uphill
67	禁止骑自行车下坡	Do Not Cycle Downhill
68	未经允许货车禁止通行	No Trucks Unless Authorized
69	禁止通道两侧停车	No Parking on Either Side
70	请勿将头手伸出窗外	Keep Head and Hands Inside
71	请勿向窗外扔东西	Do Not Throw Anything Out of Window

A.5 指示指令信息

表 A.4 指示指令信息英文译法示例

序号	中文	英文
	(GB 5768.2 中的指示标志语)	
1	直行	Go Straight
2	向左转弯	Turn Left
3	向右转弯	Turn Right
4	直行和向左转弯	Straight or Left Turn
5	直行和向右转弯	Straight or Right Turn
6	向左和向右转弯	Turn Left or Right
7	靠右侧道路行驶	Keep Right
8	靠左侧道路行驶	Keep Left
9	立体交叉直行和左转弯行驶	Overpass Ahead//Straight or Left Turn
10	立体交叉直行和右转弯行驶	Overpass Ahead//Straight or Right Turn
11	环岛行驶	Roundabout
12	单行路（向左或向右）	One Way（需要标示单行路“向左”或“向右”的方向时，在使用此译文的基础上辅以相应的箭头图形符号）
13	单行路（直行）	One Way（需要标示单行路“直行”的方向时，在使用此译文的基础上辅以相应的箭头图形符号）
14	步行	Walk
15	鸣喇叭	Honk
16	最低限速：___千米/小时	Minimum Speed: ___km/h
17	路口优先通行	Priority at Intersection
18	会车先行	Priority Over Oncoming Vehicles

19	人行横道	Pedestrian Crossing
20	右转车道	Right-Turn Lane (Lane 可以省略)
21	左转车道	Left-Turn Lane (Lane 可以省略)
22	直行车道	Straight Lane (Lane 可以省略)
23	直行和右转合用车道	Straight and Right-Turn Lane (Lane 可以省略)
24	直行和左转合用车道	Straight and Left-Turn Lane (Lane 可以省略)
25	掉头车道	U-Turn Lane (Lane 可以省略)
26	掉头和左转合用车道	Left or U-Turn Lane (Lane 可以省略)
27	分向行驶车道	Road Divides Ahead
28	公交线路专用车道	Bus Lane 或 Buses Only (用于 Lane 可以省略的场合)
29	机动车行驶	Motor Vehicles Only
30	机动车车道	Motor Vehicle Lane 或 Motor Vehicles (用于 Lane 可以省略的场合)
31	非机动车行驶	Non-Motor Vehicles Only
32	非机动车车道	Non-Motor Vehicle Lane 或 Non-Motor Vehicles (用于 Lane 可以省略的场合)
33	快速公交系统专用车道	Bus Rapid Transit Lane 或 BRT Lane 或 BRT Only (用于 Lane 可以省略的场合)
34	多乘员车辆专用车道	High-Occupancy Vehicle Lane 或 Carpools Only (用于 Lane 可以省略的场合)
35	停车位	Parking Space
36	允许掉头	U-Turn
	(其他指示指令信息)	
37	保持车距	Keep Distance 或 Keep a Safe Distance
38	谨防追尾	WARNING//Rear End Collision
39	平稳驾驶, 注意安全	Drive Safely
40	小心驾驶	Drive With Caution
41	车辆慢行	SLOW
42	雨雪天气请慢行	Drive Slowly in Rain or Snow
43	前方弯路慢行	Bend Ahead//Slow Down 或 SLOW//Bend Ahead
44	前方学校, 减速慢行	School Ahead//Slow Down
45	前方有事故, 减速行驶	Accident Ahead//Slow Down
46	长下坡慢行	Long Descent//Slow Down
47	转弯慢行	Turn Ahead//Slow Down
48	陡坡减速; 陡坡慢行	Steep Descent//Slow Down
49	干路先行	Yield to Main Road Traffic
50	车辆绕行	Detour
51	施工请绕行	Construction Ahead//Detour
52	请按车道行驶; 分道行驶	Stay in Lane
53	大型车靠右	Large Vehicles Keep Right
54	避让行人	Yield to Pedestrians

55	请停车入位	Park in Bays Only
56	行人绕行	Pedestrians Detour

57	人行过街，请走天桥	Please Use the Footbridge
58	请下车推行（指自行车）	Please Walk Your Bicycle
59	停车接受检查	Stop for Inspection

A.6 说明提示信息

表 A.5 说明提示信息英文译法示例

序号	中文	英文
	（GB 5768.2 中的指路标志语）	
1	十字交叉路口	〔使用图形标志〕
2	丁字交叉路口	〔使用图形标志〕
3	错车道	Passing Bay
4	人行天桥	Footbridge 或 Pedestrian Overpass
5	人行地下通道	Pedestrian Underpass
6	残疾人专用设施	Accessible Facilities
7	应急避难设施（或场所）	Emergency Shelter
8	休息区	Rest Area
9	绕行	Detour
10	此路不通	No Through Road 或 Dead End
11	车道数变少	Fewer Lanes Ahead
12	车道数增加	More Lanes Ahead
13	交通监控设备	Traffic Surveillance
14	两侧通行	Pass on Either Side
15	右侧通行	Keep Right
16	左侧通行	Keep Left
17	入口预告	Entrance Ahead
18	下一出口预告	Next Exit
19	道路交通信息	Traffic Information
20	停车领卡	Stop for Toll Card
21	车距确认	Check Your Following Distance
22	特殊天气建议速度	Suggested Speed Under Special Weather
23	紧急电话	Emergency Call
24	救援电话	First Aid Call
25	计重收费	Toll-by-Weight
26	加油站	Petrol Station
27	加气站	Natural Gas Station
28	紧急停车带	Emergency Stop Area
29	服务区预告	Service Area Ahead
30	爬坡车道	Climbing Lane
31	爬坡车道结束	End of Climbing Lane
32	超限检测站	Weigh Station
	（GB 5768.2 中的辅助标志语）	

33	除公共汽车外〔其他车辆不得	Buses Only
----	---------------	------------

	进入或停靠)	
34	机动车	Motor Vehicles
35	货车	Trucks
36	拖拉机	Tractors
37	私人专属	Private
38	向前 200 米	200 Meters Ahead
39	学校	School
40	事故	Accident
41	塌方	Landslide
42	教练车行驶路线	Learner Driver Training Route
43	驾驶考试路线	Driving Test Route
44	校车停靠站点	School Bus Stop
	(其他说明提示信息)	
45	硬路肩	Hard Shoulder
46	免费通行	Toll Free
47	汽车修理	Garage 或 Auto Repair 或 Automobile Maintenance
48	汽车租赁	Car Rental
49	洗车	Car Wash 或 Auto Wash
50	驾培学校	Driving School
51	市区 (指示市区方向)	To City 或 To Downtown
52	往地铁站 (指示地铁站方向)	To Metro 或 To Subway

附录 B

（资料性附录）

公共交通信息英文译法示例

B.1 说明

表 B.1～表 B.7 给出了公共交通信息英文译法示例。各表的英文中：

- 1) “〔 〕”中的内容是对英文译法的解释说明；
- 2) “/”表示书写时应当换行的断行处，需要同行书写时“/”应改为句点“.”；
- 3) “ ”表示使用时应根据实际情况填入具体内容；
- 4) “或”前后所列出的不同译法可任意选择一种使用；
- 5) “；”前后所列出的不同译法应根据相关解释说明区分不同情况选择使用；
- 6) 解释说明中指出某个词“可以省略”的，省略该词的译文只能用于设置在该设施上的标志中，如：“出发大厅” Departure Lounge，在设置于出发大厅门口的标志中可以省略 Lounge，译作 Departure。

B.2 航空客运服务信息

表 B.1 航空客运服务信息英文译法示例

序号	中 文	英 文
	（机场、航站楼）	
1	机场	Airport
2	国际机场	International Airport
3	航站楼	Terminal
4	第__航站楼	Terminal ____
5	出发大厅	Departure Lounge〔Lounge 可以省略〕
6	到达大厅	Arrivals Lounge〔Lounge 可以省略〕
7	换乘、中转大厅	Transfer Lounge 或 Transit Lounge 〔Lounge 可以省略〕
8	航站楼出发层平面图	Departure Level Map
9	航站楼到达层平面图	Arrival Level Map
	（航班信息）	
10	航班信息	Flight Information
11	航班号	Flight No. ____
12	出发航班信息	Departure Flight Information〔可以简作 Departure Flights 或 Departure Information 或 Departures〕
13	到达航班信息	Arrival Flight Information〔可以简作 Arrival Flights 或 Arrival Information 或 Arrivals〕
14	起飞时间	Departure Time
15	到达时间	Arrival Time

16	直达航班	Direct Flight
17	经停航班	Stopover Flight
18	国际、港澳台航班	International and Hong Kong/Macau/Taiwan Flights
	（售票、办票）	
19	民航售票	Airline Tickets 或 Ticketing
20	电子机票	Electronic Tickets 或 e-Tickets
21	值机区域；办理登机区	Check-in Area （Area 可以省略）
22	值机柜台；办票柜台；办 理 乘机手续柜台	Check-in Counters （Counters 可以省略）
23	自助值机；乘机手续自助 办 理机	Self Check-in
24	办理乘机手续；办票	Check-in
25	办理国际登机手续	International Check-in
26	办理国内登机手续	Domestic Check-in
27	起飞前 40 分钟停止办理乘 机手续	Check-in Closes 40 Minutes Before Departure
	（候机、登机）	
28	候机区域	Waiting Area
29	头等舱候机室	First Class Lounge （Lounge 可以省略）
30	公务舱候机室	Business Class Lounge （Lounge 可以省略）
31	登机	Boarding
32	登机信息	Boarding Information
33	停止登机	Boarding Closed
34	停止办票	Check-in Closed
35	柜台关闭	Counter Closed
36	登机口	Gate
37	_____ 号登机口	Gate _
38	登机桥	Boarding Bridge
39	请出示登机牌和身份证件	Please Show Your Boarding Pass and ID
40	请留意您乘坐航班的登机 时间，以免误机	Please Pay Attention to Your Boarding Time
41	优先登机	Priority Boarding
	（舱位、机上设施）	
42	经济舱	Economy Class
43	公务舱；商务舱	Business Class
44	头等舱	First Class
45	头等舱/商务舱服务	First/Business Class Service
46	应急门	Escape Door 或 Emergency Door
47	救生衣	Life Vest 或 Life Jacket
48	氧气罩	Oxygen Mask
49	空中交通服务办公室	Air Travel Service Office 或 Air Travel Services （用于

		Office 可以省略の場合)
--	--	-----------------

	(转机、中转)	
50	转机；换乘	Transfer 或 Flight Connections

51	经停	Transit
52	国际转机	International Transfer
53	国内转机	Domestic Transfer
54	中转联程	Connecting Flights
55	转机旅客	Transfer Passengers
56	过站旅客；过境旅客	Transit Passengers
	（通道）	
57	自动步行道	Automatic Walkway 或 Moving Walkway
58	机舱服务员专用通道	Crew Passage 或 Crew Only(用于 Passage 可以省略的场合)
59	国内航班通道	Domestic Flight Passage 或 Domestic Flights （用于 Passage 可以省略的场合）
60	国际航班通道	International Flight Passage 或 International Flights （用于 Passage 可以省略的场合）
61	贵宾通道	VIP Passage （Passage 可以省略）
	（其他）	
62	机场巴士	Airport Bus 或 Shuttle Bus
63	停机坪摆渡车	Airside Transfer Bus 或 Apron Bus
64	航空货运	Air Freight

B.3 铁路客运服务信息

表 B.2 铁路客运服务信息英文译法示例

序号	中文	英文
	（火车站及其设施）	
1	火车站	Railway Station
2	客运站	Passenger Station
3	货运站	Freight Station
4	候车楼；候车厅	Passenger Terminal 或 Waiting Hall 或 Waiting Lounge
5	软席候车室	Soft-Seat Passenger Waiting Lounge 或 Soft-Seat Passengers〔用于 Waiting Lounge 可以省略的场合〕
6	专用候车室	Designated Waiting Room
7	到达出口	Exit for Arrivals
	（列车信息）	
8	城际列车	Inter-City Train Service
9	动车组	D-Series High-Speed Train
10	高速动车；高铁	G-Series High-Speed Train 或 HSR
11	直达特快列车	Non-Stop Express Train
12	特快列车	Express Train
13	快速列车	Fast Train
14	临时旅客列车	Extra Passenger Train

15	旅游列车	Tourist Train
----	------	---------------

16	普快列车	Fast Passenger Train
17	普客列车	Regular Passenger Train
18	货运列车	Freight Train
19	铁路货运	Rail Freight
	（车厢、座席、车上设施）	
20	硬卧车厢	Hard Sleeper 或 Hard Berth
21	硬座车厢	Hard Seat
22	软卧车厢	Soft Sleeper 或 Soft Berth
23	软座车厢	Soft Seat
24	餐车	Dining Car
25	邮政车	Mail Car
26	商务座	Business Class
27	一等座	First Class
28	二等座	Second Class
29	普通席	Economy Class
30	乘务员室	Crew Office 或 Crew Only（用于 Office 可以省略的场合）
31	乘务员席位	Crew Seat 或 Crew Only（用于 Seat 可以省略的场合）
32	紧急制动	Emergency Braking
	（售票、检票、验票）	
33	火车售票	Railway Tickets 或 Train Tickets
34	预售 10 日内全国各线车票	10-Day Advance Booking for All Destinations
35	磁卡票	Magnetic Card Tickets
36	软纸票	Soft Paper Tickets
37	硬纸票	Hard Paper Tickets
38	高铁站	HSR Station

B.4 轮船客运服务信息

表 B.3 轮船客运服务信息英文译法示例

序号	中文	英文
1	港口	Port
2	码头	Pier
3	客运码头	Passenger Dock 或 Passenger Pier
4	货运码头	Wharf
5	装卸码头	Loading/Unloading Dock
6	观光船码头	Sightseeing Cruise Dock
7	轮渡	Ferry
8	车客渡〔包括火车〕	Car Ferry
9	水路货运	Water Freight
10	候船室	Waiting Room
11	轮船售票	Boat Tickets
12	渡船	Ferry Boat

B.5 轨道交通客运信息

表 B.4 轨道交通客运信息英文译法示例

序号	中文	英 文
1	地铁	Metro 或 Subway
2	轻轨	Metro 或 Light Rail
3	磁浮列车	Maglev
4	地铁〔或轻轨〕____号线	Metro Line _____
5	地铁〔或轻轨〕车站	Metro Station 或 Station
6	地铁〔或轻轨〕换乘站	Transfer Station
7	地铁〔或轻轨〕终点站	Terminus 或 Terminal
8	地铁〔或轻轨〕换乘查询	Metro Transfer Information
9	地铁〔或轻轨〕智能导向综合信息系统	Metro Service Information Query System
10	换乘____号线	Transfer to Line _____
11	东西线	East-West Line
12	南北线	North-South Line
13	请在安全线内候车，车门未完全打开或关闭，不得触摸车门。	Please stand behind the yellow line. Do not touch the door before it is fully opened or closed.
14	请勿阻止车门关闭	Keep Clear of Closing Doors
15	禁止跳下站台	Do Not Jump off the Platform
16	从早上 6:00 到晚上 6:30，每 10 分钟一班	6:00 am—6:30 pm//Departing Every 10 Minutes
17	末班车进站前3 分钟停售该末班车车票	Ticket Sales Stop 3 Minutes Before Last Train Arrives
18	请选择起始站〔售票机上使用〕	Select Departure Station
19	请选择线路〔售票机上使用〕	Select Line
20	请选择张数〔售票机上使用〕	Select Number of Tickets
21	请选择终点站〔售票机上使用〕	Select Your Destination

B.6 公共汽车客运信息

表 B.5 公共汽车客运信息英文译法示例

序号	中 文	英 文
1	公共汽车	Bus
2	电车；无轨电车	Trolleybus
3	有轨电车	Tram car
4	公交站点	Bus Stop
5	公交枢纽站	Public Transport Hub
6	公交中心站	Central Bus Station
7	公共汽车路线图	Bus Route
8	公交换乘	Bus Transfer
9	公交换乘信息	Bus Transfer Information
10	公交信息	Public Transport Information
11	班车服务	Shuttle Bus Service 或 Commuter Bus Service
12	班车乘车地点	Shuttle Bus Pick-up Point 或 Commuter Bus Pick-up Point
13	持 IC 卡乘客，请上车刷卡	Swipe Your Transport Card Here 或 Swipe Your IC Card
14	公交卡售卡点；市政交通一卡通售卡点	Transport Pass Vendor 或 Transport Card Vendor
15	紧急手柄〔指拉手〕	Emergency Handle
16	注意安全，抓好扶手	Please Hold Handrail
17	请在前门下车	Please Get off From Front Door
18	请从后门下车	Please Get off From Rear Door
19	月票无效〔刷卡机上使用〕	Monthly Pass Invalid
20	月票有效〔刷卡机上使用〕	Monthly Pass Valid
21	长途汽车	Coach
22	长途汽车站	Coach Station 或 Coach Terminal
23	直达车	Non-Stop Bus〔公共汽车〕；Non-Stop Coach〔长途汽车〕
24	货运卡车	Truck
25	门对门送货车	Door-to-Door Delivery

B.7 出租车客运信息

表 B.6 出租车客运信息英文译法示例

序号	中 文	英 文
1	出租车	Taxi
2	出租车扬招点；出租车停靠站	Taxi Stand 或 Taxi
3	出租车换乘	Taxi Transfer

4	出租车起步价；起步费	Flag-Down Fare 或 Base Fare
5	出租车调度站	Taxi Dispatching Station
6	出租车投诉电话	Taxi Service Complaints Hotline
7	出租车预约电话	Taxi Booking
8	上客点	Passenger Pick-up
9	出租车发票	Taxi Receipt

B.8 公共交通通用类服务信息

表 B.7 公共交通通用类服务信息英文译法示例

序号	中文	英文
	(设施类)	
1	母婴休息室	Baby Care Lounge
2	旅客等候区	Passenger Waiting Area
3	旅客出口	Passenger Exit
4	休息处	Rest Area 或 Lounge
5	休息大厅；等候大厅	Waiting Hall
6	员工休息室	Staff Room
7	站台；月台	Platform
8	站长室[指值班站长]	Station Master Office [Office 可以省略]
9	驻站民警室	Police Office [Office 可以省略]
10	厕所[飞机或列车上]	Lavatory
11	号屏蔽门	Safety Door No. ____
12	IC 卡查询业务	IC Card Inquiry Service
13	方向引导	Direction Guide
14	急救站；医疗急救室	First Aid Station [Station 可以省略]
15	今日运营已结束	Closed
16	设施服务时间	Service Hours
17	执勤岗	Duty Post
18	冲水	Flush
	(票务类)	
19	售票处	Ticket Office 或 Tickets
20	办票；票务	Ticket Services 或 Ticketing
21	售全线票；通售所有站点车票	Tickets for All Stations
22	暂停售票；临时关闭	Temporarily Closed
23	购票须知	Ticketing Information
24	往返票	Round-trip Ticket
25	票价	Ticket Rates [Ticket 可以省略]或 Fares
26	儿童票适用身高： 米——米	Height Limits for Children' s Tickets : _—_ m
27	进站检票；检票口	Ticket Check
28	检票通道	Ticket Check Passage

29	办理临时身份证明	Temporary-ID Service
30	请保留车票待检	Please Retain Your Ticket for Inspection
31	请到售票处换硬币	Coin Change at Ticket Office
32	请您保管好小磁票，出站验票收回	Please Keep Your Magnetic Ticket to Exit
33	出站检查；出站验票	Exit Ticket Check
34	自动检票	Automatic Check-in
35	请到售票处处理	Please Go to the Ticket Office for Help
36	取票，找零	Take Your Ticket and Change
37	选择票价	Select Fare
38	半价	Half Fare
	（交通卡业务类）	
39	充值机	Add-Value Machine
40	公共交通卡充值	Add Value//Public Transportation Card Only
41	插入公共交通卡	Insert Your Public Transportation Card
42	投入硬币、纸币或插入公共交通卡	Insert Coins, Banknotes or Public Transportation Card
43	交通卡余额	Card Balance
44	交通卡原额	Previous Card Balance
45	请为您的交通卡充值	Please Add Value to Your Card
46	选择充值交易	Select Add-Value
47	请投入现金，然后按下确认按钮	Please Insert Cash and Press Button____（“____”应视不同情况填入不同的按钮名称，如 OK 键或Enter 键）
48	硬币兑换处	Coin Change
49	此票不能使用	This Ticket Is Invalid
50	可接收纸币面额：_____	Banknotes Acceptable: _____
51	信用卡支付	Credit Cards Accepted
	（安检类）	
52	安全检查；安全检查通道：请接受安全检查	Security Check
53	请您由此进入依次候检	Please Line Up Here
54	请在黄线外等候	Please Wait Behind the Yellow Line
55	证照检查	ID Check
	（出入境类）	
56	边防检查；边检	Immigration Inspection
57	边检咨询	Immigration Information
58	出境登记卡	Departure Cards
59	入境登记卡	Arrival Cards
60	动植物检疫	Animal and Plant Quarantine
61	红色通道（有申报物品）	Red Channel//Goods to Declare
62	绿色通道（无申报物品）	Green Channel//Nothing to Declare

63	团队通道	Groups Passage [Passage 可以省略]
64	外国人通道	International Visitors Passage [Passage 可以省略]

65	外交礼遇通道	Diplomats Passage 或 Diplomatic Visa Holders Passage [Passage 均可以省略]
66	中国人通道	Chinese Citizens Passage [Passage 可以省略]
67	中国边检	China Immigration Inspection
68	中国边检检疫	China Inspection and Quarantine
69	口岸限定区域	Restricted Area
70	凭证通行	Permits Required
71	边检民警 为您服务	Immigration Officers at Your Service
72	稽查管理	Inspection Management
	(行李类)	
73	行李托运	Baggage Check-in
74	行李安检	Baggage/Luggage Security Check
75	行李提取	Baggage Claim
76	行李寄存	Baggage Deposit
77	行李寄存须知	Notice of Baggage Deposit
78	行李查询	Baggage Inquiry
79	超大行李	Oversize Baggage
80	超重行李	Overweight Baggage
81	超规行李	Excess Baggage
82	超规行李登记	Oversize and Overweight Baggage Check-in
83	大件行李	Large Baggage
84	手提行李规格	Size and Weight Limits for Carry-on Baggage
85	免费行李重量	Baggage Allowance
86	液态物品	Liquids
87	行李专用, 请勿载人[行李手推车用]	For Baggage Only // No Riding
88	请您别遗忘放在手推车上的物品	Please Do Not Leave Any of Your Baggage on Trolley
89	请您向下按手柄, 松开刹车后推行	Press Down Handle to Move the Trolley
90	提取行李, 请注意安全	Please Be Careful When Retrieving Baggage
91	勿放潮湿处[指货物、行李的摆放]	Store in Dry Place
92	切勿倒置[指货物、行李的摆放]	This Side Up
93	切勿挤压[指货物、行李的摆放]	Fragile
94	切勿倾倒[指货物、行李的摆放]	Keep Upright
95	自动寄包柜	Self-Service Locker
	(安全警示类)	
96	安全设备, 请勿擅动	Safety Equipment // Authorized Use Only
97	按下按钮报警	Press for Help in Emergency
98	车内发生紧急情况时, 请按	Press Button in Case of Emergency

	按钮报警	
99	按下红色按钮，绿灯亮时对准话筒报警	To Call Police, Press Red Button and Speak into the Microphone When Green Light Is On
100	报警请拨打 110	Call 110 in Case of Emergency 或 Emergency Call 110
101	火警请拨打 119	Call 119 in Case of Fire
102	急救请拨打 120	Call 120 in Case of Medical Emergency
103	求助按钮	Press for Help
104	出口请慢行	Slow Down at Exit
105	当心夹手	Pinch Point Hazard//Keep Hands Clear 或 Pinch Point Hazard//Watch Your Hands
106	火警时按下，严禁非法使用	Press Button in Case of Fire//Penalty for Improper Use
107	仅作火警安全出口	Fire Exit Only
108	禁止存储危险货物	Dangerous Freight Prohibited
109	禁止倚靠车门	Stand Clear of the Door
110	禁止携带剧毒物品及有害液体	Poisonous Materials and Harmful Liquids Prohibited 或 No Poisonous Materials or Harmful Liquids
111	禁止携带托运放射性及磁性物品	Radioactive and Magnetic Materials Prohibited 或 No Radioactive or Magnetic Materials
112	禁止携带托运易燃及易爆物品	Flammable and Explosive Materials Prohibited 或 No Flammables or Explosives
113	禁止携带武器及仿真武器	Weapons and Simulated Weapons Prohibited 或 No Weapons or Simulated Weapons 或 No Weapons or Imitation Weapons
114	通道禁止停留	Do Not Block Access 或 Do Not Block Passage
115	限紧急时使用	For Emergency Use Only
116	列车门蜂鸣声响，请勿上下列车。	Do not get on or off the train when the door-bell buzzes.
117	列车门关闭，请立刻退到安全线以内。	Stay behind the yellow line when the door is closing.
118	门灯闪烁时禁止上下车。	Do not get on or off the train when the door-light is flashing.
119	请不要堵住入口	Keep Clear of Entrance
120	请勿将行李手推车推入自动扶梯	No Baggage Cart Allowed on Escalator
121	请勿将身体伸出扶梯外	Do Not Lean Over Handrail
122	请勿开窗	Please Do Not Open Window
123	请勿坐卧停留	No Loitering
124	请注意看管好您的小孩	Please Do Not Leave Your Child Unattended
125	老幼乘梯需家人陪同	Seniors and Children Must Be Accompanied
126	请自觉遵守乘车秩序	Please Observe Passenger Rules
127	请勿打扰司机；请勿与司机闲谈	Do Not Distract the Driver
128	下车请勿忘物品	Please Do Not Leave Your Belongings Behind

129	先下后上	Yield to Alighting Passengers
130	小心脚下间隙落差；注意站台缝隙	Mind the Gap
131	严禁携带危险品	Dangerous Articles Prohibited
132	严禁携带易燃易爆物品上车	Flammable and Explosive Substances Strictly Prohibited
133	严禁烟火	Smoking or Open Flames Prohibited
134	为了您和他人的乘车安全，请不要携带易燃、易爆、易碎和笨重物品乘车。	For your safety and the safety of others, please do not carry on board any flammable, explosive, fragile or heavy articles.
135	紧握扶手	Please Hold Handrail
136	请系好安全带	Fasten Seat Belt
137	注意安全，请勿入内	DANGER//Do Not Enter
138	请勿躺卧	No Lying Down
139	逆时针方向扳动手柄 90 度	Turn the Handle 90 Degrees Counterclockwise
140	小心碰头	Mind Your Head
141	小心碰撞	Beware of Collision
142	紧急时，击打玻璃边缘，敲碎玻璃	Hit the glass edge to break the window in emergency.
143	安全出口，请勿阻塞	Exit // Please Do Not Block
144	非紧急情况请勿开启	For Emergency Use Only
	（导向指示类）	
145	交通枢纽周边示意图	Map of Surrounding Area
146	_____ 站示意图	Map of _____ Station
147	站层图	Station Floor Map
148	站区图	Station Map
149	国际出发	International Departures
150	国际、港澳台出发	International and Hong Kong/Macau/Taiwan Departures
151	国际、港澳台到达	International and Hong Kong/Macau/Taiwan Arrivals
152	国际到达	International Arrivals
153	国内出发	Domestic Departures
154	国内到达	Domestic Arrivals
155	始发站	Departure Station
156	终点；终点站	Destination 或 Terminus
157	枢纽站	Junction Station
158	目的地车站	Terminal Station
159	前方到站；下一站	Next Station（轨道交通站点）；Next Stop（公交车站点）
160	首/末班车时间	Time for First/Last Train of This Line
161	首班车	First Train（火车）；First Bus（公共汽车）
162	末班车	Last Train（火车）；Last Bus（公共汽车）
163	交通信息查询机	Inquiry Machine
164	请使用其他通道	Please Use Another Passage
165	旅客通道，请勿滞留	Please Keep Passage Clear 或 Busy Passage//Keep

		Clear
--	--	-------

166	请选择要查询的线路	Please Select Line
167	夜间滞留旅客请在此休息 (接送类)	Rest Area for Overnight Passengers
168	会合大厅	Waiting Lounge 或 Waiting Hall
169	送客止步	Passengers Only
170	团队集合点 (货运类)	Group Gathering Point
171	货物查询	Freight Inquiry
172	货物检查	Freight Check
173	货物交运	Freight Check-in
174	货物提取 (乘客服务类)	Freight Collection
175	乘客服务中心	Passenger Service Center
176	服务监督电话	Service and Complaints Hotline 或 Passenger Complaints Hotline
177	旅客投诉接待	Passenger Complaints
178	投诉台	Complaints
179	旅客留言	Passengers' Messages
180	广播服务	Broadcast Service
181	轮椅租用	Wheelchair Rental
182	失物招领	Lost and Found
183	提供手杖	Walking Sticks Available
184	提供轮椅	Wheelchairs Available
185	乘客专用	For Passengers Only
186	老弱病残孕优先	Priority Seating 或 Courtesy Seating
187	请寻求工作人员帮助	Please Ask Our Staff for Assistance
188	高峰时段, 如需服务请稍候	Busy Hours. Please Wait a Moment
189	照相服务	Photo Service
190	吸烟室	Smoking Room
191	如需人工服务请至__号窗口 (其他)	Please Go to Window No. ____ for Staff Assistance
192	待消毒	To Be Sterilized
193	消毒中	Sterilizing
194	已消毒	Sterilized
195	无人陪伴儿童	Unaccompanied Children
196	旅客须知	Notice to Passengers
197	电子监控区域	This Area Is Under Electronic Surveillance
198	请维护好车厢的清洁卫生, 谢谢合作	Thank You for Helping Us Keep This Bus Clean (公共汽车); Thank You for Helping Us Keep This Car Clean (火车)
199	已驶过车站	Stations Passed
200	站间转乘	Transfer Between Stations

交通类公共服务信息英文译法示例

（按音序排列）

中 文	英 文
IC 卡查询业务	IC Card Inquiry Service
安全出口，请勿阻塞	Exit // Please Do Not Block
安全岛；交通岛	Refuge Island 或 Pedestrian Refuge
安全检查； 安全检查通道：请接受安全检查	Security Check
安全设备，请勿擅动	Safety Equipment // Authorized Use Only
按下按钮报警	Press for Help in Emergency
按下红色按钮，绿灯亮时对准话筒报警	To Call Police, Press Red Button and Speak Into the Microphone When Green Light Is on
班车乘车地点	Shuttle Bus Pick-up Point 或 Commuter Bus Pick-up Point
班车服务	Shuttle Bus Service 或 Commuter Bus Service
办理乘机手续；办票	Check-in
办理国际登机手续	International Check-in
办理国内登机手续	Domestic Check-in
办理临时身份证明	Temporary-ID Service
办票；票务	Ticket Services 或 Ticketing
半价	Half Fare
傍山险路	Steep Mountain Road
保持车距	Keep Distance 或 Keep a Safe Distance
报警请拨打 110	Call 110 in Case of Emergency 或 Emergency Call 110
避让行人	Yield to Pedestrians
避险车道	Truck Escape Ramp
边防检查；边检	Immigration Inspection
边检民警 为您服务	Immigration Officers at Your Service
边检咨询	Immigration Information
标线	Marking
步行	Walk
步行道	Walkway
餐车	Dining Car
残疾人专用设施	Accessible Facilities
残疾人专用停车位	Parking for People With Disabilities
厕所[飞机或列车上]	Lavatory
叉形符号	〔使用图形标志〕
插入公共交通卡	Insert Your Public Transportation Card
超车道	Overtaking Lane 或 Passing Lane
超大行李	Oversize Baggage
超规行李	Excess Baggage
超规行李登记	Oversize and Overweight Baggage Check-in
超限检测站	Weigh Station

超重行李	Overweight Baggage
车道封闭	Lane Closed

车道数变少	Fewer Lanes Ahead
车道数增加	More Lanes Ahead
车距确认	Check Your Following Distance
车客渡（包括火车）	Car Ferry
车辆慢行	SLOW
车辆绕行	Detour
车辆上下客区	Passenger Pick-up and Drop-off Area（Area 可以省略）
车辆下客区	Passenger Drop-off Area（Area 可以省略）
车内发生紧急情况时，请按按钮报警	Press Button in Case of Emergency
城际列车	Inter-City Train Service
城市道路	Urban Road
乘客服务中心	Passenger Service Center
乘客专用	For Passengers Only
乘务员室	Crew Office 或 Crew Only（用于 Office 可以省略的场合）
乘务员席位	Crew Seat 或 Crew Only（用于 Seat 可以省略的场合）
持 IC 卡乘客，请上车刷卡	Swipe Your Transport Card Here 或 Swipe Your IC Card
冲水（厕所内）	Flush
充值机	Add-Value Machine
出发大厅	Departure Lounge（Lounge 可以省略）
出发航班信息	Departure Flight Information（可以简作 Departure Flights 或 Departure Information 或 Departures）
出境登记卡	Departure Cards
出口请慢行	Slow Down at Exit
出站检查；出站验票	Exit Ticket Check
出租车	Taxi
出租车发票	Taxi Receipt
出租车换乘	Taxi Transfer
出租车起步价；起步费	Flag-Down Fare 或 Base Fare
出租车调度站	Taxi Dispatching Station
出租车投诉电话	Taxi Service Complaints Hotline
出租车扬招点；出租车停靠站	Taxi Stand 或 Taxi
出租车预约电话	Taxi Booking
出租车专用停车位	Taxi Parking Only 或 Taxis Only
除公共汽车外（其他车辆不得进入或停靠）	Buses Only
磁浮列车	Maglev
磁卡票	Magnetic Card Tickets
此道临时封闭	Temporarily Closed
此路不通	No Through Road 或 Dead End
此票不能使用	This Ticket Is Invalid
次干路	Sub-Arterial Road

从早上 6:00 到晚上 6: 30，每 10 分钟一班	6: 00 am—6: 30 pm//Departing Every 10 Minutes
------------------------------------	---

村庄	Village
错车道	Passing Bay
大件行李	Large Baggage
大客车停车位	Bus Parking Only 或 Buses Only
大型车道	Heavy Vehicle Lane 或 Heavy Vehicles (用于 Lane 可以省略的场合)
大型车靠右	Large Vehicles Keep Right
待消毒	To Be Sterilized
单行路 (向左或向右)	One Way (需要标示单行路“向左”或“向右”的方向时, 在使用此译文的基础上辅以相应的箭头图形符号)
单行路 (直行)	One Way (需要标示单行路“直行”的方向时, 在使用此译文的基础上辅以相应的箭头图形符号)
当心夹手	Pinch Point Hazard//Keep Hands Clear 或 Pinch Point Hazard//Watch Your Hands
到达出口	Exit for Arrivals
到达大厅	Arrivals Lounge (Lounge 可以省略)
到达航班信息	Arrival Flight Information (可以简作 Arrival Flights 或 Arrival Information 或 Arrivals)
到达时间	Arrival Time
道路变窄; 车道变窄	Road Narrows
道路封闭; 此路封闭	Road Closed
道路交通信息	Traffic Information
登机	Boarding
登机口	Gate
登机桥	Boarding Bridge
登机信息	Boarding Information
一等座	First Class
堤坝路	Embankment Road
地面道路	Ground-Level Road
地面交通	Ground Transportation
地铁	Metro 或 Subway
地铁 (或轻轨) ____ 号线	Metro Line ____
地铁 (或轻轨) 车站	Metro Station 或 Station
地铁 (或轻轨) 换乘查询	Metro Transfer Information
地铁 (或轻轨) 换乘站	Transfer Station
地铁 (或轻轨) 智能导向综合信息系统	Metro Service Information Query System
地铁 (或轻轨) 终点站	Terminus 或 Terminal
第____航站楼	Terminal ____
电车; 无轨电车	Trolleybus
电子机票	Electronic Tickets 或 e-Tickets
电子监控区域	This Area Is Under Electronic Surveillance

电子收费	Electronic Toll Collection 或 ETC
掉头车道	U-Turn Lane (Lane 可以省略)

掉头和左转合用车道	Left or U-Turn Lane (Lane 可以省略)
丁字交叉路口	(使用图形标志)
东西线	East-West Line
动车组	D-Series High-Speed Train
动植物检疫	Animal and Plant Quarantine
陡坡	Steep Descent Ahead
陡坡减速；陡坡慢行	Steep Descent//Slow Down
渡船	Ferry Boat
渡口	Ferry
多乘员车辆专用车道	High-Occupancy Vehicle Lane 或 Carpools Only (用于 Lane 可以省略的场合)
多雾路段	Foggy Area
儿童票适用身高： ____米——____米	Height Limits for Children's Tickets: ____m
二等座	Second Class
反向弯路	Reverse Curve
方向引导	Direction Guide
非机动车车道	Non-Motor Vehicle Lane 或 Non-Motor Vehicles (用于 Lane 可以省略的场合)
非机动车行驶	Non-Motor Vehicles Only
非机动车专用停车位	Non-Motor Vehicle Parking Only 或 Non-Motor Vehicles Only
非紧急情况请勿开启	For Emergency Use Only
分向行驶车道	Road Divides Ahead
服务监督电话	Service and Complaints Hotline 或 Passenger Complaints Hotline
服务区预告	Service Area Ahead
辅路	Side Road
干路先行	Yield to Main Road Traffic
干线公路	Trunk Highway
港口	Port
高架道路（快速路）	Elevated Road 或 Elevated Highway/Expressway/Expwy
高架桥	Overpass (指城市中的高架桥)； Viaduct (指横跨河流或山谷的高架桥)
高速动车；高铁	G-Series High-Speed Train 或 HSR
高速公路	Expressway
高铁站	HSR Station
公共交通卡充值	Add Value//Public Transportation Card Only
公共汽车	Bus
公共汽车路线图	Bus Route
公共汽车优先	Bus Priority
公共停车场	Public Parking

公交换乘	Bus Transfer
------	--------------

公交换乘信息	Bus Transfer Information
公交卡售卡点；市政交通一卡通售卡点	Transport Pass Vendor 或 Transport Card Vendor
公交线路专用车道	Bus Lane 或 Buses Only （用于 Lane 可以省略的场合）
公交枢纽站	Public Transport Hub
公交信息	Public Transport Information
公交站点	Bus Stop
公交中心站	Central Bus Station
公路	Highway
公路货运	Road Freight
公务舱；商务舱	Business Class
公务舱候机室	Business Class Lounge （Lounge 可以省略）
购票须知	Ticketing Information
观光船码头	Sightseeing Cruise Dock
广播服务	Broadcast Service
柜台关闭	Counter Closed
贵宾通道	VIP Passage （Passage 可以省略）
国道	National Highway
国际、港澳台出发	International and Hong Kong/Macau/Taiwan Departures
国际、港澳台到达	International and Hong Kong/Macau/Taiwan Arrivals
国际、港澳台航班	International and Hong Kong/Macau/Taiwan Flights
国际出发	International Departures
国际到达	International Arrivals
国际航班通道	International Flight Passage 或 International Flights （用于 Passage 可以省略的场合）
国际机场	International Airport
国际转机	International Transfer
国内出发	Domestic Departures
国内到达	Domestic Arrivals
国内航班通道	Domestic Flight Passage 或 Domestic Flights （用于 Passage 可以省略的场合）
国内转机	Domestic Transfer
过水路面	Low Water Crossing 或 Low Level Crossing
过站旅客；过境旅客	Transit Passengers
海关（指中国海关）	China Customs
行李安检	Baggage Security Check
行李查询	Baggage Inquiry
行李寄存	Baggage Deposit
行李寄存须知	Notice of Baggage Deposit
行李提取	Baggage Claim
行李托运	Baggage Check-in
行李专用，请勿载人[行李手推	For Baggage Only // No Riding

用]	
行人绕行	Pedestrians Detour

航班号	Flight No. ____
航班信息	Flight Information
航空货运	Air Freight
航站楼	Terminal
航站楼出发层平面图	Departure Direction
航站楼到达层平面图	Arrival Direction
号屏蔽门	Safety Door No. _____
号登机口	Gate _
红色通道（有申报物品）	Red Channel//Goods to Declare
候车楼；候车厅	Passenger Terminal 或 Waiting Hall 或 Waiting Lounge
候船室	Waiting Room
候机区域	Waiting Area
环岛；环形交叉路口	Roundabout
环岛行驶	Roundabout
换乘_____号线	Transfer to Line _____
换乘、中转大厅	Transfer Lounge 或 Transit Lounge （Lounge 可以省略）
会车让行	Give Way to Oncoming Vehicles
会车先行	Priority Over Oncoming Vehicles
会合大厅	Waiting Lounge 或 Waiting Hall
火车售票	Railway Tickets 或 Train Tickets
火车站	Railway Station
火警请拨打 119	Call 119 in Case of Fire
火警时按下，严禁非法使用	Press Button in Case of Fire//Penalty for Improper Use
货车	Trucks
货车、拖拉机	Tractors
货物查询	Freight Inquiry
货物检查	Freight Check
货物交运	Freight Check-in
货物提取	Freight Collection
货运卡车	Truck
货运列车	Freight Train
货运码头	Wharf
货运站	Freight Station
机舱服务员专用通道	Crew Passage 或 Crew Only（用于 Passage 可以省略 的场所）
机场	Airport
机场巴士	Airport Bus 或 Shuttle Bus
机动车	Motor Vehicles
机动车车道	Motor Vehicle Lane 或 Motor Vehicles（用于 Lane 可以 省略的场所）
机动车行驶	Motor Vehicles Only

急救请拨打 120	Call 120 in Case of Medical Emergency
急救站；医疗急救室	First Aid Station [Station 可以省略]
急弯路	Sharp Bend 或 Sharp Curve
计时停车	Hourly Parking 或 Metered Parking
计重收费	Toll-by-Weight
加气站	Natural Gas Station
加油站	Petrol Station
驾培学校	Driving School
驾驶考试路线	Driving Test Route
检票通道	Ticket Check Passage
减速带；减速路面；减速丘	Speed Bumps 或 Speed Humps
减速让行	YIELD
建议速度	Suggested Speed
交叉路口	Crossroads 或 Intersection
交通监控设备	Traffic Surveillance
交通卡余额	Card Balance
交通卡原额	Previous Card Balance
交通枢纽周边示意图	Map of Surrounding Area
交通信号灯	Traffic Lights
交通信息查询机	Inquiry Machine
解除禁止超车	END//No-Overtaking 或 End of No-Overtaking Zone
解除限制速度：_____千米/小时	End//_km/h Speed Limit
今日运营已结束	Closed
仅作火警安全出口	Fire Exit Only
紧急电话	Emergency Call
紧急时，击打玻璃边缘，敲碎玻璃	Hit the glass edge to break the window in emergency.
紧急手柄（指拉手）	Emergency Handle
紧急停车带	Emergency Stop Area
紧急制动	Emergency Braking
紧握扶手	Please Hold Handrail
谨防追尾	WARNING//Rear End Collision
进站检票；检票口	Ticket Check
禁止超车	No Overtaking
禁止超高	Do Not Exceed Height Limit
禁止超速	No Speeding 或 Do Not Exceed Speed Limit
禁止超越；禁止越线	Stay in Lane
禁止超载	Do Not Overload 或 Do Not Exceed Weight Limit
禁止畜力车驶入	No Animal-Drawn Carts
禁止存储危险货物	Dangerous Freight Prohibited
禁止大型客车驶入	No Large Buses
禁止电动三轮车驶入	No Electric Tricycles

禁止掉头	No U-Turn
禁止二轮摩托车驶入	No Motorcycles
禁止非机动车驶入	Motor Vehicles Only 或 No Entry for Non-Motor Vehicles
禁止挂车、半挂车驶入	No Trailers or Semi-Trailers
禁止行人进入	No Pedestrians
禁止货车及小型客车直行	No Straight Thru for Trucks or Minibuses
禁止机动车驶入	No Motor Vehicles
禁止酒后开车	Do Not Drink and Drive 或 Driving After Drinking Is Prohibited by Law
禁止开车使用手机	Do Not Use Cellphone While Driving
禁止鸣喇叭	No Honking 或 Do Not Honk
禁止摩托车驶入	No Motorcycles
禁止某两种车驶入	No Entry for__and __
禁止农用车驶入	No Farm Vehicles
禁止疲劳驾驶	Do Not Drive Tired
禁止骑自行车上坡	Do Not Cycle Uphill
禁止骑自行车下坡	Do Not Cycle Downhill
禁止汽车拖、挂车驶入	No Trailers
禁止人力车进入	No Handcarts or Tricycles
禁止人力货运三轮车进入	No Handcarts or Freight Tricycles
禁止人力客运三轮车进入	No Passenger Tricycles
禁止三轮机动车驶入	No Motor Tricycles
禁止三轮汽车、低速货车驶入	No Tricars or Low-Speed Motor Vehicles
禁止驶入	Do Not Enter 或 No Entry
禁止跳下站台	Do Not Jump off the Platform
禁止停车	No Stopping 或 No Stopping at Any Time
禁止通道两侧停车	No Parking on Either Side
禁止通行	Do Not Enter 或 No Entry
禁止拖拉机驶入	No Tractors
禁止外来车辆驶入	Staff Vehicles Only
禁止向右转弯	No Right Turn
禁止向左向右转弯	No Left or Right Turn 或 No Turns
禁止向左转弯	No Left Turn
禁止小型客车驶入	No Minibuses
禁止小型客车右转	No Right Turn for Minibuses
禁止携带剧毒物品及有害液体	Poisonous Materials and Harmful Liquids Prohibited 或 No Poisonous Materials or Harmful Liquids
禁止携带托运放射性及磁性物品	Radioactive and Magnetic Materials Prohibited 或 No Radioactive or Magnetic Materials
禁止携带托运易燃及易爆物品	Flammable and Explosive Materials Prohibited 或 No Flammables or Explosives
禁止携带武器及仿真武器	Weapons and Simulated Weapons Prohibited 或

禁止倚靠车门	Stand Clear of the Door
禁止运输危险物品车辆驶入	Vehicles Carrying Hazardous Materials Prohibited
禁止载货货车和拖拉机向左向右转弯	No Left or Right Turn for Trucks or Tractors 或 No Turns for Trucks or Tractors
禁止载货货车及拖拉机左转弯	No Left Turn for Trucks or Tractors
禁止载货货车左转	No Left Turn for Trucks
禁止载货汽车驶入	No Trucks
禁止直行	No Straight Thru
禁止直行和向右转弯	No Straight Thru or Right Turn
禁止直行和向左转弯	No Straight Thru or Left Turn
经济舱	Economy Class
经停	Transit
经停航班	Stopover Flight
救生衣	Life Vest 或 Life Jacket
救援电话	First Aid Call
卡车停靠点	Truck Parking Only 或 Trucks Only
靠右侧道路行驶	Keep Right
靠左侧道路行驶	Keep Left
可接收纸币面额: _____	Banknotes Acceptable: _____
客运码头	Passenger Dock 或 Passenger Pier
客运站	Passenger Station
空中交通服务办公室	Air Travel Service Office 或 Air Travel Services (用于 Office 可以省略的场合)
口岸限定区域	Restricted Area
快速公交系统专用车道	Bus Rapid Transit Lane 或 BRT Lane 或 BRT Only (用于 Lane 可以省略的场合)
快速列车	Fast Train
老弱病残孕优先	Priority Seating 或 Courtesy Seating
老幼乘梯需家人陪同	Seniors and Children Must Be Accompanied
立交桥 (车行)	Highway Interchange 或 Flyover
立体交叉直行和右转弯行驶	Overpass Ahead//Straight or Right Turn
立体交叉直行和左转弯行驶	Overpass Ahead//Straight or Left Turn
连续弯路	Winding Road Ahead 或 Curves Ahead
连续下坡	Long Descent
两侧变窄	Road Narrows on Both Sides
两侧通行	Pass on Either Side
列车门蜂鸣声响, 请勿上下列车。	Do not get on or off the train when the door-bell buzzes.
列车门关闭, 请立刻退到安全线以内。	Stay behind the yellow line when the door is closing.
临时旅客列车	Extra Passenger Train
临时停车	Temporary Parking

路侧停车点	Roadside Parking
路口优先通行	Priority at Intersection
路面不平	Rough Road Ahead
路面低洼	Low-Lying Road Ahead
路面高突	Bumpy Road Ahead
轮船售票	Boat Tickets
轮渡	Ferry
轮椅租用	Wheelchair Rental
旅客出口	Passenger Exit
旅客等候区	Passenger Waiting Area
旅客留言	Passengers' Messages
旅客通道, 请勿滞留	Please Keep Passage Clear 或 Busy Passage//Keep Clear
旅客投诉接待	Passenger Complaints
旅客须知	Notice to Passengers
旅游列车	Tourist Train
绿色通道 (无申报物品)	Green Channel//Nothing to Declare
码头	Pier
慢行	Slow Down
门灯闪烁时禁止上下车。	Do not get on or off the train when the door-light is flashing.
门对门送货车	Door-to-Door Delivery
免费行李重量	Baggage Allowance
免费停车场	Free Parking
免费通行	Toll Free
民航售票	Airline Tickets 或 Ticketing
明槽路段; 深槽路段	Underpass
鸣喇叭	Honk
末班车	Last Train (火车); Last Bus (公共汽车)
末班车进站前 3 分钟停售该末班车车票	Ticket Sales Stop 3 Minutes Before Last Train Arrives
母婴休息室	Baby Care Lounge
目的地车站	Terminal Station
南北线	North-South Line
内部停车场	Private Parking (私人用); Staff Parking (员工用)
逆时针方向扳动手柄 90 度	Turn the Handle 90 Degrees Counterclockwise
爬坡车道	Climbing Lane
爬坡车道结束	End of Climbing Lane
票价	Ticket Rates (Ticket 可以省略) 或 Fares
平稳驾驶, 注意安全	Drive Safely
凭证通行	Permits Required
普客列车	Regular Passenger Train
普快列车	Fast Passenger Train
普通席	Economy Class

起飞前 40 分钟停止办理乘机手续	The check-in counter will be closed 40 minutes before departure.
起飞时间	Departure Time
汽车修理	Garage 或 Auto Repair 或 Automobile Maintenance
汽车租赁	Car Rental
前方____米进入无路灯路段	No Road Lights_____m Ahead
前方到站；下一站	Next Station（轨道交通站点）；Next Stop（公交车站点）
前方路面不平	Rough Road Ahead
前方桥低	Low Bridge Ahead
前方施工	Road Work Ahead
前方弯道	Curve Ahead
前方弯路慢行	Bend Ahead//Slow Down 或 SLOW//Bend Ahead
前方学校，减速慢行	School Ahead//Slow Down
前方拥堵	Congestion Ahead
前方有事故，减速行驶	Accident Ahead//Slow Down
前方右侧绕行	Detour Ahead Right 或 Detour Right
前方右急转弯	Sharp Right Turn Ahead
前方左侧绕行	Detour Ahead Left 或 Detour Left
前方左急转弯	Sharp Left Turn Ahead
前方左右绕行	Detour Ahead Left or Right
桥梁	Bridge
切勿挤压[指货物、行李的摆放]	Fragile
切勿倾倒[指货物、行李的摆放]	Keep Upright
轻轨	Metro 或 Light Rail
请保留车票待检	Please Retain Your Ticket for Inspection
请不要堵住入口	Keep Clear of Entrance
请出示登机牌和身份证件	Please Show Your Boarding Pass and ID
请从后门下车	Please Get off From Rear Door
请到售票处处理	Please Go to the Ticket Office for Help
请到售票处换硬币	Coin Change at Ticket Office
请留意您乘坐航班的登机时间，以免误机	Please Pay Attention to Your Boarding Time
请您保管好小磁票，出站验票收回	Please Keep Your Magnetic Ticket to Exit
请您别遗忘放在手推车上的物品	Please Do Not Leave Any of Your Baggage on Trolley
请您向下按手柄，松开刹车后推行	Press Down Handle to Move the Trolley
请您由此进入依次候检	Please Line Up Here
请使用其他通道	Please Use Another Passage
请机内人员确认后按下确认按钮	Please Confirm and Press Button (“ ”按钮)

请为您的交通卡充值	Please Add Value to Your Card
请维护好车厢的清洁卫生，谢谢合作	Thank You for Helping Us Keep This Bus Clean (公共汽车) Thank You for Helping Us Keep This Car Clean(火车)
请勿打扰司机；请勿与司机闲谈	Do Not Distract the Driver
请勿将行李手推车推入自动扶梯	No Baggage Cart Allowed on Escalator
请勿将身体伸出扶梯外	Do Not Lean Over Handrail
请勿将头手伸出窗外	Keep Head and Hands Inside
请勿开窗	Please Do Not Open Window
请勿躺卧	No Lying Down
请勿向窗外扔东西	Do Not Throw Anything Out of Window
请勿阻止车门关闭	Keep Clear of Closing Doors
请勿坐卧停留	No Loitering
请系好安全带	Fasten Seat Belt
请下车推行（指自行车）	Please Walk Your Bicycle
请选择起始站（售票机上使用）	Select Departure Station
请选择线路（售票机上使用）	Select Line
请选择要查询的线路	Please Select Line
请选择张数（售票机上使用）	Select Number of Tickets
请选择终点站（售票机上使用）	Select Your Destination
请寻求工作人员帮助	Please Ask Our Staff for Assistance
请在安全线内候车，车门未完全打开或关闭，不得触摸车门。	Please stand behind the yellow line. Do not touch the door before it is fully opened or closed.
请在黄线外等候	Please Wait Behind the Yellow Line
请在前门下车	Please Get off From Front Door
请注意看管好您的小孩	Please Do Not Leave Your Child Unattended
请自觉遵守乘车秩序	Please Observe Passenger Rules
求助按钮	Press for Help
区域禁止停车	No Stopping in This Area
区域禁止停车解除	END//No Stopping Zone 或 End of No Stopping Zone
区域禁止长时停车	No Parking in This Area
区域禁止长时停车解除	End//No Parking Zone 或 End of No Parking Zone
区域限制速度：_____千米/小时	km/h//Speed Zone
区域限制速度解除：_____千米/小时	END//_____km/h//Speed Zone 或 End of _____km/h Speed Limit
取票，找零	Take Your Ticket and Change
全日停车场（昼夜服务）	24-Hour Parking
让车道	Yield Lane
绕城公路；环路	Beltway 或 Ring Road
绕行	Detour
人行道	Sidewalk 或 Pedestrians
人行道封闭	Sidewalk Closed
人行地下通道	Pedestrian Underpass

人行过街，请走天桥	Please Use the Footbridge
人行横道	Pedestrian Crossing

人行横道线	Pedestrian Crossing
人行天桥	Footbridge 或 Pedestrian Overpass
如需人工服务, 请至_号窗口	Please Go to Window No.____for Staff Assistance
入境登记卡	Arrival Cards
入口预告	Entrance Ahead
软基路段	Weak Subgrade 或 Soft Roadbed
软路肩	Soft Shoulder
软卧车厢	Soft Sleeper 或 Soft Berth
软席候车室	Soft-Seat Passenger Waiting Lounge 或 Soft-Seat Passengers (用于 Waiting Lounge 可以省略的场合)
软纸票	Soft Paper Tickets
软座车厢	Soft Seat
商务座	Business Class
上客点	Passenger Pick-up
设施服务时间	Service Hours
省道	Provincial Highway
失物招领	Lost and Found
施工; 道路作业	Road Work
施工请绕行	Construction Ahead//Detour
十字交叉路口	(使用图形标志)
始发站	Departure Station
市区 (指示市区方向)	To City 或 To Downtown
事故	Accident
事故易发路段	CAUTION//Accident Black Spot
收费公路	Tollway 或 Toll Road
收费停车场	Pay Parking
收费站	Toll Station 或 Toll Gate
手提行李规格	Size and Weight Limits for Carry-on Baggage
首/末班车时间	Time for First/Last Train of This Line
首班车	First Train (火车); First Bus (公共汽车)
售票处	Ticket Office 或 Tickets
售全线票; 通售所有站点车票	Tickets for All Stations
枢纽站	Junction Station
双向交通	Two-Way Traffic
水路货运	Water Freight
私人专属	Private
送客止步	Passengers Only
隧道	Tunnel
隧道开车灯	Turn on Headlights Before Entering Tunnel
塌方	Landslide
特快列车	Express Train
特殊天气建议速度	Suggested Speed Under Special Weather

提供轮椅	Wheelchairs Available
提供手杖	Walking Sticks Available

提取行李，请注意安全	Please Be Careful When Retrieving Baggage
铁路道口	Railway Crossing
铁路货运	Rail Freight
停车场收费处	Parking Booth
停车港湾	Parking Bay
停车检查；停车接受检查	Stop for Inspection
停车领卡	Stop for Toll Card
停车位	Parking Space
停机坪摆渡车	Airside Transfer Bus 或 Apron Bus
停止办票	Check-in Closed
停止登机	Boarding Closed
通道禁止停留	Do Not Block Access 或 Do Not Block Passage
头等舱	First Class
头等舱/商务舱服务	First/Business Class Service
头等舱候机室	First Class Lounge (Lounge 可以省略)
投入硬币、纸币或插入公共交通卡	Insert Coins, Banknotes or Public Transportation Card
投诉台	Complaints
团队集合点	Group Gathering Point
团队通道	Groups Passage [Passage 可以省略]
驼峰桥	Camel-Back Bridge 或 Hump-Back Bridge
外国人通道	International Visitors Passage [Passage 可以省略]
外交礼遇通道	Diplomats Passage 或 Diplomatic Visa Holders Passage [Passage 均可以省略]
弯道建议速度： 千米/小时	Suggested Speed on Curves: km/h _____
往地铁站（指示地铁站方向）	To Metro 或 To Subway
往返票	Return Ticket 或 Two-Way Ticket
为了您和他人的乘车安全，请不要携带易燃、易爆、易碎和笨重物品乘车。	For your safety and the safety of others, please do not carry on board any flammable, explosive, fragile or heavy articles.
未经允许货车禁止通行	No Trucks Unless Authorized
无路灯路段全长_____米	No Road Lights Next__m
无人看守铁道路口	Unguarded Railway Crossing
无人陪伴儿童	Unaccompanied Children
勿放潮湿处[指货物、行李的摆放]	Store in Dry Place
吸烟室	Smoking Room
洗车	Car Wash 或 Auto Wash
下车请勿忘物品	Please Do Not Leave Your Belongings Behind
下一出口预告	Next Exit
先下后上	Yield to Alighting Passengers
县道	County Highway

现在是高峰时段，如需服务请稍候	Busy Hours//Please Wait a Moment
限紧急时使用	For Emergency Use Only
限制高度：__米	Maximum Clearance: __m
限制宽度：__米	Maximum Width: ____m
限制速度：__千米/小时	Speed Limit: __km/h
限制质量：__吨	Weight Limit: _t
限制轴重：__吨	Axle Weight Limit: ____t
向前 200 米	200 Meters Ahead
向右急转弯路	Sharp Curve to Right
向右转弯	Turn Right
向左和向右转弯	Turn Left or Right
向左急转弯路	Sharp Curve to Left
向左转弯	Turn Left
消毒中	Sterilizing
小心滑坡	Landslide Hazard Area
小心驾驶	Drive With Caution
小心脚下间隙落差；注意站台缝隙	Mind the Gap
小心碰头	Mind Your Head
小心碰撞	Beware of Collision
小心雪天路滑	Road May Be Icy
小型车道	Light Vehicle Lane 或 Light Vehicles (用于 Lane 可以省略的场合)
校车停靠站点	School Bus Stop
斜杠符号	(使用图形标志)
信用卡支付	Credit Cards Accepted
休息处	Rest Area 或 Lounge
休息大厅；等候大厅	Waiting Hall
休息区	Rest Area
选择充值交易	Select Add-Value
选择票价	Select Fare
学校	School
严禁携带危险品	Dangerous Articles Prohibited
严禁携带易燃易爆物品上车	Flammable and Explosive Substances Strictly Prohibited
严禁烟火	Smoking or Open Flames Prohibited
氧气罩	Oxygen Mask
夜间滞留旅客请在此休息	Rest Area for Overnight Passengers
液态物品	Liquids
已驶过车站	Stations Passed
已消毒	Sterilized
易滑	CAUTION//Slippery Surface

应急避难设施（或场所）	Emergency Shelter
-------------	-------------------

应急车道	Emergency Lane
应急门	Escape Door 或 Emergency Door
硬币兑换处	Coin Change
硬路肩	Hard Shoulder
硬卧车厢	Hard Sleeper 或 Hard Berth
硬纸票	Hard Paper Tickets
硬座车厢	Hard Seat
优先登机	Priority Boarding
邮政车	Mail Car
有轨电车	Tram Car
有人看守铁道路口	Guarded Railway Crossing
右侧变窄	Road Narrows on Right
右侧通行	Keep Right
右转车道	Right-Turn Lane (Lane 可以省略)
雨雪天气请慢行	Drive Slowly in Rain or Snow
预售 10 日内全国各线车票	10-Day Advance Booking for All Destinations
员工休息室	Staff Room
月票无效 (刷卡机上使用)	Monthly Pass Invalid
月票有效 (刷卡机上使用)	Monthly Pass Valid
允许掉头	U-Turn
暂停售票; 临时关闭	Temporarily Closed
窄路	Narrow Road
窄桥	Narrow Bridge
站层图	Station Floor Map
站间转乘	Transfer Between Stations
站区图	Station Map
站台; 月台	Platform
站长室[指值班站长]	Station Master Office [Office 可以省略]
_____ 站示意图	Map of _____ Station
长途汽车	Coach
长途汽车站	Coach Station 或 Coach Terminal
长下坡慢行	Long Descent//Slow Down
照相服务	Photo Service
证照检查	ID Check
支路	Branch Road 或 Access Road
执勤岗	Duty Post
直达车	Non-Stop Bus (公共汽车); Non-Stop Coach (长途汽车)
直达航班	Direct Flight
直达特快列车	Non-Stop Express Train
直行	Go Straight
直行车道	Straight Lane (Lane 可以省略)
直行和向右转弯	Straight or Right Turn

直行和向左转弯	Straight or Left Turn
直行和右转合用车道	Straight and Right-Turn Lane (Lane 可以省略)

直行和左转合用车道	Straight and Left-Turn Lane (Lane 可以省略)
值机柜台；办票柜台；办理乘机手续柜台	Check-in Counters (Counters 可以省略)
值机区域；办理登机区	Check-in Area (Area 可以省略)
中国边检	China Immigration Inspection
中国边检检疫	China Inspection and Quarantine
中国人通道	Chinese Citizens Passage [Passage 可以省略]
中转联程	Connecting Flights
终点；终点站	Destination 或 Terminus
主干路	Arterial Road
注意安全，请勿入内	DANGER//Do Not Enter
注意安全，抓好扶手	Please Hold Handrail
注意保持车距	Keep Distance
注意残疾人	Yield to People With Disabilities
注意动物	Watch for Animals
注意儿童	Watch for Children
注意非机动车	Watch for Non-Motor Vehicles
注意分离式道路	Split Road Ahead
注意行人	Watch for Pedestrians
注意合流	Roads Merge 或 Lanes Merge
注意横风	Beware of Crosswind
注意火车	Beware of Trains
注意路面结冰	CAUTION//Icy Road
注意落石	DANGER//Falling Rocks
注意前方人行横道	Pedestrian Crossing Ahead
注意牲畜	Watch for Livestock
注意危险	Drive With Caution
注意雾天	Drive Carefully in Foggy Weather
注意信号灯	Traffic Lights Ahead
注意野生动物	Watch for Wild Animals
注意雨雪天气	Drive Carefully in Rain or Snow
注意障碍物	Watch Out for Obstacles 或 CAUTION//Obstacles Ahead
驻站民警室	Police Office [Office 可以省略]
专属停车位	Reserved Parking
专用候车室	Designated Waiting Room
转机；换乘	Transfer 或 Flight Connections
转机旅客	Transfer Passengers
转弯慢行	Turn Ahead//Slow Down
装卸码头	Loading/Unloading Dock

自动步行道	Automatic Walkway 或 Moving Walkway
自动寄包柜	Self-Service Locker
自动检票	Automatic Check-in
自助值机；乘机手续自助办理机	Self Check-in
最低限速:____千米/小时	Minimum Speed: ____km/h
左侧变窄	Road Narrows on Left
左侧通行	Keep Left
左转车道	Left-Turn Lane (Lane 可以省略)

威海市交通领域公示语英文译写细则

1. 道路的英文译写要求

1.1 威海市的道路名称而言，一般情况下，“路”相对较宽，例如“文化路”；“街”相对较窄，例如“高山街”；“巷”则更窄，例如“新华巷”。长度和宽度均达到一定标准的道路中，有些则以“大道”命名，例如“世昌大道”。

“路”、“街”、“大道”等的英文缩略语需要按照国际惯例和英文表达习惯书写，如表 1 所示：

表 1 缩略语英文译法示例

序号	中文	英文	缩略语
1	路	Road	Rd.
2	街	Street	St.
3	大道	Avenue	Ave.

注：“巷”的英文为 **Alley**

1.2 道路名中含有方位词，但是属于同一条道路的不同路段，方位词采用意译英文译法。例如，文化路是威海市从东到西一条主干道，路程较长，文化东路、文化中路、文化西路实际是同一条路的不同段。翻译如表 2 所示：

表 2 道路中的方位词及处理方法（一）

序号	中文	英文
1	文化东路	Wenhua Rd. (E)
2	文化中路	Wenhua Rd. (M)
3	文化西路	Wenhua Rd. (W)

1.3 道路名中含有方位词，但是属于不同道路的，方位词采用拼音英文译法。例如，从地图上看，初河南路和初河北路明显是两条不同的路，而不是一条路的两段，这种情况下，路名中的方位词用拼音表示。例如：

表 3 道路中的方位词及处理方法（二）

序号	中文	英文
1	初河南路	Chuhe’nan Rd.
2	初河北路	Chuhebei Rd.

1.4 道路名称中需要表达序数词，其英文写法采用字母上标写法的方式，如下表所示：

表 4 道路中的序数词及处理方法

序号	中文	英文
1	古北一巷	Gubei 1 st Alley
2	古北二巷	Gubei 2 nd Alley
3	古北三巷	Gubei 3 rd Alley

2. 交通信号灯岗的英文译写要求

1 信号灯岗都处于路口或路的交叉处，翻译为 Traffic Light，“岗”字在字面上不必译出，例如，“华新园岗”译为 Huaxinyuan Traffic Light. 交通信号灯的名称本身采用音译的方法，名称中的方位词也采用音译方法，没有必要像道路翻译中的方位词那样还要区分“同一段道路的不同段”还是“不同的路”，交通信号灯岗所在位置本身就是一个“点”，每个信号灯岗都是不同的两条或两条以上道路交叉点，具有独一性。

2 道路名称与附件一中的道路名称翻译方法一致。

3 个别的信号灯岗名称，如“第一中学”“体育馆”等，采用意译的方法，名称采用意译的情况下，如果名称中出现方位词，也采用意译的方法。

序号	条目名称	英文翻译
1	庙耩	Miaojiang Community
2	王家庄	Wangjiazhuang Community
3	威建新村	Weijianxincun Residential Quarter
4	(厖子埠 — 魏家庄 — 高家庄)	(Aozibu Village — Weijiazhuang Village —— Gaojiazhuang Village)
5	(姜家庄 — 青龙夼)	(Jiangjiazhuang Village — Qinglongkuang Village)
6	(眠虎岭 — 雨夼)	(Mianhuling Village — Yukuang Village)
7	(上泊子)	(Shangpozi Village)
8	(宋疃庄)	(Songtuanzhuang Village)
9	1 — 8 数字	One Two Three Four Five Six Seven Eight
10	1.2 米以下免票 1.2 — 1.4 米半票 1.4 米以上全票	Under 1.2m: Free; 1.2—1.4m: Half Fare; Above 1.4m: Full Fare
11	104 路 威海站 — 泊于	Bus 104 Weihai Railway Station—Poyu Town
12	106 路 威海站 — — 龙山湖社区	Bus 106 Weihai Railway Station—Longshanhu Residential Quarter
13	108 路 威海站 — 洛西	Bus 108 Weihai Railway Station—Luoxi Village
14	113 路 威海站 — 威高广场	Bus 113 Weihai Railway Station—WEGO Plaza
15	11 路 威海站 — 实验中学	Bus 11 Weihai Railway Station—Weihai Experimental Middle School
16	129 路 威海站 — — 中航威海船厂	Bus 129 Weihai Railway Station—Weihai Shipyard
17	12 路 威海站 — 东方园林	Bus 12 Weihai Railway Station —Dongfangyuanlin Residential Quarter

18	15 分钟之内免费（含 15 分钟），每小时 2 元/辆次（不足一小时的按一小时计费），每 24 小时最高不超过 25 元	2 yuan / vehicle per hour; Free within 15 minutes, Maximum of 25 yuan per 24 hours.
19	1-8 数字	One Two Three Four Five Six Seven Eight
20	①扶梯 — ⑱扶梯	Escalator 1 — Escalator 18
21	1 号口 2 号口 3 号口 4 号口 5 号口	Gate 1 Gate 2 Gate 3 Gate 4 Gate 5
22	1 号无障碍电梯	Accessible Elevator 1
23	1 号站台 发往 崮山 泊于	Platform 1 To Gushan Town,Poyu Town
24	1 号站台 发往 崮山 泊于 桥头方向	Platform 1 To Gushan Town, Poyu Town, Qiaotou Town
25	1 号站台进市区方向	Platform 1 To Downtown
26	24 小时监控	24-Hour Surveillance
27	2 号口	Gate 2
28	2 号站台 发往 羊亭 张村方向	Platform 2 To Yangting Town, Zhangcun Town
29	2 号站台出市区方向	Platform 2 Out of Downtown
30	2 路站点	Bus 2 Stop
31	31 路 威海站 — 朝阳小区	Bus 31 Weihai Railway Station — Chaoyang Residential Quarter
32	3 号站台 发往 中心区 高新区方向	Platform 3 To Downtown, Weihai Torch High — tech Science Park

33	3 号站台大站快线	Platform 3 For Bus Express
34	44 路 威海站 — 西庄村	Bus 44 Weihai Railway Station — Xizhuang Village
35	4 号客梯	Passenger Elevator 4
36	52 路 威海站 — 环球园区	Bus 44 Weihai Railway Station — Huanqiu Co. Zone
37	5 号客梯	Passenger Elevator 5
38	5 号口	Gate 5
39	6 号客梯	Passenger Elevator 6
40	7 号客梯	Passenger Elevator 7
41	7 号无障碍电梯	Accessible Elevator 7
42	8 路站点	Bus 8 Stop
43	A1 号/2 号电梯	Elevator A1/2
44	B3 号/4 号电梯	Elevator B3/4
45	C5 号/6 号电梯	Elevator C5/6
46	D7 号/8 号电梯	Elevator D7/8
47	K1 路 威海站 — 火炬大厦	Bus K1 Weihai Railway Station -Torch Mansion
48	K3 路 威海站 — 莱海	Bus K3 Weihai Railway Station — Laihai Village
49	艾山路	Aishan Rd.
50	爱心接力便民服务热线	Volunteer Service Center
51	爱心志愿服务队	Aixin Voluntary Service
52	爱于路	Aiyu Rd.
53	爱于渠崖小区	Aiyuquya Residential Quarter
54	爱于庄岗	Aiyuzhuang Traffic Light

55	安昌路	Anchang Rd.
56	安海路	Anhai Rd.
57	安华路	Anhua Rd.
58	安检处	Security Check
59	安检售票	Security Check & Tickets
60	安检通道	Security Check Passage
61	安居路	Anju Rd.
62	安康东巷	Ankangdong Alley
63	安康巷	Ankang Alley
64	安平东路	Anpingdong Rd.
65	安平街	Anping St.
66	安平西路	Anpingxi Rd.
67	安平巷	Anping Alley
68	安全是所有工作的前提	Security First
69	安全通道	Security Passage
70	安源街	Anyuan St..
71	安子泊	Anzipo Village
72	安子泊 — 码头	County Highway (Anzipo-Dock)
73	鞍山岗	Anshan Traffic Light
74	鞍山路	Anshan Rd.
75	按车位整齐停放	Please Park Orderly According to Parking Spaces
76	按键	Press the Button

77	厰子埠	Aozibu Village
78	厰上	Aoshang Village
79	奥莱小镇	Aolai Xiaozhen Residential Quarter
80	澳门路	Aomen Rd.
81	八里庙 — 高村	County Highway (Bailimiao-Gaocun)
82	白沙口大桥	Baishakou Bridge
83	白沙滩镇	Baishatan Town
84	白沙滩镇政府站	Baishatan Town Government
85	白云宾馆南	Baiyun Hotel (S)
86	白云岗	Baiyun Traffic Light
87	白云路	Baiyun Rd.
88	白云西岗	Baiyunxi Traffic Light
89	白云巷	Baiyun Alley
90	百度城	Baiducheng Residential Quarter
91	百果街	Baiguo St.
92	百合路	Baihe Rd.
93	百寿岗	Baishou Traffic Light
94	百寿路	Baishou Rd.
95	百寿庄	Baishouzhuang Village
96	百万花园	Baiwanhuayuan Residential Quarter
97	办公区域 旅客止步	Staff Only
98	办公室	Office

99	半岛西门	West Gate of Bandao
100	半月路	Banyue Rd.
101	半月湾路	Banyuewan Rd.
102	伴山伴岛	Banshanbandao Residential Quarter
103	伴山雅阁小区	Banshanyage Residential Quarter
104	伴月山庄	Banyueshanzhuang Residential Quarter
105	伴月湾	Banyuewan Residential Quarter
106	伴月湾广场	Banyuewan Guangchang Residential Quarter
107	伴月湾小区	Banyuewan Residential Quarter
108	伴月湾壹号	Banyuewan Yihao Residential Quarter
109	宝泉路	Baoquan Rd.
110	宝山路	Baoshan Rd.
111	宝山南路	Baoshan'nan Rd.
112	宝源珑湾	Baoyuanlongwan Residential Quarter
113	宝源路	Baoyuan Rd.
114	保持车距 一车一杆	Keep Distance, One Car One Pole.
115	保洁人员更衣室	Janitorial Staff
116	保利岗	Baoli Traffic Light
117	保利红叶谷	Poly Hongyegu Residential Quarter
118	保利凯旋花园	Poly Kaixuanhuayuan Residential Quarter
119	抱海岗	Baohai Traffic Light
120	豹山路	Baoshan Rd.

121	鲍家工业园	Baojia Industrial Park
122	北仓街	Beicang St.
123	北初家	Beichujia Village
124	北初家（进村）	Beichujia Village (Entrance)
125	北店子 — 鞠家庄	County Highway (Beidianzi-Jujiazhuang)
126	北港电器	Weihai North Harbor Machinery Co.,Ltd.
127	北港电器西	Weihai North Harbor Machinery Co.,Ltd.(W)
128	北港富海家园	North Harbor Fuhaijiayuan Residential Quarter
129	北葛拉	Beigela Village
130	北沟东街	Beigoudong St.
131	北沟街	Beigou St.
132	北观	Beiguan Village
133	北观	Beiguan Community
134	北观岗	Beiguan Traffic Light
135	北海	Beihai
136	北海路	Beihai Rd.
137	北海收费站南	Beihai Toll (S)
138	北海新城	Beihaixincheng Residential Quarter
139	北虎口	Beihukou Village
140	北环海路	Sea Ring Rd.(N)
141	北环路	Beihuan Rd.
142	北黄	Beihuang Village

143	北江村岗	Beijiangcun Traffic Light
144	北江疃	Beijiangtuan Village
145	北交大南门	South Gate of Beijing Jiaotong University
146	北交大西门	West Gate of Beijing Jiaotong University
147	北郊岗	Beijiao Traffic Light
148	北马	Beima Village
149	北门岗	Beimen Traffic Light
150	北欧小镇	Bei'ouxiaozhen Residential Quarter
151	北七口	Beiqikou Village
152	北七口（村北）	Beiqikou Village (N)
153	北七奂	Beiqikuang Village
154	北桥	Beiqiao Village
155	北圈	Beijuan Village
156	北山	Beishan
157	北山 — 九里水头	County Highway (Beishan — Jiulishuitou)
158	北山村岗	Beishancun Traffic Light
159	北山岗	Beishan Traffic Light
160	北山路	Beishan Rd.
161	北停车场	Parking Lot (N)
162	北停车场	Parking Lot (N)
163	北小城岗	Beixiaocheng Traffic Light
164	北洋电气	Weihai Beiyang Electrical Group

165	北站餐厅	Cafeteria
166	北站东岗	Traffic Light of Weihai North Railway Station East
167	北站快餐	Station Cafeteria
168	北站西岗	Traffic Light of Weihai North Railway Station West
169	北竹岛	Beizhudao Community
170	北竹岛岗	Beizhudao Traffic Light
171	北竹岛小区	Beizhudao Residential Quarter
172	贝草芥	Beicaokuang Village
173	贝草芥岗	Beicaokuang Traffic Light
174	贝卡尔特	Bekaert Company
175	贝卡尔特路	Beika'erte Rd.
176	本车场支持 ETC	ETC Accessible
177	毕家疃	Bijiatuan Community
178	毕家疃岗	Bijiatuan Traffic Light
179	碧海岗	Bihai Traffic Light
180	碧海豪庭	Bihaihaoting Residential Quarter
181	碧海花园	Bihaihuayuan Residential Quarter
182	碧海路	Bihai Rd.
183	碧海逸林酒店	Bihai Yilin Resort Hotel
184	碧海云居北门	North Gate of Bihaiyunju Residential Quarter
185	碧海云居尚品东门（金猴名居 西门）	East Gate of Bihaiyunju Shangpin Residential Quarter (West Gate of Jinhoumingju Residential Quarter)

186	碧海云居尚品南门	South Gate of Bihaiyunju Shangpin Residential Quarter
187	碧海云居尚品西门	West Gate of Bihaiyunju Shangpin Residential Quarter
188	碧海云居一期北门	North Gate of Bihaiyunju Residential Quarter (Zone 1)
189	碧和府小区	Bihefu Residential Quarter
190	璧子岗	Bizi Traffic Light
191	边检候检区域	China Immigration Inspection
192	变配电室 禁止烟火	Smoking or Open Flames Prohibited
193	便民服务牌	Convenience Service
194	滨海大道	Binhai Ave.
195	滨海岗	Binhai Traffic Light
196	滨海街道新时代文明实践分 中心	Binhai Branch of Nanhai New Era Civilization Practice Center
197	滨海街道综合文化站	Comprehensive Culture Center of Beinhai Sub-district
198	滨海龙城	Binhailongcheng Residential Quarter
199	滨海路	Binhai Rd.
200	滨海明珠	Binhaimingzhu Residential Quarter
201	滨海西岗	Binhaixi Traffic Light
202	滨海新区管理委员会	Administrative Committee of Binhai New District
203	滨海园	Binhaiyuan Residential Quarter
204	滨河街	Binhe St.
205	滨河路	Binhe Rd.
206	滨河南路	Binhenan Rd.

207	滨河新居	Binhexinju Residential Quarter
208	滨州北街	Binzhoubei St.
209	滨州街	Binzhou St.
210	滨州路	Binzhou Rd.
211	滨州南街	Binzhou'nán St.
212	滨州中街	Binzhouzhong St.
213	波罗岛岗	Boluodao Traffic Light
214	波宇丰印刷厂	Boyufeng Printing Co.,Ltd.
215	泊于	Poyu Town
216	泊于边防派出所	Poyu Border Police Station
217	博盛岗	Bosheng Traffic Light
218	博通岗	Botong Traffic Light
219	博雅轩观鸟基地	Boyaxuan Bird Watching Base
220	鹁鸽崖	Bogeya Village
221	渤海路	Bohai Rd.
222	不可回收	Non-Recyclables
223	不忘初心 牢记使命	Remain True to Our Original Aspiration and Keep Our Mission Firmly in Mind.
224	步行出口	Pedestrian Exit
225	步行出站（环山路）	Pedestrian Exit (Huanshan Rd.)
226	步行出站口	Pedestrian Exit
227	步行出站通道	Passage to Exit for Pedestrians
228	步行街	Pedestrian Street

229	步行梯	Stairs
230	埠后	Buhou Village
231	埠子场岗	Buzichang Traffic Light
232	埠子场南岗	Buzichangnan Traffic Light
233	才院	Caiyuan Village
234	财源路	Caiyuan Rd.
235	菜园子	Caiyuanzi Village
236	仓坊巷	Cangfang Alley
237	沧口路	Cangkou Rd.
238	操作间	Operation Room
239	曹城村路	Caochengcun Rd.
240	草埠	Caobu Village
241	草庙子	Caomiaozi Town
242	草庙子岗	Caomiaozi Traffic Light
243	柴峰岗	Chaifeng Traffic Light
244	柴峰路	Chaifeng Rd.
245	柴峰南岗	Chaifengnan Traffic Light
246	柴峰小区	Chaifeng Residential Quarter
247	柴里	Chaili Village
248	昌鸿岗	Changhong Traffic Light
249	昌鸿小区	Changhong Residential Quarter
250	昌鸿小区北	Changhong Residential Quarter (N)

251	昌鸿小区南	Changhong Residential Quarter (S)
252	昌鸿小区西区	West Zone of Changhong Residential Quarter
253	昌华岗	Changhua Traffic Light
254	昌华路	Changhua Rd.
255	昌华西岗	Changhuaxi Traffic Light
256	昌华小区	Changhua Residential Quarter
257	昌茂巷	Changmao Alley
258	昌明路	Changming Rd.
259	昌平路	Changping Rd.
260	昌盛岗	Changsheng Traffic Light
261	昌盛巷	Changsheng Alley
262	昌星路	Changxing Rd.
263	昌阳河西路	Changyanghexi Rd.
264	昌洋河东路	Changyanghedong Rd.
265	常州路	Changzhou Rd.
266	畅海北岗	Changhaibei Traffic Light
267	畅海东路	Changhaidong Rd.
268	畅海岗	Changhai Traffic Light
269	畅海花园	Changhaihuayuan Residential Quarter
270	畅海路	Changhai Rd.
271	畅海南岗	Changhainan Traffic Light
272	畅海西路	Changhaixi Rd.

273	畅园岗	Changyuan Traffic Light
274	畅园路	Changyuan Rd.
275	超华木雕	Chaohua Wood Carving
276	朝阳路	Chaoyang Rd.
277	朝阳巷	Chaoyang Alley
278	朝阳小区	Chaoyang Residential Quarter
279	潮湖路	Chaohu Rd.
280	潮州路	Chaozhou Rd.
281	车道岗	Chedao Traffic Light
282	车管岗	Traffic Light of Vehicle Management Office
283	车管所北门	North Gate of Vehicle Management Office
284	车行通道 行人止步	Vehicles Only
285	车行通道 旅客止步	Vehicles Only
286	车库出口	Exit
287	车库出口严禁驶入	Exit, Do Not Enter
288	车库入口减速慢行	Slow Down, Vehicles Entrance
289	车辆安检处	Vehicle Security Check
290	车辆出口 行人禁行	Exit, Vehicles Only
291	车辆上下客区域，请勿停留	Passenger Pick-up and Drop- off Area, No Stopping
292	车辆通道禁止停车	Vehicles Only, No Parking
293	车站岗	Traffic Light of Weihai Coach Station
294	车站南岗	Chezhanan Traffic Light

295	陈家后沟	Chenjiahougou Community
296	陈家庄	Chenjiazhuang Community
297	晨读公园南路	Chendu Park South Rd.
298	成大路	Chengda Rd.
299	成业家园	Chengyejiayuan Residential Quarter
300	承德路	Chengde Rd.
301	城关中学路	Chengguan Middle School Rd.
302	城里岗	Chengli Traffic Light
303	城南 — 车卧岛	County Highway (Chengnan — Chewodao)
304	城南岗	Chengnan Traffic Light
305	城市通廊	Urban Corridor
306	城铁到达、接站	Arrivals, Meet & Greet
307	城铁购票 取票 候车接站	Tickets Service, Waiting Room, Meet & Greet
308	城铁候车	Waiting Room
309	城铁售票	Tickets Center
310	城铁售票、取票、候车	Tickets Service, Waiting Room
311	城铁站	Railway Station
312	城铁站 火车站至二层	Railway Station (2F)
313	城铁站（4F）	Railway Station (4F)
314	城铁站售票、取票、候车	Tickets Service, Waiting Room
315	城阳路	Chengyang Rd.
316	城子	Chengzi Community

317	城子岗	Chengzi Traffic Light
318	城子耩	Chengzijiang Village
319	城子路	Chengzi Rd.
320	城子社区	Chengzi Community
321	乘坐公交请上 2 楼	Bus (2F)
322	充电 故障 电源	Charging Area
323	充电桩 24 小时服务热线	24- Hour Service Hotline for Charging Piles
324	崇德巷	Chongde Alley.
325	崇文路	Chongwen Rd.
326	出口	EXIT
327	出口（环山路）	Exit (Huanshan Rd)
328	出口收费减速慢行	Slow Down, Payment in Exit
329	出林庄	Chulinzhuang Village
330	出站口	Exit
331	出租车	Taxi
332	出租车出口	Taxi Exit
333	出租车除外	No Taxi
334	出租车候车区	Taxi Stand
335	出租车落客平台	Taxi Drop-off Platform
336	出租车入口	Taxi Entrance
337	出租车上客处	Taxi Passenger Pick-up Area
338	出租车上客区	Taxi Passenger Pick-up Area

339	出租车下客区（2F）	Taxi Passenger Drop-off Area (2F)
340	出租车站	Taxi Stand
341	出租司机 专用通道	Taxi Only
342	初村	Chucun Community
343	初村北	Chucun Community (N)
344	初村大学城枢纽站（去往北海 方向停）	Bus Hub of Chucun College Town (to Beihai)
345	初村岗	Chucun Traffic Light
346	初村农行	Agricultural Bank of China, Chucun Town Agency
347	初海路	Chuhai Rd.
348	初河北路	Chuhebei Rd.
349	初河南路	Chuhe'nan Rd.
350	楚岷 — 泊而村	County Highway (Chuxian — Po'ercun)
351	传奇福地	Legend Paradize
352	船舶开航前 10 分钟停止检票 登船	Tickets Check — in and Boarding Close 10 Minutes Before Departure
353	船舶停稳后上下船	Do Not Get off/On Until the Ride Comes to a Complete Stop
354	创新大厦	Innovation Building
355	创新路	Chuangxin Rd.
356	创兴岗	Chuangxing Traffic Light
357	创兴路	Chuangxing Rd.
358	创业二路	Chuangye 2 nd Rd.

359	创业岗	Chuangye Traffic Light
360	创业谷岗	Chuangyegu Traffic Light
361	创业路	Chuangye Rd.
362	创业三路	Chuangye 3 rd Rd.
363	创业一路	Chuangye 1 st Rd.
364	创意路	Chuangyi Rd.
365	春风里东区	East Zone of Chunfengli Residential Quarter
366	春风里西区	West Zone of Chunfengli Residential Quarter
367	春江街	Chunjiang St.
368	春天花园	Chuntianhuayuan Residential Quarter
369	慈家滩	Cijiatan Village
370	慈家滩西道	West Road of Cijiatan Village
371	此通道关闭	Closed
372	丛家屯岗	Congjiatun Traffic Light
373	翠海明珠	Cuihaimingzhu Residential Quarter
374	翠湖昕城	Cuihuxincheng Residential Quarter
375	翠柳园	Cuiliuyuan Residential Quarter
376	翠山街	Cuishan St.
377	翠微路	Cuiwei Rd.
378	翠竹街	Cuizhu St.
379	翠竹小学	Cuizhu Primary School
380	翠竹园	Cuizhuyuan Residential Quarter

381	翠竹园岗	Cuizhuyuan Traffic Light
382	打磨岗	Damo Traffic Light
383	大百户	Dabaihu Village
384	大床	Dachuang Village
385	大邓格路口	Dadengge Crossing
386	大方水泥厂	Dafang Cement Company
387	大福源岗	Dafuyuan Traffic Light
388	大官庄	Daguanzhuang Village
389	大光华学校	Daguanghua International School
390	大光辉花卉市场	Daguanghui Flower Market
391	大光辉建材城	Daguanghui Building Materials Market
392	大华木业	Dahua Timber Company
393	大件行李托运	Oversized Luggage Check-in
394	大岚寺	Dalansi Community
395	大岚寺岗	Dalansi Traffic Light
396	大理路	Dali Rd.
397	大连路	Dalian Rd.
398	大芦头	Dalutou Village
399	大桥岗	Daqiao Traffic Light
400	大庆二区站	Daqing Residential Quarter Zone 1
401	大庆路	Daqing Rd.
402	大庆一区站	Daqing Residential Quarter Zone 1

403	大乳山	Darushan Scenic Area
404	大润发	RT-Mart
405	大世界步行街（单侧）	Dashijie Pedestrian St. (One Side)
406	大宋家	Dasongjia Village
407	大洼	Dawa Village
408	大屋建材商城	Dawu Building Materials Market
409	大西庄	Daxizhuang Village
410	大西庄东	Daxizhuang Village (E)
411	大西庄加油站	Daxizhuang Gas Station
412	大兴街	Daxing St.
413	大学路	Daxue Rd.
414	大雁路	Dayan Rd.
415	大友北岗	Dayoubei Traffic Light
416	大友岗	Dayou Traffic Light
417	大岳家 — 高村	County Highway (Dayuejia — Gaocun)
418	大泽头	Dazetou Village
419	大寨	Dazhai Village
420	大众岗	Dazhong Traffic Light
421	大众街	Dazhong St.
422	大众路	Dazhong Rd.
423	代售高铁、动车、火车票 代售 机票 船票	HSR Tickets, Train Tickets, Flight Tickets, Ferry Tickets

424	丹东路	Dandong Rd.
425	丹枫街	Danfeng St.
426	当心电辐射，请在警戒线以外	Radiation Hazard, Please Stay Behind the Line
427	挡潮闸岗	Traffic Light of Tidal Barrage
428	档案中心（屯侯家）	Archives Center (Tunhoujia Village)
429	党建引领担使命	Be Guided By Party Building, and Undertake the Mission.
430	党员活动室	CPC Member Activity Room
431	岛集	Daoji Village
432	岛集（进村）	Daoji Village (Entrance)
433	道口	Daokou Village
434	稻地湾岗	Daodiwan Traffic Light
435	德海路	Dehai Rd.
436	德瑞博汽车	Durablev Automobile Manufacturing Company
437	德顺园	Deshunyuan Residential Quarter
438	德信路	Dexin Rd.
439	德州北街	Dezhoubai St.
440	德州街	Dezhou St.
441	德州南街	Dezhounan St.
442	德州中街	Dezhouzhong St.
443	灯塔街	Dengta St.
444	灯塔路	Dengta Rd.
445	登州街	Dengzhou St.

446	等候室	Waiting Room
447	邓公路	Denggong Rd.
448	滴水湾美食城站	Dishuiwan Food Plaza
449	迪沙医院	Disha Hospital
450	迪尚凯尼公司	Dishang Kenny Company
451	迪尚生活广场	Dishang Life Plaza
452	地下停车场出站口方向	To Underground Parking Exit
453	帝景海岸	Dijinghaian Residential Quarter
454	第二人民医院站	Rushan No. 2 People's Hospital
455	第二医院	Rushan No. 2 People's Hospital
456	电动车充电桩	Electric Vehicle Charging
457	电力岗	Traffic Light of State Grid Corporation of China
458	电美世路	Dianmeishi Rd.
459	电视台（威海日报社）	TV Station (Weihai Daily)
460	电梯机房	Elevator Machine Room
461	电梯机器 — — 危险 未经 允许禁止入内	Elevator Machine Room. DANGER! No Admittance Without Permission
462	佃里院	Dianliyuan Village
463	店上（北郊）	Dianshang (Northern Suburb)
464	丁公路	Dinggong Rd.
465	丁字巷	Dingzi Alley
466	定海路	Dinghai Rd.

467	东.西.南.北	E.W.S.N.
468	东安路	Dong'an Rd.
469	东廌	Dong'ao Village
470	东北街	Dongbei St.
471	东泊路	Dongpo Rd.
472	东昌路	Dongchang Rd.
473	东城岗	Dongcheng Traffic Light
474	东城路	Dongcheng Rd.
475	东村街	Dongcun St.
476	东道头岗	Dongdaotou Traffic Light
477	东店子	Dongdianzi Village
478	东店子岗	Dongdianzi Traffic Light
479	东发现代城亲情园	Dongfa Qinqingyuan Residential Quarter
480	东发现代城山水园	Dongfa Shanshuiyuan Residential Quarter
481	东发园林小区	Dongfayuanlin Residential Quarter
482	东方大厦东西路	Oriental Building Rd.
483	东方岗	Dongfang Traffic Light
484	东方街	Dongfang St.
485	东方明珠岗	Dongfangmingzhu Traffic Light
486	东方威尼斯站	Dongfang Venice
487	东风路	Dongfeng Rd.
488	东莞路	Dongguan Rd.

489	东海路	Donghai Rd.
490	东河北	Donghebei Community
491	东河北彩凤山城	Donghebei Caifengshancheng Residential Quarter
492	东河北岗	Donghebei Traffic Light
493	东孔格	Dongkongge Village
494	东芥路	Dongkuang Rd.
495	东芥小区	Dongkuang Residential Quarter
496	东浪暖	Donglangnuan Village
497	东涝台	Donglaotai Residential Quarter
498	东涝台岗	Donglaotai Traffic Light
499	东里村巷	Donglicun Alley
500	东里岛	Donglidaao Village
501	东码头路	Dongmatou Rd.
502	东门岗	Dongmen Traffic Light
503	东明路	Dongming Rd.
504	东南西北	East, South, West, North
505	东南港岗	Dongnanjiang Traffic Light
506	东平街	Dongping St.
507	东浦海岸小区	Dongpuhaian Residential Quarter
508	东七芥	Dongqikuang Village
509	东苘山岗	Dongmanshan Traffic Light
510	东山口	Dongshankou Village

511	东山路	Dongshan Rd.
512	东升街	Dongsheng St.
513	东升路	Dongsheng Rd.
514	东盛路	Dongsheng Rd.
515	东石岭	Dongshiling Village
516	东石岭岗	Dongshiling Traffic Light
517	东泰路	Dongtai Rd.
518	东汤村	Dongtang Village
519	东团岚埠	Dongtuanlanbu Village
520	东瓦砌埠	Dongwaqibu Village
521	东祥路	Dongxiang Rd.
522	东欣超市	Dongxin Supermarket
523	东鑫路	Dongxin Rd.
524	东鑫路	Dongxin Rd.
525	东兴街	Dongxing St.
526	东兴路	Dongxing Rd.
527	东阳小区	Dongyang Residential Quarter
528	东窑东街	Dongyaodong St.
529	东窑街	Dongyao St.
530	东窑南街	Dongyaonan St.
531	东窑西街	Dongyaoxi St.
532	东营路	Dongying Rd.

533	东永兴路	Dongyongxing Rd.
534	东中街	Dongzhong St.
535	动感地带	M-Zone
536	洞庭湖路	Dongtinghu Rd.
537	都市枫景小区	Dushifengjing Residential Quarter
538	度假区步行街	Resort Pedestrian St.
539	度假区商业中心	Resort Business Center
540	短途乘车分布图	Map of Short Distance Bus
541	短途候车厅	Waiting Room for Short Distance Coach
542	多彩生活	Colorful Life
543	多功能会议室	Function Conference Room
544	垛顶岗	Duoding Traffic Light
545	垛山一品雅苑	Duoshan Yipinyayuan Residential Quarter
546	峨眉路	E'mei Rd.
547	儿童乐园	Children's Playground
548	二大队岗	Traffic Light of 2nd Traffic Police Battalion
549	二龙山岗	Erlongshan Traffic Light
550	二马	Erma Village
551	二热电岗	Traffic Light of 2nd Thermal Power Group
552	二职岗	Traffic Light of Weihai No. 2 Vocational School
553	二职西岗	Traffic Light of Weihai No. 2 Vocational School West
554	二中岗	Traffic Light of No.2 Middle School

555	发车时间表	Departure Schedule
556	泛海豪庭	Fanhaihaoting Residential Quarter
557	泛亚国际	Pan-Asia International Company
558	范河路	Fanhe Rd.
559	范家埠新村	Fanjiabu New Residential Quarter
560	方圆岗	Fangyuan Traffic Light
561	方圆路	Fangyuan Rd.
562	方正外国语学校	Weihai Fangzheng Foreign Language School
563	芳菲苑	Fangfeiyuan Residential Quarter
564	防火卷帘下禁止堆物停留	No Staying or Putting Good Under the Fire - Resisting Rolling Shutter
565	防火卷帘下禁止停车堆物	No Parking or Putting Good under the Fire - Resisting Rolling Shutter
566	防火帘下禁放物品	No Putting Goods under the Fire - Resisting Rolling Shutter
567	非工作人员禁止入内	Staff Only
568	非紧急情况勿动	Emergency Only
569	翡翠城	Feicuicheng Residential Quarter
570	翡翠城南门	South Gate of Feicuicheng Residential Quarter
571	丰禾商业广场	Fenghe Commercial Plaza
572	丰惠路	Fenghui Rd.
573	丰收巷	Fengshou Alley
574	丰台路	Fengtai Rd.
575	风口集（暂时）	Fengkouji Village (Temporary)
576	风情蓝湖	Amorous Blue Lake

577	峰北路	Fengbei Rd.
578	峰山	Fengshan Village
579	峰山路	Fengshan Rd.
580	峰西北街	Fengxibei St.
581	峰西东街	Fengxidong St.
582	峰西路	Fengxi Rd.
583	峰西南街	Fengxinan St.
584	烽台路	Fengtai Rd.
585	冯家岗	Fengjia Traffic Light
586	凤巢街	Fengchao St.
587	凤湖北路	Fenghubei Rd.
588	凤湖东路	Fenghudong Rd.
589	凤湖南路	Fenghu'nán Rd.
590	凤湖西路	Fenghuxi Rd.
591	凤凰城	Fenghuangcheng Residential Quarter
592	凤凰城岗	Fenghuangcheng Traffic Light
593	凤凰花园	Fenghuanghuayuan Residential Quarter
594	凤凰山	Fenghuang Hill
595	凤凰山路	Fenghuangshan Rd.
596	凤凰山路	Fenghuangshan Rd.
597	凤林岗	Fenglin Traffic Light
598	凤林工人新村	Fenglin Gongrenxincun Residential Quarter

599	凤林工业园	Fenglin Industrial Park
600	凤林路	Fenglin Rd.
601	凤林南岗	Fenglinnan Traffic Light
602	凤林小区	Fenglin Residential Quarter
603	凤鸣路	Fengming Rd.
604	凤栖路	Fengqi Rd.
605	凤山路	Fengshan Rd.
606	佛顶山路	Fodingshan Rd.
607	佛山路	Foshan Rd.
608	扶（电）梯至二层城铁站	Escalator (Elevator) To Inter-city Rail Service Station (2F)
609	芙蓉花园	Furonghuayuan Residential Quarter
610	芙蓉街	Furong St.
611	服务台	Service Desk
612	服务台 便民超市 出站口	Service Desk, Supermarket, Exit
613	福安路	Fu'an Rd.
614	福德山路	Fudeshan Rd.
615	福德庄	Fudezhuang Village
616	福地岗	Fudi Traffic Light
617	福海路	Fuhai Rd.
618	福海苑南门站	South Gate of Fuhaiyuan
619	福建街	Fujian St.
620	福里街	Fuli St.

621	福利巷	Fuli Alley
622	福满居公寓	Fumanju Residential Quarter
623	福宁路	Funing Rd.
624	福清路	Fuqing Rd.
625	福如东海站	Fu Culture Theme Park
626	福山路	Fushan Rd.
627	福泰顶路	Futaiding Rd.
628	福泰枢纽站	Futai Bus Hub
629	福泰小学	Futai Primary School
630	福田路	Futian Rd.
631	福祥路	Fuxiang Rd.
632	福源聚氨脂	Fuyuan Polyurethane Company
633	福源路	Fuyuan Rd.
634	福祉家园	Fuzhijiayuan Residential Quarter
635	福州路	Fuzhou Rd.
636	抚顺路	Fushun Rd.
637	府安路	Fuan Rd.
638	府东街	Fudong St.
639	府东路	Fudong Rd.
640	府前街	Fuqian St.
641	府前路	Fuqian Rd.
642	府西街	Fuxi St.

643	府西路	Fuxi Rd.
644	富安花园	Fuanhuayuan Residential Quarter
645	富城茗居	Fuchengmingju Residential Quarter
646	富春街	Fuchun St.
647	富电岗	Fudian Traffic Light
648	富海路	Fuhai Rd.
649	富海山庄	Fuhaishanzhuang Residential Quarter
650	富豪城	Fuhaocheng Residential Quarter
651	富豪皮革宿舍巷	Fuhao Leather Company Apartment Alley
652	富华城	Fuhuacheng Residential Quarter
653	富华苑	Fuhuayuan Residential Quarter
654	富力城	Fulicheng Residential Quarter
655	富强驾校	Fuqiang Driver's School
656	富泉岗	Fuquan Traffic Light
657	富山路	Fushan Rd.
658	甘肃街	Gansu St.
659	港北街	Gangbei St.
660	港华燃气公司（单侧）	Ganghua Gas Company (One Side)
661	港口限制区域闲人免进	Staff Only
662	港南	Gangnan Village
663	港头	Gangtou Village
664	港缘小铺	Gangyuan Shop

665	高岛岗	Gaodao Traffic Light
666	高尔夫路	Gao'erfu Rd.
667	高尔夫山庄	Golf Residential Quarter
668	高发岗	Gaofa Traffic Light
669	高家庄	Gaojiazhuang Village
670	高区财税局	Finance and Taxation Bureau of Weihai Torch Hi-tech Science Park
671	高区法院	People's Court of Weihai Torch Hi-tech Science Park
672	高区人力资源市场	Human Resource Market of Weihai Torch Hi-tech Science Park
673	高区实验小学	Experimental Primary School of Weihai Torch Hi-tech Science Park
674	高区一小	No.1 Primary School of Weihai Hi-tech Science Park
675	高区一中	No.1 Middle School of Weihai Hi-tech Science Park
676	高区医院	Hospital of Weihai Torch High-tech Science Park
677	高赛路	Gaosai Rd.
678	高山街	Gaoshan St.
679	高雄路	Gaoxiong Rd.
680	隔离检疫 禁止通行（客运新增）	Quarantine Inspection, No Entry
681	工行岗	Gonghang Traffic Light
682	工友岗	Gongyou Traffic Light
683	工友莱茵小镇	Gongyou Laiyin Residential Quarter
684	工友路	Gongyou Rd.
685	工友西岗	Gongyouxi Traffic Light

686	工友小区	Gongyou Residential Quarter
687	工作区域旅客止步	Staff Only
688	工作人员通道	Staff Only
689	公共场所 禁止吸烟	No Smoking
690	公共场所请佩戴口罩	Please Wear A Mask
691	公共停车场收费标价牌	Parking Price Tag
692	公交	Bus
693	公交、城铁换乘出口	Bus, Train Transfer
694	公交车	Bus
695	公交车下客处	Bus Passenger Drop-off Area
696	公交车站	Bus Stop
697	公交车专用出口	Bus Exit
698	公交车专用入口	Bus Entrance
699	公交车专用通道	Bus Access
700	公交二公司	2nd Branch of Public Transport Group
701	公交换乘大厅	Bus Transfer Lounge
702	公交换乘区	Bus Transfer Area
703	公交换乘区（2F）	Bus Transfer Area (2F)
704	公交汽车出口	Bus Exit
705	公交下客区	Bus Drop-off Area
706	公交下客区（1F）	Bus Drop-off Area (1F)
707	公交信息表	Public Transport Information

708	公交一公司	1 st Branch of Weihai Public Transport Group
709	公交站	Bus Stop
710	公交站出口	Bus Exit
711	公交站入口	Bus Entrance
712	公司	Company
713	公益宣讲服务队	Volunteer Service for Public Welfare Promotion
714	公园街	Gongyuan St.
715	公园路	Gongyuan Rd.
716	公园主雕	Nanhai Park Theme Sculpture
717	宫松岭路	Gongsongling Rd.
718	共和巷	Gonghe Alley
719	沟北路	Goubei Rd.
720	沟西	Gouxi Village
721	古北二巷	Gubei 2 nd Alley
722	古北岗	Gubei Traffic Light
723	古北三巷	Gubei 3 rd Alley
724	古北四巷	Gubei 4 th Alley.
725	古北一巷	Gubei 1 st Alley
726	古陌岗	Gumo Traffic Light
727	古陌路	Gumo Rd.
728	古陌隧道北	Gumo Tunnel (N)
729	古陌西路	Gumo Rd. (W)

730	古山二巷	Gushan 2 nd Alley
731	古山三巷	Gushan 3 rd Alley
732	古山四巷	Gushan 4 th Alley
733	古山五巷	Gushan 5 th Alley
734	古山一巷	Gushan 1 st Alley
735	古寨北岗	Guzhaibei Traffic Light
736	古寨北路	Guzhaibei Rd.
737	古寨东路	Guzhaidong Rd.
738	古寨岗	Guzhai Traffic Light
739	古寨南岗	Guzhainan Traffic Light
740	古寨南路	Guzhainan Rd.
741	古寨西路	Guzhaixi Rd.
742	谷家洼	Gujiawa Village
743	骨科医院（中医院）	Orthopedic Hospital (Traditional Chinese Medicine Hospital)
744	固山东岗	Gushandong Traffic Light
745	固山岗	Gushan Traffic Light
746	固山路	Gushan Rd.
747	挂车区	Trailer Area
748	挂子场至南黄岛陆岛交通、 海 上旅游码头	Maritime Transport (From Guazichang to Nanhuang Island); Tourism Pier
749	关注我们	Follow Us
750	观海岗	Guanhai Traffic Light

751	观海嘉园	Guanhaijiayuan Residential Quarter
752	观海路	Guanhai Rd.
753	观海台小区	Guanhaitai Residential Quarter
754	观海西路	Guanhaixi Rd.
755	观海小区	Guanhai Residential Quarter
756	观海苑站	Guanhaiyuan Residential Quarter
757	观湖花园	Guanhuhuayuan Residential Quarter
758	观澜悦小区	Guanlanyue Residential Quarter
759	观青路	Guanqing Rd.
760	管道井	Piping Shaft
761	光电北路	Guangdianbei Rd.
762	光明街	Guangming St.
763	光明街	Guangming St.
764	光明路	Guangming Rd.
765	光荣巷	Guangrong Alley
766	光威岗	Guangwei Traffic Light
767	光威集团	Guangwei Group
768	光威集团北	Guangwei Group (N)
769	光威山庄	Guangwei Ecological Park
770	光威渔线轮厂	Guangwei Fishing Line Wheel Factory
771	光影天地	Light and Shadow World
772	广安苑	Guang'anyuan Residential Quarter

773	广场路	Guangchang Rd.
774	广电岗	Guangdian Traffic Light
775	广东街	Guangdong St.
776	广泰二厂	2nd Production Plant of Weihai Guangtai Airport Equipment Co., Ltd.
777	广泰岗	Guangtai Traffic Light
778	广泰一厂	1st Production Plant of Weihai Guangtai Airport Equipment Co., Ltd.
779	广泰一厂南门	South Gate of the 1st Production Plant of Weihai Guangtai Airport Equipment Co., Ltd.
780	广远路	Guangyuan Rd.
781	广州路	Guangzhou Rd.
782	贵和岗	Guihe Traffic Light
783	贵和花园	Guihehuayuan Residential Quarter
784	桂花园小区	Guihuayuan Residential Quarter
785	滚装车辆入口	Rolling Cars Entrance
786	滚装售票厅	Ticket Office for Rolling Cars
787	滚装运输处	Rolling Transport
788	郭家店	Guojiadian Village
789	郭家店岗	Guojiadian Traffic Light
790	国安路	Guoan Rd.
791	国际VIP 室	International VIP Room
792	国际出发	International Departures
793	国际到达	International Arrivals

794	国际服务外包软件园（国际体检中心）	International Service Outsourcing Software Park (International Physical Examination Center)
795	国际海景城	International Sea Scenery Residential Quarter
796	国际候船厅	International Waiting Hall
797	国际客运中心（客运新增）	Weihai International Passenger Transport Center
798	国际商务大厦	International Business Building
799	国际售票	International Tickets
800	国际售票厅	International Tickets Office
801	国内VIP 室	Domestic VIP Room
802	国内出发	Domestic Departures
803	国内到达	Domestic Arrivals
804	国内候船厅	Domestic Waiting Room
805	国内检票口	Domestic Ticket Check
806	国内售票	Domestic Tickets
807	国内售票厅	Domestic Tickets Office
808	国泰路	Guotai Rd.
809	国展花园	Guozhanhuayuan Residential Quarter
810	果山路	Guoshan Rd.
811	哈尔滨路	Ha'erbin Rd.
812	哈工大	Harbin Institute of Technology
813	哈工大岗	Traffic Light of Harbin Institute of Technology
814	哈工大路	Hagongda Rd.

815	海岸嘉居	Hai'anjiaju Residential Quarter
816	海岸明珠西门站	West Gate of Haianmingzhu Residential Quarter
817	海岸山庄	Haianshanzhuang Residential Quarter
818	海滨北路	Haibin Rd. (N)
819	海滨街	Haibin St.
820	海滨路	Haibin Rd.
821	海滨南路	Haibin Rd. (S)
822	海滨中路	Haibin Rd. (M)
823	海埠	Haibu Community
824	海埠岗	Haibu Traffic Light
825	海埠路	Haibu Rd.
826	海埠南路	Haibu Rd. (S)
827	海埠小区	Haibu Residential Quarter
828	海潮街	Haichao St.
829	海城街	Haicheng St.
830	海城巷	Haicheng Alley
831	海大岗	Haida Traffic Light
832	海大医院	Haida Hospital
833	海岛路	Haidao Rd.
834	海都花园南门站	South Gate of Haiduhuayuan Residential Quarter
835	海都花园西门站	West Gate of Haiduhuayuan Residential Quarter
836	海峰东岗	Haifengdong Traffic Light

837	海峰岗	Haifeng Traffic Light
838	海峰街	Haifeng St.
839	海峰路	Haifeng Rd.
840	海峰南岗	Haifengnan Traffic Light
841	海港岗	Traffic Light of Sea Port
842	海港路	Haigang Rd.
843	海河街	Haihe St.
844	海河路	Haihe Rd.
845	海华能源	Haihua Industry Group
846	海景岗	Haijing Traffic Light
847	海景路	Haijing Rd.
848	海警岗	Traffic Light of Coast Guard Training Base
849	海康街	Haikang St.
850	海口路	Haikou Rd.
851	海阔路	Haikuo Rd.
852	海阔御景湾	Haikuo Yujingwan Residential Quarter
853	海澜岗	Hailan Traffic Light
854	海澜郡小区	Hailanjun Residential Quarter
855	海澜路	Hailan Rd.
856	海恋岗	Hailian Traffic Light
857	海恋路	Hailian Rd.
858	海林花园站	Hailinhuayuan Residential Quarter

859	海林路	Hailin Rd.
860	海轮公司	Shipping Company
861	海马地毯	Haima Group
862	海纳岗	Haina Traffic Light
863	海纳名苑南门	South Gate of Hainamingyuan Residential Quarter
864	海南路	Hainan Rd.
865	海宁路	Haining Rd.
866	海平街	Haiping St.
867	海然科技	Hairan Technology Company
868	海润广场站	Hairun Square
869	海上帝景小区	Haishangdijing Residential Quarter
870	海上明珠	Haishangmingzhu Residential Quarter
871	海瞳路	Haitong Rd.
872	海头院	Haitouyuan Village
873	海湾公馆	Haiwan Residential Quarter
874	海湾国际德懿园	International Bay Deyiyuan Residential Quarter
875	海湾新区	New Bay Scenic Spot
876	海西头路	Haixitou Rd.
877	海鲜大排档	Seafood Stall
878	海馨岗	Haixin Traffic Light
879	海馨路	Haixin Rd.
880	海兴路	Haixing Rd.

881	海晏路	Haiyan Rd.
882	海宴台小区	Haiyantai Residential Quarter
883	海阳所镇	Haiyangsuo Town
884	海洋公园	Ocean Park
885	海颐佳苑	Haiyijiayuan Residential Quarter
886	海逸路	Haiyi Rd.
887	海源府第	Haiyuanfudi Residential Quarter
888	海源丽都	Haiyuanlidu Residential Quarter
889	海源丽舍	Haiyuanlishe Residential Quarter
890	海源丽轩	Haiyuanlixuan Residential Quarter
891	海源温泉度假村	Haiyuan Hot Spring Holiday Resort
892	海悦路	Haiyue Rd.
893	海跃路	Haiyue Rd.
894	海运街	Haiyun St.
895	海韵东岗	Haiyundong Traffic Light
896	海韵岗	Haiyun Traffic Light
897	海韵华府	Haiyun Mansion
898	海韵路	Haiyun Rd.
899	海韵阳光南门站	South Gate of Haiyunyangguang Residential Quarter
900	海之缘站	Haizhiyuan Residential Quarter
901	韩国之窗	South Korea Window Trade Center
902	韩乐坊	Hanlefang

903	韩乐坊北街	Hanlefangbei St.
904	韩乐坊东街	Hanlefangdong St.
905	韩乐坊南街	Hanlefangnan St.
906	韩乐坊西街	Hanlefangxi St.
907	韩乐坊西巷	Hanlefangxi Alley
908	韩乐坊中街	Hanlefangzhong St.
909	翰林名苑站	Hanlinmingyuan Residential Quarter
910	翰林苑小区	Hanlinyuan Residential Quarter
911	翰墨丹青	Chinese Calligraphy and Painting
912	翰墨书韵 多彩滨海	Appealing Calligraphy,Colorful Binhai
913	瀚城	Hancheng Residential Quarter
914	瀚玉化纺	Hanyu Chemical Spinning Company
915	行包提取	Luggage Collection
916	行包托运	Luggage Check-in
917	行李查询电话	Baggage inquiries
918	行人出口	Pedestrian Exit
919	行人止步	Pedestrians Prohibited
920	杭州路	Hangzhou Rd.
921	蒿泊	Haopo Community
922	蒿泊大街	Haopo St.
923	蒿泊岗	Haopo Traffic Light
924	蒿泊汇成花园小区	Haopo Huichenghuayuan Residential Quarter

925	蒿泊路	Haopo Rd.
926	蒿泊南	Haopo Community (S)
927	豪门路	Haomen Rd.
928	昊山路	Haoshan Rd.
929	浩宇进出口	Haoyu Import and Export Company
930	合庆东紫园	Heqing Dongziyuan Residential Quarter
931	合庆路	Heqing Rd.
932	合庆新村	Heqing New Residential Quarter
933	和美花园	Hemeihuayuan Residential Quarter
934	和平路	Heping Rd.
935	和平巷	Heping Alley
936	和润实业	Weihai Herun Industrial Co., Ltd
937	和盛巷	Hesheng Alley
938	和顺路	Heshun Rd.
939	和谐家园	Hexiejiayuan Residential Quarter
940	和谐路	Hexie Rd.
941	和兴家园	Hexingjiayuan Residential Quarter
942	和兴路	Hexing Rd.
943	和徐疃村	Hexutuan Village
944	和徐疃岗	Hexutuan Traffic Light
945	和徐疃南	Hexutuan Village (S)
946	河北岗	Hebei Traffic Light

947	河滨北路	Hebin Rd. (N)
948	河滨公园岗	Traffic Light of Hebin Park
949	河滨路	Hebin Rd.
950	河东路	Hedong Rd.
951	河格	Hege Village
952	河海路	Hehai Rd.
953	河胡家	Hehujia Village
954	河口路	Hekou Rd.
955	河里庄	Helizhuang Village
956	河南洪家	He'nanhongjia Village
957	河南路	He'nan Rd.
958	河西	Hexi Community
959	黑石	Heishi Village
960	恒昌街	Hengchang St.
961	恒德国际	Hengde International Company
962	恒丰嘉苑	Hengfengjiayuan Residential Quarter
963	恒丰街	Hengfeng St.
964	恒和家园	Henghejiayuan Residential Quarter
965	恒科精工	Hengke Component Company
966	恒瑞街	Hengrui St.
967	恒山岗	Hengshan Traffic Light
968	恒山路	Hengshan Rd.

969	恒泰街	Hengtai St.
970	红枫湖路	Hongfenghu Rd.
971	红光巷	Hongguang Alley
972	红河街	Honghe St.
973	红槐街	Honghuai St.
974	红旗巷	Hongqi Alley.
975	红色积分诚信行	Participate in the Red-Point Activity with Integrity.
976	红山路	Hongshan Rd.
977	红星巷	Hongxing Alley
978	宏山路	Hongshan Rd.
979	洪福庄园	Hongfuzhuangyuan Residential Quarter
980	鸿福路	Hongfu Rd.
981	鸿桥路	Hongqiao Rd.
982	鸿通岗	Hongtong Traffic Light
983	鸿通管材	Weihai Hongtong Piping Materials Co.,Ltd
984	鸿园小区	Hongyuan Residential Quarter
985	后岛	Houdao Village
986	后岛岗	Houdao Traffic Light
987	后峰西	Houfengxi Community
988	后峰西岗	Houfengxi Traffic Light
989	后峰西小学	Houfengxi Primary School
990	后双岛	Houshuangdao Village

991	后双岛北	Houshuangdao Village (N)
992	后亭子	Houtingzi Village
993	候车	Waiting Room
994	候车区、饮水区	Waiting Room, Drinking Water Area
995	候船厅	Waiting Lounge
996	胡格	Huge Village
997	湖北街	Hubei St.
998	湖滨路	Hubin Rd.
999	湖东路	Hudong Rd.
1000	湖南街	Hunan St.
1001	湖畔人家站	Hupanrenjia Residential Quarter
1002	虎口岗	Hukou Traffic Light
1003	虎口窑村	Hukouyao Village
1004	虎口窑岗	Hukouyao Traffic Light
1005	虎门路	Humen Rd.
1006	虎山	Hushan Hill
1007	虎山岗	Hushan Traffic Light
1008	虎山路	Hushan Rd.
1009	花岛	Huado Village
1010	花果山路	Huaguoshan Rd.
1011	花园北路	Huayuanbei Rd.
1012	花园南路	Huayuannan Rd.

1013	花园新村	Huayuan New Residential Quarter
1014	花园中路	Huayuanzhong Rd.
1015	华安街	Huaan St.
1016	华昌岗	Huachang Traffic Light
1017	华昌街	Huachang St.
1018	华达轮胎	Huada Tire Company
1019	华冠岗	Huaguan Traffic Light
1020	华海路	Huahai Rd.
1021	华翰御龙湾小区	Huahan Yulongwan Residential Quarter
1022	华瀚大湖公馆	Huahan Great Lake Residential Quarter
1023	华辉东方城	Huahui Dongfangcheng Residential Quarter
1024	华锦生活区	Huajin Residential Quarter
1025	华康科技	Huakang Technology Company
1026	华客隆岗	Huakelong Traffic Light
1027	华隆街	Hualong St.
1028	华隆小区站	Hualong Residential Quarter
1029	华茂岗	Huamao Traffic Light
1030	华能电厂	HUANENG Power Plant
1031	华能电厂枢纽站	HUANENG Power Plant Hub Station
1032	华能岗	HUANENG Traffic Light
1033	华能广源新村	HUANENG Guangyuan New Residential Quarter
1034	华宁街	Hua'ning St.

1035	华山岗	Huashan Traffic Light
1036	华山路	Huashan Rd.
1037	华盛街	Huasheng St.
1038	华顺渔具	Huashun Fishing Tackles Company
1039	华田岗	Huatian Traffic Light
1040	华田小区	Huatian Residential Quarter
1041	华夏城	Huaxiacheng Scenic Spot
1042	华夏城岗	Huaxiacheng Traffic Light
1043	华夏会馆	Huaxia Hotel
1044	华夏集团	Huaxia Group
1045	华夏路	Huaxia Rd.
1046	华夏山海城	Huaxia Shanhaicheng Residential Quarter
1047	华夏生态园	Huaxia Ecological Park
1048	华夏塔机	Huaxia Tower Crane Company
1049	华新家园	Huaxinjiayuan Residential Quarter
1050	华新街	Huaxin St.
1051	华新园	Huaxinyuan Residential Quarter
1052	华新园岗	Huaxinyuan Traffic Light
1053	华兴北街	Huaxingbei St.
1054	华兴街	Huaxing St.
1055	华兴南街	Huaxingnan St.
1056	化肥厂巷	Fertilizer Factory Alley

1057	淮安路	Huaian Rd.
1058	淮河街	Huaihe St.
1059	淮河路	Huaihe Rd.
1060	槐云岗	Huaiyun Traffic Light
1061	欢乐海岸小区	Huanlehaian Residential Quarter
1062	环保路	Huanbao Rd.
1063	环保巷	Huanbao Alley
1064	环保小卫士	Little Guards of Environmental Protection
1065	环保志愿服务队	Voluntary Service for Environmental Protection
1066	环城北路	City Ring Road (N)
1067	环翠电视台	Huancui TV Station
1068	环翠国际中学	Huancui International Middle School
1069	环翠花苑	Huancuihuayuan Residential Quarter
1070	环翠楼	Huancuilou Park
1071	环翠路	Huancui Rd.
1072	环翠巷	Huancui Alley
1073	环岛东路	Roundabout Rd. (E)
1074	环岛西路	Roundabout West Rd. (W)
1075	环海岗	Huanhai Traffic Light
1076	环海路	Huanhai Rd.
1077	环球渔具	Huanqiu Fishing Tackles Company
1078	环球园区	Huanqiu Industrial Park

1079	环球园区西	Huanqiu Industrial Park (W)
1080	环山岗	Huanshan Traffic Light
1081	环山街	Huanshan St.
1082	环山路	Huanshan Rd.
1083	环湾东路	Huanwandong Rd.
1084	环湾西路	Huanwanxi Rd.
1085	皇冠北路	Huangguanbei Rd.
1086	皇冠东岗	Huangguandong Traffic Light
1087	皇冠东路	Huangguandong Rd.
1088	皇冠岗	Huangguan Traffic Light
1089	皇冠花园	Huangguanhuayuan Residential Quarter
1090	皇冠西路	Huangguanxi Rd.
1091	皇冠小区	Huangguan Residential Quarter
1092	皇冠小区西	Huangguan Residential Quarter (W)
1093	皇冠中路	Huangguanzhong Rd.
1094	皇冠中学	Crown Middle School
1095	黄岛路	Huangdao Rd.
1096	黄海路	Huanghai Rd.
1097	黄河路	Huanghe Rd.
1098	黄家沟	Huangjiagou Community
1099	黄家夼	Huangjiakuang Community
1100	黄家夼岗	Huangjiakuang Traffic Light

1101	黄家皂	Huangjiazao Community
1102	黄家皂路	Huangjiazao Rd.
1103	黄家庄	Huangjiazhuang Village
1104	黄金顶	Huangjinding Residential Quarter
1105	黄金顶岗	Huangjinding Traffic Light
1106	黄金海岸小区	Huangjinhaian Residential Quarter
1107	黄金街	Huangjin St.
1108	黄岚岗	Huanglan Traffic Light
1109	黄泥沟路	Huangnigou Rd.
1110	黄山路	Huangshan Rd.
1111	汇昌路	Huichang Rd.
1112	汇峰北岗	Huifengbei Traffic Light
1113	汇峰岗	Huifeng Traffic Light
1114	汇港路	Huigang Rd.
1115	会议室	Meeting Room
1116	会展北岗	Traffic Light of Weihai Exhibition Center North
1117	会展岗	Traffic Light of Weihai Exhibition Center
1118	会展南岗	Traffic Light of Weihai Exhibition Center South
1119	会展中心（ 威海市图书馆 ）	Convention and Exhibition Center (Weihai Library)
1120	惠河路	Huihe Rd.
1121	惠民街	Huimin St.
1122	惠普打印机公司	Hewlett-Packard Printer Company

1123	惠威租车	Huiwei Car Rental
1124	惠友路	Huiyou Rd.
1125	惠州路	Huizhou Rd.
1126	惠州路东段	East Section of Huizhou Rd.
1127	慧缘小区	Huiyuan Residential Quarter
1128	活动室	Activity Room
1129	活力昌阳	Vigorour Changyang
1130	火车站出站口	EXIT
1131	火车站候车室	Waiting Romm
1132	火车站售票处	Ticket Service
1133	火炬八街	Huoju 8 th St.
1134	火炬大厦（联桥集团）	Torch Mansion (Lianqiao Group)
1135	火炬二街	Huoju 2 nd St.
1136	火炬岗	Huoju Traffic Light
1137	火炬九街	Huoju 9 th St.
1138	火炬六街	Huoju 6 th St.
1139	火炬路	Huoju Rd.
1140	火炬南岗	Huojunan Traffic Light
1141	火炬南路	Huoju Rd. (S)
1142	火炬七街	Huoju 7 th St.
1143	火炬三街	Huoju 3 rd St.
1144	火炬四街	Huoju 4 th St.

1145	火炬五街	Huoju 5 th St.
1146	火炬一街	Huoju 1st St.
1147	火灾时请按下	Please Press in Case of Fire
1148	货物行李托运处	Freight and Luggage Check-in
1149	机房重地闲人免进	Machine Room. No Admittance without Permission
1150	基督教会福门堂	Fumentang Christian Church
1151	吉海街	Jihai St.
1152	吉林路	Jilin Rd.
1153	吉升昌岗	Jishengchang Traffic Light
1154	即墨路	Jimo Rd.
1155	即停即走	Pick-up / Drop-off Area
1156	急停	Emergency Stop
1157	急停按钮	Emergency Stop Button
1158	急转弯减速慢行	Sharp Turn, Slow Down
1159	集西	Jixi Village
1160	集装箱场站	Container Yard
1161	计生巷	Jisheng Alley
1162	纪家口子	Jijiakouzi Community
1163	纪念路	Jinian Rd.
1164	技校东岗	Traffic Light of Technical School East
1165	技校岗	Traffic Light of Technical School
1166	济南街	Jinan St.

1167	加油作业“四必须四不准”	Notices for Refueling Operation
1168	佳尚府小区	Jiashangfu Residential Quarter
1169	佳世客岗	JUSCO Traffic Light
1170	佳源名苑	Jiayuanmingyuan Residential Quarter
1171	家家悦九龙城	Jiajiayue Kowloon Shopping Center
1172	家家悦物流站	Jiajiayue Logistics Station
1173	家长学校	Parent School
1174	嘉和岗	Jiahe Traffic Light
1175	嘉和花园	Jiahehuayuan Residential Quarter
1176	嘉和丽舍	Jiahelishu Residential Quarter
1177	嘉和丽舍小区	Jiahelishu Residential Quarter
1178	嘉和路	Jiahe Rd.
1179	嘉盛路	Jiasheng Rd.
1180	嘉祥景苑	Jiaxiangjingyuan Residential Quarter
1181	嘉兴路	Jiaxing Rd.
1182	假日广场站	Holiday Square Scenic Spot
1183	驾前	Jiaqian Village
1184	驾前路	Jiaqian Rd.
1185	驾山路	Jiashan Rd.
1186	驾校岗	Traffic Light of Driver's School
1187	检察院岗	Traffic Light of Procuratorate
1188	检票、售票	Tickets Check, Tickets Service

1189	减速慢行注意行人	Slow Down and Watch for Pedestrians
1190	建成五金制品	Jiancheng Metals Company
1191	建德路	Jiande Rd.
1192	建东悦海湾	Jiandongyue Bay Residential Quarter
1193	建设街	Jianshe St.
1194	建设街	Jianshe St.
1195	建设南街	Jianshe'nan St.
1196	建设西街	Jianshexi St.
1197	江峰国际新农贸	Jiang Feng International Agricultural Products Market
1198	江家口	Jiangjiakou Village
1199	江家寨	Jiangjiazhai Community
1200	江家寨	Jiangjiazhai Community
1201	江家寨岗	Jiangjiazhai Traffic Light
1202	江家寨立交桥	Jiangjiazhai Flyover
1203	江门路	Jiangmen Rd.
1204	江南城	Jiangnancheng Residential Quarter
1205	江苏东路	Jiangsu Rd.(E)
1206	江苏路	Jiangsu Rd.
1207	江苏西路	Jiangsu Rd.(W)
1208	姜家疃	Jiangjiatuan Community
1209	姜家疃西	Jiangjiatuan Community (W)
1210	姜家庄	Jiangjiazhuang Village

1211	姜南庄	Jiangnanzhuang Community
1212	姜南庄嘉祥景苑	Jiangnanzhuang Jiexiangjingyuan Residential Quarter
1213	讲 评 帮 乐 庆	Learning, Evaluating, Helping, Recreations, Celebrations
1214	耩东	Jiangdong Community
1215	耩后路	Jianghou Rd.
1216	耩上（村北）	Jiangshang Village (N)
1217	交大岗	Traffic Light of Beijing Jiaotong University
1218	交警二大队	2nd Traffic Police Battalion
1219	交警三大队	3rd Traffic Police Battalion
1220	交汽车入口	Bus Entrance
1221	交通学院西	Transport College (W)
1222	交运驾校	Jiaoyun Driver's School
1223	胶南路	Jiaonan Rd.
1224	胶州路	Jiaozhou Rd.
1225	角山巷	Jiaoshan Alley.
1226	轿车、货车安检处	Car and Truck Security Check
1227	轿车、货车入口	Car and Truck Entrance
1228	轿车安检处	Car Security Check
1229	教育巷	Jiaoyu Alley
1230	接站送站	Pick-Up and Drop-Off Services
1231	接站至一层	To First Floor for Meeting Passagers
1232	节约用水	Please Save Water

1233	节约用水 禁止洗涮抹布	Please Save Water Do Not Wash Rags
1234	洁卫巷	Jiewei Alley
1235	解放路	Jiefang Rd.
1236	借用须知	Notice on Borrowing
1237	金北	Jinbei Village
1238	金碧辉煌	Jinbihuihuang Industrial Park
1239	金春山庄	Jinchunshanzhuang Residential Quarter
1240	金帝岗	Jindi Traffic Light
1241	金帆花园	Jinfanhuayuan Residential Quarter
1242	金港路	Jingang Rd.
1243	金格	Jin'ge Village
1244	金海岸花园	Golden Coast Residential Quarter
1245	金海东路	Jinhaidong Rd.
1246	金海路	Jinghai Rd.
1247	金海路口	Jinhai Crossing
1248	金海滩花园	Golden Beach Residential Quarter
1249	金海湾花园	Golden Bay Residential Quarter
1250	金海湾山庄	Golden Bay Villa
1251	金海西路	Jinhaixi Rd.
1252	金猴岗	Jinhou Traffic Light
1253	金猴工业园	Jinhou Industrial Park
1254	金猴花园	Jinhouhuayuan Residential Quarter

1255	金猴集团	Jinhou Group
1256	金猴金色家园	Jinhou Jinsejiayuan Residential Quarter
1257	金猴名居东门	East Gate of Jinhoumingju Residential Quarter
1258	金湖路	Jinhu Rd.
1259	金花	Jinhua Village
1260	金花河南路	Jinhuahenan Rd.
1261	金华北路	Jinhuabei Rd.
1262	金华路	Jinhua Rd.
1263	金华南路	Jinhua'nán Rd.
1264	金鸡大道	Jinji Ave.
1265	金鸡岗	Jinji Traffic Light
1266	金来岗	Jinlai Traffic Light
1267	金来路	Jinlai Rd.
1268	金林湾小区	Jinlinwan Residential Quarter
1269	金岭路	Jingling Rd.
1270	金蚂蚁汽车城北门	North Gate of Golden Ant Automobile Market
1271	金南	Jinnan Village
1272	金诺路	Jingnuo Rd.
1273	金桥路	Jinqiao Rd.
1274	金三角岗	Jinsanjiao Traffic Light
1275	金沙岭岗	Jinshaling Traffic Light
1276	金水街	Jinshui St.

1277	金滩岗	Jintan Traffic Light
1278	金滩酒店	Jintan Hotel
1279	金滩路	Jintan Rd.
1280	金湾名苑	Jinwanmingyuan Residential Quarter
1281	金湾名苑（南稻地湾）	Jinwanmingyuan Residential Quarter (Nandaodiwan Village)
1282	金西	Jinxi Village
1283	金线顶岗	Jinxianding Traffic Light
1284	金线顶环路	Jinxianding Ring Rd.
1285	金线顶路	Jingxianding Rd.
1286	金线顶小区	Jinxianding Residential Quarter
1287	金域仕家	Jinyushijia Residential Quarter
1288	金长城站	Jinchangcheng Residential Quarter
1289	锦和花园	Jinhehuayuan Residential Quarter
1290	锦华岗	Jinhua Traffic Light
1291	锦江苑	Jinjiangyuan Residential Quarter
1292	锦山福地	Jinshan Fudi Residential Quarter
1293	锦山路	Jinshan Rd.
1294	锦绣北山	Jinxiu Beishan Residential Quarter
1295	锦绣滨城	Jinxiu Bincheng Residential Quarter
1296	锦州路	Jinzhou Rd.
1297	进出港货运车辆通道 非货运 车辆禁止进入	Port Truck Passage: No Entry for Non-Freight Vehicles

1298	进入安检区域前请出示您的 身份证（客运新增）	Please Show Your IDCard before Entering the Inspection Area
1299	进站口	Entrance
1300	晋安路	Jin'an Rd.
1301	禁止 坐卧	No Loitering
1302	禁止车辆 行人入内	No Vehicles or Pedestrians
1303	禁止出入境物品投弃箱(客运 新增)	Drop Box for Forbidden Goods
1304	禁止打手机	No Using Mobile Phones
1305	禁止带宠物	No Pets Allowed
1306	禁止逆行	No Reversing / No Backing up
1307	禁止拍照、监控区域	No Photos, Video Monitoring Area
1308	禁止攀爬	No Climbing
1309	禁止停车，立即驶离，监控 抓 拍	No Parking, Drive Away Immediately, Surveillance Snapshot
1310	禁止停车，违者罚款	No Parking here, Penalty If Parking.
1311	禁止吸烟	No Smoking
1312	禁止吸烟、禁止电梯载货	No Smoking, No Freight in Elevator
1313	禁止小推车	No Trolley
1314	禁止携带产品目录	Catalog of Forbidden Goods
1315	禁止携带危险品登船	No Boarding if with Hazardous Materials
1316	覬益路	Jinyi Rd.

1317	京鲁医药	Jinglu Pharmaceuticals Co.
1318	经本层换乘大厅至客运站 — 1F	To Passenger Transport Station (B1)
1319	经换乘大厅至站前广场 — 2F	To Station Front Square (B2)
1320	经贸路	Jingmao Rd.
1321	经区管委	Administrative Committee of Economic and Technological Development Zone
1322	经区中国银行	Bank of China, Economic and Technological Development Zone Sub-branch
1323	鲸园	Jingyuan Community
1324	鲸园岗	Jingyuan Traffic Light
1325	鲸园小学	Jingyuan Primary School
1326	井冈山路	Jinggangshan Rd.
1327	景和家园	Jinghejiayuan Residential Quarter
1328	景山路	Jingshan Rd.
1329	径山路	Jingshan Rd.
1330	靖水湾小区	Jingshuiwan Residential Quarter
1331	静海路	Jinghai Rd.
1332	镜泊湖路	Jingpohu Rd.
1333	九鼎水泥	Jiuding Cement Company
1334	九峰街	Jiufeng St.
1335	九皋路	Jiugao Rd.
1336	九皋寨路	Jiugaozhai Rd.
1337	九华路	Jiuhua Rd.

1338	九龙岗	Jiulong Traffic Light
1339	九龙华府	Jiulonghua fu Residential Quarter
1340	九龙路	Jiulong Rd.
1341	九龙明珠小区	Jiulongmingzhu Residential Quarter
1342	九龙桥岗	Jiulongqiao Traffic Light
1343	九龙湾花园	Jiulongwanhuayuan Residential Quarter
1344	九中岗	Traffic Light of Weihai No. 9 Middle School
1345	玖和花园	Jiuhehuayuan Residential Quarter
1346	玖玖名邸	Jiujiumingdi Residential Quarter
1347	居然之家	Easyhome New Retail Group Co.,Ltd
1348	菊花顶	Juhuading Residential Quarter
1349	菊花顶路	Juhuading Rd.
1350	军人和消防救援人员优先	Priority for Military and Fire Rescue Personnel
1351	军人候车专区	Military Only
1352	军人候船区	Military Personnel Waiting Room
1353	军人依法优先	Military Priority According to Law
1354	军人优先	Military Priority
1355	军人之家	Home of Serviceman
1356	军苑小区	Junyuan Residential Quarter
1357	骏山路	Junshan Rd.
1358	卡尔岗	Ka'er Traffic Light
1359	开发街	Kaifa St.

1360	开拓三路	Kaituo 3 rd Rd.
1361	开沃岗	Kaiwo Traffic Light
1362	开元东路	Kaiyuan Rd. (E)
1363	开元路	Kaiyuan Rd.
1364	开元西路	Kaiyuan Rd.(W)
1365	康博尔	Kangboer Company
1366	康乐家园	Kanglejiayuan Residential Quarter
1367	康隆小区	Kanglong Residential Quarter
1368	康宁岗	Kangning Traffic Light
1369	康平巷	Kangping Alley.
1370	考场	Driving Exam Venue
1371	靠山	Kaoshan Village
1372	科创路	Kechang Rd.
1373	科技城医院	Science & Technology Park Hospital
1374	科技孵化园站	Science and Technology Incubation Park
1375	科技路	Keji Rd.
1376	科研岗	Keyan Traffic Light
1377	科研路	Keyan Rd.
1378	可回收	Recyclables
1379	克莱特集团	Kelaite Group
1380	客梯禁止载货	Passenger Elevator, No Freight
1381	客运安检	Passenger Security Check

1382	客运出发	Passenger Departure
1383	客运到达	Passenger Arrival
1384	客运候车	Waiting Room
1385	客运楼地下停车场D — E 区	Underground Parking Lot, Zones D-E
1386	客运楼停车场	Parking Lot
1387	客运楼停车站	Parking Station
1388	客运室	Passenger Room
1389	客运售票	Ticket Services
1390	客运休闲广场	Passenger Leisure Center
1391	客运站停车场	Parking Lot of Passenger Station
1392	客运中心广场须知	Notice to Passenger Transport Center Square
1393	客运中心威海站停车场	Parking Lot
1394	客至如亲城心相待	Sincerely Welcome Our Guests
1395	孔雀城	Kongquecheng Residential Quarter
1396	口子后	Kouzihou Village
1397	快递收发	Express Delivery
1398	快递收发	Express Delivery
1399	快递收发	Express Delivery
1400	邹家	Kuaijia Village
1401	坤特服装	Kunte Clothing Company
1402	昆仑路	Kunlun Rd.
1403	昆明路	Kunming Rd.

1404	昆山路	Kunshan Rd.
1405	垃圾场专用路	Special Road for Rubbish Dump
1406	莱海东方城	Laihai Dongfangcheng Residential Quarter
1407	莱海路	Laihai Rd.
1408	莱山	Laishan Village
1409	莱西路	Laixi Rd.
1410	莱州路	Laizhou Rd.
1411	蓝波湾公寓	LanBowan Apartment
1412	蓝玻汽车城	Lanbo Automobile Market
1413	蓝创大厦	Lanchuang Building
1414	蓝创大厦南	Lanchuang Building (S)
1415	蓝创大厦西	Lanchuang Building (W)
1416	蓝创岗	Lanchuang Traffic Light
1417	蓝创南岗	Lanchuangnan Traffic Light
1418	蓝村路	Lancun Rd.
1419	蓝岛岗	Landao Traffic Light
1420	蓝海路	Lanhai Rd.
1421	蓝海香汀花园	Lanhai Xiangtinghuayuan Residential Quarter
1422	蓝湖东岗	Lanhudong Traffic Light
1423	蓝湖东路	Lanhudong Rd.
1424	蓝湖公园	Lanhu Park
1425	蓝湖路	Lanhu Rd.

1426	蓝湖西岗	Lanhuxi Traffic Light
1427	蓝湖西路	Lanhuxi Rd.
1428	蓝色创业谷南	Ocean Venture Valley (S)
1429	蓝色创业谷西	Ocean Venture Valley (W)
1430	蓝色家园岗	Traffic Light of Lansejiayuan
1431	蓝山海岸	Lanshanhaian Residential Quarter
1432	蓝山小镇	Lanshan Residential Quarter
1433	蓝山小镇北门	North Gate of Lanshan Residential Quarter
1434	蓝天路	Lantian Rd.
1435	蓝湾怡庭	Lanwanyiting Residential Quarter
1436	蓝湾怡庭东门	East Gate of Lanwanyiting Residential Quarter
1437	蓝星岗	Lanxing Traffic Light
1438	蓝星金谷园	Lanxing Jingyuan Residential Quarter
1439	蓝星万象城	Lanxing Wanxiangcheng Residential Quarter
1440	琅声园	Langshengyuan Residential Quarter
1441	琅声园小区	Langshengyuan Residential Quarter
1442	浪漫香水海	Romantic Xiangshuihai Resort Hotel
1443	劳动岗	Traffic Light of Labor and Social Security Bureau
1444	崂山岗	Laoshan Traffic Light
1445	崂山路	Laoshan Rd.
1446	崂山巷	Laoshan Alley
1447	老虎山	Laohu Hill

1448	老集	Laoji Village
1449	老集岗	Laoji Traffic Light
1450	老集九龙明珠	Laoji Jiulongmingzhu Residential Quarter
1451	老街坊	Old Neighborhood
1452	老年大学	University for the Elderly
1453	老年公寓	Apartment for the Elderly
1454	老人和孩子请在家长陪同下 乘坐	Do not Leave the Elderly and Children Unattended.
1455	乐居路	Leju Rd.
1456	乐美达沃小镇	LAKMI TOWN
1457	乐清路	Leqing Rd.
1458	乐天世纪城	LOTTE Shijicheng Residential Quarter
1459	雷傲联通营业厅	Leiao Unicom Customer Service Center
1460	漓江街	Lijiang St.
1461	黎明巷	Liming Alley.
1462	礼堂巷	Auditorium Alley
1463	李沧街	Licang St.
1464	李家夼	Lijiakuang Community
1465	李家夼岗	Lijiakuang Traffic Light
1466	李俚路	Lili Rd.
1467	李仙庄	Lixianzhuang Village
1468	里岛	Lidao Village

1469	里岛岗	Lidao Traffic Light
1470	里岛路	Lidao Rd.
1471	里口山路	Likoushan Rd.
1472	理想山巷	Lixiangshan Alley
1473	理想山小区	Lixiangshan Residential Quarter
1474	立派职专	Weihai Leadspec Vocational Secondary Specialized School
1475	立新巷	Lixin Alley.
1476	丽都大酒店	Lidu Hotel
1477	丽都华府	Liduhuafu Residential Quarter
1478	丽景健康花园	LijingJiankang Residential Quarter
1479	丽景茗都	Lijingmingdu Residential Quarter
1480	丽山路	Lishan Rd.
1481	丽水路	Lishui Rd.
1482	利达行钢构公司	Lidahang Steel Construction Corporation
1483	利民街	Limin St.
1484	利群岗	Liqun Traffic Light
1485	连海路	Lianhai Rd.
1486	连林岛路	Lianlindao Rd.
1487	莲花山路	Lianhuashan Rd.
1488	联胜岗	Liansheng Traffic Light
1489	联通岗	Liantong Traffic Light
1490	量具厂（华东数控）	Measuring Tool Company（Huadong CNC）

1491	辽海路	Liaohai Rd.
1492	辽源街	Liaoyuan St.
1493	林场路口	Linchang Crossing
1494	林村	Lincun Village
1495	林湖路	Linhu Rd.
1496	林家苑小区	Linjiayuan Residential Quarter
1497	林泉岗	Linquan Traffic Light
1498	林泉小区	Linquan Residential Quarter
1499	林语山庄	Linyushanzhuang Residential Quarter
1500	临港岗	Lingang Traffic Light
1501	临海路	Linhai Rd.
1502	临时通道	Temporary Passage
1503	岭河北路	Linghebei Rd.
1504	岭河南路	Linghe'nan Rd.
1505	岭后	Linghou Village
1506	岭后岗	Linghou Traffic Light
1507	岭山街	Lingshan St.
1508	刘公岛岗	Liugongdao Traffic Light
1509	刘公岛客运中心	Liugongdao Passenger Transport Center
1510	刘公岛客运中心西	Liugongdao Passenger Transport Center (W)
1511	刘公岛路	Liugongdao Rd.
1512	刘公路	Liugong Rd.

1513	刘家	Liujia Village
1514	刘家台	Liujitai Village
1515	刘家台路	Liujitai Rd.
1516	刘家疃	Liujiatuan Village
1517	刘家庄	Liujiazhuang Village
1518	流芳艺苑	Liufang Art and Literary Center
1519	流水头岗	Liushuitou Traffic Light
1520	流亭路	Liuting Rd.
1521	柳成路	Liucheng Rd.
1522	柳沟	Liugou Community
1523	柳河路	Liuhe Rd.
1524	柳林工业园	Liulin Industrial Park
1525	柳林路	Liulin Rd.
1526	柳林新和家园	Liulin Xinhe Residential Quarter
1527	柳泉路	Liuquan Rd.
1528	柳杨路	Liuyang Rd.
1529	龙安路	Long'an Rd.
1530	龙凤工业园	Longfeng Industrial Park
1531	龙凤花园	Longfenghuayuan Residential Quarter
1532	龙凤街	Longfeng St.
1533	龙海东路	Longhaidong Rd.
1534	龙海岗	Longhai Traffic Light

1535	龙海路	Longhai Rd.
1536	龙海南岗	Longhainan Traffic Light
1537	龙海山庄	Longhaishanzhuang Residential Quarter
1538	龙昊小区北门	North Gate of Longhao Residential Quarter
1539	龙昊小区西门	West Gate of Longhao Residential Quarter
1540	龙河街	Longhe St.
1541	龙庆检测	Longqing Motor Vehicle Inspection
1542	龙泉路	Longquan Rd.
1543	龙山湖小区	Longshanhu Residential Quarter
1544	龙山路	Longshan Rd.
1545	龙泰东岗	Longtaidong Traffic Light
1546	龙泰东路	Longtaidong Rd.
1547	龙泰岗	Longtai Traffic Light
1548	龙泰路	Longtai Rd.
1549	龙泰南岗	Longtainan Traffic Light
1550	龙泰西岗	Longtaixi Traffic Light
1551	龙泰西路	Longtaixi Rd.
1552	龙悦湾小区	Longyuewan Residential Quarter
1553	龙跃东路	Longyuedong Rd.
1554	龙跃岗	Longyue Traffic Light
1555	龙跃路	Longyue Rd.
1556	龙泽府花园	Longzefuhuayuan Residential Quarter

1557	龙泽岗	Longze Traffic Light
1558	龙泽园	Longzeyuan Residential Quarter
1559	龙珠花园	Longzhuhuayuan Residential Quarter
1560	隆兴路	Longxing Rd.
1561	隆御小区	Longyu Residential Quarter
1562	楼层分布总索引	General Index of Floor Layout
1563	楼层分布总索引 1F、2F、3F、4F	General Index of Floor Layout 1F, 2F, 3F, 4F
1564	庐山路	Lushan Rd.
1565	炉上	Lushang Village
1566	炉上河东岸路	East Bank of Lushang River Rd.
1567	炉上河西路	West Bank of Lushang River Rd.
1568	鲁东	Ludong Village
1569	鲁东驾培基地	Ludong Driving Training Base
1570	鲁源大酒店（卓达三期）	Luyuan Hotel (Zhuoda Group Zone 3)
1571	鹿达花园	Ludahuayuan Residential Quarter
1572	鹿道口	Ludaokou Village
1573	鹿道口北	Ludaokou Village (N)
1574	鹿道口岗	Ludaokou Traffic Light
1575	路安街	Lu'an St.
1576	栾家店	Luanjiadian Village
1577	罗马岗	Luoma Traffic Light

1578	旅客通道	Passenger Route
1579	旅客止步	Staff Only
1580	旅游集散中心	Tourist Transport Center
1581	旅游咨询	Tourism Information
1582	绿城台依湖岗	Traffic Light of Lvcheng Taiyihu
1583	绿色产业	Green Industry Company
1584	绿色动力岗	Traffic Light of Dynagreen Company
1585	麻井子路	Majingzi Rd.
1586	麻山路	Mashan Rd.
1587	马家芥	Majiakuang Village
1588	马山工业园	Mashan Industrial Park
1589	马山路	Mashan Rd.
1590	马山路消防中队	Fire-fighting Sub-Battalion of Mashan Road
1591	马石泊	Mashipo Village
1592	码头街	Matou St.
1593	麦岛岗	Maidao Traffic Light
1594	麦疃后	Maituanhou Village
1595	漫悦小区	Manyue Residential Quarter
1596	帽埠港	Maobujiang Village
1597	玫瑰香农场	Meiguixiang Farm
1598	玫瑰园	Meiguiyuan Residential Quarter
1599	每美商城	Meimei Mall

1600	美丽威海欢迎您	Welcome to Scenic Weihai
1601	美临花园	Meilinhuiyuan Residential Quarter
1602	美庐苑	Meiluyuan Residential Quarter
1603	魅力滨海	Charming Coast
1604	蒙山路	Mengshan Rd.
1605	孟家庄	Mengjiazhuang Village
1606	孟家庄岗	Mengjiazhuang Traffic Light
1607	梦海路	Menghai Rd.
1608	梦海小区	Menghai Residential Quarter
1609	梦海园	Menghaiyuan Residential Quarter
1610	免费 WIFI 关注我们 威海客 运中心	Follow Us for Free WIFI—Weihai Passenger Transport Center
1611	免费摆渡车，直达地下停车 场 出站口	Free Shuttle Bus to the Underground Parking Exit
1612	庙东	Miaodong Village
1613	庙耩北路	Miaojiang Rd. (N)
1614	庙耩路	Miaojiang Rd.
1615	庙口	Miaokou Village
1616	庙山姜家	Miaoshanjiangjia Village
1617	灭火器放置点	Fire Extinguishers
1618	民主巷	Mingzhu Alley
1619	闽江街	Minjiang St.

1620	名流岗	Mingliu Traffic Light
1621	名流海岸山庄	Mingliu Haian shanzhuang Residential Quarter
1622	名流花园	Mingliuhuayuan Residential Quarter
1623	名流集团	Mingliu Group
1624	名流集团新厂区（南郊）	New factory of Mingliu Group (Southern Suburb)
1625	名流家园	Mingliujiayuan Residential Quarter
1626	名仕佳园岗	Mingshijiayuan Traffic Light
1627	名著小区	Mingzhu Residential Quarter
1628	明辰湖畔田园	Mingchen Hupantianyuan Residential Quarter
1629	明翠园	Mingcuiyuan Residential Quarter
1630	明德路	Mingde Rd.
1631	明海路	Minghai Rd.
1632	明湖路	Minghu Rd.
1633	明月苑	Mingyueyuan Residential Quarter
1634	明珠岗	Mingzhu Traffic Light
1635	明珠海苑站	Mingzhuhaiyuan Residential Quarter
1636	明珠花园	Mingzhuhuayuan Residential Quarter
1637	明珠路	Mingzhu Rd.
1638	明珠南岗	Mingzhunan Traffic Light
1639	鸣翠花园	Mingcuihuayuan Residential Quarter
1640	鸣翠街	Mingcui St.
1641	鸣鹤街	Minghe St.

1642	鸣球	Mingqiu Company
1643	牟平	Muping District
1644	牟平路	Muping Rd.
1645	母爱广场岗	Traffic Light of Muai Square
1646	母婴室	Nursery
1647	木器桥岗	Muqiqiao Traffic Light
1648	奈古山路	Naigushan Rd.
1649	男、女	Men,Women
1650	南昌街	Nanchang St.
1651	南海	Nanhai New District
1652	南海半岛东门	East Gate of Nanhaibandao Residential Quarter
1653	南海半岛西门（北稻地湾）	West Gate of Nanhaibandao Residential Quarter (Beidaodiwan Village)
1654	南海车站	Nanhai Coach Terminal
1655	南海高级中学	Nanhai High School
1656	南海工程检测	Nanhai Project Quality Inspection
1657	南海路	Nanhai Rd.
1658	南海汽车站	Nanhai Coach Terminal
1659	南海实验中学	Nanhai Experimental Middle School
1660	南海碳材料	Nanhai Carbon Materials Company
1661	南海湾小区	Nanhaiwan Residential Quarter
1662	南海消防	Nanhai Fire Services Center
1663	南海新区	Nanhai New District

1664	南海医院	Nanhai Hospital
1665	南海医院（万家寨）	Nanhai Hospital (Wanjiazhai Community)
1666	南河街	Nanhe St.
1667	南黄	Nanhuang Town
1668	南黄岗	Nanhuang Traffic Light
1669	南江路	Nanjiang Rd.
1670	南郊岗	Nanjiao Traffic Light
1671	南京路	Nanjing Rd.
1672	南岭	Nanling Village
1673	南柳 — 文登营	County Highway (Nanliu —Wendengying)
1674	南门岗	Nanmen Traffic Light
1675	南七口	Nanqikou Village
1676	南桥（村南）	Nanqiao Village (S)
1677	南桥村	Nanqiao Village
1678	南曲阜	Nanqubu Village
1679	南曲阜路	Nanqubu Rd.
1680	南曲阜市场	Nanqubu Market
1681	南曲阜小区A 区	Nanqubu Residential Quarter Zone A
1682	南曲阜小区 C 区	Nanqubu Residential Quarter Zone B
1683	南圈	Nanjuan Village
1684	南山春居小区	Nanshanchunju Residential Quarter
1685	南山路	Nanshan Rd.

1686	南山泰苑	Nanshantaiyuan Residential Quarter
1687	南汤村	Nantang Village
1688	南停车场	Parking Lot (S)
1689	南通路	Nantong Rd.
1690	南辛庄	Nanxinzhuang Village
1691	南苑路	Nanyuan Rd.
1692	南苑泉都	Nanyuanquandu Residential Quarter
1693	南站商业综合体	Commercial Complex of Weihai South Railway Station
1694	南竹岛	Nanzhudao Residential Quarter
1695	南竹岛岗	Nanzhudao Traffic Light
1696	能源二岗	2 nd Traffic Light of Nengyuan
1697	能源路	Nengyuan Rd.
1698	能源三岗	3 rd Traffic Light of Nengyuan
1699	能源四岗	4 th Traffic Light of Nengyuan
1700	能源一岗	1 st Traffic Light of Nengyuan
1701	你已进入监控区域	This Area Is Under Video Surveillance.
1702	辇子	Nianzi Village
1703	乜家庄	Niejiazhuang Village
1704	您所在的楼层为： — 1 层	You Are on B1.
1705	您现在所处位置： 1F 2F 3F	You Are Now in 1F 2F 3F
1706	您现在所在的位置	The Place You Are Now in
1707	您已进入监控区域	This Area Is Under Video Surveillance.

1708	您已进入无烟区域	This Area Is Smoking Free.
1709	您已进入无烟区域禁止吸烟	This Area Is Smoking Free.
1710	宁波路	Ningbo Rd.
1711	宁德路	Ningde Rd.
1712	宁港路	Ninggang Rd.
1713	宁海路	Ninghai Rd.
1714	牛角沟	Niujiaogou Village
1715	农行岗	Traffic Light of Agricultural Bank of China
1716	农贸市场	Farmers Agricultural Products Market
1717	农商行岗	Traffic Light of Rural Commercial Bank
1718	农信巷	Alley of Rural Credit Cooperatives
1719	排队上下车 礼让斑马线 不 乱扔杂物	Line up for Boarding, Please Yield to Pedestrians, No Littering
1720	排练室	Rehearsal Room
1721	潘格	Pan'ge Village
1722	盘鼎苑	Pandingyuan Residential Quarter
1723	盘河居	Panheju Residential Quarter
1724	磐鼎路	Panding Rd.
1725	磐麓学苑	Panluxueyuan Residential Quarter
1726	裴家岛	Peijiadao Village
1727	裴家岛/万家庄	Peijiadao Village/ Wanjiazhuang Village
1728	裴家岛岗	Peijiadao Traffic Light

1729	蓬莱花园	Penglaihuayuan Residential Quarter
1730	蓬莱路	Penglai Rd.
1731	鹏鑫小商品	Pengxin Small Commodity Market
1732	鹏云山庄	Pengyunshanzhuang Residential Quarter
1733	票务代理	Ticket Agency
1734	品牌之路 让文明之花常开滨海	Brand Road. Let the flowers of civilization always bloom on the coast
1735	平安路	Ping'an Rd.
1736	平埠庄	Pingbuzhuang Village
1737	平度路	Pingdu Rd.
1738	平谷路	Pinggu Rd.
1739	平海路	Pinghai Rd.
1740	平面功能信息引导	Information Guide for Function Areas
1741	平顺路	Pingshun Rd.
1742	平远路	Pingyuan Rd.
1743	平苑路	Pingyuan Rd.
1744	平允路	Pingyun Rd.
1745	平治路	Pingzhi Rd.
1746	葡萄滩路	Putautan Rd.
1747	蒲湾北岗	Puwanbei Traffic Light
1748	蒲湾岗	Puwan Traffic Light
1749	蒲湾路	Puwan Rd.

1750	浦东路	Pudong Rd.
1751	浦发银行	Pudong Development Bank
1752	浦源食品	Puyuan Food Company
1753	普陀岗	Putuo Traffic Light
1754	普陀路	Putuo Rd.
1755	七彩城云山郡	Qicai Yunshanjun Residential Quarter
1756	七星楼路	Qixinglou Rd.
1757	七中岗	Traffic Light of Weihai No. 7 Middle School
1758	栖霞街	Qixia St.
1759	戚东奵路	Qidongkuang Rd.
1760	戚谷疃	Qigutuan Residential Quarter
1761	戚谷疃岗	Qigutuan Traffic Light
1762	戚家奵	Qijiakuang Village
1763	戚家奵岗	Qijiakuang Traffic Light
1764	戚家奵路	Qijiakuang Rd.
1765	戚家庄	Qijiazhuang Village
1766	戚家庄岗	Qijiazhuang Traffic Light
1767	齐鲁大道	Qilu Ave.
1768	齐鲁大道西	West of Qilu Ave.
1769	齐鲁东岗	Qiludong Traffic Light
1770	齐鲁岗	Qilu Traffic Light
1771	齐鲁南岗	Qilunan Traffic Light

1772	齐鲁小商品	Qilu Small Commodity Market
1773	祈顶路	Qiding Rd.
1774	棋山路	Qishan Rd.
1775	旗顶街	Qiding St.
1776	旗顶路	Qiding Rd
1777	起亚路	Qiya Rd.
1778	汽车北站	Weihai North Coach Station
1779	汽车客运候车厅	Waiting Room of Coach Terminal
1780	汽车客运候车厅（2F）	Waiting Room of Coach Terminal (2F)
1781	汽车客运站	Coach Terminal
1782	汽车客运站到达、接站	Arrivals/Meeting Passengers
1783	汽车客运站行包托运	Luggage Check-In
1784	汽车客运站候车	Waiting Hall of Coach Terminal
1785	汽车客运站候车大厅	Waiting Hall of Coach Terminal
1786	汽车客运站售票、取票	Ticket Office Ticket Counter
1787	汽车客运站下客区接站	Drop-off Meeting Area
1788	汽车售票厅（2F）	Ticket Hall of Coach Terminal(2F)
1789	汽车下客处	Drop-off Area of Coach Terminal
1790	汽车站	Coach Terminal
1791	汽车站（二层）	Coach Terminal (2F)
1792	汽车站、出租车、公交车、私 家车餐厅请下至二层	Coach Terminal, Taxi, Bus, Private Cars, Dinning Halls Are in F2

1793	汽车站出口	Coach Terminal Exit
1794	汽车站岗	Traffic Light of Coach Terminal
1795	汽车站行李提取	Luggage Collection
1796	汽车站行李托运	Luggage Check-in
1797	汽车站行李托运	Baggage Check-in
1798	汽车站候车室	Waiting Room
1799	汽车站旅客出站口	Passenger Exit of Coach Terminal
1800	汽车站售票处	Ticket Hall
1801	汽车站售票厅	Ticket Office of Coach Terminal
1802	汽车租赁	Car Rental
1803	汽运	Automobile Transport Company
1804	千惠路	Qianhui Rd.
1805	千林岸小区	Qianlin'an Residential Quarter
1806	千山岗	Qianshan Traffic Light
1807	千山路	Qianshan Rd.
1808	千山路小学	Qianshan Road Primary School
1809	千禧园	Qianxiyuan Residential Quarter
1810	前岛	Qiandao Village
1811	前方测速	Speed Detector Ahead
1812	前方有车位，请将车辆泊入 停车位	Please Park According to Parking Space
1813	前峰西岗	Qianfengxi Traffic Light

1814	前进街	Qianjin St.
1815	前双岛	Qianshuangdao Village
1816	前亭子	Front Tingzi Village
1817	钱塘街	Qiantang St.
1818	桥丰路	Qiaofeng Rd.
1819	桥顺路	Qiaoshun Rd.
1820	桥头岗	Qiaotou Traffic Light
1821	桥头工业园	Qiaotou Industrial Park
1822	桥头枢纽站	Qiaotou Hub
1823	桥头税务	Qiaotou Taxation Bureau
1824	桥头中国联通	Qiaotou China Unicom
1825	桥兴路	Qiaoxing Rd.
1826	钦村路	Qincun Rd.
1827	亲子阅览室	Parents-Children Reading Room
1828	秦皇岛路	Qinhuangdao Rd.
1829	秦权路	Qinquan Rd.
1830	勤和路	Qinhe Rd.
1831	青岛	Qingdao City
1832	青岛北路	Qingdao Rd. (N)
1833	青岛街	Qingdao St.
1834	青岛路	Qingdao Rd.
1835	青岛南路	Qingdao Rd. (S)

1836	青岛中路	Qingdao Rd. (M)
1837	青岭	Qingling Village
1838	青龙夼	Qinglongkuang Village
1839	青青小城	Qingqingxiaocheng Residential Quarter
1840	青山岗	Qingshan Traffic Light
1841	青山街	Qingshan St.
1842	青山路	Qingshan Rd.
1843	青山西路	Qingshan Rd. (W)
1844	青少年活动中心	Youth Activity Centre
1845	青石河 — 高村	County Highway (Qingshihe — Gaocun)
1846	青州东街	Qingzhoudong St.
1847	青州街	Qingzhou St.
1848	青州南街	Qingzhounan St.
1849	青州西街	Qingzhou St.(W)
1850	青岛湾	Qingdaowan Residential Quarter
1851	清华街	Qinghua St.
1852	清华园	Qinghuayuan Residential Quarter
1853	晴山路	Qingshan Rd.
1854	茌山岗	Manshan Traffic Light
1855	茌兴路	Manxing Rd.
1856	请爱护我们共同的家园	Please Take Care of Our Common Home
1857	请保持客舱内安静	Keep Quiet

1858	请出示驾驶证、行驶证	Please Show Your Driver's License, Vehicle License
1859	请出示身份证	Please Show Your ID Card
1860	请将车头向外，违者禁止入港	Car Front Facing the Outward
1861	请将行李物品放在安检仪上	Please Put Your Luggage on the Security Checkpoint
1862	请将身份证放在识读区域内	Please Put Your ID Card into the Reading Area
1863	请礼让行人	Please Yield to Pedestrians
1864	请您爱护公共环境	Please Take Care of the Public Environment
1865	请勿踩踏边缘	Do Not Tread on the Edge
1866	请勿将茶叶倒入洗手盆	Do Not Leave Rubbish in Sink
1867	请勿将头伸出	Keep Head Inside
1868	请勿跨出扶手	Do Not Lean Over Handrail
1869	请勿携货车乘梯	No Trolleys in Elevator
1870	请自觉排好队	Please Line Up
1871	庆丰巷	Qingfeng Alley
1872	庆威	Qingwei Buildings Material Company
1873	庆威花园	Qingweihuayun Residential Quarter
1874	区间测速	Inter — Spot Speed Detection
1875	区政府	People's Government of Huancui District
1876	渠格	Quge Village
1877	渠崖	Quye Village
1878	渠崖岗	Quye Traffic Light
1879	渠崖路	Quye Rd.

1880	曲阜街	Qufu St.
1881	曲和路	Quhe Rd.
1882	曲家河	Qujuahe Community
1883	曲家河南	Qujiahe Community (S)
1884	曲疃庄	Qutuanzhuang Village
1885	曲疃庄北	Qutuanzhuang Village (N)
1886	圈于家岗	Juanyujia Traffic Light
1887	全都花园	Quanduhuayuan Residential Quarter
1888	全民悦读会	Nationwide Reading Activity
1889	全球候鸟度假基地	Global Migratory Birds Resort Hotel
1890	全域城乡一体化	Integration of Urban and Rural Areas
1891	泉福路	Quanfu Rd.
1892	泉乐坊小区	Quanlefang Residential Quarter
1893	泉盛路	Quansheng Rd.
1894	泉州路	Quanzhou Rd.
1895	群艺岗	Traffic Light of Weihai Mass Art Center
1896	热电厂	Thermal Power Group
1897	热电南岗	Traffic Light of Thermal Power Group South
1898	热电西岗	Traffic Light of Thermal Power Group West
1899	人防东街	Renfangdong St.
1900	人防路	Renfang Rd.

1901	人行出口（通往城铁站、汽车客运站）	Pedestrian Exit(to Railway Station, Coach Station)
1902	人行通道	Pedestrians Passage
1903	人民广场岗	Traffic Light of People's Square
1904	人民广场巷	People's Square Alley
1905	人民医院岗	Traffic Light of People's Hospital
1906	仁爱中医院	Ren'ai Traditional Chinese Medicine Hospital
1907	仁和佳苑	Renhejiayuan Residential Quarter
1908	仁和苑小区	Renheyuan Residential Quarter
1909	仁柳街	Renliu St.
1910	仁柳庄	Renliuzhuang Village
1911	仁泰花园	Rentaihuayuan Residential Quarter
1912	日信岗	Rixin Traffic Light
1913	日照路	Rizhao Rd.
1914	荣成	Rongchen City
1915	荣德巷	Rongde Alley
1916	荣海街	Ronghai St.
1917	融创岗	Rongchuang Traffic Light
1918	如意路	Ruyi Rd.
1919	儒学讲堂	Confucianism Auditorium
1920	乳山口港	Rushankou Port

1921	乳山口至小青岛陆岛交通、 海 上旅游码头	Maritime Transport (From Rushankou to Xiaoqingdao Island); Tourism Pier
1922	乳山路	Rushan Rd.
1923	乳山市港航基础工程有限公 司	Rushan Ganghang Foundation Engineering Co.,Ltd
1924	乳山市港务集团有限公司	Rushan Port Group Co.,Ltd
1925	乳山市汽车站	Rushan Coach Terminal
1926	乳山市区	Rushan Urban District
1927	乳山兴港海上游乐有限公司	Rushan Xinggang Marine Amusement Co.,Ltd
1928	乳山寨岗	Rushanzhai Traffic Light
1929	阮家口东	Ruanjiakou Village (E)
1930	阮家口西	Ruanjiakou Village (W)
1931	阮家寺	Ruanjiasi Community
1932	阮家寺岗	Ruanjiasi Traffic Light
1933	阮家寺路	Ruanjiasi Rd.
1934	阮家寺南	Ruanjiasi Community (S)
1935	瑞安路	Rui'an Rd.
1936	润丰玻璃	Runfeng Glass Company
1937	润河花园	Runhehuayuan Residential Quarter
1938	润河路	Runhe Rd.
1939	润辉岗	Runhui Traffic Light
1940	三大队岗	Traffic Light of 3 rd Traffic Police Battalion

1941	三观山路	San'guanshan Rd.
1942	三家庄	Sanjiazhuang Village
1943	三角岗	Traffic Light of Triangle Park
1944	三角花园	Sanjiaohuayuan Residential Quarter
1945	三轮车禁止入内	No Motor Tricycles
1946	三轮电动车充电处	Charging Piles for Three Wheel Electric Vehicle
1947	三亩地	Sanmudi Village
1948	三生共融大美境	Harmonize Ecology, Production and Living to Reach Ideal State
1949	三滩小区	Santan Residential Quarter
1950	三星岗	Traffic Light of Samsung Group
1951	三亚路	Sanya Rd.
1952	三中岗	Traffic Light of Weihai No. 3 Middle School
1953	三忠街	Sanzhong St.
1954	森威房地产（威建四公司）	Senwei Real Estate Company (The 4th Branch of Weihai Construction Group)
1955	沙窝岗	Shawo Traffic Light
1956	沙窝社区	Shawo Community
1957	厦门路	Xiamen Rd.
1958	山大岗	Traffic Light of Shandong University
1959	山大路	Shanda Rd.
1960	山大威海校区	Shandong University, Weihai
1961	山大宿舍	Shandong University Dorm. Residential Quarter
1962	山东村	Shandong Village

1963	山东港口威海港	Port of Weihai, Shandong Port Group
1964	山东街	Shandong St.
1965	山东乳山港宏兴成贸易有限公司	HongXingcheng Trading Co.,Ltd of Shandong Rushan Port
1966	山东乳山港凯原运输有限公司	Kaiyuan Transportation Co.,Ltd of Shandong Rushan Port
1967	山东乳山港欣岳船舶代理有限公司	Xinyue Shipping Agency Co.,Ltd of Shandong Rushan Port
1968	山东望海集团	Shandong Wanghai Group
1969	山海华府	Shanhaihuafu Residential Quarter
1970	山海郡	Shanhaijun Residential Quarter
1971	山海路	Shanghai Rd.
1972	山海顺沁苑	Shanghai Shunqinyuan Residential Quarter
1973	山海雅苑	Shanhaiyayuan Residential Quarter
1974	山河街	Shanhe St.
1975	山后郭家	Shanhouguojia Village
1976	山花大厦	Shanhua Building
1977	山花集团	Shanhua Carpet Group
1978	山花泰和府	Shanhuataihefu Residential Quarter
1979	山口街	Shankou St.
1980	山铝岗	Traffic Light of Shangdong Aluminum Vocational College
1981	山铝南门	South Gate of Shangdong Aluminum Vocational College

1982	山铝西门	West Gate of Shangdong Aluminum Vocational College
1983	山铝职业学院南门	South Gate of Shangdong Aluminum Vocational College
1984	山铝职业学院西门	West Gate of Shangdong Aluminum Vocational College
1985	山水城小区	Shanshuicheng Residential Quarter
1986	山水家园	Shanshuijiayuan Residential Quarter
1987	山水家园北	Shanshuijiayuan Residential Quarter (N)
1988	山水绿城	Shanshuilvcheng Residential Quarter
1989	山水茗都小区	Shanshuimingdu Residential Quarter
1990	山水文园福海	Shanshui Wenyuanfuhai Residential Quarter
1991	山水怡庭小区	Shanshuiyiting Residential Quarter
1992	山西	Shanxi Village
1993	山西街	Shanxi St.
1994	山莊路	Shanzhuang Rd.
1995	山莊路	Shanzhuang Rd.
1996	汕头路	Shantou Rd.
1997	商行蒿泊支行	Haopo Sub-Branch of WHCCB
1998	商务休闲区	Business & Leisure Area
1999	商务休闲厅购票处	Ticket Office of Business & Leisure Area
2000	商业街	Commercial Street
2001	上海街	Shanghai St.
2002	上海路	Shanghai Rd.
2003	上海路 5 号	Shanghailu No. 5 Residential Quarter

2004	上下船请扶好扶手	Please Hold the Handrail
2005	上徐村	Shangxu Village
2006	尚城国际	Shangchengguoji Residential Quarter
2007	尚府名苑	Shangfumingyuan Residential Quarter
2008	尚珑海域	Shanglonghaiyu Residential Quarter
2009	尚书院	Shangshuyuan Residential Quarter
2010	韶山路	Shaoshan Rd.
2011	少年岗	Shaonian Traffic Light
2012	少年路	Shaonian Rd.
2013	邵家庄	Shaojiazhuang Village
2014	绍兴路	Shaoxing Rd.
2015	设备重地 闲人免进	Equipment Inside, No Admittance
2016	社保中心	Social Security Center
2017	社会、出租车辆入口	Entrance for Public Vehicles, Taxi
2018	社会车出口	Exit for Public Vehicles
2019	社会车辆入口	Entrance for Public Vehicles
2020	社会车辆下客区（2F）	Public Vehicles Drop-off Area (2F)
2021	社会车入口	Entrance for Private Vehicles
2022	社会组织孵化办公室	Social Organization Incubation Office
2023	社区党校	Community Party School
2024	身高测量处	Height Measurement
2025	深圳路	Shenzhen Rd.

2026	神道口	Shendaokou Residential Quarter
2027	神道口岗	Shendaokou Traffic Light
2028	神道口小区	Shendaokou Residential Quarter
2029	神格村	Shen'ge Village
2030	沈阳路	Shenyang Rd.
2031	沈阳南路	Shenyang Rd.(S)
2032	沈阳中路	Shenyang Rd.(M)
2033	生家埠	Shengjiabu Village
2034	生命不息 运动不止	Evergreen Life, Endless Sports
2035	生命至高无上，安全责任为天	Safety is Supreme
2036	生子沟	Shengzigou Orchard
2037	圣海家园（北门）	North Gate of Shenghai Jiayuan Residential Quarter
2038	圣海家园（泽库村）	Shenghai Jiayuan Residential Quarter (Zeku Village)
2039	圣海路	Shenghai Rd.
2040	圣海名居	Shenghaimingju Residential Quarter
2041	胜安路	Sheng'an Rd.
2042	胜利国际站	Shengliguoji Building
2043	胜利街	Shengli St.
2044	胜利巷	Shengli Alley
2045	盛德丽景茗都	Shengde Lijingmingdu Residential Quarter
2046	盛德丽景茗都北门	North Gate of Shengde Lijingmingdu Residential Quarter
2047	盛德世纪家园	Shengde Shiji Jiayuan Residential Quarter

2048	盛德世纪新城	Shengde Shiji Xincheng Residential Quarter
2049	盛和花园	Shenghehuayuan Residential Quarter
2050	盛乾陶瓷	Shengqian Ceramic New Material Co., Ltd
2051	盛荣花园	Shengronghuayuan Residential Quarter
2052	盛世花园	Shengshihuayuan Residential Quarter
2053	盛世路	Shengshi Rd.
2054	盛兴街	Shengxing St.
2055	师友公寓	Shiyougongyu Residential Quarter
2056	石村岗	Shicun Traffic Light
2057	石岛	Shidao Town
2058	石岛 — 群山登轮手续办理处	Boarding Affairs Office for Line Shidao — Kunsan
2059	石岛 — 仁川登轮手续办理处	Boarding Affairs Office for Line Shidao — Incheon
2060	石岛路	Shidao Rd.
2061	石海街	Shihe St.
2062	石海路	Shihai Rd.
2063	石河街	Shihe St.
2064	石家大道	Shijia Ave.
2065	石岭路	Shiling Rd.
2066	石山路	Shishan Rd.
2067	石狮路	Shishi Rd.

2068	石羊	Shiyang Village
2069	石油公司岗	Oil Company Traffic Light
2070	时代广场	Shidaiguangchang Residential Quarter
2071	时代嘉园	Shidaijiayuan Residential Quarter
2072	时代路	Shidai Rd.
2073	实名登记 开包检查	Real Name Registration, Open Package for Inspection
2074	实验中学	Experimental Middle School
2075	实验中学东	Exiperimental Middle School (E)
2076	世昌大道	Shichang Ave.
2077	世昌岗	Shichang Traffic Light
2078	世昌名都	Shichangmingdu Residential Quarter
2079	世纪大道	Shiji Ave.
2080	世纪大厦	Shiji Building
2081	世纪大厦东	East of Shiji Building
2082	世纪家园	Shijijiayuan Residential Quarter
2083	世纪绿城	Shijilvcheng Residential Quarter
2084	世嘉岗	Shijia Traffic Light
2085	世盛街	Shisheng St.
2086	世祥路	Shixiang Rd.
2087	市妇幼保健院	Municipal Maternity Hospital
2088	市妇幼保健院西	Municipal Maternity Hospital (W)
2089	市公安局	Municipal Bureau of Public Security

2090	市立医院	Weihai Municipal Hospital
2091	市立医院南院区	South Branch of Municipal Hospital
2092	市民卡环翠服务中心	Huancui Service Center of Citizen Card
2093	市人社局	Weihai Municipal Human Resources and Social Security Bureau
2094	市人社局东	Municipal Human Resources and Social Security Bureau (E)
2095	市体育馆	Municipal Indoor Stadium/Municipal Gymnasium
2096	市委党校接待中心	Reception Centre of Party School of the CPC Municipal Committee
2097	市委党校站	Party School of the CPC Municipal Committee
2098	市文化艺术中心	Municipal Culture and Art Center
2099	市胸科医院	Municipal Chest Hospital
2100	市政府	Municipal Government
2101	市政巷	Shizheng Alley
2102	收费	Payment
2103	手动报警按钮	Button for Police
2104	售票、取票、候车至二层	2F For Ticket Booking, Collection, Waiting
2105	售票窗口	Tickets
2106	售票厅	Ticket Hall
2107	疏港路	Shugang Rd.
2108	疏散楼梯	Evacuation Stairs
2109	疏站岗	Shuzhan Traffic Light
2110	疏站路	Shuzhan Rd.
2111	疏站西岗	Shuzhanxi Traffic Light

2112	双诚岗	Shuangcheng Traffic Light
2113	双城路	Shuangcheng Rd.
2114	双岛东岗	Shuangdaodong Traffic Light
2115	双岛岗	Shuangdao Traffic Light
2116	双岛港路	Shuangdaogang Rd.
2117	双岛路	Shuangdao Rd.
2118	双岛湾办事处	Shuangdaowan Subdistrict Office
2119	双岛西岗	Shuangdaoxi Traffic Light
2120	双岛西山	Shuangdaoxishan Village
2121	双丰岗	Shuangfeng Traffic Light
2122	双丰集团（盛丁莲华医院）	Sunfull Group
2123	双佛路	Shuangfo Rd.
2124	双轮路	Shuanglun Rd.
2125	双石	Shuangshi Village
2126	双盈路	Shuangying Rd.
2127	水岸明居	Shuian Mingju Residential Quarter
2128	水岸人家站	Shuian Renjia Residential Quarter
2129	水产岗	Traffic Light of Aquatic Product Market
2130	水产批发市场	Aquatic Products Wholesale Market
2131	水上乐园	Water Park
2132	水缘金座	Shuiyuanjinzuo Residential Quarter
2133	顺海路	Shunhai Rd.

2134	顺河街	Shunhe St.
2135	顺通路	Shuntong Rd.
2136	顺向依次停放	Please Park Orderly
2137	顺义路	Shunyi Rd.
2138	朔州路	Shuozhou Rd.
2139	丝厂巷	Silk Mill Alley
2140	私家车停车场	Private Car Parking
2141	四方岗	Sifang Traffic Light
2142	四方路	Sifang Rd.
2143	四海岗	Sihai Traffic Light
2144	四海路	Sihai Rd.
2145	四海酿造厂	Sihai Brew Company
2146	四季花园站	Sijihuayuan Residential Quarter
2147	四季康城	Sijikangcheng Residential Quarter
2148	四季康城北门	Sijikangcheng Residential Quarter North Gate
2149	四甲	Sijia Village
2150	四中岗	Traffic Light of Weihai No. 4 High School
2151	寺前	Siqian Village
2152	寺前 — 滨海路	County Highway (Siqian — Binhai)
2153	寺五岗	Siwu Traffic Light
2154	寺五线	Siwuxian Rd.
2155	松柏艺术团	Songbai Art Troupe

2156	松郭家	Songguojia Residential Quarter
2157	松郭家小区	Songguojia Residential Quarter
2158	松海韵小区	Songhaiyun Residential Quarter
2159	松鹤路	Songhe Rd.
2160	松涧路	Songjian Rd.
2161	松山路	Songshan Rd.
2162	松涛花园	Songtaohuayuan Residential Quarter
2163	松涛路	Songtao Rd.
2164	松徐家	Songxujia Village
2165	松徐家小区	Songxujia Residential Quarter
2166	嵩山路	Songshan Rd.
2167	宋村车站	Songcun Town Station
2168	宋村邮局	Post Office of Songcun Town
2169	宋村邮局（城东）	Post Office of Songcun Town (Chengdong Village)
2170	宋家洼	Songjiawa Community
2171	宋家洼小区	Songjiawa Residential Quarter
2172	苏格兰（一期）	Sugelan Residential Quarter (Zone 1)
2173	苏格兰城（金海路）	Sugelan Residential Quarter (Jinhai Rd.)
2174	苏宁生活广场（百货大楼）	Su'ning Plaza (Department Store)
2175	苏州街	Suzhou St.
2176	苏州路	Suzhou Rd.
2177	速 8 岗	Super 8 Traffic Light

2178	隋家庄	Suijiazhuang Village
2179	随船车辆司机旅客	Drivers and Passengers of Onboard Cars
2180	孙家疃岗	Sunjiatuan Traffic Light
2181	孙家疃小学	Sunjiatuan Primary School
2182	孙家西山	Sunjiaxishan Village
2183	孙家寨	Sunjiazhai Village
2184	锁厂巷	Suochang Alley
2185	塔山东街	Tashan St.(E)
2186	塔山东路	Tashandong Rd.
2187	塔山西街	Tashan St.(W)
2188	塔山西路	Tashanxi Rd.
2189	塔山中路	Tashanzhong Rd.
2190	台北岗	Taibei Traffic Light
2191	台北家园	Taibeijiayuan Residential Quarter
2192	台北路	Taibei Rd.
2193	台佶路	Taiji Rd.
2194	台上	Taishang Village
2195	台湾路	Taiwan Rd.
2196	台湾路	Taiwan Rd.
2197	台下村	Taixia Village
2198	台州路	Taizhou Rd.
2199	太湖路	Taihu Rd.

2200	太平路	Taiping Rd.
2201	泰安街	Tai'an St.
2202	泰安路	Tai'an Rd.
2203	泰和路	Taihe Rd.
2204	泰乐家园	Tailejiayuan Residential Quarter
2205	泰美岗	Taimei Traffic Light
2206	泰美南岗	Taimeinan Traffic Light
2207	泰山路	Taishan Rd.
2208	泰山巷	Taishan Alley
2209	泰顺路	Taishan Rd.
2210	泰威彩印	Taiwei Color Printing Company
2211	泰兴路	Taixing Rd.
2212	泰州路	Taizhou Rd.
2213	滩西	Tanxi Village
2214	滩西头	Tanxitou Village
2215	坦埠	Tanbu Village
2216	碳材岗	Tancai Traffic Light
2217	汤泊温泉	Tangbo Hot Spring
2218	汤村店子（进村）	Tangcundianzi Village (Entrance)
2219	汤河北小区	Tanghebei Residential Quarter
2220	汤河佳苑	Tanghejiayuan Residential Quarter
2221	唐山路	Tangshan Rd.

2222	唐瞳	Tangtuan Village
2223	桃园路	Taoyuan Rd.
2224	桃源茗居	Taoyuanmingju Residential Quarter
2225	陶瓷东岗	Taocidong Traffic Light
2226	陶瓷岗	Taoci Traffic Light
2227	陶瓷路	Taoci Rd.
2228	陶家汭岗	Taojiakuang Traffic Light
2229	特玻岗	Tebo Traffic Light
2230	腾甲庄岗	Tengjiazhuang Traffic Light
2231	腾森路	Tengsen Rd.
2232	滕河岗	Tenghe Traffic Light
2233	体育北岗	Tiyubei Traffic Light
2234	体育馆岗	Indoor Stadium Traffic Light
2235	体育路	Tiyu Rd.
2236	天安路	Tian'an Rd.
2237	天东	Tiandong Residential Quarter
2238	天东岗	Tiandong Traffic Light
2239	天东家园	Tiandongjiayuan Residential Quarter
2240	天东路	Tiandong Rd.
2241	天凤路	Tianfeng Rd.
2242	天鹤园	Tianheyuan Residential Quarter
2243	天津路	Tianjin Rd.

2244	天津路	Tianjin Rd.
2245	天昆岗	Tiankun Traffic Light
2246	天目岗	Tianmu Traffic Light
2247	天目路	Tianmu Rd.
2248	天沐	Tianmu Hot Spring
2249	天宁路	Tianning Rd.
2250	天璞小区	Tianpu Residential Quarter
2251	天琴园	Tianqinyuan Residential Quarter
2252	天润曲轴	Tianrun Crankshaft Co., Ltd
2253	天山路	Tianshan Rd.
2254	天水路	Tianshui Rd.
2255	天翔岗	Tianxiang Traffic Light
2256	天洋路	Tianyang Rd.
2257	天亿学府小区	Tianyixuefu Residential Quarter
2258	天泽府	Tianzefu Residential Quarter
2259	天泽府花园	Tianzefuhuayuan Residential Quarter
2260	田村	Tiancun Town
2261	田村岗	Tiancun Traffic Light
2262	田村南岗	Tiancunнан Traffic Light
2263	铁路出发	Railway Departures
2264	听海林居	Tinhailinju Residential Quarter
2265	停车B区	Parking Lot Zone B

2266	停车场	Parking Lot
2267	停车场（A 区）	Parking Lot (Zone A)
2268	停车场（A 区）(2F)	Parking Lot (Zone A) (2F)
2269	停车场（B 区）	Parking Lot (Zone B)
2270	停车场（B 区）(2F)	Parking Lot (Zone B) (2F)
2271	停车场，请自觉停车	Parking Lot, Please Park Orderly
2272	停车场 A	Parking Lot (Zone A)
2273	停车场 A、B	Parking Lot (Zone A, B)
2274	停车场 B	Parking Lot (Zone B)
2275	停车场内全程监控	Whole Monitoring Inside
2276	停车区	Parking Area
2277	停车熄火	Turn off Engines of Cars
2278	停驾沟（村北）	Tingjiagou Village (N)
2279	通达街	Tongda St.
2280	通道禁止停车	No Parking in the Passage
2281	通海路	Tonghai Rd.
2282	通化路	Tonghua Rd.
2283	通寨路	Tongzhai Rd.
2284	通州路	Tongzhou Rd.
2285	同安街	Tong'an St.
2286	同德路	Tongde Rd.
2287	同福街	Tongfu St.

2288	同辉路	Tonghui Rd.
2289	同建街	Tongjian St.
2290	同进路	Tongjin Rd.
2291	同淼路	Tongmiao Rd.
2292	同人街	Tongren St.
2293	同盛街	Tongsheng St.
2294	同心路	Tongxin Rd.
2295	同鑫路	Tongxin Rd.
2296	桐安路	Tong'an Rd.
2297	桐兴路	Tongxing Rd.
2298	统一北路	Tongyi Rd.(N)
2299	统一路	Tongyi Rd.
2300	统一路小学东门	East Gate of Tongyi Road Primary School
2301	统一南路	Tongyi Rd.(S)
2302	投诉电话	Complaints Call
2303	团结巷	Tuanjie Alley
2304	瓦砌埠	Waqibu Village
2305	外国人口岸管理需知	Port Management Notice for Foreigners
2306	外来车辆禁止停车	Staff Parking
2307	外滩滨江公园	Riverside Park of the Bund
2308	外窑	Waiyao Community
2309	外窑岗	Waiyao Traffic Light

2310	外运场站东门	Waiyun Traffic Stop North Gate
2311	外运场站南门	Waiyun Traffic Stop South Gate
2312	外运大厦	Waiyun Building
2313	外运岗	Waiyun Traffic Light
2314	万达生活小区	Wandashenghuo Residential Quarter
2315	万丰岗	Wanfeng Traffic Light
2316	万福山庄	Wanfushanzhuang Residential Quarter
2317	万和花园	Wanjiahuayuan Residential Quarter
2318	万家口	Wanjiakou Village
2319	万家疃	Wanjiatuan Village
2320	万家寨岗	Wanjiazhai Traffic Light
2321	万家寨路	Wanjiazhai Rd.
2322	万美家园	Wanmeihuayuan Residential Quarter
2323	万宁街	Wan'ning St.
2324	万泉岗	Wanquan Traffic Light
2325	万泉花园	Wanquanhuayuan Residential Quarter
2326	万泉街	Wanquan St.
2327	万盛家园	Wanchengjiayuan Residential Quarter
2328	万通路	Wantong Rd.
2329	万象一品小区	Wanxiangyipin Residential Quarter
2330	汪疃岗	Wangtuan Traffic Light
2331	王府家园	Wangfujiayuan Residential Quarter

2332	王家河	Wangjiahe Residential Quarter
2333	王家河岗	Wangjiahe Traffic Light
2334	王家疃	Wangjiatuan Village
2335	王家疃村委	Wangjiatuan Village Committee
2336	旺海路	Wanghai Rd.
2337	旺桥路	Wangqiao Rd.
2338	望岛	Wangdao Community
2339	望岛（山水家园）	Wangdao (Shanshuijiayuan Residential Quarter)
2340	望岛岗	Wangdao Traffic Light
2341	望岛集团	Wangdao Group
2342	望岛路	Wangdao Rd.
2343	望岛名郡	Wangdaomingjun Residential Quarter
2344	望海东路	Wanghaidong Rd.
2345	望海岗	Wanghai Traffic Light
2346	望海街	Wanghai St.
2347	望海西路	Wanghaixi Rd.
2348	望海园	Wanghaiyuan Residential Quarter
2349	威大街	Weida St.
2350	威登小镇	Weidengxiaozhen Residential Quarter
2351	威高 1 号	WEGO No. 1
2352	威高 2 号	WEGO No. 2
2353	威高 3 号	WEGO No. 3

2354	威高 4 号	WEGO No. 4
2355	威高 6 号	WEGO No. 6
2356	威高北岗	Weigaobei Traffic Light
2357	威高阁岗	Weigaoge Traffic Light
2358	威高工业园	WEGO Industrial Park
2359	威高工业园北门	WEGO Industrial Park North Gate
2360	威高广场（华联）	WEGO Plaza (Hualian)
2361	威高海洋公园	WEGO Ocean Park
2362	威高海洋公园枢纽站	WEGO Ocean Park Hub
2363	威高花园	WEGO Park
2364	威高花园（单侧）	WEGO Park (Single)
2365	威高路	WEGO Rd.
2366	威高南岗	Weigaonan Traffic Light
2367	威高润和花园	WEGO Runhehuayuan Residential Quarter
2368	威高新城	WEGO Xincheng Residential Quarter
2369	威海北站	Weihai North Railway Station
2370	威海二中北校区	North Campus of Weihai No. 2 High School
2371	威海二中南校区	South Campus of Weihai No. 2 High School
2372	威海富地清洁能源科技有限 公司南海车站加油站	Petrol Station of Nanhai Bus Stop of Weihai Fudi Clean Energy Technology Co.,Ltd
2373	威海港国际客运中心平面图	Floor Map of International Passenger Center

2374	威海港国际客运中心商务休闲区	Business Leisure Center
2375	威海港候船厅（沟北村）	Waiting Room of Weihai Port (Goubei Village)
2376	威海港客运网上售票平台自助取票处	Self — service Tickets Collection
2377	威海港客运中心	Weihai Port Passenger Center
2378	威海公共交通集团有限公司	Weihai Public Transport Group Co.,ltd
2379	威海公交集团	Weihai Public Transport Group.
2380	威海公园（科技馆）	Weihai Park(Science and Technology Museum)
2381	威海公园南	Weihai Park （S）
2382	威海广泰	Weihai Guangtai Airport Equipment Co., Ltd. (Weihai Guangtai)
2383	威海国际公司	Weihai International Company
2384	威海瀚正医院	Weihai Hanzheng Hospital
2385	威海华深文轩酒店（海伦鼎苑）	Weihai Huashenwenxuan Hotel (Hailundingyuan Residential Quarter)
2386	威海火车北站	Weihai North Railway Station
2387	威海火车站	Weihai Railway Station
2388	威海交通场站管理有限公司欢迎您	Welcome to Weihai Transportation Stations Management Co., Ltd
2389	威海街	Weihai St.
2390	威海景观环道	Ring Road for Weihai Scenery
2391	威海救助站	Weihai Assistance Station

2392	威海客运中心	Weihai Passengers Transportation Center
2393	威海客运中心（南站）站前广场配电室	Switch Room
2394	威海路	Weihai Rd.
2395	威海旅游发展委员会	Weihai Tourist Development Committee
2396	威海旅游集散中心	Weihai Tourist Transportation Center
2397	威海旅游咨询	Weihai Tourism Information
2398	威海南港区	South Zone of Weihai Port
2399	威海南海新区滨海街道新时代文明实践分中心	Binhai Branch of Nanhai New Era Civilization Practice Center
2400	威海南海新区管理委员会人民调解委员会	People's Mediation Committee of Nanhai New District Management Committee
2401	威海朋源石化有限公司加油站	Petrol Station of Weihai Pengyuan Petrochemical Co.,Ltd
2402	威海汽车北站	Weihai North Coach Terminal
2403	威海汽车站	Weihai Coach Station
2404	威海汽车站/火车站	Weihai Coach Terminal/Weihai Railway Station
2405	威海市吉达加油站	Weihai Jida Petrol Station
2406	威海市金岭加油站	Weihai Jinling Petrol Station
2407	威海市立三院	Weihai Municipal Third Hospital
2408	威海市南海新区图书馆滨海街道分馆	Binhai Branch of Nanhai New District Library

2409	威海市南海新区文化馆滨海街道分馆	Binhai Branch of Nanhai New District Cultural Center
2410	威海市瑞鸿石油有限公司小观加油站	Xiaoguan Petrol Station of Weihai Ruihong Petroleum Co.,Ltd
2411	威海市商业银行	Weihai City Commercial Bank
2412	威海市威通石化有限公司南海现代路加油站	Xiandai Road Petrol Station of Weihai Weitong Petrochemical Co.,Ltd in Nanhai District
2413	威海湾九里	Weihai Wanjiuli Residential Quarter
2414	威海一中	Weihai No. 1 High School
2415	威海艺校	Weihai Art School
2416	威海艺校	Weihai Art School
2417	威海艺校南	Weihai Art School (S)
2418	威海站	Weihai Station
2419	威海站 购票 取票 乘车	Weihai Station: Ticketing Service, Tickets Collection; Boarding
2420	威海站北区地下停车场	Underground Parking
2421	威海站餐厅	Dinning Hall
2422	威海站服务中心	Service Center
2423	威豪岗	Weihao Traffic Light
2424	威浩路	Weihao Rd.
2425	威建高区工业园	Industrial Park of Weihai Construction Group
2426	威建四公司	The 4th Branch of Weihai Construction Group
2427	威建新村	Weijian New Residential Quarter

2428	威力岗	Weili Traffic Light
2429	威青高速	Weihai — Qingdao Expressway
2430	威青高速口	Weihai — Qingdao Expressway Exit/ Entrance
2431	威泉路	Weiquan Rd.
2432	威洋石油	Weiyang Oil Limited Company
2433	威职岗	Traffic Light of Weihai Vocational College
2434	微山湖路	Weishanhu Rd.
2435	微信扫码缴停车费，可同步开通（无感支付）	Wechat QR for Parking Payment, Also for Touchless Payment
2436	为了您和其他所有旅客的安全及舒适，每位乘客只可携带一件手提行李。重量不得超过5kg, 尺寸不得超过20*40*55cm。	For your and other passengers' safety and comfort, each passenger is permitted to bring only one piece of carryon baggage, whose weight is no more than 5kg with dimension no more than 20*40*55cm.
2437	潍坊路	Weifang Rd.
2438	潍县街	Weixian St.
2439	未成年活动室	Juvenile Activity Room
2440	未经许可 不得入内	No Entry without Permission
2441	蔚海新天地	Weihai Xintiandi Residential Quarter
2442	蔚蓝国际	Weilan International Residential Quarter
2443	蔚蓝海岸	Weilan Haian Residential Quarter
2444	蔚蓝水岸北门	North Gate of Weilanshui'an Residential Quarter

2445	魏桥北门	North Gate of Weiqiao Group Industrial Park
2446	魏桥南区	South Zone of Weiqiao Group Industrial Park
2447	魏桥西门	West Gate of Weiqiao Group Industrial Park
2448	温泉康城	Wenquan Kangcheng Residential Quarter
2449	温泉路	Wenquan Rd.
2450	温泉米兰小镇	Wenquan Milanxiaozen Residential Quarter
2451	温泉明珠	Wenquan Mingzhu Residential Quarter
2452	温泉汤	Wenquantang Village
2453	温泉汤西	Wenquantang Village (W)
2454	温泉汤小区	Wenquantang Residential Quarter
2455	温泉西路	Wenquan Rd.(W)
2456	温泉寨路	Wenquanzhai Rd.
2457	温泉镇政府	Wenquan Town Government
2458	温馨提示，请走此门（客运新增）	Please Use This Gate
2459	温州路	Wenzhou Rd.
2460	文笔峰路	Wenbifeng Rd.
2461	文笔峰商行	Wenbifeng Commercial Bank
2462	文登	Wendeng District
2463	文登车站	Wendeng Railway Station
2464	文登路	Wendeng Rd.
2465	文登汽车站	Wendeng Coach Terminal

2466	文峰二街	Wenfeng 2 nd St.
2467	文峰三街	Wenfeng 3 rd St.
2468	文峰四街	Wenfeng 4 th St.
2469	文峰五街	Wenfeng 5 th St.
2470	文峰一街	Wenfeng 1 st St.
2471	文化东路	Wenhua Rd. (E)
2472	文化街	Wenhua St.
2473	文化路	Wenhua Rd.
2474	文化名居	Wenhua Mingju Residential Quarter
2475	文化西路	Wenhua Rd. (W)
2476	文化中路	Wenhua Rd. (M)
2477	文辉路	Wenhui Rd.
2478	文卉路	Wenhui Rd.
2479	文明法治建家园	Build Home with Civilization in Law Governance
2480	文明接站	Civilized Pick-up
2481	文明实践和风畅	Carry out the Civilization Practice Smoothly.
2482	文明巷	Wenming Alley
2483	文殊路	Wenshu Rd.
2484	文鑫嘉园	Wenxin Jiayuan Residential Quarter
2485	文轩书舍	Wenxuan Bookstore
2486	文学东路	Wenxue Rd.(E)
2487	文学路	Wenxue Rd.

2488	文韵学府	Wenyun Xuefu Residential Quarter
2489	问讯	Enquiry
2490	问讯处	Inquiry Office
2491	我锻炼	Taking Exercise
2492	我健康	Being Healthy
2493	我快乐	Being Happy
2494	我运动	Doing Sports
2495	卧佛山路	Wofoshan Rd.
2496	卧龙山岗	Wolongshan Traffic Light
2497	卧龙山路	Wolongshan Rd.
2498	无感支付出口	Touchless Pay Exit
2499	无牌车辆 扫码入场	Unlicensed Vehicles, Please Scan for Entrance
2500	无锡路	Wuxi Rd.
2501	无烟车站, 请勿吸烟	Thank You for Not Smoking on Non-smoking Station
2502	无障碍电梯	Wheelchair Accessible Elevator
2503	无障碍停车位	Wheelchair Accessible Parking Place
2504	无障碍通道	Wheelchair Accessible Passage
2505	吴官屯	Wuguantun Village
2506	吴家	Wujia Village
2507	吴家滩	Wujiatan Village
2508	吴家庄	Wujiazhuang Village
2509	梧桐路	Wutong Rd.

2510	五峰路	Wufeng Rd.
2511	五家疃	Wujiatuan Village
2512	五金城岗	Wujincheng Traffic Light
2513	五洲太阳城	Wuzhou Taiyangcheng Residential Quarter
2514	武汉路	Wuhan Rd.
2515	武警支队	Weihai Armed Police Detachment
2516	武夷路	Wuyi Rd.
2517	舞蹈室	Dance Room
2518	物流园岗	Traffic Light of Logistic Park
2519	西厓	Xi'ao Village
2520	西北道	Xibeidao Village
2521	西北山村	Xibeishan Village
2522	西北山村委	Xibeishan Village Committee
2523	西北山岗	Xibeishan Traffic Light
2524	西北山路	Xibeishan Rd.
2525	西北山南	Xibeishan Village (S)
2526	西泊	Xipo Village
2527	西泊岗	Xipo Traffic Light
2528	西昌路	Xichang Rd.
2529	西城岗	Xicheng Traffic Light
2530	西城路	Xicheng Rd.
2531	西程格庄	Xichenggezhuang Village

2532	西村街	Xicun St.
2533	西店子	Xidianzi Village
2534	西峒岗	Xitong Traffic Light
2535	西富路	Xifu Rd.
2536	西港游艇	Weihai Xigang Yacht Co.,Ltd
2537	西海名居	Xihai Mingju Residential Quarter
2538	西海湾花园	Xihaiwan Huayuan Residential Quarter
2539	西海庄	Xihaizhuang Village
2540	西河北岗	Xihebei Traffic Light
2541	西河街	Xihe St.
2542	西湖路	Xihu Rd.
2543	西环海路	Sea Ring Rd.(W)
2544	西环路	City Ring Rd.(W)
2545	西江街	Xijiang St.
2546	西郊春山华居	Xijiao Chunshanhuaju Residential Quarter
2547	西郊春山华居北	Xijiao Chunshanhuaju Residential Quarter (N)
2548	西郊春山华居西	Xijiao Chunshanhuaju Residential Quarter (W)
2549	西康路	Xikang Rd.
2550	西涝台岗	Xilaotai Traffic Light
2551	西涝台新村	Xilaotai New Residential Quarter
2552	西里岛	Xilidao Village
2553	西岭路	Xiling Rd.

2554	西马	Xima Village
2555	西马 — 北马	Xima Village — Beima Village
2556	西马山	Ximashan Village
2557	西门	Ximen
2558	西门岗	Ximen Traffic Light
2559	西泥沟	Xinigou Village
2560	西宁路	Xining Rd.
2561	西七芥	Xiqikuang Stop
2562	西钦村岗	Xiqincun Traffic Light
2563	西钦顺心园	Xiqin Shunxinyuan Residential Quarter
2564	西苘山岗	Ximanshan Traffic Light
2565	西曲阜	Xiqubu Community
2566	西曲阜路	Xiqubu Rd.
2567	西山口	Xishankou Community
2568	西山路	Xishan Rd.
2569	西山巷	Xishan Alley
2570	西尚岗	Xishang Traffic Light
2571	西石岭	Xishiling Village
2572	西团岚埠	Xituanlanbu Village
2573	西文化生活区	Xiwenhua Residential Quarter
2574	西永兴路	Xiyongxing Rd.
2575	西裕路	Xiyu Rd.

2576	西苑岗	Xiyuan Traffic Light
2577	西庄村	Xizhuang Village
2578	吸烟区	Smoking Area
2579	吸烟有害健康	Smoking Is Harmful to Your Health
2580	熙悦小区	Xiyue Residential Quarter
2581	洗手间	W.C. / Restrooms
2582	喜盈门乳业	Xiyingmen Dairy Industry Co.,Ltd
2583	喜雨山庄	Xiyu Shanzhuang Residential Quarter
2584	下泊子	Xiapozi Village
2585	下初岗	Xiachu Traffic Light
2586	下客处	Drop-off Area
2587	下客区	Passenger Drop-off Area
2588	下客区禁止载客	Drop-off Area. No Picking-up
2589	下徐村	Xiaxu Village
2590	夏村	Xiacun Town
2591	夏村路	Xiacun Rd.
2592	夏家疃	Xiajiatuan Village
2593	夏南岗	Xia'nan Traffic Light
2594	夏南巷	Xia'nan Alley
2595	夏庄	Xiazhuang Community
2596	仙姑顶岗	Xian'guding Traffic Light
2597	仙姑顶路	Xian'guding Rd.

2598	仙居巷	Xianju Alley
2599	现代风机	Weihai Xiandai Ventilator Co., Ltd
2600	现代岗	Xiandai Traffic Light
2601	现代路	Xiandai Rd.
2602	现金支付出口	Cash Payment Exit
2603	限速 5 公里	Speed Limit: 5km/h
2604	限速行驶	Speed Limit
2605	线路途经站点	Transit Lines and Stops
2606	香港路	Xianggang Rd.
2607	香港平远站	Xianggang Pingyuan Stop
2608	香格里拉岗	Xianggelila Traffic Light
2609	香格里拉西路	Xianggelilaxi Rd.
2610	香江街	Xiangjiang St.
2611	香江小镇	Xiangjiang Xiaozhen Residential Quarter
2612	香山路	Xiangshan Rd.
2613	香水东路	Xiangshuidong Rd.
2614	香水岗	Xiangshui Traffic Light
2615	香水河东路白云路口	Xiangshuihedong Rd. 丁 Baiyun Rd.
2616	香水河公园	Xiangshuihe Park
2617	香水河西路	Xiangshuihexi Rd.
2618	香水路	Xiangshui Rd.
2619	香庭海	Xiangtinghai Residential Quarter

2620	香庭湾	Xiangtingwan Residential Quarter
2621	湘江街	Xiangjiang St.
2622	祥海街	Xianghai St.
2623	祥和路	Xianghe Rd.
2624	祥隆花园站	Xianglong Huayuan Residential Quarter
2625	祥瑞山海居	Xiangrui Shanhaiju Residential Quarter
2626	祥泰花园	Xiangtai Huayuan Residential Quarter
2627	祥威路	Xiangwei Rd.
2628	祥云岗	Xiangyun Traffic Light
2629	祥云公司	Xiangyun Company
2630	祥云花园	Xiangyun Huayuan Residential Quarter
2631	向荣路	Xiangrong Rd.
2632	向阳街	Xiangyang St.
2633	向阳社区	Xiangyang Community
2634	逍遥湖社区（鲍家）	Xiaoyaohu Community(Baojia)
2635	逍遥路	Xiaoyao Rd.
2636	逍遥小区	Xiaoyao Residential Quarter
2637	消防风机室	Fire Fan Room
2638	消防监控室	Fire Control Room
2639	消防设施 非急勿动	Do Not Use Fire-fighting Equipment Unless in Emergency
2640	消防通道	Fire Lane
2641	消防专用	Only for Fire-fighting

2642	硝二	Xiaoer Village
2643	硝三	Xiaosan Village
2644	硝一	Xiaoyi Village
2645	小埠	Xiaobu Village
2646	小产	Xiaochan Village
2647	小车旅客候船区	Waiting Room
2648	小葛家	Xiaogejia Village
2649	小葛家 — 西浪暖	County Highway (Xiaogejia — Xilangnuan)
2650	小观村	Xiaoguan Village
2651	小观供电所	Xiaoguan Power Supply Sub-station
2652	小观家家悦	Xiaoguan Jiajiayue Supermarket
2653	小观邮电局	Xiaoguan Post Office
2654	小观政府	Xiaoguan Town Government
2655	小官庄	Xiaoguanzhuang Village
2656	小馆	Xiaoguan Village
2657	小河北	Xiaohebei Village
2658	小件寄存	Left Luggage
2659	小芦头	Xiaolutou Village
2660	小洛	Xiaoluo Village
2661	小洛南	Xiaoluo Village (S)
2662	小商品市场	Small Commodity Market
2663	小石岛岗	Xiaoshidao Traffic Light

2664	小宋家	Xiaosongjia Village
2665	小心坠物 请勿停留	CAUTION. Falling Objects. No Loitering
2666	小型车	Light Vehicle//Small-sized Car
2667	小泽头	Xiaozetou Village
2668	小寨	Xiaozhai Village
2669	卸货平台	Unloading Platform
2670	心系旅客耐心服务	Be Friendly to Passengers.
2671	辛立庄	Xinlizhuang Village
2672	辛汪寨路	Xinwangzhai Rd.
2673	辛旺庄	Xinwangzhuang Village
2674	辛旺庄村北	Xinwangzhuang Village (N)
2675	昕海路	Xinhai Rd.
2676	新北洋东	New Beiyang Group (E)
2677	新北洋西	New Beiyang Group (W)
2678	新蔡街	Xincai St.
2679	新昌路	Xinchang Rd.
2680	新城岗	Xincheng Traffic Light
2681	新城中心站（爱于庄）	Xincheng Center Stop (Aiyuzhuang Village)
2682	新登股份	Xindeng New Materials Co., Ltd
2683	新东方模具	Xindongfang Mould Co.,Ltd
2684	新都岗	Xindu Traffic Light
2685	新都花园	Xindu Huayuan Residential Quarter

2686	新都中学	Xindu High School
2687	新港岗	Xingang Traffic Light
2688	新华街	Xinhua St.
2689	新华书店岗	Traffic Light of Xinhua Book Store
2690	新华巷	Xinhua Alley.
2691	新建巷	Xinjian Alley.
2692	新疆街	Xinjiang St.
2693	新浪屿花园	Xinlangyu Huayuan Residential Quarter
2694	新联巷	Xinlian Alley
2695	新民巷	Xinmin Alley
2696	新桥路	Xinqiao Rd.
2697	新时代文明讲堂	New Era Civilization Auditorium
2698	新世纪家园	Xinshiji Jiayuan Residential Quarter
2699	新泰路	Xintai Rd.
2700	新田路	Xintian Rd.
2701	新威附路	Xinweifu Rd.
2702	新威路	Xinwei Rd.
2703	新园路	Xinyuan Rd.
2704	新苑路	Xinyuan Rd.
2705	新悦春晖小区	Xinyue Chunhui Residential Quarter
2706	新寨路	Xinzhai Rd.
2707	新中巷	Xinzhong Alley

2708	鑫海路	Xinhai Rd.
2709	鑫泰化机	Xintai Chemical Machinery Co.,Ltd
2710	信河路	Xinhe Rd.
2711	信泰岗	Xintai Traffic Light
2712	信息索引	Information Map
2713	星海外滩小区	Xinghai Beach Residential Quarter
2714	星雨华府	Xingyu Huafu Residential Quarter
2715	兴安街	Xing'an St.
2716	兴安路	Xing'an Rd.
2717	兴达路	Xingda Rd.
2718	兴国街	Xingguo St.
2719	兴海路	Xinghai Rd.
2720	兴凯湖路	Xingkaihu Rd.
2721	兴隆北街	Xinglong St. (N)
2722	兴隆街	Xinglong St.
2723	兴隆南街	Xinglong St. (S)
2724	兴隆中街	Xinglong St. (M)
2725	兴民街	Xingmin St.
2726	兴农巷	Xingnong Alley
2727	兴平路	Xingping Rd.
2728	兴桥家园	Xingqiao Jiayuan Residential Quarter
2729	兴桥路	Xingqiao Rd.

2730	兴乳路	Xingru Rd.
2731	兴山路	Xingshan Rd.
2732	兴盛路	Xingsheng Rd.
2733	兴威街	Xingwei St.
2734	兴业路	Xingye Rd.
2735	杏花北二街	Xinghuabei 2 nd St.
2736	杏花北街	Xinghuabei St.
2737	杏花北三街	Xinghuabei 3 rd St.
2738	杏花村岗	Xinghuacun Traffic Light
2739	杏花街	Xinghua St.
2740	杏花西街	Xinghua'xi St.
2741	幸福二岗	Xingfu No.2 Traffic Light
2742	幸福二路	Xingfu No.2 Rd.
2743	幸福公园	Xingfu Park Stop
2744	幸福公园北	Xingfu Park Stop (N)
2745	幸福公园南（宽仁院旧址）	Xingfu Park Stop (S) (Site of Former Kuanrenyuan Catholic Church)
2746	幸福广场	Xingfu Plaza
2747	幸福路	Xingfu Rd.
2748	幸福门岗	Xingfumen Traffic Light
2749	幸福三路	Xingfu 3 rd Rd.
2750	幸福小区岗	Xingfu Residential Quarter Traffic Light
2751	幸福一岗	Xingfu No.1 Traffic Light

2752	幸福一路	Xingfu 1 st Rd.
2753	休闲吧	Leisure Bar
2754	绣山街	Xiushan St.
2755	徐埠头	Xubutou Village
2756	徐河路	Xuhe Rd.
2757	徐家村	Xujia Village
2758	徐家镇	Xujia Town
2759	徐家庄	Xujiazhuang Village
2760	徐银路	Xuyin Rd.
2761	徐州路	Xuzhou Rd.
2762	许家埠	Xujiabu Village
2763	玄武湖路	Xuanwuhu Rd.
2764	学府岗	Xuefu Traffic Light
2765	学府华园	Xuefu Huayuan Residential Quarter
2766	学府水岸小区	Xuefu Shui'an Residential Quartar
2767	学海路	Xuehai Rd.
2768	学生通道，减速慢行	Student Access//Please Slow Down
2769	学堂路	Xuetang Rd.
2770	学院东岗	Xueyuandong Traffic Light
2771	学院东路	Xueyuandong Rd.
2772	学院岗	Xueyuan Traffic Light
2773	学院路	Xueyuan Rd.

2774	学院西路	Xueyuanxi Rd.
2775	崖子岗	Yazi Traffic Light
2776	雅家庄	Yajiazhuang Village
2777	雅家庄新区	Yajiazhuang New Residential Quarter
2778	亚细亚岗	Yaxiya Traffic Light
2779	烟草岗	Yancao Traffic Light
2780	烟墩山路	Yandunshan Rd.
2781	烟海线	Yantai — Haiyang Line
2782	烟山路	Yanshan Rd.
2783	烟台路	Yantai Rd.
2784	烟头不落地	Dispose of Cigarette Butts Properly
2785	延安街	Yan'an St.
2786	闫家庄岗	Yanjiazhuang Traffic Light
2787	闫家庄市场	Yanjiazhuang Market
2788	严禁攀越	No Climbing
2789	严禁烟火	Smoking or Open Flames Prohibited
2790	岩海堡小区	Yanhaipu Residential Quarter
2791	沿河路	Yanhe Rd.
2792	盐城路	Yancheng Rd.
2793	盐滩	Yantan Village
2794	眼耳鼻喉专科医院	Eye and ENT Hospital
2795	演艺志愿服务队	Voluntary Service for Art Performances

2796	雁荡路	Yandang Rd.
2797	雁归来小区	Yanguilai Residential Quarter
2798	扬威路	Yangwei Rd.
2799	扬州路	Yangzhou Rd.
2800	羊角埠岗	Yangjiaobu Traffic Light
2801	羊亭	Yangting Town
2802	羊亭岗	Yangting Traffic Light
2803	羊亭家家悦	Yangting Jiajiayue Supermarket
2804	羊亭医院	Yangting Hospital
2805	阳光海岸北门	North Gate of Yangguang Haian Residential Quarter
2806	阳光海岸东门	East Gate of Yangguang Haian Residential Quarter
2807	阳光海岸站	Yangguang Haian Residential Quarter
2808	阳光海上城	Yangguang Haishangcheng Residential Quarter
2809	阳光海寓	Yangguang Haiyu Residential Quarter
2810	阳光花园	Yangguang Huayuan Residential Quarter
2811	阳光路	Yangguang Rd.
2812	阳光钦城	Yangguang Qincheng Residential Quarter
2813	阳光水岸岗	Yangguang Shuian Traffic Light
2814	阳亭路	Yangting Rd.
2815	杨官屯 — 林家店	County Highway (Yangguantun — Linjiadian)
2816	杨家台岗	Yangjiatai Traffic Light
2817	杨家滩	Yangjiatan Village

2818	杨家滩岗	Yangjiatan Traffic Light
2819	杨家滩花园	Yangjiatan Residential Quarter
2820	杨家滩南	Yangjiatan Village (S)
2821	杨圃路	Yangpu Rd.
2822	洋村岗	Yangcun Traffic Light
2823	洋欣佳苑	Yangxin Jiayuan Residential Quarter
2824	姚家	Yaojia Village
2825	姚家 — 大疃	County Highway (Yaojia — Datuan)
2826	姚山头（村南）	Yaoshantou Village (S)
2827	药品食品学院东	Food and Drugs College, East
2828	一按出水，再按停水。小心 热 水烫伤	Press Once to Open, Twice to Stop. Please Caution Hot.
2829	一车一杆 请勿跟车	Keep the Distance Between Cars. One Car one Pole
2830	一品莲花城	Yipin Lianhuacheng Residential Quarter
2831	一品南山	Yipin Nanshan Residential Quarter
2832	一品南山东区	East Zone of Yipin Nanshan Residential Quarter
2833	一品南山西区	West Zone of Yipin Nanshan Residential Quarter
2834	一实小岗	Traffic Light of No. 1 Experimental Primary School
2835	一实小门前	Gate of No. 1 Experimental Primary School
2836	一中岗	Traffic Light of Weihai No. 1 High School
2837	一中西	Weihai No. 1 High School (W)
2838	怡海园	Yihaiyuan Residential Quarter

2839	怡合佳苑	Yihejiayuan Residential Quarter
2840	怡河街	Yihe St.
2841	怡沁园	Yiqinyuan Residential Quarter
2842	怡心园	Yixinyuan Residential Quarter
2843	怡心苑小区	Yixinyuan Residential Quarter
2844	怡园西路	Yiyuanxi Rd.
2845	宜宾路	Yibin Rd.
2846	宜昌路	Yichang Rd.
2847	宜家花园	Yijia Huayuan Residential Quarter
2848	宜居观海	Livable and Ocean View Place
2849	宜兴路	Yixing Rd.
2850	颐和花园站	Yihe Huayuan Residential Quarter
2851	颐景园	Yijingyuan Residential Quarter
2852	颐康府	Yikangfu Residential Quarter
2853	颐青园	Yiqingyuan Residential Quarter
2854	颐顺园小区	Yishunyuan Residential Quarter
2855	颐鑫苑	Yixinyuan Residential Quarter
2856	颐樾小区	Yiyue Residential Quarter
2857	亿特隆装饰城	It-Long Decoration Market
2858	义和村	Yihe Village
2859	义和街	Yihe St.
2860	易发路	Yifa Rd.

2861	驿海庄园	Yihai Zhuangyuan Residential Quarter
2862	益海路	Yihai Rd.
2863	益天花园站	Yitian Huayuan Residential Quarter
2864	逸林岗	Yilin Traffic Light
2865	逸龙湾小区	Yilongwan Residential Quarter
2866	因塔思电子	Yintasi Electronics Co., Ltd
2867	银镝服装	Yindi Clothing Co.,Ltd
2868	银光路	Yinguang Rd.
2869	银金大道	Yinjin Ave.
2870	银桥街	Yinqiao St.
2871	银泰花园站	Yintai Huayuan Residential Quarter
2872	银滩	Yintan Scenic Spot
2873	银滩集贸市场站	Yintan Trade Market
2874	银滩医院站	Yintan Hospital
2875	银滩中队	Yintan Traffic Police Sub-battalion
2876	银兴集团（北观）	Yinxing Group (Beiguan Village)
2877	银兴锦园	Yinxing Jinyuan Residential Quarter
2878	饮水处	Drinking Fountain
2879	饮用水	Drinking Water
2880	印刷机岗	Traffic Light of Weihai Printing Machinery Group
2881	英伦湾（金海路）	Yinglunwan Residential Quarter (Jinhai Rd.)
2882	英伦湾北门	North Gate of Yinglunwan Residential Quarter

2883	樱花小区	Yinghua Residential Quarter
2884	迎宾路	Yingbin Rd.
2885	迎春路	Yingchun Rd.
2886	迎海路	Yinghai Rd.
2887	盈鑫路	Yingxin Rd.
2888	营口路	Yingkou Rd.
2889	营业室	Business Room
2890	影视城	Weihai Film Studio
2891	影视城岗	Traffic Light of Weihai Film Studio
2892	映山路	Yingshan Rd.
2893	拥军路	Yongjun Rd.
2894	雍辉苑	Yonghuiyuan Residential Quarter
2895	雍江街	Yongjiang St.
2896	永安岗	Yong'an Traffic Light
2897	永安路	Yong'an Rd.
2898	永昌街	Yongchang St.
2899	永丰路	Yongfeng Rd.
2900	永固科技	Shandong Yonggu Green Building Technology Co., Ltd
2901	永嘉路	Yongjia Rd.
2902	永康里小区	Yongkangli Residential Quarter
2903	永康路	Yongkang Rd.
2904	永乐路	Yongle Rd.

2905	永利坚	Weihai Yonglijian Decoration Co., Ltd
2906	永盛巷	Yongsheng Alley.
2907	永泰路	Yongtai Rd.
2908	永熙岗	Yongxi Traffic Light
2909	永祥路	Yongxiang Rd.
2910	永兴街	Yongxing St.
2911	永兴路	Yongxing Rd.
2912	永兴园	Yongxingyuan Residential Quarter
2913	优山美地庄园	Youshan Meidi Residential Quarter
2914	油库重地，严禁烟火	Fireworks Are Forbidden in the Oil Depot.
2915	友谊巷	Youyi Alley
2916	有电危险	DANGER.Electricity.
2917	于家夼	Yujiakuang Stop
2918	于家庄	Yujiazhuang Village
2919	鱼池	Yuchi Village
2920	娱乐厅	Recreation Hall
2921	渔港	Yugang Stop
2922	渔港路	Yugang Rd.
2923	渔港西路	Yugangxi Rd.
2924	渔耕路	Yugeng Rd.
2925	宇王商贸城	Yuwang Shopping Mall
2926	雨夼	Yukuang Village

2927	雨雪天路面湿滑 请减速慢行	Wet and Slippery Floor in Rain and Snow. Please Slow Down.
2928	玉山路	Yushan Rd.
2929	玉泽路	Yuze Rd.
2930	育才路	Yucai Rd.
2931	育华路	Yuhua Rd.
2932	育黎岗	Yuli Traffic Light
2933	育英路	Yuying Rd.
2934	昱威路	Yuwei Rd.
2935	浴池西路	Yuchixi Rd.
2936	遇林海小区	Yulinhai Residential Quarter
2937	御宫花园站	Yugong Huayuan Residential Quarter
2938	御蓝岗	Yulan Traffic Light
2939	御鑫佳园	Yuxin Jiayuan Residential Quarter
2940	裕海路	Yuhai Rd.
2941	裕桥路	Yuqiao Rd.
2942	裕荣华府	Yurong Huafu Residential Quarter
2943	裕台工业园	Yutai Industrial Park
2944	元邦岗	Yuanbang Traffic Light
2945	元宝山路	Yuanbaoshan Rd.
2946	园中园	Yuanzhongyuan Residential Quarter
2947	圆形大厅	Circle Hall
2948	远遥墩路	Yuanyaodun Rd.

2949	遥遥岗	Yuanyao Traffic Light
2950	遥遥路	Yuanyao Rd.
2951	遥遥南岗	Yuanyaonan Traffic Light
2952	遥遥南路	Yuanyaonan Road
2953	遥遥新村（北区）	Yuanyao New Residential Quarter(North District)
2954	远庄	Yuanzhuang Village
2955	院上	Yuanshang Village
2956	院下	Yuanxia Village
2957	岳家庄	Yuejiazhuang Village
2958	岳家庄岗	Yuejiazhuang Traffic Light
2959	阅览室	Reading Room
2960	阅山路	Yueshan Rd.
2961	阅山小区	Yueshan Residential Quarter
2962	悦福苑	Yuefuyuan Residential Quarter
2963	悦海岗	Yuehai Traffic Light
2964	悦海花园	Yuehai Huayuan Residential Quarter
2965	悦海锦府	Yuehai Jinfu Residential Quarter
2966	悦海名居	Yuehai Mingju Residential Quarter
2967	悦海山庄	Yuehai Shanzhuang Residential Quarter
2968	悦海世家	Yuehai Shijia Residential Quarter
2969	悦澜庭小区	Yuelanting Residential Quarter
2970	悦泉花园	Yuequan Huayuan Residential Quarter

2971	悦山花园	Yueshan Huayuan Residential Quarter
2972	云顶阳光小区	Yunding Yangguang Residential Quarter
2973	云海山庄	Yunhai Shanzhuang Residential Quarter
2974	云鹤山庄	Yunhe Shanzhuang Residential Quarter
2975	云盟电商	Weihai E-Alliance E-Commerce Group Co., Ltd.
2976	云盟电商	Weihai E-Alliance E-Commerce Group Co., Ltd.
2977	云南路	Yunnan Rd.
2978	云山服装	Yunshan Clothing Co., Ltd.
2979	云山路	Yunshan Rd.
2980	云榭城	Yunxiecheng Residential Quarter
2981	运海岗	Yunhai Traffic Light
2982	运海路	Yunhai Rd.
2983	运河街	Yunhe St.
2984	运通石油	Yuntong Petroleum Co., Ltd.
2985	臧格	Zangge Village
2986	皂埠岗	Zaobu Traffic Light
2987	皂埠路	Zaobu Rd.
2988	皂东塘	Zaodongtang Community
2989	皂河北	Zaohebei Community
2990	皂河北岗	Zaohebei Traffic Light
2991	皂河街	Zaohe St.
2992	皂南台	Zaonantai Stop

2993	皂西台岗	Zaoxitai Traffic Light
2994	灶山路	Zaoshan Rd.
2995	泽库车站	Zeku Town Station
2996	泽库岗	Zeku Traffic Light
2997	泽库中学	Zeku Middle School
2998	泽头 202 加油站	S202 Petrol Station in Zetou Town
2999	泽头村	Zetou Village
3000	泽头交通所	Transportation Office of Zetou Town
3001	泽头镇政府	Zetou Town Government
3002	宅口岗	Zhaikou Traffic Light
3003	宅库岗	Zhaiku Traffic Light
3004	宅库花园	Zhaiku Huayuan Residential Quarter
3005	宅库西	West of Zhaiku Community
3006	寨东路	Zhaidong Rd.
3007	寨河路	Zhaihe Rd.
3008	寨里	Zhaili Village
3009	寨前	Zhaiqian Village
3010	寨田路	Zhaitian Rd.
3011	寨子	Zhaizi Community
3012	寨子岗	Zhaizi Traffic Light
3013	瞻海路	Zhanhai Rd.
3014	站前广场	Station Front Square

3015	站前广场（3F）	Station Front Square (3F)
3016	站前广场配电室	Switch Room
3017	站前广场社会车辆停车场	Parking Lot for Private Car
3018	湛江路	Zhanjiang Rd.
3019	张村	Zhangcun Town
3020	张村岗	Zhangcun Traffic Light
3021	张村—莱海	County Highway(Zhangcun Town — Laihai Village)
3022	张家埠 — 河杨家	County Highway(Zhangjiabu Village — Heyangjia Village)
3023	张家庄	Zhangjiazhuang Village
3024	长安福特专卖	Chang'an Ford Store
3025	长安路	Chang'an Rd.
3026	长城爱心大本营	Changcheng Loving Base Camp
3027	长城开发岗	Traffic Light of Changcheng Kaifa Co.,Ltd
3028	长春路	Changchun Rd.
3029	长峰	Changfeng Community
3030	长峰北	Changfeng Community (N)
3031	长峰岗	Changfeng Traffic Light
3032	长峰桥岗	Changfengqiao Traffic Light
3033	长峰馨安苑	Changfeng Xin'anyuan Residential Quarter
3034	长峰怡安苑	Changfeng Yianyuan Residential Quarter
3035	长福街	Changfu St.
3036	长海街	Changhai St.

3037	长会口	Changhuikou Village
3038	长江街	Changjiang St.
3039	长江路	Changjiang Rd.
3040	长乔店	Changkuangdian Village
3041	长乔桥	Changkuang Bridge
3042	长乐路	Changle Rd.
3043	长乐小区	Changle Residential Quarter
3044	长林路	Changlin Rd.
3045	长清街	Changqing St.
3046	长庆岗	Changqing Traffic Light
3047	长庆街	Changqing St.
3048	长庆路	Changqing Rd.
3049	长沙街	Changsha St.
3050	长途车专用出口	Exit for Coaches
3051	长途候车厅	Waiting Room
3052	长途客运下客区	Drop — off Areas
3053	长威岗	Changwei Traffic Light
3054	长兴岗	Changxing Traffic Light
3055	长兴街	Changxing St.
3056	长兴路	Changxing Rd.
3057	长征路	Changzheng Rd.
3058	长征小学	Changzheng Primary School

3059	长征小学北	Changzheng Primary School (N)
3060	长治街	Changzhi St.
3061	招商花园	Zhaoshang Huayuan Residential Quarter
3062	招商威海船厂	Weihai Shipyard of Merchants Group
3063	招远路	Zhaoyuan Rd.
3064	浙江路	Zhejiang Rd.
3065	珍珠北岗	Zhenzhubei Traffic Light
3066	珍珠岗	Zhenzhu Traffic Light
3067	臻园小区	Zhenyuan Residential Quarter
3068	振华奥特莱斯	Zhenhua Outlets Mall
3069	振威路	Zhenwei Rd.
3070	振兴路	Zhenxing Rd.
3071	震琳体育公园	Zhenlin Sports Park
3072	镇海路	Zhenhai Rd.
3073	正弘山语小区	Zhenghong Shanyu Residential Quarter
3074	正棋东路	Zhengqi Rd.(E)
3075	正棋花园	Zhengqi Huayuan Residential Quarter
3076	正棋路	Zhengqi Rd.
3077	正棋山岗	Zhengqishan Traffic Light
3078	正棋山一号	Zhengqishan No.1 Residential Quarter
3079	正棋西路	Zhengqi Rd.(W)
3080	正气路	Zhengqi Rd.

3081	正泉岗	Zhengquan Traffic Light
3082	正谊巷	Zhengyi Alley.
3083	郑家沟	Zhengjiagou Village
3084	政府岗	Traffic Light of Government Building
3085	政通路	Zhengtong Rd.
3086	政务中心	Nanhai Government Affairs Service Center
3087	政务中心南	Nanhai Government Affairs Service Center (S)
3088	支付宝扫码缴停车费	Parking Payment. Pay by Alipay
3089	知行巷	Zhixing Alley.
3090	直流充电	DC Charging
3091	直梯	Elevator
3092	职业危害告知牌	Notice of Potential Hazards
3093	志愿服务	Volunteer Service
3094	志愿服务	Volunteer Service
3095	志愿服务	Volunteer Service
3096	志愿者服务中心	Volunteer Service Center
3097	治安巷	Zhian Alley
3098	中村路	Zhongcun Rd.
3099	中东建筑	Zhongdong Engineering Co.,Ltd
3100	中房蔚蓝海岸站	Zhongfang Weilanhaian Residential Quarter
3101	中共乳山市委党校	Party School of the CPC Rushan Municipal Committee
3102	中国人寿	China Life Insurance Company

3103	中国石化山东威海文登第十七加油站	Wendeng District No.17 Petrol Station of China Petrochemical Company
3104	中韩路	Zhonghan Rd.
3105	中恒管桩	Weihai Zhongheng Pipe Pile Co., Ltd.
3106	中山路	Zhongshan Rd.
3107	中铁快运	China Railway Express Co., ltd
3108	中文化生活区	Zhongwenhua Residential Quarter
3109	中兴房地产	Zhongxing Real Estate Agency
3110	中兴路	Zhongxing Rd.
3111	中学东岗	Traffic Light of Nanhai Experimental Middle School(E)
3112	中学西岗	Traffic Light of Nanhai Experimental Middle School(W)
3113	中央花园	Zhongyang Huayuan Residential Quarter
3114	中阳	Zhongyang Village
3115	中医院岗	Traffic Light of Weihai Traditional Chinese Medicine Hospital
3116	中医院南院区	South Branch of Weihai Traditional Chinese Medicine Hospital
3117	中苑街	Zhongyuan St.
3118	钟山路	Zhongshan Rd.
3119	众诚公益	Zhongcheng Public Service Organization
3120	重庆街	Chongqing St.
3121	重要提示：航班起飞前 30 分钟 停止办理乘机手续	Important notice: Check-in will be stopped 30 minutes before departure
3122	周格	Zhouge Village

3123	周家	Zhoujia Village
3124	周家（进村）	Zhoujia Village (Entrance)
3125	周宁路	Zhouning Rd.
3126	朱家庄	Zhujiazhuang Village
3127	朱家庄岗	Zhujiazhuang Traffic Light
3128	珠海路	Zhuhai Rd.
3129	珠海路	Zhuhai Rd.
3130	珠江街	Zhujiang St.
3131	诸往岗	Zhuwang Traffic Light
3132	竹岛办事处	Zhudao Sub-district Office
3133	竹岛东岗	Zhudaodong Traffic Light
3134	竹岛东街	Zhudao St.(E)
3135	竹岛服务中心	Zhudao Service Center
3136	竹岛海岸秀水	Haianxiushui Residential Quarter
3137	竹岛路	Zhudao Rd.
3138	竹岛南街	Zhudao St.(S)
3139	竹岛山海苑（单侧）	Shanhaiyuan Residential Quarter
3140	竹岛西岗	Zhudaoxi Traffic Light
3141	竹岛西街	Zhudao St.(W)
3142	竹海花苑	Zhuhai Huayuan Residential Quarter
3143	卓达新材	Zhuoda(Weihai) New Material Technology Co., Ltd.
3144	卓达运营中心北门	North Gate of Zhuoda Operation Center

3145	卓达运营中心红绿灯北	Traffic Light of Zhuoda Operation Center (N)
3146	咨询 服务台	Information Center/ Service Desk
3147	淄博路	Zibo Rd.
3148	紫草泊	Zicaopo Village
3149	紫宸花园	Zichen Huayuan Residential Quarter
3150	紫光崮山产业园	Ziguang Gushan Industrial Park
3151	紫光温泉产业园	Ziguang Wenquan Industrial Park
3152	紫金山	Zijinshan Village
3153	自动感应出水 请节约用水	Automatic Water Outflow. Please Save Water
3154	自动门（不要快速靠近，不要 在此停留）	Automatic Door (Do Not Approach Hurriedly Or Stay Here Too Long)
3155	自来水巷	Zilaishui Alley
3156	自由东方	Ziyoudongfang Building
3157	自助充电操作指南	Instruction for Self Charging
3158	总平面图	General Diagram
3159	邹家庄小区	Zoujiazhuang Residential Quarter
3160	走遍四海还是威海	East or West, Weihai is the Best.

第 2 部分 旅游

Part 2 Tourism

1. 范围

本部分规定了威海市旅游领域英文译写的相关术语和定义、译写方法和书写要求等。

本部分适用于威海市旅游领域各类设施及功能、警示和提示等公共服务信息的英文译写。

2. 规范性引用文件和参照文件

下列文件对于本文件的应用是必不可少的。凡是注日期的引用文件，仅注日期的版本适用于本文件。凡是不注日期的引用文件，其最新版本（包括所有的修改单）适用于本文件。

GB 17733地名标志

GB/T 16159汉语拼音正词法基本规则

汉语拼音方案（1958年中华人民共和国第一届全国人民代表大会第五次会议审议通过）

GB/T 30240.1—2013公共服务领域英文译写规范（第1部分：通则）

GB/T 30240.2—2017公共服务领域英文译写规范（第3部分：旅游）

3. 术语和定义

下列术语和定义适用于本文件。

3.1 场所和机构名称 Names of Public Places and Institutions

公共服务领域中具有对外服务功能的公共场所、经营机构、管理机构、企事业单位等的名称。

3.2 专名 Specific Terms

场所和机构名称中用于与同类别、同属性的其他场所或机构相区别，具有唯一

性特征的部分。

3.3 通名 Generic Terms

场所和机构名称中标示场所或机构的类别和属性，不具有唯一性特征的部分。

3.4 旅游景区景点名称 Place Names of Scenic Spots

具有参观游览、休闲度假、康乐健身等功能，具备相应旅游服务设施并提供相应旅游服务，有统一的经营管理机构和明确的地域范围的独立管理区。

3.5 设施及功能信息 Facilities and Functions

为满足人们在旅游场所活动需要所提供的基础设施、保障设施和服务设施的名称标示及功能指示信息。

3.6 公共服务信息 Public Service Information

为满足人们旅游需要，在公共服务领域中提供的功能设施、警示警告、禁令禁止、指示指令和说明提示等服务信息。

4. 译写方法和要求

4.1 旅游景区景点名称

411 景区景点应使用汉语拼音拼写。对外服务中需要用英文予以解释的，山一般用 Mountain（高山）或 Hill（小山）解释；已经习惯使用 Mount（Mt.）的可沿用，但须放在专名之前。峰译作 Peak；岭译作 Ridge；坞译作 Valley。

412 寺、庙应区分不同的情况，采用不同的译法。佛教的寺，以及城隍庙、太庙等译作 Temple；清真寺译作 Mosque。

413 道教的宫、观译作 Daoist Temple。

414 塔应区分不同的情况，采用不同的译法。佛塔译作 Pagoda；“舍利塔”译作 Stupa或 Dagoba；其他的塔译作 Tower，如广播电视塔译作 Radio and TV Tower。

415 亭、台、楼、阁、榭、阙等与专名一起使用汉语拼音拼写。根据对外服务的需要，可以后加英文予以解释。

416 湖译作 Lake；溪译作 Stream或 Creek；桥译作 Bridge；堤译作 Causeway。

417 公园译作 Park; 园、圃、苑译作 Garden; 植物园译作 Botanical Garden; 森林公园译作 Forest Park; 乐园、游乐园译作 Amusement Park; 儿童乐园译作 Children's Playground; 生态公园译作 Ecological Park; 动物园译作 Zoo; 野生动物园译作 Wildlife Park; 陵园译作 Cemetery。

418 水族馆译作 Aquarium; 海洋馆、海洋公园译作 Ocean Park; 天文馆译作 Planetarium。

419 湿地译作 Wetland; 沼泽地译作 Marshland; 绿地译作 Green Land。

4110 度假村(区)译作 Holiday Resort; 旅游城译作 Tourist Town。

4111 其他旅游景区景点名称通名的具体译法参见附录 A。

4.2 旅游服务信息

421 功能设施信息

4.2.1.1 可以使用缩略形式,采用缩写形式应符合国际惯例。如:停车场 P; 医院 H; 自动取款机 ATM。

4.2.1.2 如遇多种正确的英文译写可以从中任选一种,如 Center或 Centre均可使用,但在同一场所内应该保持统一。

4.2.1.3 以译出设施的功能信息为主,如:“行李安检通道”Luggage Check,“行李安检”的功能必须译出,“通道”作为设施名称可不必译出。

4.2.1.4 标有阿拉伯数字的功能设施,采用“设施名+阿拉伯数字”的译写方法。如:“2号看台”Platform 2; “3号登机口”Gate 3。

422 警示警告信息

4.2.2.1 旅游警示和提示信息应明确具体、言简意赅,如:“必须成人陪同”Children Must Be Accompanied by an Adult。

4.2.2.2 应明确信息所警示、提示的对象主体,如:“旅游车辆禁止入内”No Admittance for Tourist Vehicles,不宜简单译作 No Admittance。

4.2.2.3 应注意语气得当,如:“请勿……”一般用 Please Do Not...; 也可使用 Thank You for Not -ing,如:“请勿触摸”Thank You for Not Touching; “请勿吸烟”在非明

确严禁吸烟的场所可译为 Thank You for Not Smoking。

4.2.2.4 可以采用英语大写字母使指令更加醒目，如：“未成年人禁止入内” NO MINORS PERMITTED。

4.3 限令禁止信息

4.2.3.1 劝阻性事项译作 Please Not...或 Thank You for Not -ing。如：“请勿吸烟”Thank You for Not Smoking。

4.2.3.2 禁止性事项译作 Do Not...或 No -ing 或...Not Allowed。如：“禁止吸烟”、“不准吸烟”No Smoking。

4.2.3.3 直接关系生命财产安全、需要严令禁止的事项可译作 ...Forbidden 或 ...Prohibited。如：“严禁携带（燃放）烟花爆竹”Fireworks Prohibited。

4.4 指示指令信息

4.2.4.1 指示指令信息一般用祈使句或短语翻译。如：“小草有生命，君子足留情”Keep off the Grass。

4.2.4.2 安全保障设备应尽可能简明译出其使用方法，如：“求助按钮”Press for Help。

4.2.4.3 非强制性指示提醒事项，为使语气委婉，可以使用 Please引导。如：“请节约用水”Please Save Water或 Please Conserve Water。

4.2.4.4 要求指令性事项以译出指令的内容为主。如：“旅客通道，保持畅通”Keep Clear，“保持畅通”必须译出，“旅客通道”可不译出。

4.2.4.5 直接关系财产生命安全、需要强令执行的事项可以使用 Must翻译。如：“必须戴安全帽”Head Protection Must Be Worn或 All Personnel Must Wear a Hard Hat。

4.5 说明提示信息

4.2.5.1 应保持译文简洁，以使所要说明和提示的信息一目了然。

4.2.5.2 应保持译文清晰，以使所要说明和提示的信息通俗易懂。

4.6 其他旅游服务信息的具体译法参见附录 B。

4.3 词语选用和拼写方法

英语词语选用和拼写应符合 GB/T 30240.1—2013中 5.3的各项要求，如“中心”

可在 Center或 Centre中任选一种译法，但在同一场所内应保持一致。

4.4 语法和格式

4.1 可数名词用在指示处所的标志里一般用复数形式，如：“当场票购票窗口”Rush Tickets;用在指示实物的标志里一般用单数形式，如：“当场票”Rush Ticket。

4.2 英文人称、时态、单复数用法和缩写形式应符合 GB/T 30240.1—2013中 5.4 的相关要求。

5. 书写要求

英文大小写、标点符号、字体、空格、换行等的用法应符合 GB/T 30240.1—2013中第 6章的要求。

附录 A
(资料性附录)
旅游景区景点名称通名的英文译法示例

A.1 说明

表 A.1 给出了旅游景区景点名称通名的英文译法示例。在表格的英文中：

- 1) “〔 〕”中的内容是对英文译法的解释说明；
- 2) “()”中的内容表示可根据实际情况选择译出或不译出；
- 3) “/”表示可选择该组词语中的一种；
- 4) “//”表示书写时应当换行的断行处，需要同行书写时“//”应改为句点“.”；
- 5) “_____”表示使用时应根据实际情况填入具体内容；
- 6) “或”前后所列出的不同译法可任意选择一种使用；
- 7) “；”前后所列出的不同译法应根据相关解释说明区分不同情况选择使用；
- 8) 解释说明中指出某个词“可以省略”的，省略该词的译文只能用于设置在该设施上的标志中，如“应急车道”应译作 Emergency Lane，在设置于该车道上的标志中可以省略 Lane，译作 Emergency。

A.2 旅游景区景点名称

旅游景区景点名称通名的英文译法见表 A.1

表 A.1 旅游景区景点名称通名的英文译法示例

序号	中文	英文
	(自然景观)	
1	景观	Landscape 或 Scenery
2	海滩	Beach
3	江；河	River
4	溪	Creek 或 Stream
5	潭;池	Pond 或 Pool〔已习惯使用 Lake 的可沿用〕
6	湖；泊	Lake
7	瀑布	Falls 或 Waterfall
8	冰川	Glacier
9	森林;林地	Forest 或 Woods
10	湿地	Wetland
11	沼泽	Marsh 或 Moor
12	峡谷	Gorge 或 Canyon
13	山谷	Valley

14	山洞	Cave
15	溶洞	Karst Cave 或 Limestone Cave
16	山	Mountain 或 Hill [已习惯使用 Mount 的可沿用]
17	峰	Peak 或 Mountain Peak
18	岭	Ridge
19	坞	Valley
20	陇	Village
21	溪	Stream
22	泉	Spring
23	岛	Island 或 Isle
24	洲	Isle
25	湾	Bend
26	山脉	Mountains 或 Mountain Range
27	雪山	Snow Mountain
28	温泉	Hot Spring
	(风景园林)	
29	风景名胜； 风景名胜 区； 旅游景区	Tourist Attraction (泛指多处景点时应用复数， 译作 Tourist Attractions)
30	景区	Scenic Area
31	景点	Scenic Spot
32	自然保护区	Natural Reserve 或 Nature Reserve
33	水利风景区	Water Conservancy Scenic Area
34	国家级景区	National Tourist Attraction
35	国家森林公园	National Forest Park
36	园； 圃； 苑	Garden
37	公园	Park
38	城市公园	City Park 或 Urban Park
39	民俗园	Folklore Park
40	民族风情园	Ethnic Culture Park
41	地质公园	Geopark
42	湿地公园	Wetland Park
43	雕塑公园	Sculpture Park
44	主题公园	Theme Park
45	森林公园	Forest Park
46	生态公园	Ecological Park
47	植物园	Botanical Garden
48	盆景园	Miniature Landscape Garden 或 Potted Landscape Garden

	(寺庙观堂)	
49	宫(皇宫); 行宫	Palace
50	殿; 堂	Hall
51	教堂	Church 或 Cathedral
52	廊(长廊)	Corridor
53	陵; 墓	Tomb 或 Mausoleum
54	陵园; 墓园	Cemetery
55	庙; 寺(佛教)	Temple
56	宫; 观(道教)	Daoist Temple
57	清真寺	Mosque
58	庵	Nunnery
59	祠(纪念性)	Memorial Temple
60	宗祠	Ancestral Temple 或 Clan Temple
61	牌坊; 牌楼	Memorial Gate 或 Memorial Archway
62	楼;塔楼;阁	Tower
63	塔	Pagoda〔佛塔〕; Stupa 或 Dagoba〔舍利塔〕
	(文化景观)	
64	世界文化遗产	World Cultural Heritage(泛指) 或 World Cultural Heritage Site(特指一处遗产)
65	中国优秀旅游城市	Top Tourist City of China
66	爱国主义教育基地	Patriotism Education Base
67	名胜古迹	Scenic Spots and Historical Sites(泛指多处景点)
68	国家级文物保护单位	National Cultural Heritage Site
69	省级文物保护单位	Provincial Cultural Heritage Site
70	市级文物保护单位	Municipal Cultural Heritage Site
71	区级文物保护单位	District Cultural Heritage Site
72	古建筑	Ancient Building 或 Heritage Building(已列入保护项目)
73	院; 大院	Courtyard 或 Compound
74	古城	Ancient City 或 Heritage City(已列入保护项目)
75	古镇	Ancient Town 或 Old Town 或 Heritage Town(已列入保护项目)
76	旧址	Site
77	会址	Site of_____Conference(“_”中填入具体会议名)
78	故里	Hometown
79	故居	Former Residence
80	古桥	Ancient Bridge
81	古塔	Ancient Pagoda

82	古迹	Historical Site
83	遗址	Ruins 或 Site
84	古墓	Ancient Tomb
85	石窟	Grottoes
86	石刻	Stone Inscription〔文字〕； Stone Carving〔非文字〕
87	碑记	Tablet Inscription
88	历史名园	Historical Garden
89	纪念馆； 纪念堂	Memorial Hall
90	公墓	Cemetery
91	烈士陵园	Martyrs Cemetery
92	遗址公园	Heritage Park
93	一级文物	First Grade Cultural Relic 或 Grade One Cultural Relic
94	二级文物	Second Grade Cultural Relic 或 Grade Two Cultural Relic
95	三级文物	Third Grade Cultural Relic 或 Grade Three Cultural Relic
96	不可移动文物	Immovable Cultural Heritage
	（休闲度假）	
97	度假村	Holiday Resort
98	旅游度假区	Holiday Resort Area
99	动物园	Zoo 或 Zoological Park
100	野生动物园	Wildlife Park
101	海洋公园	Marine Park 或 Ocean Park
102	水上乐园	Water Park
103	水族馆； 海洋馆	水族馆Aquarium; 海洋馆Ocean Park
104	体育公园	Sports Park
105	游乐园	Amusement Park
106	儿童公园	Children's Park
107	儿童游乐场； 儿童乐园	Children's Playground
108	农家乐	Agritainment
109	民族特色街	Ethnic Culture Street
110	步行街	Pedestrian Street 或 Pedestrian Zone
111	工业旅游示范点	Industrial Tourism Demonstration Site
112	农业旅游示范点	Agricultural Tourism Demonstration Site

附录 B
(资料性附录)
旅游服务信息英文译法示例

B.1 说明

表 B.1～表 B.5 给出了旅游服务信息英文译法示例。各表的英文中：

- 1) “〔 〕”中的内容是对英文译法的解释说明；
- 2) “()”中的内容表示可根据实际情况选择译出或不译出；
- 3) “/”表示可选择该组词语中的一种；
- 4) “//”表示书写时应当换行的断行处，需要同行书写时“//”应改为句点“.”；
- 5) “_____”表示使用时应根据实际情况填入具体内容；
- 6) “或”前后所列出的不同译法可任意选择一种使用；
- 7) “；”前后所列出的不同译法应根据相关解释说明区分不同情况选择使用；
- 8) 解释说明中指出某个词“可以省略”的，省略该词的译文只能用于设置在该设施上的标志中，如“应急车道”应译作 Emergency Lane，在设置于该车道上的标志中可以省略 Lane，译作 Emergency。

B.2 功能设施信息

功能设施信息英文译法见表 B.1

表 B.1 功能设施信息英文译法示例

序号	中文	英文
	(停车场)	
1	旅游大巴停车场	Tour Bus Parking 或 Tour Buses〔用于 Parking 可以省略的场合〕
2	游客停车场	Visitor Parking 或 Visitors〔用于 Parking 可以省略的场合〕
	(出入口)	
3	主入口	Main Entrance
4	团体入口	Group Entrance〔Entrance 可以省略〕
5	临时入口	Temporary Entrance)
6	临时出口	Temporary Exit
7	参观通道；游客通道	Visitors Passage〔Passage 可以省略〕
8	贵宾通道	VIP Passage〔Passage 可以省略〕
9	员工通道	Staff Passage 或 Staff Only〔用于 Passage 可以省略的场合〕
10	上楼楼梯	Stairway Up〔Stairway 可以省略〕
11	下楼楼梯	Stairway Down〔Stairway 可以省略〕

	(游步道)	
12	无障碍坡道	Wheelchair Accessible Ramp [Ramp 可以省略]
13	无障碍通道	Wheelchair Accessible Passage [Passage 可以省略]
14	紧急呼叫点	Emergency Call
15	登山避险处	Mountain Refuge
16	观光廊	Sightseeing Corridor
17	观光线路	Sightseeing Route
18	观景台	Observation Deck 或 Observation Platform 或 Viewing Platform
	(售检票)	
19	售票口；售票处；票务处	Ticket Office 或 Tickets
20	团体售票口	Group Tickets Office 或 Groups [用于 Office 可以省略的场合]
21	无障碍售票口	Wheelchair Ticketing 或 Wheelchair Accessible [用于 Ticketing 可以省略的场合]
22	票务服务	Ticket Service
23	票价	Ticket Rates [Ticket 可以省略] 或 Fares
24	门票；普通票	Tickets
25	优惠票	Concession Ticket
26	成人票	Adult Ticket [Ticket 可以省略]
27	学生票	Student Ticket [Ticket 可以省略]
28	老人票	Senior Ticket [Ticket 可以省略]
29	儿童票	Child Ticket [Ticket 可以省略]
30	团体票	Group Tickets [Tickets 可以省略]
31	半票；半价	Half Rate Ticket [Ticket 可以省略]
32	月票	Monthly Pass
33	年票	Annual Pass
34	赠票	Complimentary Ticket [Ticket 可以省略]
35	套票；联票	Ticket Package
36	免票	Free Admission
37	旅游投诉	Complaints
38	收费项目	Pay Items [用于价格牌标题，后列多个收费项目及其价格] ； Non-Complimentary [指本项目收费，不免费]
39	免费项目	Free Items [用于公示牌标题，后列多个免费项目] ； Complimentary [指本项目免费]
40	凭票入场	Admission by Ticket 或 Ticket Holders Only

41	电子检票口	e-Ticket Check-in 或 e-Ticket Entrance
42	检票口	Check-in 或 Entrance
43	团体检票口	Group Check-in 或 Group Entrance
44	团体接待	Group Reception
45	票已售出，概不退换	No Refunds or Exchanges
46	当日使用，逾期作废	Valid on Day of Issue Only (指购票当日有效) ; Valid for the Date Displayed on the Ticket (指票面上印刷的日期当日有效)
47	副券自行撕下作废	Invalid Without Stub
48	凭有效证件	Valid ID Required
49	残疾人证	Disability Certificate
50	全日制学生证	Fulltime Student ID
51	老年证	Senior Citizen ID
52	票已售完	Sold Out
	(标志指引)	
53	游客服务中心；游客中心	Visitor Center 或 Tourist Center
54	咨询服务中心	Information Center (Center 可省略)
55	游客报警电话:_____	Police: ____ (“____”填入电话号码)
56	游客投诉电话:_____	Complaints: ____ (“____”填入电话号码)
57	游客须知	Rules and Regulations (适用于各类“须知”)
58	货币兑换	Currency Exchange
59	服装出租	Costumes Rental
60	景点管理处	Administration Office
61	广播室；广播站	Broadcasting Room (规模较大) 或 Broadcast Room (规模较小)
62	广播寻人寻物	Paging Service
63	轮椅租借	Wheelchair Rental
64	手杖租借	Walking Stick Rental
65	雨伞租借	Umbrella Rental
66	婴儿车租用	Stroller Rental
67	照相服务	Photo Service
68	残疾人服务	Service for People With Disabilities
69	免费饮水	Free Drinking Water
70	救生圈	Life Buoy 或 Life Ring
71	导游讲解；导游服务	Tour Guide Service
72	游览指南	Tour Information
73	游览图	Tourist Map
74	您所在的位置 (用于导向指示)	You Are Here

75	导览册	Guides
76	导览机	Audio Guide
77	旅游行程表	Itinerary
78	景区简介; 解说牌	Introduction
79	布告栏;公告栏	Bulletin Board 或 Notice Board
80	留言板	Message Board
	(交通通信)	
81	旅游观光车	Sightseeing Bus 或 Sightseeing Car
82	旅游观光车车站	Sightseeing Bus Stop (沿途小站); Sightseeing Bus Station (大站、起点或终点站)
83	旅游观光车发车时间	Departure Time for Sightseeing Buses
84	缆车;索道缆车;空中缆车	Cable Car 或 Telpher
85	缆车 (滑雪场专用)	Ski Lift
86	乘缆车入口	Cable Car Entrance
87	观光索道	Sightseeing Cableway
88	观光小火车	Sightseeing Train
89	过山车	Roller Coaster
90	卡丁车	Go-Kart 或 Go-Karting
91	游船	Rowboat (划浆) 或 Rowing Boat (划浆); Pedal Boat (脚踏); Electric Boat (电动)
92	游船码头	Pier
93	摩托艇	Motorboat
94	观光船	Sightseeing Boat 或 Sightseeing Ship
95	租船处	Boat Rental
96	退押金处	Deposit Refunding
	(活动区指示)	
97	水果采摘区	Fruit-Picking Area
98	抚摸区 (可抚摸动物)	Petting Area
99	触摸区 (可触摸体验)	Hands-on Area
100	垂钓区	Angling Area
101	观赏区	Viewing Area
102	休闲区	Leisure Area
103	狩猎区	Hunting Area
104	表演区	Performance Area
105	拓展区	Outdoor Exercise Area

B.3 警示警告信息

警示警告信息英文译法见表 B.2

表 B.2 警示警告信息英文译法示例

序号	中文	英文
1	当心绊倒	Mind Your Step
2	当心电缆	Caution//Cable Here
3	当心火车	Beware of Trains 或 Watch Out for Train
4	当心夹手	Pinch Point Hazard//Keep Hands Clear 或 Mind Your Hands
5	当心碰头	Mind Your Head
6	当心动物伤人	CAUTION//Animals May Attack
7	当心高空坠物	CAUTION//Falling Objects
8	当心划船区域	CAUTION//Boating Area
9	当心机械伤人	DANGER//Machinery May Cause Injuries
10	当心触电	DANGER//High Voltage
11	当心落水	WARNING//Deep Water 或 DANGER//Deep Water
12	小心滑倒	CAUTION//Slippery Surface 或 CAUTION//Wet Floor
13	前方弯路慢行	Bend Ahead//Slow Down 或 SLOW//Bend Ahead
14	小心地滑	Caution. Wet Floor/Caution. Slippery Floor
15	小心火灾	Caution. Fire Hazard
16	小心坠落	WARNING//Be Careful Near the Edge
17	小心脚下；注意台阶；小心台阶；当心踏空；下台阶时 请您小心	Mind the Steps / Watch Your Step
18	小心落水	Be Careful Not to Fall into Water
19	小心碰撞	Beware of Collisions
20	小心烫伤	Caution. Hot
21	小心台阶	Mind the Steps/ Watch Your Step
22	小心障碍	Beware of Obstructions

B.4 限令禁止信息

限令禁止信息英文译法见表 B.3

表 B.3 限令禁止信息英文译法示例

序号	中文	英文
1	请勿触摸	Do Not Touch 或 No Touching
2	请勿随意移动隔离墩	Do Not Move Any Barrier
3	请勿将头手伸出窗外	Keep Head and Hands Inside

4	请勿坐在护栏上	Do Not Sit on Guardrail 或 No Sitting on Guardrail
5	请勿惊吓、戏弄动物	Do Not Disturb Animals
6	请勿留弃食品或食品包装	Do Not Leave Behind Food or Food Wrappings
7	请勿拍打玻璃	Do Not Tap on Glass
8	请勿使用扩音器	No Loudspeakers
9	请勿喂食； 请勿投食	Do Not Feed Animals 或 No Feeding
10	请勿戏水	No Wading
11	请勿携带宠物	No Pets Allowed
12	请勿踩踏	Do Not Step 或 No Stepping
13	请勿进行球类活动	No Ball Games Allowed
14	请勿在殿内燃香	Do Not Burn Incense Inside
15	请勿嬉戏打闹	Do Not Disturb Other Visitors
16	请勿摇晃船只	Do Not Rock the Boat
17	请勿乱扔垃圾	Do Not Litter 或 No Littering
18	禁止采摘	Do Not Pick Flowers or Fruits
19	禁止攀爬	No Climbing
20	禁止摆卖	No Vending Allowed
21	禁止垂钓	No Angling
22	禁止放风筝	Do Not Fly Kites
23	禁止机动车通行	No Motor Vehicles
24	禁止跨越护栏	Do Not Climb Over Fence 或 No Climbing Over Fence
25	禁止进入	No Admittance
26	禁坐栏杆	Do Not Sit on Handrail 或 No Sitting on Handrail [Handrail 也可译作 Railing]
27	禁止滑冰	No Skating
28	禁止倚靠	No Leaning
29	禁止露营	No Camping
30	禁止带火种； 禁止放置易燃物	No Flammable Objects
31	禁止燃放烟花爆竹	No Fireworks 或 Fireworks Prohibited
32	禁止饮用	Not for Drinking
33	禁止开窗	Keep Windows Closed
34	禁止无证经营	Licensed Vendors Only
35	禁止下水	Stay Out of Water
36	禁止游客车辆入内	Authorized Vehicles Only
37	风力较大，勿燃香，请敬香	WINDY//No Incense Burning
38	食品饮料谢绝入内	No Food or Beverages Inside

39	谢绝参观	Not Open to Visitors
40	雷雨天禁止拨打手机	Do Not Use Cellphone During Thunderstorm
41	高血压、心脏病患者以及晕车、晕船、醉酒者请勿乘坐	Visitors with hypertension, heart condition, motion sickness or excessive drinking are advised not to ride.
42	禁止狩猎	No Hunting
43	禁止攀登	No Climbing
44	禁止喂食	Do Not Feed Animals
45	禁止通过；严禁通行	Do Not Enter 或 No Entry

B.5 指示指令信息

指示指令信息英文译法见表 B.4

表 B.4 指示指令信息英文译法示例

序号	中文	英文
1	请等车（船等）停稳后再下	Please Do Not Get off Until the Ride Comes to a Complete Stop
2	请爱护洞内景观	Please Show Respect for Sights Inside the Cave
3	请爱护古树	Please Show Respect for the Heritage Tree [tree 应根据实际情况选择单复数]
4	请爱护景区设施	Please Show Respect for Public Facilities
5	请爱护文物	Please Show Respect for Cultural Relics
6	请扶稳坐好	Please Be Seated
7	请沿此路上山	This Way up the Hill
8	请保持整洁	Please Keep Clean
9	请爱护公共财产	Please Help to Protect Public Property
10	请不要乱扔垃圾；请勿乱扔废弃物	No Littering
11	请穿好救生衣	Please Wear Life Vest
12	请勿触摸；请勿抚摸；请勿手扶	No Touching / Please Do Not Touch
13	请勿践踏草坪	Keep off the Grass
14	请勿拍照	No Photography / No Photo
15	请勿携带宠物	No Pets Allowed
16	请勿倚靠车门	Do Not Lean on the Door / No Leaning on the Door
17	请勿坐卧	No Sitting or Lying Down
18	滑雪者在此下车	Skiers Disembark Here
19	必须穿救生衣	Life Vest Required
20	儿童须由成人陪同	Children Must Be Accompanied by an Adult
21	步行游客在此下车	Hikers Disembark Here
22	贵重物品请自行妥善保管	Please Keep Your Valuables With You
23	原路返回	Return by the Way You Came 或 Return the Same Way

		You Came
24	沿此路返回	This Way Back
25	返回验印	Visitors Re-Entry Sticker Check
26	打开安全杆	Lift Safety Bar
27	宠物便后请打扫干净	Please Clean Up After Your Pet
28	防洪通道，请勿占用	Flood Control Channel//Keep Clear
29	请尊重少数民族习俗	Please Respect Ethnic Customs
30	有佛事活动，请绕行	Service in Progress//Please Take Another Route
31	别让您的烟头留下火患	Dispose of Cigarette Butts Properly

B.6 说明提示信息

说明提示信息英文译法见表 B.5

表 B.5 说明提示信息英文译法示例

序号	中文	英文
	(旅游活动项目)	
1	滑道戏水	Water Sliding
2	野营；露营	Camping
3	民族歌舞	Folk Dancing
4	温泉浴	Hot Spring Bathing
5	滑冰	Skating
6	滑雪	Skiing
7	垂钓	Angling
8	登山	Mountain Climbing
9	攀岩	Rock Climbing
10	徒步旅行	Hiking
11	郊游野游；远足	Outing 或 Excursion
12	森林浴	Forest Bathing
13	帆板冲浪	Windsurfing
14	滑草	Grass Skiing
15	滑沙	Sand Skiing
16	冲浪	Surfing
17	滑水	Water Skiing 或 Water Ski
18	划船	Rowing 或 Boating
19	探险	Expedition
20	泥沙浴	Mud and Sand Bathing
21	碰碰车	Bumper Car
22	骑马	Horseback Riding 或 Horse Riding

23	潜水	Scuba Diving
24	浮潜	Snorkeling
25	漂流	Drifting
26	水上运动	Aquatic Sports 或 Water Sports
27	射击	Shooting
28	日光浴	Sunbathing
29	滑雪区；滑雪场	Ski Resort
30	滑雪坡道	Ski Slope
	（旅游商品）	
31	免税商店	Duty-Free Store
32	礼品店	Gift Store
33	纪念品店	Souvenir Store
34	字画店	Calligraphy and Paintings Store
35	棉麻制品	Cotton and Linen
36	青铜器	Bronze Ware
37	手工艺品	Handicrafts
38	陶器	Pottery
39	油画	Oil Paintings
40	泥塑	Clay Figurines
41	瓷器	Porcelain
42	剪纸	Paper Cuttings
43	景泰蓝	Cloisonne
44	皮影	Shadow Puppets
45	漆器	Lacquerware
46	丝毯	Silk Carpet
47	拓片	Rubbings
48	唐三彩	Tang Tri-Color Glazed Ceramics
49	玉器	Jade Ware
50	古旧图书	Antique Books
51	金属制品	Metalware
52	旅游纪念品	Souvenirs
53	手稿	Manuscripts
54	书画	Calligraphy and Paintings
55	艺术品	Artwork
56	丝织品	Silk Fabrics 或 Silks
57	中国画	Chinese Paintings
58	复制品；仿制品	Duplicate 或 Replica
59	模型	Models （作为商品类名时使用复数）

	(其他)	
60	开放时间	Opening Hours
61	营业时间	Business Hours 或 Opening Hours
62	闭馆时间; 闭园时间	Closing Time
63	表演时间	Show Time
64	淡季	Low Season 或 Slack Season
65	旺季	High Season 或 Peak Season
66	内部施工, 暂停开放	Under Construction//Temporarily Closed
67	此处施工带来不便请谅解	Under Construction//Sorry for the Inconvenience
68	导游服务/讲解服务	Tour Guide Service
69	照相服务	Photo Service
70	邮政服务	Postal Service
71	声讯服务	Audio Guide
72	票务服务	Ticket Service/Tickets
73	残疾人服务	Service for Disabled
74	免费	Free Admission
75	赠票	Complimentary Ticket
76	欢迎光临	Welcome
77	宣传资料	Tourist Brochure/Travel Brochure
78	半价	50% Off/Half Price/50% Discount
79	谢谢合作	Thanks for Your Cooperation
80	信用卡支付	Credit Cards Accepted
81	提供拐杖	Crutches Available
82	提供轮椅	Wheelchairs Available
83	游程信息	Itinerary Information/Travel Info

旅游类公共服务信息英文译法示例

(按音序排列)

中文	英文
庵	Nunnery
半价	50% Off/Half Price/50% Discount
半票; 半价	Half Rate Ticket (Ticket 可以省略)
碑记	Tablet Inscription
必须穿救生衣	Life Vest Required

闭馆时间；闭园时间	Closing Time
表演区	Performance Area
表演时间	Show Time
不可移动文物	Immovable Cultural Heritage
布告栏;公告栏	Bulletin Board 或 Notice Board
步行街	Pedestrian Street 或 Pedestrian Zone
步行游客在此下车	Hikers Disembark Here
参观通道；游客通道	Visitors Passage (Passage 可以省略)
残疾人服务	Service for People With Disabilities
残疾人证	Disability Certificate
成人票	Adult Ticket (Ticket 可以省略)
城市公园	City Park 或 Urban Park
乘缆车入口	Cable Car Entrance
冲浪	Surfing
宠物便后请打扫干净	Please Clean Up After Your Pet
祠（纪念性）	Memorial Temple
瓷器	Porcelain
此处施工带来不便请谅解	Under Construction//Sorry for the Inconvenience
打开安全杆	Lift Safety Bar
淡季	Low Season 或 Slack Season
当日使用，逾期作废	Valid on Day of Issue Only (指购票当日有效)；Valid for the Date Displayed on the Ticket (指票面上印刷的日期当日有效)
当心绊倒	Mind Your Step
当心触电	DANGER//High Voltage
当心电缆	CAUTION /Cable Here
当心动物伤人	CAUTION//Animals May Attack
当心高空坠物	CAUTION//Falling Objects
当心划船区域	CAUTION//Boating Area
当心火车	Beware of Trains 或 Watch Out for Train
当心机械伤人	DANGER//Machinery May Cause Injuries
当心夹手	Mind Your Hands
当心落水	WARNING//Deep Water 或 DANGER//Deep Water
当心碰头	Mind Your Head
导览册	Guides
导览机	Audio Guide
导游服务/讲解服务	Tour Guide Service

导游讲解；导游服务	Tour Guide Service
岛	Island 或 Isle
登山	Mountain Climbing
登山避险处	Mountain Refuge
地质公园	Geopark
电子检票口	e-Ticket Check-in 或 e-Ticket Entrance
殿；堂	Hall
雕塑公园	Sculpture Park
动物园	Zoo 或 Zoological Park
儿童公园	Children's Park
儿童须由成人陪同	Children Must Be Accompanied by an Adult
儿童游乐场；儿童乐园	Children's Playground
二级文物	Second Grade Cultural Relic 或 Grade Two Cultural Relic
帆板冲浪	Windsurfing
返回验印	Visitors Re-Entry Sticker Check
防洪通道，请勿占用	Flood Control Channel//Keep Clear
风景名胜；风景名胜 区；旅游景区	Tourist Attraction（泛指多处景点时应用复数，译作 Tourist Attractions）
峰	Peak 或 Mountain Peak
服装出租	Costumes Rental
抚摸区（可抚摸动物）	Petting Area
复制品；仿制品	Duplicate 或 Replica
副券自行撕下作废	Invalid Without Stub
高血压、心脏病患者以 及晕 车、晕船、醉酒者请勿 乘坐	Visitors with hypertension, heart condition, motion sickness or excessive drinking are advised not to ride.
工业旅游示范点	Industrial Tourism Demonstration Site
公墓	Cemetery
公园	Park
宫；观（道教）	Daoist Temple
宫（皇宫）；行宫	Palace
古城	Ancient City 或 Heritage City（已列入保护项目）
古迹	Historical Site
古建筑	Ancient Building 或 Heritage Building（已列入保护项目）
古旧图书	Antique Books
古墓	Ancient Tomb
古桥	Ancient Bridge
古塔	Ancient Pagoda

古镇	Ancient Town 或 Old Town 或 Heritage Town (已列入保护项目)
故居	Former Residence
故里	Hometown
观光船	Sightseeing Boat 或 Sightseeing Ship
观光廊	Sightseeing Corridor
观光索道	Sightseeing Cableway
观光线路	Sightseeing Route
观光小火车	Sightseeing Train
观景台	Observation Deck 或 Observation Platform 或 Viewing Platform
观赏区	Viewing Area
广播室; 广播站	Broadcasting Room (规模较大) 或 Broadcast Room (规模较小)
广播寻人寻物	Paging Service
贵宾通道	VIP Passage (Passage 可以省略)
贵重物品请自行妥善保管	Please Keep Your Valuables With You
国家级景区	National Tourist Attraction
国家级文物保护单位	National Cultural Heritage Site
国家森林公园	National Forest Park
过山车	Roller Coaster
海滩	Beach
海洋公园	Marine Park 或 Ocean Park
湖; 泊	Lake
划船	Rowing 或 Boating
滑冰	Skating
滑草	Grass Skiing
滑道戏水	Water Sliding
滑沙	Sand Skiing
滑水	Water Skiing 或 Water Ski
滑雪	Skiing
滑雪坡道	Ski Slope
滑雪区; 滑雪场	Ski Resort
滑雪者在此下车	Skiers Disembark Here
欢迎光临	Welcome
会址	Site of _____ Conference (“_”中填入具体会议名称)
货币兑换	Currency Exchange
纪念馆; 纪念堂	Memorial Hall
纪念品店	Souvenir Store
检票口	Check-in 或 Entrance
剪纸	Paper Cuttings
江; 河	River
郊游野游; 远足	Outing 或 Excursion
教堂	Church 或 Cathedral

金属制品	Metalware
紧急呼叫点	Emergency Call
禁止售卖	No Vending Allowed
禁止采摘	Do Not Pick Flowers or Fruits
禁止垂钓	No Angling
禁止带火种；禁止放置易燃物	No Flammable Objects
禁止放风筝	Do Not Fly Kites
禁止滑冰	No Skating
禁止机动车通行	No Motor Vehicles
禁止进入	No Admittance
禁止开窗	Keep Windows Closed
禁止跨越护栏	Do Not Climb Over Fence 或 No Climbing Over Fence
禁止露营	No Camping
禁止攀登	No Climbing
禁止燃放烟花爆竹	No Fireworks 或 Fireworks Prohibited
禁止狩猎	No Hunting
禁止通过；严禁通行	Do Not Enter 或 No Entry
禁止喂食	Do Not Feed Animals
禁止无照经营	Licensed Vendors Only
禁止下水	Stay Out of Water
禁止倚靠	No Leaning
禁止饮用	Not for Drinking
禁止游客车辆入内	Authorized Vehicles Only
禁坐栏杆	Do Not Sit on Handrail 或 No Sitting on Handrail [Handrail 也可译作 Railing]
景点	Scenic Spot
景观	Landscape 或 Scenery
景区	Scenic Area
景区简介；解说牌	Introduction
景泰蓝	Cloisonné
救生圈	Life Buoy 或 Life Ring
卡丁车	Go-Kart 或 Go-Karting
开放时间	Opening Hours
缆车;索道缆车;空中缆车	Cable Car 或 Telpher
缆车（滑雪场专用）	Ski Lift
廊（长廊）	Corridor
老年证	Senior Citizen ID
老人票	Senior Ticket（Ticket 可以省略）
雷雨天禁止拨打手机	Do Not Use Cellphone During Thunderstorm
礼品店	Gift Store
历史名园	Historical Garden

烈士陵园	Martyrs Cemetery
临时出口	Temporary Exit
临时入口	Temporary Entrance
陵；墓	Tomb 或 Mausoleum
陵园；墓园	Cemetery
岭	Ridge
留言板	Message Board
陇	Village
楼;塔楼;阁	Tower
轮椅租借	Wheelchair Rental
旅游大巴停车场	Tour Bus Parking 或 Tour Buses （用于 Parking 可以省略的场合）
旅游度假区	Resort Area
旅游观光车	Sightseeing Bus 或 Sightseeing Car
旅游观光车车站	Sightseeing Bus Stop（沿途小站）；Sightseeing Bus Station（大站、起点或终点站）
旅游观光车发车时间	Departure Time for Sightseeing Buses
旅游行程表	Itinerary
旅游纪念品	Souvenirs
旅游投诉	Complaints
门票；普通票	Tickets
棉麻制品	Cotton and Linen
免费	Free Admission
免费项目	Free Items（用于公示牌标题.后列多个免费项目）
免费饮水	Free Drinking Water
免票	Free Admission
免税商店	Duty-Free Store
庙；寺（佛教）	Temple
民俗园	Folklore Park
民族风情园	Ethnic Culture Park
民族歌舞	Folk Dancing
民族特色街	Ethnic Culture Street
名胜古迹	Scenic Spots and Historical Sites（泛指多处景点）
模型	Models（作为商品类名时使用复数）
摩托艇	Motorboat
内部施工，暂停开放	Under Construction//Temporarily Closed
泥沙浴	Mud and Sand Bathing
泥塑	Clay Figurines
年票	Annual Pass
您所在的位置（用于导向指示图）	You Are Here
农业旅游示范点	Agricultural Tourism Demonstration Site

牌坊；牌楼	Memorial Gate 或 Memorial Archway
攀岩	Rock Climbing
盆景园	Miniature Landscape Garden 或 Potted Landscape Garden
碰碰车	Bumper Car
皮影	Shadow Puppets
漂流	Drifting
票价	Ticket Rates (Ticket 可以省略) 或 Fares
票务服务	Ticket Service
票已售出，概不退换	No Refunds or Exchanges
票已售完	Sold Out
凭票入场	Admission by Ticket 或 Ticket Holders Only
凭有效证件	Valid ID Required
瀑布	Falls 或 Waterfall
漆器	Lacquerware
骑马	Horse Riding
前方弯路慢行	Bend Ahead//Slow Down
青铜器	Bronze Ware
清真寺	Mosque
请爱护洞内景观	Please Show Respect for Sights Inside the Cave
请爱护公共财产	Please Help to Protect Public Property
请爱护古树	Please Show Respect for the Heritage Tree [tree 应根据实际情况选择单复数]
请爱护景区设施	Please Show Respect for Public Facilities
请爱护文物	Please Show Respect for Cultural Relics
请保持整洁	Please Keep Clean
请不要乱扔垃圾；请勿乱扔废弃物	No Littering
请穿好救生衣	Please Wear Life Vest
请等车（船等）停稳后再下	Please Do Not Get off Until the Ride Comes to a Complete Stop
请扶稳坐好	Please Be Seated
请勿踩踏	Do Not Step 或 No Stepping
请勿触摸	Do Not Touch 或 No Touching
请勿抚摸；请勿手扶	Please Do Not Touch
请勿践踏草坪	Keep off the Grass
请勿将头手伸出窗外	Keep Head and Hands Inside
请勿进行球类活动	No Ball Games Allowed
请勿惊吓、戏弄动物	Do Not Disturb Animals
请勿留弃食品或食品包装	Do Not Leave Behind Food or Food Wrappings

请勿乱扔垃圾	Do Not Litter 或 No Littering
请勿拍打玻璃	Do Not Tap on Glass
请勿拍照	No Photography / No Photo
请勿使用扩音器	No Loudspeakers
请勿随意移动隔离墩	Do Not Move Any Barrier
请勿喂食；请勿投食	Do Not Feed Animals 或 No Feeding
请勿嬉戏打闹	Do Not Disturb Other Visitors
请勿戏水	No Wading
请勿携带宠物	No Pets Allowed
请勿摇晃船只	Do Not Rock the Boat
请勿倚靠车门	Do Not Lean on the Door / No Leaning on the Door
请勿坐卧	No Sitting or Lying Down
请勿坐在护栏上	Do Not Sit on Guardrail 或 No Sitting on Guardrail
请沿此路上山	This Way up the Hill
请尊重少数民族习俗	Please Respect Ethnic Customs
区级文物保护单位	District Cultural Heritage Site
全日制学生证	Fulltime Student ID
泉	Spring
日光浴	Sunbathing
溶洞	Karst Cave 或 Limestone Cave
三级文物	Third Grade Cultural Relic 或 Grade Three Cultural Relic
森林;林地	Forest 或 Woods
森林公园	Forest Park
森林浴	Forest Bathing
山	Mountain 或 Hill [已习惯使用 Mount 的可沿用]
山洞	Cave
山谷	Valley
山脉	Mountains 或 Mountain Range
上楼楼梯	Stairway Up (Stairway 可以省略)
射击	Shooting
生态公园	Ecological Park
声讯服务	Audio Guide
省级文物保护单位	Provincial Cultural Heritage Protection Site
湿地	Wetland
湿地公园	Wetland Park
石刻	Stone Inscription (文字); Stone Carving (非文字)
石窟	Grottoes
食品饮料谢绝入内	No Food or Beverages Inside
世界文化遗产	World Cultural Heritage (泛指) 或 World Cultural Heritage Site (特指一处遗产)
市级文物保护单位	Municipal Cultural Heritage Site

收费项目	Pay Items (用于价格牌标题, 后列多个收费项目及其价格)
手稿	Manuscripts
手工艺品	Handicrafts
手杖租借	Walking Stick Rental
狩猎区	Hunting Area
售票口; 售票处; 票务处	Ticket Office 或 Tickets
书画	Calligraphy and Paintings
水果采摘区	Fruit-Picking Area
水利风景区	Water Conservancy Scenic Area
水上乐园	Water Park
水上运动	Aquatic Sports 或 Water Sports
水族馆; 海洋馆	Aquarium
丝毯	Silk Carpet
丝织品	Silk Fabrics 或 Silks
塔	Pagoda (佛塔); Stupa 或 Dagoba (舍利塔)
潭;池	Pond 或 Pool (已习惯使用 Lake 的可沿用)
探险	Expedition
唐三彩	Tang Tri-Color Glazed Ceramics
陶器	Pottery
套票; 联票	Ticket Package
提供拐杖	Crutches Available
提供轮椅	Wheelchairs Available
体育公园	Sports Park
徒步旅行	Hiking
团体检票口	Group Check-in 或 Group Entrance
团体接待	Group Reception
团体票	Group Tickets (Tickets 可以省略)
团体入口	Group Entrance (Entrance 可以省略)
团体售票口	Group Tickets Office
退押金处	Deposit Refunding
拓片	Rubbings
拓展区	Outdoor Exercise Area
湾	Bend
旺季	High Season 或 Peak Season
温泉	Hot Spring
温泉浴	Hot Spring Bathing
无障碍坡道	Wheelchair Accessible Ramp (Ramp 可以省略)
无障碍售票口	Wheelchair Ticketing 或 Wheelchair Accessible (用于 Ticketing 可以省略的场合)
无障碍通道	Wheelchair Accessible Passage (Passage 可以省略)
坞	Valley

溪	Stream
峡谷	Gorge 或 Canyon
下楼楼梯	Stairway Down [Stairway 可以省略]
小心地滑	CAUTION//Wet Floor
小心滑倒	CAUTION//Slippery Surface 或 CAUTION//Wet Floor
小心火灾	CAUTION//Fire Hazard
小心落水	Be Careful Not to Fall into Water
小心碰撞	Beware of Collisions
小心台阶	Watch Your Step
小心烫伤	CAUTION// Hot
谢绝参观	Not Open to Visitors
谢谢合作	Thanks for Your Cooperation
信用卡支付	Credit Cards Accepted
休闲区	Leisure Area
宣传资料	Tourist Brochure
学生票	Student Ticket [Ticket 可以省略]
雪山	Snow Mountain
沿此路返回	This Way Back
野生动物园	Wildlife Park
野营；露营	Camping
一级文物	First Grade Cultural Relic 或 Grade One Cultural Relic
遗址	Ruins 或 Site
遗址公园	Heritage Park
艺术品	Artwork
婴儿车租用	Stroller Rental
营业时间	Business Hours 或 Opening Hours
邮政服务	Postal Service
油画	Oil Paintings
游程信息	Travel Information
游船	Rowboat [划浆] 或 Rowing Boat [划浆] ； Pedal Boat [脚踏] Electric Boat [电动]
游船码头	Pier
游客报警电话:	Police : [“”填入电话号码]
游客服务中心；游客中	Visitor Center 或 Tourist Center

游览图	Tourist Map
游乐园	Amusement Park
雨伞租借	Umbrella Rental
玉器	Jade Ware
园；圃；苑	Garden
员工通道	Staff Passage 或 Staff Only (用于 Passage 可以省略的场合)
原路返回	Return by the Way You Came 或 Return the Same Way You Came
院；大院	Courtyard 或 Compound
月票	Monthly Pass
赠票	Complimentary Ticket (Ticket 可以省略)
沼泽	Marsh 或 Moor
照相服务	Photo Service
植物园	Botanical Garden
中国画	Chinese Paintings
主入口	Main Entrance
咨询服务中心	Information Center (Center 可省略)
字画店	Calligraphy and Paintings Store
租船处	Boat Rental

附表：威海市旅游景区中英文公示语

序号	中文名称	英文名称
1	二层疏散指示图（出口在 b1 层）	Evacuation Chart for F2 (Exit on B1)
2	四层疏散指示图（出口在 b1 层）	Evacuation Chart for F4 (Exit on B1)
3	1、“一码(证)通”售票系统实行实名制售票、检票，所有游客必须提供身份证等有效身份信息,对于”人、票、证“不一致的游客不予通关。	1. The "Passing Code (Card)" ticketing system demands real-name ticketing and ticket inspection. All tourists are required to provide such valid identity information as ID Card, and tourists with inconsistent "face, ticket and card" information are not allowed to enter.
4	1、吊篮到达上车位置时，由工作人员为您打开车门，请游客左手拿物品,右手扶把手处,低头抬腿上车，上车后请立即坐好。	1. When the gondola arrives at the boarding position, the staff will open the door for you. Please lower your head and lift your legs into the car with belongings taken in left hand and handle held by right hand, and then sit down as soon as you get on the car.
5	1、吊篮到站时，工作人员打开车门后,请游客弯腰站起左手扶把手处, 低头顺车辆行进方向下车向前走。	1. After the staff open the door when the gondola arrives at the terminal, please half rise with handle held by left hand, get off the car with head down, and finally walk forward in the driving direction of the cable car.

6	1、患有恐高症、饮酒过度、老弱病残、行动不便者,以及无人监护的儿童请勿参观。	People with acrophobia, limited mobility or drinking excessively, the elderly, the weak, the sick, the disabled and child without guardianship are forbidden
7	1、您来本店办理住宿时, 请出示身份证、护照等有效证件, 在前台接待员的协助下详细填写住宿登记单并告知离店时间:	1.Upon registration, you are requested to show your own identification card, passport or other valid credentials. Please fill the registration form in detail and inform the date you check out.
8	1、如果您是吸烟者, 确保将烟头完全熄灭。	1. Make sure to extinguish the cigarette butts completely after smoking.
9	1.2 米—1.5 米 (含 1.5 米) 的儿童	Child whose height is between 1.2 meters and 1.5 meters (including 1.5 meters)
10	1.免费咨询。为游客提供线路、景点、消费、就餐、住宿等景区游览相关问题的免费咨询服务。	1. Free consultation. There is free consultation service provided for tourists on tour related issues such as routes, scenic spots, consumption, dining, accommodation, etc.
11	10、本店地处刘公岛景区, 景区内植被茂密, 森林防火尤为重要, 请您爱护居住地环境, 进入景区后, 请杜绝火种。	10.Please take good care of the living environment. After entering the scenic area, please eliminate fire.
12	10 月 16 日—4 月 30 日 8:30—16:00	October 16 — April 30 8: 30—16:00
13	11.本店内禁止赌博及其他有伤风败俗和违法的行为。	11.Illegal activities or criminal offences are strictly forbidden, such as gambling, prostitution, drug taking and smuggling etc.

14	12.房间内的毛巾、浴巾等用品是非赠品，请您不要将房间内浴巾、毛巾等房间用品带出店外以免丢失;	12、Towels and bath towels in the room are non-complimentary. Please do not take them out of the hotel to avoid losing them
15	13.本店退房时间为次日 12 点之前，超过 12 点退房将另加收半天房费，超过晚上 18:00 退房，将收全天房费，结账时请到前台收银处办理结账手续和其他委托事项:	13.Check-out time is 12:00 at noon. You will have to pay an extra half of daily fee if you check out after 12:00a.m. and the whole fee if you do after 18:00. Please contact the Reception Desk if you check out and need assistance.
16	14、如严重违反以上事项不听劝阻，则本店有权终止其店内住宿。	14. We have the right to take necessary action and terminate the accommodation in cases of serious violation.
17	1 号灯光电站	No.1 Lighting Power Station
18	1 号线.2 号线乘车票含潜艇参观票	Tickets for line 1 and line 2 include submarine tour tickets.
19	2、不要在床上吸烟，特别是当您疲劳、困倦时。	2. Do not smoke in bed, especially when you are tired or sleepy.
20	2、两人乘坐同一吊篮时，请按顺序下车，切勿拉手或同时下车。	2. If you two have taken the same gondola, please get off in sequence, and remember not to hold hands or step down at the same time.

21	2、两人乘坐同一吊篮时，请两人拉开一定距离，按指定位置站好，按顺序上车。	2. If you two are to take a same gondola, please draw a certain distance, stand in the designated position, and get on the car in sequence.
22	2、爬楼梯时请小心慢行,注意安全,请勿在甲板上或舱内嬉戏打闹。	Be careful and please pay attention to your safety when climbing the stairs. Do not play around on the deck or in the cabin.
23	2、如需要增加或更换住宿人，请您到前台接待处办理好手续，而不要在未告知本店的情况下留宿客人住宿或更换房间，以免造成不必要的麻烦；	2.Please contact the Reception Desk if you need extra bed or replace room. You are not allowed to keep unregistered guests in your room overnight or sublet the room to another person.
24	2.购票当日有效,游客购票时请当面点清钱款。	2. The ticket is valid on the day of purchase. Please count the money on the spot during buying.
25	2.免费引导。为游客提供游览相关免费引导服务。	2. Free guidance. There is free guide service provided for tourists.
26	24 小时开放	Open All Day/Open 24 Hours
27	2 号灯光电站	No.2 Lighting Power Station
28	3、抱孩子的游客上车时，请注意左手抱住孩子腰部，让孩子低于大人，避免碰伤孩子头部。	3. Please hold your child with left hand around his/her waist to make sure that he/she is lower than the adult, so as to avoid hitting the child on the head when you get on the car with him/her.
29	3、不要向废纸篓内扔烟蒂。	3. Do not throw cigarette butts into the wastebasket.

30	3、参观过程中请爱护舱内设施设备,严禁烟火,保持好环境卫生。	Please be careful with the facilities and equipment in the cabin, keep the environment clean and do not smoke or light up fire during your visit.
31	3、房间的设备包括向本店借用的设备, 请不要损坏, 丢失或改变用途。	3、 Please do not damage, lost or change use of the equipment in hotel.
32	3、上下车由工作人员为您服务。	3. The staff are at your service when you get on and off the car.
33	3、身高 1.5 米以上的儿童购全票,1.2-1.5 米儿童购半票,身高不超过 1.2 米的儿童免票(需有大 人陪同)。	3. Children with a height of over 1.5m must pay full price for the ticket and children with a height of 1.2-1.5m pay half price. Tickets are free for children with a height of not more than 1.2m (accompanied by adults).
34	3-4 人	This recipe will be enough for 3-4 servings.
35	4、不要在灯罩上挂湿衣服。	4. Do not hang wet clothes on the lampshade.
36	4、潜水艇票不包含在刘公岛通票内,请在岛内售票亭人工售票窗口购票。	4. Submarine ticket is not included in the Liugong Island through ticket. Please buy tickets at the manual ticketing window of the ticket booth on the island.
37	4、潜艇内参观路线为单行线,不可逆向参观。	For the visit route in the submarine is a one-way line, please do not visit in reverse
38	4、请不要在房间使用电炉, 电烤箱, 电烫斗等大功率电器。	4.Electric stove, electric oven, iron and other high-power appliances without permission is forbidden in order to guarantee your safety.

39	4、上下车由工作人员为您服务，亲属朋友请勿动手帮忙。	4. The staff are at your service when you get on and off the car. Relatives or friends are not allowed to offer help.
40	4、为了您和其他游客的安全，下车后请立即离开站台。	4. For the safety of you and other tourists, please leave the platform immediately after getting off the car.
41	4、游览车、索道、潜水艇票不包含在刘公岛通票内，请在岛内售票亭人工售票窗口购票。	Tickets for tour buses, cableways, and submarines are not included in the Liugongdao Island Pass. Please purchase tickets at the ticket window of the island ticket booth.
42	5、贵重物品，现钞、证件等请妥善保管或寄存在前台收银处，离开房间时请将门锁好，带好房卡或钥匙，若不小心丢失，应立即到前台补办；	5、Make sure yourself with your cash and valuables or place them to the Reception. Please lock the door and take the roomy card with you before departing. If you lose the card, please re-register to get another.
43	5、确保离开房间时关掉所有的电源。如:电动剃须刀	5. Make sure to turn off all the power, like the electric shaver, when to leave the room.
44	5、如有其它问题或需要帮助，请提前与工作人员联系。	5. If there is any need or other questions, please contact the staff in advance.
45	5、索道票、游览车票、潜水艇票未检票的，可持身份证到原购票窗口退票；一经检票，非特殊情况不予退票。	Cableway tickets, tour bus tickets, and submarine tickets that have not been checked can be refunded at the original ticket purchasing window with your ID card; once the ticket has been checked, no refund will be granted unless there are special circumstances.
46	5月1日—10月15日 8: 30—17:00	May 1 — October 15 8: 30—17: 00

47	5月1日至10月31日, 本馆 定时集中免费时间为 上午: 9:00 10:00 11: 00 下午: 13:30 14:30 15:30 祝您旅途愉快	Time for Free Visiting From May 1 to Oct. 31: Morning: 9:00; 10:00; 11: 00; Afternoon: 13:30; 14:30; 15:30. Enjoy Your Trip
48	6、刘公岛是无烟岛, 请您不要 在房间内吸烟焚烧文件、资 料和其他物品。	6、Liugong island is non-smoking scenic area. Please do not smoke and burn other items in your room.
49	60周岁以上的老年人	Seniors over 60
50	60周岁以上老人及军残人士优先	Priority for People Over 60, Servicemen and Disabled
51	6个备用鱼雷架	Six Spare Torpedo Racks
52	6个鱼雷发射管及其发射系统	Six Torpedo Tubes and Their Launching Systems
53	7、易燃、易爆物品、放射性 物品、枪支弹药、吸毒及宠 物等禁止带入本店。	7. Inflammable, explosive, poisonous and radioactive articles, firearms and weapons and drugs are not allowed to take into the hotel. Pets are not allowed in the hotel.
54	8、请保持居住环境安静, 不要 在住宿区内酗酒滋事;	8. Please help maintain a quiet atmosphere. Excessive noises from shouting, talking and banging of walls that cause public disturbance are prohibited.
55	9、您如有亲友或会客, 请遵 守本店的有关规定, 为了您 的安全, 未经您的同意, 我 们将不允许来访人进入您的 房间, 本	9.Visitors are not allowed to enter guest room without your permission. Visitors are to leave the guest room before 11:00pm.

	店会客时间截止晚上十一时， 逾时即请访客离店;	
56	CS 俱乐部	CS Club
57	CS 野战俱乐部	CS Field Club
58	PAN 废气	PAN Exhaust Gas
59	爱护公共设施，保持环境卫生	Please show respect for public facilities and keep the environment clean.
60	爱护花草	Please Show Respect for Flowers and Grass
61	爱护花草 关爱心灵	Please Show Respect for Flowers and Grass
62	爱护环境 从我做起	A better environment starts with your every effort./It's everyone's duty to take care of the environment.
63	爱护环境，讲究卫生	To have a better environment, we need everyone's effort.
64	安全措施	Safety Precautions
65	把手	Handle
66	百合园	Lily Garden
67	百花园	Flower Garden
68	百鸟园	Bird Garden
69	板栗采摘园	Chinese Chestnut Picking Garden
70	半岛尖上的珍珠海港城——威海南海新区	The Pearl on the Tip of Shandong Peninsula——Weihai Nanhai New Area
71	保护环境 请勿乱扔乱吐	NO LITTERING OR SPITTING
72	保护森林资源 共建绿色家园	To protect forest resources, we need everyone's effort.
73	报务室	Wireless House/Wireless Cabin/Wireless Room/Radio Room
74	北配楼	North Wing Tower

75	北入口停车场	North Parking Lot
76	备用鱼雷架	Spare Torpedo Rack
77	本窗口不检查证件	This window doesn't check your certificates
78	本店所有客房均装有温度、风量调节器，您可自行调校室内温度，如需协助请于前台联系。	All rooms in our hotel are equipped with temperature adjusters and air volume regulators, with which you can adjust the room temperature by yourself. For any assistance please contact the Front Desk.
79	本索道为单线循环固定抱索器双人吊篮旅游观光索道,运行速度0.98 米/秒,请游客上下车注意 以下安全事项:	This is a circulating mono-cable sightseeing ropeway with fixed grip and double gondola, running at a speed of 0.98m/s. Please pay attention to the following safety precautions when getting on and off the cable car:
80	碧霞元君祠	Bixiayuanjun Temple
81	便后请冲水 垃圾入纸篓	Flush After Use// Please Throw the Waste Into the Basket
82	便民服务区	Convenient Service Area
83	宾馆住宿须知	Accommodation Admission
84	滨海度假胜地 蓝色产业新城——威海南海新区	A Seaside/Coastal (Holiday) Resort and New Town of Blue Industry-Weihai Nanhai New Area
85	滨水茶室	Waterfront Teahouse
86	并就此对员工进行了系统的培训	and conducted the systematic training to the staff.
87	玻璃滑道	Glass Chute 或Glass Slideway

88	博物馆、博览园、陈列馆、动物园	Museum, Expo Park, Exhibition Gallery, Zoo
89	不断提高服务技能，主动学习，发挥自己的特长参与服务	Continuously develop service skills, willing to learn and give full play to your strengths to serve people
90	不可回收废弃物	Non-recyclable Waste
91	不夜城	Ever-Bright Town
92	踩踏危险严禁入内	DANGER//No Stepping // No Entry
93	参观方向	Direction of Visit
94	参观路线	Visitor Route
95	参观须知	Notice for visitors
96	残疾军人证、现役军人证	Certificate for disabled servicemen, active servicemen certificate
97	舱室简介	Introduction to the Cabins
98	操作步骤	Operating Steps
99	草莓园	Strawberry Garden
100	草坪广场	Lawn Square
101	插卡取电	Plug in Card for Power
102	茶室	Tearoom
103	茶饮	Tea
104	槎山风景区	Chashan Scenic Area
105	柴油机舱	Diesel Engine Compartment
106	柴油机水下工作进气装置	Underwater Working Inlet Device for Diesel Engine/Underwater Air Inlet Unit for Diesel Engine

107	倡导“奉献、友爱、互助、进步”的志愿服务精神，强化服务意识，树立服务形象	Advocate the voluntary service spirit of "dedication, friendship, mutual help and progress", strengthen the awareness and establish the image of serving people.
108	倡导文明出行，拒绝车窗抛物	Please Be Civilized Citizens // Do Not Throw Anything Out of Windows
109	倡导文明新风，共建美好家园	For A Civilized City, For A Better Home
110	车辆驶离停车场请向北行至北出口，注：通道口请勿停放车辆。	If you are leaving the parking lot, please go north to North Exit. //Note: Please do not park your vehicle at the entrance.
111	车让人，让出一份安全；人让车，让出一份文明	Share the road, and stay in safety.
112	撤离	Evacuation
113	成山头景区	Chengshantou Scenic Area
114	成山卫	Chengshanwei
115	城市因文明而和谐，我们因文明而幸福	Good manners bring harmony to our city, and harmony brings happiness to our people.
116	乘客须知	Notes to Passengers/Passengers Notice
117	乘坐索道时请勿携带宠物及易燃易爆有毒或其他危险品。	No Pets Allowed. Flammable, Explosive, Poisonous and Other Illegal Articles Strictly Prohibited in the Carriage .
118	乘坐索道时严禁吸烟、严禁蹲坐或站立、更不能嬉戏打闹，以免发生危险。	No Smoking, Squating, Standing or Roughhousing in the Cablecar
119	乘坐下行索道时检票	The ticket will be checked when taking the down cableway.

120	持凭证上车，购票时请务必索要凭证。	Please Ask for a Receipt when Purchasing Tickets to Make Sure Your Boarding.
121	持有“山东惠才卡”“威海英才卡” 的高层次人才（凭卡）	High-level talents with "Shandong Huicai Card" and "Weihai Yingcai Card" (by presenting the card)
122	持有本市民政部门颁发的 《最低生活保障证》的低保 人员 （凭低保证）	People with Minimum-Subsistence Guaranteeing Certificate issued by the Civil Administration Department of this city (by presenting the certificate)
123	出口	EXIT
124	出口禁止入内 参观请走前门	No entry. Please Enter From the Front Door.
125	厨余垃圾	Kitchen Waste
126	储物间	Storage Room
127	穿越林海 心随“索”动	The Cableway of the Vast Forest, A Good Way to Relax Your Heart
128	窗口仅办理特殊优惠群体预约 购票	This window is only for reservation-booking for groups enjoying special discount
129	床头灯	Bedside Lamp
130	创建幸福千万家 文明连着你我他	Graciousness means happiness to every family and harmony to everybody.
131	创建自你我做起 文明从脚下起步	A civilized city starts with your effort.
132	创业门	Chuangye Gate
133	垂钓须知	Notice to Anglers
134	春蒜回锅肉	Sauteed Pork in Hot Sauce

135	葱爆羊肉 68 元/盘	Sautéed Lamb Slices With Scallion 68RMB
136	葱烧海参 98/只	Sea Cucumber With Green Onion 98RMB
137	葱油鲈鱼 128 元/盘	Perch With Green Onion 128 RMB
138	葱油偏口鱼	Satueed Fish With Green Onion
139	醋椒鱼丸汤	Hot and Sour Fish Ball Soup
140	翠竹轩	Cuizhuxuan Veranda
141	大风车	Great Windmill
142	大门公厕图标 1 个（公共卫生间）	Public Toilet 或 Public Restrooms 或 Public Washrooms
143	大乳山	Dairushan Scenic Area
144	大溪谷垂钓	Daxigu Angling Area
145	大溪谷文化创意小镇	Daxigu Cultural & Creative Town
146	大溪谷游客游园规定	Daxigu Tourism Rules and Regulations
147	大虾炒白菜 88 元/只	Sauteed Prawns And Chinese Cabbage 88RMB
148	大枣饅饅	Chinese Dazao Bobo (steamed bread with date)
149	大枣园	Jujube Garden
150	大众消费	Mass Consumption
151	当火警警铃响起时，请立即撤离。	Please evacuate immediately when the fire alarm rings.
152	当您刚刚到达本酒店或发现火情时，您可以拨打 5332870	On first arriving at the hotel or discovering a fire, please dial 5332870

153	当您听到酒店安全指令要求撤离时，您可以拨打 5332870	On hearing the hotel security instructions requiring an evacuation, you can dial 5332870
154	当您住店时，请先寻查紧急出口的位置并祥记与您房间的距离，以利于您的浓烟或黑暗中 能准确找到其所在位置。	During your stay, please locate the Emergency Exit first and remember the distance between it and your room to allow you to find exactly where it is in the smoke or darkness.
155	当心落水	Be Careful Not to Fall into Water
156	党员示范岗	Model party member
157	导视牌介绍	Guide Signs Introduction
158	导游讲解	Tour Guide Service
159	导游专用处	Tour Guide Only
160	道德守礼，温馨提示	Be A Courteous Citizen, Maintain Public Morality
161	道路因礼让而宽广 城市因文明而和谐	Courtesy makes the roads wide, good manners bring harmony.
162	登山步游路	Hiking Trail
163	邓世昌雕像	Deng Shichang Statue
164	低压气站等	Low Pressure Gas Station
165	地巾	Bath Mat
166	地下停车场	Underground Parking
167	地下停车场人行出入口	Pedestrian Passageway of Underground Parking
168	第三卫生间	Gender-neutral Bathroom 或 Unisex Toilet
169	点击“景点观光 2”	Click on "Sightseeing 2"

170	点击输入购票人员资料	Click to enter the information of the ticket purchaser
171	点将台	Officers' Roll Call Platform
172	电池自动器	Battery Automata
173	电瓶车售票处	Ticket Office for Electric Vehicles
174	电器调节	Electric Appliance Regulation
175	电视塔	TV Tower
176	电梯间	Elevator
177	吊篮进入站台，请起身站立。 左手扶把手处，低头下车。	Please stand up when the swinging scaffold enters the platform. Hold your left hand on the handle and get off with your head down.
178	吊篮进站后，请按工作人员指定地点有序地出站，不得拥挤或在站台逗留、拍照。	Please Follow the Instruction of Staff. No Loitering and Photo on the Platform.
179	叠芳谷	Diefang Valley
180	叠水瀑布	Cascading Waterfall
181	东岸轮滑	Dong'an Roller Skating
182	东海会馆宾馆	Donghai Club
183	东海酒家海鲜大锅餐厅	Donghai Seafood Pot Restaurant
184	董存瑞——完成党交给的艰巨任务最光荣	Dong Cunrui--It Is Most Glorious to Accomplish the Arduous Task Assigned by Our Party
185	豆面条 30 元/份	Noodles made of soybean flour 30RMB
186	读书角	Reading Corner
187	对空潜望镜	Altiperiscope

188	蹲便器	Squatting Pan
189	多福山	Duofu Mountain
190	多功能厅	Function Hall
191	多一句文明用语 增一缕人间春风	Every polite word will bring warmth to people's heart.
192	垛姑台	Duogutai
193	堕亩山	Tuogu Mountain
194	儿童活动场地	Children's Activity Area 或 Children's Activity Yard
195	儿童游乐场、健身区	Children's Playground and Fitness Area
196	儿童游乐区	Children's Playground 或 Kids Corner
197	儿童游玩区	Children's Play Area
198	儿童游戏沙地	Play Area for Children
199	儿童游戏沙坑	Sandpit 或 Sandbox
200	儿童坐便器	Toilet Pan for Children
201	二、下车	II. For getting off the car
202	翻越危险 注意安全	WARNING//No Climbing
203	凡有以下情况者请勿乘坐索道 以防意外	Please do not take cableway in case of any of the following circumstances.
204	方向舵操纵部位	Rudder Control
205	方向舵操纵器	Rudder Manipulator
206	防暴装备、制止暴力、保障安全	Riot Gear, Stop the Violence, Guarantee People's Security

207	防护堤坝 禁止翻越	No Climbing Over Embankment
208	防火检查、自觉接受安检	Fire-watch/Fire Inspection, Please Cooperate in Safety Checks.
209	防汛物资	Flood-Fighting Materials
210	房间电话: 8+房间号码	Room Tel: 8+Room Number
211	房间上网	Room Internet
212	房间设有床头灯、请勿打扰灯、电视机、空调等处的开关。如需协助请与前台联系。	Switches of the bedside lamp, do-not-disturb light, TV set, air conditioner and other equipment are installed in the room. For any assistance please contact the Front Desk.
213	房间物品赔偿表	Compensation for Room Items
214	废弃口罩回收专用箱	Waste Mask Recycling Box
215	废弃口罩专用垃圾桶	Trash Can for Discarded Masks/Garbage Can for Discarded Masks/Garbage Bin for Discarded Masks/Waste Bin for Waste Mask
216	风大浪急有暗流 严禁游泳赶海	NO SWIMMING
217	风景区	Scenic Area
218	风扇危险请勿攀爬	DANGER! // No Climbing
219	扶梯	Escalator
220	服务驿站	Customer Service Station
221	服务指南	Service Information 或 Service Directory
222	福字广场	Fuzi Square
223	该舱是潜艇水面航行的主要动力舱室,装有 6-390 型国产内燃机 2 台,转速 500 转 / 分,功率	It is the main engine compartment for the submarine surface navigation, two domestic internal combustion engines of 6-390 type with speed of 500 rpm and power of 2000 hp are equipped. There are also two ventilators, one fresh water generator and one air conditioner.

	2000 马力。另有通风机 2 台， 制淡水机和空调机各 1 台。	
224	感谢您的配合	Thanks for Your Cooperation
225	感应出水	Automatic Tap
226	干煸头菜 20 元/盘	Sauteed Cabbage& Pepper 20RMB
227	干炸黄花鱼 58 元/盘	Deep Fried Yellow Croaker 58RMB
228	高层次人才凭“山东惠才卡”或 “威海英才卡” 可在此处享受绿色通道服务	High-level talents can enjoy green channel service by presenting their "Shandong Huicai Cards" and "Weihai Yingcai Cards"
229	高档	High Quality
230	高新区廉洁文化公园	Integrity Culture Theme Park of Weihai Torch Hi-tech Science Park
231	高压参汤 98 元/只	Sea Cucumber Soup 98RMB
232	高压气分站	High Pressure Gas Substation
233	高压气站	High Pressure Gas Station
234	个个争当文明市民 人人动手参与创建	Join hands to create a harmonious and prosperous city.
235	各位导游：为方便快捷办理团队票，请您主动出示机打行程单、导游证、本人及客人身份证。仔细核对团队中的老年人、残疾人、现役军人、学生等票种，按照景区的优惠政策	Dear tour guides: for the convenience and quickness of the team-ticket procedure, please take the initiative to show your paper itinerary, tour guide certificate, your and your guests' ID cards, carefully check the ticket types of the senior people, disabled people, active servicemen and students in your team, fill in the confirmation form in accordance with the preferential policies of this scenic spot, and proactively present relevant certificates required in other preferential policies.

	填写确认单，并主动出示其他优惠政策的相关证明。	
236	各位游客，景区内定远舰的室内部分暂不开放，带来不便敬请谅解。	Dear visitors, the indoor part of the Dingyuan Ship in the scenic area is temporarily closed. We are so sorry for all the inconvenience caused.
237	各位游客：禁止将食品、矿泉水、饮料（包括各类水杯、瓶装液体）、管制刀具、火种、宣传单、横幅标语等物品带入主楼。	Dear visitors, please do not bring food, mineral water, beverage (cups and bottled liquids included), controlled knives, flammable objects, leaflets or banners into the main building.
238	耕渔会馆	Gengyu Guildhall
239	耕渔酒店	Gengyu Hotel
240	工具间	Tool Room
241	公共卫生间/公厕	Public Toilet 或 Restrooms 或 Washrooms 或 W.C.
242	公园北门	North Gate
243	公园北入口	North Entrance
244	公园步道，步步精彩	Take a walk and walk the wonders!
245	公园道路 车辆限行 请勿跟车 后果自负	Vehicles Are Restricted on Park Roads//No Car-following
246	公园管理办公室	Management Office of the Park
247	公园管理处	Management Office
248	公园南门	South Gate

249	公园内请勿停放自行车、电动车、摩托车等各类车辆	Thank You for Not Parking Bicycles, Electric Bicycles, Motorcycles or Other Vehicles in the Park
250	公园入口	Entrance
251	公园西入口	West Entrance
252	公园总平面图	Site Plan of the Park
253	共享幸福生活，同创文明城市	Enjoy A Better Life, Build A Civilized City
254	沟深危险 请勿靠近	Deep Ditch// Keep Away
255	购买双程索道票的游客请保管好票据	Tourists who buy two-way cableway tickets, please keep the tickets well.
256	购票须知	Ticketing Information
257	购正宗韩货、就到韩乐坊	Come to Hanlefang for Authentic Korean Goods
258	关闭房间内的空调系统以防将烟吸入房间。	Turn off the air-conditioning system to prevent smoke from being inhaled into the room.
259	观光车路线	Sightseeing Bus Route
260	观光车调度中心	Sightseeing Bus Dispatching Center
261	观光车站	Sightseeing Station
262	观光游览车（1 号线）（刘公岛全景线）	Sightseeing bus (Line 1) (Liugong Island panorama route)
263	观海长廊	Seascape Corridor
264	观景平台正在施工，暂停开放，敬请谅解！	Under Construction // Temporarily Closed for Viewing Platform
265	观澜亭	Guanlanting Pavilion

266	观廉廊	Honest Gallery / Corridor
267	观音坛	Goddess of Mercy
268	管理房	Management Office
269	管理间	Management Closet
270	管屋	Guanwu House
271	广播器	Public Addressor
272	贵重物品	Valuables
273	贵重物品请到前台收银处寄存。如需协助请与前台联系。	Please deposit your valuables at the Cashier of Front Desk. For any assistance please contact the Front Desk.
274	国际会议中心	International Conference Center
275	国家战略海洋经济新区——威海南海新区9	A New Marine Economic Area Under National Strategy— —Weihai Nanhai New Area
276	国有宾馆	State-owned Hotel/Government-run Hotel/State-operated Hotel
277	国之栋梁不可无，生命之水不可枯	A state cannot progress without talents, just as a person cannot live without water.
278	海滨路	Haibin Road
279	海埠寨	Haibu Zhai
280	海参捞饭 98 元/只	Rice With Sea Cucumber In Black Bean Sauce 98 RMB
281	海草房精品民宿	Seaweed-Thatched Houses B&B
282	海草风情馆 4#、5#、6#	No.4, No.5 and No.6, Haicao Fengqing Seafood Theme Park
283	海胆疙瘩汤	Dough Drop and Urchin Soup
284	海堤	Seawall

285	海堤湿滑 游泳危险	Slippery Seawall//No Swimming
286	海赋景区	Haifu Scenic Area
287	海角邮局	Haijiao Post Office
288	海沐里酒店	Haimuli Hotel
289	海情景区	Haiqing Scenic Area
290	海区情况复杂 不适宜游 泳请注意 安全	CAUTION// Dangerous Sea Area//No Swimming
291	海区情况复杂 不适宜游泳 请 注意安全	DANGER//Non-Swimming Zone
292	海上环岛游	Sea tour around the island
293	海水有危险，入水需谨慎	CAUTION//Dangerous Sea Water
294	海棠园	Begonia Garden
295	海天康乐园	Haitian Paradise
296	海图室	Chart House/Chart Room
297	海鲜豆腐 38 元/盘	Tofu and assorted seafood soup 38RMB
298	海鲜疙瘩汤 38 元/盘	Dough drop and assorted seafood soup 38RMB
299	海鲜街	Seafood Street
300	海鲜拼盘 68 元/盘	Seafood Hors D'Oeuvres 68RMB
301	海洋科普广场	Marine Square
302	海阅景区	Haiyue Scenic Area
303	海韵景区	Haiyun Scenic Area

304	韩多多梦幻城	Hidodo Children's Paradise
305	韩国商品交易中心	Korean Commodity Trading Center
306	韩国商品交易中心欢迎您	Welcome to Korean Commodity Trading Center
307	韩乐坊不夜城（夜市）	Hanlefang Ever-Bright Town (Night Market)
308	韩乐坊国家级旅游景区	Hanlefang National Tourist Attraction
309	韩乐坊国家级旅游景区欢迎您	Welcome to Hanlefang National Tourist Attraction
310	韩文化主题商业街区	Korean Culture Theme Commercial Block
311	行李寄存	Luggage Deposit
312	禾婚纱摄影	Her. Wedding Photo Studio
313	和合双福停车场	Heheshuangfu Parking Lot
314	和平碑 和平捍卫者的热血铸造战争 的锁链 雕塑设计：谷涛 碑名题字：吕京 周 施工单位：威海华艺雕刻厂	Peace Monument The blood of peace defender castes the chain that bounds the war Designed by Gu Tao Inscribed by Lv Jingzhou Construction organization: Weihai Huayi Carving Factory
315	黑椒炒牛柳	Sauteed String Beef With Black Pepper
316	黑椒牛柳 68 元/盘	Sauteed String Beef With Black Pepper 68RMB
317	弘扬雷锋精神 参与志愿服务	Carrying forward Lei Feng Spirit and Participating in Volunteer Service
318	红酒杯	Red Wine Glass
319	红焖鲅鱼 68 元/盘	Braised Spanish Mackerel 68RMB
320	红磨坊餐厅	Moulin Rouge Restaurant

321	泓兴寺	Hongxing Temple
322	候船厅	Waiting Room
323	蝴蝶泉	Butterfly Spring
324	护林防火，人人有责	To protect forest and prevent forest fire, we need everyone's effort.
325	花瓣酒店	Petal Hotel
326	花草有情 请君善待	Please Show Respect for Flowers and Grass
327	花儿缤纷，采之何忍	Please Show Respect for Flowers
328	花海	Floral Sea
329	画家村	Artist Village
330	欢乐木屋宾馆	Joyous Chalet Hotel
331	环翠楼	Huancuilou Tower
332	环翠楼出口，注意防火	Huancuilou Tower Exit//CAUTION//Fire Hazard
333	环翠楼公园	Huancuilou Park
334	环翠楼广场	Huancuilou Square
335	环翠楼游客中心	Huancuilou Tourist Center
336	环翠门	Huancui Gate
337	环翠书院	Huancui Academy Huancui Courtyards
338	环山步道	Mountain Trail
339	黄继光——英勇战斗奋不顾身	Huang Jiguang--Fought Against Enemies Bravely Regardless of His Own Safety
340	婚庆广场	Wedding Plaza
341	婚庆文化公园	Wedding Culture Park
342	火种收纳处	Flammable Object Collection

343	货车禁入	No Trucks
344	机电长室	Electromechanical Chief's Office
345	机动车入园请登记 进入公园禁止吸烟	Motor Vehicles Check-in //No Smoking in the Park
346	机房	Machine Room/Engine Room
347	积翠潭	Jicui Pond
348	吉祥平安谷	Jixiangping'an Valley (Good Luck Valley)
349	极目亭	Jimuting Pavilion
350	极速滑草	Extreme Grass-Skiing
351	计程仪等	Speed Log
352	寄存服务	Deposit Service 或 Left-luggage service
353	家常大白菜 28 元/盘	Sauteed Cabbage& Pepper In Sweet&Sour Sauce 28 RMB
354	家常豆腐 20 元/盘	Fried Beancurd With Sliced Pork&Pepper 20RMB
355	家常烧鸡仔	Sauteed Homemade Chicken
356	家常小炒	Homemade Dishes
357	家园广场	Homeland Square
358	架空城台	Aerial Tower Platform
359	坚持“以人为本”的服务理念，全心全意为游客服务，以奉献社会的态度投入志愿服务中	Uphold a "people-oriented" service concept, serve tourists wholeheartedly and engage in voluntary service with an attitude of making contributions to the society
360	坚定不移跟党走 同心共筑中国梦	Unswervingly Follow the Party to Build the Chinese Dream Together

361	监督服务电话	Complaint and Service Hotline
362	监控区域 请勿触碰	Monitoring Area//No Touching!
363	监控室	Monitoring Room
364	监控运行，严禁触碰，损坏照 价赔偿	This Area Is Under Electronic Surveillance //No Touching// Full Compensation for Any Damage
365	检票候车处	Waiting Area for Checking-in
366	建设健康城市，共享美好生活	Build A Healthy City, Enjoy A Better Life
367	建设美好家园，创建文明城市	Have A Better Home, Build A Civilized City
368	建设人民满意威海，创建全国 文明城市	For A Satisfying Hometown, For A National Civilized City
369	建设优美环境，靠你靠我靠大 家	To have a better environment, we need everyone's effort.
370	健康步道	Health Walkway
371	健康步道终点	Way Out 或 Exit
372	健康城市你我共建，健康生活 你我共享	Build A Healthy City, Enjoy A Better Life
373	健康有活力，生活更美丽	Good health is good life.
374	健身广场	Fitness Square
375	健身区/健身场地	Fitness Area
376	舰首鱼雷舱	Bow Torpedo Room
377	舰尾鱼雷舱 该舱是艇尾施放鱼雷、布设水	Stern Torpedo Room It is the battle compartment for torpedo-laying and mine-laying at the stern of the boat equipped with two torpedo tubes and two 533 mm torpedoes or four ground mines. There are also stern elevators, rudders, etc.

	雷的战斗舱室，装备鱼雷发射管 2 具，533 毫米鱼雷 2 条或沉底水雷 4 枚，另有尾升降舵、方向舵等。	
378	将军石	General Stone
379	将毛巾或被单淋湿置子门下 将火挡在门外，摘掉窗帘， 把水备好，例如:浴缸内灌满水，以便能够迅速将毛巾或被单淋湿。	Put the wet towels or sheets under the door to keep the fire out, remove the curtains and prepare enough water, for example, fill the bathtub with water to enable you to wet the towels or sheets rapidly.
380	姜汁扇贝 38 元/盘	Scallops with Ginger Juice 38 RMB
381	讲解服务处	Tour Guide Service
382	讲究社会公德，爱护公共环境	Cultivate A Harmonious Culture, Maintain A Clean Environment
383	讲究卫生，请勿乱扔废品杂物，请爱护一切公共设施， 损 坏照价赔偿。	No Littering. You Need Pay the Cost Price for Any Damage to the Public Facilities Done.
384	讲文明 树新风 千里之行始于足下 文明行动就在身边	Courtesy, a small step for you, a big step for our city
385	讲文明树新风	Behave Properly, Establish New Custom
386	酱汁海参 98 元/只	Sea Cucumber In Black Bean Sauce
387	酱汁牡蛎 58 元/盘	Black Bean Sauce Oyster 58RMB
388	交流组合机	AC Combiner

389	椒盐偏口鱼 68 元/盘	Flatfish with Pepper Sault 68RMB
390	街舞	Street Dance
391	节约水资源，责任人人有	To save water, we need everyone's effort.
392	节约一滴清水，还原一片绿地	Save Water, Save Green
393	节约用水 人人有责	Water Conservation depends on Everyone 或Economize on Water, Everyone's Responsibility
394	节约用水 珍爱生命	Save Water, Save Life
395	今天不节水，明天无泪流	Save Water, Save Life
396	金石湾艺术园区	Jinshiwan Art Park
397	仅限儿童使用 请勿剧烈摇晃	Children Only. Please Do Not Shake Violently.
398	紧急疏散逃生图	Emergency Evacuation Plan/Emergency Evacuation Diagram
399	紧急疏散逃生图、图列、您所在的位置	Emergency Evacuation Plan; Schema; You Are Here/Your Position
400	进入公园请勿吸烟、请勿遛犬、请勿骑行车辆	Thank You for Not Smoking, Walking Dogs, or Cycling in the Park
401	进入林区严禁烟火	No Fireworks Allowed in the Forest Area
402	进入园区 注意防火	CAUTION//Fire Hazard
403	禁止捕鱼	No Fishing
404	禁止宠物入内	No Pets Allowed
405	禁止将包括烟头在内的杂物硬物投入小便池 请使用垃圾桶	Do Not Throw Rubbish Into Toilet//Please Use the Basket
406	禁止将杂物投入马桶	No Dumping Rubbish Into Toilet
407	禁止遛狗	No Dogs

408	禁止攀登 高压危险	WARNING// No Climbing 或 DANGER//High Voltage
409	禁止骑行	No Cycling
410	禁止三轮车、摩托车入内	No Tricycles or Motorcycles Allowed
411	禁止跳下	No Jumping Down
412	禁止吸烟	No Smoking
413	禁止吸烟、禁止宠物入内、请 带好自己的小朋友、注意安全	No Smoking and No Pets Allowed // Please Keep Your Children With You // Be Careful
414	禁止携带宠物入园	No Pets Allowed
415	禁止携犬进入	No Dogs Allowed
416	禁止游泳	No Swimming
417	精品烧锅 88 元/瓶	(Fine liquor and spirits) Jingpin Shaoguo 88 RMB
418	景点门票	Entrance ticket of scenic spot
419	景观桥	Landscape Bridge
420	景观水池 请勿嬉水	Ornamental Pond //No Wading
421	景区售票处	Ticket Office
422	警卫室	Guard Room
423	净水池	Pure Water Pond
424	靖海卫	Jinghaiwei
425	九龙城商业街东北出口	Northeast Exit of Jiulongcheng Commercial Street
426	九曲桥	Zigzag Bridge
427	玖罗保税商品体验中心	JOYLA Bonded Commodity Experience Center
428	韭香虾仁蛋	Sauteed Leek Shrimps and Eggs

429	酒店所有客房备有宽带互联网接口，可全天免费上网。	There are broadband Internet ports in your rooms providing all-day free Internet service.
430	居民身份证、老年人优待证	ID Card, Senior Citizen Card
431	具体优惠票填写标准如下	The specific criteria for filling in discount tickets are as follows
432	具有亲和力，交谈文明有礼，耐心倾听游客的问题	converse with people in an amiable, civilized and polite way and listen to tourists' questions patiently
433	军官证、士兵证	Military Officer Certificate, Soldier Certificate
434	军官住舱 该舱主要作为艇首组蓄电池的存放舱室，装有铅-1 型蓄电池112 块。另有军官休息室等。	Officer's Living Quarter It is mainly used as the storage compartment for the 112 Lead-1 Batteries of the bow. There are also officers' lounges, etc.
435	均衡操纵站	Equilibrium Operating Station
436	咖啡厅	Café House
437	抗击疫情人人有责	It is Everyone's Responsibility to Fight the Epidemic.
438	柯尼斯堡桥	Konigsberg Bridge
439	可回收废弃物	Recyclable Waste
440	可回收物	Recyclables
441	客运码头	Ferry Terminal
442	空气调节	Air Conditioning
443	空气压缩机	Air Compressor
444	空调机	Air Conditioner
445	口杯	Mug

446	垃圾不落地，威海更美丽	Less Litter, Better City
447	垃圾分一分 威海美十分	Garbage Sorting For A More Beautiful Weihai
448	拉	Pull
449	辣炒巴蛸 68 元/盘	Satueed Octopus 68 RMB
450	辣炒肥肠 68 元/盘	Sauteed Pig'S Intestine With Hot Pepper 68 RMB
451	辣炒土豆丝 28 元/盘	Sauteed Shredded Potatoes With Hot Peppers 28 RMB
452	辣炒仔鸡 58 元/盘	Sauteed Chicken With Hot Pepper 58 RMB
453	来也匆匆 去也冲冲	Flush After Use
454	蓝莓采摘园	Blueberry Picking Garden
455	蓝色海湾	Blue Bay
456	篮球场	Basketball Court
457	揽翠亭	Lancuiting Pavilion
458	缆车路线	Cable Car Route
459	老年人活动场	Senior Citizens' Playground
460	乐天古玩城	Hi-Day Antique Market
461	乐天世纪城四期地下停车场	Underground Parking of Hi-Day Century City Phase IV
462	乐天文化广场	Hi-Day Cultural Square
463	了解消防疏散紧急方案	Please Be Aware of Emergency Plan for Fire Evacuation
464	雷池莫越	Keep Within the Bounds of Discipline
465	雷达室	Radar Room
466	雷达天线	Radar Antenna

467	雷锋——把有限的生命投入到 无限的为人民服务之中去	Lei Feng--Devoted His Limited Life to Infinite Service for the People
468	冷藏库	Refrigerating Chamber/Refrigerated Storage
469	冷却水泵	Cooling Pump
470	离休军官证、退休军官证、退 休士官证、残疾证	Certificate for honorably discharged military officer, retired military officer certificate, retired non-commissioned officer certificate, disabled servicemen certificate
471	礼让从我做起	
472	礼让从我做起 文明赢得尊重	Civilized behavior leads to respectability, and modest custom needs everyone's effort.
473	李向群——胸怀远大志向 追求 高尚人生	Li Xiangqun--Embracing Great Ambitions, Pursues a Noble Life
474	栗景别墅	Lijing Villa
475	栗景米坊	Lijing Mifang Restaurant
476	栗景山庄	Lijing Village
477	栗景生物组培实验室	Lijing Bio-tissue Laboratory
478	栗景新天地	Lijing Xintiandi
479	栗景新天地景区	Lijing Xintiandi Scenic Area
480	联票	Ticket Package
481	廉心明志	Keep Integrity and Conviction in Mind
482	廉语哲道	Profound Philosophy in the Honest Words
483	凉菜二例	2 Cold Dishes
484	瞭望塔	Observation Tower

485	林俊德——献身国防科技事业 杰出科学家	Lin Junde--An Outstanding Scientist Dedicated to the Development of Science and Technology for National Defense
486	林下健身区	Linxia Fitness Area
487	林下休闲空间	Underwood Leisure Area
488	林荫广场	Linyin Square
489	临时身份证明自助打印 如遇机器故障无法打印，请 联系 15 号窗口	Temporary Identification certificate self-printing If the printer fails to work, please contact window 15
490	临时身份证明自助打印机	Self-service printer for printing temporary identification certificate
491	灵光塔	Lingguang Tower
492	领票处	Ticket Counter
493	领票时间	Ticket Hours
494	另有标准间、大床房、民宿客 房、钟点房	Standard Rooms, Double Rooms, Minshuku Rooms and Hourly Rooms are Also Served
495	六条料理	Liutiao Japanese Restaurant
496	龙湖	Longhu Lake (Dragon Lake)
497	芦花飞雪	Reed Catkins Scenery
498	陆号院	No.6 Courtyard
499	罗山寨	Luoshan Zhai
500	萝卜丝炖鲜虾	Stewed Shrimps With Turnip
501	旅游咨询	Tourist Information

502	绿色引领时尚 文明创造幸福	Green life is our fashion, and civilization leads to our happiness.
503	绿水青山就是金山银山	Lucid Waters and Lush Mountains Are Invaluable Assets
504	绿轴公园公交站	Urban Axis Green Park (Bus Stop)
505	麻辣海龙	Spicy And Hot Syngnathus
506	买正品韩货 由此乘电梯至二楼 南行	To buy genuine Korean goods, take the elevator to the second floor and go south.
507	锚机电气设备及传动装置	Electrical Equipment and Transmission Actuator of Windlass
508	美极鲜鱿 58 元/盘	Fresh Squid 58 RMB
509	美极蒸鲳鱼	Steamed Pomfret
510	美食街、百货街、海鲜街、小吃街	Food Street 【food court (室内的美食街)】, Department Store Street, Seafood Street, Snack Street
511	美味炒菜	Tasty Dishes
512	焖杂鱼饼子	Braised Fish Pie
513	蒙古包大营	Yurt Camp
514	蒙古包水上餐厅	Waterside Yurt Restaurant
515	米山镇乡村振兴示范区	Rural Revitalization Demonstration Zone in Mishan Town
516	免费取纸处	Complimentary Tissue
517	免票	No ticket is needed
518	灭火器	Fire Extinguisher
519	民本勤怀	People-Oriented at all Times 或 Put the People First at all Times 或 Always Keep the People in Mind

520	民俗广场	Folklore Square
521	民宿酒店部落	B&Bs
522	名称、单价、名称、床护垫	Item, Unit Price, Item, Mattress
523	名称：“平壤玄武门战斗”瓷盘 （日本制） 年代：1894 年	Title: Porcelain Plate Themed on "The Battle of Xuanwumen in Pyongyang" (made in Japan) Date: 1894
524	名称：《兵船海岸炮位架图说》 （复制品）	Title: "Illustration of Naval Vessels' Cannon Position and Frame" (copy)
525	名称：《兵船汽机》（复制品）	Title: "Steam Turbine of Warship" (copy)
526	名称：《关于在华日本人新的规定》 年代：1873 年（明治 6 年）	Title: Regulations on Japanese Citizens in China Date: 1873 (the sixth year of Meiji)
527	名称：《轮船布阵》（复制品）	Title: "Formations of Ships" (copy)
528	名称：《旅顺半岛作战地一览表》（日本绘制） 年代：1896 年	Title: "Overview of Battle Sites on Lushun Peninsula" (made in Japan) Date: 1896
529	名称：《牛庄战地记者铃木经勋》 年代：1895 年	Title: "War Correspondent Suzuki Keikun in Niuzhuang" Date: 1895

530	名称：《日清战史》（日本参谋部编纂 全 7 册） 年代：1896 年	Title: "History of the War Between Japan and Qing Dynasty" (7 volumes in total, compiled by the General Staff of Japanese Army) Date: 1896
531	名称：《田庄台战斗图》（日本绘制） 年代：1896 年	Title: "Battle Map of Tianzhuangtai" (made in Japan) Date: 1896
532	名称：《威海卫南岸战斗要图》 （日本绘制） 年代：1895 年	Title: "Battle Map of South Coast of Weihaiwei" (made in Japan) Date: 1895
533	名称：奥地利煤油汽化炉	Title: Austrian Kerosene Vaporizing Stove
534	名称：法国制造的铜望远镜	Title: Copper Telescope (made in France)
535	名称：甲午战争“朝鲜成欢战役”（日本版画） 年代：1894 年	Title: "The Chenghuan Campaign" in the Sino-Japanese War of 1894-1895 (Japanese Print) Date: 1894
536	名称：甲午战争“平壤战役”（日本版画） 年代：1894 年	Title: "The Pyongyang Campaign" in the Sino-Japanese War of 1894-1895 (Japanese Print) Date: 1894
537	名称：舰用铁链	Title: Iron Chain for Ships
538	名称：清代棕色牛皮夹	Title: Brown Leather Wallet in Qing Dynasty
539	名称：清军士兵军服上衣（铭军中军右营左哨正勇） 年代：1894 年	Title: Uniform Coat of the Qing Soldiers (militiaman of Left Platoon, Right Battalion, Middle Troops, Ming Army) Date: 1894

540	名称：日本报纸关于“三国干涉还辽”的报道 年代：1895 年	Title: A News Report in Japan About "Triple Intervention" Date: 1895
541	名称：日本报纸关于日军占领大连湾、旅顺的报道 年代：1894 年	Title: A News Report in Japan About Japan's Occupation of Dalian Bay and Lushun Date: 1894
542	名称：日本报纸关于日军占领威海卫的报道 年代：1895 年	Title: A News Report in Japan About Japan's Occupation of Weihaiwei Date: 1895
543	名称：日本报纸关于中日谈判及换约的报道（日本报纸号外一组） 年代：1895 年	Title: A News Report in Japan About Sino-Japanese Negotiation and Contract-Exchange (an extra of a Japanese Newspaper) Date: 1895
544	名称：日本步兵第 34 联队士官军服 年代 1868——1912（明治时期）	Title: Sergeant Uniform of the 34th Infantry Regiment of Japan Date: 1868-1912 (Meiji Period)
545	名称：日本间谍锺崎三郎画像小传（1894 年在辽宁金州被逮捕处死） 年代：1894 年	Title: The Portrait and Brief Biography of Japanese Spy Nakazaki Saburo (who was arrested and executed in Jinzhou, Liaoning Province, in 1894) Date: 1894

546	名称：日本陆军军用装备 年代：1868——1912（明治时期）	Title: Military Equipment of Japanese Army Date: 1868-1912 (Meiji Period)
547	名称：日本骑兵少尉常服 年代：1868——1912（明治时期）	Title: Mufti for Japanese Cavalry Lieutenant Date: 1868-1912 (Meiji Period)
548	名称：威海卫图书与明信片 （日本编印）年代：1896 年	Title: Books and Postcards About Weihaiwei (compiled and printed in Japan) Date: 1896
549	名称：驻扎威海卫竹岛的日本占领军士兵的信件 年代：1896 年	Title: Letters of Japanese Soldiers Occupying Zhudao of Weihaiwei Date: 1896
550	名利放两旁，健康摆中间	Good health takes priority to fame and wealth.
551	明城墙遗址 严禁取土	Heritage of Ming City Wall // Soil-Taking Prohibited
552	母爱文化苑	Maternal Love Cultural Garden
553	牡丹园	Peony Garden
554	木屋	Chalet
555	木屋度假区	Chalet Resort
556	男厕	Men 或 Gents
557	南观景平台	South Viewing Platform
558	南咖啡厅	South Café House
559	南配楼	South Wing Tower

560	南入口	South Entrance
561	南入口停车场	South Parking Lot
562	南入口西停车场	Southwest Parking Lot
563	内部设施 游客止步	Staff Only
564	鸟语花香 你我共享	Songs of Birds and Scent of Flowers Constitute Our Common Pleasures
565	您的人身安全是我们最为关注的	Your personal safety is what we are most concerned about.
566	您所在的位置	You Are Here 或 Your Location 或 Your Position
567	您现在位于 B1 层，请走楼梯或 者步梯参观 1—5 层。	You Are on B1// Please Take Stairs to Visit From F1 to F5
568	您现在位于 B2 层，请走楼梯或 者步梯至B1 层。	You Are on B2 // Please Take Stairs to B2
569	您已行走 100 米，消耗热量 6 千卡，加油	You have walked for 100 meters with 6 kilocalories burned. Come on!
570	您已行走 300 米，消耗热量 18 千卡，加油	You have walked for 300 meters with 18 kilocalories burned. Come on!
571	您已进入监控区域	This Area Is Under Electronic Surveillance
572	宁津所	Ningjinsuo
573	女厕	Women 或 Ladies
574	攀登危险，注意安全	DANGER//No Climbing
575	泡沫贮容器	Foam Container

576	培育文明风尚 建设和谐文化	Build A Civilized City, Cultivate A Harmonious Culture
577	配电箱	Distributor Box
578	盆景园	Potted Landscape Garden
579	票价	Ticket price
580	票款请当面点清	Please check the change and ticket in person.
581	票务室	Ticket Office/Tickets
582	票友天地	Amateur Performer's Space
583	品韩国美食、就到韩乐坊	Come to Hanlefang for Korean Gourmet Foods
584	品艺匠 环球旅拍	Pinyijiang Global Trip Photo Studio
585	苹果园	Apple Garden
586	葡萄采摘园	Grape Picking Garden
587	普通烧锅 58 元/瓶	(Ordinary liquor and spirits) Putong Shaoguo 58 RMB
588	七彩美岛	Colorful Island
589	其他垃圾	Other Waste 或 Other Garbage
590	其他人员（成人、老人、学 生、儿童等）请扫码进行线 上 预约购票	Other people (adults, seniors, students, children, etc.) please scan the QR code to make an online reservation for ticket
591	其他证件领票窗口	Ticket Counter for Tourists with Other Certificates than ID Card
592	棋艺苑	Chess Court
593	千岛湖	Qiandao Lake (Thousand-Island Lake)

594	千里之行始于足下 文明行动就在身边	Courtesy, a small step for you, a big step for our city.
595	潜浮操纵站	Submersible Operating Station
596	潜水俱乐部	Diving Club
597	潜艇运营时间	Submarine Operating Time
598	切记防火	Keep Fire Prevention in Mind
599	亲海亭	Qinhaiting Pavilion
600	亲水平台	Hydrophilic Flat Roof 或 Hydrophilic Platform 或 Waterborne Platform
601	芹菜肉炒 30 元/盘	Sauteed Sliced Pork With Celery 30RMB
602	秦皇东巡	Qin Shihuang's Inspection Tour to East China
603	秦桥遗址	Qin Dynasty Bridge Site Bridge Site of Qin Dynasty
604	青椒炒肉 30 元/盘	Sauteed Sliced Pork With Green Pepper 30 RMB
605	青龙观	Qinglong Temple
606	青青的草 怕您的脚	PLEASE KEEP OFF THE GRASS
607	青青生命 大家关爱	Please Show Respect for Grass
608	清炒山药	Sauteed Chinese Yam
609	清风竹林	Bamboo Grove / Forest With A Clear Breeze And Bright Principles
610	请爱护我们共同的家园	Please Take Care of Our Common Home
611	请保持镇定	Stay Calm
612	请保管好随身物品	PLEASE TAKE CARE OF YOUR BELONGINGS
613	请不要收拾行李	No baggage
614	请查找房间内的空调关闭键	Please look for the "off" button of air conditioner in the room.

615	请持身份证购票	Please purchase tickets with your ID card.
616	请带好自己小孩	Please Keep Your Children with You
617	请购买索道票游客，按秩序排队接受安检及检票	Tourists who purchase cableway tickets, please queue up for security check and ticket check in order.
618	请您爱护公共环境	Please Show Respect for Public Environment
619	请您爱护花草树木	Please Show Respect for Trees and Flowers
620	请您认真阅读以下内容....	Please read the following notes carefully...
621	请您通过最近的消防疏散楼梯撤离房间。	Please evacuate the room along the nearest fire evacuation stairs.
622	请您自觉排队	Please Form An Orderly Queue
623	请佩戴口罩	Please Wear a Mask
624	请随手关门	Please Close the Door Behind You
625	请文明垂钓 保持环境卫生	Angling Area// Please Keep the Environment Clean
626	请勿翻越 爱护设施	No Climbing Over Railings // Please Show Respect for Public Facilities
627	请勿翻越栏杆	No Climbing Over Railings
628	请勿践踏草坪	Please Keep off the Grass
629	请勿剧烈摇晃	Please Do Not Shake Violently
630	请勿靠近，禁止翻越	Keep Away // No Climbing Over Railings
631	请勿攀爬	No Climbing
632	请勿嬉水	No Wading
633	请勿倚靠	No Leaning

634	请勿在此避雨	Please Do Not Take Shelter Here in Case of Thunderstorm
635	请勿在此翻越护栏跳水	No Climbing Over Railings to Dive
636	请主动出示以下优惠证件：	Please proactively present the following certificates for discount
637	请主动开包接受检查是否携带违禁品	Please Open Your Package for Inspection of Illegal Articles
638	请走北大门	Please Go Through the North Gate
639	琼楼阁	Qionglouge Tower
640	邱少云——纪律重于生命	Qiu Shaoyun--Discipline Outweighs Life
641	区外店	Stores Outside the FTZ
642	取景器	Viewfinder
643	取纸处	Paper Collection
644	燃气管道，禁止开挖	Underground Gas Pipeline// No Excavation
645	热水壶	Kettle
646	人工湖	Artificial Lake
647	人行出入口	Pedestrian Entrance and Exit
648	人民广场	People's Square
649	人民广场管理须知及详情内容	Management Instruction for People's Square
650	人民广场应急避难场所示意图及详情内容	Map of Emergency Shelter for People's Square
651	人人动手参与创建 个个争当文明市民	Join hands to create a harmonious and prosperous city.
652	人人关心节水，时时注意节水	Save Water Every Day, Save Water Everywhere

653	人人争做文明市民，携手共建 文明城市	Join hands to create a harmonious and prosperous city.
654	仁川公园	Renchuan Park (showing Incheon's scenery)
655	日月同辉双塔	The Twin Towers
656	荣成市绿轴公园	Rongcheng Urban Axis Green Park
657	荣成市市民文化活动公园	Rongcheng Civic Cultural Activity Park
658	肉丝炒芹菜	Sauteed Sliced Pork With Celery
659	如厕后请冲水	Flush After Use
660	如果火情失控，请您通过最近的消防疏散楼梯撤离建筑物，同时关闭身后所有的门。	If the fire is out of control, please evacuate the building along the nearest fire evacuation stairs and close all doors behind you at the same time.
661	如果您被困在房间内，您可以 将火挡于门外。	You can keep the fire out of the door when trapped in the room.
662	如果您不慎将本店内物品损伤或严重污染无法清洗去除那么您需要对物品进行相应的赔偿，如果给您带来不便请谅解，具体赔偿价格如下：	If there is any damage or serious pollution to the items by you inadvertently that cannot be cleaned or removed, you need make corresponding compensation for them. Sorry for the inconvenience we have caused and the specific compensation price is as follows:
663	如票据丢失，需另行补票	If the ticket is lost, a replacement ticket is required.
664	如心脏病、高血压、精神障碍、恐高症、眩晕症、急性传染病者、饮酒过度者、习惯性	Such as heart disease, hypertension, mental disorders, acrophobia, vertigo, acute infectious diseases, excessive drinking, habitual abortion and other medical history, as well as part of the early and late pregnancy and some of the elderly tourists with mobility difficulties.

	流产等病史，以及部分妊娠早、晚期和部分行动不便的高龄游客	
665	如遇紧急情况，请拨拨打 5332870	In case of emergency, please dial 5332870
666	乳山寨	Rushanzhai
667	入口通廊	Entrance Passage
668	入内请穿鞋套	Please Wear Shoe Covers
669	三层疏散指示图（出口在b1层）	Evacuation Chart for F3 (Exit on B1)
670	三鲜水饺 68 元/盘	Boiled dumplings with (shrimps, eggs and leek) 68 RMB
671	桑葚采摘园	Mulberry Picking Garden
672	桑葚园	Mulberry Garden
673	森林防火 人人有责	Forest fire safety needs everyone's effort.
674	森林防火 重于泰山	Forest Fire Safety Takes Priority
675	森林护我家，防火靠大家	Forest fire safety needs everyone's effort.
676	森林康养中心	Forest Health Centre
677	山坡路滑 小心行走	CAUTION//Slippery
678	珊瑚广场	Coral Square
679	商店	Shop 或 Store
680	赏韩国风情、就到韩乐坊	Come to Hanlefang for Authentic Korean Culture
681	上部	Upper/Upper Part
682	上车禁止线	No-Boarding Line

683	上车区	Boarding Area
684	少吃多运动 有效防三高	Eat Less and Exercise More, “Three Highs” Never Knock on My Door.
685	少年兴则国兴 少年强则国强	Young talents are the guarantee of national prosperity.
686	设备间	Equipment Room
687	设备重地 监控防范 游客止步	Staff Only
688	射击场	Shooting Range
689	射蛟台	Water Dragon Shooting Platform
690	身份证领票窗口	Ticket Counter for Tourists with ID Card
691	身高 1.2M 以上儿童一律购票。	All children over 1.2m in height should buy tickets.
692	身高 1.2 米（含 1.2 米）以下儿童及幼儿园学童团体；6 周岁以下（含 6 周岁）	Children under 1.2 meters (including 1.2 meters) and kindergarten children group; Children under 6 years old (including 6 years old)
693	身高 1.5 米以上，6 周岁至 18 周岁（含 18 周岁）未成年人和全日制大学本科及以下学历学生（学生证、居民身份证）	With a height over 1.5 meters, 6-18 years old(including 18 years old) minors and full-time undergraduate and students with lower degree(student card, resident identity card)
694	升降舵	Elevator/Elevating Rudder
695	升降舵操纵器	Elevator Manipulator
696	升降口	Companion Way/Hatchway
697	生态 生产 生活共融 ——威海南海新区	A Town Integrating Ecology, Production and Life——Weihai Nanhai New Area
698	生态公厕	Ecological Public Toilet

699	生态停车场	Ecological Parking Lot
700	生态威海 共建共享	An Eco-friendly Weihai For All
701	声纳室	Sonar Room
702	圣水观风景名胜区	Shengshuiguan Scenic Area
703	失事排水分站	Wrecked Drainage Station
704	失事排水总站	Wrecked Drainage Terminal
705	失物招领	Lost and Found
706	湿地保育区	Conservation Area of Wetland
707	湿地寻芳	Wetland Garden
708	湿地栈道	Plank Road of Wetland
709	石岛赤山风景观名胜区	Shidao Chishan Scenic Area
710	石头湿滑 小心落水	DANGER// Slippery Stones
711	时间紧迫，首先应保障生命安全。请您在撤离时，随身携带房门钥匙以便当紧急疏散口被封时可重返房间。请务必保持镇静，惊慌于事无补。	There being no time left, the life safety shall be put first. Remember to take the room key during evacuation so that you can return to your room when the Emergency Exit is blocked. Please stay calm for being panicked won't help.
712	士官住舱	Noncommissioned Officers Living Quarter
713	世界农业高峰论坛会场	Conference Hall for World Agricultural Summit Forum
714	柿子园	Persimmon Garden
715	首升降舵舵机	Bow Elevator Steering Engine
716	首鱼雷舱	Bow Torpedo Room

717	寿星石	Longevity Stone
718	售票处	Tickets
719	输入购票数量	Enter the number of tickets purchased
720	输入手机号码	Enter the mobile phone number
721	熟悉距您最近的报青器的位置 及灭火器和消防栓的安放点。	Familiarize yourself with the location of the nearest alarm and the placement of the fire extinguisher and hydrant.
722	双岛寨	Shuangdao Zhai
723	水兵住舱	Sailors Living Quarter
724	水池危险，请勿靠近	Dangerous Pond//Keep Away
725	水果采摘中心	Fruit-Picking Centre
726	水密门	Watertight Door
727	水深危险 禁止翻越	Deep Water//No Climbing Over Railings
728	水深危险 禁止玩耍	Deep Water//No Wading
729	水深危险 禁止游泳	Deep Water//No Swimming
730	水深危险 请勿靠近	WARNING//Deep Water
731	水深危险 请勿游泳	Deep Water// No Swimming
732	水深危险 小心滑跌	DANGER // Be Careful Not to Fall into Water
733	水深危险，请勿嬉水	Deep Water//No Wading
734	水下厕所	Underwater Toilet
735	司机室	Driver's Cab/Driver's Cage/Driver's Room/Operator(s) Cab
736	思廉明志	Keep Integrity and Conviction in Mind
737	肆号院	No.4 Courtyard

738	送子观音	Goddess of Child Delivery
739	苏宁——献身国防现代化	Su Ning--Devoted to The Modernization of National Defense
740	蒜香开生虾 88 元/只	Steamed Prawns With Green Onion 88 RMB
741	蒜香油菜 28 元/盘	Sauteed Rape With Crushed Garlic 28 RMB
742	索道乘客须知	Information for Cableway Passengers
743	索道发生停车，不必惊慌，请耐心等待再次启动。	If the cablecar stops, please be patient and wait for the it to restart.
744	索道上下车方法	Precautions for Getting on and off the Ropeway
745	索道运行时如中途停车或发生其他故障，请勿惊慌，听从工作人员指挥。	Keep Calm and Follow the Instruction of Staff in case of Emergency.
746	塔山公园	Tashan Park
747	踏福虽有福，攀爬请谨慎	For your own safety, please watch your step when climbing.
748	踏破青毡可惜 多行数步何妨	Grass Smiles for Your Kindness
749	汤羹类	Soups
750	桃园	Peach Garden
751	套餐菜单	Set Menu
752	特色	Specialty
753	特色地锅鱼	Cauldron-Stewed Fish
754	特色小炒/地锅鱼/自助餐	Specialities; / Cauldron-Stewed Fish; / Buffet
755	提交定单	Submit the order

756	天气原因观景平台暂停开放， 敬请谅解！	Temporarily Closed for Viewing Platform due to Weather
757	贴近文明，靠近方便	Please kindly keep close to the urinal.
758	听海林居售楼中心	Tinghailinju Sales Center
759	听涛亭	Tingtaoting Pavilion
760	亭子危险 请勿进入	Dangerous Pavilion //Keep Away
761	停车场	Parking
762	停止领票	Ticket Collection Closed
763	艇长室	Captain Office
764	通天门	Gate to Heaven
765	通知他人您所在的位置	Inform others of your location
766	同创文明城市 共享幸福生活	A More Civilized City, A Much Happier Life
767	童趣积木城堡	Block Castle
768	推	Push
769	推/拉	Push / Pull
770	退休干部、退休士官	Retired officer, retired non-commissioned Officer
771	拖把池	Mop Sink
772	拓展基地	Expansion Base
773	外籍及港澳台游客（凭护照或 港澳台通行证）	Visitors with other nationalities or from Hongkong, Macau and Taiwan (by presenting passport or Exit-Entry Permit for Travelling to and from Hong Kong, Macau and Taiwan)
774	万福图	Wanfutu Metal Structure

775	网红小吃街	Internet-Famous Snack Street
776	网球场	Tennis Court
777	往返船票	Round-trip ship ticket
778	往返索道	Round-trip cableway
779	往复泵	Reciprocating Pump
780	望海亭	Wanghaiting Pavilion
781	望月亭领票处	Tickets for Wangyueting Pavilion
782	威高民俗邨	Wego Folklore Village
783	威海公园	Weihai Park
784	威海朗艾物业服务有限公司	Weihai Lang'ai Property Service Limited Company
785	威海里岛欢迎您	Welcome to Weihaili Island
786	威海刘公岛景区旅游服务有限公司	Weihai Liugongdao Scenic Spot Tourism Service Co., Ltd.
787	威海市持证低保人员	People with Minimum-Subsistence Guaranteeing Certificate in Weihai
788	威海市海滨生态公园风景带	Weihai Seaside Ecological Park Scenic Belt
789	威海卫	Weihaiwei
790	威海之南 海纳百川	On the south coast of Weihai, we open arms to embrace the world.
791	威海综合保税区	Weihai Integrated Free Trade Zone
792	威啤 10 元/瓶	Weihai Beer 10RMB
793	微笑刘公岛	Smiling Liugongdao island
794	为此酒店已经安装了设施完善的消防安全保障系统	For this reason, the hotel has been fully equipped with sophisticated fire safety guarantee system,

795	为方便快捷办理团队票，请您主动出示机打行程单、导游证、本人及客人身份证	For the convenience and quickness of the team-ticket booking procedure, please proactively show your paper itinerary, tour guide certificate, your and your guests' ID Cards.
796	为了您的安全，行车时请勿解开安全链	Please DO NOT untie the safety chain when driving.
797	为了您的财产安全，车上的贵重物品请随身携带。	For the safety of your property, please keep your valuables with you.
798	为了您和他人安全 请在线外等候	Please Wait Outside the Line for Safety
799	为了您和他人的健康 禁止吸烟	Smoking is strictly FORBIDDEN here for your and others' health concern. 或 In the interests of safety, smoking is FORBIDDEN. 或 For the health of all, NO smoking here!
800	为了您和他人的健康，禁止吸烟	Please refrain yourself from smoking.
801	为了使您有一个舒适、安静的居住环境、同时保障您的安全，敬请遵守：	To secure your safety and ensure you have a pleasant stay, please do as the following:
802	为使您在居住期间获得方便快捷的客房服务，并保持您生活的隐私性，本接待中心 24 小时提供以下服务及客房设施以满足您的需要。	To provide convenient and timely room service and maintain the privacy of your life during your stay, the Reception Center provides the following services and room facilities around the clock to meet your needs.

803	尾蓄电池舱 下部为蓄电池舱,内设 112 块 蓄电池;上部为住舱、厨房,另 有空气压缩机、交流组合机、 蓄电池自动器、高压气瓶和 20 个床位等。	Stern Battery Compartment The lower part is the battery compartmentwith 112 batteries in it. The upper part is living quarters and the kitchen. There are also air compressors, AC Combiners, accumulator automatons, high-pressure tank and 20 beds.
804	未经许可，禁止在楼内拍摄影 视作品、广告、婚纱照等。	No Photos for Films or Television, Advertising or Weddings Unless Authorized
805	温室	Greenhouse
806	温馨提示	Tips
807	温馨提示 禁止攀爬	WARNING //No Climbing
808	温馨提示、索道最晚返回时间	Tips/Reminder, The Latest Return Time of the Cableway
809	温馨提示：空调外机运行中注 意安全	Notice: Please Keep Distance From the Air Conditioner for Your Safety
810	文创小镇	Cultural & Creative Town
811	文德天下 登峰如画	Enjoy the picturesque landscape of peaks, feel the land of culture and virtues.
812	文峰塔	Wenfeng Tower
813	文明参观 请勿戏耍	Please behave decently and maintain public morality when sightseeing.
814	文明乘船 注意安全	Please Be Careful on the Boat
815	文明出行，从我做起	Civilized sightseeing needs everyone's effort.
816	文明出行你我他，旅游景区美 如画	Civilized sightseeing will make scenic spots more beautiful.

817	文明创造幸福，绿色引领时尚	Civilization leads to our happiness and green life is our fashion.
818	文明垂钓 请保持环境卫生	Angling Area// Please Keep the Environment Clean
819	文明从脚下起步 创建自你我做起	A civilized city starts with your effort.
820	文明旅游 请大家自觉排队	Have a civilized tour, please line up
821	文明每一步 精彩每一景	Every Step of Civilization, Every Wonderful Scene.
822	文明养犬，传递温暖	Please Be Civilized Dog Owners
823	文明养犬，点滴做起	Please Be Civilized Dog Owners
824	文明养犬，依法养犬	Please Be Civilized Dog Owners
825	文明赢得尊重，礼让从我做起	Civilized behavior leads to respectability, and modest custom needs everyone's effort.
826	文明游园	Please behave decently and maintain public morality when sightseeing.
827	文明游园 遵德守礼	Please behave decently and maintain public morality when sightseeing.
828	文明作伴 请勿践踏草坪 赏花莫“伤花”	Please behave decently and show respect for flowers and grass.
829	问询处	Information
830	我们仍然希望您能了解酒店的消防疏散紧急方案以确保万无-失	We still hope you can learn about the fire evacuation emergency program of the hotel to ensure your safety.
831	我们因文明而幸福 城市因文明而和谐	Good manners bring harmony to our city, and harmony brings happiness to our people.
832	无线电收发报天线	Radio Antenna

833	无障碍通道	Wheelchair Accessible
834	无障碍卫生间	Accessible Toilet
835	无障碍专用	Wheelchair Accessible Only
836	五层疏散指示图（出口在b1层）	Evacuation Chart for F5 (Exit on B1)
837	五人足球场	Five-a-Side Football Pitch
838	五星文登学 198 元/瓶	Five Star Wendengxue 198RMB
839	伍号院	No.5 Courtyard
840	武帝祀日	Sun Worship by Emperor Wu of Han Dynasty
841	物业服务用房	Property Service Room
842	物业服务中心	Property Service Center
843	西铺头农业产业园	Xiputou Agriculture Industrial Park
844	西柿蛋花汤 28 元/盘	Egg and tomato soup 28RMB
845	惜水爱水节水，从我做起	To save water, we need everyone's effort.
846	溪谷小镇	Xigu Town
847	洗手间	Toilet 或 Restrooms 或 Washrooms 或 W.C.
848	洗手间 2#	Toilet No.2 或 Restroom No.2 或 Washroom No.2
849	洗漱间	Wash Room/Bathroom/Washroom
850	喜街	Xijie Street (Happiness Street)
851	禧管家婚纱摄影	Xiguanjia Wedding Photo Studio
852	戏曲长廊	Traditional Chinese Opera Corridor
853	虾仁西兰花 50 元盘	Sauteed Shrimps With Broccoli 50RMB

854	下部	Underpart/Low Part
855	下车区	Alighting Area/Get-off Area/Drop-off Area
856	下站，上站最晚返回时间， 码头站点，博览园站点，索 道最 晚返回时间	Next Stop/Next Station, the Latest Return Time of Next Station, Terminal Site/Pier Site, Expo Site, the Latest Return Time of the Cableway
857	现役军人；军队离休干部、残 疾人、残疾军人	Active servicemen, honorably discharged military officer, disabled person, disabled servicemen
858	相互礼让是一道风景 遵守秩序 是一种文明	Courtesy and observance of public order make the city more beautiful and civilized.
859	香菇炖鸡仔 58 元/盘	Shiitake mushroom chicken pot 58RMB
860	香炸带鱼 68 元/盘	Fried Hairtail 68RMB
861	香炸黄花鱼	Fried Yellow Croaker
862	享受生活，珍惜环境	For A Clean Environment, For A Better Life
863	向东/向西/向南/向北	Go East / Go West / Go South / Go North
864	向前一小步 文明一大步	Please kindly keep close to the urinal.
865	消防通道	Fire Lane
866	消防通道 禁止停车	Fire Engine Access. No Parking!
867	消防通道 禁止通行	Fire Engine Access //No Entry
868	消防员证、消防干部证	Firefighter card, fire officer card
869	消费维权服务站	Consumer Rights Service Station
870	消火栓	Fire Hydrant
871	霄龙禅寺	Xiaolong Temple

872	小草有情 脚下留青	Grass Smiles for Your Kindness
873	小海螺拼盘	Steamed Conch
874	小海鲜拼盘	Seafood Hors D'Oeuvres
875	小件寄存	Baggage Deposit
876	小脚不乱跑 小草微微笑	Grass Smiles for Your Kindness
877	小三峡立交	Little Three Gorges Overpass
878	小手牵大手，路上一起走	Please mind your children and observe passenger rules.
879	小心地滑	CAUTION//Wet Floor
880	小心地滑 注意安全	CAUTION//Wet Floor
881	小心碰头	Please Mind Your Head
882	鞋套收纳处	Shoe Cover Collection
883	谢谢参观 欢迎再来	Thanks for your visit. Welcome next time!
884	谢谢您的合作，热诚欢迎您再来！	Thanks for Your Cooperation. Look Forward to Your Next Visit.
885	心潮澎湃	Xin Chao Peng Pai (Wave of Excitement)
886	星级享受	Best Service
887	杏园	Apricot Garden
888	幸福大街游乐园	Happiness Avenue Amusement Park
889	幸福公园	Happiness Park
890	幸福海岸酒家	Happiness Coast Restaurant
891	幸福门	Happiness Gate
892	幸福门展览馆	Happiness Gate Exhibition Hall

893	休闲运动馆	Leisure Sports Hall
894	需要发票的游客，请到码头售票处开发票。	Tourists who need an invoice, please go to the ticket office of the terminal to issue an invoice.
895	玄武石	Xuanwu Stone
896	寻山所	Xunshansuo
897	寻找报警器及灭火器	Look For Alarms and Fire Extinguishers
898	严禁踩踏正确如厕	No Stepping
899	严禁触碰艇内设备 如有损坏 照价赔偿	No Touching the Equipment Inside the Boat. // Full Compensation for Any Damage
900	盐水大虾 88 元/只	Salt Prawns 88RMB
901	盐水港虾 68 元/盘	Salt Prawns 68RMB
902	演艺舞台	Performing Stage
903	宴客包间	Banquet Room
904	杨业功——忠诚履行使命的模范指挥员	Yang Yegong--A Model Commander Who Faithfully Performs His Mission
905	养殖基地	Hatchery Base
906	药师佛琉璃大殿	The Medicine Guru Buddha Hall
907	业主委员会办公室	Office of Owners' Committee
908	叶子广场	Leaf Square
909	夜市	Night Market
910	液压泵	Hydraulic Pump
911	一、上车	I. For getting on the car

912	一层疏散指示图（出口在b1层）	Evacuation Chart for F1 (Exit on B1)
913	一旦打印出票，不予退还	Once the ticket is printed, no money will be refunded
914	一个来了就会爱上的城市——威海南海新区	A Town to Fall in Love at the First Arrival——Weihai Nanhai New Area
915	一街一坊一天地，韩风韩韵韩乐坊	Hanlefang, a Street and Neighborhood, a World of Korean Style
916	一品烧锅 158 元/瓶	(Top liquor and spirits) Yipin Shaoguo 159RMB
917	一寺连三国 情传中韩日	Single Temple with Triple Friendship (China, Korea & Japan)
918	医护人员请主动出示有效证件，享受免票优惠	For healthcare workers, please show unexpired certificates for free tickets
919	医务室	Dispensary/Infirmary/Clinic
920	壹号院	No.1 Courtyard
921	仪表大方，着装整洁，化妆适度大方	with poised and graceful appearance, clean dress and proper makeup
922	以发展促文明，以文明求发展	A More Developed Weihai, A More Civilized Hometown
923	以你举手之劳，换来城市之美	A beautiful city starts with your every effort.
924	以您举手之劳 换来城市之美	A beautiful city starts with your every effort.
925	艺术家工作室	Artist Studio
926	疫情期间请您选择电子支付	Please choose electronic payment during the epidemic

927	疫情期间最美距离 1 米	The most beautiful distance during the epidemic is 1 meter.
928	意见箱	Suggestions & Complaints Box
929	音乐长廊	Music Gallery
930	银滩游客中心	Yintan Tourist Center
931	银鱼茄丝 30 元/盘	Sauteed Eggplant With Fish Flavor 30RMB
932	饮料收费	Beverages are Charged
933	英国派驻威海卫的末任行政长官庄士敦官邸一角	The official residence of Reginald Fleming Johnston, the last Chief Executive of Weihaiwei, appointed by British government.
934	樱花湖体育公园	Yinghuahu Sports Park
935	樱花湖体育公园游客服务中心	Yinghuahu Sports Park Tourist Service Center
936	樱花湖之恋	Beloved Yinghuahu
937	樱花园	Cherry Blossoms Garden
938	樱桃园	Cherry Garden
939	迎宾楼	Yingbinlou Tower
940	营销中心	Marketing Center
941	应急避难场所	Emergency Shelter
942	应急厕所	Emergency Washrooms
943	应急供电	Emergency Power Supply
944	应急供水	Emergency Water Supply
945	应急呼叫	Emergency Call
946	应急救护	Emergency Medical Aid
947	应急垃圾存放	Emergency Garbage Storage

948	应急灭火器	Emergency Fire Extinguisher
949	应急棚宿区	Emergency Shelter
950	应急水井	Emergency Well
951	应急停车场	Emergency Parking Lot
952	应急停机坪	Emergency Apron
953	应急通信	Emergency Communication
954	应急污水排放	Emergency Sewage Discharge
955	应急物资供应	Emergency Supplies
956	应急演练	Emergency Drill
957	应急医疗救护	Emergency Medical Care
958	应急指挥	Emergency Command
959	拥有健康身，轻松过一生	Good health is happiness.
960	由此上楼	Stairway Up
961	游客服务中心/游客中心	Visitor Center 或 Tourist Center
962	游客应急救援	Tourist Emergency Rescue
963	游客中心（环翠楼领票处）	Tourist Center (Tickets for Huancuilou Tower)
964	游客中心开放时间	Opening Hours of Tourist Center
965	游艇码头	Yacht Dock
966	游在刘公岛 探秘潜水艇 寻 根海上军魂	Explore the Submarine and Seek the Soul of the Sea Military in Liugongdao
967	友情提示 您已进入监控区	Friendly Reminder: This Area Is Under Video Surveillance
968	有害垃圾	Harmful Waste

969	有序排队，文明礼让	Please Form An Orderly Queue
970	右柴油机	Right-hand Rotation Diesel Engine
971	右主电机操纵站	Right Main Motor Operating Station
972	于成龙——山西吕梁人 朝 廉吏	Yu Chenglong--An Honorable Official in Qing Dynasty From Lvliang, Shanxi Province
973	于谦——浙江杭州人 民族英 雄 诗人	Yu Qian—A National Hero and Poet From Hangzhou, Zhejiang Province
974	鱼雷攻击指挥仪	Torpedo Attack Director/Torpedo Attack Commander
975	鱼雷指挥仪	Torpedo Director
976	渔家风情馆 9#	No.9, Yujia Fengqing Seafood Theme Park
977	渔趣乐钓	Fishing Spot
978	榆叶梅园	Flowering Plum Garden
979	雨雪天气，小心地滑	Please Watch Your Step in Rain or Snow
980	玉兰园	Magnolia Garden
981	玉液天池	Yuye Pool
982	原汁蛤汤 38 元/盘	Clams soup 38RMB
983	原汁虾汤 88 元/只	Shrimp Soup 88RMB
984	月老缘	Yuelaoyuan (The Moon Lord)
985	岳飞——民族英雄	Yue Fei—A National Hero
986	悦海公园	Yuehai Park
987	云光路	Yunguang Road

988	仔细核对团队中的老年人、 残疾人、现役军人、学生等 票种，按照景区的优惠政策 填写确认单，并主动出示其 他优惠 政策的相关证明。	Please carefully check the ticket types of the senior people, disabled people, active servicemen and students in your team, fill in the confirmation form in accordance with the preferential policies of this scenic spot, and proactively present relevant certificates required in other preferential policies.
989	暂停服务	Service suspended
990	展厅	Exhibition Hall
991	站务室	Station Office/Operation Room
992	张超——逐梦海天的强军先锋	Zhang Chao--A Pioneer in the Army Dreaming of the Sky and Ocean
993	张思德——为人民利益而死重于泰山	Zhang Side--To Die for the Good of the People is Worthwhile
994	珍贵文物 请勿触摸	No Touching
995	珍惜环境，享受生活	For A Clean Environment, For A Better Life
996	枕芯	Pillow
997	争当威海好市民，文明规范伴我行	Be A Better Citizen, Behave Properly In Every Way
998	争当文明市民	Gracious People, Prosperous City
999	争做文明市民，创建文明城市	Join hands to create a harmonious and civilized city.
1000	争做文明市民，共建美好家园	Be Civilized Citizens, Have A Better Home
1001	蒸咸鱼发糕	Steamed Sponge Cake
1002	政委室	Political Commissar's Office
1003	直饮机	Water Fountain

1004	值班室	Duty Room
1005	指挥舱	Command Module
1006	指挥潜望镜	Command Periscope
1007	志愿服务项目	Volunteer Programs
1008	志愿服务项目 景区票价、优惠政策、咨询 景点及特色景点介绍	Volunteer Service Project Introduce tickets prices, preferential policies, consulted attractions and special attractions.
1009	志愿服务要有工作记录，定期 向领导反馈服务情况	Records of volunteer services and regular feedback to leaders are needed
1010	志愿服务站职责	Duty of volunteer service station
1011	志愿服务者要求	Requirements for volunteers
1012	志愿服务制度	System of voluntary services
1013	志愿者服务站	Volunteer Service Station
1014	致电 5332870 与消防中心联系。用劲敲门或从窗户给楼下 传送信号以他人的注意。	Contact the Fire Control Center at 5332870. Pound on the door or send a signal downstairs from the window to catch the attention of others.
1015	中北停车场	Central North Parking Lot
1016	中国的“韩国城”，威海的“不夜 城”	A “Korean Town” in China, An “Ever-Bright Town” in Weihai
1017	中国长寿之乡 滨海养生之都— —威海南海新区	Longevity-Renowned in China, A Coastal Health-Preservation Paradise——Weihai Nanhai New Area
1018	中韩夜市小吃街	Snack Street of Night Market With Chinese and Korean Style

1019	中南停车场	Central South Parking Lot
1020	中心广场	Central Square
1021	中心休闲广场	Central Leisure Plaza
1022	中压气站	Medium Pressure Gas Station
1023	重度残疾人包括一名陪护人员 可享受优惠	Severely handicapped people, including his/her accompany, can enjoy discounts
1024	主电机舱 该舱是潜艇水下航行的主要动力舱室,装有主电机 2 台,经航电机 2 台。另有空气压缩机 1 台和灭火系统装置,并有床铺 6 个。	Main Motor Compartment It is the main engine compartment for the submarine underwater navigation. It is equipped with two main motors and two Economical Speed Motors. There is also one air compressor and fire extinguishing system and six beds.
1025	主楼入口	Main Entrance
1026	主罗经	Master Compass
1027	主水泵	Main Pump
1028	主要设备	Main Equipments
1029	注意安全	CAUTION
1030	注意安全 防止跌落	WARNING//Be Careful Near the Edge
1031	注意安全 谨防跌倒	CAUTION//Danger Of Falling
1032	祝您旅途愉快	Wish You a Happy Journey/Wish You a Pleasant Journey
1033	撞钟	Bell Ringing
1034	紫菜街 528 元/份	Dishes made of Porphyra tenera 528RMB

1035	紫藤花架	Wisteria Corridor
1036	紫藤峡谷	Wisteria Canyon
1037	自动感应	Automatic Sensing
1038	自动感应，无需动手	Automatic Sensing, No Need of Manual Operation
1039	自动门请勿手推	Please Do Not Push the Automatic Door
1040	自行车、摩托车停放区	Bicycles and Motorcycles Only
1041	自由呼吸 自在荣成	Breathe At Ease, Carefree Rongcheng
1042	自助打印仅限本人排队请勿插队、代排队	For self-printing, please line up on your own and do not jump the queue
1043	足下留青	Please Keep off the Grass
1044	最低生活保障证	Minimum-Subsistence Guaranteeing Certificate
1045	醉酒者请勿乘坐索道、游览车及参观潜水艇；行动不便的游客不适宜参观潜水艇。	People who are drunk shall not take the cableway, tour bus or visit submarines; tourists with limited mobility are not suitable to visit submarines.
1046	尊敬的宾客: 我谨代表刘公岛宾馆对您表示最真挚、最热烈的欢迎!刘公岛宾馆这里地处威海刘公岛,依山傍海,环境优雅,装修别致且独具风格,是您休闲度假、旅游下榻的最佳之选。宾馆全体员工竭诚为您提供优质服务,	Dear Guest: Welcome to the Liugongdao Hotel!Liugongdao Hotel is located on Liugongdao island, Weihai. Surrounded by quiet mountains and vast sea, it is naturally endowed with the unique landscape. This clean and comfortable hotel must be your best choice to stay when go vacation. All of us already stand by and surely you will get the excellent service at any time. May health and friendship be with you and me forever. We hope we will have the pleasure of serving you again.

	满足您旅游、商务娱乐等各方面的需求。愿健康与友谊永远伴随在你我身边，我们期待您的再次光临。	
1047	尊敬的宾客您好:	Dear Guests:
1048	遵守道德规范，具有奉献精神、团队精神，诚实守信，工作负责，服从安排，提高效率	Abide by ethnic requirements, be honest, trustworthy, responsible for your work, willing to dedicate yourself and cooperate in a team and ready to comply work arrangements and improve working efficiency
1049	遵守公共道德，争当文明市民	Be A Better Citizen, Maintain Public Morality
1050	遵守公共秩序，维护景区卫生，爱护景区设施，损坏公物照价赔偿。	Please Keep Oder, Protect the Environment and Public Facilities // Full Compensation for Any Damage
1051	遵守国家法律法规，做文明志愿者	Obey national laws and regulations and be civilized volunteers
1052	左柴油机	Left-hand Rotation Diesel Engine
1053	左手扶把手下车	Get off with your left hand on the handle
1054	左主电机操纵站	Left Main Motor Operating Station
1055	坐便器	Toilet Pan
1056	做谦恭有礼威海人	Be Courteous and Gracious Weihai Citizens
1057	做文明人 创文明城	Civilized Citizens, Civilized City, Civilized Words and Civilized Deeds

	讲文明话 办文明事	
1058	做文明人，办文明事	Be Civilized Citizens, Do Good Deeds
1059	做文明市民 创文明单位建文明城区	Gracious People, Harmonious Community, Prosperous City

第 3 部分 文化娱乐

Part 3 Culture and Entertainment

1. 范围

本部分规定了威海市文化娱乐服务领域英文译写的相关术语和定义、译写方法和要求、书写要求等。

本部分适用于威海市文化娱乐场所和机构名称、文化娱乐服务信息的英文译写。

2. 规范性引用文件和参照文件

下列文件对于本文件的应用是必不可少的。凡是注日期的引用文件，仅注日期的版本适用于本文件。凡是不注日期的引用文件，其最新版本（包括所有的修改单）适用于本文件。

GB/T 10001（所有部分）标志用公共信息图形符号

GB 17733地名标志

GB/T 16159汉语拼音正词法基本规则

汉语拼音方案（1958年中华人民共和国第一届全国人民代表大会第五次会议审议通过）

GB/T 30240.1—2013公共服务领域英文译写规范（第1部分：通则）

GB/T 30240.2—2017公共服务领域英文译写规范（第4部分：文化娱乐）

3. 术语和定义

下列术语和定义适用于本文件。

3.1 专名 Specific Terms

场所和机构名称中用于与同类别、同属性的其他场所或机构相区别，具有唯一性特征的部分。

3.2 通名 Generic Terms

场所和机构名称中标示场所或机构的类别和属性，不具有唯一性特征的部分。

3.3 文化场馆 Cultural Venue

向公众开放，具有文化和艺术收藏、展示、传播、教育等功能的公益性场所。注：文化场馆包括博物馆、美术馆、艺术馆、展览馆、纪念馆、科技馆、图书馆、档案馆、文史馆及旧址、故居等相关文化单位。

3.4 娱乐场所 Recreational Venue

为消费者提供娱乐和休闲服务的经营性场所。注：娱乐场所包括影视剧院、歌舞厅、俱乐部、网吧等。

4. 译写要求和方法

4.1 文化场馆、娱乐场所和相关机构名称

4.1.1 博物馆、科技馆、纪念馆等均译作 Museum。文史馆译作 Research Institute of Culture and History。

4.1.2 展览馆、陈列馆、展览中心等具有展示、陈列功能的场馆译作 Exhibition Center或 Exhibition Hall。

4.1.3 美术馆、艺术馆均译作 Art Gallery或 Art Museum。

4.1.4 博览会译作 Exposition 或 Expo。博览中心译作 Exposition Center 或 ExpoCenter。

4.1.5 电影院、电影厅、影都、放映公司及以放电影为主的影剧院均译作 Cinema。影城一般也译作 Cinema。如规模特别大或者有同名的电影院需要区分的可译作 Cinema City或 Cineplex。

4.1.6 剧场、剧院、舞台、戏院、戏苑等均译作 Theater。

4.1.7 社区文化（活动）中心译作 Community Cultural Center。文化宫的“宫”可以沿用 Palace。

4.1.8 其他文化场馆和娱乐场所名称的具体译法参见附录 A。

4.2 文化娱乐服务信息

4.2.1 文物一般译作 Cultural Relic, 专指古董时也可译作 Antique。

4.2.2 文物的级别可采用“序数词+Grade”的方法译写, 也可采用“Grade+基数词”的方法译写, 如一级文物可译作 First Grade Cultural Relic, 也可译作 Grade One Cultural Relic。

4.2.3 电影放映厅译作 Theater或 Screen, 不同的放映厅用“Theater +阿拉伯数字”或“Screen+阿拉伯数字”的方式进行译写, 如“1号放映厅”译作 Theater 1或Screen 1。

4.2.4 剧场、剧院、舞台、戏院等的楼层一般采用“序数词+Floor”的方法译写, 如: 一层 First Floor。音乐厅、歌剧院等已经习惯使用 Stalls (正厅)、Mezzanine (楼厅)、Balcony (像阳台一样的包厢)、Box (一间间隔开的包厢) 的, 可沿用。

4.2.5 座位的排译作 Row, 座译作 Seat, 如“3排 5座”译作 Row 3, Seat 5。

4.2.6 其他文化娱乐服务信息的具体译法参见附录 B。

4.3 词语选用和拼写方法

英语选用和拼写应符合 GB/T 30240.1—2013中 5.3的各项要求, 如中心可在 Center或 Centre中任选一种译法; 剧场、剧院、舞台、戏院、戏苑等可在 Theater或 Theatre中任选一种译法, 但在同一场所内应保持统一。

4.4 语法和格式

41 可数名词用在指示处所的标志里一般用复数形式, 如: “当场票购票窗口”Rush Tickets;用在指示实物的标志里一般用单数形式, 如: “当场票”Rush Ticket。

42 英文人称、时态、单复数用法和缩写形式应符合 GB/T 30240.1—2013中 5.4的相关要求。

5. 书写要求

英文大小写、标点符号、字体、空格、换行等的用法应符合 GB/T 30240.1 — 2013中第 6章的要求。

附录 A

(资料性附录)

文化场馆和娱乐场所名称通名的英文译法示例

A.1 说明

表 A.1 给出了文化场馆和娱乐场所名称通名的英文译法示例。表格的英文中：

- 1) “〔 〕”中的内容是对英文译法的解释说明；
- 2) “()”中的内容表示可根据实际情况选择译出或不译出；
- 3) “/”表示可选择该组词语中的一种；
- 4) “//”表示书写时应当换行的断行处，需要同行书写时“//”应改为句点“.”；
- 5) “ ”表示使用时应根据实际情况填入具体内容；
- 6) “或”前后所列出的不同译法可任意选择一种使用；
- 7) “；”前后所列出的不同译法应根据相关解释说明区分不同情况选择使用；
- 8) 解释说明中指出某个词“可以省略”的，省略该词的译文只能用于设置在该设施上的标志中，如“应急车道”应译作 Emergency Lane，在设置于该车道上的标志中可以省略 Lane，译作 Emergency。

A.2 文化场馆和娱乐场所名称

文化场馆和娱乐场所名称通名的英文译法示例见表 A.1

表 A.1 文化场馆和娱乐场所名称通名的英文译法示例

序号	中文	英文
	(文博场馆)	
1	博物馆	Museum
2	历史博物馆	History Museum 或 Museum of History
3	自然博物馆	Natural History Museum 或 Museum of Natural History
4	民族博物馆	Ethnography Museum 或 Museum of Ethnography
5	民俗博物馆	Folk Museum 或 Folklore Museum
6	文史馆；文史研究馆	Research Institute of Culture and History
	(会展场馆)	
7	展览馆；展示馆	Exhibition Center 或 Exhibition Hall
8	陈列馆	Exhibition Gallery 或 Exhibition Hall
9	展览中心	Exhibition Center
10	会展中心	Convention and Exhibition Center
11	城市规划展示馆	Urban Planning Exhibition Center 或 Urban Planning Exhibition Hall

	（科技馆）	
12	科技馆	Science and Technology Museum 或 Museum of Science and Technology
13	体验馆	Exploration Hall 或 Discovery Hall
14	体验中心	Exploration Center 或 Discovery Center [Center 均可译作 Zone]
	（美术、艺术场馆）	
15	美术馆；艺术馆	Art Gallery 或 Art Museum
16	中国画馆	Gallery of Chinese Paintings
17	西洋画馆	Gallery of Western Paintings
18	画廊	Gallery
19	国际博览中心	International Expo Center
	（图书馆）	
20	图书馆	Library
21	数字图书馆	Digital Library
22	少年儿童图书馆	Children's Library
	（影视剧院）	
23	剧院；剧场	Theater
24	大剧院	Grand Theater
25	电影院	Cinema 或 Movie Theater
26	歌剧院	Opera House
27	影城	Cineplex 或 Cinema 或 Movie Theater
28	特效影视剧场	Simulation Theater
29	音乐厅	Concert Hall
30	大舞台	Grand Stage
31	歌舞剧场	Opera Theater 或 Opera House
	（文化单位）	
32	演出社	Performing Arts Troupe
33	歌舞剧团	Song and Dance Troupe
34	文化馆	Cultural Center
35	社区文化馆	Community Cultural Center
36	活动中心	Activity Center
37	青少年活动中心	Youth Activity Center
38	老年活动中心	Senior Citizens' Activity Center
39	青少年宫	Children's Palace
40	艺术培训中心	Art Education Center
	（娱乐场所）	
41	网吧	Internet Café 或 Internet Bar
42	电子游戏厅；电子游艺厅	Video Game Center

43	休闲会馆；会所，俱乐部	Recreation Club 或 Club
44	歌厅	KTV 或 Karaoke Bar
45	舞厅；歌舞厅	Ballroom 或 Dance Hall
46	KTV 包房	KTV Room
47	茶馆	Teahouse
48	酒吧	Bar
49	迪吧	Disco Hall
50	咖啡馆	Coffee House 或 Coffee Shop 或 Caf é(House 或 Shop 可以省略)
51	夜总会	Night Club
52	会所	Club 或 Entertainment Center
53	按摩院	Massage Parlour (Parlour 可以省略)

附录 B

(资料性附录)

文化娱乐服务信息英文译法示例

B.1 说明

表 B.1~表 B.5 给出了文化娱乐服务信息英文译法示例。各表的英文中：

- 1) “〔 〕”中的内容是对英文译法的解释说明；
- 2) “()”中的内容表示可根据实际情况选择译出或不译出；
- 3) “/”表示可选择该组词语中的一种；
- 4) “//”表示书写时应当换行的断行处，需要同行书写时“//”应改为句点“.”；
- 5) “_____”表示使用时应根据实际情况填入具体内容；
- 6) “或”前后所列出的不同译法可任意选择一种使用；
- 7) “；”前后所列出的不同译法应根据相关解释说明区分不同情况选择使用；
- 8) 解释说明中指出某个词“可以省略”的，省略该词的译文只能用于设置在该设施上的标志中，如“应急车道”应译作 Emergency Lane，在设置于该车道上的标志中可以省略 Lane，译作 Emergency。

B.2 文博、会展场馆服务信息

文博、会展场馆服务信息英文译法示例见表 A.1

表 B.1 文博、会展场馆服务信息英文译法示例

序号	中文	英文
	(展览性质、展示设施)	
1	巡回展览	Itinerant Exhibition 或 Roving Exhibition
2	主题展览	Theme Exhibition
3	综合性展览	General Exhibition 或 Comprehensive Exhibition
4	展板	Display Board 或 Display Panel
5	展柜	Showcase
6	展架	Display Rack 或 Display Shelf
	(功能区域、场所)	
7	展厅	Exhibition Hall
8	展场；展区	Exhibition Area 或 Display Area
9	体验区	Exploration Area 或 Discovery Area [Area 均可译作 Zone]
10	观赏区	Viewing Area
11	表演区	Performance Area
12	触摸区	Hands-on Area 或 Touch Area
13	视听区	Audio-Visual Area

14	视听室	Audio-Visual Room
15	休闲区	Leisure Area
16	展馆	Exhibition Gallery 或 Exhibition Hall
17	青铜器馆	Bronze Gallery 或 Bronzes〔用于 Gallery 可以省略的场合〕
18	瓷器馆	Porcelain Gallery 或 Porcelains〔用于 Gallery 可以省略的场合〕
19	玉器馆	Jade Gallery〔Gallery 可以省略〕
20	漆器馆	Lacquer Gallery〔Gallery 可以省略〕
21	书画馆；字画馆	Calligraphy and Paintings Gallery〔Gallery 可以省略〕
22	现代书画馆	Modern Calligraphy and Paintings Gallery〔Gallery 可以省略〕
23	油画馆	Oil Paintings Gallery〔Gallery 可以省略〕
24	古代珍宝馆	Historical Treasures Gallery〔Gallery 可以省略〕
25	古代钱币馆	Ancient Coins Gallery〔Gallery 可以省略〕
26	古代家具馆	Ancient Furniture Gallery〔Gallery 可以省略〕
27	展室；陈列室	Exhibition 或 Display Room
28	标本室	Specimen Room 或 Specimens〔用于 Room 可以省略的场合〕
	（展品及其说明）	
29	展品	Exhibits
30	文物	Cultural Relic
31	馆藏〔指文物〕	Museum Collection
32	民间收藏〔指文物〕	Private Collection
33	复制品；仿制品	Duplicate 或 Replica
34	模型	Model〔注意根据展出的模型数量选择使用单复数〕
35	艺术品	Artwork
36	工艺美术品	Arts and Crafts
37	手工艺品	Handicrafts
38	丝织品	Silk Fabrics 或 Silks
	（功能及服务设施）	
39	场馆简介	Introduction
40	场馆示意图；导览图	Map and Guide
41	导览册	Guides
42	导览机；语音导览	Audio Guide 或 Multimedia Guide

45	团体接待	Group Reception
46	纪念品商店	Souvenir Store 或 Gift Store ; Souvenirs 或 Gifts (用于 Store 可以省略的场合)
	(提示、指示、说明信息)	
47	馆内布展, 暂停开放	Temporarily Closed for Remodeling
48	请爱护文物	Please Show Respect for Cultural Relics
49	请勿触摸展品	Please Do Not Touch 或 Hands Off
50	请继续参观; 参观由此向前; 由此参观	Please Proceed This Way
51	请上楼继续参观	Exhibition Continues Upstairs
52	原路返回	Return by the Way You Came 或 Return the Same Way You Came
53	文物鉴定 (多为古董)	Antique Authentication 或 Antique Appraisals
54	展品不外售	Not for Sale
55	动手项目; 动手操作	Hands-on Activities

B.3 图书馆服务信息

图书馆服务信息英文译法见表 B.2

表 B.2 图书馆服务信息英文译法示例

序号	中文	英文
	(借书、还书)	
1	借书处	Circulation
2	办证处〔指借书证〕	Card Service 或 Reader Registration
3	视障人士书刊借阅处	Circulation for Readers With Visual Impairment
4	听障人士书刊借阅处	Circulation for Readers With Hearing Impairment
5	还书处	Book Drop 或 Book Return
6	逾期交费	Overdue Payment
	(阅览)	
7	阅览部; 阅览处; 阅览室	Reading Room
8	儿童阅览室	Children's Reading Room
9	电子阅览室	Digital Reading Room
10	期刊阅览室	Periodicals Reading Room
11	综合阅览室	General Reading Room
12	视听室	Audio-Visual Room
13	视障人士阅览区	Reading Area for People With Visual Impairment

14	档案室	Archives Room
15	典藏文献书库	Closed Stacks
16	音乐文献室	Musical Documents Collection
17	多媒体视听室	Multimedia Audio-Visual Room 或 Multimedia Room
18	请出示读者证	Please Show Your Library Card
19	请爱护书籍	Please Handle Books With Care
20	阅览室内请保持安静	Please Keep Quiet
21	阅后请放回原处	Please Reshelve Books Where You Found Them
22	阅后请放入书车，不要放回原处	Please do not reshelve books. Return them to the book trolley.
23	只可携带无色无糖饮料进阅览室	No Beverages Allowed Except Plain Water
	(检索及相关服务提示)	
24	读者服务处	Reader Services
25	目录咨询	Catalog Information
26	图书查询 (自助)	Book Search
27	图书查询服务 (人工服务)	Book Search Services
28	公共检索	Catalog Search
29	文献检索服务	Document Retrieval Service 或 Document Search Service
30	书名目录	Title Catalog 或 Catalog by Title
31	著者目录	Author Catalog 或 Catalog by Author
32	分类目录	Subject Catalog 或 Catalog by Subject
33	图书借阅排行榜	Most Borrowed Books List
34	畅销书	Bestsellers
35	推荐图书	Recommended Books (Books 可以省略)
36	新书推荐	New Arrivals 或 Newly Shelved Books (Books 可以省略)
37	新刊推荐	New Periodicals
38	图书预定	Book Reservation
	(图书分类)	
39	文学类	Literature
40	小说	Fiction
41	传记纪实	Biography and Non-Fiction
42	诗歌	Poetry
43	散文	Prose
44	古典文学	Classical Literature
45	古籍	Ancient Books 或 Ancient Texts

46	艺术类	Arts
47	美术	Fine Arts
48	音乐	Music
49	戏剧	Theater and Drama
50	民间艺术	Folk Handicrafts
51	舞蹈	Dance
52	影视	Films and Television
53	摄影	Photography
54	书法	Calligraphy
55	设计	Design
56	学术类	Academics
57	政治	Politics
58	经济	Economics
59	文化	Culture
60	法学	Law
61	语言文字	Linguistics and Philology
62	国际关系	International Relations
63	心理学	Psychology
64	社会学	Sociology
65	人类学	Anthropology
66	哲学	Philosophy
67	宗教	Religion
68	新闻	Journalism
69	体育	Sports
70	商务类	Business Administration
71	管理	Administration and Management
72	金融证券	Finance and Securities
73	保险	Insurance
74	财会	Accounting
75	贸易	Trade
76	营销	Marketing
77	广告	Advertising
78	投资理财	Investment and Finance
79	科学类	Science
80	环境	Environment
81	生物	Biology

82	数学	Mathematics
83	物理	Physics
84	化学	Chemistry
85	医学	Medicine
86	动物	Zoology
87	植物	Botany
88	天文	Astronomy
89	地理	Geography
90	考古	Archaeology
91	军事	Military Science
92	基础科学	Basic Sciences
93	实用类；生活类	Crafts, Hobbies and Home
94	休闲娱乐	Leisure and Entertainment
95	家居	House and Home
96	服饰美容	Fashion and Beauty
97	旅游	Travel
98	保健	Health and Fitness
99	生活百科	Home Life
100	教育类	Education
101	幼儿教育	Preschool Education
102	小学教育	Primary Education
103	中学教育	Secondary Education
104	高等教育	Higher Education
105	成人教育；继续教育	Adult Education 或 Continuing Education
106	职业教育	Vocational Education
107	留学	Studying Abroad
108	外语	Foreign Languages
109	科普读物	Popular Science
110	教材及辅导资料	Textbooks and Supplementary Materials
111	工程类	Engineering
112	电机	Electrical Machinery
113	电子	Electronic Engineering
114	力学	Dynamics 或 Mechanics
115	水利	Hydraulic Engineering
116	航空航天	Aerospace
117	建筑	Architecture

118	交通运输	Transportation
119	材料	Materials
120	机械	Mechanical Engineering
121	工业工程	Industrial Engineering
122	仪器仪表	Instruments and Apparatus
123	能源与环境	Energy and Environment
124	电脑类	Computer
125	基础	Basics
126	软件	Software
127	硬件	Hardware
128	网络通信	Network Communications
129	工具书类	Reference
130	字典；词典；辞典	Dictionaries
131	综合类	General
132	百科	Encyclopedia
133	统计	Statistics
134	年鉴	Yearbooks
135	名录；名人录	Directories 或 Who's Who
136	索引	Indexes
137	旧书	Used Books 或 Second-Hand Books
138	手稿	Manuscripts
139	录像资料	Video-Recordings
140	音像资料	Audio-Video Recordings
141	儿童读物	Children's Books
142	有声读物	Audio Books

B.4 影视剧院服务信息

影视剧院服务信息英文译法示例见表 B.3

表 B.3 影视剧院服务信息英文译法示例

序号	中文	英文
	(票务服务)	
1	售票处	Box Office 或 Tickets
2	会员售票处	Membership Tickets
3	会员自动售票机	Ticket Vending Machine (Members Only)
4	会员卡充值处	Add Value to Membership Card Here

5	会员须知	Notice to Members 或 Membership Notice 或 Membership Guide
6	团体票	Group Tickets (Tickets 可以省略)
7	优惠票	Concession Ticket
8	当场票	Rush Ticket (Ticket 可以省略)
9	影票售出谢绝退换	No Refunds or Exchanges
10	_____ 米以下儿童免票	Free Admission for Children Under____m
	(影片排片信息)	
11	即将上映	Coming Soon 或 Upcoming Movies
12	正在上映	Now Showing 或 Now Playing
13	上午场	Morning Shows
14	下午场	Afternoon Shows 或 Matinee
15	夜场	Late-Night Shows
16	通宵场	All-Night Shows
17	进口片; 原版引进	Imported
18	反转片	Reversal Film
19	影片排行榜	Ranking
20	院线	Cinema Chain
21	上线(影片)	Playing In Theaters
22	下线(影片)	No Longer Showing
	(出入口、通道)	
23	观众入场门	Entrance
24	观众通道	Audience Passage (Passage 可以省略)
25	演员专用通道	Performers Passage 或 Performers Only (用于 Passage 可以省略的场合)
26	贵宾通道	VIP Passage (Passage 可以省略)
27	非演职人员请勿入内; 观众止步	Performers and Staff Only
	(放映厅)	
28	电影放映厅	Theater 或 Screen
	(座位区、座位号)	
29	单号; 单号区	Odd 或 Odd Numbers 或 Odd Numbered Seats
30	双号; 双号区	Even 或 Even Numbers 或 Even Numbered Seats
31	前区	Front Section
32	中区	Central Section
33	无障碍座位	Accessible Seats 或 Accessible Seating
34	观众席	Auditorium
35	贵宾席	VIP Seats
36	贵宾区	VIP Section

37	贵宾间	VIP Box
38	排	Row _
39	座	Seat __
	(功能处所)	
40	灯光控制室	Lighting Control Room
41	音响控制室	Sound Control Room
42	视频转播室	Video Control Room
43	化妆间	Dressing Room
44	排练厅	Rehearsal Room
45	演播厅	Studio
46	休息区	Waiting Room 或 Lounge;
	(提示信息)	
47	请提前 10 分钟进场	Please Arrive 10 Minutes Prior to the Show 或 Please Arrive 10 Minutes Before the Show Begins
48	请准时入场, 对号入座, 迟到的观众请待幕间安静时, 入场就近入座	Please arrive on time and take your assigned seat. If you are late, please take the nearest seat during the intermission.
49	散场时请从指定出口离场	Please Leave by Designated Exit
50	欣赏交响乐曲时, 乐曲的乐章之间请不要鼓掌	Please Do Not Applaud Between Movements
51	演出进行中, 请勿大声喧哗或随意	Performance in progress. Please keep quiet and remain seated.
52	影院内禁止携带宠物	No Pets Allowed in Theater
53	影院内严禁摄影、录音及录像	No Photography or Recording Is Allowed
54	影片放映期间请关闭您的手机	Please Switch off Your Cellphone During the Show
55	影票售出谢绝退换	Tickets Are Not Refundable or Exchangeable
56	非本影城出售的食品请勿带入	Outside Food or Beverage Are Not Allowed Inside

B.5 娱乐场所服务信息

娱乐场所服务信息英文译法示例表 B.4

表 B.4 娱乐场所服务信息英文译法示例

序号	中文	英文
1	吧台	Bar Counter
2	上网区	Cyber Zone
3	上网登记处	Registration

4	上网前请出示有效证件	Photo ID Required
5	禁止未成年人进入	Adults Only
6	禁止黄、赌、毒	Pornography, Gambling and Drugs Prohibited
7	禁止浏览黄色网站	Do Not Visit Pornographic Websites
8	禁止吸食毒品	No Drugs
9	请勿长时间上网	Do Not Stay Online for Too Long
10	元/半小时	Yuan/Half-Hour 或 ____ Yuan/30 Minutes
11	元/小时	Yuan/Hour

B.6 文化娱乐类通用服务信息

表 B.5 文化娱乐类通用服务信息英文译法示例见表 B.5

表 B.5 文化娱乐类通用服务信息英文译法示例

序号	中文	英文
	(功能设施信息)	
1	衣帽寄存；衣帽寄存处	Cloakroom
2	身份证登记	Photo ID Required
3	失物招领	Lost and Found
4	婴儿车服务	Baby Carriages 或 Baby Carriage Rental
5	雨具租用	Umbrella Rental
6	卖品部	Shop
	(限令禁止信息)	
7	禁止出入	No Passage 或 No Entry // No Exit
8	非请莫入	No Entry Unless Authorized
	(指示指令信息)	
9	请排队等候入场	Please Line Up to Proceed 或 Please Wait in Line
10	进入场馆请先存包	Please Deposit Your Bag Before Entering
11	请保持场内清洁	Please Keep This Area Clean
12	请关闭通讯设备	Please Turn Off Your Cellphone
13	请将通讯工具设置为静音	Please Mute Your Cellphone 或 Please Silence Your Cellphone
	(提示说明信息)	
14	开放时间	Opening Hours
15	闭馆时间	Closing Time
16	敬告	Notice
17	暂停开放	Temporarily Closed

18	免费开放	Free Admission
19	收费项目；有偿服务项目	Billable Items 或 Pay Items
20	代办邮寄；邮购服务	Mailing Service
21	读者止步/观众止步/游客止步	Staff Only
22	禁止拍照	No Photograph
23	请保持安静	Please Keep Quiet
24	逾期交费	Overdue Payment
25	请（主动）出示（有效）证件/读者证	Please Show Your (Valid) ID 或 Library Card

文化娱乐类公共服务信息英文译法示例

（按音序排列）

中文	英文
按摩院	Massage Parlour [Parlour 可以省略]
吧台	Bar Counter
百科	Encyclopedia
办证处 [指借书证]	Card Service 或 Reader Registration
保健	Health and Fitness
保险	Insurance
闭馆时间	Closing Time
标本室	Specimen Room 或 Specimens [用于 Room 可以省略的场合]
表演区	Performance Area
博物馆	Museum
材料	Materials
财会	Accounting
茶馆	Teahouse
场馆简介	Introduction
畅销书	Bestsellers
陈列馆	Exhibition Gallery 或 Exhibition Hall
成人教育；继续教育	Adult Education 或 Continuing Education
城市规划展示馆	Urban Planning Exhibition Center 或 Urban Planning Exhibition Hall
触摸区	Hands-on Area 或 Touch Area
传记纪实	Biography and Non-Fiction
瓷器馆	Porcelain Gallery 或 Porcelains [用于 Gallery 可以省略的场合]
大剧院	Grand Theater
大舞台	Grand Stage
代办邮寄；邮购服务	Mailing Service

单号; 单号区	Odd 或 Odd Numbers 或 Odd Numbered Seats
当场票	Rush Ticket (Ticket 可以省略)
档案室	Archives Room
导览册	Guides
导览机; 语音导览	Audio Guide 或 Multimedia Guide
灯光控制室	Lighting Control Room
迪吧	Disco Hall
地理	Geography
典藏文献书库	Closed Stacks
电机	Electrical Machinery
电脑类	Computer
电影放映厅	Theater 或 Screen
电影院	Cinema 或 Movie Theater
电子	Electronic Engineering
电子游戏厅; 电子游艺厅	Video Game Center
电子阅览室	Digital Reading Room
动手项目; 动手操作	Hands-on Activities
动物	Zoology
读者服务处	Reader Services
读者止步/观众止步/游客止步	Staff Only
多媒体视听室	Multimedia Audio-Visual Room 或 Multimedia Room
儿童读物	Children's Books
儿童阅览室	Children's Reading Room
法学	Law
反转片	Reversal Film
非本影城出售的食品请勿带入	Outside Food or Beverage Are Not Allowed Inside
非请莫入	No Entry Unless Authorized
非演职人员请勿入内; 观众止步	Performers and Staff Only
分类目录	Subject Catalog 或 Catalog by Subject
服饰美容	Fashion and Beauty
复制品; 仿制品	Duplicate 或 Replica
高等教育	Higher Education
歌剧院	Opera House
歌厅	KTV 或 Karaoke Bar
歌舞剧场	Opera Theater 或 Opera House
歌舞剧团	Song and Dance Troupe
工程类	Engineering
工业工程	Industrial Engineering
工艺美术品	Arts and Crafts

古代家具馆	Ancient Furniture Gallery (Gallery 可以省略)
古代钱币馆	Ancient Coins Gallery (Gallery 可以省略)
古代珍宝馆	Historical Treasures Gallery (Gallery 可以省略)
古典文学	Classical Literature
古籍	Ancient Books 或 Ancient Texts
观赏区	Viewing Area
观众入场门	Entrance
观众通道	Audience Passage (Passage 可以省略)
观众席	Auditorium
馆藏 (指文物)	Museum Collection
馆内布展, 暂停开放	Temporarily Closed for Remodeling
管理	Administration and Management
广告	Advertising
贵宾间	VIP Box
贵宾区	VIP Section
贵宾通道	VIP Passage (Passage 可以省略)
贵宾席	VIP Seats
国际博览中心	International Expo Center
国际关系	International Relations
还书处	Book Drop 或 Book Return
航空航天	Aerospace
化学	Chemistry
化妆间	Dressing Room
画廊	Gallery
环境	Environment
会所	Club 或 Entertainment Center
会员卡充值处	Add Value to Membership Card Here
会员售票处	Membership Tickets
会员须知	Notice to Members 或 Membership Notice 或 Membership Guide
会员自动售票机	Ticket Vending Machine (Members Only)
会展中心	Convention and Exhibition Center
活动中心	Activity Center
机械	Mechanical Engineering
基础	Basics
基础科学	Basic Sciences
即将上映	Coming Soon 或 Upcoming Movies
纪念品商店	Souvenir Store 或 Gift Store
建筑	Architecture
讲解服务	Guide Service

交通运输	Transportation
教材及辅导资料	Textbooks and Supplementary Materials
教育类	Education
借书处	Circulation
金融证券	Finance and Securities
进入场馆请先存包	Please Deposit Your Bag Before Entering
禁止出入	No Passage
禁止拍照	No Photograph
禁止未成年人进入	Adults Only
经济	Economics
敬告	Notice
酒吧	Bar
旧书	Used Books 或 Second-Hand Books
剧院；剧场	Theater
军事	Military Science
KTV 包房	KTV Room
咖啡馆	Coffee House 或 Coffee Shop 或 Café (House 或 Shop 可以省略)
开放时间	Opening Hours
考古	Archaeology
科技馆	Science and Technology Museum 或 Museum of Science and Technology
科普读物	Popular Science
科学类	Science
老年活动中心	Senior Citizens' Activity Center
力学	Dynamics 或 Mechanics
历史博物馆	History Museum 或 Museum of History
留学	Studying Abroad
录像资料	Video-Recordings
旅游	Travel
卖品部	Shop
贸易	Trade
美术	Fine Arts
美术馆；艺术馆	Art Gallery 或 Art Museum
米以下儿童免票	Free Admission for Children Under ____m
免费开放	Free Admission
民间收藏（指文物）	Private Collection
民间艺术	Folk Handicrafts
民俗博物馆	Folk Museum 或 Folklore Museum
民族博物馆	Ethnography Museum 或 Museum of Ethnography

名录；名人录	Directories 或 Who's Who
模型	Model（注意根据展出的模型数量选择使用单复数）
目录咨询	Catalog Information
能源与环境	Energy and Environment
年鉴	Yearbooks
排练厅	Rehearsal Room
排	Row _____
期刊阅览室	Periodicals Reading Room
漆器馆	Lacquer Gallery（Gallery 可以省略）
前区	Front Section
青少年宫	Children's Palace
青少年活动中心	Youth Activity Center
青铜器馆	Bronze Gallery 或 Bronzes（用于 Gallery 可以省略的场合）
请（主动）出示（有效）证件/读者证	Please Show Your (Valid) ID 或 Library Card
请爱护书籍	Please Handle Books With Care
请爱护文物	Please Show Respect for Cultural Relics
请保持安静	Please Keep Quiet
请保持场内清洁	Please Keep This Area Clean
请出示读者证	Please Show Your Library Card
请关闭通讯设备	Please Turn off Your Cellphone
请继续参观；参观由此向前；由此参观	Please Proceed This Way
请将通讯工具设置为静音	Please Mute Your Cellphone 或 Please Silence Your Cellphone
请排队等候入场	Please Line up to Proceed 或 Please Wait in Line
请上楼继续参观	Exhibition Continues Upstairs
请提前 10 分钟进场	Please Arrive 10 Minutes Prior to the Show 或 Please Arrive 10 Minutes Before the Show Begins
请勿触摸展品	Please Do Not Touch 或 Hands Off
请勿长时间上网	Do Not Stay Online for Too Long
请准时入场，对号入座，迟到的观众请待幕间安静时，入场就近入座	Please arrive on time and take your assigned seat. If you are late, please take the nearest seat during the intermission.
人类学	Anthropology
软件	Software
散场时请从指定出口离场	Please Leave by Designated Exit
散文	Prose
商务类	Business Administration
上网登记处	Registration
上网前请出示有效证件	Photo ID Required
上网区	Cyber Zone

上午场	Morning Shows
少年儿童图书馆	Children's Library
设计	Design
社会学	Sociology
社区文化馆	Community Cultural Center
摄影	Photography
身份证登记	Photo ID Required
生物	Biology
失物招领	Lost and Found
诗歌	Poetry
视听区	Audio-Visual Area
视听室	Audio-Visual Room
视障人士书刊借阅处	Circulation for Readers With Visual Impairment
视障人士阅览区	Reading Area for People With Visual Impairment
收费项目；有偿服务项目	Billable Items 或 Pay Items
手稿	Manuscripts
手工艺品	Handicrafts
售票处	Box Office 或 Tickets
书法	Calligraphy
书画馆；字画馆	Calligraphy and Paintings Gallery (Gallery 可以省略)
书名目录	Title Catalog 或 Catalog by Title
数学	Mathematics
数字图书馆	Digital Library
双号；双号区	Even 或 Even Numbers 或 Even Numbered Seats
水利	Hydraulic Engineering
丝织品	Silk Fabrics 或 Silks
索引	Indexes
特效影视剧场	Simulation Theater
体验馆	Exploration Hall 或 Discovery Hall
体验区	Exploration Area 或 Discovery Area[Area 均可译作 Zone]
体验中心	Exploration Center 或 Discovery Center [Center 均可译作 Zone]
体育	Sports
天文	Astronomy
听障人士书刊借阅处	Circulation for Readers With Hearing Impairment
通宵场	All-Night Shows
统计	Statistics
投资理财	Investment and Finance

图书查询（自助）	Book Search
图书查询服务（人工服务）	Book Search Services
图书馆	Library
图书借阅排行榜	Most Borrowed Books List
图书预定	Book Reservation
团队入口	Group Entrance
团体接待	Group Reception
团体票	Group Tickets（Tickets 可以省略）
推荐图书	Recommended Books（Books 可以省略）
外语	Foreign Languages
网吧	Internet Café 或 Internet Bar
网络通信	Network Communications
文化	Culture
文化馆	Cultural Center
文史研究馆	Research Institute of Culture and History
文物	Cultural Relic
文物鉴定（多为古董）	Antique Authentication 或 Antique Appraisals
文献检索服务	Document Retrieval Service 或 Document Search Service
文学类	Literature
无障碍座位	Accessible Seats 或 Accessible Seating
舞蹈	Dance
舞厅；歌舞厅	Ballroom 或 Dance Hall
物理	Physics
西洋画馆	Gallery of Western Paintings
戏剧	Theater and Drama
下午场	Afternoon Shows 或 Matinee
下线（影片）	No Longer Showing
现代书画馆	Modern Calligraphy and Paintings Gallery(Gallery 可省略)
小说	Fiction
小学教育	Primary Education
心理学	Psychology
新刊推荐	New Periodicals
新书推荐	New Arrivals 或 Newly Shelved Books（Books 可以省略）
新闻	Journalism
休息区	Waiting Room 或 Lounge
休闲会馆；会所，俱乐部	Recreation Club 或 Club
休闲区	Leisure Area
休闲娱乐	Leisure and Entertainment
学术类	Academics

巡回展览	Itinerant Exhibition 或 Roving Exhibition
演播厅	Studio
演出进行中，请勿大声喧哗或 随意走动	Performance in Progress// Please Keep Quiet and Remain Seated
演出社	Performing Arts Troupe
演员专用通道	Performers Passage 或 Performers Only（用于 Passage 可以省略的场合）
夜场	Late-Night Shows
夜总会	Night Club
衣帽寄存；衣帽寄存处	Cloakroom
医学	Medicine
仪器仪表	Instruments and Apparatus
艺术类	Arts
艺术培训中心	Art Education Center
艺术品	Artwork
音乐	Music
音乐厅	Concert Hall
音乐文献室	Musical Documents Collection
音响控制室	Sound Control Room
音像资料	Audio-Video Recordings
婴儿车服务	Baby Carriages 或 Baby Carriage Rental
营销	Marketing
影城	Cineplex 或 Cinema 或 Movie Theater
影片放映期间请关闭您的手机	Please Switch off Your Cellphone During the Show
影片排行榜	Ranking
影票售出谢绝退换	Tickets Are Not Refundable or Exchangeable
影视	Films and Television
影院内禁止携带宠物	No Pets Allowed in Theater
影院内严禁摄影、录音及录像	No Photography or Recording Is Allowed
硬件	Hardware
优惠票	Concession Ticket
油画馆	Oil Paintings Gallery（Gallery 可以省略）
有声读物	Audio Books
幼儿教育	Preschool Education
逾期交费	Overdue Payment
雨具租用	Umbrella Rental
语言文字	Linguistics and Philology
玉器馆	Jade Gallery（Gallery 可以省略）
原路返回	Return by the Way You Came 或 Return the Same Way You Came
院线	Cinema Chain

元/半小时	Yuan/Half-Hour 或____Yuan/30 Minutes
元/小时	Yuan/Hour
阅后请放回原处	Please Reshelve Books Where You Found Them
阅后请放入书车，不要放回原处	Please do not reshelve books. Return them to the book trolley.
阅览部；阅览处；阅览室	Reading Room
阅览室内请保持安静	Please Keep Quiet
暂停开放	Temporarily Closed
展板	Display Board 或 Display Panel
展场；展区	Exhibition Area 或 Display Area
展馆	Exhibition Gallery 或 Exhibition Hall
展柜	Showcase
展架	Display Rack 或 Display Shelf
展览馆；展示馆	Exhibition Center 或 Exhibition Hall
展览中心	Exhibition Center
展品	Exhibits
展品不外售	Not for Sale
展室；陈列室	Exhibition 或 Display Room
展厅	Exhibition Hall
哲学	Philosophy
正在上映	Now Showing 或 Now Playing
政治	Politics
只可携带无色无糖饮料进阅览室	No Beverages Allowed Except Plain Water
职业教育	Vocational Education
植物	Botany
中国画馆	Gallery of Chinese Paintings
中学教育	Secondary Education
主题展览	Theme Exhibition
著者目录	Author Catalog 或 Catalog by Author
自然博物馆	Natural History Museum 或 Museum of Natural History
字典；词典；辞典	Dictionaries
宗教	Religion
综合类	General
综合性展览	General Exhibition 或 Comprehensive Exhibition
综合阅览室	General Reading Room
座	Seat____

附表一：威海市文化娱乐中英文公示语

序号	中文	英文
1	“办公区域，游客止步”	Staff Only
2	“观光游览车”	Sightseeing Bus
3	“齐鲁时代楷模”殷树山事迹专栏	“Qilu Model of the Time” —Yin Shushan’s Deeds Column
4	“潜艇主题展区”	Submarine Theme Exhibition Area
5	“请勿攀爬”	No Climbing
6	“售票处”	Tickets
7	“索道站”	Cableway Station
8	《读者须知》	Notice to Readers
9	《借阅规则》	Circulation Rules
10	《温馨提示》	Friendly Reminders
11	...号线，开往...方向，下一站...码头、博览园、熊猫馆、潜水艇、东泓炮台	... Line, heading for ...Direction, next stop...Wharf, Expo Park, Panda Pavilion, Submarine, Donghong Fort
12	1、禁止穿过长(≥9mm)钉鞋在草坪上跑动；	1. It is forbidden to run on the lawn with long (≥ 9mm) spiked shoes;
13	1、手机微信扫描二维码，点击在线购票。	1. Scan the QR code on WeChat and click to buy tickets online.
14	1.2 岁以下儿童免票	Free Admission for Children Under 1.2m.
15	1.禁止吸烟	1.No Smoking
16	1.请由此上楼	1. Please Go Upstairs from Here

17	10、男女厕所	10. Toilets
18	10 公里沿线观光+参观潜水艇，途经博览园、动物园、潜艇主题展区、东泓炮台游览区	10 kilometers + submarine visiting, passing Expo Park, zoo, submarine theme exhibition area, Donghong Fort tourist area
19	11、指示牌	11. Signs
20	12、毕克官艺术馆	12. Bi Keguan Art Museum
21	1 号报告厅	Lecture Hall 1
22	1 号线（全景刘公岛游览线路） 60 元	Line 1 (panoramic Liugong Island Tour Route) 60 yuan
23	2、复制品	2.Replica
24	2、禁止汽车、摩托车等机动车辆和重物进入场地；	2. Motor vehicles and heavy objects such as automobiles and motorcycles are prohibited;
25	2、下滑选择“潜水艇-码头”，点击下一步。	2. Slide down and select “submarine dock” and click next.
26	2.祝您旅途愉快	2. Have A Good Trip
27	24 小时提供信息、留言、包裹递送、雨伞、天气预报、轮椅、行李寄存、订票等服务项目	24-hour services providing information, message, package delivery, umbrella, weather forecast, wheelchair, luggage storage, ticket booking, etc.
28	24 小时自助图书馆	24-hour self-service library
29	24 小时自助银行服务	24-hour Self-service Banking
30	2 号报告厅	Lecture Hall 2
31	2 号厅	Hall 2

32	2 号线（景点观光+潜水艇线路） 40 元	Line 2 (Scenic Spot Sightseeing + Submarine Route) 40 yuan
33	3、点击“潜水艇-码头”，点击下一步。	3. Click submarine dock and click next.
34	3、禁止铅球、标枪、铁饼或其他高坠落式运动在草坪上进行；	3. Shot put, javelin, discus or other high falling sports are prohibited on the lawn;
35	3、请勿翻越护栏	3. Do Not Climb over the Guardrail
36	3.由此下楼	3. Go Downstairs Here
37	3D 编程体验馆	3D Programming Experience Hall
38	3 号线（东泓游览专线）20 元	Line 3 (Donghong Special Tour Line) 20 yuan
39	4、场内严禁吸烟、燃放烟花爆竹和焊接	4. Smoking, fireworks and welding are strictly prohibited in the stadium.
40	4、消火栓	4. Fire Hydrant
41	4、选择乘坐人数，点击下一步。	4. Select the number of passengers and click next.
42	4.5 号院大门外“游客止步”	“No Tourists allowed” Outside the Gate of Yard 4.5
43	4 号线（景点观光线路）20 元	Line 4 (Sightseeing Line) 20 yuan
44	5、遇雪天禁止即刻踩踏，需将表面浮雪扫净后再使用	5. No trampling immediately in case of snow until cleaned.
45	5、展厅	5. Exhibition Hall
46	5、真实、完整填写购票人信息，保存信息。	5. Fill in the ticket buyer's information truthfully and completely, and keep the information.
47	5 公里沿线观光，途经博览园、动物园、潜艇主题展区	5 kilometers' route sightseeing, passing Expo Park, Zoo and Submarine Theme Exhibition Area

48	5 公里沿线观光，直达东泓古炮台群、威海卫基地炮台防务展游览区	5 kilometers' route sightseeing, direct to Donghong Ancient Forts and ahava Base Fort Defense Exhibition Tourist Area
49	5 公里沿线观光+参观潜水艇，途经博览园、动物园、潜艇主题展区	5 kilometers' route sightseeing + submarines visiting, passing Expo Park, zoo and submarine theme exhibition area
50	6、开馆时间	6. Opening Time
51	6、填写购票人手机号码，提交订单，完成支付。	6. Fill in the buyer's mobile phone number, submit the order and complete the payment.
52	6、注意及时清洁异物，树叶、松针、坚果、口香糖等会造成缠结、斑点及污渍的垃圾	6. Be sure to clean up foreign matters timely, such as leaves, pine needles, nuts, chewing gum and other garbage which will cause tangles, spots and stains.
53	60 岁以上的老人需家人陪伴入池	People over 60 need to be accompanied by family members to enter the pool.
54	7、禁止攀爬	7. No Climbing
55	7、禁止使用酸碱清洁剂（盐酸、硫酸等腐蚀性液体）清洁草坪，带来腐蚀伤害	7. It is forbidden to use acid-base cleaner (hydrochloric acid, sulfuric acid and other corrosive liquids) to clean the lawn, which may cause corrosion damage.
56	8、出入口	8. Entrance and Exit
57	8、请勿踩踏看台座椅区域，文明观看演出	8. Don't step on the seat area of the stand. Please watch the performance in a civilized way.
58	9、小心挤手	9. Caution: Watch Your Hands
59	A8 号电梯	Lift A8
60	A 马克思主义	A Marxism

61	B 哲学、宗教	B Philosophy & Religion
62	B1 层棋牌室	Chess and Cards Room on B1
63	BCD 区停车场请乘 A7 A8 号电梯下行 至负二层	Please Take Elevator A7 & A8 Down to B2 to B, C & D Parking
64	B 哲学	B Philosophy
65	C 社会科学总论	C Social Science General
66	CGTN-中国国际	CGTN - China International
67	C 社会科学总论	C General Social Sciences
68	D 政治、法律	D Politics & Law
69	D 政治	D Politics
70	H 语言	H Language
71	I 文学（成人）	I Literature (Adults)
72	I 文学（儿童）	I Literature (Children)
73	I 文学	I Literature
74	J 艺术	J Arts
75	J 军事	J Military
76	K 历史、地理	K History & Geography
77	K 历史	K History
78	N 自然科学总论	N General Natural Sciences
79	O'PARK 商业广场	O'PARK Commercial Plaza
80	OK 小镇	OK Town
81	O 数学化学和科学	O Math, Chemistry & Science

82	P 地理	P Geography
83	Q 生物科学	Q Biological Science
84	R 医药	R Medicine
85	S 农业科学	S Agricultural Science
86	T 交通	T Traffic
87	T 恤	T-Shirt
88	U 交通运输	U Transportation
89	VR 冒险空间	VR Adventure Space
90	V 航空	V Astronautics
91	WIFI 无线网络已覆盖	Wi-Fi Is Available
92	X 环境科学	X Environmental Science
93	Z 综合性图书	Z Comprehensive Books
94	爱国主义教育场所	Patriotic Education Site
95	爱护草坪 请勿入内	Take Care of the Lawn./No Entry.
96	爱护公共设施	Please Show Respect for Public Property
97	爱护消防设施 人人有责	It is everybody's duty to take good care of fire control facilities.
98	爱玩俱乐部	Fun Club
99	爱心服务	Service Center
100	爱心座椅	Priority Seat
101	安保室	Security Office
102	安徽卫视	Anhui Satellite TV
103	安全出口	EXIT

104	安全科学	Safety Science
105	拔罐	Cupping
106	百乐	Pilot
107	百褶裙	Accordion Pleated Skirt
108	办公区	Administration Area
109	办公区	Office Area
110	办公区域，谢绝参观	Office Area. No visitors allowed.
111	办公室	Office
112	办公室	Administration Office
113	办公室、准备间	Office、Preparation Room
114	办公室二	Office 2
115	半百褶裙	Half Hemmed Skirt
116	保安部	Security Department
117	保持安静	Please Keep Quiet
118	保护关爱未成年人	Please Protect and Care for the Minors
119	保护环境 请勿乱扔乱吐	Protect the Environment// Do Not Litter and Spit.
120	保税直邮	bonded with direct mail
121	保险箱	Safe
122	报告厅	Lecture Hall
123	报告厅北入口	North Entrance Of Lecture Hall
124	报刊仅供馆内阅览	Journals //In-Library Use Only
125	报刊阅览室	Newspaper Reading Room

126	报装业务	Application service
127	北京卫视	Beijing Satellite TV
128	北门	North Gate
129	备用房	Back-up Room
130	本展馆已消毒，请放心参观	This exhibition hall has been disinfected. Please be assured to visit.
131	碧霞元君祠	Bixia Yuanjun Shrine
132	便后冲水	Flush the Toilet after Use
133	便民工具	Convenient Tools
134	滨水茶室	Binshui Teahouse
135	玻璃滑道	Glass Slide
136	玻璃碎片、小心扎脚	Broken glass. Be careful.
137	博物馆平面图	Museum Floor Plan
138	不可回收	Unrecyclable
139	不可回收垃圾	Unrecyclable Waste
140	不收手续费	No Commission
141	不要靠近	Keep Away
142	不夜城	Sleepless City
143	步行梯	Stairs
144	财务科	Finance Section
145	采编部	Editorial Department
146	参观时间和闭馆时间	Opening Hours & Closing Time

147	参观止步	Staff Only
148	参加渔具展的大巴出发时间为早 7 点 返回酒店时间为下午 5 点	The bus for the fishing gear exhibition starts at 7:00 a.m. and returns to the hotel at 5:00 p.m.
149	参考咨询部	Consulting Dept.
150	餐饮住宿	Catering and Accommodation
151	残疾人卫生间	Accessible Toilet; Disable Only
152	厕所	Toilet
153	车站	Station
154	陈列厅	Exhibition Hall
155	衬衫	Shirt
156	衬衣	Shirt
157	成人请勿使用儿童卫生间	Toilet for Children
158	成人阅览部	Adult Reading Dept.
159	成山大道、伟德路等市政管辖道路道路指示牌	Road Signs for Municipal Jurisdiction Roads such as Chengshan Avenue and Weide Road
160	诚信 友善 自由	Integrity; Friendship; Freedom
161	城市书房环翠楼第一、二分馆	Public Library Huancuilou No. 1 & 2 Branches
162	城市书房嵩山分馆	Public Library Songshan Branch
163	城市书房天福分馆服务项目公示	Service Items of Public Library Tianfu Branch
164	城市书房温泉分馆	Public Library Wenquan Branch
165	城市书房张村分馆	Public Library Zhangcun Branch
166	城市书房竹岛第二分馆	Public Library Zhudao No. 2 Branch

167	城市书房竹岛分馆	Public Library Zhudao Branch
168	城市信息	City Information
169	城铁荣成站总平面图	General Layout of Urban Subway Rongcheng Station
170	池水温度高 小心烫伤	CAUTION//Hot Water
171	充电宝	Charge Pal
172	充电时，请不要打电话	Please don't make calls when charging
173	充值（金额），返现金额 %	Recharge (Amount), Cash Back Amount %
174	宠物寄养 禁携宠物	Pet Boarding. No Pets Allowed
175	出口	Exit
176	出口，请勿进入	Exit. Do Not Enter
177	出示健康码	Show Health Code
178	出租车待租点	Taxi for Rent
179	出租车请在此排队等候	Taxi Please Wait in Line Here
180	出租车入口其他车辆禁入	Taxi Only
181	出租车上客区	Taxi Pick-up Area
182	出租车上下客区	Taxi Pick-up and Drop-off Area
183	出租车专用通道	Taxi Lane
184	储藏间	Storeroom
185	传播红色经典文化，弘扬优秀人文精神。x	Spread Red Classical Culture and Carry Forward Excellent Humanistic Spirit.
186	传统文化体验室	Traditional Culture Experience Room

187	创建国家公共文化服务体系示范区	Create a National Public Cultural Service System Demonstration Zone
188	创客空间	Maker Space
189	创意馆图书暂不外借。如需外借，请移步自然科学馆或咨询管理员	To borrow books from Creative Library, please go to Natural Science Museum or consult managers.
190	创意生活馆	Creative Life Library
191	创作室	Studio
192	创作室（1.2.3.4）	Studio 1.2.3.4
193	创作调研部	Creative Research Dept.
194	春捞秋捕、夏养冬斗	Fishing in spring and catching in autumn, raising in summer and fighting in winter
195	纯水	Pure Water
196	此电梯通 2 至 6 层	Elevator to 2F-6F
197	此电梯通负二层 B 区停车场	Elevator to B2: B Parking
198	此电梯通负一层 A 区停车场	Elevator to B1: A Parking
199	此门不开 请走对门	No Exit//Please Use the Opposite Door
200	此通道暂未开放 给您带来不便敬请谅解	This channel is temporarily unavailable. Sorry for the inconvenience.
201	醋搓	Vinegar Rubbing
202	存包处	Baggage Depository
203	搓澡	Scrub and Wash
204	大巴车出租车乘落区	Bus and Taxi Area
205	大巴车专用通道	Bus Lane

206	大乳山	Rushan
207	大衣	Coat
208	大枣园	Jujube Garden
209	待检线	Inspection Line
210	戴口罩、勤洗手、不给病毒可乘之机	Wear masks, wash your hands frequently, and keep virus away.
211	单程票 30 元	one-way ticket 30 yuan
212	单价 合计	Unit Price Total
213	单位厕所免费对外开放	Unit Toilets Free to Use
214	当心扒手	Beware of Pickpockets
215	当心跌落	Beware of Falling
216	当心感染	Beware of Infection.
217	当心滑跌	Beware of Slipping
218	当心塌方	Beware of Collapsing
219	当心遗忘携带物品	Take your belongings before leaving.
220	当遇到浓烟时，用湿毛巾掩住口鼻，降低姿势，弯腰撤离	When encountering heavy smoke, cover your mouth and nose with a wet towel, lower your posture and bend down to evacuate.
221	档案室	Archives
222	党建室	Party Building Room
223	党员活动室	Party Member Activity Room
224	导盲犬请出示导盲证	Please Show Guide Dog's License
225	导视	Guide
226	道具室	Property Room

227	道路两侧禁止停车	No parking on either side of the road
228	德萨奇	Desacchi
229	登山步游路	Hiking Trail
230	邓小平理论	Deng Xiaoping Theory
231	低幼第二阅览室	Bookstart Room 2
232	低幼第三阅览室	Bookstart Room 3
233	低幼第一阅览室	Bookstart Room 1
234	低幼阅览区	Kids' Reading Area
235	低幼阅览室 适合0-6 岁儿童阅览	Bookstart Room for Children Aged 0-6
236	地方文献部	Local Documents Dept.
237	地方文献和工具书馆	Local Documents & Reference Books Museum
238	地瓜故事	Sweet Potato Story
239	地面结冰，小心滑倒	Icy ground.//Beware: Slippery
240	地球科学	Earth Science
241	地下停车场入口	Entry of Underground Parking
242	第二教室	No.2 Classroom
243	第三教室	No.3 Classroom
244	第四教室	No.4 Classroom
245	第一教室	No.1 Classroom
246	典藏部	Special Collection Dept.
247	电话：5317777-8088	Tel: 5317777-8088
248	电话计费	Telephone Charges

249	电话指南	Telephone Guide
250	电话总机	Operator
251	电力故障，暂停开放	Power Failure//Temporarily Closed
252	电瓶车售票处	Electromobile Ticket Office
253	电视节目单	TV Channel Directory
254	电梯	Elevator
255	电梯上行	Upstairs
256	电梯厅	Elevator Hall
257	电梯下行	Downstairs
258	电影院前厅	Front hall of the Cinema
259	店内提供免费WiFi	Wi-Fi for Free
260	东方卫视	Oriental Satellite TV
261	东海会馆宾馆	Donghai Club Hotel
262	东海酒家海鲜大锅餐厅	Donghai Seafood Cauldron Restaurant
263	东门	East Gate
264	东南卫视	Southeast Satellite TV
265	东塔 A 座电梯	East Tower Lift A
266	读高雅书 做高尚人	Read a Good Book and Be a Good Man
267	读书不是为了雄辩和驳斥，也不是为了轻信和盲从，而是为了思考和权衡。-- 培根	Reading is not for eloquence and refutation, nor for credulity and blind obedience, but for thinking and weighing. --- Bacon
268	读书点亮心灵 书香润泽人生	Reading, Enlightening & Succeeding

269	读书为立人之本	Setting up Learning Is the First Step
270	读者餐厅	Readers' Restaurant
271	读者服务部	Reader Services Dept.
272	读者止步 感谢您的配合	Staff Only // Thank You for Your Cooperation
273	度假天堂、全球最适合居住的地方	Holiday Paradise, Worldwide Best Place to Live
274	短裤	Shorts
275	短裙	Short Skirt
276	短视频电商基地	Short Video E-commerce Base
277	短袜	Socks
278	短外套	Jacket
279	短外衣	Short Coat
280	多福山	Duofu Mountain
281	多功能教室	Multifunction Classroom
282	多功能排练厅	Multifunctional Rehearsal Hall
283	多功能厅	Multifunctional Classroom
284	多媒体室	Multimedia Room
285	垛姑台	Duogu Terrace
286	堕崮山	Gugu Mountain
287	儿童门票（1.2 米以下）	Tickets for Children (under 1.2m)
288	儿童票（1.2m-1.4m）30 元	Children Ticket (1.2m-1.4m) 30 yuan
289	儿童期刊 仅供馆内阅览	Journals for Children //In-Library Use Only
290	儿童书籍	Books for Children

291	儿童外国文学	Foreign Literature for Children
292	儿童外国文学馆	Children's Foreign Literature Museum
293	儿童卫生间	Toilet for Children
294	儿童洗手间（男）	Children's Bathroom (Male)
295	儿童洗手间（女）	Children's Bathroom (Female)
296	儿童阅览部	Children's Reading Dept.
297	二、地下一层大型休闲洗浴中心设有地下温泉池水、桑拿房、蒸汽房休息大厅和 11 间休息包房，拥有按摩包房 6 间，每间都有单独的卫生间和淋浴，还有各种不同的按摩服务项目。另外还有英国悠兰男士专业精油系列按摩。	2. The large-scale leisure bath center on the ground floor is equipped with underground hot spring pool water, sauna room, steam room, rest hall and 11 rest rooms. There are 6 massage rooms, each with its own bathroom and shower, as well as various massage services. In addition, there is also English Youlan men's professional essential oil massage series.
298	二、开门操作	2. Door Opening Operation
299	二、身体不适谢绝入内，否则后果自负。	2. People who feel unwell are not admitted to enter. Or you will be responsible for the consequences.
300	法律	Law
301	法治威海 法律研习专区	Weihai Under the Rule of Law//Law Study Section
302	凡是购刘公岛环岛票的客人可以享受环岛VIP 专用通道，无需排队，无需等候，可在岛外候船大厅直接乘坐环岛船，感受甲午故地历史，体验独特的海上风光，观赏后山原生态的自然景观。	Tourists who have bought tour tickets around Liugong Island can enjoy the VIP special passage. There is no need to queue up or wait. You can take the round island boat directly in the waiting hall outside the island to experience the history of the hometown of 1894- 1895, experience the unique marine scenery and enjoy the natural

		landscape of the original ecology of the back mountain.
303	凡饮酒过量、患有高血压、心脏病、脑中 风、肝功能不佳及耳炎、皮肤病等患 者，不宜洗桑拿浴	People who overdrink, suffer from high blood pressure, heart disease, stroke, poor liver function and ear inflammation, skin disease and etc. are inappropriate to take sauna.
304	繁华静处遇知音	Please Help Maintain a Quiet Atmosphere
305	放鞋处	Shoe Area
306	非工作人员，请勿入内	Staff Only
307	非物质文化遗产	Intangible Cultural Heritage
308	非物质文化遗产保护中心	Intangible Cultural Heritage Conservation Centre
309	非物质文化遗产展厅	Intangible Cultural Heritage Exhibition Hall
310	非遗业务部	Intangible Cultural Heritage Business Department
311	非遗资料室	Intangible Cultural Heritage Date Room
312	非游览区请勿进入	No Visitors.
313	非专业人员请勿打开柜门	Professional Staff Only
314	非专业人员请勿动	Professional Staff Only
315	风大浪急有暗流 严禁游泳赶海	Strong wind and wave with undercurrent. No swimming or beach combing.
316	风光无限好 安全最重要	Keep safe first while enjoying beautiful scenery.
317	风衣	Windbreak
318	封闭区域	Enclosed Area

319	冯德英文学馆	Feng Deying Literature Museum
320	冯德英文学馆新时代文明实践社科普及志愿服务队	Feng Deying Literature Museum Social science popularization volunteer service team for practicing new era civilization
321	逢周一闭馆	Closed on Mondays
322	奉献 友爱 互助 进步	Dedication, friendship, mutual assistance and progress
323	扶梯（电梯）	Escalator
324	服务间	Service Room
325	服务台	Service
326	服务项目公示	Service Items
327	服装道具室	Costumes and Props Room
328	服装室	Clothing Room
329	福地传奇水上乐园	Fudi Legend Water Park
330	复印每张 1 元，打印每张俩元	Copy:1 yuan/per piece Printing: 2 yuan/per piece
331	副官	Adjutant
332	副馆长室	Associate Librarian Room
333	副馆长室	Deputy Curator's Office
334	富强 民主 文明	Prosperity; Democracy; Civility;
335	甘肃卫视	Gansu Satellite TV
336	感谢您 不吸烟	No smoking.Thank you.
337	高端精品旅游产品	High-quality Tourism Products
338	高级海景客房	Superior Sea-view Room
339	高级山景客房	Superior Mountain-view Room

340	高空坠物，注意安全	CAUTION//Beware of Falling Objects.
341	高清畅想馆	HD Imagination Hall
342	阁下所在位置	Your Location
343	格格蓝绘本馆	Gagelan Picture Book Museum
344	耕渔会馆	Gengyu Hall
345	耕渔酒店	Gengyu Restaurant
346	更衣室	Changing Room
347	工会	Labor Union
348	工会户外劳动者服务站点	Trade Union Outdoor Labour Service Site
349	工具间	Tool Room
350	工业技术	Industrial Technology
351	工作间	Workshop
352	工作区域 顾客止步	Staff Only
353	工作台	Workbench
354	公厕改造，暂停使用	Under Repair.//Temporarily Closed.
355	公共场馆管理办公室	Public Venue Management Office
356	公共场合禁止大声喧哗	Please Help Maintain a Quiet Atmosphere
357	公共大厅	Public Hall
358	公共电子阅览室	Public Electronic Reading Room
359	公共区	Public Area
360	公交车	Bus
361	公交车上下客区	Bus Pick-up and Drop-off Area

362	功能区	Function Area
363	购物频道	Shopping Channel
364	购正宗韩货、就到韩乐坊	To buy authentic Korean goods, go to Hanlefang please.
365	古籍馆	Ancient Books Library
366	古籍修复区	Ancient Book Restoration
367	古琴培训教室	Chinese Zither Training Classroom
368	古筝古琴教室	Plucked Instruments Classroom
369	刮痧	Skin Scraping Therapy
370	关心支持未成年人健康成长	We Should Support the Healthy Growth of Minors
371	关于调整营业厅营业时间的公告	Notice on Adjusting Business Hours of Service Hall
372	观光车站点（潜水艇站点）	Sightseeing Station (Submarine Station)
373	观光索道	Sightseeing Cableway
374	观光游览车	Sightseeing Bus
375	观众入口	Audience Entrance
376	馆办乐团管理部	Management Department of Museum Orchestra
377	馆长室	Curator's Office
378	馆长助理室	Assistant Curator's Office
379	管理房	Management Room
380	广东卫视	Guangdong Satellite TV
381	广西卫视	Guangxi Satellite TV
382	贵宾接待室	VIP Reception Room
383	贵宾室	VIP Room

384	贵重物品请寄存	Please Deposit Your Valuables
385	贵重物品室	Valuables Room
386	贵州卫视	Guizhou Satellite TV
387	国际会议中心	International Convention Center
388	国际长途 0+国家代码+区域号码+电话号码	IDD(International Direct Dialing) 0+ country code + area code + phone number
389	国内长途	DDD(Domestic Direct Dialing)
390	国内长途 0+区域代码+电话号码	DDD(Domestic Direct Dialing) 0+ area code + phone number
391	国学讲堂	Sinology Lecture Room
392	国学雅堂（传统文化教育）	Sinology Delivery Snug (Traditional Culture Education)
393	还书时请您将书籍放入车内	Please Put the Book in the Cart When Returning
394	海边戏水 注意安全	Be Careful When Paddling in the Sea.
395	海关监督	Supervised by China Customs
396	海况复杂 请勿嬉水	Danger//Keep off the Water
397	海上环岛游 8 号检票口	Ticket Check-in Gate No.8 for Sea Island Tour
398	海棠园	Begonia Garden
399	海天康乐园	Haitian Kangle Garden
400	海鲜风情街	Seafood Style Street
401	海鲜街	Seafood Street
402	海洋剧场	Haiyang Theatre
403	海洋美术馆	Haiyang Art Gallery
404	海洋文创馆	Haiyang Cultural and Creative Museum

405	海洋文化生态保护中心	Haiyang Cultural and Ecological Protection Center
406	海洋影院	Haiyang Cinema
407	韩多多梦幻城温馨提示	Tips of Han Duoduo Dream City
408	韩多多小镇	Han Duoduo Town
409	韩国商品交易中心	Korean Commodity Trading Center
410	韩国商品交易中心	Korean Merchandise Trading Center
411	韩国商品交易中心欢迎您	Welcome to Korean Commodity Trading Center
412	韩国商品交易中心欢迎您	Welcome to Korean Merchandise Trading Center
413	韩乐坊不夜城（夜市）	Sleepless Hanlefang (Night Market)
414	韩乐坊国家级旅游景区	Hanlefang National Tourist Attraction
415	韩乐坊国家级旅游景区欢迎您	Welcome to Hanlefang National Tourist Attraction
416	韩乐坊中韩餐饮产业工会职工服务中心	Hanlefang China-Korea Catering Industry Labour Union Staff Service Center
417	韩文化主题商业街区	Korean Culture-Themed Commercial Block
418	行李房严禁寄存金银首饰、玉器、玻璃等易碎物品	It is forbidden to store fragile articles such as gold and silver jewelry, jade, glass etc. in the luggage room
419	行李寄存	Baggage Deposit
420	行李请放置到行李架上	Please Put Your Luggage on the Rack
421	行政办	Administrative Office
422	航天	Astronomy
423	合唱排练厅	Chorus Rehearsal Room
424	合唱调研室	Chorus Teaching and Research Room

425	和合双福停车场	Hehe Shuangfu Parking Lot
426	和谐 爱国 敬业	Harmony; Patriotism; Dedication;
427	红磨坊餐厅	Hongmofang Restaurant
428	泓兴寺	Hongxing Temple
429	后勤保障管理部	Logistical Support Management Dept.
430	后台入口	Backstage Entrance
431	厚积方能薄发 静读才能沉思	Accumulate Richly to Break Forth Vastly // Read Quietly to Think Deeply
432	候场区	Waiting Area
433	候船区	Waiting Area
434	候船厅	Waiting Hall
435	湖北卫视	Hubei Satellite TV
436	湖南卫视	Hunan Satellite TV
437	欢乐木屋宾馆	Happy Cabin Hotel
438	欢迎关注威海美术馆官方微信平台	Welcome to the Official WeChat Account of Weihai Art Museum
439	环翠楼街道推荐书目	Books Recommended by Huancuilou Subdistrict Office
440	幻境花园	Dreamland Garden
441	患有皮肤病、传染病、心脏病、高血压、冠心病及酒后客人请勿入池	Guests suffering from skin diseases, infectious diseases, heart disease, hypertension, coronary heart disease and drinking alcohol are not allowed to enter the pool
442	会议室	Conference Room
443	绘本室	Picture Book Room
444	绘本室、手绘室、活动室	Picture Book Room/Hand-Painting Room/ Activity Room

445	婚纱摄影打卡地	An Internet-famous Wedding Photography Site
446	活动策划部	Activity Planning Dept.
447	活动室	Activity Room
448	货币兑换只限美元日元	Currency Exchange Is Limited to USD and JPY
449	机房重地 闲人免进	Staff Only 或 Authorized Personnel Only
450	机房重地，游客止步	Machine Room//Staff Only
451	机票服务	Air ticket Services
452	吉林卫视	Jilin Satellite TV
453	极速滑草	Extreme Speed Grass Skiing
454	技术部长	Minister of Technology
455	加强未成年思想道德建设，促进未成年人健康成长。	Strengthen the ideological and moral construction of minors and promote their healthy growth.
456	甲午战争陈列馆	China-Japanese War Exhibition Hall
457	假一赔十	10 times compensation for any single faked item.
458	监督电话	Complaint Hotline
459	监控室	Monitor Room
460	监控抓拍	Surveillance Snap
461	检票口	Ticket Check
462	江苏卫视	Jiangsu Satellite TV
463	交通运输	Transportation
464	交响乐团排练厅	Symphony Orchestra Rehearsal Room

465	教室（1）	Classroom(1)
466	教室（2）	Classroom(2)
467	教室（3）	Classroom(3)
468	教室（4）	Classroom(4)
469	教育	Education
470	教育小镇	Education Town
471	接待室	Reception Room
472	节目名称	Program Name
473	节约用电	Save Power
474	节约用电 随手关灯	Please Turn off Lights Before You Leave
475	节约用水	Water Saving
476	仅供阅览 请勿带出	In-library Use Only
477	紧急出口	Emergency Exit
478	紧急出口/楼梯	Emergency Exit/Stairs
479	紧急救援	Emergency Rescue
480	紧急疏散图	Evacuation Map
481	进门提示语：请刷卡开门身份证、市民卡、借阅卡；您是读者也是志愿者 请维护好书房的环境卫生	Tips: Please swipe your card, ID card, citizen card or library card, to open the door. As a reader, you are also a volunteer. Please help to keep the public library clean.
482	进入公共场所，关注疏散通道	Please acquaint yourself with the evacuation route.
483	进入林区 严禁吸烟	Forest Zone// No Smoking
484	进入浴池请先淋浴	Please take a shower before entering the bath

485	进入展馆：禁吃零食，禁带宠物，请勿喧哗，请勿吸烟	In the Exhibition Hall: No Snacks, Pets, Noises or Smoking.
486	近郊游、省内游、国内游、入境游及酒店预订服务	Suburban Tour, Provincial Tour, Domestic Tour, Inbound Tour and Hotel Reservation Services
487	禁止踩踏	No Trampling
488	禁止踩踏、禁止敲打、用清水临摹，禁止使用墨水，请爱惜使用，勿乱刻乱画	No Trampling//No Knocking// Please Copy with Clear Water// No Ink//Please Use Carefully and Do Not Scribble.
489	禁止触摸	No Touching
490	禁止穿越	No Crossing
491	禁止大声喧哗	No Talking Loudly
492	禁止带宠物	No Pets
493	禁止寄存易燃、易爆、易碎物品	It is forbidden to deposit inflammable, explosive and fragile articles here.
494	禁止食物	No Food Allowed
495	禁止驶入	Do Not Enter 或 No Entry
496	禁止手推	No Pushing
497	禁止通行	Do Not Enter 或 No Entry
498	禁止投食 请勿喧哗（熊猫馆）	No food, No noise (Panda House)
499	禁止外带食品	Outside Food Not Allowed
500	禁止吸烟	No Smoking
501	禁止向未成年人销售	Sales to Minors are Prohibited

502	禁止携带宠物	No Pets Allowed
503	禁止追逐打闹	Please Do Not Disturb Other Visitors
504	京韵缘斋（京剧培训）	Jingyunyuan Studio (Beijing Opera Training)
505	经典诵读教室	Classics Reading Classroom
506	经济	Economics
507	经济文学	Economic Literature
508	经络足疗	Meridian Pedicure
509	精油开背	Essential Oil Back Massage
510	精油开背时间是一个半小时	Essential Oil Back Massage:1.5 hours.
511	精油指压理疗	Essential Oil Shiatsu
512	精油足疗	Essential Oil Pedicure
513	鲸馆	Whale Hall
514	景区售票处	Ticket Service
515	警戒线，请勿超越	Warning Line//Do Not Exceed
516	净水池	Clear Water Reservoir
517	敬告	Notice
518	玖罗保税商品体验中心	Jiuluo Bonded Goods Experience Center
519	就餐时间	Meal Time
520	局部理疗	Local Physiotherapy
521	剧场管理部	Theater Management Department
522	剧场入口	Theater Entrance
523	聚鲨环球精选	Jvsha Global Selects

524	军事	Military
525	开闭所	Switching Station
526	开放时间	Opening Hours
527	开水房/间	Hot Water Room
528	康乐部包括美容美发和洗浴中心	The recreation department includes a beauty salon and a bath center.
529	康乐服务	Health and Recreation
530	靠近文明 贴近方便	We aim to please, you aim too, please.
531	科学	Science
532	科学防控、预防为主	Scientific prevention and control with a priority on precautions.
533	可回收垃圾	Recyclables
534	可可里自选冰淇淋	Kekeli Optional Ice Cream
535	可利用回收	Recyclable
536	可以掉头	U-Turn
537	客服中心	Service Center
538	空调机房	Air-Conditioner Room
539	酷乐冰城	Cool Ice City
540	昆嵛山樱桃节	Mountain Kunyu Cherry Festival
541	拉	Pull
542	来玖罗，开心就购啦！	Come to JOYLA to Enjoy Your Purchasing!
543	篮球场/幸福广场	Basketball Court/Xingfu Square
544	老干部活动室	Veteran Cadre Activity Room
545	老干部室	Retired Cadres Room

546	老年人活动场	Senior Citizens' Field
547	老年研学、老年康养	Senior Citizens' Study, Senior Citizens' Health Care
548	老年游学-寻仙问道	Senior Citizens' Study Trip-Looking for the Immortal
549	老人、军人、残疾人优先	Priority for senior citizens, military personnel and the disabled.
550	乐墨诗香（书画教室、非遗传习、手工DIY、朗诵教室）	Art Home (Calligraphy and Painting Classroom, Intangible Cultural Heritage Learning, DIY, Recitation Classroom)
551	乐趣书香（小贝壳图书室、亲子阅读体验）	Reading Home (Small Shell Library, Parent-child Reading Experience)
552	乐天古玩城	Lotte Antique Market
553	乐天文化广场	Lotte Culture Square
554	乐舞飞扬（舞动人生、优雅形体、健身天地）	Dancing Home (Dancing, Shaping and Fitting)
555	冷热水标识	Hot Water//Cold Water
556	礼宾部	Concierge Office
557	礼宾接待	Protocol Reception
558	礼宾台	Concierge Desk
559	礼仪策划中心	Etiquette Planning Center
560	理发	Barber's
561	理论和文艺科	Theory and Literature Section
562	理论教室	Theory Classroom
563	历史选择馆	History Selection Museum
564	连衣裤	Jumpsuit

565	瞭望塔	Watchtower
566	列宁主义	Leninism
567	临时身份证明自助打印	Self-service Printing of Temporary ID
568	临时疫情隔离室	Temporary COVID-19 Isolation Room
569	灵光塔	Lingguang Tower
570	零点夜市	Sleepless Night Market
571	领带/丝巾	Necktie/Scarves
572	领寓	Ling Hotel
573	另加收 15%服务费，谢谢	Additional 15% Service Charge. Thank You.
574	刘公岛高尔夫博物馆	Golf Museum of Liugong Island
575	刘公岛景区	Liugong Island Scenic Area
576	刘公岛景区大巴车停车场	Bus Parking Lot of Liugong Island Scenic Area
577	刘公岛景区导览图	Guide for Sight-seeing of Liugong Island
578	刘公岛景区小型车停车场	Compact Cars Parking Lot of Liugong Island Scenic Area
579	刘公岛实业公司	Liugong Island Industrial Company
580	刘公岛通关文牒	Customs Clearance Document of Liugong Island
581	刘公岛圆梦地图	Map of Liugong Island
582	刘公岛最美打卡地	The most beautiful place of Liugong Island
583	硫磺	Sulfur
584	六、如发现设备损坏、松动应立即停止使用，及时报告管理人员进行维修或更	6. If the equipment is damaged or loose, please stop use immediately, and timely report to the management personnel for maintenance or replacement. Please use the equipment in a civilized

	换，请文明使用设备，如有人为损毁须照价赔偿。	way. If there is artificial damage, compensation should be made according to the price.
585	龙山分馆 wifi 全覆盖，无需密码	Wi-Fi is Available in Public Library Longshan Branch Without Password
586	芦花飞雪	Luhua Blizzard
587	芦荟	Aloe
588	录音工作室	Recording studio
589	录音棚	Recording studio
590	路边导览牌	Guide Board
591	路线指示牌	Route Sign
592	旅途漫漫，文明相伴，请文明参观，做文明游客。	Civilized behaviours are advocated in the scenic area.
593	旅游大巴	Tour Bus
594	旅游服务大厅	Tourist service hall
595	旅游服务公司	Travel Service Company
596	旅游纪念品	Souvenirs
597	旅游商品超市	Tourist Commodity Supermarket
598	旅游卫视	Tourism Satellite TV
599	旅游问询	Travel Information
600	马甲	Waistcoat
601	买正品韩货	Genuine Korean Goods Shopping
602	漫悦食光	Food Time

603	盲人阅览部	Reading Department for the Blind Accessible Reading Services Department
604	毛巾醋搓	Towel Vinegar Rub
605	毛巾搓澡	Towel Scrub
606	毛衣	Sweater
607	毛泽东思想	Mao Zedong Thought
608	美发价格 元	Hairdressing Price//Yuan
609	美合园户外婚礼广场	Outdoor Wedding Plaza of Meihe Garden
610	美容美发	Hair and Beauty Salon
611	美术教室	Fine Arts Classroom
612	美术培训教室（二）	Art Training Classroom 2
613	美术培训教室（一）	Art Training Classroom 1
614	美术培训室	Art Training Room
615	美术摄影部	Art Photography Department
616	蒙古包大营	Yurt Camp
617	蒙古包水上餐厅	Yurt Floating Restaurant
618	梦想剧场（百姓舞台、文化讲堂）	Dream Theater (People's Stage, Culture Lecture Hall)
619	密集书库	Compact Stacks
620	密集书库（典藏文献库）	Compact Stacks（Archives）
621	密集书库（一）	Compact Stacks 1
622	密码：	Password:
623	棉绒衣	Velveteen
624	面部识别取纸	Facial-scanning Toilet Paper Dispenser

625	灭火器	Fire Extinguisher
626	灭火器使用方法	Instruction for Fire Extinguishers
627	民乐室	Folk Music Room
628	民族乐团排练厅	Rehearsal hall of National Orchestra
629	模型仅供参考	The Model Is for Reference Only
630	母爱文化苑	Maternal Love Culture Garden
631	母婴室	Maternal-infant Room
632	奶搓	Milk Rubbing
633	奶浴	Milk Bath
634	男、女	Male//Female (Men/Women)
635	男、女门票价格	Ticket Price for Male and Female (Men and Women)
636	男宾	Men
637	男更衣室	Men's changing room
638	男洗手间	Men's Room
639	男浴	Men's Showers
640	南海新区	Nanhai New District
641	南海新区城市书房应急疏散图	Emergency Evacuation Instruction for Public Library Nanhai New District Branch
642	南咖啡厅、南观景平台、南入口停车场、小心滑倒、请勿乱丢垃圾	South Cafe //South Viewing Platform //South Entrance Parking Lot//Caution! Slippery. //No Littering.
643	南门	South Gate
644	内部施工，暂停营业	Under Construction//Temporarily Closed

645	内蒙古卫视	Inner Mongolia Satellite TV
646	内衣	Underwear
647	尼山书院	Nishan Academy
648	尼山书院办公室	Nishan Academy Office
649	霓裳舞苑（旗袍秀、秧歌舞、健身操）	Dance Center (Cheongsam Show, Yangko Dance, Aerobics)
650	你我多一份自觉 环境多一份清洁	Clean Environment needs everyone's effort.
651	年卡车辆专用通道	Annual Pass Vehicles Only
652	鸟语花香 你我共享	Sharing birds' twitter and fragrance of flowers, sharing a beautiful home.
653	捏脚	Foot Massage
654	您所在的位置、公交车站	Your Position /Bus Station
655	您现在的位置	You Are Here 或 Your Present Position
656	您已行走 100 米，消耗热量 6 千卡，加油	You have walked 100 meters and burned 6 kilocalories. Come on!
657	您已行走 300 米，消耗热量 18 千卡，加油	You have walked 300 meters and burned 18 kilocalories. Come on!
658	您已进入公众聚集场所，这里聚集人员较多，请注意消防安全	You are in a crowded public gathering place. Please be aware of fire safety.
659	您已进入监控区	This Area Is Under Video Surveillance
660	宁夏卫视	Ningxia Satellite TV
661	牛仔裤	Jeans
662	农业科学	Agricultural Science

663	女宾	Ladies
664	女更衣室	Women's Changing Room
665	女士	Ladies
666	女洗手间	Ladies/Women
667	女浴	Women's Showers
668	欧乐坊	Oulefang
669	欧立方美食街	Oulifang Food Street
670	排练室	Rehearsal Room
671	排烟机房	Smoke Exhaust Room
672	培训部	Training Department
673	培训部 1.2.3	Training Department 1,2,3
674	培训教室	Training Classroom
675	啤酒红酒搓	Beer and Wine Bath
676	品韩国美食、就到韩乐坊	Enjoy Korean Food in Hanlefang
677	品汇	Collection of (?)
678	品牌专卖	Brand Monopoly
679	品质	Quality
680	平等 公正 法治	Equality; Justice; Rule of Law
681	凭身份证或借阅证刷卡进入	Swipe Your ID Card or Library Card to Enter
682	凭市民卡或身份证领取免费参观券	Free Tickets With Your Citizen Card or ID Card
683	普通 特别要求	General / Special Requirements

684	七、酷热及任何恶劣天气避免儿童皮肤直接接触滑梯表面，以免受伤	7. Keep children's skin away from direct contact with the slide surface in extreme heat and any severe weather to avoid injury.
685	七彩美岛	Colorful Beauty Island
686	棋牌室	Chess and Cards Room
687	旗袍	Cheongsam
688	器乐室	Instrument Room
689	洽谈室	Negotiating Room
690	签到处	Check-in Area 或 Sign-in Desk
691	前方危险小心跌落	Danger ahead! Beware of falling.
692	强电间	High Voltage Room
693	敲背	Back Massage
694	侨乡号游轮	Qiaoxiang Cruise
695	切勿酒后驾车	Never Drink and Drive
696	琴房（1）	Rehearsal Studio(1)
697	琴房（2）	Rehearsal Studio(2)
698	琴房（3）	Rehearsal Studio(3)
699	琴房（4）	Rehearsal Studio(4)
700	琴房(八)	Piano Room 8
701	琴房(二)	Piano Room 2
702	琴房(九)	Piano Room 9
703	琴房(六)	Piano Room 6
704	琴房(七)	Piano Room 7

705	琴房(三)	Piano Room 3
706	琴房(十)	Piano Room 10
707	琴房(十二)	Piano Room 12
708	琴房(十三)	Piano Room 13
709	琴房(十四)	Piano Room 14
710	琴房(十一)	Piano Room 11
711	琴房(四)	Piano Room 4
712	琴房(五)	Piano Room 5
713	琴房(一)	Piano Room 1
714	琴房通道	Piano Room Channel
715	青海卫视	Qinghai Satellite TV
716	青龙观	Qinglong Daoist Temple
717	青青的草 怕您的脚	Keep off the grass.
718	轻声慢步，保持安静	Pease Walk Quietly and Keep Silence
719	清洁间	Broom Closet
720	清理杂物畅通道，遇有火情方便跑	Keep the Way Clear, Run Easy in Fire.
721	请**号到**号窗口	Guest Number *, Please Go to Window*
722	请爱护书籍	Please Take Care of the Books
723	请爱惜我们的水资源	Please Save Water
724	请保持安静	Please Keep Quiet.
725	请保持环境卫生，请勿乱扔垃圾	Please Keep the Environment Clean//No Littering
726	请保管好私人物品	Please Keep Your Personal Belongs With You

727	请保管好随身物品	Please Do Not Leave Your Personal Belongings Unattended
728	请保管好随身物品，如有遗失本店概不负责	Please Keep Your Personal Belongs With You // No Responsibility Will Be Taken
729	请乘坐电梯	Please Take the Elevator
730	请出示行李牌	Please Show Your Luggage Tag
731	请出示健康码	Please Show Your Health Code
732	请出示身份证或有效证件	Please Show Your ID
733	请带好口罩	Please Wear A Mask
734	请戴好手套	Please Put Your Gloves
735	请各位游客配合工作人员，按指定位置上下船。	Please follow the staff's instructions to get on and off the ship at the designated position.
736	请购买环岛游船票游客，进岛后到 8 号检票口咨询具体发船时间，以免耽误您的行程，期间导游将免费为您讲解。	Tourists who have bought tour tickets around the island please go to gate 8 to inquire about the specific departure time so as not to delay your journey. During this period, the tour guide will provide free introduction to the island.
737	请继续参观	This Way
738	请继续参观	Please Continue to Visit
739	请家长陪护好孩子，保持安静	Please Mind Your Children and Keep Quiet
740	请将进餐时间填在表格内 选择时间	Please Fill in the Table for the Meal Time//Select Time
741	请将垃圾放置垃圾箱内	Please Leave the Rubbish in the Dustbin
742	请节约用水	Please Save Water
743	请开此门	Open the Door

744	请看管好自己的物品	Please Take Care of Your Belongings
745	请你出示你的银行卡，需要做预授权	Please Show Your Bank Card for Preauthorization.
746	请您出示防疫绿色通行码	Please Show Your Green Code for Epidemic Prevention
747	请疼惜打扫人的辛苦	Please cherish the hard work of cleaners
748	请脱鞋进入儿童区	Please Take off Shoes Before Entering Children's Zone
749	请勿奔跑	No Running
750	请勿踩踏	Do Not Step 或 No Stepping
751	请勿踩踏花草	Keep off the Grass and Flowers
752	请勿吃零食	No Snacks
753	请勿触碰	Do Not Touch 或 No Touching
754	请勿大声喧哗	Please Keep Quiet
755	请勿进餐	No Food
756	请勿靠近	Please Keep Away
757	请勿乱丢垃圾	Do Not Litter 或 No Littering
758	请勿攀爬	No Climbing
759	请勿强行	No Intruding
760	请勿手动	Hands Off
761	请勿停留	No Loitering
762	请勿吐痰	No Spitting
763	请勿吸烟	No Smoking
764	请勿席地而坐	Please Do Not Sit on the Ground
765	请勿戏水	Do Not Play in The Water

766	请勿下皮筏游泳	No Swimming
767	请勿携带宠物入内	Pets are not allowed to enter.
768	请勿喧哗	Please Keep Quiet
769	请勿倚靠	No Leaning
770	请勿在池内搓澡 谢谢合作	Do Not Scrub and Wash in the Pool.Thanks for Your Cooperation
771	请小心翻书，轻轻走路	Please Use Books Carefully and Walk Quietly
772	请迅速离开落水池	Please Leave the Sink Quickly
773	请照顾好身边的老人和小孩	Please Take Good Care of the Elderly and Children
774	请自觉保持 1 米以上间距排队	Please Keep the Distance of More Than 1 Meter in Line
775	请自觉排队，有序的进行检票和安全检查	Please Wait in Line to Conduct Ticket and Security Check
776	请走尼山书院 4 号、5 号电梯	Please Take the Elevators 4 and 5 of Nishan Academy
777	请尊重后用者的权益	Please respect the rights of future users
778	曲艺荟萃（曲艺辅导、戏曲策划）	Folk Arts（Folk Arts Tutoring, Traditional Chinese Opera Planning）
779	取行李时请您出示第二联	Please Show the Second Copy When Picking Up Your Luggage
780	全年免费开放 8:30——12: 00 13:30——17:30	Free Admission all year round: 8:30——12: 00 13:30——17:30
781	全天 24 小时	24 Hours of the Day
782	全线流水发车，站点随上随下，经停主要景点，全程免费讲解	Sightseeing buses depart regularly along the line, providing free guide and stopping at main scenic spots.// Visitors can go up and down at any stop.

783	全自动马桶	Automatic Toilet
784	群艺馆网络机房	Network Computer Room of Mass Art Museum
785	让读书成为一种生活习惯	Make Reading a Habit
786	让市民满意 让政府放心	Satisfy the Citizens, Reassure the Government
787	让文旅成为一种生活	Make Cultural Tours A Lifestyle
788	热水机房	Water Heater Room
789	人工智能体验馆	Artificial Intelligence Experience Hall
790	人造草坪采用仿生学原理生产，弹性良好，且具有绝佳的抗紫外线功能，脚感、弹性及缓冲力带给体验者无异于天然草般的舒适体验！悉心呵护每个人的健康和安全，是幼儿园、学校运动场地的绝佳之选	The artificial turf is produced by bionics principle, with good elasticity and excellent anti ultraviolet function. The foot feeling, elasticity and buffer force bring the experiencers the same comfortable experience as natural grass! To take good care of everyone's health and safety, this is the best choice for kindergarten and school sports ground.
791	仁川公园	Renchuan Park
792	日月同辉双塔	Sun & Moon Twin Towers
793	荣成城铁站入口	Entrance of Rongcheng Railway Station
794	荣成市	Rongcheng City
795	荣成市文化馆	Rongcheng Cultural Center
796	如果您需要帮助，请及时告知我们	Please Let Us Know if You Need any Help
797	如遇火警请勿使用电梯	Do Not Use Elevator in Case of Fire.
798	乳山市	Rushan City
799	乳山市博物馆	Rushan Municipal Museum

800	乳山市美术馆办公室	Rushan Art Museum Office
801	乳山市美术馆保安部	Security Department of Rushan Art Museum
802	乳山市美术馆陈列厅	Exhibition Hall of Rushan Art Museum
803	乳山市美术馆创作室	Art Museum workshop of Rushan County-level City
804	乳山市美术馆公共教育基地	Art Museum Public Education Base of Rushan County-level City
805	乳山市美术馆馆长室	Curator's Room of Rushan Art Museum
806	乳山市美术馆贵宾室	VIP Room of Rushan Art Museum
807	乳山市美术馆临时展览厅	Temporary Exhibition Hall of Rushan Art Museum
808	乳山市美术馆培训室	Training Room of Rushan Art Museum
809	乳山市美术馆书画交流厅	Painting And Calligraphy Communication Hall of Rushan Art Museum
810	乳山市美术馆展览部	Exhibition Department of Rushan Art Museum
811	乳山市图书馆富豪城分馆	Rushan Library Fuhaocheng Branch
812	乳山市图书馆静园分馆	Rushan Library Jingyuan Branch
813	弱电间	Low Voltage Room
814	三、请勿将猫、狗等宠物带入场内；严禁吐痰、唾弃口香糖及扔硬物，以保持清洁卫生。	3. No pets allowed; To keep clean, spitting, spitting chewing gum and throwing hard objects are strictly prohibited.
815	散客安检 旅行社安检	Security Check for FIT (Fully Independent Traveler) //Security Check for Tourist Groups
816	散客通道 团队通道	FIT Channel//Group Channel
817	桑拿洗浴须知	Sauna Notice

818	桑拿浴	Sauna
819	桑葚园	Mulberry Garden
820	森林护我家 防火靠大家	The forest protects our home and every single person is responsible for fire prevention.
821	山东省内频道	Shandong Provincial Channel
822	山东卫视	Shandong Satellite TV
823	山西卫视	Shanxi Satellite TV
824	珊瑚广场	Shanhu Square
825	陕西卫视	Shaanxi Satellite TV
826	商务休闲区	Business Leisure Area
827	商务中心	Business Center
828	赏韩国风情、就到韩乐坊	Enjoy Korean Style in Hanlefang
829	上行 下行 停止	Up//Down//Stop
830	尚层	Shang Layer
831	少吃多运动 有效防三高	Eat Less and Exercise More to Keep Health
832	少儿部	Children's Dept.
833	少儿活动室	Children's Activity Room
834	少儿社会科学	Social Sciences for Children
835	少儿图书馆	Children's Library
836	少儿文学	Literature for Children
837	少儿阅览区	Children's Reading Area
838	少儿专区	Children's Zone

839	少儿自然科学	Natural Sciences for Children
840	舌尖上的美食（厨艺培训、美食体验）	Bite of Food (Cooking Training, Culinary Experience)
841	设备间	Equipment Room
842	设备间（1）	Equipment Room（1）
843	设备间（2）	Equipment Room（2）
844	设备维修，暂停播放	Equipment Maintenance//Pause
845	设备已消毒，请放心使用	Sterilized Equipment
846	社会服务承诺制度	Social Service Commitment System
847	社会科学	Social Sciences
848	社会科学馆	Social Science Museum
849	社会主义核心价值观	Core Socialist Values
850	社会主义核心价值观：富强 民主 文明 和谐 爱国 敬业 诚信 友善 自由 平等 公正 法治	Core Socialist Values: Prosperity Democracy Civility Harmony Patriotism Dedication Integrity Friendship Freedom Equality Justice The Rule of Law
851	社会组织孵化中心	Social Organization Incubation Center
852	摄影棚	Photo Studio
853	生物科学	Bioscience
854	声乐室	Vocal Music Room
855	失物招领	Lost and Found
856	施工带来不便，敬请谅解	Under Construction//Sorry for the Inconvenience
857	湿地保育区	Wetland Conservation Area

858	湿地寻芳	Wetland Tour
859	湿地栈道	Wetland Plank Road
860	湿洗	Wet Wash
861	十月妈咪孕婴摄影	Shiyue Mami Photography for Expectant Mothers
862	实践教学基地	Education Practice Base
863	拾乐街	Shile Street
864	使用方法：按此按钮可进行升降控制	Usage: Press This Button to Control the Rise and Fall
865	使用时需要注意事项如下：	Precautions for Use:
866	始终致力于第一服务线	Service First and Customer Foremost
867	市民捐书区	Citizen Donation Area
868	市民中心	Civic Center
869	市内电话 0+电话号码	Local Call 0+Phone Number
870	视频监控区	Video Surveillance Area
871	柿子园	Persimmon Garden
872	手绘室	Hand-Painting Room
873	手帕	Handkerchief
874	寿星石	Longevity Stone
875	售票厅	Ticket Office 或 Tickets
876	书法教室	Calligraphy Classroom
877	书法培训教室	Calligraphy Training Classroom
878	书房内请勿接打电话，拨打接听电话请移步室外	Please Go Outside to Answer Phone Calls

879	书高危险 注意安全	Be Careful When Picking up Books Above
880	书画展厅	Calligraphy and Painting Exhibition Hall
881	书籍是朋友，虽然没有热情，但是非常忠实。--雨果	A book is a friend. It is very faithful though without zeal. --- Hugo
882	书生静心 手机静音	Please Mute Your Phones
883	书香南海·让阅读成为一种生活方式	Literary Nanhai New District·Make Reading a Lifestyle
884	书香社区城市书房	Public Library at Shuxiang Community
885	输入正确密码按“A”键确认，5 秒内顺时针转动旋钮打开	Enter the correct password and press the “A” key to confirm, and turn the knob clockwise within 5 seconds to open.
886	数理科学	Mathematical Sciences
887	数码式电子表客户保险箱使用说明	Instructions for Using Digital Electronic Customer Safe
888	数字钢琴培训教室	Digital Piano Training Classroom
889	数字化教室	Digital Classroom
890	数字化体验厅	Digital Experience Hall
891	数字信息部	Digital Information Department
892	水深危险	DANGER//Deep Water
893	水深危险，禁止垂钓	Deep Water//No Angling (Fishing)
894	水深危险小心滑跌	Deep Water//Beware of Slipping and Falling.
895	睡裤	Pyjama Trousers
896	睡衣	Pyjamas
897	丝棉衣	Silk Floss Clothes
898	私人车位，禁止停车	Private Parking Space//No Parking

899	四、家长须陪同儿童使用场地内活动设施，并对儿童的行为及安全负责，如未按规定使用造成伤害，概由本人及家长自行负责。	4. Parents must accompany their children to use the activity facilities in the venue, and be responsible for the children's behavior and safety. If any injury is caused by failure to use as specified, the children and parents are responsible for the injuries.
900	四小时后送回	Return in four hours
901	塔山公园	Tashan Park
902	塔山西路	Tashan West Road
903	台阶危险 小心慢行	Mind the Steps / Watch Your Step
904	太上老子道德经	Tao Te Ching of Lao Tzu
905	泰山	Mount Tai
906	唐长沙窑博物馆简介 唐代长沙窑属于高温釉下彩瓷器, 在中国陶瓷史上, 其价值与意义更多表现在其独特的瓷绘艺术性上, 本馆内展出了106 件长沙窑瓷器精品, 它以丰富的器型,神秘的图案,亮丽的色彩, 灵动写意的装饰等特点, 书写了长沙窑古瓷艺术灿烂的篇章。 敬告: 本馆免费向游客开放。 开放时间: 00:00 至 00:00	Introduction to Changsha Kiln Museum of Tang Dynasty Changsha kiln of Tang Dynasty belongs to high-temperature underglaze color porcelain. In the history of Chinese ceramics, its value and significance are more reflected in its unique art of porcelain painting. In this museum, 106 pieces of exquisite Changsha Kiln porcelain are displayed. Their rich shapes, mysterious patterns, bright colors and vivid and freehand brushwork decoration write a brilliant chapter of Changsha kiln ancient porcelain art. Notice: The museum is open to tourists free of charge. Opening Hours: 00:00 to 00:00
907	逃生路线	Escape Route
908	套票 (带标志任选两种)	Package Ticket (Optional Two with Logo)

909	套票（带.标志任选三种）	Package Ticket (Optional Three with Logo)
910	套票（带.标志任选四种）	Package Ticket (Optional Four with Logo)
911	特色购物街	Special Shopping Street
912	特殊教育阅览区	Special Education Reading Area
913	特殊教育阅览室	Special Education Reading Room
914	体温检测站	Body Temperature Check Station
915	体育	Physical Education
916	天福分馆 wifi 全覆盖	Wi-Fi is Available in Public Library Tianfu Branch
917	天津卫视	Tianjin Satellite TV
918	天籁精舍（试唱练耳）	Tianlai Jingshe（Audition）
919	天文学	Astronomy
920	停车场	Parking Lot
921	停车场收费，每小时 2 元	Parking Fee: 2 Yuan per Hour
922	停止 烘干 女士专用 臀部洗净	Stop//Dryer//Ladies Only//Backside Washing
923	通道狭窄 请勿从此处通过	Narrow Passage//No Entry
924	通往下一层	To the Next Floor
925	童真玩吧（益智游戏、亲子时间、手工坊、艺趣苑）	Tongzhen Wanba (Puzzle Games, Craft Workshop, Yiqu Garden)
926	图书馆大厅	Library Hall
927	图书检索处	Book Search
928	图书阅览室（城市书房）	Reading Room（Public Library）
929	图文传真	Fax

930	土司包	Toast Bag
931	团队导游机，还机处	Portable DSP FM Radio for Tour Guide System//Return
932	推	Push
933	妥善保管财物	Keep Your Belongings Properly
934	拓展基地	Expanded Base
935	外币兑换	Currency Exchange 或 Foreign Exchange
936	外借部	Loan Department
937	外来车辆禁入	Authorized Vehicles Only
938	晚间自修室	Evening Study Room
939	网红小吃街	Internet-famous Snack Street
940	网罗全球好物	Global Good Stuff
941	网信办秘书科	Cyberspace Secretarial Section
942	网信科	Cyberspace Section
943	网址 传真	Website//Fax
944	往返票 60 元	Round-trip Ticket 60 Yuan
945	危险！勿开门！	DANGER// Do Not Open the Door
946	危险区域 请勿靠近	Danger Area//Keep Away
947	危险有电 当心触电	DANGER//High Voltage
948	威海大剧院	Weihai Grand Theater
949	威海美术馆	Weihai Art Gallery 或 Weihai Art Museum
950	威海美术馆免费开放时间	Free Opening Hours of Weihai Art Gallery

951	威海市保利大剧院管理有限公司	Weihai Poly Grand Theater Management Co., Ltd.
952	威海市博物馆	Weihai Municipal Museum
953	威海市华艺文化活动中心	Weihai Huayi Cultural Activity Centre
954	威海市京剧博物馆	Weihai Peking Opera Museum
955	威海市内频道	Weihai City Channel
956	威海市群众艺术馆	Weihai Mass Art Museum
957	威海市图书馆	Weihai Municipal Library
958	威海小华模特学校	Weihai Xiaohua Model School
959	威海站	Weihai Station
960	威海综合保税区区外店	Weihai Comprehensive Free Trade Zone Stores
961	威海作家作品专区	Local Writers & Works
962	为了您的安全，禁止使用明火、乱扔烟头和燃放烟花	For your safety, the use of open flames, littering of cigarette butts and fireworks are prohibited.
963	为了您的安全，请在输入密码时确保其他人不会知觉	For your safety, please make sure that you enter your password privately.
964	为了您的人身安全酒后请至休息区休息待醒酒后再进入池内或桑拿房中 避免意外的发生	For your personal safety, please rest in the lounge after drinking, and then enter the pool or sauna room after sobering up to avoid accidents.
965	为确保游客安全，我们将根据大风、大雾等特殊天气情况，适时调整环岛运营线路，感谢您的谅解。	To ensure the safety of tourists, the operation routes around the island will be adjusted timely in special weather conditions such as strong wind and heavy fog. Thank you for your understanding.
966	为中华崛起而读书	Study for the Development and Prosperity of China

967	围巾	Scarf
968	卫生间	TOILET
969	未成年志愿者服务站	Juvenile Volunteer Service Station
970	温开水	Lukewarm Boiled Water
971	温馨提示	Tips
972	温馨提示：小心开水烫伤	Tips: Hot Water
973	文登	Wendeng District
974	文化	Culture
975	文化馆	Cultural Center
976	文旅集团	Cultural Tourism Group
977	文明从一言一行开始，和谐从一举一动做起。	Civilization and harmony start with every word and action.
978	文明服务忌语	Civilized Service Taboo
979	文明服务用语	Civilized Service Term
980	文明如厕	Please Keep Tidy
981	文明如厕，从我做起	Civilized Toilet Starts with Me
982	文献借阅部	Literature Lending Department
983	文胸	Bra
984	文学	Literature
985	文学馆	Literature Library
986	文艺部	Literature and Art Dept.
987	文艺创作室	Literature and Art Studio

988	文印室	Printing room
989	文字	Philology
990	我不会做	I don't know how to do it.
991	我不能做	I can't do it.
992	我该怎么做	What should I do?
993	我会尽量做	I will try to do it.
994	我会做	I know how to do it.
995	我能做	I can do it.
996	我想做	I want to do it.
997	卧室 音乐室	Bedroom Music Room
998	无障碍通道	Wheelchair Accessible
999	无障碍洗手间	Wheelchair Accessible toilet
1000	无障碍座椅	Barrier-free Seat
1001	五、严禁童车、滑板、旱冰鞋、高跟鞋等，在场内使用。	5. Children's buggies, skateboards, roller skates and high-heeled shoes are strictly prohibited.
1002	五间乐坊（合唱训练室、声乐辅导）	Wujian Yuefang (Chorus Training Room, Vocal Coaching)
1003	五人足球场	Five-Player Football Field
1004	舞蹈排练厅	Dance Rehearsal Room
1005	舞蹈排练厅二	Dance Rehearsal Room 2
1006	舞蹈排练厅三	Dance Rehearsal Room 3
1007	舞蹈排练厅一	Dance Rehearsal Room 1
1008	物业服务中心	Property Service Center

1009	物业公司中文词条	Chinese Entries of Property Company
1010	物资设备管理部	Material and Equipment Management Department
1011	西服（2 件）	Suit (Two Pieces)
1012	西门	West Gate
1013	西装	Suit
1014	洗手间	Toilet
1015	戏剧部	Drama Department
1016	戏剧工作室	Drama Studio
1017	戏曲排练厅	Chinese Opera Rehearsal Hall
1018	戏曲票友之家	Opera Fans' Home
1019	细节体现品性 文明展现气质	Please Be a Civilized Reader
1020	先生	Sir
1021	宪法读本赠阅	Constitution for Free
1022	乡村记忆工程	Rural Memory Project
1023	相伴而行	Go Hand in Hand
1024	向前一小步 文明一大步（少韩文翻译）	We aim to please. You aim too, please.
1025	项目 价格	Project//Price
1026	消防安全“四个能力”建设提高单位组织扑救初起火灾的能力	The construction of “four abilities” for fire safety is to improve the ability of quenching early fire .
1027	消防安全三提示 四懂四会	Three Tips for Fire Safety//Four Understandings and Four Abilities
1028	消防安全通道	Fire Safety Lane

1029	消防车道，禁止占用。疏散通道，禁止占用、堵塞。	Fire Lane//Do Not Block 或 Fire Lane// Keep Clear
1030	消防电梯	Fire Lift
1031	消防救援窗口	Fire Rescue Window
1032	消防器材 严禁挪用	Fire Equipment//No Use
1033	消防设施管理	Fire Control Facilities Management
1034	消防栓	Fire Hydrant
1035	消防栓使用方法	Fire Hydrant Instructions
1036	消防水	Fire-fighting Water
1037	消防水带，闲人勿动	Fire Hose//Do Not Touch
1038	消防通道	Fire Engine Access
1039	消防员开关	Fireman's Switch
1040	消防中控室	Fire Control Center
1041	消防中心	Fire Service Center
1042	消费者维权服务站	Consumer Rights Service Station
1043	消火栓	Fire Hydrant
1044	销售即口口相传	Profit Lies in Reputation
1045	销售即质量	Quality Tops in Selling
1046	霄龙禅寺	Xiaolong Temple
1047	小草青青 踏之何忍	Keep off the grass.
1048	小会议室	Small Meeting Room
1049	小小烟头莫小看，随便乱扔留隐患	For safety, please do not throw cigarette butts.

1050	小小银行家	Little Banker
1051	小心玻璃	Caution. Glass
1052	小心触电	Caution. High Voltage
1053	小心地滑	Caution. Wet Floor/Caution. Slippery Floor
1054	小心滑倒	Caution. Wet Floor/ Caution. Slippery Floor
1055	小心夹伤	Caution. Beware of Clipping.
1056	小心落水	Beware of Falling into Water
1057	小心碰头	Mind Your Head
1058	小心碰撞	Beware of Collisions
1059	小心台阶	Mind the Steps / Watch Your Step
1060	小心烫伤	Caution. Hot
1061	小型车	Light Vehicle/ Compact Cars
1062	小型车辆停车场	Compact Cars Parking Lot
1063	小型车专用通道	Compact Cars Lane
1064	协会活动室（1）	Association's Activity Room (1)
1065	协会活动室（2）	Association's Activity Room (2)
1066	撷英展室（妇儿成果展）	XieYing Exhibit（Women and Children's Achievements Exhibition）
1067	新风机房	New Fan Room
1068	新疆卫视	Xinjiang Satellite TV
1069	新时代活动空间	New Era Activity Space

1070	新时代文明实践指导中心	New Era Civilization Practice Guidance Center
1071	新时代学习专区	New Era Learning Section
1072	新世纪广场分馆城市书房	Public Library New Century Plaza Branch
1073	新闻出版和对外传播科	Press, Publication and External Communication Section
1074	星学汇	Astrology
1075	杏园	Apricot Garden
1076	幸福驿站（家政实训、母婴天地、育儿空间）	Happiness Station (Housekeeping Training, Mom-baby World, Parenting Space)
1077	姓名 地址 房号 日期 电子邮件	Name//Address//Room Number//Date//E-mail
1078	休息区	Leisure Area
1079	休息室	Lounge
1080	休闲吧	Lounge
1081	修脚	Pedicure
1082	修手	Manicure
1083	需要您配合进行体温测量	Please Take Your Temperature
1084	序号	Serial Number
1085	宣传教育和精神文明建设科	Publicity and Education and Spiritual Civilization Construction Section
1086	玄武石	Graystone
1087	学雷锋志愿服务站	Volunteer Service Station
1088	学术报告厅	Academic Lecture Hall
1089	学术交流室	Academic Exchange Room

1090	学以益智 学以修身 学以增才	Studies Serve for Delight, for Ornament, and for Ability
1091	询问服务	Information
1092	延边卫视	Yanbian Satellite TV
1093	严禁拍照	No Photography / No Photo
1094	严禁私卖货币	It is forbidden to sell currency without permission.
1095	严禁锁闭	Keep Open
1096	严禁携带易燃易爆等危险品登船	No Dangerous Items on Ship.
1097	严禁张贴	No Posters.
1098	沿海区域 注意安全	Coastal Area.//Be Careful.
1099	研究室	Research Room
1100	盐浴	Salt Bath
1101	演出部	Performance Department
1102	演出厅	Performance Hall
1103	药师佛琉璃大殿	Colored Glaze Hall of Pharmacist Buddha
1104	叶子广场	Yezi Square
1105	页数（包括此页） 收件人 公司 传真号码 主题 发件人 回复传真号码	Number of Pages (including this page)//Addressee//Company//Fax Number//Subject//Addresser//Reply Fax Number
1106	夜市	Night Market
1107	一、本场地限 3-12 岁儿童使用，儿童须在成人监护下使用。	1. This site is limited to children aged 3-12 years old. Children must be supervised by adults.
1108	一、设置个人密码	1. Set Your Password

1109	一、一楼美容美发引进法国原装进口化妆品爱琪美，根据不同皮肤设有不同产品，设有专业眼部护理及身体护理系列。该产品具有高度抗敏及滋养水分的配方，全部来自天然的原料，绝不添加任何化学物质，为肌肤作出内外兼备的专业维护。	1. The beauty salon on the first floor introduces the original French imported cosmetics Academie, which designs different products according to different skins, and has professional eye care and body care series. The product, which has a highly anti-allergic and nourishing moisture formula, uses natural raw materials, and no chemical substances are added, is professional maintenance for the skin both inside and outside.
1110	一啖茶	Yibo Tea
1111	一街一坊一天地，韩风韩韵韩乐坊。	Korean-Style Commercial & Cultural Theme Park——Hanlefang.
1112	衣帽间	Cloakroom 或 Locker Room
1113	衣裙	Dress
1114	医学卫生	Medicine and Health Care
1115	艺海拾贝（书画天地、乐器合奏、非遗传习）	Art Study（Painting and Calligraphy, Instrumental Ensemble, Intangible Cultural Heritage）
1116	艺术	Arts
1117	艺术书房	Art Study
1118	艺术中心	Art Center
1119	意识形态工作科	Ideology Work Section
1120	茵茵绿草 惜于足下	Keep off the Green Grass.
1121	音乐培训教室	Music Training Room

1122	音乐舞蹈部	Music and Dance Department
1123	音乐欣赏厅	Music Hall
1124	银滩游客中心	Yintan Tourist Center
1125	饮水机	Water Dispenser
1126	英语广角（英语交流、亲子游戏、英语培训）	English Corner (English Communication, Parent-child Games, English Training)
1127	樱花湖分馆城市书房	Public Library Yinghuahu Branch
1128	樱花园	Cherry Blossom Garden
1129	樱桃园	Cherry Garden
1130	影视多功能厅	Film & Television Multi-function Hall
1131	应急救援设备	Emergency Rescue Equipment
1132	应急药品	Emergency Medicine
1133	用户名: WHSTSG	User Name: WHSTSG
1134	由此乘电梯至二楼南行	Take the Elevator to the Second Floor then Be Southbound
1135	由此先前	From Here Forward
1136	由紧急出口疏散	Emergency Exit in case of fire.
1137	游客朋友们大家好:大声喧哗，乱扔垃圾，席地而坐和吃零食，都是不文明行为。	Hello, everyone. Talking loudly, littering, sitting on the ground and eating snacks are all uncivilized behaviors.
1138	游客止步	Staff Only
1139	游览车线路示意图	Tour Bus Route Diagram

1140	游览须知 游客朋友们： 为做好疫情防控工作，保护公众和您的身体健康，请您配合工作人员做好以下工作：1. 馆内已消毒，请您放心参观。2. 入馆前，请您佩戴口罩、出示健康码，配合工作人员做好体温测量，体温超过 37.3℃者请勿进馆参观。3. 参观时，请保持安全距离（1.5 米以上），不要聚集，请勿随地吐痰、乱扔垃圾；废弃口罩请放入“口罩专用回收箱”内。	Tour Notice Dear visitors, In order to do well in epidemic prevention and control to protect the public and your health, please cooperate with the staff to do the following:1. The museum has been disinfected. Please feel free to visit.2. Before entering the museum, please wear a mask, show your health code, and cooperate with the staff to take temperature measurement. Please do not enter the museum if your temperature exceeds 37.3℃.3. When visiting, please keep a safe distance (more than 1.5 meters), do not gather, do not spit or litter everywhere; please put the discarded masks into the “mask special recycling box”.
1141	游艇码头	Pier
1142	游玩路线导览	Tour Guide
1143	友情提示	Tips
1144	有间披萨屋	Pizzeria
1145	有蛇出没禁止进入	Snakes//No Admittance
1146	有蛇出入 注意安全	Snakes//Be Careful (Beware of Snakes)
1147	娱乐活动室	Entertainment Room
1148	渔捕文化	Fishing Culture
1149	渔夫文化	Fisherman Culture
1150	渔趣乐钓	Fishing Fun

1151	渔业发展	Fishery Development
1152	榆叶梅园	Flowering Plum Garden
1153	羽绒服	Down Jacket
1154	雨禾月子会所	Yuhe Confinement Club
1155	玉兰园	Magnolia Garden
1156	玉液天池	Yuye Tianchi
1157	浴区	Bath Area
1158	源头直采	Purchase directly from the place of production
1159	阅读后请将书籍放回原处	Please Reshelve Books Where You Found Them
1160	阅读推广部	Reading Promotion Department
1161	悦读印记办理处	Participate & Mark Service
1162	云间花园	Yunjian Garden
1163	云南卫视	Yunnan Satellite TV
1164	运动大咖	Sports Gurus
1165	运动套装	Sportswear
1166	在剧烈运动后,以及饥饿、大饱、太累时血液量及循环状态不佳,会加重心脏的负荷 影响皮肤对温差的调节作用 因此不宜洗桑拿浴	After strenuous exercise, or being hungry, too full or tired, people's blood volume and circulation status will be influenced and hearts overloaded, thus reducing the regulating effect of skin on temperature differences. Therefore a sauna bath is inappropriate in that case.
1167	在使用中遇到任何问题或需帮助, 请与管理人员联系。	If you have any problem or need help, please contact the managers.

1168	责任人	Responsible
1169	展览部	Exhibition Department
1170	展览馆	Exhibition Center 或 Exhibition Hall
1171	展览设施，禁止就坐，禁止踩踏	Exhibition Facilities//No Sitting or Trampling
1172	展览室	Exhibition Room
1173	展览厅	Exhibition Hall
1174	展厅内严禁食用零食	Snacks are strictly prohibited in the exhibition hall
1175	长裤	Trousers
1176	长途电话请加拨 0	Please Dial 0 for Long Distance Calls
1177	长袜	Stocking
1178	哲学	Philosophy
1179	浙江卫视	Zhejiang Satellite TV
1180	珍爱图书 阅过无痕	Please Keep Books Clean and Do Not Fold
1181	珍惜水就是珍惜我们的生命	Save Water, Save Life
1182	正品保障	Authenticity Guarantee
1183	正品进口商品集散地	Import Official Merchandise Hub
1184	政府信息公开查询处	Government Information Disclosure Inquiry Office
1185	政工办	Political Work Office
1186	政治	Politics
1187	值班室	Duty Room
1188	职工活动室	Staff Activity Room

1189	植物经常浇水，地面湿滑	Ground is slippery
1190	志愿服务办公室	Volunteer Service Office
1191	志愿服务岗	Volunteer Service
1192	志愿服务站 服务内容：旅游咨询、应急救援、热水供应、失物招领 秉承奉献真诚、帮助他人、服务社会的原则，践行志愿精神，服务游客、倡导文明、传播文化、促进社会和谐，让游客“游得舒心、玩得放心”，做到游客满意、社会满意。我们一直在您身边，旅游求助电话：13563180050	Voluntary Service Station Service content: tourism consultation, emergency rescue, hot water supply, lost and found Adhering to the principle of dedication and sincerity, helping others and serving the society, we practice the spirit of volunteerism, serving tourists, advocating civilization, spreading culture and promoting social harmony, so that tourists can “travel comfortably and have fun”, so as to satisfy tourists and society. We are by your side all the time. When you need help, please dial 13563180050
1193	志愿服务指导中心	Volunteer Service Guidance Center
1194	志愿者服务站	Volunteer Service Station
1195	志愿者工作站	Volunteer Station
1196	智造工坊	Intelligent Manufacturing Workshop
1197	置于阴凉处，避光保存	Keep in A Cool Place // Keep Away from Light
1198	中国的“韩国城”，威海的“不夜城”	Korean-style City of China Sleepless Town of Weihai
1199	中国历史文化名村	Chinese Historical and Cultural Village
1200	中国体育彩票	China Sports Lottery
1201	中国邮政	China Post
1202	中国油画小镇	Chinese Oil Painting Town

1203	中国长寿之乡	Chinese Longevity Town
1204	中国最美乡村旅游目的地	The Most Beautiful Rural Tourism Destination in China
1205	中韩夜市小吃街	Chinese-style & Korean-style Snack Street of Night Market
1206	中韩主题街	China-Korea Cultural Street
1207	中老年人活动室	Middle-aged and Old People Activity Room
1208	中央-1 高清	CCTV-1 HD
1209	中央频道	CCTV Channels
1210	中药泡脚	TCM Foot Soaking
1211	中医理疗	TCM Physiotherapy
1212	重庆卫视	Chongqing Satellite TV
1213	昼夜停车	24-Hour Parking
1214	主题阅览区	Theme Reading Area
1215	注意安全	CAUTION
1216	注意安全 谨防跌倒	CAUTION//Beware of Falling
1217	注意高空坠物	CAUTION//Falling Objects
1218	注意事项	NOTICE
1219	注意卫生	Please Keep the Area Clean
1220	注意油漆未干	CATUION//Wet Paint
1221	专用隔离室	Dedicated Isolation Room
1222	咨询台	Counseling Desk
1223	自动转门 请勿手推	Automatic turnstile//Do Not Push
1224	自行车停放处	Bicycle Parking

1225	自来水收费公示栏	Tap Water Charge Notice
1226	自然科学	Natural Sciences
1227	自然科学馆	Natural Science Museum
1228	自然科学总论	General Natural Sciences
1229	自助服务	Self-service
1230	自助服务机	Self-service Machine
1231	自助缴费机	Self-service Payment Machine
1232	自助借还处	Self-Service Checking Out & Returning
1233	自助圈存机	Self-service Deposit Machine
1234	宗教	Religion
1235	综合社科	Comprehensive Social Sciences
1236	总分馆部	Headquarters
1237	总服务台	Service Center
1238	总机房	Switchboard Room
1239	总统套房	Presidential Suite
1240	遵德守礼温馨提示	Tips

第 4 部分 体育

Part 4 Sports

1. 范围

本部分规定了威海市体育服务领域英文译写的相关术语和定义、译写方法和要求、书写要求等。

本部分适用于威海市体育场馆名称、体育领域公共服务信息的英文译写。

2. 规范性引用文件和参照文件

下列文件对于本文件的应用是必不可少的。凡是注日期的引用文件，仅注日期的版本适用于本文件。凡是不注日期的引用文件，其最新版本（包括所有的修改单）适用于本文件。

GB 17733地名标志

GB/T 16159汉语拼音正词法基本规则

汉语拼音方案（1958年中华人民共和国第一届全国人民代表大会第五次会议审议通过）

GB/T 30240.1—2013公共服务领域英文译写规范（第1部分：通则）

GB/T 30240.5—2017公共服务领域英文译写规范（第5部分：体育）

3. 术语和定义

下列术语和定义适用于本文件。

3.1 专名 Specific Terms

场所和机构名称中用于与同类别、同属性的其他场所或机构相区别，具有唯一特征的部分。

3.2 通名 Generic Terms

场所和机构名称中标示场所或机构的类别和属性，不具有唯一特征的部分。

3.3 体育馆 Indoor Stadium

室内的体育比赛或运动、健身场所。

3.4 体育场 Stadium; Sports Field

户外露天的体育比赛或运动、健身场所。

3.5 体育中心 Sports Complex; Sports Center

由若干不同功能的体育运动场所构成，具有比赛、运动、健身以及休闲、娱乐等多种功能的综合性体育场所。

4. 译写方法和要求

4.1 体育场馆名称

4.1.1 体育馆一般译作 Indoor Stadium或 Gymnasium，如：威海体育馆Weihai Indoor Stadium / Gymnasium。

4.1.2 体育场应区分其不同的情况采用不同的译法。包括观众席在内的整个体育场译作 Stadium；面积较大，可用于足球、橄榄球、曲棍球、田径等比赛和训练的场地译作 Field；面积较小，仅用于篮球、网球等比赛和训练的场地译作 Court。

4.1.3 体育中心应区分其不同的规模采用不同的译法。大型体育中心译作 Sports Complex；中小型体育中心译作 Sports Center；社区体育活动场所可译作Community Sports Center或 Community Sports Ground，如：威海奥体中心 Weihai Olympic Sports Center。

4.1.4 水上运动场馆应区分不同的情况采用不同的译法。可用于游泳、跳水、水球等项目比赛训练的大型室内游泳场馆译作 Natatorium；一般的游泳池译作 Swimming Pool或 Indoor Swimming Pool。

4.1.5 其他体育场馆名称的译写应符合 GB/T 30240.1—2013中 5.1的各项要求。
具体参见附录 A。

4.2 体育服务信息

4.2.1 体育场馆的入场门应区分不同的情况采用不同的译法：以数字命名的入场门用“Gate+阿拉伯数字”的方式译写，如：“一号门”译作 Gate 1；以方位词命名的

入场门用“方位词+ Gate”的方式译写，如：“东门”译作 East Gate。

4.2.2 体育场馆的座位分区应区分不同的情况采用不同的译法：以数字命名的分区用“Zone+阿拉伯数字”或“Section+阿拉伯数字”的方式译写，如：“一区”译作 Zone 1或 Section 1；以方位词命名的分区用“方位词+Section”的方式译写，如：“东区”译作 East Section。

4.2.3 体育服务信息的译写应符合 GB/T 30240.1—2013中 5.2的各项要求。具体参见附录 B。

4.3 体育运动项目和比赛名称

4.3.1 体育运动项目名称的译写应符合国际体育组织的相关规定。

4.3.2 体育比赛名称应区分不同的情况采用不同的译写方法。包含多个项目比赛的综合性运动会译作 Games或 Sports Games；单项运动比赛、邀请赛和锦标赛等译作 Tournament或 Championship；一个单位内部举行的多项目综合性运动会译作 Sports Meet 。

4.3.3 体育运动项目和比赛名称的具体译法参见附录 C。

4.4 词语选用和拼写方法

英文词语选用和拼写方法应符合 GB/T 30240.1—2013中 5.3的要求。

4.5 语法和格式

4.5.1 可数名词用在指示处所的标志里一般用复数形式，如：“当场票购票窗口”Rush Tickets；用在指示实物的标志里一般用单数形式，如：“当场票”Rush Ticket。

4.5.2 其他英文人称、时态、单复数用法和缩写形式应符合 GB/T 30240.1—2013中 5.4的相关要求。

5. 书写要求

英文大小写、标点符号、字体、空格、换行等的用法应符合 GB/T 30240.1—2013中第 6章的要求。

附录 A

(资料性附录)

体育场馆名称通名的英文译法示例

A.1 说明

表 A.1给出了体育场馆名称通名的英文译法示例。表格的英文中：

- 1) “〔 〕”中的内容是对英文译法的解释说明；
- 2)“()”中的内容表示可根据实际情况选择译出或不译出；
- 3)“/”表示可选择该组词语中的一种；
- 4)“//”表示书写时应当换行的断行处，需要同行书写时“//”应该改为句点“.”；
- 5)“ ”表示使用时应根据实际情况填入具体内容；
- 6)“或”前后所列出的不同译法可任意选择一种使用；
- 7)“；”前后所列出的不同译法应根据相关解释说明区分不同情况选择使用。

A.2 体育场馆名称

体育场馆名称通名的英文译法示例见表 A.1。

表 A.1 体育场馆名称通名的英文译法示例

序号	中文	英文
	(体育场)	
1	体育场	Stadium
2	足球场	Football Field 或 Soccer Field
3	篮球场	Basketball Court
4	排球场	Volleyball Court
5	沙滩排球场	Beach Volleyball Court
6	网球场	Tennis Court
7	手球场	Handball Court
8	门球场	Gateball Court 或 Croquet Court [Court 均可译作 Field]
9	棒球场	Baseball Field
10	垒球场	Softball Field
11	曲棍球场	Hockey Field
12	地掷球场	Bocce Court/Field
13	高尔夫球场	Golf Course
14	田径场	Track-and-Field Ground
15	射箭场	Archery Range

16	旱冰场； 轮滑场	Roller Skating Rink
17	攀岩场	Climbing Gym 或 Climbing Wall 或 Rock Climbing Cliff
18	卡丁车场	Karting Track 或 Go-Kart Track
19	山地自行车赛场	Mountain Bike Racing Field
20	自行车赛车场	Cycling Track
21	灯光球场	Floodlit Playing Field
	（体育馆）	
22	体育馆	Indoor Stadium 或 Gymnasium 或 Sports Hall
23	篮球馆	Basketball Gym
24	排球馆	Volleyball Gym
25	羽毛球馆	Badminton Gym
26	手球馆	Handball Gym
27	乒乓球馆	Table Tennis Gym
28	台球馆； 桌球馆	Billiard Hall
29	体操馆	Gymnasium
30	游泳馆	Natatorium 或 Indoor Swimming Pool
31	射击馆	Shooting Range
32	自行车馆	Velodrome 或 Cycling Center
33	保龄球馆（房）	Bowling Alley
34	举重馆	Weightlifting Gym
35	武术馆	Wushu Gym 或 Martial Arts Gym
36	拳击馆	Boxing Gym
37	柔道馆	Judo Gym
38	摔跤馆	Wrestling Gym
39	瑜伽馆	Yoga Gym
40	训练馆	Training Gym
41	力量训练房	Strength Training Gym
42	天然游泳场	Natural Swimming Pool
43	跳水池	Diving Pool
44	综合房（馆）	General Gym
	（体育中心）	
45	体育中心	Sports Complex 或 Sports Center
46	健身中心	Fitness Center 或 Health Club
47	网球中心	Tennis Center
48	体育交流中心	Sports Exchange Center
49	健身培训中心	Fitness Training Center
50	体育公园	Sports Park
51	体育俱乐部	Sports Club
52	训练基地	Training Center
53	棋院	Chess Institute
54	棋牌俱乐部	Board Games Club
55	按摩室	Massage Room
56	桑拿浴房	Sauna

57	棋牌房（馆）	Chess and Cards Room
----	--------	----------------------

附 录 B

（资料性附录）

体育服务信息英文译法示例

B.1 说明

表B.1～表 B.5给出了体育类服务信息英文译法示例。各表的英文中：

- 1)“（ ）”中的内容是对英文译法的解释说明；
- 2)“（ ）”及其所包含的内容是译文的组成部分，使用时应完整译写；
- 3)“//”表示书写时应换行的断行处，需要同行书写时“//”应该改为句点“.”；
- 4)“ ”表示使用时应根据实际情况填入具体内容；
- 5)“或”前后所列出的不同译法可任意选择一种使用；
- 6)“； ”前后所列出的不同译法应根据相关解释说明区分不同情况选择使用；
- 7) 解释说明中指出某个词“可以省略”的，省略该词的译文只能用于设置在

在该设施上的标志中。 如：“观众入口”Spectator Entrance，在设置于该入口处的标志中可以省略 Entrance，译作 Spectators。

B.2 功能设施信息

功能设施信息英文译法示例见表 B.1。

表 B.1 功能设施信息英文译法示例

序号	中文	英文
	（出入场区）	
1	观众入口	Spectator Entrance 或 Spectators（用于 Entrance 可以省略的场合）
2	双号入口	Even Numbers Entrance（Entrance 可以省略）
3	单号入口	Odd Numbers Entrance（Entrance 可以省略）
4	团体入口	Group Entrance（Entrance 可以省略）
5	观众通道	Spectators Passage 或 Spectators（用于 Passage 可以省略的场合）
6	无障碍通道	Wheelchair Accessible Passage（Passage 可以省略）
7	散场通道	Exit
8	运动员专用通道	Athletes Passage 或 Athletes Only（用于 Passage 可以省略的场合）
9	贵宾通道	VIP Passage（Passage 可以省略）
	（看台区）	
10	观众席	Spectator Seats
11	观众席区	Spectator Area

12	看台	Spectators Stand
13	露天看台	Bleachers

14	发言讲台，主席台	Rostrum
	(比赛场地区)	
15	贵宾席	VIP Seats
16	贵宾间	VIP Box
17	无障碍观众席区	Wheelchair Accessible Area
18	通道，过道〔座位区之间〕	Aisle
19	比赛场馆	Competition Venues
20	竞赛区	Competition Arena
21	替补席	Substitutes Bench
22	裁判台	Referee Stand
23	裁判区	Referee Area
24	官员区	Officials Area
25	工作人员区	Staff Area
26	电视评论席	TV Commentary Box 或 TV Commentators
27	文字记者席	Press Box 或 Press Seats
28	摄影记者区	Photo Zone
29	检录处	Call Room 或 Call Area
30	运动员席	Athletes' Seats 或 Athletes' Box
	(工作区)	
31	运营区/场馆工作区	Venue Operation Area / Back of House Area 或 BOH
32	通行区/场馆公众区	FOH (Front of House)
33	贵宾休息室	VIP Lounge〔Lounge 可以省略〕
34	运动员休息室	Athletes Lounge〔Lounge 可以省略〕
35	主队休息室	Host Team Lounge〔Lounge 可以省略〕
36	客队休息室	Guest Team Lounge〔Lounge 可以省略〕
37	竞赛办公室	Competition Office
38	技术代表室	Technical Delegates Office 或 Technical Delegates' Office
39	裁判员室	Referee Room 或 Umpire Room〔用于板球、棒球裁判室〕或 Referees' Office
40	仲裁办公室	Arbitration Office 或 Jury' s Office
41	兴奋剂检查室	Doping Control Station 或 Doping Control Room
42	体能测评室	Physical Fitness Test Room
43	打印复印室	Printing and Copying
44	广播室；广播站	Broadcasting Room〔规模较大〕或 Broadcast Room〔规模较小〕
	(新闻媒体区)	

45	新闻媒体区	Media Area
46	新闻中心	Press Center
47	新闻发布厅	News Conference Hall 或 Press Conference Hall
48	新闻办公室	Press Office 或 Media Office
49	记者休息室	Media Lounge 或 Press Lounge
50	混合区（媒体自由采访区域）	Mixed Zone
	（功能保障区）	
51	器材室	Equipment Room
52	储藏室	Storeroom 或 Storage
53	风机房	Ventilator Room
54	计时控制室	Timing Control Room
55	灯光控制室	Light Control Room
56	电气室	Power Supply Room
	（观众服务区）	
57	观众服务区	Spectator Service Area
58	场馆示意图（内部）	Venue Map
59	场馆区示意图	Schematic Diagram of Venues
60	吸烟区	Smoking Area
61	医务室	Medical Room 或 Clinic
62	失物招领	Lost and Found
63	广播寻人寻物	Paging Service
	（健身、运动服务设施）	
64	更衣室	Locker Room
65	男更衣室	Men's Locker Room
66	女更衣室	Women's Locker Room
67	淋浴室；浴室	Showers
68	男淋浴室	Men's Showers
69	女淋浴室	Women's Showers

B.3 警示警告信息

警示警告信息英文译法示例见表 B.2。

表 B.2 警示警告信息英文译法示例

序号	中文	英文
1	小心磕碰；当心碰撞	Beware of Collisions
2	注意水深	CAUTION // Deep Water

B.4 限令禁止信息

限令禁止信息英文译法示例见表 B.3。

表 B.3 限令禁止信息英文译法示例

序号	中文	英文
1	禁止进入比赛场地区	Competition Area // Entry Prohibited
2	禁止攀爬、翻越围栏	No Climbing Over Railings
3	禁坐栏杆	Do Not Sit on Handrail 或 No Sitting on Handrail
4	请勿外带食品	No Outside Food Allowed
5	禁带宠物	No Pets Allowed
6	严禁有皮肤病或其他传染性疾病用游泳池	Guests with skin diseases or other infectious diseases are not allowed in the pool.
7	禁止跳水	No Diving
8	____米以下儿童谢绝入内	No Admittance for Children Under____m
9	请不要随意移动隔离墩	Do Not Move Isolation Piers
10	请勿使用闪光灯	No Flash 或 No Flash Photography
11	请勿踩踏	Keep Off
12	请勿触摸	Please Do Not Touch
13	请勿进行球类活动	No Ball Games
14	请勿拍照	No Photography

B.5 指示指令信息

指示指令信息英文译法示例见表 B.4。

表 B.4 指示指令信息英文译法示例

序号	中文	英文
1	女子通道，男宾止步	Women Only
2	进入场馆请先存包	Please Deposit Your Bag Before Entering
3	凭票入场	Admission by Ticket 或 Ticket Holders Only
4	请提前 ____分钟进场	Please Enter____Minutes Ahead of Schedule
5	入室请刷卡	Swipe Your Card to Enter

6	散场时请从指定出口离场	Please Leave by Designated Exit
7	请将通讯工具设置为静音	Please Mute Your Cellphone 或 Please Silence Your Cellphone
8	请保管好您的贵重物品	Please Keep Your Valuables With You 或 Please Do Not Leave Your Valuables Unattended
9	请爱护体育器材	Please Take Good Care of Sports Facilities
10	观众止步	Staff Only

B.6说明提示信息

说明提示信息英文译法示例见表 B.5。

表 B.5 说明提示信息英文译法示例

序号	中文	英文
1	开馆时间	Opening Time
2	开放时间	Opening Hours
3	闭馆时间	Closing Time
4	免费开放	Free Admission
5	门票价格	Rates
6	当场票	Rush Ticket (Ticket 可以省略)
7	团体票	Group Tickets (Tickets 可以省略)
8	当日使用, 逾期作废	Valid on Day of Issue Only (指购票当日有效); Valid for the Date Displayed on the Ticket (指票面上印刷的日期当日有效)
9	票已售出, 概不退换	No Refunds or Exchanges
10	票已售完	Sold Out
11	____米以下儿童免票	Free Admission for Children Under____m
12	收费标准	Rates
13	____元/半小时	____Yuan/Half Hour 或____Yuan/30 Minutes
14	____元/小时	____Yuan/Hour
15	会员须知	Notice to Members 或 Membership Notice 或 Membership Guide
16	深水区	Deep End
17	浅水区	Shallow End
18	中场休息	Halftime
19	供应食品饮料	Food and Beverages
20	不外售	Not for Sale

附录 C

(资料性附录)

体育运动项目和比赛名称英文译法示例

C1 说明

表 C.1~表 C.2 给出了体育运动项目名称和比赛名称英文译法示例。
各表的英文中：

- 1) “()”中的内容是对英文译法的解释说明；
- 2) “()”及其所包含的内容是译文的组成部分，使用时应完整译写；
- 3) “或”前后所列出的不同译法可任意选择一种使用；
- 4) “；”前后所列出的不同译法应区分不同情况选择使用。

C2 体育运动项目名称

体育运动项目名称英文译法示例见表 C.1。表

C.1 体育运动项目名称英文译法示例

序号	中 文	英 文
1	游泳	Swimming
2	跳水	Diving
3	花样游泳	Synchronized Swimming
4	水球	Water Polo
5	公开水域游泳	Open Water Swimming
6	潜水	Underwater Diving 或 Scuba Diving
7	潜泳	Underwater Swimming
8	蹼泳	Finswimming
9	滑水	Water Skiing 或 Water Ski
10	射箭	Archery
11	田径	Athletics
12	羽毛球	Badminton
13	皮划艇	Canoe and Kayak
14	激流回旋	Canoe and Kayak Slalom
15	静水〔皮划艇〕	Canoe and Kayak Flatwater
16	棒球	Baseball
17	篮球	Basketball
18	拳击	Boxing
19	自行车运动	Cycling
20	场地自行车	Track Cycling
21	公路自行车	Road Cycling
22	山地自行车	Mountain Cycling
23	BMX 小轮车	BMX Racing
24	击剑	Fencing

25	足球	Football 或 Soccer
26	五人制足球	Futsal 或 Five-a-Side Football
27	手球	Handball
28	马术	Equestrian
29	曲棍球	Hockey
30	柔道	Judo
31	现代五项	Modern Pentathlon
32	铁人三项	Triathlon
33	冬季两项	Biathlon
34	体操	Gymnastics
35	艺术体操	Rhythmic Gymnastics
36	蹦床	Trampoline
37	赛艇	Rowing (人力) 或 Speed Boat (机动)
38	帆船	Sailing 或 Yacht Racing 或 Sailboat
39	射击	Shooting
40	排球	Volleyball
41	沙滩排球	Beach Volleyball
42	垒球	Softball
43	乒乓球	Table Tennis 或 Ping Pong
44	跆拳道	Taekwondo
45	网球	Tennis
46	举重	Weightlifting
47	摔跤	Wrestling
48	中国式摔跤	Shuaijiao 或 Chinese Wrestling
49	冰壶	Curling
50	冰球	Ice Hockey
51	滑冰	Skating
52	花样滑冰	Figure Skating
53	短道速滑	Short Track Speed Skating
54	速度滑冰	Speed Skating
55	滑雪	Skiing
56	高山滑雪	Alpine Skiing
57	越野滑雪	Cross Country Skiing
58	自由式滑雪	Freestyle Skiing
59	跳台滑雪	Ski Jumping
60	单板滑雪	Snowboarding
61	摩托艇	Motorboat 或 Motorboating
62	救生	Life Saving
63	健美操	Aerobics
64	街舞	Street Dance
65	技巧	Sports Acrobatics
66	高尔夫球	Golf

67	保龄球	Bowling
68	掷球	Boules
69	台球	Billiards
70	藤球	Sepaktakraw
71	壁球	Squash 或 Racket Ball
72	橄榄球（英式）	Rugby
73	软式网球	Soft Tennis
74	热气球	Hot Air Balloon
75	热气飞艇	Thermal Airship 或 Hot Air Airship
76	氦气球	Helium Balloon
77	氦气飞艇	Helium Airship
78	混合式气球	Hybrid Balloon
79	运动飞机	Sport Aircraft
80	超轻型飞机	Ultralight Aircraft
81	轻型飞机	Light Aircraft
82	特技飞机	Aerobatic Aircraft
83	旋翼类飞机	Rotorcraft 或 Rotary-Wing Aircraft
84	模拟飞机	Model Aircraft
85	跳伞	Parachuting
86	特技跳伞	Freefall Style Parachuting（Parachuting 可以省略）
87	定点跳伞	Building, Antenna, Span and Earth Jumping 或 BASE Jumping
88	造型跳伞	Formation Parachuting（Parachuting 可以省略）
89	踩伞	Canopy Formation Parachuting（Parachuting 可以省略）
90	低空伞	Low Altitude Parachuting
91	牵引伞	Parascending 或 Extraction Parachute
92	花样跳伞	Artistic Events
93	滑翔	Gliding
94	滑翔机	Glider
95	悬挂滑翔	Hang Gliding
96	滑翔伞	Paraglider 或 Parachute Glider
97	动力滑翔伞	Powered Paraglider 或 Paramotor
98	航空模型	Aero Model
99	航空模型自由飞	Free Flight Aeromodelling
100	航空模型线纵飞	Control Line Aeromodelling
101	无线电遥控（航空模型）	Radio-Controlled Aeromodelling
102	仿真（航空模型）	Scale Aeromodelling
103	电动（航空模型）	Electric Aeromodelling
104	航天模型	Space Model
105	车辆模型	Vehicle Model
106	非遥控车	Non-Remote Controlled Vehicle

107	电动公路车	Electric On-Road Vehicle
108	电动越野车	Electric Off-Road Vehicle
109	内燃机公路车	On-Road Vehicles with Internal Combustion Engines
110	内燃机越野车	Off-Road Vehicles with Internal Combustion Engines
111	火车模型	Model Railway 或 Train Model
112	航海模型	Marine Model
113	仿真模型	Simulation Model
114	仿真航行	Simulation Sailing
115	耐久（帆船运动）	Endurance
116	动力艇	Motor Boat
117	建筑场景	Architecture Model
118	定向	Orienteering
119	徒步定向	Foot Orienteering
120	滑雪定向	Ski Orienteering
121	轮椅定向	Trail Orienteering
122	山地车定向	Mountain Bike Orienteering
123	GPS 定向	GPS Orienteering
124	业余无线电	Amateur Radio
125	业余无线电台	Amateur Radio Station
126	无线电测向	Radio Direction Finding
127	无线电通信	Radio Communication
128	围棋	Weiqi
129	五子棋	Five-in-a-Row 或 Renju 或 Gobang
130	国际象棋	Chess
131	中国象棋	Xiangqi 或 Chinese Chess
132	桥牌	Bridge
133	武术	Wushu 或 Martial Arts
134	套路	Taolu 或 Routine
135	散打	Sanda (Chinese kickboxing)
136	健身气功	Health Qigong
137	登山	Mountaineering
138	攀岩	Rock Climbing
139	攀冰	Ice Climbing
140	山地户外运动	Mountain Sports
141	汽车	Automobile
142	摩托车	Motorbike 或 Motorcycling
143	轮滑	Roller Skating 或 Roller Blading（直排轮滑）
144	毽球	Shuttlecock
145	门球	Gateball 或 Croquet
146	舞龙舞狮	Dragon and Lion Dance
147	赛龙舟	Dragon Boat Race

148	钓鱼	Angling Tournament
149	风筝	Kite
150	信鸽	Pigeon Race
151	体育舞蹈	Dancesport
152	健美	Bodybuilding
153	拔河	Tug of War
154	飞镖	Darts
155	电子竞技	E-Sports 或 Electronic Sports
156	冲浪	Surfing
157	蹦极	Bungee Jump
158	帆板	Wind Surfing
159	滑草	Grass Skiing
160	滑索	Tightrope
161	卡丁车	Go-Karting
162	跑步	Running
163	漂流	River Rafting
164	坡地滑行	Slope Sliding
165	骑马	Horse Riding
166	沙壶球	Shuffleboard
167	雪车	Bobsleigh and Tobogganing

C.3 体育比赛名称

体育比赛名称英文译法示例见表 C.2。

表 C.2 体育比赛名称英文译法示例

序号	中文	英文
1	世界杯	World Cup
2	锦标赛	Championships 或 Tournament
3	越野锦标赛；拉力锦标赛	Rally Championships
4	公开赛	Open Championships
5	大师赛	Masters Tournament
6	国际集结赛	World Rally Championships
7	青年锦标赛	Junior/Youth Championships
8	冠军杯赛	Champions Cup
9	大师杯	Masters Cup
10	联赛	League
11	职业联赛	Professional League
12	甲级联赛	League One
13	超级联赛	Super League

14	排位赛	Qualifying Tournament 或 Qualifier
15	常规赛	Regular Season
16	超级大奖赛	Super Grand Prix
17	巡回赛	Tour
18	巡回赛总决赛	Tour Finals
19	年终总决赛	Annual Finals
20	精英赛	Classic Match
21	邀请赛	Invitational Tournament
22	拉力赛	Rally Racing 或 Rallying
23	耐力赛	Endurance Racing
24	拳王争霸赛	Boxing Championship
25	挑战赛；擂台赛	Challenge
26	对抗赛	Dual Meet
27	小组赛	Group Stage
28	1/8 决赛；八强赛	1/8 Finals 或 Eighth Finals
29	1/4 决赛；四强赛	1/4 Finals 或 Quarter Finals
30	半决赛	Semifinals 或 Semi-Finals
31	决赛	Final

体育类公共服务信息英文译写示例

（按音序排列）

中文	英文
按摩室	Massage Room
BMX 小轮车	BMX Racing
1/8 决赛；八强赛	1/8 Finals 或 Eighth Finals
拔河	Tug of War
半决赛	Semifinals 或 Semi-Finals
棒球	Baseball
棒球场	Baseball Field
保龄球	Bowling
保龄球馆（房）	Bowling Alley
蹦床	Trampoline
蹦极	Bungee Jump
比赛场馆	Competition Venues
闭馆时间	Closing Time
壁球	Squash 或 Racket Ball
冰壶	Curling
冰球	Ice Hockey
不外售	Not for Sale
裁判区	Referee Area
裁判台	Referee Stand

裁判员室	Referee Room 或 Umpire Room（用于板球、棒球裁判室）或 Referees' Office
常规赛	Regular Season
场地自行车	Track Cycling
场馆区示意图	Schematic Diagram
超级大奖赛	Super Grand Prix
超级联赛	Super League
超轻型飞机	Ultralight Aircraft
车辆模型	Vehicle Model
冲浪	Surfing
储藏室	Storeroom 或 Storage
打印复印室	Printing and Copying
大师杯	Masters Cup
大师赛	Masters Tournament
单板滑雪	Snowboarding
单号入口	Odd Numbers Entrance（Entrance 可以省略）
氦气球	Helium Balloon
当场票	Rush Ticket（Ticket 可以省略）
当日使用，逾期作废	Valid on Day of Issue Only（指购票当日有效）；Valid for the Date Displayed on the Ticket（指票面上印刷的日期当日有效）
灯光控制室	Light Control Room
灯光球场	Floodlit Playing Field
登山	Mountaineering
低空伞	Low Altitude Parachuting
电动（航空模型）	Electric Aeromodelling
电动公路车	Electric On-Road Vehicle
电动越野车	Electric Off-Road Vehicle
电气室	Power Supply Room
电视评论席	TV Commentary Box 或 TV Commentators
电子竞技	E-Sports 或 Electronic Sports
钓鱼	Angling Tournament
定点跳伞	Building, Antenna, Span and Earth Jumping 或 BASE Jumping
定向	Orienteering
冬季两项	Biathlon
动力滑翔伞	Powered Paraglider 或 Paramotor
动力艇	Motor Boat
短道速滑	Short Track Speed Skating
对抗赛	Dual Meet
发言讲台，主席台	Rostrum
帆板	Wind Surfing
帆船	Sailing 或 Yacht Racing 或 Sailboat
仿真（航空模型）	Scale Aeromodelling
仿真航行	Simulation Sailing

仿真模型	Simulation Model
飞镖	Darts
非遥控车	Non-Remote Controlled Vehicle
风筝	Kite
GPS 定向	GPS Orienteering
橄榄球（英式）	Rugby
高尔夫球	Golf
高尔夫球场	Golf Course
高山滑雪	Alpine Skiing
更衣室	Locker Room
工作人员区	Staff Area
公开赛	Open Championships
公开水域游泳	Open Water Swimming
公路自行车	Road Cycling
供应食品饮料	Food and Beverages
观众服务区	Spectator Service Area
观众入口	Spectator Entrance 或 Spectators（用于 Entrance 可以省略的场合）
观众通道	Spectators Passage 或 Spectators（用于 Passage 可以省略的场合）
观众席	Spectator Seats
观众席区	Spectator Area
观众止步	Staff Only
官员区	Officials Area
冠军杯赛	Champions Cup
广播室；广播站	Broadcasting Room（规模较大） 或Broadcast Room（规模较小）
广播寻人寻物	Paging Service
贵宾间	VIP Box
贵宾通道	VIP Passage（Passage 可以省略）
贵宾席	VIP Seats
贵宾休息室	VIP Lounge（Lounge 可以省略）
国际集结赛	World Rally Championships
国际象棋	Chess
氦气飞艇	Helium Airship
旱冰场；轮滑场	Roller Skating Rink
航海模型	Marine Model
航空模型	Aero Model
航空模型线纵飞	Control Line Aeromodelling
航空模型自由飞	Free Flight Aeromodelling
航天模型	Space Model
花样滑冰	Figure Skating
花样跳伞	Artistic Events
花样游泳	Synchronized Swimming
滑冰	Skating

滑草	Grass Skiing
滑水	Water Skiing 或 Water Ski
滑索	Tightrope
滑翔	Gliding
滑翔机	Glider
滑翔伞	Paraglider 或 Parachute Glider
滑雪	Skiing
滑雪定向	Ski Orienteering
会员须知	Notice to Members 或 Membership Notice 或 Membership Guide
混合区（媒体自由采访区域）	Mixed Zone
混合式气球	Hybrid Balloon
火车模型	Model Railway 或 Train Model
击剑	Fencing
激流回旋	Canoe and Kayak Slalom
计时控制室	Timing Control Room
记者休息室	Media Lounge 或 Press Lounge
技巧	Sports Acrobatics
技术代表室	Technical Delegates' Office
甲级联赛	League One
检录处	Call Room 或 Call Area
建筑场景	Architecture Model
健美	Bodybuilding
健美操	Aerobics
健身培训中心	Fitness Training Center
健身气功	Health Qigong
健身中心	Fitness Center 或 Health Club
毽球	Shuttlecock
街舞	Street Dance
锦标赛	Championships 或 Tournament
进入场馆请先存包	Please Deposit Your Bag Before Entering
禁带宠物	No Pets Allowed
禁止进入比赛场地区	Competition Area // No Entry
禁止攀爬、翻越围栏	No Climbing Over Railings
禁止跳水	No Diving
禁坐栏杆	Do Not Sit on Handrail 或 No Sitting on Handrail (Handrail 也可译作 Railing)
精英赛	Classic Match
竞赛办公室	Competition Office
竞赛区	Competition Arena
静水（皮划艇）	Canoe and Kayak Flatwater
救生	Life Saving
举重	Weightlifting
举重馆	Weightlifting Gym
决赛	Final

卡丁车	Go-Karting
卡丁车场	Karting Track 或 Go-Kart Track
开放时间	Opening Hours
看台	Spectators Stand
客队休息室	Guest Team Lounge (Lounge 可以省略)
拉力赛	Rally Racing 或 Rallying
篮球	Basketball
篮球场	Basketball Court
篮球馆	Basketball Gym
垒球	Softball
垒球场	Softball Field
力量训练房	Strength Training Gym
联赛	League
淋浴室；浴室	Showers
露天看台	Bleachers
轮滑	Roller Skating 或 Roller Blading (直排轮滑)
轮椅定向	Trail Orienteering
马术	Equestrian
门票价格	Rates
门球	Gateball 或 Croquet
门球场	Gateball Court 或 Croquet Court (Court 均可译作 Field)
米以下儿童免票	Free Admission for Children Under ____ m
免费开放	Free Admission
模拟飞机	Model Aircraft
摩托车	Motorbike 或 Motorcycling
摩托艇	Motorboat 或 Motorboating
耐久 (帆船运动)	Endurance
耐力赛	Endurance Racing
男更衣室	Men's Locker Room
男淋浴室	Men's Showers
内燃机公路车	On-Road Vehicles with Internal Combustion Engines
内燃机越野车	Off-Road Vehicles with Internal Combustion Engines
年终总决赛	Annual Finals
女更衣室	Women's Locker Room
女淋浴室	Women's Showers
女子通道, 男宾止步	Women Only
排球	Volleyball
排球场	Volleyball Court
排球馆	Volleyball Gym
排位赛	Qualifying Tournament 或 Qualifier
攀冰	Ice Climbing
攀岩	Rock Climbing
攀岩场	Climbing Gym 或 Climbing Wall 或 Rock Climbing Cliff
跑步	Running

皮划艇	Canoe and Kayak
漂流	River Rafting
票已售出，概不退换	No Refunds or Exchanges
票已售完	Sold Out
乒乓球	Table Tennis 或 Ping Pong
乒乓球馆	Table Tennis Gym
凭票入场	Admission by Tickets 或 Ticket Holders Only
坡地滑行	Slope Sliding
蹼泳	Finswimming
骑马	Horse Riding
棋牌房（馆）	Chess and Cards Room
棋牌俱乐部	Board Games Club
棋院	Chess Institute
汽车	Automobile
器材室	Equipment Room
牵引伞	Parascending 或 Extraction Parachute
潜水	Underwater Diving 或 Scuba Diving
潜泳	Underwater Swimming
浅水区	Shallow End
桥牌	Bridge
青年锦标赛	Junior Championships
轻型飞机	Light Aircraft
请爱护体育器材	Please Take Good Care of Sports Facilities
请保管好您的贵重物品	Please Keep Your Valuables With You 或 Please Do Not Leave Your Valuables Unattended
请不要随意移动隔离墩	Do Not Move Isolation Piers
请将通讯工具设置为静音	Please Silence Your Cellphone
请提前____分钟进场	Please Enter____Minutes Ahead of Schedule
请勿踩踏	Keep Off
请勿触摸	Please Do Not Touch
请勿进行球类活动	No Ball Games
请勿拍照	No Photography
请勿使用闪光灯	No Flash 或 No Flash Photography
请勿外带食品	No Outside Food Allowed
曲棍球	Hockey
曲棍球场	Hockey Field
拳击	Boxing
拳击馆	Boxing Gym
拳王争霸赛	Boxing Championship
热气飞艇	Thermal Airship 或 Hot Air Airship
热气球	Hot Air Balloon
柔道	Judo
柔道馆	Judo Gym
入室请刷卡	Swipe Your Card to Enter
软式网球	Soft Tennis

赛龙舟	Dragon Boat Race
赛艇	Rowing (人力) 或 Speed Boat (机动)
散场时请从指定出口离场	Please Leave by Designated Exit
散场通道	Exit
散打	Sanda (Chinese kickboxing)
桑拿浴房	Sauna
沙壶球	Shuffleboard
沙滩排球	Beach Volleyball
沙滩排球场	Beach Volleyball Court
山地车定向	Mountain Bike Orienteering
山地户外运动	Mountain Sports
山地自行车	Mountain Cycling
山地自行车赛场	Mountain Bike Racing Field
射击	Shooting
射击馆	Shooting Range
射箭	Archery
射箭场	Archery Range
摄影记者区	Photo Zone
1/4 决赛; 四强赛	1/4 Finals 或 Quarter Finals
深水区	Deep End
失物招领	Lost and Found
世界杯	World Cup
收费标准	Rates
手球	Handball
手球场	Handball Court
手球馆	Handball Gym
摔跤	Wrestling
摔跤馆	Wrestling Gym
双号入口	Even Numbers Entrance (Entrance 可以省略)
水球	Water Polo
速度滑冰	Speed Skating
台球	Billiards
台球馆; 桌球馆	Billiard Hall
跆拳道	Taekwondo
特技飞机	Aerobatic Aircraft
特技跳伞	Freefall Style Parachuting (Parachuting 可以省略)
藤球	Sepaktakraw
体操	Gymnastics
体操馆	Gymnasium
体能测评室	Physical Fitness Test Room
体育场	Stadium
体育公园	Sports Park
体育馆	Indoor Stadium 或 Gymnasium 或 Sports Hall
体育交流中心	Sports Exchange Center
体育俱乐部	Sports Club

体育舞蹈	Dancesport
体育中心	Sports Complex 或 Sports Center
替补席	Substitutes Bench
天然游泳场	Natural Swimming Pool
田径	Athletics
田径场	Track-and-Field Ground
挑战赛；擂台赛	Challenge
跳伞	Parachuting
跳水	Diving
跳水池	Diving Pool
跳台滑雪	Ski Jumping
铁人三项	Triathlon
通道，过道（座位区之间）	Aisle
通行区/场馆公众区	FOH (Front of House)
徒步定向	Foot Orienteering
团体票	Group Tickets（Tickets 可以省略）
团体入口	Group Entrance（Entrance 可以省略）
网球	Tennis
网球场	Tennis Court
网球中心	Tennis Center
围棋	Weiqi
文字记者席	Press Box 或 Press Seats
无线电测向	Radio Direction Finding
无线电通信	Radio Communication
无线电遥控（航空模型）	Radio-Controlled Aeromodelling
无障碍观众席区	Wheelchair Accessible Area
无障碍通道	Wheelchair Accessible Passage（Passage 可以省略）
五人制足球	Futsal 或 Five-a-Side Football
五子棋	Five-in-a-Row 或 Renju 或 Gobang
武术	Wushu 或 Martial Arts
武术馆	Wushu Gym 或 Martial Arts Gym
吸烟区	Smoking Area
现代五项	Modern Pentathlon
小心磕碰；当心碰撞	Beware of Collisions
小组赛	Group Stage
新闻办公室	Press Office 或 Media Office
新闻发布厅	News Conference Hall 或 Press Conference Hall
新闻媒体区	Media Area
新闻中心	Press Center
兴奋剂检查室	Doping Control Station 或 Doping Control Room
悬挂滑翔	Hang Gliding
旋翼类飞机	Rotorcraft 或 Rotary-Wing Aircraft
雪车	Bobsleigh and Tobogganing
巡回赛	Tour

巡回赛总决赛	Tour Finals
训练馆	Training Gym
训练基地	Training Center
严禁有皮肤病或其他传染性疾病者使用游泳池	Guests with skin diseases or other infectious diseases are not allowed in the pool.
邀请赛	Invitational Tournament
业余无线电	Amateur Radio
业余无线电台	Amateur Radio Station
医务室	Medical Room 或 Clinic
艺术体操	Rhythmic Gymnastics
游泳	Swimming
游泳馆	Natatorium 或 Indoor Swimming Pool
瑜伽馆	Yoga Gym
羽毛球	Badminton
羽毛球馆	Badminton Gym
____元/半小时	____ Yuan/Half Hour 或 ____ Yuan/30 Minutes
____元/小时	____ Yuan/Hour
越野滑雪	Cross Country Skiing
越野锦标赛；拉力锦标赛	Rally Championships
运动飞机	Sport Aircraft
运动员席	Athletes' Seats 或 Athletes' Box
运动员休息室	Athletes Lounge (Lounge 可以省略)
运动员专用通道	Athletes Passage 或 Athletes Only (用于 Passage 可以省略的场合)
运营区/场馆工作区	Venue Operation Area / Back of House Area 或 BOH
造型跳伞	Formation Parachuting (Parachuting 可以省略)
职业联赛	Professional League
掷球	Boules
中场休息	Halftime
中国式摔跤	Shuaijiao 或 Chinese Wrestling
中国象棋	Xiangqi 或 Chinese Chess
仲裁办公室	Arbitration Office 或 Jury's Office
主队休息室	Host Team Lounge (Lounge 可以省略)
注意水深	CAUTION // Deep Water
自行车馆	Velodrome 或 Cycling Center
自行车赛车场	Cycling Track
自行车运动	Cycling
自由式滑雪	Freestyle Skiing
综合房（馆）	General Gym
足球	Football 或 Soccer
足球场	Football Field 或 Soccer Field

附表：威海市体育场馆中英文公示语

序号	中文名称	英文名称
1	1号入口-8号入口	Entrance 1 to Entrance 8
2	1号通道	Passage 1
3	2号通道	Passage 2
4	3号通道	Passage 3
5	4号通道	Passage 4
6	北入口	North Entrance
7	裁判员入口	Referee Entrance
8	东北门、西北门、东南门、西南门	Northeast Gate, Northwest Gate, Southeast Gate, Southwest Gate
9	东看台	East Spectators Stand
10	东上看台	East Upper Spectators Stand
11	东下看台	East Lower Spectators Stand
12	儿童天地	Children Garden
13	橄榄球场地	American Football Field 或 Rugby Field
14	工作人员通道	Staff Passage 或 Staff Only 或 Authorized Personnel Only[用于 Passage 可以省略的场合]
15	贵宾入口	VIP Entrance
16	贵宾室	VIP Lounge
17	激情铁三 开放威海	An Exciting Triathlon, An Open Weihai

18	激情铁三，健康威海。	An Exciting Triathlon, A Healthy Weihai
19	激情铁三，幸福威海。	An Exciting Triathlon, A Happy Weihai
20	嘉宾专用通道	VIP Passage 或 VIP Only[用于 Passage 可以省略的场合]
21	精致城市，幸福威海	A Refined City, A Happy Weihai 或 Weihai: a Fine City Full of Happiness
22	看铁人三项，游魅力威海。	Welcome to Watch the Triathlon and Enjoy the Charm of Weihai.
23	篮球场	Basketball Court
24	乐天体育公园	Lotte Sports Park
25	门球场	Gateball Court 或 Croquet Court （court 均可译作 field）
26	南入口	South Entrance
27	排球场	Volleyball Court
28	乒乓球场地	Table Tennis Court
29	乒乓球馆	Table Tennis Gym
30	乒羽健身中心	Table Tennis and Badminton Sports Center
31	千里海岸线，一幅山水画。	The Coastline of One Thousand Kilometers Constitutes An Outline of An Enchanting Landscape Painting of Weihai
32	全民健身中心	Public Sports Center
33	荣成奥林匹克中心	Rongcheng Olympic Center
34	荣成市体育场（大）	Rongcheng (City) Stadium

35	荣成市体育赛事运营中心	Rongcheng Sports Business Venue Operation Center
36	射击击剑运动中心	Shooting and Fencing Sports Center
37	体育场	Stadium
38	体育馆	Indoor Stadium 或 Gymnasium 或 Sports Hall
39	网球场	Tennis Court
40	网球馆	Tennis Gym
41	威海市体育运动学校	Weihai Sports School
42	威海市重大体育赛事组委会	Weihai Major Sports Events Organizing Committee 或 Weihai Organizing Committee for Major Sports Events
43	威海游泳馆	Weihai Indoor Swimming Pool
44	无障碍设施	Wheelchair Accessible / Barrier-free Facilities
45	西看台	West Spectators Stand
46	西入口	West Entrance
47	西上看台	West Upper Spectators Stand
48	西下看台	West Lower Spectators Stand
49	应急厕所	Emergency Toilet
50	应急供电	Emergency Power Supply
51	应急供水	Emergency Water Supply
52	应急垃圾存放	Emergency Waste Storage
53	应急灭火器	Emergency Fire Extinguisher

54	应急篷宿区	Emergency Shelter Area
55	应急停车场	Emergency Parking Lot
56	应急通信	Emergency Communication
57	应急污水排放	Emergency Sewage Discharge
58	应急物资供应	Emergency Supplies
59	应急医疗救护	Emergency Medical Treatment
60	应急指挥	Emergency Command
61	羽毛球场	Badminton Court
62	羽毛球馆	Badminton Gym
63	运动员通道	Athletes Passage 或Athletes Only[用于 Passage 可以省略的场合]
64	走遍四海，还是威海。	East Or West, Weihai Is The Best
65	足球场	Football Field 或 Soccer Field

第 5 部分 教育

Part 5 Education

1. 范围

本部分规定了威海市教育领域英文译写的方法和要求、书写要求等。

本部分适用于威海市学校及其他教育机构名称及学校服务信息的英文译写。

2. 规范性引用文件和参照文件

下列文件对于本文件的应用是必不可少的。凡是注日期的引用文件，仅注日期的版本适用于本文件。凡是不注日期的引用文件，其最新版本（包括所有的修改单）适用于本文件。

GB/T 10001（所有部分）标志用公共信息图形符号

GB/T 16159汉语拼音正词法基本规则

GB 17733地名标志

汉语拼音方案（1958年中华人民共和国第一届全国人民代表大会第五次会议审议通过）

GB/T 30240.1—2013公共服务领域英文译写规范（第1部分：通则）

GB/T 30240.1—2017公共服务领域英文译写规范（第6部分：教育）

3. 术语和定义

下列术语和定义适用于本文件。

3.1 专名 Specific Terms

场所和机构名称中用于与同类别、同属性的其他场所或机构相区别，具有唯一特征的部分。

3.2 通名 Generic Terms

场所和机构名称中标示场所或机构的类别和属性，不具有唯一特征的部分。

3.3 教育机构 Educational Institution

指开展教育、教学活动的各级各类学校及校外教育机构和场所。

3.4 学校服务 School Service

指在校内向师生提供服务的各类机构及设施指示信息。

4. 译写要求和方法

4.1 总则

4.1.1 通名采用英文译写，英文单词首字母大写，其余字母小写。专名采用汉语拼音拼写，不标声调符号。

4.1.2 采用缩写形式应符合国际惯例。

4.1.3 如遇多种英文译写可从中任选一种译写，但在同一场所内应保持统一。

4.1.4 表示方向意义的方位词通常位于名称信息的开头，作为路标时可后置缩写。

4.1.5 英文词语选用和拼写方法应符合 GB/T 30240.1—2013中 5.3的要求。

4.2 译写方法

4.2.1 教育机构

4.2.1.1 综合性大学译作 University;大学的二级学院一般译作 College或 School或 Faculty;研究生院译作 Graduate School。

4.2.1.2 专科性院校译作 Institute; 艺术类院校及研究性教育机构译作 Academy; 职业技术学院译作 Polytechnic College或 Vocational and Technical College。

4.2.1.3 党校译作 Party School或 Party Institute;社会主义学院译作 Institute of Socialism;行政学院一般译作 Administration Institute;干部学院一般译作 Cadre Institute。

4.2.1.4 中小学用 School译写。初中译作 Junior Middle School;高中译作 Senior Middle School或 High School;职业高中、中等专业或职业学校均译作 Vocational School; 小学译作 Primary School或 Elementary School;小学和初中的九年一贯制学校直接译作 School; 特殊教育类学校译作 Special School或 Special Education

School。

4.2.1.5 作为校外教育机构的青少年活动中心、基地等均译作 Youth Center；少年宫、青年宫的“宫”可以沿用 Palace。

4.2.1.6 成人教育体系中的业余大学、继续教育学院等译作 College of Continuing Education；社区学校译作 Community School。

4.2.1.7 通名的修饰或限定成分需译成两个及以上英文单词时，一般置于通名之后，用介词 of 或 for 连接。修饰或限定成分只有一个英文单词时，可以置于通名之前。

4.2.2 学校服务

4.2.2.1 校门应区分不同的情况采用不同的译法：以数字命名的校门用“Gate+阿拉伯数字”的方式译写，如：“一号门”译作 Gate 1；以方位词命名的校门用“方位词+Gate”的方式译写，如：“东门”译作 East Gate。

4.2.2.2 其他学校服务信息的译写应符合 GB/T 30240.1—2013中 5.2的各项要求。

4.2.2.3 部分学校服务信息名称译写参见附录 A。

5. 书写要求

英文大小写、标点符号、字体、空格、换行等的用法应符合 GB/T 30240.1 — 2013中第 6章的要求。

附录 A
(资料性附录)
学校服务信息英文译法示例

A1. 说 明

表 A.1~表 A.5 给出了学校服务信息英文译法示例。各表的英文中:

- 1) “()”中的内容是对英文译法的解释说明;
- 2) “()”及其所包含的内容是译文的组成部分, 使用时应完整译写;
- 3) “//”表示书写时应当换行的断行处, 需要同行书写时“//”应改为句点“.”;
- 4) “_”表示使用时应根据实际情况填入具体内容;
- 5) “或”前后所列出的不同译法可任意选择一种使用;
- 6) “;”前后所列出的不同译法应根据相关解释说明区分不同情况选择使用;
- 7) 解释说明中指出某个词“可以省略”的, 省略该词的译文只能用于设置在该设施上的标志中;
- 8) 中心译作 Center 或 Centre, 剧场、剧院、舞台等译作 Theater 或 Theatre, 本附录在相关条目的译文中均省略了后一种译法。

A.2 功能设施信息

功能设施信息英文译法示例见表 A.1。

表 A.1 功能设施信息英文译法示例

序号	中文	英文
	(大楼、教室、实验室)	
1	办公楼	Administration Building 或 Office Building
2	教学楼	Teaching Building 或 Classroom Building
3	实验楼	Laboratory Building
4	教室	Classroom
5	阶梯教室	Terrace Classroom 或 Lecture Theatre
6	多功能教室	Multifunction Classroom
7	多媒体教室	Multimedia Classroom
8	自习室(图书馆内)	Study Room
9	专用教室	Special Purpose Classroom
10	学术报告厅	Lecture Hall

11	实验室	Laboratory 或 Lab
12	物理实验室	Physics Laboratory
13	化学实验室	Chemistry Laboratory
14	生物实验室	Biology Laboratory
15	语言实验室；语音室	Language Laboratory 或 Language Lab
16	电子工程实验室	Electronics Engineering Laboratory
17	信息技术实验室	Information Technology Laboratory
18	多媒体视听室	Multimedia Audio-Visual Room 或 Multimedia Room
19	计算机房	Computer Room
	（图书阅览类）	
20	图书馆	Library
21	借书处	Circulation
22	还书处	Book Drop 或 Book Return
23	预约取书	Reserved Book Pick-up
24	读者服务	Reader Services
25	公共检索	Catalog Search
26	文献检索服务	Document Retrieval Service 或 Document Search Service
27	阅览室	Reading Room
28	电子阅览室	Digital Reading Room
29	声像室	Audio-Video Room 或 Multimedia Room
30	资料室	Resource Center
31	资料打印和复印	Printing and Copying
32	档案馆	Archives Center
	（运动健身类）	
33	操场	Playground
34	足球场	Football Field 或 Soccer Field
35	篮球场	Basketball Court
36	田径场	Track-and-Field Ground
37	运动场	Sports Ground 或 Sports Field
38	体育馆	Indoor Stadium 或 Gymnasium 或 Sports Hall
39	游泳馆	Natatorium 或 Indoor Swimming Pool
40	游泳池	Swimming Pool
41	健身中心	Fitness Center 或 Health Club
	（校园文化类）	
42	大礼堂	Auditorium 或 Assembly Hall
43	剧院；剧场	Theater
44	展览馆	Exhibition Center 或 Exhibition Hall

45	艺术馆	Art Museum
46	大学生活动中心	Student Center
47	会议中心	Conference Center 或 Convention Center
48	校史馆；校史陈列室	History Museum (“_____”处根据不同的学校性质填入University或 Collage或School)
	(校园公告类)	
49	公告栏	Notice Board 或 Bulletin Board
50	校区平面图	Campus Map
	(餐饮类)	
51	食堂	Dining Hall 或 Canteen
52	小餐厅；快餐厅	Cafeteria
53	清真餐厅	Halal Dining Hall 或 Halal Canteen
54	教室食堂；教室餐厅	Faculty Canteen
55	自助餐厅	Buffet 或 Cafeteria
56	学生窗口	Student Window 或 For Students (用于 Window 可以省略的场合)
57	教室窗口	Faculty Window 或 For Student (用于 Window 可以省略的场合)
58	饭票(客餐券)	Meal Voucher 或 Meal Ticket
	(生活服务类)	
59	学生宿舍；学生公寓	Student Dormitory
60	教室宿舍	Faculty Dormitory 或 Faculty Apartments
61	留学生宿舍	International Student Dormitory
62	专家楼	International Faculty Apartment Building
63	浴室	Shower Room
64	开水房	Hot Water Room
65	洗衣房	Laundry
66	公共吹风机	Hair Dryer
67	理发室	Barber's 或 Barber Shop
68	美发厅	Hairdressers
69	卫生所、卫生室、医务室	Clinic
	(证照类)	
70	校园卡	Campus Card
71	校园卡管理中心	Campus Card Center 或 Campus Card Services 或 Campus Card Office
72	校园卡自助服务中心	Campus Card Self-Service Center
73	学生证	Student ID Card

74	听课证	Course Registration Card
75	课程表	Class Schedule 或 Timetable
76	采证摄像头	Photo ID Camera
77	监控摄像头	Surveillance Camera
	(校车类)	
78	校车	School Bus 或 Shuttle Bus
79	校车车站; 班车点	Bus Stop (需要时可在前面加上 School 或 Shuttle)
80	校车路线图	Bus Route (需要时可在前面加上 School 或 Shuttle)
81	校车运营时间表	Bus Timetable (需要时可在前面加 School 或 Shuttle)

A.3 限令禁止信息

限令禁止信息英文译法示例见表 A.2。

表 A2 限令禁止信息英文译法示例

序号	中文	英文
1	仅限本校车辆〔通行或停放〕	Authorized Vehicles Only
2	出租车不得进入校园	No Taxis Allowed on Campus 或 No Taxis〔设置在校门口〕
3	机动车不得进入校园	No Motor Vehicles Allowed on Campus 或 No Motor Vehicles〔设置在校门口〕
4	校园内禁止鸣笛	Do Not Use Horn 或 No Honking
5	禁止滑板	No Skateboarding
6	禁止张贴	Do Not Post Bills 或 Do Not Post Notices
7	不得带入食物	No Food Allowed Inside
8	不得带入饮料	No Beverages Allowed Inside
9	上课期间, 不得使用手机	Do Not Use Cellphone in Class
10	不得在课桌上刻划	No Scratching or Doodling on Desk
11	不得占座	No Seat Reservation
12	不得擅动实验器材	Do Not Use Any Lab Equipment Without Permission
13	未经同意, 不得将实验器材、产品带出实验室。	Do not take out of lab any equipment or material without permission.
14	未经同意, 不得私自安装、拷贝软件和资料。	Do not install or copy any software or data without permission.
15	不得将本食堂餐具带出	Do Not Remove Tableware
16	外来食品和饮料不得入内	No Outside Food or Beverages 或 No Outside Food or Beverages Allowed
17	学生餐厅内禁止饮酒	No Alcohol Allowed in Student Canteen

18	餐厅内禁止打牌	No Card Games Allowed in Canteen
19	女生宿舍，男士止步	Women Only
20	外来人员不得留宿	Guests Are Not Allowed to Stay Overnight
21	宿舍内禁止使用大功率电器	Do Not Use High-Wattage Electrical Appliances
22	宿舍内禁止豢养宠物	No Pets Allowed in Dormitory
23	严禁自行车或滑板在便道行驶	No Biking or Skateboarding on Sidewalk

A.4 指示指令信息

指示指令信息英文译法示例见表 A.3。

表 A.3 指示指令信息英文译法示例表

序号	中文	英文
1	出租车请从____门进入	Taxi Entrance at Gate____（校门的译法参见 4.2.2）
2	进出校门请下车推行	Cyclists Please Dismount at Gate
3	上下楼梯请靠右	Keep Right on the Stairs
4	请爱护书籍	Please Handle Books With Care
5	请将手机设置为静音	Please Mute Your Cellphone 或 Please Silence Your Cellphone
6	请将未选中的书放回原处	Please Reshelve Unselected Books Where You Found Them
7	请排队等候入场	Please Line Up to Proceed 或 Please Wait in Line
8	随手关门	Close the Door Behind You
9	进入阅览室必须存包	Deposit Bags Before Entering the Reading Room
10	进入〔实验室、图书馆、宿舍等〕必须刷卡	Swipe Card to Enter
11	学生宿舍，访客必须登记	Visitors Must Register
12	注意归还日期，按时还书	Please Return Books on Time

A.5 说明提示信息

说明提示信息英文译法示例见表 A.4。

表 A.4 说明提示信息英文译法示例

序号	中文	英文
	（内设机构名称）	
1	校长室〔大学〕	President's Office
2	校长室〔中学、小学〕	Principal's Office
3	办公室〔行政〕	Administration Office
4	办公室〔党委〕	CPC Committee Office

5	教务处	Office of Academic Affairs 或 Office of Academic Studies
6	教学秘书办公室	Academic Secretary's Office
7	学科规划与建设办公室	Office of Academic Planning and Development
8	继续教育管理处	Office of Continuing Studies 或 Office of Continuing Education
9	政教处	Moral Education Office
10	科技处	Office of Science and Technology Administration
11	科研处	Office of Academic Research
12	社科处	Office of Humanities and Social Sciences Administration
13	国际交流处	Office of International Exchange and Cooperation
14	人事处	Human Resources Office
15	离退工作处	Office of Retired Faculty and Staff Affairs
16	财务处	Finance Office
17	计划财务处	Budget and Finance Office
18	审计处	Audit Office
19	校园建设处	Office of Infrastructure Construction
20	学生工作处	Student Affairs Office
21	研究生工作部	Graduate Student Affairs Office
22	招生办公室	Admissions Office
23	就业指导办公室	Career Guidance Office 或 Office of Career Counseling
24	心理咨询中心	Psychological Counseling Center
25	党委宣传部	CPC Publicity Department
26	党委组织部	CPC Organization Department
27	党委统战部	CPC United Front Work Department
28	人民武装部	People's Armed Forces Department
29	保卫处	Office of Campus Security
30	团委	Chinese Communist Youth League Committee 或 CCYL Committee
31	学生会	Student Union 或 Students' Union
32	研究生会	Graduate Student Union 或 Graduate Students' Union
33	研究生院	Graduate School
34	国际交流学院	School of International Exchange 或 College of International Exchange
35	继续教育学院	School of Continuing Education 或 College of Continuing Education
36	远程教育学院	School of Distance Education 或 College of Distance Education
37	系	Department 或 Department of_____
38	出版社	Press 或 Publishing House
39	编辑部	Editorial Office

40	校广播电视台	Campus Broadcasting Station
41	信息中心	Information Center
42	校医院	Infirmary
43	卫生所、卫生室、医务室	Clinic
44	综合档案室	Archive Room
45	港澳台办公室	Office of Hong Kong, Macau and Taiwan Affairs
46	总务处	Office of General Services
	(其他)	
47	本教室设有监控	This Classroom Is Under Electronic Surveillance

教育类公共服务信息英文译法示例

(按音序排列)

中文	英文
办公楼	Administration Building 或 Office Building
办公室〔党委〕	CPC Committee Office
办公室〔行政〕	Administration Office
保卫处	Office of Campus Security
本教室设有监控	This Classroom Is Under Video Surveillance
编辑部	Editorial Office
不得带入食物	No Food Allowed Inside
不得带入饮料	No Beverages Allowed Inside
不得将本食堂餐具带出	Do Not Remove Tableware
不得擅动实验器材	Do Not Use Any Lab Equipment Without Permission
不得在课桌上刻划	No Scratching or Doodling on Desk)
不得占座	No Seat Reservation
财务处	Finance Office
取证摄像头	Photo ID Camera
餐厅内禁止打牌	No Card Games Allowed in Canteen
操场	Playground
出版社	Press 或 Publishing House
出租车不得进入校园	No Taxis Allowed on Campus 或 No Taxis〔设置在校门口〕
出租车请从____门进入	Taxi Entrance at Gate____〔校门的译法参见 4.2.2〕
大礼堂	Auditorium 或 Assembly Hall
大学生活动中心	Student Center
档案馆	Archives Center
党委统战部	CPC United Front Work Department
党委宣传部	CPC Publicity Department
党委组织部	CPC Organization Department
电子工程实验室	Electronics Engineering Laboratory

电子阅览室	Digital Reading Room
读者服务	Reader Services
多功能教室	Multifunction Classroom
多媒体教室	Multimedia Classroom
多媒体视听室	Multimedia Audio-Visual Room 或 Multimedia Room
饭票（客餐券）	Meal Voucher 或 Meal Ticket
港澳台办公室	Office of Hong Kong, Macau and Taiwan Affairs
公告栏	Notice Board 或 Bulletin Board
公共吹风机	Hair Dryer
公共检索	Catalog Search
国际交流处	Office of International Exchange and Cooperation
国际交流学院	School of International Exchange 或 College of International Exchange
还书处	Book Drop 或 Book Return
化学实验室	Chemistry Laboratory
会议中心	Conference Center 或 Convention Center
机动车不得进入校园	No Motor Vehicles Allowed on Campus 或 No Motor Vehicles（设置在校门口）
计划财务处	Budget and Finance Office
计算机房	Computer Room
继续教育管理处	Office of Continuing Studies 或 Office of Continuing Education
继续教育学院	School of Continuing Education 或 College of Continuing Education
监控摄像头	Surveillance Camera
健身中心	Fitness Center 或 Health Club
教室	Classroom
教室窗口	Faculty Window 或 For Student（用于 Window 可以省略的场合）
教室食堂；教室餐厅	Faculty Canteen
教室宿舍	Faculty Dormitory 或 Faculty Apartments
教务处	Office of Academic Affairs 或 Office of Academic Studies
教学楼	Teaching Building 或 Classroom Building
教学秘书办公室	Academic Secretary's Office
阶梯教室	Terrace Classroom 或 Lecture Theatre
借书处	Circulation
仅限本校车辆（通行或停放）	Authorized Vehicles Only
进出校门请下车推行	Cyclists Please Dismount at Gate
进入（实验室、图书馆、宿舍等）必须刷卡	Swipe Card to Enter

进入阅览室必须存包	Deposit Bags Before Entering the Reading Room
禁止滑板	No Skateboarding
禁止张贴	Do Not Post Bills 或 Do Not Post Notices
就业指导办公室	Career Guidance Office 或 Office of Career Counseling
剧院；剧场	Theater
科技处	Office of Science and Technology Administration
科研处	Office of Academic Research
课程表	Class Schedule 或 Timetable
篮球场	Basketball Court
离退工作处	Office of Retired Faculty and Staff Affairs
理发室	Barber's 或 Barber Shop
留学生宿舍	International Student Dormitory
美发厅	Hairdressers
女生宿舍，男士止步	Women Only
清真餐厅	Halal Dining Hall 或 Halal Canteen
请爱护书籍	Please Handle Books With Care
请将手机设置为静音	Please Mute Your Cellphone 或 Please Silence Your Cellphone
请将未选中的书放回原处	Please Reshelve Unselected Books Where You Found Them
请排队等候入场	Please Line Up to Proceed 或 Please Wait in Line
人民武装部	People's Armed Forces Department
人事处	Human Resources Office
上课期间，不得使用手机	Do Not Use Cellphone in Class
上下楼梯请靠右	Keep Right on the Stairs
社科处	Office of Humanities and Social Sciences Administration
审计处	Audit Office
生物实验室	Biology Laboratory
声像室	Audio-Video Room 或 Multimedia Room
实验楼	Laboratory Building
实验室	Laboratory 或 Lab
食堂	Dining Hall 或 Canteen
随手关门	Close the Door Behind You
体育馆	Indoor Stadium 或 Gymnasium 或 Sports Hall
田径场	Track-and-Field Ground
听课证	Course Registration Card
图书馆	Library
团委	Chinese Communist Youth League Committee 或 CCYL Committee

外来人员不得留宿	Guests Are Not Allowed to Stay Overnight
外来食品和饮料不得入内	No Outside Food or Beverages 或 No Outside Food or Beverages Allowed
卫生所、卫生室、医务室	Clinic
未经同意，不得将实验器材、产品带出实验室。	Do not take out of lab any equipment or material without permission.
未经同意，不得私自安装、拷贝软件和资料。	Do not install or copy any software or data without permission.
文献检索服务	Document Retrieval Service 或 Document Search Service
物理实验室	Physics Laboratory
洗衣房	Laundry
系	Department 或 Department of_____
小餐厅；快餐厅	Cafeteria
校车	School Bus 或 Shuttle Bus
校车车站；班车点	Bus Stop（需要时可在前面加上 School 或 Shuttle）
校车路线图	Bus Route（需要时可在前面加上 School 或 Shuttle）
校车运营时间表	Bus Timetable（需要时可在前面加 School 或 Shuttle）
校广播电视台	Campus Broadcasting Station
校区平面图	Campus Map
校史馆；校史陈列室	History Museum（“_____”处根据不同的学校性质填入 University 或 Collage 或 School）
校医院	Infirmary
校园建设处	Office of Infrastructure Construction
校园卡	Campus Card
校园卡管理中心	Campus Card Center 或 Campus Card Services 或 Campus Card Office
校园卡自助服务中心	Campus Card Self-Service Center
校园内禁止鸣笛	Do Not Use Horns 或 No Honking
校长室（大学）	President's Office
校长室（中学、小学）	Principal's Office
心理咨询中心	Psychological Counseling Center
信息技术实验室	Information Technology Laboratory
信息中心	Information Center
宿舍内禁止豢养宠物	No Pets Allowed in Dormitory
宿舍内禁止使用大功率电器	Do Not Use High-Wattage Electrical Appliances
学科规划与建设办公室	Office of Academic Planning and Development
学生餐厅内禁止饮酒	No Alcohol Allowed in Student Canteen
学生窗口	Student Window 或 For Students（用于 Window 可以省略的场合）

学生工作处	Student Affairs Office
学生会	Student Union 或 Students' Union
学生宿舍，访客必须登记	Visitors Must Register
学生宿舍；学生公寓	Student Dormitory
学生证	Student ID Card
学术报告厅	Lecture Hall
严禁自行车或滑板在便道行驶	No Biking or Skateboarding on Sidewalk
研究生工作部	Graduate Student Affairs Office
研究生会	Graduate Student Union 或 Graduate Students' Union
研究生院	Graduate School
艺术馆	Art Museum
游泳池	Swimming Pool
游泳馆	Natatorium 或 Indoor Swimming Pool
语言实验室；语音室	Language Laboratory 或 Language Lab
浴室	Shower Room
预约取书	Reserved Book Pick-up
远程教育学院	School of Distance Education 或 College of Distance Education
阅览室	Reading Room
运动场	Sports Ground 或 Sports Field
展览馆	Exhibition Center 或 Exhibition Hall
招生办公室	Admissions Office
政教处	Moral Education Office
注意归还日期，按时还书	Please Return Books on Time
专家楼	International Faculty Apartment Building
专用教室	Special Purpose Classroom
资料打印和复印	Printing and Copying
资料室	Resource Center
自习室（图书馆内）	Study Room
自助餐厅	Buffet 或 Cafeteria
综合档案室	Archive Room
总务处	Office of General Services
足球场	Football Field 或 Soccer Field

附表：威海市教育科研中英文公示语

序号	中文名称	英文名称
1	“i 电影”电影吧	“i movie” Movie Theater
2	“百年巨匠”	“Century Masters”
3	“红色精神展牌”	“Red Spirit Exhibition Board”
4	“精神之路”时间轴	Timeline of “Spiritual Road”
5	2020 级财会高考班	Accounting By Electronic Data Processing Gaokao Class of 2020
6	2020 级导游(专)班	Tourism Service and Management (Junior College) Class of 2020
7	2020 级电工班	Electrical Operation and Control Class of 2020
8	2020 级电商班	Electronic Commerce Class of 2020
9	2020 级电商高考班	Electronic Commerce Gaokao Class of 2020
10	2020 级服装（专）班	Costume Design and Crafts (Junior College) Class 1 of 2020
11	2020 级服装班	Costume Design and Crafts Class of 2020
12	2020 级工美班	Arts and Crafts Class of 2020
13	2020 级焊接（专）班	Welding Technology (Junior College) Class of 2020
14	2020 级会电班	Accounting By Electronic Data Processing Class of 2020
15	2020 级会计(专)1 班	Accounting (Junior College) Class 1 of 2020
16	2020 级会计(专)2 班	Accounting (Junior College) Class 2 of 2020
17	2020 级会计(专)3 班	Accounting (Junior College) Class 3 of 2020
18	2020 级会计(专)4 班	Accounting (Junior College) Class 4 of 2020

19	2020 级会计(专)5 班	Accounting (Junior College) Class 5 of 2020
20	2020 级机电（专）1 班	Electromechanical Equipment Installation and Servicing (Junior College) Class 1 of 2020
21	2020 级机电（专）2 班	Electromechanical Equipment Installation and Servicing (Junior College) Class 2 of 2020
22	2020 级机电（专）3 班	Electromechanical Equipment Installation and Servicing (Junior College) Class 3 of 2020
23	2020 级机电高考班	Electromechanical Equipment Installation and Servicing Gaokao Class of 2020
24	2020 级机器人班	Industrial Robot Technology Class of 2020
25	2020 级计算机班	Computer Applied Technology Class of 2020
26	2020 级计算机高考 1 班	Computer Applied Technology Gaokao Class 1 of 2020
27	2020 级计算机高考 2 班	Computer Applied Technology Gaokao Class 2 of 2020
28	2020 级计算机高考 3 班	Computer Applied Technology Gaokao Class 3 of 2020
29	2020 级酒店(专)班	Hotel Operations and Management (Junior College) Class of 2020
30	2020 级面点 1 班	Pastry Class 1 of 2020
31	2020 级面点 2 班	Pastry Class 2 of 2020
32	2020 级模具班	Mold Manufacturing Technology Class of 2020
33	2020 级模具高考班	Mold Manufacturing Technology Gaokao Class of 2020
34	2020 级烹饪高考班	Chinese Food and Balanced Diet Gaokao Class of 2020
35	2020 级平面(专)1 班	Computer Graphic Design (Junior College) Class 1 of 2020
36	2020 级平面(专)2 班	Computer Graphic Design (Junior College) Class 2 of 2020
37	2020 级汽修（专）1 班	Vehicle Servicing (Junior College) Class 1 of 2020

38	2020 级汽修（专）2 班	Vehicle Servicing (Junior College) Class 2 of 2020
39	2020 级汽修（专）3 班	Vehicle Servicing (Junior College) Class 3 of 2020
40	2020 级汽修 4 班	Vehicle Servicing Class 4 of 2020
41	2020 级汽修 5 班	Vehicle Servicing Class 5 of 2020
42	2020 级数控（专）1 班	Numerical Control Technology (Junior College) Class 1 of 2020
43	2020 级数控（专）2 班	Numerical Control Technology (Junior College) Class 2 of 2020
44	2020 级数控高考 1 班	Numerical Control Technology Gaokao Class 1 of 2020
45	2020 级数控高考 2 班	Numerical Control Technology Gaokao Class 2 of 2020
46	2020 级网络班	Computer Network Technology Class of 2020
47	2020 级无人机班	UAV Control and Maintenance Class of 2020
48	2020 级物流(专)1 班	Logistics Service and Management (Junior College) Class 1 of 2020
49	2020 级物流(专)2 班	Logistics Service and Management (Junior College) Class 2 of 2020
50	2020 级西餐班	Western Cuisine Class of 2020
51	2020 级中餐(专)1 班	Chinese Food and Balanced Diet (Junior College) Class 1 of 2020
52	2020 级中餐(专)2 班	Chinese Food and Balanced Diet (Junior College) Class 2 of 2020
53	2020 级中餐 3 班	Chinese Food and Balanced Diet Class 3 of 2020
54	3D 打印室	3D Printing Room
55	3D 影剧院	3D Theater

56	B 成长励志	B Inspirational Books
57	B 哲学	B Philosophy
58	C 社会科学	C Social Science
59	F 经济	F Economics
60	G 文化教育	G Culture & Education
61	G 幼儿绘本	G Picture Books For Children
62	H 儿童读物	H Books For Children
63	H 语言	H Language
64	I 文学	I Literature
65	I 现代文学	I Modern Literature
66	I 传统文化	I Traditional Culture
67	J 卡通漫画	J Cartoon/Comic Books
68	J 艺术	J Arts
69	K 历史	K History
70	K 历史地理	K History & Geography
71	I 幼儿绘本	I Picture Books For Children
72	N 自然科学	N Natural Sciences
73	O 物理数学	O Physics & Mathematics
74	P 地球宇宙	P Earth & Universe
75	Q 生物科学	Q Bioscience
76	Q 综合	Q General

77	R 金融/营销	R Finance & Marketing
78	R 医药卫生	R Medicine & Health Care
79	S 田园养殖	S Botany
80	T 工业技术	T Industrial Technology
81	T 应用科学	T Applied Science
82	V 航空航天	V Aerospace
83	Z 综合图书	Z General
84	爱迪生科学发现室	Edison Science Classroom
85	爱迪生科学发现室	Edison Science Classroom
86	爱国主义教育基地	Patriotism Education Base
87	爱心储物柜	Lockers
88	爱心储物柜	Lockers
89	爱心护学岗	Nursing Security Guard
90	爱心护学岗	Nursing Security Guard
91	爱心路	Aixin Rd.
92	爱心洗衣房	Aixin Laundry
93	安保值班室	Security Duty Room
94	安静读书，彰显素养。	Please Be a Civilized Reader
95	安全保卫室	Security 或 Security Booth/Guard
96	安全科学	Safety Science
97	奥林运动场	Aolin Stadium

98	奥赛工作室	Olympic Competition Studio
99	白果园	Baiguo Garden
100	百草园	Baicao Garden
101	百芳苑	Baifang Garden
102	百卉路	Baihui Rd.
103	柏香书屋	Baixiang Study
104	柏香文廊	Baixiang Corridor
105	办公楼	Office Building 或Administration Building
106	办公室	Administration Office
107	办公室 1	Office 1
108	办公室 2	Office 2
109	办公室 3	Office 3
110	半亩塘	Banmu Pond
111	棒垒球打击区	Baseball and Softball Area
112	保安室	Security Room
113	保健室	Health Room
114	保密室	Security Room
115	保卫室	Security 或 Security Booth/Guard
116	报告厅	Conference Hall
117	北交大威海校区	Beijing Jiaotong University, Weihai
118	本善楼	Benshan Building

119	冰球馆	Ice Hockey Hall
120	秉德路	Bingde Road
121	泊于中学	Poyu Middle School
122	博爱楼	Bo'ai Building
123	博萃楼	Bocui Building
124	博达楼	Boda Building
125	博古楼	Bogu Building
126	博观楼	Boguan Building
127	渤海路	Bohai Road
128	博闻厅	Bowen Hall
129	博学楼	Boxue Building
130	博远楼	Boyuan Building
131	博知楼	Bozhi Building
132	财经商贸部	Finance and Business Department
133	财务科	Finance Section
134	财务室	Finance Office
135	财务室 1	Finance Room 1
136	财务室 2	Finance Room 2
137	裁判休息室	Referee's Room
138	餐旅服务部	Hotel and Restaurant Service Department
139	餐厅	Canteen 或 Dining Hall

140	仓库	Warehouse
141	操场	Playground
142	操作间	Operation Room
143	厕所	Toilet 或 Restrooms 或 Washrooms 或 W.C.
144	柴峰城市书房	Public Library Chaifeng Branch
145	产教融合实训项目基地	Industry-Education Integration Training Base
146	昌海路	Changhai Rd.
147	常规通风化学实验室(1)	Ventilated Chemistry Lab (1)
148	常规通风化学实验室(2)	Ventilated Chemistry Lab (2)
149	常规通风化学实验室(3)	Ventilated Chemistry Lab (3)
150	畅和楼	Changhe Building
151	车工车间	Turner Workshop
152	成园	Chengyuan Building
153	城北幼儿园	Chengbei Kindergarten
154	崇德楼	Chongde Building
155	崇德路	Chongde Rd.
156	崇慧楼	Chonghui Building
157	崇文楼	Chongwen Building
158	崇文堂	Chongwen Hall
159	崇仪楼	Chongyi Building
160	厨房	Kitchen

161	储物间	Storage Room
162	储物间 1	Storage Room 1
163	储物间 2	Storage Room 2
164	储物室 1	Storage Room 1
165	储物室 2	Storage Room 2
166	处置室	Disposal Room
167	传达室	Reception Office
168	船舶工业综合技术经济 研究中心	Research Center for Comprehensive Technology and Economy of Shipbuilding Industry
169	船舶焊接技术研究所	Ship-Welding Technology Institute
170	船舶焊接技术与装备研 究所	Institute of Ship-Welding Technology and Equipment
171	船舶壳体先进制造技术 与装备研究所	Institute of Advanced Manufacturing Technology and Equipment for Ship Hull
172	船舶污油及油污水清洁 技术研究所	Institute of Shipping Oil Residue and Oily Sewage Clean Technology
173	船舶与海洋工程水动力 研究所	Institute of Hydrodynamics for Shipping and Marine Engineering
174	船海光电装备研究所	Institute of Marine Optoelectronic Equipment
175	创客街	Chuangke St.
176	创客中心	Makers' Centre

177	创美楼	Chuangmei Building
178	翠锦书苑	Cuijin Library
179	达海路	Dahai Rd.
180	大珩路	Daheng Rd.
181	大水泊小学	Dashuipo Primary School
182	大水泊镇中心幼儿园	Dashuipo Central Kindergarten
183	大众实验幼儿园	Dazhong Experimental Kindergarten
184	大众小学	Dazhong Primary School
185	档案室	Archive Room
186	党的光辉历程党史长廊	Party History Corridor: the Glorious Course of CPC
187	党史馆	Hall of the CCP History
188	党员模范活动室	Activity Room for Model Party Members
189	党政办公室	Party and Government Office
190	德诚楼	Decheng Building
191	德福楼	Defu Building
192	德光慧明	Cultivate Your Virtue, Advance Your Intellect
193	德惠苑	Dehui Hall
194	德润楼	Derun Building
195	德润苑	Derun Hall
196	德馨楼	Dexin Building
197	德馨亭	Dexinting Pavilion

198	德义楼	Deyi Building
199	德育处	Moral Education Office
200	德育展厅	Moral Education Exhibition Hall
201	邓小平理论	Deng Xiaoping Theory
202	地理	Geography
203	地理组办公室	Geography Teachers' Office
204	地下停车场	Underground Parking
205	地址：高区金海滩 117 号金海滩城市书房	Address: No. 117 Public Library Golden Beach Branch, Golden Beach, Torch Hi-tech Industrial Development Zone
206	地址：高新花园北门 2 号楼一层	Address: 1F, Apartment 2, Gaoxin Garden (North Gate)
207	地址：世昌大道田村恒宇星河广场 298 号	Address: No.298 Hengyu Xinghe Plaza, Shichang Ave. Tiancun Town
208	地址：威海市高区文化西路金猴圣海名居城市书房 3-7	Address: 3-7 Public Library Jinhou Shenghai Mingju Branch, Wenhua Rd. (W), Torch Hi-tech Industrial Development Zone, Weihai City
209	地址：威海市沈阳路 173 垛山一品雅苑 4-2	Address: No. 173 Duoshan Yipin Yayuan 4-2, Shenyang Rd., Weihai City
210	地址：位于世昌大道 214-7 号。	Address: No. 214-7 Shichang Ave.
211	地址：文化西路 197 号 A	Address: Building A, No.197 Wenhua Rd. (W)

212	第二实验小学	No. 2 Experimental Primary School
213	电气工程部	Electrical Engineering Department
214	电气运行与控制	Electrical Operation and Control
215	电梯	Elevator 或 Lift
216	电子班牌	Class Information Electronic Display
217	电子控制技术创新实验 室	Electronic Control Technology Innovation Lab
218	电子商务	Electronic Commerce
219	动态公告栏	Dynamic Bulletin Board
220	独创精神	Creative Spirit
221	独立人格	Independent Character
222	独特个性	Unique Personality
223	读书莫用口，公德心中 留。	Please Help Maintain a Quiet Atmosphere
224	读书需安静，莫要扰他 人。	Please Help Maintain a Quiet Atmosphere
225	笃行楼	Duxing Building
226	笃静楼	Dujing Building
227	笃礼楼	Duli Building
228	笃思楼	Dusi Building
229	笃信楼	Duxin Building

230	笃学楼	Duxue Building
231	笃志楼	Duzhi Building
232	敦行楼	Dunxing Building
233	多功能报告厅	Multifunction Lecture Hall
234	多功能活动室	Function Room
235	多功能室	Function Room
236	多功能厅	Function Hall
237	恩泽楼	Enze Building
238	儿童绘本阅读区	Picture Books Reading Area
239	儿童活动区	Children's Activity Area
240	尔苑	Eryuan Hall
241	法律	Law
242	芳华苑	Fanghua Garden
243	丰谷楼	Fenggu Building
244	风车廊	Fengche Corridor (Pinwheel Corridor)
245	风雨操场	Stormproof Playground
246	凤林学校	Fengling School
247	凤鸣楼	Fengming Building
248	凤翔楼	Fengxiang Building
249	凤仪楼	Fengyi Building
250	服装道具室 1	Costume & Prop Room 1

251	服装道具室 2	Costume & Prop Room 2
252	服装设计工艺	Dress Designing and Crafts
253	氟硅材料联合研究中心	Joint Research Center for Fluorine Silicone Materials
254	辅房（6 个）	6 Auxiliary Rooms
255	副校长室	Vice President's Office 或 Vice Principal's Office
256	副园长室	Vice-Principal's Office
257	副院长办公室	Vice President's Office
258	腹有诗书气自华	Wisdom in hold, elegance in mold
259	感恩井	Gan'en Well (Gratitude Well)
260	感恩于心，责任于心	Be grateful, be responsible
261	高村小学	Gaocun Primary School
262	高村镇中心幼儿园	Gaocun Central Kindergarten
263	高村中学	Gaocun Middle School
264	高二（10）班	Class 10, Grade 2
265	高二（11）班	Class 11, Grade 2
266	高二（12）班	Class 12, Grade 2
267	高二（13）班	Class 13, Grade 2
268	高二（14）班	Class 14, Grade 2
269	高二（15）班	Class 15, Grade 2
270	高二（16）班	Class 16, Grade 2
271	高二（5）班	Class 5, Grade 2

272	高二（6）班	Class 6, Grade 2
273	高二（7）班	Class 7, Grade 2
274	高二（8）班	Class 8, Grade 2
275	高二（9）班	Class 9, Grade 2
276	高二体育与健康备课组	PE Teachers' Office, Grade 2
277	高分子功能材料联合研究中心	Joint Research Center for Polymer Functional Materials
278	高考部	Entrance Examination Office
279	高考监控中心	College Entrance Examination Monitoring Center
280	高三（1）班	Class 4, Grade 3
281	高三（10）班	Class 10, Grade 3
282	高三（11）班	Class 11, Grade 3
283	高三（12）班	Class 12, Grade 3
284	高三（13）班	Class 13, Grade 3
285	高三（14）班	Class 14, Grade 3
286	高三（15）班	Class 15, Grade 3
287	高三（16）班	Class 16, Grade 3
288	高三（17）班	Class 17, Grade 3
289	高三（2）班	Class 5, Grade 3
290	高三（3）班	Class 6, Grade 3
291	高三（4）班	Class 7, Grade 3

292	高三（5）班	Class 8, Grade 3
293	高三（6）班	Class 9, Grade 3
294	高三（7）班	Class 10, Grade 3
295	高三（9）班	Class 9, Grade 3
296	高三体育与健康备课组	PE Teachers' Office, Grade 3
297	高校名师工作室 1	University Teacher's Studio 1
298	高校名师工作室 2	University Teacher's Studio 2
299	高校名师工作室 3	University Teacher's Studio 3
300	高新花园城市书房	Public Library Gaoxin Garden Branch
301	高星级饭店运营与管理	High-star Hotel Operations and Management
302	高一（10）班	Class 10, Grade 1
303	高一（11）班	Class 11, Grade 1
304	高一（12）班	Class 12, Grade 1
305	高一（13）班	Class 13, Grade 1
306	高一（14）班	Class 14, Grade 1
307	高一（15）班	Class 15, Grade 1
308	高一（16）班	Class 16, Grade 1
309	高一（17）班	Class 17, Grade 1
310	高一（18）班	Class 18, Grade 1
311	高一（5）班	Class 5, Grade 1
312	高一（6）班	Class 6, Grade 1

313	高一（7）班	Class 7, Grade 1
314	高一（8）班	Class 8, Grade 1
315	高一（9）班	Class 9, Grade 1
316	高一体育与健康备课组	PE Teachers' Office, Grade 1
317	格物楼	Gewu Building
318	格知楼	Gezhi Building
319	格致楼	Gezhi Building
320	隔离室	Isolation Room
321	葛家小学	Gejia Primary School
322	葛家镇中心幼儿园	Gejia Central Kindergarten
323	葛家中学	Gejia Middle School
324	各美其美 美美与共	Appreciate yourself and others to achieve the mutual progress.
325	给孩子一个完整的童年	Bring Every Kid a Complete Childhood 或 A Complete Childhood for Every Kid
326	工业机器人技术应用	Industrial Robot Technology
327	工业技术类	Industrial Technology
328	工艺美术	Arts and Crafts
329	工作室 1	Workroom 1
330	工作室 2	Workroom 2
331	工作室 3	Workroom 3
332	工作室 4	Workroom 4
333	公共基础部	Public Infrastructure Department

334	公共卫生间	Public Toilet 或 Public Restrooms 或 Public Washrooms
335	公交信息：41 路、47 路、55 路	Bus Information: Bus 41, Bus 47, Bus 55
336	功能楼	Function Building
337	功能室	Function Room
338	功能厅	Function Hall
339	恭宽信敏惠	Respectful, Tolerant, Honest, Agile and Intelligent
340	躬行楼	Gongxing Building
341	共享书架	Shelf Sharing
342	固根楼	Gugen Building
343	固山中学	Gushan Middle School
344	观海楼	Guanhai Building
345	观海路	Guanhai Road
346	观海亭	Guanhaiting Pavilion
347	观摩室	Observation Room
348	管理办公室	Management Office
349	管理员办公室	Librarians' Office
350	光伏发电站	Photovoltaic Power Station
351	光华苑	Guanghua Hall
352	广播社团室	Broadcasting Associations Meeting Room
353	广播室	Broadcasting Room

354	归真园	Guizhen Garden
355	轨道交通专业实训楼	Rail Transit Major Training Building
356	贵宾室	VIP Lounge
357	贵德楼	Guide Building
358	国际报告厅	International Conference Hall
359	国家甘薯产业技术体系 威海综合试验站	Weihai Comprehensive Test Station of National Sweet Potato Industry Technology System
360	国家苹果产业技术体系 威海综合试验站	Weihai Comprehensive Test Station of National Apple Industry Technology System
361	果树研究室	Pomology Research Institute
362	过一种幸福完整的教育 生活	A Happy and Complete Educational Life
363	哈工大（威海）	Harbin Institute of Technology, Weihai
364	哈理工荣成学院	Harbin University of Science and Technology Rongcheng Campus
365	海埠小学	Haibu Primary School
366	海嘉幼儿园	Haijia Kindergarten
367	海空电子信息联合研究 中心	Joint Research Center for Sea-and-Air Electronic Information
368	海空电子信息装备联合 研究中心	Joint Research Center for Sea and Air Electronic Information Equipment

369	海洋工程材料与防污防腐技术研究所	Institute of Marine Engineering Materials and Fouling and Corrosion Prevention Technology
370	海洋通信装备研究所	Institute of Marine Communication Equipment
371	海洋图像处理与智能识别研究中心	Research Center for Ocean Image Processing and Intelligent Recognition
372	海韵广场	Haiyun Square
373	海韵休憩园	Haiyun Rest Hall
374	焊工车间	Welder Workshop
375	焊接技术应用	Welding Technology
376	行道楼	Xingdao Building
377	行健楼	Xingjian Building
378	行健堂	Xingjian Hall
379	行远楼	Xingyuan Building
380	行政办公室	Administration Office
381	行知楼	Xingzhi Building
382	航空	Astronautics
383	航天	Astronomy
384	航天育种基地	Space-Breeding Base
385	蒿泊小学	Haopo Primary School
386	禾源厅	Heyuan Canteen
387	合唱教室	Chorus Classroom

388	和爱楼	He'ai Building
389	和创楼	Hechunag Building
390	和海路	Hehai Road
391	和合礼堂	Hehe Auditorium
392	和慧楼	Hehui Building
393	和礼楼	Heli Building
394	和美大厅	Hemei Hall
395	和美岚小	A Harmonious and Beautiful School: Dalansi Primary School
396	和美楼	Hemei Building
397	和美影院	Hemei Theater
398	和美苑	Hemei Park
399	和鸣厅	Heming Hall
400	和仁楼	Heren Building
401	和融楼	Herong Building
402	和润楼	Herun Building
403	和谐楼	Hexie Building
404	和雅楼	Heya Building
405	和悦路	Heyue Road
406	和泽楼	Heze Building
407	河南小学	Henan Primary School
408	恒德楼	Hengde Building

409	恒美楼	Hengmei Building
410	恒心楼	Hengxin Building
411	恒宇星河广场城市书房	Public Library Hengyu Xinghe Plaza Branch
412	恒园	Hengyuan Garden
413	恒智楼	Hengzhi Building
414	弘德楼	Hongde Building
415	弘海路	Honghai Road
416	弘商楼	Hongshang Building
417	弘毅楼	Hongyi Building
418	红十字会	Red Cross Society
419	侯家小学	Houjia Primary School
420	侯家中学	Houjia Middle School
421	后勤办公室	Office of General Services
422	厚德楼	Houde Building
423	厚德路	Houde Road
424	候场室 1	Performance Waiting Room 1
425	候场室 2	Performance Waiting Room 2
426	葫芦工艺坊	Calabash Crafts Workshop
427	葫芦园	Hulu Garden (Calabash Botanical Garden)
428	户外活动场所	Outdoor Exercise Area
429	户外区域	Outdoor Area

430	户外游戏区	Outdoor Playing Area
431	化学创新实验室	Chemistry Innovation Lab
432	化学毒品室	Toxic Chemical Reagent Room
433	化学实验室	Chemistry Laboratory
434	化学实验准备室 (1)	Chemistry Experiment Preparation Room (1)
435	化学实验准备室 (2)	Chemistry Experiment Preparation Room (2)
436	化学实验准备室 (3)	Chemistry Experiment Preparation Room (3)
437	化学实验准备室 (4)	Chemistry Experiment Preparation Room (4)
438	化学实验准备室 (5)	Chemistry Experiment Preparation Room (5)
439	化学实验准备室 (6)	Chemistry Experiment Preparation Room (6)
440	化学探究实验室	Chemistry Exploration Lab
441	化学学科实验室	Chemistry Lab
442	化学药品室	Chemical Reagent Room
443	化学仪器室(1)	Chemistry Teaching Instrument Lab (1)
444	化学仪器室(2)	Chemistry Teaching Instrument Lab (2)
445	化学组办公室	Chemistry Teachers' Office
446	化妆室	Dressing Room
447	化妆室 1	Dressing Room 1
448	化妆室 2	Dressing Room 2
449	话美言 践美行 立美品	Polite Words, Civilized Deeds and Fine Qualities 或 Use polite words, do civilized deeds and foster fine qualities.
450	怀德楼	Huaide Building

451	怀山苑	Huaishan Building
452	环翠区棒垒球协会	Baseball and Softball Association of Huancui District
453	环翠区创威武术研究院	Huancui Chuangwei Martial Arts Institute
454	环翠区天馨马术俱乐部	Huancui Tianxin Equestrian Club
455	环翠区威冠乒乓球俱乐部	Huancui Weiguan Table Tennis Club
456	环境科学	Environmental Science
457	环境装饰 请勿攀爬	No Climbing
458	环山东路	Huanshangdong Road
459	环山街道中心幼儿园	Huanshan Street Central Kindergarten
460	环山西路	Huanshanxi Road
461	环山小学	Huanshan Primary School
462	环山幼儿园	Huanshan Kindergarten
463	皇冠小学	Huangguan Primary School
464	皇冠中学	Huangguan Middle School
465	回收亭	Recycle Booth
466	汇报厅	Reporting Hall
467	汇美大厅	Huimei Hall
468	汇贤楼	Huixian Building
469	汇艺楼	Huiyi Building
470	会 计	Accounting

471	会计电算化	Accounting By Electronic Data Processing
472	会计室	Accountant's office
473	会通路	Huitong Road
474	会议室	Conference Room 或 Meeting Room
475	荟萃亭	Huicui Pavilion
476	惠泽楼	Huize Building
477	慧海	Huihai Sea
478	慧思楼	Huisi Building
479	慧思路	Huisi Road
480	慧心楼	Huixin Building
481	慧源楼	Huiyuan Building
482	慧中楼	Huizhong Lou
483	活动室	Activity Room
484	伙管室	Food Management Office
485	机电工程实训中心	Mechanical Engineering Training Center
486	机电设备安装与维修	Electromechanical Equipment Installation and Servicing
487	机器人教室	Robot Classroom
488	机械工程部	Mechanical Engineering Department
489	计算机教室 1	Computer Classroom 1
490	计算机教室 2	Computer Classroom 2
491	计算机教室 3	Computer Classroom 3

492	计算机教室 4	Computer Classroom 4
493	计算机教室 5	Computer Classroom 5
494	计算机教室 6	Computer Classroom 6
495	计算机教室 7	Computer Classroom 7
496	计算机教室 8	Computer Classroom 8
497	计算机平面设计	Computer Graphic Design
498	计算机网络技术	Computer Network Technology
499	计算机研究中心	Computer Science Institute 或 Computer Research Centre
500	计算机应用	Computer Applied Technology
501	家国苑	Jiaguo Hall
502	家长接待室	Parents Reception Room
503	家长学校	Parents' School
504	嘉禾楼	Jiahe Building
505	嘉善园	Jiashan Garden
506	甲队休息室	Lounge for Team A
507	监控中心	Monitoring Center
508	俭成餐厅	Jiancheng Canteen
509	减压放松室	Relaxation Chamber
510	建构区	Construction Area
511	健美操教研室	Aerobics Teaching and Research Office
512	健身活动中心	Fitness Centre 或 Health Club

513	舰船综合电力系统研究所	Institute of Ships' Integrated Power System (简称为 IPS)
514	践行楼	Jianxing Building
515	践实楼	Jianshi Building
516	践信楼	Jianxin Building
517	交通运输	Transportation
518	教科研处	Teaching and Academic Research Office
519	教师办公室	Teachers' Office
520	教师宿舍	Teachers' Dormitory
521	教师阅览室	Teachers' Reading Room
522	教师阅览室 1	Teachers' Reading Room 1
523	教师阅览室 2	Teachers' Reading Room 2
524	教师值班室	Teachers' Duty Room
525	教室	Classroom
526	教务处	Office of Academic Affairs 或 Dean's Office
527	教学场地	Teaching Field
528	教学康复中心	Rehabilitation Center
529	教学楼	Teaching Building 或 Classroom Building
530	教学楼大厅	Teaching Building Hall
531	教学区	Teaching Area
532	教学实验楼	Laboratory Building

533	教学相长	Learning While Teaching
534	教研会议室	Teaching and Research Conference Room
535	教研室	Teaching Research Office
536	教育	Education
537	教育就是培养习惯	Education is for the cultivation of habits
538	教职工餐厅	Staff Canteen
539	教职工就餐窗口	Dining Window for Teaching Staff
540	阶梯教室	Terrace Classroom 或 Lecture Theatre
541	接待室 1	Reception Room 1
542	接待室 2	Reception Room 2
543	接待中心	Reception
544	界石小学	Jieshi Primary School
545	界石镇中心幼儿园	Jieshi Central Kindergarten
546	界石中学	Jieshi Middle School
547	金都实验幼儿园	Jindu Experimental Kindergarten
548	金海滩城市书房	Public Library Golden Beach Branch
549	金海滩书房欢迎您！	Welcome to Public library Golden Beach Branch!
550	金猴圣海名居书房	Public Library Jinhou Shenghai Mingju Branch
551	紧急出口	Emergency Exit
552	禁止吸烟	No Smoking
553	禁止携带食物入内。	No Food Allowed

554	京剧社团	Beijing Opera Club
555	经典文化滋养你茁壮成长	Thrive and grow with the nourishment of classic culture.
556	经典滋养 知行合一	The nourishment of classic culture, the unity of knowledge and action. 或 Combine knowing and doing with the nourishment of classics.
557	经二路	Jing'er Road
558	经济	Economics
559	经三路	Jingsan Road
560	经四路	Jingsi Road
561	经一路	Jingyi Road
562	菁华苑	Jinghua Hall
563	精神之路，兴国之本	The road of exploring the spirit, the foundation of rejuvenating a country.
564	警卫室	Guard Room
565	敬德路	Jingde Road
566	俱乐部服务台	Service Desk
567	聚美路	Jumei Road
568	聚知楼	Juzhi Building
569	军事	Military
570	君子爱书，守口如瓶。	Please Handle Books With Care And Keep Quiet.
571	君子谦谦 请勿吸烟	No Smoking
572	君子苑	Junzi Hall

573	俊棠楼	Juntang Building
574	开发区小学	Development Zone Primary School
575	开放时间：周一至周日，9:00-21:00	Opening Hours: 9:00 a.m.-21:00 p.m., From Monday to Sunday
576	开水房	Hot Water Room
577	科技发展部	Department of Science and Technology Development
578	科技馆	Science and Technology Museum
579	科技楼	Science and Technology Building
580	科技梦工厂	Technology Dreamworks
581	科技信息中心	Science and Technology Information Center
582	科学	Science
583	科学教室	Science Classroom
584	科学器材室	Scientific Equipment Room
585	科学探究实验室	GEO Science Exploration Lab
586	课程处办公室（1）	Curriculum Office (1)
587	课程处办公室（2）	Curriculum Office (2)
588	孔子学堂	Confucius Institute
589	葵花朵朵（葵花楼）	Sunflowers in Full Bloom(Kuihua Building)
590	葵苗青青（葵苗楼）	Seedlings in Shiny Green(Kuimiao Building)
591	岚海路	Lanhai Road
592	篮球场	Basketball Court

593	篮球馆	Basketball Gym
594	劳资室	Salary and Personnel Office
595	乐成馆	Lecheng Hall
596	乐德楼	Lede Building
597	乐行楼	Lexing Building
598	乐器室	Musical Instrument Room
599	乐然楼	Leran Building
600	乐思楼	Lesi Building
601	乐学楼	Lexue Building
602	乐园	LeyuanHall
603	乐源楼	Leyuan Building
604	乐远楼	Leyuan Building
605	乐知楼	Lezhi Building
606	礼海路	Lihai Road
607	礼和长廊	Lihe Corridor
608	礼堂	Auditorium 或 Assembly Hall
609	礼仪苑	Liyi Hall
610	理事长办公室	Director's Office 或 Chairman's Office
611	力行楼	Lixing Building
612	历史	History
613	历史探究实验室	History Exploration Lab

614	历史组办公室	History Teachers' Office
615	立德楼	Lide Building
616	立德路	Lide Road
617	立峰楼	Lifeng Building
618	立行楼	Lixing Building
619	立孝楼	Lixiao Building
620	立信培德	Cultivate Integrity and Develop Morality
621	立志楼	Lizhi Building
622	励行楼	Lixing Building
623	励行路	Lixing Road
624	励志楼	Lizhi Building
625	临时观察室	Temporary Observation Room
626	凌云楼	Lingyun Building
627	柳林小学	Liulin Primary School
628	遛马区	Horse-Walking Area
629	龙港实验幼儿园	Longgang Experimental Kindergarten
630	龙港实验幼儿园龙港分园	Longgang Experimental Kindergarten, Longgang Branch
631	龙河实验幼儿园	Longhe Experimental Kindergarten
632	龙山街道中心幼儿园	Longshan Street Central Kindergarten
633	龙泽实验幼儿园	Longze Experimental Kindergarten

634	录播教室	Recording and Broadcasting Classroom
635	录播室	Multimedia Classroom
636	录音棚	Recording Studio
637	鹿鸣湖	Luming Lake
638	旅游服务与管理	Tourism Service and Management
639	妈妈爱心屋	Mom Care Room
640	马列主义	Marxism & Leninism
641	蔓青楼	Manqing Building
642	毛尖草绘本厅	Maojiancao Picture Book Hall
643	毛泽东思想	Mao Zedong Thought
644	美德楼	Meide Building
645	美工室	Art Designing Room
646	美食餐厅	Meishi Canteen
647	美术教室	Art Classroom
648	美术教室1 版画藏书票	Art Classroom 1 (Bookplate)
649	美术教室2 剪纸艺术	Art Classroom 2 (Paper-cut)
650	美术教室3 素描1	1Art Classroom 3 (Sketch 1)
651	美术教室4 素描2	2Art Classroom 4 (Sketch 2)
652	美术教室5 国画	Art Room 5 (Traditional Chinese Painting)
653	美术教室6 书法	Art Room 6 (Calligraphy)

654	美术器材室	Art Equipment Room
655	梦海亭	Menghaiting Pavilion
656	梦想剧场	Mengxiang Theater
657	梦泽楼	Mengze Building
658	米山小学	Mishan Primary School
659	米山镇中心幼儿园	Mishan Central Kindergarten
660	米山中学	Mishan Middle School
661	敏行楼	Minxing Building
662	敏学楼	Minxue Building
663	名家工作室	Prominent Teacher's Studio
664	名师工作室 1	Prominent Teacher's Studio 1
665	名师工作室 2	Prominent Teacher's Studio 2
666	名校长工作室	Principal's Studio
667	名著讲坛	Masterpieces Lecture Room
668	明德 勤学 求实 笃行	Be Virtuous, Studious and Realistic, and Sincerely Carry Out.
669	明德广场	Mingde Square
670	明德楼	Mingde Building
671	明德路	Mingde Road
672	明海楼	Minghai Building
673	明慧楼	Minghui Building
674	明礼楼	Mingli Building

675	明伦堂	Minglun Hall
676	明睿楼	Mingrui Building
677	明润楼	Mingrun Building
678	明善楼	Mingshan Building
679	明曦楼	Mingxi Building
680	明责楼	Mingze Building
681	明哲楼	Mingzhe Building
682	明真楼	Mingzhen Building
683	明志楼	Mingzhi Building
684	明志路	Mingzhi Road
685	明珠小学	Mingzhu Primary School
686	模具制造技术	Mold Manufacturing Technology
687	墨韵课程	Moyun (Calligraphy) Course
688	墨韵楼	Moyun Building
689	慕海亭	Muhaiting Pavilion
690	男更衣室	Men's Locker Room
691	男教室更衣室	Locker Room for Men Teachers
692	男生公寓	Male Dormitory 或 Boys' Dormitory
693	男浴室	Men's Bathroom
694	南海高中	Nanhai High School
695	内部车辆入口	Authorized Vehicle Entrance 或 Internal Vehicle Entrance

696	年级办公室	Dean's Office
697	年级大讲堂	Lecture Hall
698	年级档案室	Archives Office of Grade
699	宁静吧	Ningjing Bar
700	宁远居	Ningyuan Residence
701	农村九年一贯制学校	A Rural Nine-Year Education School
702	农业科学	Agricultural Science
703	女更衣室	Women's Locker Room
704	女教师更衣室	Locker Room for Women Teachers
705	女生公寓	Female Dormitory 或 Girls' Dormitory
706	女浴室	Women's Bathroom
707	排球场	Volleyball Court
708	培训学院	Training Academy
709	配电室	Switch Room 或 Switching Room
710	烹饪、面点实训楼	Cuisine and Pastry Training Building
711	烹饪中心	Cooking Center
712	七彩沈小 神采飞扬	Shenyang Road Primary School, a Colorful and Dynamic School.
713	七彩阳光超市	Qicaiyangguang Supermarket
714	七里汤小学	Qilitang Primary School
715	七里汤中学	Qilitang Middle School

716	齐鲁师范学院教师教育 基地	Teacher Education Base of Qilu Normal University
717	祈福园	Qifu Garden (Blessing Garden)
718	启德楼	Qide Building
719	启海楼	Qihai Building
720	启慧楼	Qihui Building
721	启智楼	Qizhi Building
722	汽车工程部	Automotive Engineering Department
723	汽车工程实训中心	Automotive Engineering Training Center
724	汽车运用与维修	Vehicle Servicing
725	汽修车间	Auto Repair Shop
726	器材室	Equipment Room
727	千帆楼	Qianfan Building
728	千行廊	Qianxing Corridor
729	钱学森（1）班	Qian Xuesen Experimental Class 1
730	钱学森（2）班	Qian Xuesen Experimental Class 2
731	钱学森（3）班	Qian Xuesen Experimental Class 3
732	钱学森（4）班	Qian Xuesen Experimental Class 4
733	钱学森航天科技馆	Qian Xuesen Aerospace Science and Technology Museum
734	钳工车间	Fitter Workshop
735	潜心阅读，润泽生命	Immerse yourself in reading to nourish your life.

736	强体馆	Qiangti Gym
737	桥头小学	Qiaotou Primary School
738	秦权学术报告厅	Qinquan Lecture Hall
739	琴房	Piano Room
740	琴房 1-30	Piano Room 1-30
741	勤耕吧	Qingeng Bar
742	沁香苑	Qinxiang Hall
743	沁意园	Qinyi Garden
744	青岛路小学	Qingdao Road Primary School
745	青葵陶园	Kuiyuan Campus, a Heaven of Happiness and Joy.
746	青青葵园，天天向上	Study in Kuiyuan Campus and make progress every day.
747	青少年骑士院	Junior Knights' Yard
748	清葡书苑	Qingpu Library
749	清泉书廊	Qingquan Book Gallery
750	情趣运动，健康人生	Fun Sports Lead You to a Healthy Life
751	情绪宣泄室	Emotional Catharsis Room
752	茼山乐乐亲子幼儿园	Qingshan Lele Qinzi Kindergarten
753	茼山正气路幼儿园	Weihai Manshan Zhengqi Road Kindergarten（原文应为“茼山”，“茼【màn】”为生僻字，在一些场合下用“茼【正音为 qǐng】”代替）
754	请轻声细语	Please Help Maintain a Quiet Atmosphere

755	请刷读者证、市民卡、 身份证进入	Please swipe your ID card, citizen card or library card to enter.
756	请勿大声喧哗	Please Keep Quiet
757	请勿吸烟	No Smoking
758	求美	Seeking Beauty
759	求美楼	Qiumei Building
760	求善	Seeking Good
761	求实楼	Qiushi Building
762	求实楼	Qiushi Building
763	求索楼	Qiusuo Building
764	求新	Seeking Innovation
765	求真	Seeking Truth
766	求真楼	Qiuzhen Building
767	求真楼	Qiuzhen Building
768	曲阜学校	Qufu School
769	泉润广场	Quanrun Square
770	泉盛广场	Quansheng Square
771	让孩子像孩子一样长大	A happy childhood for children
772	人工智能教室	Artificial Intelligence Classroom
773	人力资源部	Human Resources Department
774	仁爱楼	Ren'ai Building

775	仁海路	Renhai Road
776	仁心楼	Renxin Building
777	韧美楼	Renmei Building
778	日新楼	Rixin Building
779	日新楼	Rixin Building
780	荣成市宝威幼儿园	Rongcheng Baowei Kindergarten
781	荣成市成山镇龙须幼儿园	Chengshan Longxu Kindergarten of Rongcheng
782	荣成市成山镇蒲家泊幼儿园	Chengshan Pujiapo Kindergarten of Rongcheng
783	荣成市成山镇西霞口幼儿园	Chengshan Xixiakou Kindergarten of Rongcheng
784	荣成市成山镇小天鹅幼儿园	Chengshan Xiaotian'e Kindergarten of Rongcheng
785	荣成市城西街道城西幼儿园	Chengxi Street Chengxi Kindergarten of Rongcheng
786	荣成市斥山街道东火塘寨幼儿园	Chishan Street Donghuotangzhai Kindergarten of Rongcheng
787	荣成市斥山街道小天使幼儿园	Chishan Street Xiaotianshi Kindergarten of Rongcheng

788	荣成市斥山街道中心完小	Chishan Street Central Primary School of Rongcheng
789	荣成市斥山街道中心幼儿园	Chishan Street Central Kindergarten of Rongcheng
790	荣成市大疃镇幼儿园	Rongcheng Datuan Kindergarten
791	荣成市第二十九中学	Rongcheng No. 29 Middle School
792	荣成市第二十七中学	Rongcheng No. 27 Middle School
793	荣成市第二十三中学	Rongcheng No. 23 Middle School
794	荣成市第二十四中学	Rongcheng No. 24 Middle School
795	荣成市第二十五中学	Rongcheng No. 25 Middle School
796	荣成市第二十一中学	Rongcheng No. 21 Middle School
797	荣成市第二十中学	Rongcheng No. 20 Middle School
798	荣成市第二实验小学	Rongcheng No. 2 Experimental Primary School
799	荣成市第二实验中学	Rongcheng No. 2 Experimental Middle School
800	荣成市第九中学	Rongcheng No. 9 Middle School
801	荣成市第三十八中学	Rongcheng No. 38 Middle School
802	荣成市第三十二中学	Rongcheng No. 32 Middle School
803	荣成市第三十七中学	Rongcheng No. 37 Middle School
804	荣成市第三十三中学	Rongcheng No. 33 Middle School
805	荣成市第三十五中学	Rongcheng No. 35 Middle School
806	荣成市第三十一中学	Rongcheng No. 31 Middle School

807	荣成市第三中学	Rongcheng No. 3 High School
808	荣成市第十二中学	Rongcheng No. 12 Middle School
809	荣成市第十四中学	Rongcheng No. 14 Middle School
810	荣成市第十五中学	Rongcheng No. 15 Middle School
811	荣成市第十一中学	Rongcheng No. 11 Middle School
812	荣成市府新小学	Rongcheng Fuxin Primary School
813	荣成市港湾街道北车幼儿园	Gangwan Street Beiche Kindergarten of Rongcheng
814	荣成市港湾街道南车幼儿园	Gangwan Street Nanche Kindergarten of Rongcheng
815	荣成市港湾街道玄镇幼儿园	Xuanzhen Kindergarten of Rongcheng Gangwan Street
816	荣成市港西镇未来星幼儿园	Gangxi Weilaixing Kindergarten of Rongcheng
817	荣成市好当家集团海洋学校	Rongcheng Haodangjia Group Marine School
818	荣成市好运角小学	Rongcheng Haoyunjiao Primary School
819	荣成市好运角中学	Rongcheng Haoyunjiao Middle School
820	荣成市虎山镇黄山幼儿园	Hushan Huangshan Kindergarten of Rongcheng
821	荣成市虎山镇中心完小	Hushan Central Primary School of Rongcheng

822	荣成市虎山镇中心幼儿园	Hushan Central Kindergarten of Rongcheng
823	荣成市华鹏幼儿园	Rongcheng Huapeng Kindergarten
824	荣成市金帝桂都北大培文幼儿园	Peiwen Kindergarten of Peking University of Rongcheng Golden Emperor and Laurel Garden
825	荣成市金凤凰幼儿园	Rongcheng Jinfenghuang Kindergarten
826	荣成市金太阳启导幼儿园	Rongcheng Jintaiyang Enlightening Kindergarten
827	荣成市卡乐熊幼儿园	Rongcheng Kalexiong Kindergarten
828	荣成市蓝天幼儿园	Rongcheng Lantian Kindergarten
829	荣成市崂山街道希望幼儿园	Laoshan Street Xiwang Kindergarten of Rongcheng
830	荣成市蜊江小学	Rongcheng Lijiang Primary School
831	荣成市蜊江中学	Rongcheng Lijiang Middle School
832	荣成市黎明小区幼儿园	Rongcheng Liming Community Kindergarten
833	荣成市俚岛镇草岛寨幼儿园	Lidao Caodao Kindergarten of Rongcheng
834	荣成市俚岛镇马道完小	Lidao Madao Primary School of Rongcheng
835	荣成市俚岛镇马道幼儿园	Lidao Madao Kindergarten of Rongcheng

836	荣成市俚岛镇阳光幼儿园	Lidao Yangguang Kindergarten of Rongcheng
837	荣成市俚岛镇中心完小	Lidao Central Primary School of Rongcheng
838	荣成市俚岛镇中心幼儿园	Lidao Central Kindergarten of Rongcheng
839	荣成市粮食局幼儿园	Rongcheng Grain Bureau Kindergarten 或 Rongcheng Food Bureau Kindergarten
840	荣成市龙须岛小学	Rongcheng Longxudao Primary School
841	荣成市鲁艺幼儿园	Rongcheng Luyi Kindergarten
842	荣成市宁津街道明珠幼儿园	Ningjin Street Minzhu Kindergarten of Rongcheng
843	荣成市宁津街道中心完小	Ningjin Street Central Primary School of Rongcheng
844	荣成市青山小学	Rongcheng Qingshan Primary School
845	荣成市人和镇金宝贝幼儿园	Renhe Jinbaobei Kindergarten of Rongcheng
846	荣成市人和镇靖海完小	Renhe Jinghai Primary School of Rongcheng
847	荣成市人和镇靖海幼儿园	Renhe Jinghai Kindergarten of Rongcheng
848	荣成市人和镇沙窝岛幼儿园	Renhe Shawodao Kindergarten of Rongcheng
849	荣成市人和镇院夙完小	Renhe Yuankuang Primary School of Rongcheng

850	荣成市人和镇院夼幼儿园	Renhe Yuankuang Kindergarten of Rongcheng
851	荣成市人和镇中心二园	Renhe No.2 Central Kindergarten of Rongcheng
852	荣成市人和镇中心完小	Renhe Central Primary School of Rongcheng
853	荣成市人和镇朱口完小	Renhe Zhukou Primary School of Rongcheng
854	荣成市人和镇朱口幼儿园	Renhe Zhukou Kindergarten of Rongcheng
855	荣成市人民医院幼儿园	Rongcheng People's Hospital Kindergarten
856	荣成市上庄镇上庄完小	Shangzhuang Town Shangzhuang Primary School of Rongcheng
857	荣成市石岛管理区大鱼岛幼儿园	Rongcheng Shidao Management Area Dayudao Kindergarten
858	荣成市石岛海军幼儿园	Rongcheng Shidao Naval Kindergarten
859	荣成市石岛实验小学	Rongcheng Shidao Experimental Primary School
860	荣成市石岛实验中学	Rongcheng Shidao Experimental Middle School
861	荣成市石岛湾中学	Rongcheng Shidaowan Middle School
862	荣成市石岛小学	Rongcheng Shidao Primary School
863	荣成市实验小学	Rongcheng Experimental Primary School
864	荣成市世纪小学	Rongcheng Shiji Primary School
865	荣成市桃园幼儿园	Rongcheng Taoyuan Kindergarten
866	荣成市特殊教育学校	Rongcheng Special Education School
867	荣成市戏童幼儿园	Rongcheng Xitong Kindergarten

868	荣成市新华幼儿园	Rongcheng Xinhua Kindergarten
869	荣成市新世纪幼儿园	Rongcheng Xinshiji Kindergarten
870	荣成市新艺幼儿园	Rongcheng Xinyi Kindergarten
871	荣成市星河幼儿园	Rongcheng Xinghe Kindergarten
872	荣成市幸福街小学	Rongcheng Xingfu Street Primary School
873	荣成市寻山街道中心完小	Xunshan Street Central Primary School of Rongcheng
874	荣成市崖头街道办事处中心幼儿园	Yatou Subdistrict Central Kindergarten of Rongcheng
875	荣成市崖头街道开发区幼儿园	Yatou Street Kindergarten of Rongcheng Economic and Technological Development Zone
876	荣成市崖头街道童星幼儿园	Yatou Street Tongxing Kindergarten of Rongcheng
877	荣成市崖头镇中心幼儿园	Yatou Central Kindergarten of Rongcheng
878	荣成市永兴南沽幼儿园	Rongcheng Yongxing Nangu Kindergarten
879	荣成市智慧熊幼儿园	Rongcheng SmartBear Kindergarten
880	荣成市中小学生综合实践教育中心	Rongcheng Comprehensive Practical Education Centre for Primary and Secondary Students
881	柔美楼	Roumei Building
882	儒商楼	Rushang Building

883	儒雅楼	Ruya Building
884	乳山宝威幼儿园	Rushan Baowei Kindergarten
885	乳山市白沙滩幼儿园	Rushan Baishatan Kindergarten
886	乳山市白沙滩镇中心学 校	Baishatan Central School of Rushan
887	乳山市白沙滩镇中心幼 儿园	Baishatan Central Kindergarten of Rushan
888	乳山市畅园学校	Rushan Changyuan School
889	乳山市城区街道中心幼 儿园	Chengqu Street Central Kindergarten of Rushan
890	乳山市大风车幼儿园	Rushan Dafengche Kindergarten
891	乳山市大孤山镇中心学 校	Dagushan Central School of Rushan
892	乳山市大孤山镇中心幼 儿园	Dagushan Central Kindergarten of Rushan
893	乳山市大陶家幼儿园	Rushan Dataojia Kindergarten
894	乳山市第二实验小学	Rushan No. 2 Experimental Primary School
895	乳山市第二实验小学幼 儿园	Kindergarten of Rushan No. 2 Experimental Primary School
896	乳山市第二实验小学幼 儿园（未来之星园）	Kindergarten Attached to Rushan No.2 Experimental Primary School (Kindergarten for Stars in the Future)

897	乳山市第二中学	Rushan No. 2 Middle School
898	乳山市第一实验小学	Rushan No. 1 Experimental Primary School
899	乳山市第一中学	Rushan No. 1 Middle School
900	乳山市冯家镇中心学校	Fengjia Central School of Rushan
901	乳山市冯家镇中心幼儿园	Fengjia Central Kindergarten of Rushan
902	乳山市府前路学校	Rushan Fuqian Road School
903	乳山市光明街小学	Rushan Guangming Street Primary School
904	乳山市光明街幼儿园	Rushan Guangming Street Kindergarten
905	乳山市海峰街幼儿园	Rushan Haifeng Street Kindergarten
906	乳山市海阳所镇中心学校	Haiyangsuo Central School of Rushan
907	乳山市海阳所镇中心幼儿园	Haiyangsuo Central Kindergarten of Rushan
908	乳山市黄山路学校	Rushan Huangshan Road School
909	乳山市机关幼儿园	Rushan Governmental Kindergarten
910	乳山市金豆豆幼儿园	Rushan Jindoudou Kindergarten
911	乳山市金色摇篮幼儿园	Rushan Golden Cradle Kindergarten
912	乳山市金色摇篮幼儿园	Rushan Jinseyaolan Kindergarten
913	乳山市竞技体育运动学校	Rushan Competitive Sports School

914	乳山市快乐宝宝幼儿园	Rushan Kuailebaobao Kindergarten
915	乳山市丽慧幼儿园	Rushan Lihui Kindergarten
916	乳山市南黄镇中心学校	Nanhuang Central School of Rushan
917	乳山市南黄镇中心幼儿园	Nanhuang Central Kindergarten of Rushan
918	乳山市启蒙幼儿园	Rushan Qimeng Kindergarten
919	乳山市乳山口镇中心学校	Rushankou Central School of Rushan
920	乳山市乳山口镇中心幼儿园	Rushankou Central Kindergarten of Rushan
921	乳山市乳山寨镇中心学校	Rushanzhai Central School of Rushan
922	乳山市乳山寨镇中心幼儿园	Rushanzhai Central Kindergarten of Rushan
923	乳山市实验初级中学	Rushan Experimental Middle School
924	乳山市松山路幼儿园	Rushan Songshan Road Kindergarten
925	乳山市特殊教育学校	Rushan Special Education School
926	乳山市特殊教育学校	Rushan Special Education School
927	乳山市童星幼儿园	Rushan Tongxing Kindergarten
928	乳山市午极镇中心学校	Wuji Central School of Rushan

929	乳山市午极镇中心幼儿园	Wuji Central Kindergarten of Rushan
930	乳山市西环路幼儿园	Rushan Xihuan Road Kindergarten
931	乳山市西里村宝乐幼儿园	Xili Baole Kindergarten of Rushan
932	乳山市西馨苑幼儿园	Rushan Xixinyuan Kindergarten
933	乳山市西苑学校	Rushan Xiyuan School
934	乳山市下初镇中心学校	Xiachu Central School of Rushan
935	乳山市下初镇中心幼儿园	Xiachu Central Kindergarten of Rushan
936	乳山市夏村镇中心幼儿园	Xiacun Central Kindergarten of Rushan
937	乳山市夏西村蓝天幼儿园	Xiaxi Lantian Kindergarten of Rushan
938	乳山市星苗幼儿园	Rushan Xingmiao Kindergarten
939	乳山市徐家镇中心学校	Xujia Central School of Rushan
940	乳山市徐家镇中心幼儿园	Xujia Central Kindergarten of Rushan
941	乳山市崖子镇中心学校	Yazi Central School of Rushan
942	乳山市崖子镇中心幼儿园	Yazi Central Kindergarten of Rushan

943	乳山市怡园中学	Rushan Yiyuan Middle School
944	乳山市艺校附属幼儿园	Kindergarten of Rushan Art School
945	乳山市银滩高级中学	Rushan Yintan High School
946	乳山市育黎镇中心学校	Yuli Central School of Rushan
947	乳山市育黎镇中心幼儿园	Yuli Central Kindergarten of Rushan
948	乳山市职业中等专业学校	Rushan Vocational Secondary Specialized School
949	乳山市诸往镇中心学校	Zhuwang Central School of Rushan
950	乳山市诸往镇中心幼儿园	Zhuwang Central Kindergarten of Rushan
951	乳山幼儿师范学校附属幼儿园	Kindergarten of Rushan Kindergarten Training School
952	润德楼	Runde Building
953	润海路	Runhai Road
954	润美园	Runmei Garden
955	润心楼	Runxin Building
956	润泽楼	Runze Building
957	润泽园	Runze Garden
958	三角集团有限公司幼儿园	Weihai Sanjiao Group Co. Ltd Kindergarten

959	三里河小学	Sanlihe Primary School
960	三里河中学	Sanlihe Middle School
961	三味书屋	Sanwei Study
962	三友园	Sanyou Garden
963	扫黑除恶办公室	Anti-Crime Office
964	沙池区	Sand Area
965	沙盘游戏室	Sandplay Room
966	山东船舶技术研究院	Shandong Marine Technology Academy
967	山东大学（威海）	Shandong University, Weihai
968	山东大学威海分校后勤 管理处幼儿园	Logistics Management Service Kindergarten of Shandong University, Weihai
969	山东交院威海校区	Shandong Jiaotong University Weihai Campus
970	山东铝业职业学院	Shandong Aluminum Vocational College
971	山东省迁飞性害虫监测 预警与阻控平台威海监 测站	Weihai Monitoring Station of Shandong Migrating Pest Monitoring, Warning and Control Platform
972	山东省荣成市第二中学	Rongcheng No. 2 High School of Shandong
973	山东省荣成市第六中学	Rongcheng No. 6 High School of Shandong
974	山东省荣成市第五中学	Rongcheng No. 5 High School of Shandong
975	山东省荣成市第一中学	Rongcheng No. 1 High School of Shandong
976	山东省荣成市实验中学	Rongcheng Experimental Middle School of Shandong

977	山东省乳山幼儿师范学校附属幼儿园	Affiliated Kindergarten of Shandong Rushan Kindergarten Training School
978	山东省威海艺术学校	Weihai Art School of Shandong
979	山东省文登师范学校	Wendeng Normal School of Shandong Province
980	山东省文登师范学校	Wendeng Normal School of Shandong Province
981	山东省文登师范学校附属幼儿园北园	Kindergarten of Wendeng Normal School of Shandong Province
982	山东省文登师范学校附属幼儿园南园	South Garden of Affiliated Kindergarten of Shandong Wendeng Normal School
983	山东省现代农业产业技术体系果品产业创新团队威海综合试验站	Weihai Comprehensive Test Station of Innovation Team of Fruit Industry of Shandong Modern Agricultural Industry Technology System
984	山东省现代农业产业技术体系薯类产业创新团队栽培与土肥岗位	Cultivation and Soil Fertilizer Posts in Potato Industry Innovation Team of Shandong Modern Agricultural Industry Technology System
985	山东省现代农业产业技术体系中草药产业创新团队威海综合试验站	Weihai Comprehensive Test Station of Innovation Team of Chinese Herbal Medicine Industry of Shandong Modern Agricultural Industry Technology System
986	山东省院士工作站	Shandong Academician Workstation
987	山东外事翻译职业学院	Shandong Vocational College of Foreign Affairs Translation
988	山东外事职业大学	Shandong Vocational University of Foreign Affairs

989	山青廊	Shanqing Corridor
990	善德笃志 立己达人	Virtuous, Devoted and Helpful 或 Bear virtue and ambition, establish yourself and others
991	善思楼	Shansi Building
992	上善楼	Shangshan Building
993	尚德楼	Shangde Building
994	尚德路	Shangde Road
995	尚行楼	Shangxing Building
996	尚慧楼	Shanghui Building
997	尚俭厅	Shangjian Canteen
998	尚礼楼	Shangli Building
999	尚美馆	Shangmei Hall
1000	尚美领航，党员先行	Party members take the initiative with the guidance of Shangmei
1001	尚美领航带头干，教学育人共成长	Grow together with students while teaching and educating them, with the guidance of Shangmei
1002	尚美楼	Shangmei Building
1003	尚美路	Shangmei Road
1004	尚美三小	Shangmei No. 3 Primary School
1005	尚墨楼	Shangmo Building
1006	尚善楼	Shangshan Building
1007	尚实楼	Shangshi Building
1008	尚书楼	Shangshu Building

1009	尚文楼	Shangwen Building
1010	尚学楼	Shangxue Building
1011	尚雅楼	Shangya Building
1012	尚艺馆	Shangyi Gallery
1013	尚艺楼	Shangyi Building
1014	尚意堂	Shangyi Hall
1015	尚真楼	Shangzhen Building
1016	尚智楼	Shangzhi Building
1017	韶华苑	Shaohua Hall
1018	少年宫	Children's Palace
1019	社会科学总论	General Social Sciences
1020	社会培训中心	Social Training Center
1021	社团活动室 1	Association Activity Room 1
1022	社团活动室 2	Association Activity Room 2
1023	社团活动室 3	Association Activity Room 3
1024	社团活动室 4	Association Activity Room 4
1025	社团活动室 5	Association Activity Room 5
1026	社团活动室 6	Association Activity Room 6
1027	射箭馆	Archery Range
1028	涉海有机功能材料研究所	Institute of Maritime Organic Functional Materials

1029	莘园路	Shenyuan Road
1030	深海工程材料与防污防腐技术研究所	Institute of Deep-Sea Engineering Materials and Fouling and Corrosion Prevention
1031	沈阳路垛山一品雅苑城市书房	Public Library Duoshan Yipin Yayuan Branch
1032	慎行楼	Shenxing Building
1033	生命化大主题观教育	Life-Oriented Theme Education
1034	生命化课堂	Life-Oriented Class
1035	生态科技馆	Ecological Science and Technology Museum
1036	生态养殖苑	Ecological Breeding Hall
1037	生态种植苑	Ecological Plantation Hall
1038	生物/化学实验室	Biology/Chemistry Laboratory
1039	生物创新实验室	Biology Innovation Lab
1040	生物工程中心	Bioengineering Center
1041	生物实验准备室 1	Biology Experiment Preparation Room 1
1042	生物实验准备室 2	Biology Experiment Preparation Room 2
1043	生物实验准备室 3	Biology Experiment Preparation Room 3
1044	生物实验准备室 4	Biology Experiment Preparation Room 4
1045	生物学科实验室 1	Biology Lab 1
1046	生物学科实验室 2	Biology Lab 2
1047	生物仪器室	Biology Teaching Instrument Room

1048	生物综合实验室 1	Comprehensive Biology Lab 1
1049	生物综合实验室 2	Comprehensive Biology Lab 2
1050	生物综合实验室岛式 (1)	Ventilated Island Lab for Biology (1)
1051	生物综合实验室岛式 (2)	Ventilated Island Lab for Biology (2)
1052	生物组办公室	Biology Teachers' Office
1053	生物组织培养室	Biological Tissue Culturing Room
1054	生涯教室 1	Career Room 1
1055	生涯教室 2	Career Room 2
1056	生长大阅读	General Reading for Development
1057	省身楼	Xingshen Building
1058	师正楼	Shizheng Building
1059	石岛集团有限公司幼儿 园	Kindergarten of Shidao Group Co. LTD
1060	石岛集团有限公司渔人 码头幼儿园	Yurenmatou Kindergarten of Shidao Group Co., Ltd
1061	时珍广场	Shizhen Square
1062	实训区	Training Area
1063	实训中心	Training Center
1064	实验楼	Laboratory Building

1065	实验室	Laboratory 或 Lab
1066	实验小学	Experimental Primary School
1067	实验中学北校区	North Campus of Experimental Middle School
1068	视频监控区	This Area Is Under Video Surveillance
1069	室内搭建区	Indoor Construction Area
1070	室内体育馆	Indoor Stadium 或 Gymnasium
1071	手绘墙：党在我心中，永远跟党走。不忘初心，牢记使命	Hand-Painted Wall: Always follow the Party with Party in mind. Remain true to our original aspiration and keep our mission firmly in mind
1072	守本楼	Shouben Building
1073	守朴归真	Keep Simplicity and Return to Innocence
1074	守朴林	Shoupu Woods
1075	书法教室	Calligraphy Classroom
1076	书法室	Calligraphy Room
1077	书房是我家，环境靠大家。	To have a cleaner library, we need everyone's effort.
1078	书看完，请放回原处。	Please Reshelve Books Where You Found Them
1079	书香楼	Shuxiang Building
1080	舒心路	Shuxin Road
1081	蔬菜研究室	Vegetable Research Institute
1082	树人楼	Shuren Building

1083	树山活动室	Shushan Activity Room
1084	数控技术应用	Numerical Control Technology
1085	数学组办公室	Mathematics Teachers' Office
1086	数字造船研究所	Digital Shipbuilding Institute
1087	水泵房	Pump House 或 Water Pump House
1088	顺适楼	Shunshi Building
1089	顺天广场	Shuntian Square
1090	思齐广场	Siqi Square
1091	思齐楼	Siqi Building
1092	思齐路	Siqi Road
1093	思源餐厅	Siyuan Canteen
1094	思源楼	Siyuan Building
1095	松海大酒店	Songhai Hotel
1096	宋村小学	Songcun Primary School
1097	宋村镇中心幼儿园	Songcun Central Kindergarten
1098	宋村中学	Songcun Middle School
1099	塑胶操场	Plastic Playground
1100	随园书角	Suiyuan Book Corner
1101	台球室	Billiards Room
1102	泰浩华居幼儿园	Taihaohuaju Kindergarten
1103	泰山学者工作室（1）	Taishan Scholars' Studio (1)

1104	泰山学者工作室（2）	Taishan Scholars' Studio (2)
1105	泰山学者工作室（3）	Taishan Scholars' Studio (3)
1106	桃李廊	Taoli Corridor
1107	桃李园	Taoli Garden
1108	陶艺 diy	Pottery DIY
1109	特教中心	Special Education Centre
1110	特色社团	Characteristic Associations
1111	特色校本课程	Characteristic School-Based Curriculum
1112	特殊教育资源室	Special Education Resource Centre
1113	体测室	Physical Fitness Testing Room
1114	体校	Sports School 或 Gymnastic School
1115	体验式教育	Experiential Education
1116	体育	Physical Education
1117	体育馆	Indoor Stadium 或 Gymnasium
1118	体育器材管理室	Sports Equipment Room
1119	体育器材室	Sports Equipment Room
1120	体育设施对外开放	Sports Facilities Open to the Public
1121	体育设施公示栏	Sports Facilities Bulletin Board
1122	体育心理教研室 1	Sports Psychology Teaching and Research Room 1
1123	体育心理教研室 2	Sports Psychology Teaching and Research Room 2
1124	体育与健康阅览室	Reading Room for Sports and Health

1125	天福街道中心幼儿园	Tianfu Street Central Kindergarten
1126	天福山中学	Tianfushan High School
1127	天福小学	Tianfu Primary School
1128	天井院	Tianjing Yard
1129	田径与体能教研室	Teaching and Research Room for Athletics and Physical Fitness
1130	汀芷园	Tingzhi Garden
1131	听海楼	Tinghai Building
1132	停车场	Parking (Lot)
1133	通风化学实验室岛式(1)	Ventilated Island Lab for Chemistry (1)
1134	通风化学实验室岛式(2)	Ventilated Island Lab for Chemistry (2)
1135	通海路	Tonghai Road
1136	通用技术二 技术与设计（技术实践）	General Technology II---Technology and Design (Technical Practice)
1137	通用技术器材室 1	General Technology Equipment Room 1
1138	通用技术器材室 2	General Technology Equipment Room 2
1139	通用技术一 技术与设计（基础）	General Technology I---Technology and Design (Foundation)
1140	通远楼	Tongyuan Building
1141	同心路	Tongxin Road
1142	童蒙养正 五年润泽一生	Early enlightenment for 5 years, endless benefit for a lifetime
1143	童怡书馆	Tongyi Library

1144	统计办公室	Statistics Office
1145	图书分类	Classification
1146	图书馆	Library
1147	图书楼	Library Building
1148	图书室	Reading Room
1149	图书信息中心	Book Information Centre
1150	图书阅览室	Reading Room
1151	图像处理与智能识别研究中心	Research Center for Image Processing and Intelligent Recognition Technology
1152	团体辅导室	Group Counseling Room
1153	网络中心	Internet Center
1154	望海楼	Wanghai Building
1155	望海路	Wanghai Road
1156	危化品室	Hazardous Chemicals Room
1157	威海北洋职业技术学校	Weihai Beiyang Vocational and Technical School
1158	威海大光华国际学校	Weihai Daguanghua International School
1159	威海方正外国语学校	Weihai Fangzheng Foreign Language School
1160	威海高技术产业开发区 孙燕子幼儿园	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Sunyanzi Kindergarten
1161	威海革命历史展馆	Weihai Revolutionary History Exhibition Gallery 或 Weihai Revolutionary History Exhibition Hall
1162	威海工商外国语学校	Weihai Technology and Business Foreign Language Vocational School

1163	威海海洋职业学院	Weihai Ocean Vocational College
1164	威海恒山实验学校	Weihai Hengshan Experimental School
1165	威海环翠国际中学	Weihai Huancui International Middle School
1166	威海环翠国际中学（羊亭校区）	Weihai Huancui International Middle School, Yangting Campus
1167	威海火炬高技术产业开发区白天鹅幼儿园	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone White Swan Kindergarten
1168	威海火炬高技术产业开发区北大公学威高花园幼儿园	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone PKU College WEGO Garden International Preschool
1169	威海火炬高技术产业开发区毕家疃幼儿园	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Bijiatuan Kindergarten
1170	威海火炬高技术产业开发区博士娃幼儿园	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Boshiwa Kindergarten
1171	威海火炬高技术产业开发区博苑新田幼儿园	Boyuan Xintian Kindergarten of Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone
1172	威海火炬高技术产业开发区初村幼儿园	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Chucun Kindergarten
1173	威海火炬高技术产业开发区初村镇中心幼儿园	Chucun Central Kindergarten of Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone

1174	威海火炬高技术产业开 发区春山华居幼儿园	Chunshan Huaju Kindergarten of Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone
1175	威海火炬高技术产业开 发区春天花园幼儿园	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Chuntianhuayuan Kindergarten
1176	威海火炬高技术产业开 发区慈光幼儿园	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Ciguang Kindergarten
1177	威海火炬高技术产业开 发区翠竹园幼儿园	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Cuizhuyuan Kindergarten
1178	威海火炬高技术产业开 发区大岚寺小学	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Dalansi Primary School
1179	威海火炬高技术产业开 发区大岚寺幼儿园	Dalansi Kindergarten of Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone
1180	威海火炬高技术产业开 发区丹丽幼儿园	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Danli Kindergarten
1181	威海火炬高技术产业开 发区第二实验小学	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone No. 2 Experimental Primary School
1182	威海火炬高技术产业开 发区第二小学	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone No. 2 Primary School
1183	威海火炬高技术产业开 发区第三小学	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone No. 3 Primary School

1184	威海火炬高技术产业开 发区第四小学	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone No. 4 Primary School
1185	威海火炬高技术产业开 发区第一小学	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone No. 1 Primary School
1186	威海火炬高技术产业开 发区第一幼儿园	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone No. 1 Kindergarten
1187	威海火炬高技术产业开 发区第一中学	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone No. 1 Middle School
1188	威海火炬高技术产业开 发区第一中学世昌校区	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone No. 1 Middle School, Shichang Campus
1189	威海火炬高技术产业开 发区东发源和幼儿园	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Dongfayuanhe Kindergarten
1190	威海火炬高技术产业开 发区东山幼儿园	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Dongshan Kindergarten
1191	威海火炬高技术产业开 发区高新幼儿园	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Gaoxin Kindergarten
1192	威海火炬高技术产业开 发区格林幼儿园	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Green Kindergarten
1193	威海火炬高技术产业开 发区古寨幼儿园	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Guzhai Kindergarten

1194	威海火炬高技术产业开发 区贵和幼儿园	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Guihe Kindergarten
1195	威海火炬高技术产业开发 区弘起幼儿园	Hongqi Kindergarten of Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone
1196	威海火炬高技术产业开发 区红花幼儿园	Honghua Kindergarten of Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone
1197	威海火炬高技术产业开发 区红缨幼儿园	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Hoing Kindergarten
1198	威海火炬高技术产业开发 区洪福幼儿园	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Hongfu Kindergarten
1199	威海火炬高技术产业开发 区后峰西小学	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Houfengxi Primary School
1200	威海火炬高技术产业开发 区后峰西幼儿园	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Houfengxi Kindergarten
1201	威海火炬高技术产业开发 区花园宝宝幼儿园	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Huayuanbaobao Kindergarten
1202	威海火炬高技术产业开发 区华晟幼儿园	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Huasheng Kindergarten
1203	威海火炬高技术产业开发 区金螺号幼儿园	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Jinluohao Kindergarten

1204	威海火炬高技术产业开 发区金色阳光幼儿园	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Jinseyangguang Kindergarten
1205	威海火炬高技术产业开 发区金星幼儿园	Jinxing Kindergarten of Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone
1206	威海火炬高技术产业开 发区军艺幼儿园	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Junyi Kindergarten
1207	威海火炬高技术产业开 发区蓝天幼儿园	Lantian Kindergarten of Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone
1208	威海火炬高技术产业 开 发 区 丽 景 幼 儿 园 (怡 园 街 道 办 事 处 中 心 幼 儿 园)	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Lijin Kindergarten (Yiyuan Subdistrict Office Central Kindergarten)
1209	威海火炬高技术产业开 发区莲儒幼儿园	Lianru Kindergarten of Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone
1210	威海火炬高技术产业开 发区培文尚慧幼儿园	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Peiwen Sunway Kids Kindergarten
1211	威海火炬高技术产业开 发区鹏程幼儿园	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Pengcheng Kindergarten
1212	威海火炬高技术产业开 发区七彩阳光幼儿园	Qicai Yangguang Kindergarten of Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone
1213	威海火炬高技术产业开 发区启航幼儿园	Qihang Kindergarten of Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone

1214	威海火炬高技术产业开 发区钦村小学	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Qincun Primary School
1215	威海火炬高技术产业开 发区钦村幼儿园	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Qincun Kindergarten
1216	威海火炬高技术产业开 发区仁泰幼儿园	Rentai Kindergarten of Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone
1217	威海火炬高技术产业开 发区山水园幼儿园	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Shanshuiyuan Kindergarten
1218	威海火炬高技术产业开 发区神道口小学	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Shendaokou Primary School
1219	威海火炬高技术产业开 发区神道口中学	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Shendaokou Middle School
1220	威海火炬高技术产业开 发区沈阳路小学	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Shenyang Road Primary School
1221	威海火炬高技术产业开 发区实验小学	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Experimental Primary School
1222	威海火炬高技术产业开 发区实验幼儿园	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Experimental Kindergarten
1223	威海火炬高技术产业开 发区双华幼儿园	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Shuanghua Kindergarten

1224	威海火炬高技术产业开发区田和街道办事处大岚寺小学	Tianhe Subdistrict Office Dalansi Primary School of Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone
1225	威海火炬高技术产业开发区田和街道办事处黄家沟小学	Tianhe Subdistrict Office Huangjiagou Primary School of Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone
1226	威海火炬高技术产业开发区田和街道办事处机关幼儿园	Tianhe Subdistrict Office Governmental Kindergarten of Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone
1227	威海火炬高技术产业开发区童蒙幼儿园	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Tongmeng Kindergarten
1228	威海火炬高技术产业开发区童真幼儿园	Tongzhen Kindergarten of Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone
1229	威海火炬高技术产业开发区威建新村幼儿园	Weijian Xincun Kindergarten of Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone
1230	威海火炬高技术产业开发区伟才幼儿园	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Great Man Kindergarten
1231	威海火炬高技术产业开发区西涝台幼儿园	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Xilaotai Kindergarten
1232	威海火炬高技术产业开发区希望幼儿园	Xiwang Kindergarten of Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone

1233	威海火炬高技术产业开 发区小博士幼儿园	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Xiaoboshi Kindergarten
1234	威海火炬高技术产业开 发区欣欣幼儿园	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Xinxin Kindergarten
1235	威海火炬高技术产业开 发区学府童乐幼儿园	Xuefu Tongle Kindergarten of Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone
1236	威海火炬高技术产业开 发区颐康府幼儿园	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Yikangfu Kindergarten
1237	威海火炬高技术产业开 发区永兴赛宝幼儿园	Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone Yongxing Saibao Kindergarten
1238	威海火炬高技术产业开 发区育蕾幼儿园	Yulei Kindergarten of Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone
1239	威海火炬高技术产业开 发区昱明幼儿园	Yuming Kindergarten of Weihai Torch Hi-tech Industrial Development Zone
1240	威海技师学院	Weihai Technician College
1241	威海经济技术开发区宝 丽幼儿园	Baoli Kindergarten of Weihai Economic and Technological Development Zone
1242	威海经济技术开发区宝 威府第幼儿园	Baowei Fudi Kindergarten of Weihai Economic and Technological Development Zone
1243	威海经济技术开发区北 山幼儿园	Beishan Kindergarten of Weihai Economic and Technological Development Zone

1244	威海经济技术开发区蓓蕾幼儿园	Beilei Kindergarten of Weihai Economic and Technological Development Zone
1245	威海经济技术开发区泊于镇同馨幼儿园	Poyu Tongxin Kindergarten of Weihai Economic and Technological Development Zone
1246	威海经济技术开发区丹丽幼儿园	Danli Kindergarten of Weihai Economic and Technological Development Zone
1247	威海经济技术开发区二轻阳光幼儿园	Erqingyangguang Kindergarten of Weihai Economic and Technological Development Zone
1248	威海经济技术开发区凤林街道办事处凤鸣幼儿园	Fenglin Subdistrict Office Fengming Kindergarten of Weihai Economic and Technological Development Zone
1249	威海经济技术开发区凤林街道办事处中心幼儿园	Fenglin Subdistrict Central Kindergarten of Weihai Economic and Technological Development Zone
1250	威海经济技术开发区凤林幼儿园	Fenglin Kindergarten of Weihai Economic and Technological Development Zone
1251	威海经济技术开发区崮山镇中心幼儿园	Gushan Central Kindergarten of Weihai Economic and Technological Development Zone
1252	威海经济技术开发区海埠幼儿园	Haibu Kindergarten of Weihai Economic and Technological Development Zone
1253	威海经济技术开发区蒿泊幼儿园	Haobo Kindergarten of Weihai Economic and Technological Development Zone

1254	威海经济技术开发区红 太阳幼儿园	Hongtaiyang Kindergarten of Weihai Economic and Technological Development Zone
1255	威海经济技术开发区皇 冠街道办事处中心幼 园	Huangguan Subdistrict Central Kindergarten of Weihai Economic and Technological Development Zone
1256	威海经济技术开发区金 宝贝幼儿园	Jinbaobei Kindergarten of Weihai Economic and Technological Development Zone
1257	威海经济技术开发区金 色天使森林幼儿园	Golden Angel Forest Kindergarten of Weihai Economic and Technological Development Zone
1258	威海经济技术开发区金 钥匙幼儿园	Jinyaoshi Kindergarten of Weihai Economic and Technological Development Zone
1259	威海经济技术开发区九 龙湾小学	Jiulongwan Primary School of Weihai Economic and Technological Development Zone
1260	威海经济技术开发区康 苗幼儿园	Kangmiao Kindergarten of Weihai Economic and Technological Development Zone
1261	威海经济技术开发区蓝 天幼儿园	Lantian Kindergarten of Weihai Economic and Technological Development Zone
1262	威海经济技术开发区鹏 程幼儿园	Pengcheng Kindergarten of Weihai Economic and Technological Development Zone
1263	威海经济技术开发区启 蒙智慧幼儿园	Qimeng Zhihui Kindergarten of Weihai Economic and Technological Development Zone

1264	威海经济技术开发区桥头镇中心幼儿园	Qiaotou Central Kindergarten of Weihai Economic and Technological Development Zone
1265	威海经济技术开发区容慧幼儿园	Ronghui Kindergarten of Weihai Economic and Technological Development Zone
1266	威海经济技术开发区台北幼儿园	Taibei Kindergarten of Weihai Economic and Technological Development Zone
1267	威海经济技术开发区泰和府幼儿园	Taihefu Kindergarten of Weihai Economic and Technological Development Zone
1268	威海经济技术开发区天润新都幼儿园	Tianrun Xindu Kindergarten of Weihai Economic and Technological Development Zone
1269	威海经济技术开发区西苑街道办事处中心幼儿园	Xiyuan Subdistrict Central Kindergarten of Weihai Economic and Technological Development Zone
1270	威海经济技术开发区新都小学	Xindu Primary School of Weihai Economic and Technological Development Zone
1271	威海经济技术开发区新港幼儿园	Xingang Kindergarten of Weihai Economic and Technological Development Zone
1272	威海经济技术开发区新星幼儿园	Xinxing Kindergarten of Weihai Economic and Technological Development Zone
1273	威海经济技术开发区新艺幼儿园	Xinyi Kindergarten of Weihai Economic and Technological Development Zone

1274	威海经济技术开发区银座大地幼儿园	Yinzuo Dadi Kindergarten of Weihai Economic and Technological Development Zone
1275	威海经济技术开发区皂埠彩虹幼儿园	Zaobu Caihong Kindergarten of Weihai Economic and Technological Development Zone
1276	威海经济技术开发区长峰幼儿园	Changfeng Kindergarten of Weihai Economic and Technological Development Zone
1277	威海经济技术开发区致橡树幼儿园	Zhixiangshu Kindergarten of Weihai Economic and Technological Development Zone
1278	威海经济技术开发区智慧熊幼儿园	SmartBear Kindergarten of Weihai Economic and Technological Development Zone
1279	威海景义外国语学校	Weihai Jingyi Foreign Language School
1280	威海临港经济技术开发区草庙子镇中心幼儿园	Caomiaozi Central Kindergarten of Weihai International Port Economic and Technological Development District
1281	威海临港经济技术开发区黄岚小学	Huanglan Primary School of Weihai International Port Economic and Technological Development District
1282	威海临港经济技术开发区黄岚幼儿园	Huanglan Kindergarten of Weihai International Port Economic and Technological Development District
1283	威海临港经济技术开发区嘉和幼儿园	Jiahe Kindergarten of Weihai International Port Economic and Technological Development District
1284	威海临港经济技术开发区林泉幼儿园	Linquan Kindergarten of Weihai International Port Economic and Technological Development District

1285	威海临港经济技术开发区 区苘山小学	Manshan Primary School of Weihai International Port Economic and Technological Development District
1286	威海临港经济技术开发区 区苘山中学	Manshan Middle School of Weihai International Port Economic and Technological Development District
1287	威海临港经济技术开发区 区苘山阳光苗苗幼儿园	Qingshan Yangguang Miaomiao Kindergarten of Weihai International Port Economic and Technological Development District
1288	威海临港经济技术开发区 区苘山镇阳光幼儿园	Qingshan Yangguang Kindergarten of Weihai International Port Economic and Technological Development District
1289	威海临港经济技术开发区 区苘山镇中心幼儿园	Qingshan Central Kindergarten of Weihai International Port Economic and Technological Development District
1290	威海临港经济技术开发区 区苘山中学	Manshan Middle School of Weihai International Port Economic and Technological Development District （原文 应 为“苘山”，“苘【màn】”为生僻字，在一些场合下常用 “苘 【正音为 qǐng】”代替）
1291	威海临港经济技术开发区 区实验学校	Experimental School of Weihai International Port Economic and Technological Development District
1292	威海临港经济技术开发区 区实验学校	Experimental School of Weihai International Port Economic and Technological Development District
1293	威海临港经济技术开发区 区体育运动学校	Sports School of Weihai International Port Economic and Technological Development District
1294	威海临港经济技术开发区 区汪瞳小学	Wangtuan Primary School of Weihai International Port Economic and Technological Development District

1295	威海临港经济技术开发区汪疃镇第二中心 幼儿园	Wangtuan No. 2 Central Kindergarten of Weihai International Port Economic and Technological Development District
1296	威海临港经济技术开发区汪疃镇中心幼儿园	Wangtuan Central Kindergarten of Weihai International Port Economic and Technological Development District
1297	威海临港经济技术开发区汪疃中学	Wangtuan Middle School of Weihai International Port Economic and Technological Development District
1298	威海临港经济技术开发区希望之星幼儿园	Xiwangzhixing Kindergarten of Weihai International Port Economic and Technological Development District
1299	威海临港区风帆幼儿园	Fengfan Kindergarten of Weihai International Port Economic and Technological Development District
1300	威海临港区哈佛摇篮幼儿园	Harvard Cradle Kindergarten of Weihai International Port Economic and Technological Development District
1301	威海临港区永乐路小学	Yongle Road Primary School of Weihai International Port Economic and Technological Development District
1302	威海临港区职业中等专业学校	Secondary Vocational School of Weihai International Port Economic and Technological Development District
1303	威海临港区职业中等专业学校（威海市高级技工学校）	Secondary Vocational School of Weihai International Port Economic and Technological Development District (Weihai Senior Vocational School)
1304	威海临港实验学校	Weihai Lingang Experimental School
1305	威海南海实验中学	Weihai Nanhai Experimental Middle School
1306	威海十三中	Weihai No. 13 Middle School

1307	威海市半月湾小学	Weihai Banyuewan Primary School
1308	威海市北竹岛小学	Weihai Beizhudao Primary School
1309	威海市草庙子小学	Weihai Caomiaozi Primary School
1310	威海市常春藤外国语学校	Weihai Ivy Foreign Language School
1311	威海市城里中学	Weihai Chengli Middle School
1312	威海市翠竹小学	Weihai Cuizhu Primary School
1313	威海市第二实验小学	Weihai No. 2 Experimental Primary School
1314	威海市第九中学	Weihai No. 9 Middle School
1315	威海市第七中学	Weihai No. 7 Middle School
1316	威海市第十三中学	Weihai No. 13 Middle School
1317	威海市第十四中学	Weihai No. 14 Middle School
1318	威海市第十中学	Weihai No. 10 Middle School
1319	威海市东方艺术学校	Weihai Dongfang Art School
1320	威海市二轻幼儿园	Weihai Erqing Kindergarten
1321	威海市福泰小学	Weihai Futai Primary School
1322	威海市高技术船舶与海 工装备技术创新中心	Weihai Innovation Centre for High-Tech Ship and Marine Engineering Equipment and Technology
1323	威海市古寨小学	Weihai Guzhai Primary School
1324	威海市古寨中学	Weihai Guzhai Middle School
1325	威海市海诚商业学校	Weihai Haicheng Business School

1326	威海市河北小学	Weihai Hebei Primary School
1327	威海市环翠教育幼儿园	Weihai Huancuijiaoyu Kindergarten
1328	威海市环翠区半月湾幼儿园	Huancui Banyuewan Kindergarten of Weihai
1329	威海市环翠区宝威安康幼儿园	Huancui Baowei Ankang Kindergarten of Weihai
1330	威海市环翠区宝威顺沁苑幼儿园	Huancui Baowei Shunqinyuan Kindergarten of Weihai
1331	威海市环翠区宝威幼儿园	Huancui Baowei Kindergarten of Weihai
1332	威海市环翠区宝威幼儿园塔山园	Huancui Baowei Kindergarten Tashan Campus of Weihai
1333	威海市环翠区博苑东方幼儿园	Huancui Boyuandongfang Kindergarten of Weihai
1334	威海市环翠区布谷芥幼儿园	Hauncui Bugukuang Kindergarten of Weihai
1335	威海市环翠区丹丽幼儿园	Huancui Danli Kindergarten of Weihai
1336	威海市环翠区恩派起点幼儿园	Huancui Enpaiqidian Kindergarten of Weihai

1337	威海市环翠区二轻幼儿园	Huancui Erqing Kindergarten of Weihai
1338	威海市环翠区二实小幼儿园	Kindergarten of Weihai Huancui Second Experimental Primary School
1339	威海市环翠区海嘉滨海明珠幼儿园	KinStar Binhaimingzhu Kindergarten of Huancui, Weihai
1340	威海市环翠区海嘉滨海明珠幼儿园七彩园	KinStar Binhaimingzhu Kindergarten Qicai Campus of Huancui, Weihai
1341	威海市环翠区海嘉滨海明珠幼儿园西郊园	KinStar Binhaimingzhu Kindergarten Xijiao Campus of Huancui, Weihai
1342	威海市环翠区虎山明珠幼儿园	Huancui Hushanmingzhu Kindergarten of Weihai
1343	威海市环翠区环发幼儿园	Huancui Huanfa Kindergarten of Weihai
1344	威海市环翠区机关幼儿园	Huancui Governmental Kindergarten of Weihai
1345	威海市环翠区鲸园实验幼儿园	Huancui Jingyuan Experimental Kindergarten of Weihai
1346	威海市环翠区苗苗幼儿园	Hauncui Miaomiao Kindergarten of Weihai

1347	威海市环翠区戚家庄幼儿园	Huancui Qijiazhuang Kindergarten of Weihai
1348	威海市环翠区双泉城幼儿园	Huancui Shuangquancheng Kindergarten of Weihai
1349	威海市环翠区水米田幼儿园	Huancui Sampan Kindergarten of Weihai
1350	威海市环翠区嵩山第一幼儿园	Huancui Songshan No. 1 Kindergarten of Weihai
1351	威海市环翠区嵩山街道办事处徐家疃幼儿园	Songshan Subdistrict Office Xujiatuan Kindergarten of Huancui, Weihai
1352	威海市环翠区孙家疃第二幼儿园	Huancui Sunjiatuan No. 2 Kindergarten of Weihai
1353	威海市环翠区孙家疃第一幼儿园	Huancui Sunjiatuan No. 1 Kindergarten of Weihai
1354	威海市环翠区陶家夼幼儿园	Huancui Taojiakuang Kindergarten of Weihai
1355	威海市环翠区湾九里幼儿园	Huancui Weihaiwan Jiuli Kindergarten of Weihai
1356	威海市环翠区望岛幼儿园	Huancui Wangdao Kindergarten of Weihai

1357	威海市环翠区威高幼儿园	Huancui WEGO Kindergarten of Weihai
1358	威海市环翠区威海湾九里幼儿园	Huancui Weihaiwan Jiuli Kindergarten of Weihai
1359	威海市环翠区温泉镇大耳朵幼儿园	Wenquan Big Ears Kindergarten of Huancui, Weihai
1360	威海市环翠区温泉镇格林幼儿园	Wenquan Gelin Kindergarten of Huancui, Weihai
1361	威海市环翠区温泉镇虎山明珠幼儿园	Wenquan Hushan Mingzhu Kindergarten of Weihai Huancui, Weihai
1362	威海市环翠区温泉镇黄金顶幼儿园	Wenquan Huangjinding Kindergarten of Huancui, Weihai
1363	威海市环翠区温泉镇黄金顶幼儿园	Wenquan Huangjinding Kindergarten of Huancui, Weihai
1364	威海市环翠区温泉镇明辰幼儿园	Wenquan Mingchen Kindergarten of Huancui, Weihai
1365	威海市环翠区温泉镇中心幼儿园	Huancui Wenquan Central Kindergarten of Weihai
1366	威海市环翠区文笔峰集团幼儿园	Kindergarten of Weihai Wenbifeng Group

1367	威海市环翠区星之朗幼儿园	Huancui Xingzhilang Kindergarten of Weihai
1368	威海市环翠区星之朗幼儿园新柳园	Huancui Xingzhilang Kindergarten Xinliu Campus of Weihai
1369	威海市环翠区羊亭镇成乐幼儿园	Yangting Chengle Kindergarten of Huancui, Weihai
1370	威海市环翠区羊亭镇第二中心幼儿园	Yangting No. 2 Central Kindergarten of Huancui, Weihai
1371	威海市环翠区羊亭镇金色童年幼儿园	Yangting Golden Childhood Kindergarten of Huancui, Weihai
1372	威海市环翠区羊亭镇中心幼儿园	Yangting Central Kindergarten of Huancui, Weihai
1373	威海市环翠区一方幼儿园	Huancui Yifang Kindergarten of Weihai
1374	威海市环翠区英华幼儿园	Huancui Yinghua Kindergarten of Weihai
1375	威海市环翠区远遥幼儿园	Huancui Yuanyao Kindergarten of Weihai
1376	威海市环翠区张村镇翠柳园幼儿园	Zhangcun Cuiliuyuan Kindergarten of Huancui, Weihai

1377	威海市环翠区张村镇和徐疃幼儿园	Zhangcun Hexutuan Kindergarten of Huancui, Weihai
1378	威海市环翠区张村镇黄家皂幼儿园	Zhangcun Huangjiazao Kindergarten of Huancui, Weihai
1379	威海市环翠区张村镇乐乐幼儿园	Zhangcun Lele Kindergarten of Huancui, Weihai
1380	威海市环翠区张村镇前峰西幼儿园	Zhangcun Qianfengxi Kindergarten of Huancui, Weihai
1381	威海市环翠区张村镇世纪阳光幼儿园	Zhangcun Shijiyangguang Kindergarten of Huancui, Weihai
1382	威海市环翠区张村镇威高骨科幼儿园	Zhangcun WEGO Guke Kindergarten of Weihai Huancui District
1383	威海市环翠区张村镇皂南台幼儿园	Zhangcun Zaonantai Kindergarten of Huancui, Weihai
1384	威海市环翠区张村镇中心幼儿园	Huancui Zhangcun Central Kindergarten of Weihai
1385	威海市环翠区振华幼儿园	Huancui Zhenhua Kindergarten of Weihai
1386	威海市环翠区竹岛办事处南竹岛幼儿园	Zhudao Subdistrict Office Nanzhudao Kindergarten of Huancui, Weihai

1387	威海市机械工业局幼儿园	Kindergarten of Weihai Machinery Industry Bureau 或 Kindergarten of Weihai Machine-building Industry Bureau
1388	威海市锦华小学	Weihai Jinhua Primary School
1389	威海市鲸园小学	Weihai Jingyuan Primary School
1390	威海市立派职业中等专业学校	Weihai Leadspec Vocational Secondary Specialized School
1391	威海市码头小学	Weihai Matou Primary School
1392	威海市名家工作室	Weihai Prominent Teachers' Studio
1393	威海市名校长工作室	Weihai Principal's Studio
1394	威海市明湖路学校	Weihai Minghu Road Primary School
1395	威海市南山小学	Weihai Nanshan Primary School
1396	威海市农业科学院	Weihai Academy of Agricultural Sciences
1397	威海市农业科学院试验农场	Experimental Farm of Weihai Academy of Agricultural Sciences
1398	威海市农作物育种平台	Weihai Crop Breeding Platform
1399	威海市普陀路小学	Weihai Putuo Road Primary School
1400	威海市千山路小学	Weihai Qianshan Road Primary School
1401	威海市桥头小学	Weihai Qiaotou Primary School
1402	威海市青少年活动中心 幼儿园	Weihai Youth Activity Center Kindergarten
1403	威海市商务旅游学校	Weihai Business and Tourism School

1404	威海市实验外国语学校	Weihai Experimental Foreign Language School
1405	威海市实验小学	Weihai Experimental Primary School
1406	威海市实验小学幼儿园	Kindergarten of Weihai Experimental Primary School
1407	威海市实验中学	Weihai Experimental Middle School
1408	威海市薯类良种工程技 术研究中心	Weihai Research Centre for Improved Potato Varieties Technology
1409	威海市薯类脱毒技术重 点实验室	Weihai Key Laboratory of Potato Virus-Free Technology
1410	威海市水产学校	Weihai Shuichan School
1411	威海市思政室	Weihai Political Education Room
1412	威海市孙家疃小学	Weihai Sunjiatuan Primary School
1413	威海市塔山小学	Weihai Tashan Primary School
1414	威海市塔山中学	Weihai Tashan Middle School
1415	威海市体育运动学校	Weihai Physical Training School
1416	威海市统一路小学	Weihai Tongyi Road Primary School
1417	威海市统一路幼儿园	Weihai Tongyi Road Kindergarten
1418	威海市望岛小学	Weihai Wangdao Primary School
1419	威海市卫生学校	Weihai Vocational School of Health
1420	威海市温泉学校	Weihai Wenquan School
1421	威海市文登区城北幼儿 园	Wendeng Chengbei Kindergarten of Weihai

1422	威海市文登区海嘉幼儿园	Wendeng KinStar Kindergarten of Weihai
1423	威海市文登区河埠庄幼儿园	Wendeng Hebuzhuang Kindergarten of Weihai
1424	威海市文登区侯家镇中心幼儿园	Houjia Central Kindergarten of Wendeng, Weihai
1425	威海市文登区金都实验幼儿园	Wendeng Jindu Experimental Kindergarten of Weihai
1426	威海市文登区金雨幼儿园	Wendeng Jinyu Kindergarten of Weihai
1427	威海市文登区麦疃后幼儿园	Wendeng Maituanhou Kindergarten of Weihai
1428	威海市文登区南海实验小学	Wendeng Nanhai Experimental Primary School of Weihai
1429	威海市文登区南海实验学校	Wendeng Nanhai Experimental School of Weihai
1430	威海市文登区南海实验幼儿园	Wendeng Nanhai Experimental Kindergarten of Weihai
1431	威海市文登区南海中心幼儿园	Nanhai Central Kindergarten of Wendeng, Weihai

1432	威海市文登区青少年宫 幼儿园	Wendeng Youth Palace Kindergarten of Weihai
1433	威海市文登区实小幼儿 园	Kindergarten of Weihai Wendeng Experimental Primary School
1434	威海市文登区汤南幼儿 园	Wendeng Tangnan Kindergarten of Weihai
1435	威海市文登区文峰幼儿 园	Wendeng Wenfeng Kindergarten of Weihai
1436	威海市文登区文化幼儿 园	Wendeng Cultural Kindergarten of Weihai
1437	威海市文登区西楼第三 幼儿园	Wendeng Xilou No.3 Kindergarten of Weihai
1438	威海市文登区西楼商业 幼儿园	Wendeng Xilou Shangye Kindergarten of Weihai
1439	威海市文登区西楼幼儿 园	Wendeng Xilou Kindergarten of Weihai
1440	威海市文登区小博士幼 儿园	Wendeng Xiaoboshi Kindergarten of Weihai
1441	威海市文登区芸祥绣品 幼儿园	Wendeng Yunxiang Xiupin Kindergarten of Weihai

1442	威海市文登区泽库镇中心幼儿园	Zeku Central Kindergarten of Weihai Wendeng
1443	威海市文登区泽头镇中心幼儿园	Zetou Central Kindergarten of Weihai Wendeng
1444	威海市文登区职业中等专业学校	Wendeng Vocational Technical Secondary School of Weihai
1445	威海市新苑学校	Weihai Xinyuan School
1446	威海市羊亭学校	Weihai Yangting School
1447	威海市长征路小学	Weihai Changzheng Road Primary School
1448	威海市长征幼儿园	Weihai Changzheng Kindergarten
1449	威海市职业中等专业学校	Weihai Vocational Technical Secondary School
1450	威海市中小学师资培训中心	Weihai Middle and Primary School Teachers Training Centre
1451	威海文笔峰集团幼儿园	Kindergarten of Weihai Wenbifeng Group
1452	威海永仁韩国外籍人员子女学校	Weihai Yongren Korean Children's School
1453	威海中世外籍人员子女学校	Weihai Zhongshi Foreign School
1454	威海紫光实验学校	Weihai Ziguang Experimental School
1455	微电影吧	Micro Movie Theater

1456	微机室	Computer Room
1457	为了方便大家阅读，请 阅读后放回原处	Please Reshelve Books Where You Found Them.
1458	唯美楼	Weimei Building
1459	惟真楼	Weizhen Building
1460	维新楼	Weixin Building
1461	纬二路	Wei'er Road
1462	纬六路	Weiliu Road
1463	纬三路	Weisan Road
1464	纬四路	Weisi Road
1465	纬五路	Weiwu Road
1466	纬一路	Weiyi Road
1467	卫生	Health Care
1468	卫生保健室	Clinic
1469	温泉学校少年宫	Children's Palace of Wenquan School
1470	温泉幼儿园	Wenquan Kindergarten
1471	温馨提示：把宁静留给 别人 把文明留给自己	Friendly Tips: Please Help Maintain a Quiet Atmosphere
1472	温馨提示：细语轻轻 润 物无声	Friendly Reminder: Please Keep Quiet.
1473	温苑	Wenyuan Hall

1474	文博楼	Wenbo Building
1475	文昌楼	Wenchang Building
1476	文昌实验幼儿园	Wenchang Experimental Kindergarten
1477	文昌小学	Wenchang Primary School
1478	文昌中学	Wenchang Middle School
1479	文德楼	Wende Building
1480	文登宝威阳光幼儿园	Wendeng Baowei yangguang Kindergarten
1481	文登二中	Wendeng No. 2 High School
1482	文登经济开发区小学	Wendeng Economic Development Zone Primary School
1483	文登经济开发区中心幼儿园	Economic Development Zone Central Kindergarten of Wendeng
1484	文登新一中	Wendeng New No. 1 High School
1485	文登一中	Wendeng No. 1 High School
1486	文峰小学	Wenfeng Primary School
1487	文化	Culture
1488	文化课教研组	Teaching and Research Group of General-Knowledge Courses
1489	文化西路城市书房	Public Library Wenhua Rd. (W) Branch
1490	文化研究中心	Culture Research Centre
1491	文化长廊	Wenhua Corridor
1492	文汇楼	Wenhui Building
1493	文澜楼	Wenlan Building

1494	文明精神，野蛮体魄	Be civilized in spirit, be strong in physique.
1495	文体广场	Recreational and Sports Square
1496	文体活动中心	Recreational and Sports Centre
1497	文体中心	Cultural and Sports Center
1498	文星楼	Wenxing Building
1499	文学	Literature
1500	文学类（中国文学 外国文学）	Literature (Chinese Literature, Foreign Literature)
1501	文印室	Printing Room
1502	文渊楼	Wenyuan Building
1503	文苑	Wenyuan Hall
1504	文字	Philology
1505	无人机操控与维护	UAV Control and Maintenance
1506	无土栽培	Soilless Culture
1507	无线覆盖区	Wi-Fi Available
1508	梧桐智慧路	Wutongzhuihui Road
1509	舞蹈房	Dance Room
1510	舞蹈教室	Dance Classroom 或 Dance Studio
1511	舞蹈室	Dance Room
1512	物理创新实验室	Physics Innovation Lab
1513	物理电学实验室 1	Physics Electricity Lab 1

1514	物理电学实验室 2	Physics Electricity Lab 2
1515	物理力学实验室 1	Physics Mechanics Lab 1
1516	物理力学实验室 2	Physics Mechanics Lab 2
1517	物理热学实验室	Physics Thermal Lab
1518	物理实验室	Physics Laboratory
1519	物理实验准备室 1	Physics Experiment Preparation Room 1
1520	物理实验准备室 2	Physics Experiment Preparation Room 2
1521	物理实验准备室 3	Physics Experiment Preparation Room 3
1522	物理探究实验室	Physics Exploration Lab
1523	物理学科实验室	Physics Lab
1524	物理仪器室 1	Physics Teaching Instrument Room 1
1525	物理仪器室 2	Physics Teaching Instrument Room 2
1526	物理仪器准备室 1	Physics Instrument Preparation Room 1
1527	物理仪器准备室 2	Physics Instrument Preparation Room 2
1528	物理组办公室	Physics Teachers' Office
1529	物流服务与管理	Logistics Service and Management
1530	物资保管室	Materials Storeroom
1531	物资储备室	Reserves Room
1532	物资室	Storage Room
1533	西餐烹饪	Western Cuisine
1534	洗手间	W.C.或 Toilet 或 Washrooms

1535	戏剧表演室	Drama Room
1536	现代教育技术中心办公 设备检修部	Equipment Maintenance Department of Modern Education Technology Center
1537	现代教育技术中心办公 室	Modern Education Technology Center Office
1538	现代教育技术中心实验 设备检修部	Laboratory Equipment Maintenance Department of Modern Education Technology Center
1539	现代教育技术中心网络 部	Network Department of Modern Education Technology Center
1540	香水幼儿园	Xiangshui Kindergarten
1541	向善楼	Xiangshan Building
1542	消防泵房	Fire Hydrant Box
1543	消防监控室	Fire Control Room
1544	小博士幼儿园	Xiaoboshi Kindergarten
1545	小海豚游泳馆	Xiaohaitun Indoor Swimming Pool
1546	小蜜蜂餐厅	Xiaomifeng Canteen
1547	小学部教学楼	Primary School Teaching Building
1548	小学生管理制度	Management System for Primary School Students
1549	校风	School Spirit
1550	校馆	School History Museum
1551	校史馆	School History Museum

1552	校务办公室	School Affairs Office
1553	校训	School Motto
1554	校医室	Infirmary / Sick Bay
1555	校医院	School Clinic 或 Infirmary
1556	校园安全办公室	Campus Security Office
1557	校园电视台	School TV Station 或 Campus TV Station
1558	校园广播室	Campus Radio Station
1559	校园书房	School Study 或 Library 或 Campus Reading Room
1560	校园智慧窗	Campus Wisdom Window
1561	校长室	President's Office 或 Principal's Office
1562	校长信箱	Principal Mailbox
1563	校长值班室	Principal's Duty Room
1564	心理测量室	Psychometric Room
1565	心理教师办公室	Psychology Teachers' Office
1566	心理咨询室	Psychology Counseling Room
1567	心理咨询与生涯规划教 室	Psychological Counseling and Career Planning Room
1568	心理咨询中心	Psychological Counseling Centre
1569	新都小学	Xindu Primary School
1570	新都中学	Xindu Middle School
1571	新配电室	New Distribution Room 或 New Switching Room

1572	新时代报告厅	Xinshidai Conference Hall
1573	信海路	Xinhai Road
1574	信息工程部	Information Engineering Department
1575	信息技术教师办公室 1	IT Teachers' Office 1
1576	信息技术教师办公室 2	IT Teachers' Office 2
1577	信息技术演变廊灯	Information Technology Evolution Corridor Lamp
1578	星德楼	Xingde Building
1579	星光大道	Xingguang Avenue
1580	星海楼	Xinghai Building
1581	星火创新实验室	OUR Spark Innovation Lab
1582	形体室	Physique Training Room
1583	兴德路	Xingde Road
1584	幸福餐厅	Xingfu Canteen
1585	幸福党建	Happy Party Construction
1586	幸福教学	Happy to Teach
1587	幸福教育	Happy to Learn
1588	修远楼	Xiuyuan Building
1589	宿舍	Dormitory
1590	宿舍楼	Dormitory Building
1591	秀山实验幼儿园	Xiushan Experimental Kindergarten

1592	秀山实验幼儿园锦绣分园	Xiushan Experimental Kindergarten, Jinxiu Branch
1593	秀外楼	Xiuwai Building
1594	学海路	Xuehai Road
1595	学科实验室	Discipline Laboratory
1596	学生餐厅	Student Canteen
1597	学生处	Students' Affairs Office
1598	学生发展处 1	Student Development Center 1
1599	学生发展处 2	Student Development Center 2
1600	学生公寓	Student Dormitory
1601	学生会活动室	Activity Room for Student Union
1602	学生机房	Student Computer Lab
1603	学生就餐窗口	Dining Window for Students
1604	学生社团活动室 1	Student Association Activity Room 1
1605	学生社团活动室 2	Student Association Activity Room 2
1606	学生社团活动室 3	Student Association Activity Room 3
1607	学生社团活动室 4	Student Association Activity Room 4
1608	学生食堂	Dining Hall 或Students' Canteen
1609	学生宿舍	Student Dormitory
1610	学生支持中心	Student Support Center
1611	学思楼	Xuesi Building

1612	寻山	Xunshan Hill
1613	雅行楼	Yaxing Building
1614	雅美楼	Yamei Building
1615	雅苑	Yayuan Hall
1616	雅致楼	Yazhi Building
1617	研学路	Yanxue Road
1618	眼中有工作，心中有责任	Work in eyes, duty in mind. 或 Be Diligent and Responsible
1619	砚池	Yanchi Pond
1620	扬帆楼	Yangfan Building
1621	扬长楼	Yangchang Building
1622	阳光超市	Yangguang Supermarket
1623	阳光馆	Yangguang Hall
1624	阳光健身	Yangguang Gym
1625	养正	Being an educated man with benevolence, righteousness and propriety.
1626	药品食品学院	Drug and Food College
1627	曜海北路	Yaohaibei Road
1628	曜海南路	Yaohainan Road
1629	曜元楼	Yaoyuan Building
1630	一方池塘传统文化展厅	Traditional Culture Exhibition Hall for Students
1631	一个都不能少	Give Care And Attention To Every Student

1632	一心池	Yixin Pond
1633	医药	Medicine
1634	怡美楼	Yimei Building
1635	乙队休息室	Lounge for Team B
1636	义海路	Yihai Road
1637	艺术	Arts
1638	艺术活动中心	Art Activity Centre
1639	艺术楼	Art Building
1640	艺术天空	Art Gallery 或 Art Museum
1641	艺术展厅	Art Exhibition Hall
1642	艺术中心	Arts Centre
1643	艺体处	Arts and Sports Department
1644	艺体组	Art and Sports Teaching Group
1645	艺馨楼	Yixin Building
1646	益启捐书	Donation Area
1647	益智楼	Yizhi Building
1648	逸夫教学楼	Yifu Teaching Building
1649	逸夫楼	Yifu Building
1650	音乐工作室	Music Studio
1651	音乐教室	Music Classroom
1652	音乐教室1 鉴赏	Music Classroom 1 (Appreciation)

1653	音乐教室2 鉴赏	Music Classroom 2 (Appreciation)
1654	音乐教室3 民乐	Music Classroom 3 (Folk Music)
1655	音乐教室4 管弦乐	Music Classroom 4 (Orchestra)
1656	音乐教室5 合唱	Music Classroom 5 (Chorus)
1657	音乐教室6 鉴赏	Music Classroom 6 (Appreciation)
1658	音乐名师工作室	Prominent Music Teacher's Studio
1659	音乐器材室	Music Instrument Room
1660	音乐资料室	Music Archives Room
1661	音效操作间	Sound Effect Studio
1662	银杏广场	Yinxing Square
1663	英语组办公室	English Teachers' Office
1664	樱花希望路	Yinghuaxiawang Road
1665	营业时间：9：00-21：00	Opening Hours: 9:00 a.m.-21:00 p.m.
1666	应急避难场所	Emergency Shelter
1667	涌泉楼	Yongquan Building
1668	油印室	Duplicating Room
1669	游泳馆	Natatorium 或 Indoor Swimming Pool
1670	语文组办公室	Chinese Teachers' Office
1671	语言	Language
1672	语音室	Language Lab
1673	玉兰庭	Yulan Garden

1674	毓德楼	Yude Building
1675	毓德路	Yude Road
1676	毓秀楼	Yuxiu Building
1677	元海路	Yuanhai Road
1678	园长室	Principal's Office
1679	院长办公室	President's Office
1680	阅读后请放回原位	Please Reshelve Books Where You Found Them
1681	阅读乐无穷 静在不言中	Enjoy Reading in a Quiet Atmosphere
1682	阅读室	Reading Room
1683	阅览室	Reading Room
1684	阅微书房	Yuewei Study Room
1685	悦德楼	Yuede Building
1686	悦海广场	Yuehai Square
1687	悦海亭	Yuehaiting Pavilion
1688	悦美长廊	Yuemei Corridor
1689	悦心楼	Yuexin Building
1690	悦知楼	Yuezhi Building
1691	云打印中心	Cloud Printing Centre
1692	云上书城	Yunshang Bookstore
1693	允德路	Yunde Road
1694	运动员会议室 '	Athletes' Meeting Room

1695	杂物间	Utility Room
1696	泽慧园	Zehui Garden
1697	泽库小学	Zeku Primary School
1698	泽库中学	Zeku Middle School
1699	泽头小学	Zetou Primary School
1700	泽头中学	Zetou Middle School
1701	扎根沃土，心向阳光， 簇景成团	Rooted deeply into the ground and yearn for the sun to be ultimately in full bloom. 或 Work steadily and aim high for the final success.
1702	张家产小学	Zhangjiachan Primary School
1703	张家产镇中心幼儿园	Zhangjiachan Central Kindergarten
1704	张家产中学	Zhangjiachan Middle School
1705	长峰小学	Changfeng Primary School
1706	障碍场地	Obstacle site
1707	招生办公室	Admission Office
1708	哲学	Philosophy
1709	臻美楼	Zhenmei Building
1710	臻善楼	Zhenshan Building
1711	臻远楼	Zhenyuan Building
1712	诊室	Consulting Room
1713	正德路	Zhengde Road
1714	正海路	Zhenghai Road

1715	正新大讲堂	Zhengxin Auditorium
1716	政治	Politics
1717	政治组	Political Teaching Group
1718	政治组办公室	Politics Teachers' Office
1719	知广楼	Zhiguang Building
1720	知瀚楼	Zhihan Building
1721	知行大道	Zhixing Avenue
1722	知行大厦	Zhixing Building
1723	知行党建	Zhixing Party Construction
1724	知行广场	Zhixing Square
1725	知行楼	Zhixing Building
1726	知行路	Zhixing Road
1727	知和楼	Zhihe Building
1728	知泓楼	Zhihong Building
1729	知教楼	Zhijiao Building
1730	知乐楼	Zhile Building
1731	知礼楼	Zhili Building
1732	知美路	Zhimei Road
1733	知识殿堂	Hall of Knowledge
1734	知书楼	Zhishu Building
1735	知新楼	Zhixin Building

1736	知学楼	Zhixue Building
1737	知雅楼	Zhiya Building
1738	知勇楼	Zhiyong Building
1739	知远楼	Zhiyuan Building
1740	值班室	Duty Room
1741	职工之家	Faculty's Home
1742	职业学院	Vocational College
1743	至诚礼堂	Zhicheng Auditorium
1744	至精楼	Zhijing Building
1745	至美楼	Zhimei Building
1746	至善餐厅	Zhishan Canteen
1747	至善楼	Zhishan Building
1748	志愿者服务台	Volunteer Service Station
1749	志愿者服务站	Volunteer Service Station
1750	治疗室	Treatment Room
1751	致行楼	Zhixing Building
1752	致和楼	Zhihe Building
1753	致和厅	Zhihe Hall
1754	致能楼	Zhineng Building
1755	致贤楼	Zhixian Building
1756	致雅楼	Zhiya Building

1757	致远吧	Zhiyuan Bar
1758	致远路	Zhiyuan Road
1759	致知楼	Zhizhi Building
1760	智德体美	Morals, Intelligence, Physical Fitness, Aesthetics
1761	智海路	Zhihai Road
1762	智慧安防中心	Intelligent Security Centre
1763	智慧超市	Zhihui Supermarket
1764	智慧创客空间	Makers' Space
1765	智能打卡机	Intelligent Attendance Machine
1766	智能闸机	Automatic Gate
1767	智能制造实训中心	Intelligent Manufacturing Training Center
1768	智源楼	Zhiyuan Building
1769	智造楼	Zhizao Building
1770	中餐烹饪与营养膳食	Chinese Food and Balanced Diet
1771	中国人民解放军 91827 部队幼儿园	Kindergarten of Troop 91827 of the Chinese People's Liberation Army
1772	中国人民解放军威海军 分区机关幼儿园	Kindergarten of Weihai Military Subarea of the Chinese People's Liberation Army
1773	中西面点	Pastry
1774	种植区	Growing Area
1775	逐梦运动场	Zhumeng Playground

1776	专业课教研组	Teaching and Research Group of Specialized Courses
1777	状元峰	Zhuangyuan Peak
1778	追鞠运动场	Zhuiju Stadium
1779	卓行楼	Zhuoxing Building
1780	卓慧楼	Zhuohui Building
1781	卓识楼	Zhuoshi Building
1782	卓信楼	Zhuoxin Building
1783	卓艺楼	Zhuoyi Building
1784	卓越楼	Zhuoyue Building
1785	琢玉楼	Zhuoyu Building
1786	紫光实验	Ziguang Experimental School
1787	紫荆和美路	Zijinghemei Road
1788	紫气留园	Auspicious Garden 或 LingerinG Garden in Weihai
1789	紫藤长廊	Ziteng Corridor
1790	自动化测试与控制研究所	Institute of Automatic Measure and Control
1791	自行车停放处	Bicycle Parking
1792	自然科学总论	General Natural Sciences
1793	自习室 1	Study Room 1
1794	自习室 2	Study Room 2
1795	自习室 3	Study Room 3

1796	自习室 4	Study Room 4
1797	自习室 5	Study Room 5
1798	宗教	Religion
1799	综合办公楼	General Administration Building 或 General Office Building
1800	综合部	Comprehensive Department
1801	综合管理部	General Management Department
1802	综合化验室	Integrated Laboratory
1803	综合楼	General Building
1804	综合器材室	General Equipment Room
1805	综合实践教室	Comprehensive Practice Classroom
1806	综合实践室	General Training Room
1807	综合实验楼	General Laboratory Building
1808	综合性图书	General
1809	综合训练馆	Comprehensive Training Gym
1810	总务处	General Affairs Office 或 Office of General Services
1811	走班教室 1	Electives Classroom 1
1812	走班教室 10	Electives Classroom 10
1813	走班教室 11	Electives Classroom 11
1814	走班教室 12	Electives Classroom 12
1815	走班教室 13	Electives Classroom 13
1816	走班教室 14	Electives Classroom 14

1817	走班教室 2	Electives Classroom 2
1818	走班教室 3	Electives Classroom 3
1819	走班教室 4	Electives Classroom 4
1820	走班教室 5	Electives Classroom 5
1821	走班教室 6	Electives Classroom 6
1822	走班教室 7	Electives Classroom 7
1823	走班教室 8	Electives Classroom 8
1824	走班教室 9	Electives Classroom 9
1825	作物研究室	Crop Research Institute

第 6 部分 医疗卫生

Part 6 Health and Medicine

1. 范围

本部分规定了威海市医疗卫生领域英文译写的方法和要求、书写要求等。本部分适用于威海市医疗卫生机构名称、医疗服务信息、医学专用名称的英文译写。

2. 规范性引用文件和参照文件

下列文件对于本文件的应用是必不可少的。凡是注日期的引用文件，仅注日期的版本适用于本文件。凡是不注日期的引用文件，其最新版本（包括所有的修改单）适用于本文件。

GB/T 10001（所有部分）标志用公共信息图形符号

GB/T 16159汉语拼音正词法基本规则

GB 17733地名标志

汉语拼音方案（1958年中华人民共和国第一届全国人民代表大会第五次会议审议通过）

GB/T 30240.1—2013公共服务领域英文译写规范（第1部分：通则）

GB/T 30240.1—2017公共服务领域英文译写规范（第7部分：医疗卫生）

3. 术语和定义

下列术语和定义适用于本文件。

3.1 专名 Specific Terms

场所和机构名称中用于与同类别、同属性的其他场所或机构相区别，具有唯一特征的部分。

3.2 通名 Generic Terms

场所和机构名称中标示场所或机构的类别和属性，不具有唯一特征的部分。

3.3 医疗卫生机构 **Health Care and Medical Institution**

指具有医疗、预防、保健、医学教育和科研功能的单位或机构。

3.4 医疗服务信息 **Health Care and Medical Service**

指向公众提供医疗、保健、预防等功能的各类功能性提示信息。

3.5 医学专用名称 **Medical Specific Terms**

指医疗科别、检查化验项目、医疗措施、医学保障设施等专用名称。

4. 译写要求和方法

4.1 总则

4.1.1 通名采用英文译写，英文单词首字母大写，其余字母小写。专名采用汉语拼音拼写，不标声调符号。

4.1.2 采用缩写形式应符合国际惯例。

4.1.3 如遇多种英文译写可从中任选一种译写，但在同一场所内应保持统一。

4.1.4 表示方向意义的方位词通常位于名称信息的开头，作为路标时可后置缩写。

4.1.5 英文词语选用和拼写方法应符合 GB/T 30240.1—2013中 5.2的要求。

4.2 译写方法

4.2.1 医疗机构

4211 医院译作 **Hospital**；诊所、防治所、卫生室、医务室等译作 **Clinic**；疗养院一般译作 **Sanatorium**，也可译作 **Convalescent Hospital**；护理医院一般译作 **Nursing Home**，也可译作 **Nursing Hospital**。

4212 职工医院译作 **Worker's Hospital**；中心医院译作 **Central Hospital**；人民医院译作 **People's Hospital**；中医院译作 **Traditional Chinese Medicine Hospital** 或 **TCM Hospital**；妇产专科医院译作 **Women's Hospital**；儿童医院译作 **Children's Hospital**；口腔医院译作 **Stomatological Hospital**或 **Oral Hospital**。

4213 疾病防治院（所）译作 **Center for Disease Prevention and Control**。

4214 社区卫生服务中心译作 Community Health (Healthcare) Center。

4215 医院的分院译作 Branch Hospital, 用 of 连接所隶属的总院名称; 也可采用“总院名称, 专名+ Branch”的译写方法。

4216 大学附属医院需要译出隶属关系时, “附属”译作 Affiliated; 也可省去不译, 将大学名称置于医院名称之后, 中间用“,”隔开。

4217 医保定点医疗机构译作 Medical Insurance Designated Hospital或 Medical Insurance Designated Clinic; 医保定点药房译作 Medical Insurance Designated Pharmacy。

4218 其他医疗机构名称的译写应符合 GB/T 30240.1—2013中 5.1的各项要求。具体译法参见附录 A。

4.2.2 医疗服务信息

4221 中医译作 Traditional Chinese Medicine, 可以缩写为 TCM。

4222 门诊部总称译作 Outpatient Department; 急诊部总称译作 Emergency Department; 门、急诊部的分科诊室一般译作 Department。住院部总称译作 Inpatient Department 或 Inpatient Ward; 住院部的分科病房一般译 Ward, 也可译作 Department。如: 门、急诊部的血液科可译作 Hematology Department, 住院部的血液科可译作 Hematology Ward或 Hematology Department。

4223 译写较大规模的门、急诊部和住院部时可采用复数; 如: 门诊部 Outpatient Departments。

4224 门、急诊部及分科诊室名称中的 Department在标志用于指示处所时可以省略, 但在标志用于指示方位时应当译出, 如: 血液科, 在设置血液科诊室门口的标志时可以简单译作 Hematology, 但在设置于候诊区域指示血液科诊室所处方位的标志时则应完整译作 Hematology Department。

4225 针对特殊疾病或特殊需求而设立的不同类别的门诊译作 Clinic, 且不能省略。如: 发热门诊 Fever Clinic, 专家门诊 Expert Clinic, 其中的 Clinic不能省略。

4226 其他医疗服务的译写应符合 GB/T 30240.1—2013 中 5.2 的各项要求。具体译法参见附录 B。

4.2.3 医学专用名称

医疗科别、检查化验项目、医疗措施、医学保障设施等医学专用名称的译写应遵循医学术语规范，具体译法参见附录 C。

5. 书写要求

英文大小写、标点符号、字体、空格、换行等的用法应符合 GB/T 30240.1 — 2013 中第 6 章的要求。

附录 A

(资料性附录)

医疗卫生机构名称通名的英文译法示例

A.1 说明

表 A.1 给出了医疗卫生机构名称通名的英文译法示例。表格的英文中：

- 1) “（ ）”中的内容是对英文译法的解释说明；
- 2) “（ ）”及其所包含的内容是译文的组成部分，使用时应完整译写；
- 3) “/”表示可选择该组词语中的一种；
- 4) “//”表示书写时应当换行的断行处，需要同行书写时“//”应改为句点“.”；
- 5) “___”表示使用时应根据实际情况填入具体内容；
- 6) “或”前后所列出的不同译法可任意选择一种使用；
- 7) “；”前后所列出的不同译法应根据相关解释说明区分不同情况选择使用；
- 8) 解释说明中指出某个词“可以省略”的，省略该词的译文只能用于设置在该设施上的标志中。

A.2 医疗卫生机构

医疗卫生机构名称通名的英文译法示例见表 A.1。

表 A1 医疗卫生机构名称通名的英文译写示例

序号	中文	英文
	(医院、疗养院)	
1	医院	Hospital
2	附属医院	Affiliated Hospital of___或 Hospital Affiliated With [With 也可译作 to]
3	中心医院	Central Hospital
4	专科医院	Specialized Hospital
5	儿童医院	Children’s Hospital
6	中医医院	Traditional Chinese Medicine Hospital 或 TCM Hospital
7	护理医院	Nursing Home 或 Nursing Hospital
8	康复医院	Rehabilitation Hospital
9	疗养院	Sanatorium 或 Convalescent Home 或 Convalescent Hospital
	(分科医院)	
10	胸科医院	Chest Hospital
11	肺科医院	Lung Hospital

13	肝胆外科医院	Hepatological Surgery Hospital
14	精神卫生医院	Mental Health Hospital 或 Psychiatric Hospital
15	脑科医院	Brain Hospital
16	口腔医院	Stomatological Hospital 或 Oral Hospital
17	眼耳鼻喉科医院	Eye and ENT Hospital
18	眼科医院	Eye Hospital
19	耳鼻喉科医院	ENT Hospital
20	皮肤病医院	Dermatology Hospital
21	性病医院	STD Hospital
22	肛肠医院	Proctology Hospital
23	肿瘤医院	Tumor Hospital 或 Oncology Hospital
24	传染病防治院	Infection Diseases Hospital
25	口腔病防治院	Oral Clinic
26	牙病防治院[所]	Dental Hospital
27	眼病防治院[所]	Eye Clinic
	（社区卫生服务中心）	
28	社区卫生服务中心	Community Health/Healthcare Center
29	社区卫生服务中心医疗服务站	Community Healthcare Clinic
30	社区诊所	Community Clinic
31	卫生室、医务室	Clinic 或 Medical Room
	（医疗服务机构）	
32	公共卫生临床中心	Public Health Clinical Center
33	疾病预防控制中心	Disease Control and Prevention Center
34	医疗急救中心	Medical Emergency Center
35	血液中心	Blood Center
36	临床检验中心	Clinical Laboratory Center
37	医保定点医疗机构	Medical Insurance Designated Hospital 或 Medical Insurance Designated Clinic
	（医学科研机构）	
38	医学科学技术情报研究所	Institute of Medical Science and Technology Information
39	健康教育所	Health Education Center
40	生物制品研究所	Research Institute of Biological Products
41	肿瘤研究所	Oncology Institute
42	气功研究所	Qigong Research Institute
43	针灸经络研究所	Acupuncture and Meridian Research Institute

44	免疫学研究所	Immunology Institute
45	心血管研究所	Cardiovascular Medicine Institute
46	放射医学研究所	Radiation Medicine Institute
47	高血压研究所	Hypertension Research Institute
48	伤骨科研究所	Orthopaedic Traumatology Institute
49	内分泌研究所	Endocrinology Institute
	（医疗管理机构）	
50	医保办	Medical Insurance Office
51	血液管理办公室	Blood Management Office
52	卫生监督所	Public Health Inspection Office
53	红十字会	Red Cross Society

附录 B
(资料性附录)
医疗服务信息英文译写示例

B.1 说明

表 B.1~表 B.5 给出了医疗卫生类服务信息英文译法示例。各表的英文中：

- 1) “（ ）”中的内容是对英文译法的解释说明；
- 2) “（ ）”及其所包含的内容是译文的组成部分，使用时应完整译写；
- 3) “/”表示可选择该组词语中的一种；
- 4) “//”表示书写时应当换行的断行处，需要同行书写时“//”应改为句点“.”；
- 5) “ ”表示使用时应根据实际情况填入具体内容；
- 6) “或”前后所列出的不同译法可任意选择一种使用；
- 7) “；”前后所列出的不同译法应根据相关解释说明区分不同情况选择使用；
- 8) 解释说明中指出某个词“可以省略”的，省略该词的译文只能用于设置在该设施上的标志中；如：门诊部 Outpatient Department，在设置于门诊部门口的标志时可以省略 Department，译作 Outpatients；
- 9) 医院内的商店、小卖部等译作 Store 或 Shop，电梯译作 Elevator 或 Lift，本附录在相关条目的译文中均省略了后一种译法。

B.2 功能设施信息

功能设施信息英文译法示例见表 B.1。

表 B.1 功能设施信息英文译写示例

序号	中文	英文
	功能区域、场所	
1	门诊部	Outpatient Department 或 Outpatients〔用于 Department 可以省略的场合〕
2	急诊部	Emergency Department〔Department 可以省略〕
3	检查室	Examination Room
4	住院部	Inpatient Department 或 Inpatient Ward
5	观察室	Observation Room
6	注射室	Injection Room
7	病房；病区	Inpatient Ward
8	病房楼	Inpatient Building
9	医技楼	Medical Technology Building〔Building 可以省略〕
10	检查室	Examination Room
11	化验室	Laboratory 或 Lab

12	治疗室	Treatment Room
13	观察室	Observation Room
14	候诊观察室	Waiting and Observation Room (Room 可以省略)
15	抢救室	Emergency Room 或 Resuscitation Room (Room 均可以省略)
16	现场抢救区	On-Site Emergency Care
17	注射室	Injection Room
18	输液室	Infusion Room
19	注射输液室	Injection and Infusion Room
20	配液室	Infusion Preparation Room
21	手术室	Operating Room 或 Operating Theater
22	麻醉室	Anesthesia Room
23	苏醒室; 恢复室	Recovery Room
24	换药室	Dressing Room
25	清创室	Wound Care Room 或 Debridement Room (Room 均可以省略)
26	产房	Delivery Room
27	重症监护室	Intensive Care Unit 或 ICU
28	心脏重症监护室	Cardiac Care Unit 或 CCU
29	冠心病重症监护室	Coronary Care Unit 或 CCU
30	儿童重症监护室	Pediatric Intensive Care Unit 或 Pediatric ICU
31	新生儿重症监护室	Neonatal Intensive Care Unit 或 NICU
32	胎儿监护室	Fetus Monitoring Room (Room 可以省略)
33	高压氧室; 高压氧舱	Hyperbaric Oxygen Chamber
	(挂号、收费、出入院手续办理)	
34	预检处	Inquiries
35	挂号处	Registration
36	收费处	Cashier 或 Payment
37	挂号、收费处	Registration and Payment
38	自助挂号; 自助挂号机	Self-Service Registration Machine (Machine 可以省略)
39	住院手续办理处; 住院登记处	Admission
40	出院手续办理处	Discharge

41	出入院办理处	Admission and Discharge
	（药品服务）	
42	处方处	Prescription
43	划价处；药品划价	Prescription Pricing
44	取药处；收方、发药处	Dispensary
45	药房；西药房；中西药房	Pharmacy
46	中药房	TCM Pharmacy
47	中草药房	TCM Pharmacy (Herbal Medicine)
48	中成药及西药房	Pharmacy (incl. Prepared Chinese Medicine)
49	医保定点药店	Medical Insurance Designated Pharmacy
50	用药咨询处	Medication Consultation
51	门诊煎药处	Outpatient Herbal Medicine Decoction Service
	（分诊服务）	
52	叫号台	Calling Desk
53	候诊区	Waiting Area
54	就诊区	Outpatient Area
55	诊室	Consulting Room
56	第____诊室	Consulting Room_____
57	男诊室	Men's Consulting Room
58	女诊室	Women's Consulting Room
59	乙肝病毒携带者诊室	HBV Carriers Consulting Room
	（检查化验服务）	
60	登记处	Registry
61	预约处	Appointments
62	自助预约机	Self-Service Appointment Machine（Machine 可以省略）
63	检查、化验等候区	Lab Test Waiting Area
64	取报告处	Lab Report Collection
65	取检查、化验结果处	Lab Test Reports
66	标本登记处	Specimen Registration
67	标本接收处	Specimen Collection
68	放标本处	Specimens
69	抽血处	Blood Sampling
70	静脉采血处	Venous Blood Sampling

71	普通取血处	Routine Blood Sampling
72	隔离取血室	Isolated Blood Sampling Room
73	拍片室；摄片室	Radiography Room
74	暗室	Darkroom
75	冲片室	Film Developing Room
76	读片室；阅片室	Film Reading Room
	（住院服务）	
77	护士站	Nurses Station
78	医生办公室	Doctor's Office
79	配餐室	Meal Preparation Room （Room 可以省略）
80	营养室	Nutrition Room
81	宣教室	Health Education Room （Room 可以省略）
82	盥洗区	Wash Area
83	院内小卖部	Store
84	亲友等候区	Visitors Waiting Area
85	会客区	Reception Area
	（血液服务）	
86	血液中心	Blood Center
87	血库	Blood Bank
88	血液采集区	Blood Collection Area
89	献血前等候区	Donors Waiting Lounge
90	献血前检测区	Donors Blood Test Area
91	献血咨询登记处	Donation Counseling and Registration
92	献血后休息区	Donors Rest Lounge
	（医用设施）	
93	医用电梯	Medical Service Elevator 或 Medical Use Only （用于Elevator 可以省略的场合）
94	手术室专用电梯	Operating Room Elevator 或 Operating Room Only （用于 Elevator 可以省略的场合）
95	医疗急救电话 120	First Aid//Call 120
96	救护车	Ambulance
	（污染隔离）	
97	隔离区	Isolation Area 或 Quarantine Area
98	清洁区	Sterile Area 或 Cleanroom

99	半污染区	Buffer Area
100	污染区	Contaminated Area
101	污物间	Soiled Articles Disposal Room (Room 可以省略)
102	生活垃圾 (存放处)(指非医用垃圾)	Non-Medical Waste
103	医用垃圾 (存放处)(指医用废弃物等)	Medical Waste
104	消毒产品检验受理处	Sterile Items Test Registration
	(投诉与管理)	
105	急诊办公室	Emergency Department Office
106	门诊办公室	Outpatient Department Office
107	门诊接待室	Reception Room (Room 可以省略)
108	医护部	Medical and Nursing Department
109	护理部	Nursing Department
110	投诉电话; 投诉热线	Complaints Hotline
111	投诉与建议箱	Complaints and Suggestions
112	医疗纠纷处理办公室	Complaints Office
113	预防保健科	Preventive Medicine Department (Department 可以省略)
114	院感科	Hospital Infection Control Department
	(其他)	
115	太平间; 停尸房	Mortuary 或 Morgue
116	亲友告别室	Visitation Room

B.3 警示警告信息

警示警告信息英文译法示例见表 B.2。

表 B.2 警示警告信息英文译法示例表

序号	中文	英文
1	当心射线	CAUTION // Radiation
2	锐器! 请注意	CAUTION // Sharp Objects
3	易燃物品	Flammable Materials
4	剧毒物品	Toxic Materials
5	生物危险, 请勿入内	DANGER//Biohazard//No Admittance

B.4 限令禁止信息

限令禁止信息英文译法示例见表 B.3。

表 B.3 限令禁止信息英文译法示例表

序号	中文	英文
1	患者止步	Staff Only
2	请勿谈论病人隐私	Please Respect the Privacy of Our Patients
3	男宾止步	Women Only

B.5 指示指令信息

指示指令信息英文译法示例见表 B.4。

表 B.4 指示指令信息英文译法示例表

序号	中文	英文
1	请在诊室外候诊	Please Wait Outside the Consulting Room
2	医疗急救通道	Emergency Access
3	进入实验区，请穿好工作服	Lab Area//Lab Coats Required
4	血液告急	Urgent! Blood Donors Needed Now!
5	血液告急，请伸出您的手臂！	Donate blood, help save lives!

B.6 说明提示信息

说明提示信息英文译法示例见表 B.5。

表 B.5 说明提示信息英文译法示例

序号	中文	英文
	(门诊分类信息)	
1	专家门诊	Expert Clinic
2	特需门诊	Special Need Clinic
3	特约门诊	Special Appointment Clinic
4	预约门诊	Advance Appointment Clinic
5	隔离门诊	Isolation Clinic
6	中医门诊	Traditional Chinese Medicine Clinic 或 TCM Clinic
7	护理门诊	Nursing Clinic
8	专科门诊	Specialist Clinic
9	发热门诊	Fever Clinic
10	腹泻门诊	Diarrhea Clinic
11	营养门诊	Nutrition Clinic

12	镇痛门诊	Aches and Pains Clinic
13	肥胖症门诊	Obesity Clinic
14	职业病咨询门诊	Occupational Health Consulting Clinic
	（须知告示）	
15	门诊须知	Outpatient Guide
16	急诊须知	Emergency Patient Guide
17	病员须知	Patient Guide
18	住院须知	Admission Guide
19	取报告须知	Lab Report Collection Guide
20	患者入口	Patients Entrance
21	探视入口	Visitors Entrance
22	探视时间	Visiting Hours
23	探视须知	Visitors' Guide
	（医疗保健服务项目信息）	
24	心理咨询	Psychological Counseling
25	免疫预防接种	Vaccination and Immunization
26	更年期保健	Menopause Health Care
27	危机干预	Crisis Intervention
28	医学美容	Medical Cosmetology Department 或 Medical Cosmetology
29	营养咨询	Nutrition Counseling
30	献血体检	Blood Donor Health Check
31	健康体检；常规体检	Health Checkup 或 Physical Examination
32	口腔修复	Prosthodontics
33	口腔预防	Preventive Dentistry
34	口腔正畸	Orthodontics Clinic
35	口腔种植	Oral Implantology
36	人工牙齿种植	Dental Implantology
	（其他说明信息）	
37	远程会诊	Telemedicine
38	生物安全	Bio-Safety
39	无偿献血	Voluntary Blood Donation

附录 C
(资料性附录)
医学专用名称英文译写示例

C.1 说明

表 C.1~表 C.4 给出了医疗卫生机构名称英文译法示例。各表的英文中：

- 1) “（ ）”中的内容是对英文译法的解释说明；
- 2) “（ ）”及其所包含的内容是译文的组成部分，使用时应完整译写；
- 3) “/”表示可选择该组词语中的一种；
- 4) “//”表示书写时应当换行的断行处，需要同行书写时“//”应改为句点“.”；
- 5) “__”表示使用时应根据实际情况填入具体内容；
- 6) “或”前后所列出的不同译法可任意选择一种使用；
- 7) “;”前后所列出的不同译法应根据相关解释说明区分不同情况选择使用；
- 8) 解释说明中指出 Clinic 等“可以省略”的，省略该词的译文只能用于设置在该设施上的标志中。

C.2 医疗分科名称

医疗分科名称英文译法示例见表 C.1。

表 C.1 医疗分科名称英文译写示例

序号	中文	英文
1	病理科	Pathology Department [Department 可以省略]
2	产科	Obstetric Department [Department 可以省略]
3	超声科	Ultrasonography Lab [Lab 可省略]
4	儿科	Pediatric Department [Department 可以省略]
5	内科	Internal Medicine Department [Department 可以省略]
6	外科	Surgery Department [Department 可以省略]
7	儿外科	Pediatrics Surgery Department [Department 可以省略]
8	耳鼻（咽）喉科	Otolaryngology Department 或 Ear, Nose and Throat Department 或 E.N.T. Department [Department 可以省略]
9	放射介入科	Radiology Intervention Department [Department 可以省略]
10	放射科	Radiology Department [Department 可以省略]
11	风湿科	Rheumatology Department [Department 可以省略]
12	风湿免疫科	Rheumatology and Immunology Department [Department 可以省略]
13	妇科	Gynecology Department [Department 可以省略]

14	妇女保健科	Women's Health Care Department （Department 可以省略）
15	腹腔镜外科	Laparoscope Surgery Department （Department 可以省略）
16	肝胆科	Hepatology Department （Department 可以省略）
17	肝胆外科	Hepatological Surgery Department （Department 可以省略）
18	肝炎科	Hepatitis Department
19	肛肠科	Proctology Department
20	痔科	Hemorrhoid Department
21	高血压科	Hypertension Department
22	骨科；骨伤科	Orthopedics Department （Department 可以省略）
23	核医学科	Nuclear Medicine Department （Department 可以省略）
24	呼吸内科	Respiratory Medicine Department （Department 可以省略）
25	检验科	Clinical Lab
26	介入科	Intervention Department
27	戒毒科	Drug Rehabilitation Department （Department 可以省略）或 Drug Rehab Department （Department 可以省略）
28	精神科	Psychiatry Department
29	康复科	Rehabilitation Department （Department 可以省略）或 Rehabilitation Medicine Department （Department 可以省略）
30	康复医学科	Rehabilitation Medicine Department （Department 可以省略）
31	口腔科	Stomatology Department （Department 可以省略）
32	口腔外科	Oral Surgery Department （Department 可以省略）
33	老年病科	Geriatric Department 或 Geriatrics （用于 Department 可以省略的场合）
34	麻醉科	Anesthesiology Department （Department 可以省略）
35	泌尿科	Urology Department （Department 可以省略）
36	免疫科	Immunology Department （Department 可以省略）
37	男科；男性科	Andrology Department （Department 可以省略）
38	内分泌科	Endocrinology Department （Department 可以省略）
39	内科	Internal Medicine Department （Department 可以省略）
40	皮肤科	Dermatology Department （Department 可以省略）
41	普通内科；通用内科	General Internal Medicine Department （Department 可以省略）
42	普通外科	General Surgery Department （Department 可以省略）
43	器官移植科	Organ Transplantation Department （Department 可以省略）
44	伤科	Traumatology Department （Department 可以省略）

45	烧伤科	Burns Department
46	神经内科	Neurology Department (Department 可以省略)
47	神经外科	Neurosurgery Department (Department 可以省略)
48	肾内科	Nephrology Department (Department 可以省略)
49	生殖健康科	Reproductive Health Care Department (Department 可以省略)
50	生殖科	Reproductive Medicine Department (Department 可以省略)
51	手外科	Hand Surgery Department (Department 可以省略)
52	输血科	Blood Transfusion Department (Department 可以省略)
53	体检中心	Physical Examination Center
54	外科	Surgery Department (Department 可以省略)
55	微创外科	Minimally Invasive Surgery Department (Department 可以省略)
56	消化内科	Gastroenterology Department (Department 可以省略) 或 Gastrology Department (Department 可以省略)
57	心理科	Psychology Department (Department 可以省略)
58	心理咨询科	Psychology Counseling Department (Department 可以省略)
59	心外科	Cardiac Surgery Department (Department 可以省略)
60	心胸外科	Cardiothoracic Surgery Department (Department 可以省略)
61	心血管内科	Cardiovascular Medicine Department (Department 可以省略)
62	心脏介入科	Cardiovascular Intervention Department (Department 可以省略)
63	心脏科	Cardiology Department (Department 可以省略)
64	新生儿外科	Neonatal Surgery Department (Department 可以省略)
65	新生儿医疗中心	Neonatal Medical Center
66	性病科	Sexually Transmitted Diseases Department (Department 可以省略) 或 STD Department
67	胸外科	Thoracic Surgery Department (Department 可以省略)
68	血管介入科	Vascular Intervention Department (Department 可以省略)
69	血管外科	Vascular Surgery Department (Department 可以省略)
70	血液科	Hematology Department (Department 可以省略)
71	牙科	Dental Department 或 Dentistry
72	眼科	Ophthalmology Department (Department 可以省略)
73	医学心理科	Medical Psychology Department (Department 可以省略)
74	针灸科	Acupuncture Department (Department 可以省略)
75	整形外科	Plastic Surgery and Orthodontics Department (Department 可以省略)

76	正颌正畸科	Maxillofacial Surgery and Orthodontics Department (Department 可以省略)
77	中医科	Traditional Chinese Medicine Department (Department 可以省略) 或 TCM Department (Department可以省略)
78	中医儿科	TCM Pediatrics Department (Department 可以省略)
79	中医妇科	TCM Gynecology Department (Department 可以省略)
80	中医骨病治疗科	TCM Orthopedics Department (Department 可以省略)
81	中医理疗科	TCM Physiotherapy Department (Department 可以省略)
82	肿瘤科	Oncology Department (Department 可以省略)
83	综合治疗科	Integrated Therapy Department (Department 可以省略)

C.3 检查化验项目名称

检查化验项目名称英文译法示例见表 C.2。

表 C.2 检查化验项目名称英文译法示例

序号	中文	英文
	(检查、监测、监测)	
1	体温测量	Temperature Taking
2	量血压	Blood Pressure Measurement
3	动态血压检查	Ambulatory Blood Pressure Monitoring [可以缩写为ABPM]
4	功能检查	Function Test
5	白带检查	Leucorrhea Examination
6	肺功能检查	Pulmonary Function Test
7	眼科验光	Optometry
8	免疫检查	Immunoassay
9	智力测量	Intelligence Assessment
10	心理测验	Psychological Test
11	妊高症监测	Gestational Hypertension Monitoring
	(化验、检验)	
12	常规化验	Routine Test
13	儿保化验	Child Care Test
14	尿液化验	Urine Test
15	粪便化验	Excrement Test
16	妇科化验	Gynecological Test
17	宫颈冷冻	Cervical Cryotherapy

18	白带化验	Leucorrhea Test
	（血液检查）	
19	血气分析	Arterial Blood Gas Analysis
	（超声波检查）	
20	B 超	B-Mode Ultrasound
21	阴超	Transvaginal Ultrasound
22	彩超	Color Ultrasound
23	腹部 B 超	Abdominal Ultrasound Scan
24	心脏超声波	Cardiac Ultrasound Scan 或 Echocardiography
	（放射、摄片）	
25	X 光摄片	X-Ray Radiography
26	断层扫描（CT）	CT Scan
27	断层扫描（发射单光子计算机）	ECT 或 Emission Computed Tomography
28	透视	Fluoroscopy 或 X-Ray
29	核磁共振	MRI 或 Magnetic Resonance Imaging
30	口腔放射	Oral Radiology
31	牙片	Dental Film
32	数字牙片	Digital Dental Film
33	乳腺摄片	Galactophore Radiography
	（生物电流检查）	
34	心电图	ECG
35	动态心电图	DCG 或 Dynamic Electrocardiogram 或 Holter Monitor
36	脑、肌电图	Electroencephalography and Electromyography 或 EEG and EMG
37	胃肠电图	Electrogastrogram 或 EGG
	（内窥检查）	
38	内窥镜检查	Endoscopy
39	胃镜检查	Gastroscopy
40	肠镜检查	Enteroscopy
41	支气管镜检查	Bronchoscopy
42	胃十二指肠镜检查	Gastroduodenoscopy
	（其他）	
43	艾滋病初筛实验	HIV Screening 或 HIV/AIDS Screening
44	骨密度检测	Bone Mineral Density Test
45	听力测试	Audiometry
46	红外线扫描	Infrared Ray

47	快速检测	Rapid Test
----	------	------------

C.4 医疗措施名称

医疗措施名称英文译法示例见表 C.3。

表 C.3 医疗措施名称英文译法示例表

序号	中文	英文
1	理疗	Physical Therapy 或 Physiotherapy
2	放疗	Radiation Oncology 或 Radiotherapy
3	弱视治疗	Amblyopia Treatment
4	中医科按摩	TCM Massage Therapy
5	推拿	Tuina 或 Manipulation
6	针灸	Acupuncture
7	预防接种	Prophylactic Vaccination
8	新生儿水疗抚触	Neonatal Hydrotherapy and Massage
9	心导管术	Cardiac Catheterization
10	心理治疗	Psychotherapy
11	骨髓移植	Bone Marrow Transplantation
12	透析	Dialysis
13	血透	Hemodialysis
14	钴 60 治疗；同位素治疗	Cobalt-60 Treatment 或 Isotope Treatment

C.5 医学保障设施

医学保障设施英文译法示例见表 C.4。

表 C.4 医学保障设施名称英文译法示例

序号	中文	英文
1	病案室；病史室	Medical Records Room [Room 可以省略]
2	疫苗室	Vaccination Room [Room 可以省略]
3	药械科	Drug and Equipment Department [Department 可以省略]

4	操作室	Procedure Room
5	放射防护	Radiation Protection
6	放射物品	Radioactive Materials
7	供应保障组	Supply Team
8	供应室	Storage and Supply Room
9	供应保障区	Storage and Supply Area
10	实验区	Laboratory Area
11	实验室	Laboratory 或 Lab
12	生化实验室	Biochemistry Lab
13	病毒实验室	Virus Analysis Lab
14	毒理实验室	Toxicology Lab
15	免疫实验室	Immunoassay Lab
16	放射免疫实验室	Radioimmunoassay Lab 或 RIA Lab
17	分子生物学实验室	Molecular Biology Lab
18	微量元素实验室	Trace Element Lab
19	微生物实验室	Microbiology Lab

医疗卫生类公共服务信息英文译法示例

（按音序排列）

中文	英文
X光摄片	X-Ray Radiography
B超	B-Mode Ultrasound
艾滋病初筛实验	HIV Screening 或 HIV/AIDS Screening
暗室	Darkroom
白带化验	Leucorrhea Test
白带检查	Leucorrhea Examination
半污染区	Buffer Area
标本登记处	Specimen Registration
标本接收处	Specimen Collection
病案室；病史室	Medical Records Room〔Room 可以省略〕
病毒实验室	Virus Analysis Lab
病房；病区	Inpatient Ward
病房楼	Inpatient Building
病理科	Pathology Department〔Department 可以省略〕
病员须知	Patient Guide
彩超	Color Ultrasound
操作室	Procedure Room
产房	Delivery Room
产科	Obstetric Department〔Department 可以省略〕
肠镜检查	Enteroscopy
常规化验	Routine Test
超声科	Ultrasonography Lab〔Lab 可省略〕
冲片室	Film Developing Room
抽血处	Blood Sampling
出入院办理处	Admission and Discharge
出院手续办理处	Discharge
处方处	Prescription
传染病防治院	Infection Diseases Hospital
当心射线	CAUTION // Radiation
登记处	Registry
第___诊室	Consulting Room_____
动态心电图	DCG 或 Dynamic Electrocardiogram 或 Holter Monitor
动态血压检查	Ambulatory Blood Pressure Monitoring〔可以缩写为 ABPM〕
毒理实验室	Toxicology Lab
读片室；阅片室	Film Reading Room

断层扫描（发射单光子计算机）	ECT 或 Emission Computed Tomography
儿保化验	Child Care Test
儿科	Pediatric Department （Department 可以省略）
儿童医院	Children's Hospital
儿童重症监护室	Pediatric Intensive Care Unit 或 Pediatric ICU
儿外科	Pediatric Surgery Department （Department 可以省略）
耳鼻（咽）喉科	Otolaryngology Department 或 Ear, Nose and Throat Department 或 E.N.T. Department （Department 可以省略）
耳鼻喉科医院	ENT Hospital
发热门诊	Fever Clinic
放标本处	Specimens
放疗	Radiation Oncology 或 Radiotherapy
放射防护	Radiation Protection
放射介入科	Radiology Intervention Department （Department 可以省略）
放射科	Radiology Department （Department 可以省略）
放射免疫实验室	Radioimmunoassay Lab 或 RIA Lab
放射物品	Radioactive Materials
放射医学研究所	Radiation Medicine Institute
肥胖症门诊	Obesity Clinic
肺功能检查	Pulmonary Function Test
肺科医院	Lung Hospital
分子生物学实验室	Molecular Biology Lab
粪便化验	Excrement Test
风湿科	Rheumatology Department （Department 可以省略）
风湿免疫科	Rheumatology and Immunology Department (Department 可以省略)
妇产科医院；妇婴保健院	Women's Hospital 或 Maternity Hospital
妇科	Gynecology Department （Department 可以省略）
妇科化验	Gynecological Test
妇女保健科	Women's Health Care Department （Department 可以省略）
附属医院	Affiliated Hospital of__
腹部 B 超	Abdominal Ultrasound Scan
腹腔镜外科	Laparoscope Surgery Department （Department 可以省略）
腹泻门诊	Diarrhea Clinic
肝胆科	Hepatology Department （Department 可以省略）
肝胆外科	Hepatological Surgery Department （Department 可以省略）
肝胆外科医院	Hepatological Surgery Hospital
肝炎科	Hepatitis Department

肛肠科	Proctology Department
肛肠医院	Proctology Hospital
高血压科	Hypertension Department
高血压研究所	Hypertension Research Institute
高压氧室；高压氧舱	Hyperbaric Oxygen Chamber
隔离门诊	Isolation Clinic
隔离区	Isolation Area 或 Quarantine Area
隔离取血室	Isolated Blood Sampling Room
更年期保健	Menopause Health Care
公共卫生临床中心	Public Health Clinical Center
功能检查	Function Test
宫颈冷冻	Cervical Cryotherapy
供应保障区	Storage and Supply Area
供应保障组	Supply Team
供应室	Storage and Supply Room
骨科；骨伤科	Orthopedics Department（Department 可以省略）
骨密度检测	Bone Mineral Density Test
骨髓移植	Bone Marrow Transplantation
钴 60 治疗；同位素治疗	Cobalt-60 Treatment 或 Isotope Treatment
挂号、收费处	Registration and Payment
挂号处	Registration
观察室	Observation Room
冠心病重症监护室	Coronary Care Unit 或 CCU
盥洗区	Wash Area
核磁共振	MRI 或 Magnetic Resonance Imaging
核医学科	Nuclear Medicine Department（Department 可以省略）
红十字会	Red Cross Society
红外线扫描	Infrared Ray
候诊观察室	Waiting and Observation Room（Room 可以省略）
候诊区	Waiting Area
呼吸内科	Respiratory Internal Medicine Department（Department 可以省略）
护理部	Nursing Department
护理门诊	Nursing Clinic
护理医院	Nursing Hospital 或 Nursing Home
护士站	Nurses Station
划价处；药品划价	Prescription Pricing
化验室	Laboratory 或 Lab
换药室	Dressing Room
患者入口	Patients Entrance

患者止步	Staff Only
会客区	Reception Area
急诊部	Emergency Department （Department 可以省略）
急诊须知	Emergency Patient Guide
疾病预防控制中心	Disease Control and Prevention Center
检查、化验等候区	Lab Test Waiting Area
检查室	Examination Room
检验科	Clinical Lab
健康教育所	Health Education Center
健康体检；常规体检	Physical Examination
叫号台	Calling Desk
介入科	Intervention Department
戒毒科	Drug Rehabilitation Department （ Department 可以省略） 或 Drug Rehab Department （Department 可以省略）
进入实验区，请穿好工作服	Lab Area//Lab Coats Required
精神科	Psychiatry Department
精神卫生医院	Mental Health Hospital 或 Psychiatric Hospital
静脉采血处	Venous Blood Sampling
救护车	Ambulance
就诊区	Outpatient Area
剧毒物品	Toxic Materials
康复科	Rehabilitation Department （ Department 可 以 省 略 ） 或 Rehabilitation Medicine Department （Department 可以省略）
康复医学科	Rehabilitation Medicine Department （Department 可以省略）
康复医院	Rehabilitation Hospital
口腔放射	Oral Radiology
口腔科	Stomatology Department （Department 可以省略）
口腔外科	Oral Surgery Department （Department 可以省略）
口腔修复	Prosthodontics
口腔医院	Stomatological Hospital 或 Oral Hospital
口腔预防	Preventive Dentistry
口腔正畸	Orthodontics Clinic
口腔种植	Oral Implantology
快速检测	Rapid Test
老年病科	Geriatric Department 或 Geriatrics （用于 Department 可以省略的场合）
理疗	Physical Therapy 或 Physiotherapy

量血压	Blood Pressure Measurement
疗养院	Sanatorium 或 Convalescent Home 或 Convalescent Hospital
临床检验中心	Clinical Laboratory Center
麻醉科	Anesthesiology Department〔Department 可以省略〕
麻醉室	Anesthesia Room
门诊办公室	Outpatient Department Office
门诊部	Outpatient Department 或 Outpatients〔用于 Department 可以省略的场合〕
门诊煎药处	Outpatient Herbal Medicine Decoction Service
门诊接待室	Reception Room〔Room 可以省略〕
门诊须知	Outpatient Guide
泌尿科	Urology Department〔Department 可以省略〕
免疫检查	Immunoassay
免疫科	Immunology Department〔Department 可以省略〕
免疫实验室	Immunoassay Lab
免疫学研究所	Immunology Institute
免疫预防接种	Vaccination and Immunization
男宾止步	Women Only
男科；男性科	Andrology Department〔Department 可以省略〕
男诊室	Men's Consulting Room
脑、肌电图	Electroencephalography and Electromyography 或 EEG and EMG
脑科医院	Brain Hospital
内分泌科	Endocrinology Department〔Department 可以省略〕
内分泌研究所	Endocrinology Institute
内科	Internal Medicine Department〔Department 可以省略〕
内窥镜检查	Endoscopy
尿液化验	Urine Test
女诊室	Women's Consulting Room
拍片室；摄片室	Radiography Room
配餐室	Meal Preparation Room〔Room 可以省略〕
配液室	Infusion Preparation Room
皮肤病医院	Dermatology Hospital
皮肤科	Dermatology Department〔Department 可以省略〕
普通内科；通用内科	General Internal Medicine Department〔Department 可以省略〕
普通取血处	Routine Blood Sampling
普通外科	General Surgery Department〔Department 可以省略〕
气功研究所	Qigong Research Institute
器官移植科	Organ Transplantation Department〔Department 可以省略〕

抢救室	Emergency Room 或 Resuscitation Room〔 Room 均可以省略〕
亲友等候区	Visitors Waiting Area
清创室	Wound Care Room 或 Debridement Room〔 Room 均可以省略〕
清洁区	Sterile Area 或 Cleanroom
请勿谈论病人隐私	Please Respect the Privacy of Our Patients
请在诊室外候诊	Please Wait Outside the Consulting Room
取报告处	Lab Report Collection
取报告须知	Lab Report Collection Guide
取药处；收方、发药处	Dispensary
人工牙齿种植	Dental Implantology
妊高症监测	Gestational Hypertension Monitoring
乳腺摄片	Galactophore Radiography
锐器！请注意	CAUTION //Sharp Objects
弱视治疗	Amblyopia Treatment
伤骨科研究所	Orthopaedic Traumatology Institute
伤科	Traumatology Department〔 Department 可以省略〕
烧伤科	Burns Department
社区卫生服务中心	Community Healthcare/Health Center
社区诊所	Community Clinic
神经内科	Neurology Department〔 Department 可以省略〕
神经外科	Neurosurgery Department〔 Department 可以省略〕
肾内科	Nephrology Department〔 Department 可以省略〕
生化实验室	Biochemistry Lab
生活垃圾（存放处〔指非医用垃圾〕）	Non-Medical Waste
生物安全	Bio-Safety
生物危险，请勿入内	DANGER//Biohazard//No Admittance
生物制品研究所	Research Institute of Biological Products
生殖健康科	Reproductive Health Care Department〔 Department 可以省略〕
生殖科	Reproductive Medicine Department〔 Department 可以省略〕
实验区	Laboratory Area
实验室	Laboratory 或 Lab
收费处	Cashier 或 Payment
手术室	Operating Room 或 Operating Theater

手术室专用电梯	Operating Room Elevator 或 Operating Room Only （用于 Elevator 可以省略的场合）
手外科	Hand Surgery Department （Department 可以省略）
输血科	Blood Transfusion Department （Department 可以省略）
输液室	Infusion Room
数字牙片	Digital Dental Film
苏醒室；恢复室	Recovery Room
胎儿监护室	Fetus Monitoring Room （Room 可以省略）
太平间；停尸房	Mortuary 或 Morgue
探视入口	Visitors Entrance
探视时间	Visiting Hours
探视须知	Visitors' Guide
特需门诊	Special Need Clinic
特约门诊	Special Appointment Clinic
体检中心	Physical Examination Center
体温测量	Temperature Taking
听力测试	Audiometry
投诉电话；投诉热线	Complaints Hotline
投诉与建议箱	Complaints and Suggestions
透视	Fluoroscopy 或 X-Ray
透析	Dialysis
推拿	Tuina 或 Manipulation
外科	Surgery Department （Department 可以省略）
危机干预	Crisis Intervention
微创外科	Minimally Invasive Surgery Department （Department 可以省略）
微量元素实验室	Trace Element Lab
微生物实验室	Microbiology Lab
卫生监督所	Public Health Inspection Office
卫生室、医务室	Clinic 或 Medical Room
胃肠电图	Electrogastrogram 或 EGG
胃镜检查	Gastroscopy
胃十二指肠镜检查	Gastroduodenoscopy
污染区	Contaminated Area
污物间	Soiled Articles Disposal Room （Room 可以省略）
无偿献血	Voluntary Blood Donation
细胞化验室	Cell Lab
细菌室	Bacteriology Lab

现场抢救区	On-Site Emergency Care
献血后休息区	Donors Rest Lounge
献血前等候区	Donors Waiting Lounge
献血前检测区	Donors Blood Test Area
献血咨询登记处	Donation Counseling and Registration
消毒产品检验受理处	Sterile Items Test Registration
消化内科	Gastroenterology Department〔 Department 可以省略 〕 或 Gastrology Department〔 Department 可以省略 〕
心导管术	Cardiac Catheterization
心电图	ECG
心理测验	Psychological Test
心理科	Psychology Department〔 Department 可以省略 〕
心理治疗	Psychotherapy
心理咨询	Psychological Counseling
心理咨询科	Psychology Counseling Department〔 Department 可以省略 〕
心外科	Cardiac Surgery Department〔 Department 可以省略 〕
心胸外科	Cardiothoracic Surgery Department〔 Department 可以省略 〕
心血管内科	Cardiovascular Internal Medicine Department〔 Department 可以省略 〕
心血管研究所	Cardiovascular Institute
心脏超声波	Cardiac Ultrasound Scan 或 Echocardiography
心脏介入科	Cardiovascular Intervention Department〔 Department 可以省略 〕
心脏科	Cardiology Department〔 Department 可以省略 〕
心脏重症监护室	Cardiac Care Unit 或 CCU
新生儿水疗抚触	Neonatal Hydrotherapy and Massage
新生儿外科	Neonatal Surgery Department〔 Department 可以省略 〕
新生儿医疗中心	Neonatal Medical Center
新生儿重症监护室	Neonatal Intensive Care Unit 或 NICU
性病科	Sexually Transmitted Diseases Department〔 Department 可以省略 〕或 STD Department
性病医院	STD Hospital
胸科医院	Chest Hospital
胸外科	Thoracic Surgery Department〔 Department 可以省略 〕
血管介入科	Vascular Intervention Department〔 Department 可以省略 〕
血管外科	Vascular Surgery Department〔 Department 可以省略 〕
血库	Blood Bank
血气分析	Arterial Blood Gas Analysis
血透	Hemodialysis

血液告急	Blood Donors Needed Now
血液管理办公室	Blood Management Office
血液科	Hematology Department （Department 可以省略）
血液中心	Blood Center
牙病防治院[所]	Dental Hospital
牙科	Dental Department 或 Dentistry
牙片	Dental Film
眼病防治院[所]	Eye Clinic
眼耳鼻喉科医院	Eye and ENT Hospital
眼科	Ophthalmology Department （Department 可以省略）
眼科验光	Optometry
眼科医院	Eye Hospital
药房；西药房；中西药房	Pharmacy
药械科	Drug and Equipment Department （Department 可以省略）
医保办	Medical Insurance Office
医保定点药店	Medical Insurance Designated Pharmacy
医保定点医疗机构	Medical Insurance Designated Hospital 或 Medical Insurance Designated Clinic
医护部	Medical and Nursing Department
医技楼	Medical Technology Building （Building 可以省略）
医疗急救电话 120	First Aid//Call 120
医疗急救通道	Emergency Access
医疗急救中心	Medical Emergency Center
医疗纠纷处理办公室	Complaints Office
医生办公室	Doctor's Office
医学科学技术情报研究所	Institute of Medical Science and Technology Information
医学美容	Medical Cosmetology Department 或 Medical Cosmetology
医学心理科	Medical Psychology Department （Department 可以省略）
医用电梯	Medical Service Elevator 或 Medical Use Only （用于 Elevator 可以省略的场合）
医用垃圾（存放处）（指医用废弃物等）	Medical Waste
医院	Hospital
乙肝病毒携带者诊室	HBV Carriers Consulting Room
易燃物品	Flammable Materials
疫苗室	Vaccination Room （Room 可以省略）
阴超	Transvaginal Ultrasound

营养门诊	Nutrition Clinic
营养室	Nutrition Room
营养咨询	Nutrition Counseling
用药咨询处	Medication Consultation
预防保健科	Preventive Medicine Department (Department 可以省略)
预防接种	Prophylactic Vaccination
预检处	Inquiries
预约处	Appointments
预约门诊	Advance Appointment Clinic
远程会诊	Telemedicine
院感科	Hospital Infection Control Department 或 Hospital-Acquired Infection Control Department (Department 可以省略)
院内小卖部	Store
针灸	Acupuncture
针灸经络研究所	Acupuncture and Meridian Research Institute
针灸科	Acupuncture Department (Department 可以省略)
诊室	Consulting Room
镇痛门诊	Aches and Pains Clinic
整形外科	Plastic Surgery and Orthodontics Department (Department 可以省略)
正颌正畸科	Maxillofacial Surgery and Orthodontics Department (Department 可以省略)
支气管镜检查	Bronchoscopy
职业病咨询门诊	Occupational Health Consulting Clinic
治疗室	Treatment Room
痔科	Hemorrhoid Department
智力测量	Intelligence Assessment
中草药房	TCM Pharmacy (Herbal Medicine)
中心医院	Central Hospital
中药房	TCM Pharmacy
中医儿科	TCM Pediatrics Department (Department 可以省略)
中医妇科	TCM Gynecology Department (Department 可以省略)
中医骨病治疗科	TCM Orthopedics Department (Department 可以省略)
中医科	Traditional Chinese Medicine Department (Department 可以省略) 或 TCM Department (Department 可以省略)
中医科按摩	TCM Massage Therapy
中医理疗科	TCM Physiotherapy Department (Department 可以省略)
中医门诊	Traditional Chinese Medicine Clinic 或 TCM Clinic
中医医院	Traditional Chinese Medicine Hospital 或 TCM Hospital

肿瘤科	Oncology Department (Department 可以省略)
肿瘤研究所	Oncology Institute
肿瘤医院	Tumor Hospital 或 Oncology Hospital
重症监护室	Intensive Care Unit 或 ICU
住院部	Inpatient Department 或 Inpatient Ward
住院手续办理处；住院登记处	Admission
住院须知	Admission Guide
注射室	Injection Room
注射输液室	Injection and Infusion Room
专家门诊	Expert Clinic
专科医院	Specialized Hospital
自助挂号；自助挂号机	Self-Service Registration Machine (Machine 可以省略)
自助预约机	Self-Service Appointment Machine (Machine 可以省略)
综合治疗科	Integrated Therapy Department (Department 可以省略)

附表一：威海市医疗机构中英文公示语

序号	中文	英文
1	(MP)无创心功能监测室	(MP) Noninvasive Cardiac Function Monitoring Room
2	(MP)无创心功能检测	(MP) Noninvasive Cardiac Function Test
3	11 病房 49-54 床	No.49-54 Bed Ward (11)
4	120 司机班	120 Driver Crew
5	120 司机值班室	120 Driver Duty Room
6	120 值班室	120 Duty Room
7	15189/15190 体系管理办公室	15189/15190 System Management Office
8	1 床-10 床	No.1-10 Bed
9	1 号楼	No.1 Building
10	26-40 病房	Ward (26)-(40)
11	2 床	No.2 Bed
12	3-4 床	No.3-4 Bed
13	3 号楼电梯索引	No.3 Building Elevator Index
14	3 号楼楼层索引	No.3 Building Floor Index
15	49-54 床	No.49-54 Bed
16	508 病房	Ward (508)
17	6 室 16 床	No.16 Bed Ward (6)
18	7 室 17 床	No.17 Bed Ward (7)
19	9、10、11 号电梯机房	No.9,10,11 Elevator Machine Room

20	9 号楼附楼	No.9 Building Annex
21	9 号楼入口	No.9 Building Entrance
22	I 期临床试验病房	1st Phase Clinical Test Ward
23	AB 超室	AB-Mode Ultrasound Room
24	ADR 监测站	ADR Monitoring Station
25	B 超定位室	B-Mode Ultrasound Localization Room
26	B 超室	B-Mode Ultrasound Room
27	B 超室/妇科检查室	B-Mode Ultrasound Room/ Gynecology Examination Room
28	B 超室/检查室	B-Mode Ultrasound Room/ Examination Room
29	C13 呼气实验室	C13 Breath Laboratory
30	C13 室	C13 Room
31	C14 呼气室	C14 Breath Room
32	CBCT 室	CBCT Room
33	CCU 病房	CCU Ward
34	co2 激光美容室	co2 Laser Cosmetology Room
35	CT/MR 登记室	CT/MR Registration
36	CT/MR 夜间值班室	CT/MR Night Duty Room
37	CT/MR 阅片室	CT/MR Image Analysis Room
38	CT/MR 治疗室	CT/MR Treatment Room
39	CT/MR 主任办公室	CT/MR Director's Office
40	CT 报告发放室	CT Report Distribution Room
41	CT 查体	CT Physical Examination

42	CT 二室操作间	CT Room (2) Operating Room
43	CT 二室登记注射室	CT Room (2) Registration and Injection Room
44	CT 二室候诊区	CT Room (2) Waiting Area
45	CT 二室扫描间	CT Room (2) Scanning Room
46	CT 二室设备间	CT Room (2) Equipment Room
47	CT 检查登记报告领取处	CT Examination Report Collection Area
48	CT 检查室	CT Examination Room
49	CT 科	CT Department
50	CT 控制室	CT Control Room
51	CT 区域吊牌	CT Area Sign
52	CT 室	CT Room
53	CT 一室医生办公室	CT Doctor' s Office (1)
54	CT 增强检查准备室	CT Enhanced Examination Preparation Room
55	Dr 报告发放室	Dr Report Distribution Room
56	DR 检查室	DR Examination Room
57	Dr 拍片登记室	Dr Radiography Registration
58	Dr 拍片检查室	Dr Radiography Examination Room
59	DR 摄片室	DR Radiography Room
60	DR 室	DR Room
61	EICU 探视等待区	EICU Visitors Waiting Area
62	ERCP 室	ERCP Room
63	GCP 机构办公室	GCP Office

64	GCP 机构档案室	GCP Archives Room
65	GCP 机构会议室	GCP Conference Room
66	GCP 伦理委员会档案室	GCP Ethics Committee Archives Room
67	GCP 伦理委员会资料室	GCP Ethics Committee Resource Center
68	ICU	ICU
69	IUI 患者更衣室	IUI Patient Locker Room
70	IUI 洁净走道	IUI Clean Aisle
71	IUI 取精室	IUI Sperm Collection Room
72	IUI 污物间	IUI Biohazard Waste Room
73	IUI 医生更衣室	IUI Doctor Locker Room
74	IVF 更鞋区	IVF Shoes Changing Room
75	IVF 缓冲间	IVF Buffer Room
76	IVF 换车间	IVF Cart Changing Room
77	IVF 男更衣室	IVF Locker Room (Male)
78	IVF 内走道	IVF Internal Aisle
79	IVF 女更衣室	IVF Locker Room (Female)
80	IVF 取卵间	IVF Egg Collection Room
81	IVF 手术等待室	IVF Operation Waiting Room
82	IVF 手术取精室	IVF Sperm Collection Operating Room
83	IVF 脱包间	IVF Package Removing Room
84	IVF 污洗间	IVF Waste Cleaning Room
85	IVF 无菌物品间	IVF Sterile Material Room

86	IVF 移植间	IVF Transplantation Room
87	MR 患者更衣室	MR Patient Locker Room
88	MR 检查室	MR Examination Room
89	MR 控制室	MR Control Room
90	NBI 喉镜检查室	NBI Laryngoscopy Room
91	NICU 顺产	NICU Vaginal Delivery
92	NICU 新生儿病区	NICU Neonatal Ward Area
93	NICU 早产儿室	NICU Premature Infant Room
94	NICU 足月儿室	NICU Term Infant Room
95	OCT 室	OCT Room
96	OT 室	OT Room
97	PAC 门诊	PAC Clinic
98	PAC 咨询室	PAC Counseling Room
99	PCCM 门诊综合诊疗室	PCCM Clinic General Consulting Room
100	PCCM 专家门诊	PCCM Specialist Clinic
101	PCI 随访办公室	PCI Follow-Up Office
102	PCR 实验室	PCR Laboratory
103	PET-CT 中心	PET-CT Center
104	PICC 导管感染的防控	Prevention and Control for PICC Catheter Infection
105	PRP 诊室	PRP Consulting Room
106	PRP 治疗室	PRP Treatment Room
107	PT 大厅	PT Hall

108	STD 治疗室	STD Treatment Room
109	TPS 计划室	TPS Planning Room
110	UBM 检查室	UBM Examination Room
111	UPS 电源机房	UPS Machine Room
112	VIP 病房	VIP Ward
113	VIP 室	VIP Room
114	X 光超声登记处	X-Ray Ultrasound Registration
115	X 光室	X-Ray Room
116	X 线报告室	X-Ray Report Room
117	X 线机房	X-Ray Machine Room
118	X 线检查室	X-Ray Examination Room
119	艾灸	Moxibustion
120	艾灸免费体验馆	Moxibustion Free Experience Hall
121	艾灸体验馆	Moxibustion Experience Hall
122	艾灸一室	Moxibustion Room (1)
123	艾灸治疗室	Moxibustion Treatment Room
124	艾滋病初筛实验室	HIV Preliminary Screening Laboratory
125	艾滋病检测点实验室	HIV Test Lab
126	艾滋病筛查实验室	HIV Screening Laboratory
127	艾滋病实验室	AIDS Laboratory
128	艾滋病咨询检测门诊	AIDS Counseling and Testing Clinic
129	爱国卫生委员会办公室	Office of Patriotic Health Committee

130	爱心妈妈屋	Maternal and Child Room
131	安全出口	EXIT
132	安全楼梯	Stairs
133	安全路线	Safe Route
134	安全生产办公室	Office of Production Safety
135	安全生产管理办	Office of Production Safety and Management
136	安全生产管理科	Section of Production Safety and Management
137	安全生产委员会办公室	Office of Production Safety Committee
138	安全通道	EXIT
139	暗室	Darkroom
140	八病区 / 肿瘤综合治疗科 / 综合内二科	Ward Area (8)/ Integrated Oncotherapy Department /Integrated Internal Medicine Department (2)
141	八病室 18-20 床	No.18-20 Bed Ward (8)
142	八室 18-20	No.18-20 Bed Ward (8)
143	八室 20-22 床	No.20-22 Bed Ward (8)
144	八室 21-23 床	No. 21-23 Bed Ward (8)
145	拔罐	Cupping
146	拔罐室	Cupping Room
147	白癜风门诊	Vitiligo Clinic
148	百白破、乙肝接种室	Diphtheria Pertussis Tetanus (DPT) & Hepatitis B Vaccination Room
149	百白破疫苗咨询点	DPT Vaccine Counseling
150	办公区	Administration Area

151	办公室	Administration Office
152	办公室(二)	Administration Office (2)
153	办卡、退号、退费、打印发票服务	Card Application, Registration Withdrawing, Fee Refunding and Invoice Printing Service
154	办证室	Certificate Office
155	半限制区	Semi-Restricted Area
156	保安室	Security Room
157	保管室	Storeroom
158	保健办公室	Healthcare Office
159	保健康复科	Healthcare and Rehabilitation Department
160	保健科	Healthcare Department
161	保健科门诊	Health Care Clinic
162	保健科专家门诊	Health Care Expert Clinic
163	保健门诊	Healthcare Clinic
164	保健治疗室	Healthcare Treatment Room
165	保洁房	Cleaning Room
166	保卫科	Security Section
167	保卫值班室	Security Duty Room
168	报告结果手机查	Mobile notification is available for result inquiry.
169	报告领取室	Report Collection Room
170	报告室	Report Room
171	报告咨询室	Report Counseling Room

172	报警按钮	Alarm Button
173	北海老年健康养护苑	Beihai Senior Citizens' Health Nursing Building
174	被服间	Linen Store Room
175	被服库	Linen Storage
176	本楼层建筑平面图及消防安全疏散示意图	Floor Building Plan and Fire Safety Evacuation Diagram
177	鼻炎科门诊	Rhinitis Clinic
178	编码	Code
179	编码统计室	Coding and Statistics Office
180	变态反应检查室	Allergy Examination Room
181	变态反应门诊	Allergy Clinic
182	变应性鼻炎门诊	Allergic Rhinitis Clinic
183	便后请冲水	Please Flush After Use
184	便秘门诊	Constipation Clinic
185	便民服务中心	Convenient Service Center
186	便民惠民门诊	Convenience and Pro-people Clinic
187	便民开药	Convenience Prescription
188	便民门诊	Convenient Clinic
189	便民药房	Convenient Pharmacy
190	标本采集处	Specimen Donation Area
191	标本储存冷库	Specimen Cold Storage
192	标本储存室	Specimen Storage Room

193	标本处理间	Specimen Disposal Room
194	标本处理室	Specimen Treatment Room
195	标本回收	Specimen Recycling
196	标本间	Specimen Room
197	标本库	Specimen Storage
198	标本制备 1 区	Specimen Preparation Area (1)
199	标本制备区	Specimen Preparation Area
200	标本制备室	Specimen Preparation Room
201	滨州医学院附属威海市立医院	Binzhou Medical College Affiliated to Weihai Municipal Hospital
202	冰冻诊断室	Frozen Diagnosis Room
203	病案复印室	Copy Room for Medical Records
204	病案科	Medical Records Department
205	病案库	Medical Records Database
206	病案室	Medical Records Room
207	病案运行管理科	Medical Records Operation & Management Department
208	病案整理室	Medical Records Arranging Room
209	病案质控室	Medical Records Quality Control Room
210	病案资料复印室	Medical Records Photocopy Room
211	病毒基因实验室	Viral Genetic Laboratory
212	病房	Ward
213	病房 4001-4018	Ward 4001- 4018
214	病房 4019-4027	Ward 4019-4027

215	病房彩超室	Color Ultrasound Room
216	病房牌	Ward Plate
217	病房梯	Ward Ladder
218	病理标本存放处	Pathological Specimen Storeroom
219	病理标本收发室	Pathology Specimen Collection Room
220	病理档案室	Pathology Archives Room
221	病理技术室	Pathology Technology Room
222	病理科	Pathology Department
223	病理科办公室	Pathology Department Office
224	病理取材室	Pathology Collection Room
225	病理收发室	Pathology Collection Room
226	病理诊断室	Pathology Diagnosis Room
227	病理诊断一室	Pathology Diagnosis Room (1)
228	病理资料室	Pathology Reference Room
229	病历复印	Medical Record Photocopy
230	病人等候室	Patient Waiting Room
231	病人更衣室	Patient Locker Room
232	病人进出通道	Patient Passage
233	病人通道	Patient Passage
234	病友服务中心	Patient Service Center
235	博士生导师	Doctoral Supervisor
236	哺乳区	Nursing Area

237	哺乳室	Nursing Room
238	不可回收垃圾箱	Unrecycling Bin
239	不明原因发热联合门诊	FUO Polyclinic
240	不孕不育检查室	Infertility Examination Office
241	不孕不育科	Infertility Department
242	不孕不育专病门诊	Infertility Clinic
243	不孕症门诊	Infertility Clinic
244	不孕症生殖内分泌门诊	Infertility Reproductive Endocrine Clinic
245	楼梯	Stairs
246	楼梯索引	Stairs Index
247	财务科	Finance Section
248	财务一室	Finance Office (1)
249	采购配送办公室	Purchasing and Distribution Office
250	采血处	Blood Sampling
251	采血处(2)	Blood Sampling Area (2)
252	采血处(3)	Blood Sampling Area (3)
253	采血窗口	Blood Sampling Window
254	采血窗口一	Blood Sampling Window (1)
255	采血登记	Blood Sampling Registration
256	采血叫号区	Blood Sampling Calling Area
257	采血区	Blood Sampling Area
258	采血室	Blood Sampling Room

259	彩超	Color Ultrasound
260	彩超 6 室	Color Ultrasound Room (6)
261	彩超查体室	Color Ultrasound and Physical Examination Room
262	彩超二室	Color Ultrasound Room (2)
263	彩超检查登记处	Color Ultrasound Examination Registration
264	彩超检查候诊室	Color Ultrasound Examination Waiting Room
265	彩超区域吊牌	Sign of Color Ultrasound Area
266	彩超三室	Color Ultrasound Room (3)
267	彩超室	Color Ultrasonic Room
268	彩超四室	Color Ultrasound Room (4)
269	彩超一室	Color Ultrasound Room (1)
270	彩超医生办公室	Doctor' s Office of Color Ultrasound Department
271	彩超诊室	Color Doppler Ultrasound Consulting Room
272	彩超值班室	Color Doppler Ultrasound Department Duty Room
273	餐厅	Canteen
274	餐饮间	Dining Room
275	残疾人	Disabled
276	残疾人康复器械室	Rehabilitation Instrument Room for Disabled People
277	残疾人康复室	Disabled Rehabilitation Room
278	残疾人证件办理	Disabled Certificate Office
279	仓储室	Storeroom
280	仓库	Warehouse

281	操作间	Operating Room
282	操作室	Procedure Room
283	操作一间	Operation Room (1)
284	操作阅片室	Operation Radiology Image Analysis Room
285	测量 2 室	Measuring Room (2)
286	测量区 1	Measuring Area (1)
287	测量室	Measuring Room
288	测评室	Assessment Room
289	测序区	Sequencing Area
290	查体报告领取处	Physical Examination Report Collection Room
291	查体登记室	Physical Examination Registration
292	查体检验科	Physical Examination Department
293	查体科	Physical Examination Department
294	查体科办公室	Physical Examination Office
295	查体收款处	Physical Examination Cashier
296	查体透视室	Physical Examination Department Fluoroscopic Room
297	查体胸透室	Physical Examination Department Chest X-Ray Room
298	查体终检室	Physical Examination Department Final Check Room
299	拆包间	Unpacking Room
300	产房	Delivery Room
301	产妇更衣室	Lying-in Women's Locker Room
302	产妇洗理室	Lying-in Women's Washroom

303	产后保健科	Postpartum Healthcare Department
304	产后保健门诊	Postpartum Healthcare Clinic
305	产后病区 2 人间	Postpartum Ward Area Double Room
306	产后病区 VIP 单人间	Postpartum Ward Area VIP Single Room
307	产后复查门诊	Postpartum Reexamination Clinic
308	产后康复	Postpartum Rehabilitation
309	产后康复门诊	Postpartum Rehabilitation Clinic
310	产后康复室	Postpartum Rehabilitation Room
311	产后康复训练室	Postpartum Rehabilitation Training Room
312	产后康复中心	Postpartum Rehabilitation Center
313	产科	Obstetric Department
314	产科(二)	Obstetrics Department (2)
315	产科(三)	Obstetrics Department (3)
316	产科病房	Obstetrics Department Ward
317	产科分诊建档处	Triage Filesystem Creation of Obstetrics Department
318	产科门诊	Obstetrics Department Clinic
319	产科门诊检查区	Check Area of Obstetrics Department Clinic
320	产科门诊七楼采血处	Blood Collection Area on Floor 7 of Obstetrics Department Clinic
321	产科示教室	Obstetric Teaching Room
322	产科一诊室	Obstetrics Department Consulting Room 1
323	产科诊室	Obstetrics Department Consulting Room
324	产科质量安全管理办公室	Quality and Safety Management Office of Obstetrics Department

325	产科专家门诊	Obstetric Expert Clinic
326	产前病区 3 人间	Antepartum Ward Area Triple Room
327	产前仓库	Antepartum Warehouse
328	产前检查服务中心	Antepartum Examination Service Center
329	产前检查室	Antepartum Examination Room
330	产前筛查室	Antepartum Screening Room
331	产物分析区	Analytic Workspace
332	产一科	Obstetrics Department 1
333	产一科(VIP 病区)	Obstetrics Department 1(VIP Ward Area)
334	产一科(产后病区)	Obstetrics Department 1(Postpartum Ward)
335	产一科(产前病区)	Obstetrics Department 1(Antepartum Ward Area)
336	肠道门诊	Gastro-intestinal Clinic
337	肠镜室	Enteroscopy Room
338	肠内营养配制室	Enteral Nutrition Preparation Room
339	常开式防火门	Standard Open Fire-proof Door
340	常温库	Standard Temperature Storage
341	常温试剂库	Standard Temperature Agentia Storage
342	超短波治疗室	Ultrashort Wave Treatment Room
343	超声 1 室	Ultrasonography Room (1)
344	超声 2 室	Ultrasonography Room (2)
345	超声 3 室	Ultrasonography Room (3)
346	超声办公室	Ultrasonography Department Office

347	超声二科	Ultrasonography Department (2)
348	超声检查科	Ultrasonic Examination Department
349	超声检查一室	Ultrasound Scan Room (1)
350	超声科	Ultrasonography Department
351	超声科护士站	Ultrasonography Department Nurse Station
352	超声科医生办公室	Doctor's Office of Ultrasonography Department
353	超声科诊区	Ultrasonography Department Consulting Area
354	超声科主任办公室	Ultrasonography Director's Office
355	超声室	Ultrasonography Room
356	超声微创治疗室	Ultrasound Mini-invasive Treatment Room
357	超声一科	Ultrasonography Department (1)
358	超声专家诊室	Ultrasonography Department Specialist Consulting Room
359	车辆服务中心	Vehicles Service Center
360	尘肺科	Pneumoconiosis Department
361	尘肺阅片室	Pneumoconiosis Radiology Image Analysis Room
362	称重膳食组	Weight and Diet Group
363	成人肺功能室	Adult Pulmonary Function Room
364	冲击波治疗室	Shock Wave Treatment Room
365	抽象思维训练室	Abstract Thinking Training Room
366	出入院结算	Hospital Admission and Discharge Settlement
367	出入院结算中心	Hospital Admission and Discharge Settlement Center
368	出生医学证明	Birth Certificate

369	出生医学证明办理处	Birth Certificate Work Division
370	出生医学证明签发门诊	Birth Certificate Issue Clinic
371	出院结算	Discharge
372	厨余垃圾运输车	Food Waste Truck
373	储藏室	Storeroom
374	储镜室	Endoscope Storeroom
375	储物室	Storage Room
376	储血室	Blood Storage Room
377	处方窗口	Prescription Window
378	处置间	Disposal Room
379	处置室	Treatment Room
380	处置室(一)	Disposal Room (1)
381	穿刺室	Puncture Room
382	传统康复治疗室	Traditional Rehabilitation Treatment Room
383	传统治疗区	Traditional Treatment Area
384	船员窗口	Crew Window
385	串联质谱室	Tandem Mass Spectrometry Room
386	床位	Patient Bed
387	创面修复门诊	Wound Healing Clinic
388	创伤、关节骨科	Trauma and Joint Orthopedics Department
389	创伤、关节外科门诊	Trauma and Joint Surgery Clinic
390	创伤骨科	Traumatological Orthopedics Department

391	创伤骨科门诊	Traumatic Orthopaedics Clinic
392	创伤关节专家门诊	Trauma and Joint Expert Clinic
393	创伤门诊	Wound Clinic
394	创伤整复科(二)	Wound Restitution Department (2)
395	创伤整复科(一)	Wound Restitution Department (1)
396	创伤整复科整复室	Wound Restitution Department Healing Room
397	创伤中心	Trauma Centre
398	创新工作室	Innovative Studio
399	纯水机房	Medical Ultra Pure Water Machine Room
400	唇腭裂序列治疗联合门诊	Cleft lip and palate Team Approach Polyclinic
401	磁共振患者更衣室	Magnetic Resonance Department Patients' Locker Room
402	磁共振检查室	Magnetic Resonance(MR) Examination Room
403	磁共振阅片室	Magnetic Resonance(MR) Image Analysis Room
404	磁体间	Magnet Room
405	磁振热治疗室	Magnetic Resonance Heating Treatment Room
406	痤疮门诊	Acne Clinic
407	大会议室	Large Conference Room
408	大五教室、实习学生自修室	Room of Fifth-year Medical Students, Intern Study Room
409	代谢管理中心	Metabolic Management Center
410	待产室	Predelivery Room
411	待产室(1)	Predelivery Room (1)
412	待产室(2)	Predelivery Room (2)

413	单志丹诊室(国医堂)	Dan Zhidan Consulting Room (Traditional Chinese Medical Hall)
414	当心电离辐射	DANGER//Ionizing Radiation
415	党建工作室	Party Conduct Office
416	党建室	Party Conduct Room
417	党员活动室	Party Member's Activity Room
418	党支部工作	Party Branch Affairs
419	档案 1 室	Archives Room (1)
420	档案办公室	Archives Office
421	档案库房一室	Archival Repository Room (1)
422	档案室	Archives Room
423	档案阅览室	Archives Reading Room
424	档案资料室	Archives Reference Room
425	导管室	Catheter Room
426	导管室污物间	Biohazard Waste of Catheter Room
427	导检室	Guidance Room for Physical Examination
428	导医科	Patient Guide Department
429	导医台	Patient Guide Desk
430	导医咨询	Medicare Guiding Help Desk
431	倒膜室	Moulding Room
432	道具间、化妆间	Prop Room & Make-up Room
433	地下停车场	Underground Parking
434	登记（1）	Registration (1)

435	登记（2）	Registration (2)
436	登记处	Registration 或 Registry
437	登记等候区	Registration Waiting Area
438	登记取片窗口	Registration & Taking Film Window
439	登记室	Registry
440	等候区	Waiting Area
441	等候厅	Waiting Hall
442	等级评审办公室	Grade Assessment Office
443	低视力门诊	Low Vision Clinic
444	低温灭菌间	Low-Temperature Sterilization Room
445	低盐低脂饮食	Diet of Low Salt and Low Fat
446	第八病房	Ward (8)
447	第二病房	Ward (2)
448	第二拍片室	Radiography Room (2)
449	第九病房	Ward (9)
450	第六病房	Ward (6)
451	第七病房	Ward (7)
452	第三病房	Ward (3)
453	第十病房	Ward (10)
454	第十二病房	Ward (12)
455	第十一病房	Ward (11)
456	第四病房	Ward (4)

457	第五病房	Ward (5)
458	第一病房	Ward (1)
459	第一透视室	Fluoroscopy Room (1)
460	癫痫科	Epilepsy Section
461	癫痫门诊	Epilepsy Clinic
462	癫痫睡眠障碍门诊	Epilepsy & Sleep Disorder Clinic
463	点刺及脱敏治疗室	Acupuncture & Desensitization Treatment Room
464	电测听候诊室	BERA Waiting Room
465	电测听室	BERA Room
466	电工班	Electrician Team
467	电工室	Electrician Room
468	电工组	Electrician Group
469	电井	Electric Well
470	电离辐射	Ionizing Radiation
471	电疗室	Electrotherapy Room
472	电生理科	Electrophysiology
473	电生理科诊区	Electrophysiology Consulting Area
474	电生理科主任办公室	Electrophysiology Director's Office
475	电梯	Elevator 或 Lift
476	电梯号	Elevator Number
477	电梯机房	Elevator Machine Room
478	电梯索引	Elevator Index

479	电影厅	Movie Hall
480	电泳区	Electrophoresis Area
481	电泳室	Electrophoresis Laboratory
482	电子鼻咽喉镜室	Electronic Nasopharyngoscopy Room
483	电子肠镜室	Electronic Enteroscopy Room
484	电子耳鼻咽喉镜检查室	Electronic Otolaryngoscope Examination Room
485	电子胃镜室	Electronic Gastroscope Room
486	电子阅览室	E-Reading Room
487	动脉硬化监测	Atherosclerosis Monitoring
488	动脉硬化检测室	Atherosclerosis Examination Room
489	动态心电、动态血压室	DCG & ABP Room
490	动态心电图室	DCG Room 或 Holter Monitoring Room
491	动态血压	Ambulatory Blood Pressure
492	动态血压室	ABPM Room
493	督灸治疗室	Du-moxibustion Treatment Room
494	对比敏感度室	Contrast Sensitivity Room
495	蹲便器	Squatting Pan
496	多部位结节联合门诊	Multiple Parts Nodule Polyclinic
497	多导睡眠分析室	PSG Analysis Room
498	多动测试室	Hyperkinesis Testing Room
499	多动测试治疗室	Hyperkinesis Testing & Treatment Room
500	多动症治疗 1 室	Hyperkinesis Treatment Room (1)

501	多动治疗室	Hyperkinesis Treatment Room
502	多功能会议厅	Multifunctional Convention Hall
503	多功能活动室	Multifunction Room
504	多功能检查室	Multifunctional Examination Room
505	多功能教室	Multifunction Classroom
506	多功能厅	Multifunction Hall
507	多光谱检查室	Multispectral Examination Room
508	多媒体视听训练室	Multimedia Audio-Visual Training Room
509	多媒体室	Multimedia Room
510	多囊卵巢门诊	Polycystic Ovary Disease Clinic
511	多囊卵巢综合征门诊	Polycystic Ovary Syndrome Clinic
512	多囊卵巢综合征专科	Polycystic Ovary Syndrome Specialized Department
513	多学科门诊	Multidisciplinary Clinic
514	多学科诊疗(MDT)室	Multidisciplinary Treatment Room (MDT)
515	多学科综合门诊	Multidisciplinary Clinic
516	儿保登记室	Childcare Registration
517	儿保科	Childcare Department
518	儿保科候诊室	Childcare Waiting Room
519	儿保门诊	Childcare Clinic
520	儿保区域	Childcare Area
521	儿保用房	Childcare Room
522	儿保智护训练室	Childcare Intelligence Training Room

523	儿保中医门诊	Childcare TCM Clinic
524	儿保专家门诊	Childcare Specialist Clinic
525	儿科病房	Pediatric Ward
526	儿科发热门诊	Pediatric Fever Clinic
527	儿科腹泻门诊	Pediatric Diarrhea Clinic
528	儿科护理组	Pediatric Nursing Group
529	儿科急诊门诊	Pediatric Emergency Clinic
530	儿科门诊	Pediatric Clinic
531	儿科普通门诊	Pediatric General Clinic
532	儿科输液室	Pediatric Infusion Room
533	儿科雾化室	Pediatric Atomizer Chamber
534	儿科雾化治疗室	Pediatric Atomization Treatment Chamber
535	儿科学技能室	Pediatric Skills Training Room
536	儿科学教研室	Pediatric Teaching & Research Section
537	儿科医生值班室	Pediatrician Duty Room
538	儿科诊区	Pediatric Consulting Area
539	儿科治疗室	Pediatric Treatment Room
540	儿科中医综合治疗室	TCM Pediatric Integrated Therapy Room
541	儿科专家门诊	Pediatric Specialist Clinic
542	儿童 B 超室	Children's B-Mode Ultrasound Room
543	儿童 B 超诊室	Consulting Room for Child's B-Mode Ultrasonography
544	儿童 OT 训练室	Children's OT Training Room

545	儿童保健科	Children's Healthcare Department
546	儿童保健科候诊区	Waiting Area of Children's Health Care Department
547	儿童保健门诊	Children's Healthcare Clinic
548	儿童保健室	Children's Healthcare Room
549	儿童彩超室	Children's Color Ultrasonography Room
550	儿童乘梯需家长陪同	Children must be accompanied by parents while taking the escalator.
551	儿童出生证明	Birth Certificate
552	儿童多动治疗室	ADHD Treatment Room
553	儿童发热门诊	Pediatric Fever Clinic
554	儿童感觉统合训练室	Child Sensory Integration Training Room
555	儿童感染性疾病门诊	Child Infectious Diseases Clinic
556	儿童更衣室	Child Locker Room
557	儿童呼吸中心	Child Respiratory Center
558	儿童健康管理门诊	Child Health Management Clinic
559	儿童健康管理门诊 1 室	Child Health Management Clinic (1)
560	儿童健康门诊 1	Child Health Clinic (1)
561	儿童灸疗室	Child Moxibustion Room
562	儿童康复科	Child Rehabilitation Department
563	儿童康复门诊	Child Rehabilitation Clinic
564	儿童康复区(门诊楼一楼东门北侧)	Child Rehabilitation Area (North Side of Outpatient Building's East Gate)
565	儿童康复室	Child Rehabilitation Room

566	儿童口腔保健门诊	Child Oral Care Clinic
567	儿童口腔科	Child Stomatology Department
568	儿童口腔门诊	Child Stomatology Clinic
569	儿童髋发育不良门诊	Child DDH Clinic
570	儿童理疗区	Child Physiotherapy Area
571	儿童理疗室	Child Physiotherapy Room
572	儿童群体保健门诊	Group Healthcare Clinic for Children
573	儿童入园查体	Physical Examination for Children Entering Kindergarten
574	儿童生长发育科	Child Growth & Development Section
575	儿童生长发育门诊	Child Growth & Development Clinic
576	儿童水疗室	Child Hydrotherapy Room
577	儿童水浴区	Child Bathing Area
578	儿童体格测量室	Child Physique Measurement Room
579	儿童体检测量室	Child Physical Examination Room
580	儿童体检室	Children's Physical Examination Room
581	儿童听力保健门诊	Child Hearing Care Clinic
582	儿童五官保健门诊	Child ENT, Stomatology and Ophthalmology Care Clinic
583	儿童五官科门诊	Child ENT, Stomatology and Ophthalmology Clinic
584	儿童洗浴中心	Child Bath Center
585	儿童系统化保健门诊	Child Systematic Healthcare Clinic
586	儿童哮喘门诊	Child Asthma Clinic
587	儿童心理测量室	Child Psychometric Room

588	儿童心理卫生科	Child Psychological Care Department
589	儿童心理卫生门诊	Child Psychological Care Clinic
590	儿童牙病科	Child Dental Department
591	儿童言语吞咽治疗室	Treatment Room for Child Speech Deglutition
592	儿童眼保健门诊	Child Eye Care Clinic
593	儿童眼底筛查室	Children's Fundus Screening Room
594	儿童营养科	Child Nutrition Department
595	儿童营养门诊	Child Nutrition Clinic
596	儿童预防接种门诊	Pediatric Prophylactic Vaccination Clinic
597	儿童运动训练室	Child Sports Training Room
598	儿童早教中心	Child Early Education Center
599	儿童早期发展科	Early Childhood Development Department
600	儿童早期发展门诊	Early Childhood Development Clinic
601	儿童早期发展训练室	Early Childhood Development Training Room
602	儿童早期发展中心	Early Childhood Development Center
603	儿童针灸室	Child Acupuncture & Moxibustion Room
604	儿童智力测定	Child Intelligence Assessment
605	儿童智力测试室	Child Intelligence Test Room
606	儿童智力筛查室	Child Intelligence Screening Room
607	儿童智能康复区	Child Intelligent Rehabilitation Area
608	儿童注意力测评室	Child Attention Assessment Room
609	儿一科	Pediatric Department (1)

610	儿一组	Pediatric Group (1)
611	耳鼻喉 I 病区	ENT Ward I
612	耳鼻喉 II 病区	ENT Ward II
613	耳鼻喉检查室	ENT Examination Room
614	耳鼻喉科	Otolaryngology Department 或 Ear, Nose and Throat Department 或 E.N.T. Department (Department 可以省略)
615	耳鼻喉科病房	ENT Ward
616	耳鼻喉科二室	ENT Clinic (2)
617	耳鼻喉科门诊	ENT Clinic
618	耳鼻喉科听力检查室	ENT Audiometry Room
619	耳鼻喉科一室	ENT Clinic (1)
620	耳鼻喉科诊疗区	ENT Consulting Area
621	耳鼻喉科治疗室	ENT Treatment Room
622	耳鼻喉科专家门诊(2)	ENT Specialist Clinic (2)
623	耳鼻喉听功能检查室	ENT Audiometry Room
624	耳鼻喉头颈外科诊区	ENT & HN Surgery Consulting Area
625	耳鼻喉眩晕康复室	ENT & Vertigo Rehabilitation Room
626	耳鼻喉眩晕科护理组	ENT & Vertigo Nursing Group
627	耳鼻喉诊室	ENT Consulting Room
628	耳鼻喉专家门诊	ENT Expert Clinic
629	耳鼻喉综合治疗室	ENT Integrated Treatment Room

630	耳鼻咽喉、头颈外科	ENT & HN Surgery Department
631	耳鼻咽喉科学教研室	ENT Teaching & Research Section
632	耳鼻咽喉三诊室	ENT Consulting Room (3)
633	耳鼻咽喉头颈外科门诊	ENT, Head and Neck Surgery Clinic
634	耳鼻咽喉头颈外一科	ENT, Head and Neck Surgery Department (1)
635	耳鼻咽喉一诊室	ENT Consulting Room (1)
636	耳鼻咽喉诊室	E.N.T. Consulting Room
637	耳鼻咽喉专家门诊	ENT Specialist Clinic
638	耳功能检查室	Ear Function Examination Room
639	耳鸣精准检查室	Tinnitus Examination Room
640	耳鸣特色门诊	Tinnitus Specialty Clinic
641	耳内科门诊	Otology Clinic
642	耳内科诊室	Otology Consulting Room
643	耳源性眩晕门诊	Aural Vertigo Clinic
644	耳针治疗室	Auriculotherapy Room
645	二级生物安全实验室	Biosafety Level 2 Laboratory
646	二室 4-6 床	Room (2), No. 4-6 Bed
647	二室 5-6 床	Room (2), No. 5-6 Bed
648	二诊室	Consulting Room (2)
649	发电机房	Generator Room
650	发放窗口	Distribution Window
651	发放大厅	Distribution Hall

652	发热门诊	Fever Clinic
653	发热哨点诊室	Fever Alertness Clinic
654	发热输液室	Fever Infusion Room
655	发血室	Blood Distribution Room
656	发育测试 1 室	Developmental Test Room (1)
657	发育测试 2 室	Developmental Test Room (2)
658	发育测试室	Developmental Test Room
659	发育筛查 1 室	Developmental Screening Room (1)
660	发育筛查 2 室	Developmental Screening Room (2)
661	发育筛查门诊 1 室	Developmental Screening Clinic (1)
662	发育筛查门诊 2 室	Developmental Screening Clinic (2)
663	发育筛查室	Developmental Screening Room
664	发展运营科	Development & Operation Section
665	防疫科	Epidemic Prevention Department
666	防止坠床	Beware of Falling from Bed
667	房颤急诊	Atrial Fibrillation Emergency Clinic
668	房颤门诊	Atrial Fibrillation Clinic
669	房颤筛查门诊	Atrial Fibrillation Screening Clinic
670	房颤中心	Atrial Fibrillation Center
671	房颤中心办公室	Atrial Fibrillation Center Office
672	放疗科	Radiotherapy Department
673	放疗三科（放射治疗室）	Radiotherapy Department (3) (Radiotherapy Room)

674	放疗室	Radiotherapy Room
675	放疗一科门诊	Clinic of Radiotherapy Department (1)
676	放射二室	Radiation Room (2)
677	放射检查区	Radioscopy Area
678	放射检查室	Radioscopy Room
679	放射科	Radiology Department
680	放射科报告室	Radiology Report Room
681	放射科登记处	Radiology Registration
682	放射科夜间值班室	Radiology Night Duty Room
683	放射室	Radiation Room
684	放射胃肠检查室	Radiation Gastrointestinal Examination Room
685	放射线对您的身体有辐射损害， 特为您配备了必要的防护用品，请您按工作人员要求正确使用。	Radiation is harmful to your health, and protective equipment are prepared for you, please correctly use them under the guidance of our staff
686	放射一室	Radiation Room (1)
687	放射医师室	Radiologist Room
688	非工作人员请勿入内	Staff Only
689	非工作人员请止步	Staff Only
690	非限制区	Non-restricted Area
691	非医务人员谢绝入内	Staff Only
692	肥胖病门诊	Obesity Clinic
693	肺癌联合门诊	Lung Cancer Polyclinic

694	肺病科	Pneumonosis Department
695	肺病科门诊	Pneumonosis Clinic
696	肺功能测定室	Pulmonary Function Examination Room
697	肺功能检查	Pulmonary Function Examination
698	肺功能室	Pulmonary Function Room
699	肺功能室工作职责	Responsibilities of Pulmonary Function Room
700	肺结节会诊室	Pulmonary Sarcoidosis Consulting Room
701	肺结节门诊	Pulmonary Sarcoidosis Clinic
702	肺慢阻门诊	Chronic Obstructive Pulmonary Disease Clinic
703	废电池回收	Waste Batteries Recycling
704	废纸请入篓	Please Throw The Waste Paper Into the Basket
705	分娩室	Delivery Room
706	分娩室(1)	Delivery Room (1)
707	分娩室(2)	Delivery Room (2)
708	分诊台	Triage Station
709	风淋间	Air Shower
710	风湿病科	Rheumatism Department
711	风湿免疫科	Rheumatic Immunology Department
712	风湿免疫门诊	Rheumatology and Immunology Clinic
713	敷料存放间	Dressing Storage Room
714	敷料打包间	Dressing Packaging Room
715	敷料间	Dressing Material Room

716	敷料制备间	Dressing Preparation Room
717	服务号	Service Number
718	服务器机房	Server Room
719	服务台	Information Desk
720	抚触室	Stroking Room
721	负压病房	Negative Pressure Ward
722	妇产保健部	Obstetrics and Gynecology Healthcare Department
723	妇产科	Obstetrics and Gynecology Department
724	妇产科彩超室	Obstetrics and Gynecology Color Ultrasound Room
725	妇产科超声	Obstetrics and Gynecology Ultrasonography
726	妇产科观察室	Obstetrics and Gynecology Observation Room
727	妇产科护理组	Obstetrics and Gynecology Nursing Group
728	妇产科门口标识	Door Sign of Obstetrics and Gynecology
729	妇产科门诊	Obstetrics and Gynecology Clinic
730	妇产科学技能室	Skills Training Room of Obstetrics and Gynecology
731	妇产科学教研室	Teaching & Research Section for Obstetrics and Gynecology
732	妇产科夜间急诊	Obstetrics and Gynecology Night Emergency
733	妇产科治疗室(流产室)	Obstetrics and Gynecology Treatment Room (Abortion Room)
734	妇二科病房	Ward of Gynecology Department (2)
735	妇二科门诊	Clinic of Gynecology Department (2)
736	妇检室	Gynecological Examination Room
737	妇科	Gynecology Department

738	妇科、产科诊区	Gynecology and Obstetrics Consulting Area
739	妇科病门诊	Gynecopathy Clinic
740	妇科病区	Gynecopathy Area
741	妇科病区微创中心	Minimal Invasive Center for Gynecopathy Area
742	妇科病室	Gynecology Ward
743	妇科查体区	Gynecology Physical Examination Area
744	妇科查体室	Gynecology Physical Examination Room
745	妇科换药室	Gynecology Dressing Room
746	妇科疾病水疗理疗区	Hydrotherapy & Physiotherapy Area of Gynecological Disease
747	妇科检查室	Gynecology Examination Room
748	妇科门诊	Gynecology Clinic
749	妇科门诊手术室	Gynecology Outpatient Operating Room
750	妇科门诊四室	Gynecology Clinic (4)
751	妇科内分泌门诊	Gynecological Endocrinotherapy Clinic
752	妇科区域吊牌	Gynecology Area Sign
753	妇科生殖内分泌门诊	Gynecological Reproductive Endocrinology Clinic
754	妇科手术间	Gynecological Operating Room
755	妇科手术室	Gynecology Operating Room
756	妇科学教研室	Gynecology Teaching & Research Section
757	妇科医生值班室	Gynecologist Duty Room
758	妇科诊室	Gynecology Consulting Room
759	妇科肿瘤联合门诊	Gynecological Oncology Polyclinic

760	妇科肿瘤门诊	Gynecological Oncology Clinic
761	妇科专家门诊	Gynecology Specialist Clinic
762	妇女保健科	Women's Healthcare Department
763	妇女保健门诊	Women's Healthcare Clinic
764	妇女保健室	Women's Healthcare Room
765	妇女保健与计划生育指导室	Guidance Room for Women's Health Care and Family Planning
766	妇女病查治门诊	Gynecological Disease Examination and Treatment Clinic
767	妇女档案室	Women's Archives Room
768	妇女儿童保健科	Women and Children's Healthcare Department
769	妇女两病筛查	Gynecopathy & Mastopathy Screening
770	妇女两病筛查科	Gynecopathy & Mastopathy Screening Department
771	妇女两病筛查门诊	Gynecopathy & Mastopathy Screening Clinic
772	妇女心理咨询门诊	Psychological Counseling Clinic for Women
773	妇一科	Gynecology Department (1)
774	妇幼办公室	Women and Children Office
775	妇幼财务科	Finance Section for Women and Children
776	妇幼信息科	Information Department for Women and Children
777	妇幼政工科	Political Work Section for Women and Children
778	附楼	Annex Building
779	复发性流产门诊	Recurrent Spontaneous Abortion Clinic
780	复苏室	Resuscitation Room
781	副院长办公室	Vice-president's Office

782	副主任办公室	Associate Chief's Office
783	富血小板血浆(PRP)门诊	Platelet-rich Plasma (PRP) Clinic
784	腹膜透析门诊	Peritoneal Dialysis Clinic
785	腹腔镜门诊	Laparoscope Clinic
786	腹泻病病房	Diarrhea Ward
787	腹泻病机动物资库	Mobile Supplies Storage for Diarrhea
788	腹泻病留验室	Diarrhea Observation Room
789	腹泻病门诊	Diarrhea Clinic
790	腹泻病专用厕所	Diarrhea Only
791	腹泻留观室	Diarrhea Observation Room
792	腹泻门诊	Diarrhea Clinic
793	腹泻输液室	Diarrhea Infusion Room
794	腹泻诊室	Diarrhea Consulting Room
795	肝病科	Hepatopathy Department
796	肝病科门诊	Hepatopathy Clinic
797	肝胆、疝与腹壁外科门诊	Hepatology, Hernia and Abdominal Wall Surgery Clinic
798	肝胆病科	Hepatology Department
799	肝胆病科病房	Hepatology Ward
800	肝胆病门诊	Hepatology Clinic
801	肝胆皮肤科护理组	Nursing Group for Hepatobiliary Dermatology
802	肝胆外科	Hepatological Surgery Department
803	肝胆外科门诊	Hepatological Surgery Clinic

804	感觉统合训练室	Sensory Integration Training Room
805	感觉综合室、集训室	Sensory Integration Room & Sensory Training Room
806	感觉综合治疗室	Sensory General Treatment Room
807	感控办	Infection Control Office
808	感冒门诊	Common Cold Clinic
809	感染办	Infection Office
810	感染防控	Infection Prevention and Control
811	感染管理科	Infection Control Department
812	感染管理与疾病控制科	Section of Infection Management and Disease Control
813	感染手术间	Infection Operating Room
814	感染性疾病科	Infectious Disease Department
815	感染性疾病科门诊	Infectious Disease Clinic
816	干库房	Dry Storage
817	干细胞制备区	Stem Cell Preparation Laboratory
818	干眼病诊断及治疗室	Xerophthalmia Diagnosis and Treatment Room
819	干眼门诊	Xerophthalmia Clinic
820	肛肠科	Proctology Department
821	肛肠科病区	Proctology Ward Area
822	肛肠科检查室	Proctology Examination Room
823	肛肠科治疗室	Proctology Treatment Room
824	肛肠门诊	Proctology Clinic
825	肛肠外科病区	Proctology Surgery Ward Area

826	肛肠外科门诊	Proctology Surgery Clinic
827	肛肠外科专家门诊	Proctology Surgery Expert Clinic
828	高活室	High Activity Test Room
829	高尿酸痛风门诊	Hyperuricemia and Gout Clinic
830	高尿酸血症门诊	Hyperuricemia Clinic
831	高频电治疗室	High-frequency Electrotherapy Room
832	高频热疗室	High-frequency Thermotherapy Room
833	高频室	High-frequency Room
834	高频治疗室	High-frequency Treatment Room
835	高危儿干预治疗室	Intervention Treatment Room for High-risk Infant
836	高危儿管理科	High-Risk Infant Management Department
837	高危儿门诊	High-Risk Infant Clinic
838	高危妊娠	High-Risk Pregnancy
839	高危妊娠病房	High-Risk Pregnancy Ward
840	高危妊娠门诊	High-Risk Pregnancy Clinic
841	高危妊娠抢救室 16 室	High-Risk Pregnancy Emergency Room (16)
842	高危妊娠诊室	High-Risk Pregnancy Consulting Room
843	高血压门诊	Hypertension Clinic
844	高压灭菌室	Autoclave Chamber
845	高压氧舱室	Hyperbaric Oxygen Chamber
846	高压氧科	Hyperbaric Oxygen Department
847	膏方室	Herbal Paste Room

848	隔离 1 室	Isolation Room (1)
849	隔离病房	Isolation Ward
850	隔离待产室	Isolated Predelivery Room
851	隔离分娩室	Isolated Delivery Room
852	隔离观察一室	Isolated Observation Room (1)
853	隔离间	Isolation Room
854	隔离前室	Isolation Anteroom
855	隔离区	Isolation Area
856	隔离室	Isolation Room
857	隔离手术室	Isolated Operating Room
858	隔离专用通道	Dedicated Isolation Access
859	个体训练室	Individual Training Room
860	个训室 1-2	Individual Training Room 1-2
861	各楼层科室分布	Department Layout of All Floors
862	根管治疗	Endodontic Therapy
863	更年期、焦虑证门诊	Menopause & Anxiety Clinic
864	更年期保健门诊	Menopause Healthcare Clinic
865	更年期病门诊	Menopause Clinic
866	更鞋室	Shoes Changing Room
867	更衣间	Locker Room
868	更衣室	Locker Room
869	更衣室(一)	Locker Room (1)

870	工程师办公室	Engineer's Office
871	工会	Labor Union
872	工会办公室	Labor Union Office
873	工作人员通道	Staff Passage
874	工作人员专用通道	Staff Only
875	公共场合请勿讨论病情	Please do not discuss the illness state in public.
876	公共卫生和健康教育室	Public Health and Health Education Room
877	公共卫生科	Public Health Department
878	公共卫生科办公室	Public Health Office
879	公寓楼	Apartment Building
880	功能检查科	Function Examination Department
881	功能评估训练	Functional Assessment Training
882	功能消化不良门诊	Functional Dyspepsia Clinic
883	功能性胃肠病	Functional Gastrointestinal Disorders
884	供水房	Water Supply Room
885	供应室	Supply Room
886	宫颈病变门诊	Cervical Lesion Clinic
887	宫颈疾病门诊	Cervical Disease Clinic
888	宫颈检查室	Cervical Examination Room
889	宫颈筛查门诊	Cervical Screening Clinic
890	宫腔镜检查室	Hysteroscopy Examination Room
891	宫腔镜室	Hysteroscopy Room

892	古法针刺研究室	Ancient Acupuncture Therapy Laboratory
893	骨创外科	Orthopaedic Traumatology Surgery
894	骨二科病区	Ward Area of Orthopaedics Department (2)
895	骨关节病门诊	Osteoarthropathy Treatment Clinic
896	骨关节科	Osteoarthropathy Department
897	骨关节科(二)	Osteoarthropathy Department (2)
898	骨关节科(三)	Osteoarthropathy Department (3)
899	骨关节科(一)	Osteoarthropathy Department (1)
900	骨科、神经外科	Orthopedics,Neurosurgery
901	骨科二病区	Ward Area of Orthopedics (2)
902	骨科门诊	Orthopedics Clinic
903	骨科一病区	Ward Area of Orthopedics (1)
904	骨科诊室	Orthopedics Consulting Room
905	骨密度测定	Bone Density Measurement
906	骨密度检测室	Bone Densitometry Examination Room
907	骨密度检查室	Bone Density Measurement Room
908	骨密度筛查室	Bone Density Screening Room
909	骨密度室	Bone Densitometry Room
910	骨内科	Department of Orthopedics
911	骨伤二疼痛科护理组	Nursing Group of Orthopedic and Pain Myouragement(2)
912	骨伤科	Orthopedic Surgery
913	骨伤科门诊	Orthopaedic Clinic

914	骨伤一肛肠科护理组	Nursing Group of Orthopedic Pain Myouragement (1) and Rectum
915	骨伤一科	Orthopedic Surgery (1)
916	骨伤整复重点研究室	Orthopedic Reduction Key Laboratory
917	骨伤组织工程实验室	Orthopedic Tissue Engineering Laboratory
918	骨手显微外科	Hand & Microsurgery Department of Orthopaedics
919	骨手显微外科(二)	Hand & Microsurgery Department of Orthopaedics (2)
920	骨手显微外科(三)	Hand & Microsurgery Department of Orthopaedics (3)
921	骨手显微外科(一)	Hand & Microsurgery Department of Orthopaedics (1)
922	骨髓瘤联合门诊	Myeloma Polyclinic
923	骨外科	Orthopedic Surgery
924	骨外科(关节外、血管介入外科)门诊	Orthopedic Surgery (Osteoarthropathy Surgery, Vascular Interventional Surgery) Clinic
925	骨外科(脊柱外、创伤外科)门诊	Orthopedic Surgery (Spinal Surgery, Trauma Surgery) Clinic
926	骨一科病区	Orthopaedics Ward Area (1)
927	骨一科诊室	Orthopaedics Consulting Room (1)
928	骨质疏松门诊	Osteoporosis Clinic
929	骨肿瘤科	Bone Tumor Department
930	刮痧	TCM Scraping Therapy
931	刮痧室	TCM Scraping Therapy Room
932	挂号&出入院结算	Registration & Admission and Discharge Settlement
933	挂号&收费处	Registration & Cashier
934	挂号/收费	Registration/Cashier

935	挂号处	Registration
936	挂号室	Registration Room
937	挂号收费处	Registration & Cashier
938	挂号收费室	Registration and Cashier Room
939	挂号收款	Registration and Cashier
940	挂号收款处	Registration and Cashier
941	关节骨科	Joint Orthopedics Department
942	关节骨科医生办公室	Doctor's Office of Osteoarthropathy Department
943	关节骨科主任办公室	Director's Office of Osteoarthropathy Department
944	关节外科	Articulation Surgery
945	关节修复重建科	Articulation Repair and Reconstruction Department
946	关节医生办公室	Doctor's Office of Articulation Surgery
947	关节主任办公室	Director's Office of Articulation Surgery
948	观察二室	Observation Room(2)
949	观察区	Observation Area
950	观察三室	Observation Room(3)
951	观察室	Observation Room
952	观察一室	Observation Room(1)
953	观摩室	Observation Room
954	冠心病监护病房	Cardiac Care Unit
955	管理办公室	Management Office
956	盥洗间	Restroom

957	光动力治疗室	Photodynamic Therapy Room
958	光学治疗室	Optical Treatment Room
959	规范化门诊	Standardized Clinic
960	规范化培训办公室	Standardized Training Office
961	规培示教室	Standardized Training Demo Room
962	规培医生办公室	Standardized Training Doctor's Office
963	规培医生值班室	Trained Resident Duty Room
964	贵宾接待室	VIP Reception
965	贵宾室	VIP Room
966	贵宾体检部	VIP Physical Examination
967	贵重物品请妥善保管	Please don't leave valuables unattended
968	锅炉房	Boiler Room
969	国际旅行医学咨询室	International Travel Medicine Counseling Room
970	国际门诊	International Clinic
971	国际门诊办公室	International Clinic Office
972	国际医疗病区	International Medical Ward Area
973	国际医疗门诊查体区	Physical Examination Area of International Medical Clinic
974	国际医疗诊区	International Medical Consulting Area
975	国际医疗中心	International Medical Center
976	国家标准化代谢性疾病管理中心	National Standardization Management Center of Metabolic Disease
977	国家代谢管理中心	National Metabolic Management Center

978	国医堂	Traditional Chinese Medical Hall
979	过敏门诊	Allergy Clinic
980	过敏原检查室	Allergen Examination Room
981	过敏源检查室	Anaphylactogen Examination Room
982	海扶刀办公室	HIFU Office
983	海扶刀治疗室	HIFU Treatment Room
984	鼾症干预治疗室	Snoring Intervention Treatment Room
985	耗材间	Medical Consumables Room
986	耗材库	Medical Consumables Storage
987	核磁共振二室	MRI Room (2)
988	核磁共振室	MRI Room
989	核磁共振一室	MRI Room (1)
990	核算办	Accounting Office
991	核医学	Nuclear Medicine Department
992	核医学科	Nuclear Medicine Department
993	核医学科 (ECT)	Nuclear Medicine Department (ECT)
994	核医学科 PET-CT	Nuclear Medicine Department PET-CT
995	核医学科 PET-CT 中心	Nuclear Medicine Department PET-CT Center
996	核医学科门诊	Nuclear Medicine Clinic
997	烘干室	Drying Room
998	红光治疗室	Red Light Treatment Room
999	红十字会服务站	Service Station of Red Cross Society

1000	红外影像	Infrared Image
1001	后勤办	Logistics Office
1002	后勤保障科	Logistics Support Department
1003	候诊区	Waiting Area
1004	候诊室	Waiting Room
1005	候诊一室	Waiting Room (1)
1006	候种室	Vaccination Waiting Room
1007	呼叫铃	Call Button
1008	呼吸、肿瘤科	Respiratory Department, Oncology Department
1009	呼吸病门诊	Respiratory Disease Clinic
1010	呼吸功能锻炼	Respiratory Exercise
1011	呼吸及哮喘门诊	Respiratory and Asthma Clinic
1012	呼吸门诊治疗室	Respiratory Outpatient Treatment Room
1013	呼吸内科	Respiratory Internal Medicine Department
1014	呼吸内科门诊	Respiratory Medicine Department Clinic
1015	呼吸内科专家门诊	Respiratory Medicine Department Specialist Clinic
1016	呼吸普通门诊	Respiratory Medicine Department General Clinic
1017	呼吸训练	Respiratory Training
1018	呼吸与危重症医学科	Respiratory and Critical Care Medicine Department
1019	呼吸与危重症医学科病区	Ward Area of Respiratory and Critical Care Medicine Department
1020	呼吸与危重症医学科门诊	Respiratory and Critical Care Medicine Department Clinic

1021	呼吸与危重症医学科门诊综合 诊疗室	Polyclinic of Respiratory and Critical Care Medicine Department
1022	呼吸与危重症医学科一室	Respiratory and Critical Care Medicine Department Room (1)
1023	呼吸重症监护室	Respiratory Intensive-care Unit
1024	呼吸专病门诊	Respiratory Specialized Clinic
1025	互联网门诊	Internet Clinic
1026	互联网门诊一室	Internet Clinic Room(1)
1027	互联网医院办公室	Internet Hospital Office
1028	互联网医院管理中心	Internet Hospital Management Center
1029	护工室	Nursing Worker's Room
1030	护理部	Nursing Department
1031	护理门诊	Nursing Clinic
1032	护理示教室	Nursing Demo Room
1033	护理学习培训室	Nursing Training Room
1034	护士办公室	Nurse's Office
1035	护士更衣室	Locker Room for Nurses
1036	护士休息室	Nurse's Lounge
1037	护士站	Nurses Station
1038	护士长办公室	The Head Nurse's Office
1039	护士值班室	Nurse's Duty Room
1040	护士治疗室	Nurse Treatment Room
1041	化疗二科	Chemotherapy Department (2)

1042	化疗配药室	Chemotherapy Pharmacy
1043	化疗三科	Chemotherapy Department (3)
1044	化疗一科	Chemotherapy Department (1)
1045	化疗一科门诊	Chemotherapy (1) Clinic
1046	化学危险品储存间	Hazardous Chemicals Storage Room
1047	化验室	Laboratory 或 Lab
1048	化验室值班室	Laboratory Duty Room
1049	化验值班室	Clinical Laboratory Duty Room
1050	环境卫生学实验室	Sanitary Science Laboratory
1051	缓冲间	Buffer Room
1052	缓冲区	Buffer Zone
1053	缓冲通道	Buffer Channel
1054	换车间	Medical Cart Changing Room
1055	换鞋处	Shoes Changing
1056	换药理疗室	Dressing Change and Physiotherapy Room
1057	换药室	Dressing Room
1058	患者入口	Patient Entrance
1059	患者通道	Patients Access
1060	患者卫生间	Patient Toilet
1061	患者休息室(二)	Patient Lounge (2)
1062	患者休息室(一)	Patient Lounge (1)
1063	患者做 DSA 检查宣教卡	DSA Exmanation Publicity Card

1064	黄疸检测室	Choleplania Examination Room
1065	黄褐斑门诊	Chloasma Clinic
1066	回收窗口	Recycling Window
1067	回收大厅	Recycling Hall
1068	会计保管室	Accounting Storeroom
1069	会计室	Accounting Office
1070	会议记录本	Minutes book
1071	会议室	Conference Room
1072	会议室/就餐室	Conference Hall / Dining Room
1073	会议厅	Conference Hall
1074	会阴部整形联合门诊	Perineum Plastic Polyclinic
1075	会诊室	Consulting Room
1076	会诊阅片室	Consultation Image Analysis Room
1077	会诊中心	Consultation Center
1078	惠民药房	Fair-price Pharmacy
1079	婚检门诊	Antemarital Examination Clinic
1080	婚前保健门诊	Antemarital Healthcare Clinic
1081	婚孕检登记处	Premarital and Pregnancy Check-up Registration
1082	婚孕检科	Pregnancy Test
1083	婚孕前医学检查与保健科	Premarital and Pregnancy Check-up
1084	活动室	Activity Room
1085	火警电话:119	Fire Reporting Number: 119

1086	机构档案室	Hospital Archives Office
1087	机护办公室	Machine Protection Office
1088	肌电图	Electromyography
1089	肌电图室	EMG Room
1090	肌肉骨骼治疗室	Musculoskeletal Treatment Room
1091	基本公共卫生服务区	Basic Public Health Service Area
1092	基层指导科	Basic-level Work Steering Department
1093	基础功能训练	Basic Functional Training
1094	基建科	Capital Construction Department
1095	基因测序区	Gene Sequencing Area
1096	基因扩增 1 区	Gene Amplification Area(1)
1097	基因扩增区	Gene Amplification Area
1098	基因扩增实验室	Gene Amplification Laboratory
1099	基因数据分析室	Genetic Data Analysis Room
1100	激光冷冻室	Laser Cryotherapy Room
1101	激光美容科	Laser Cosmetology
1102	激光美容科门诊	Laser Cosmetology Clinic
1103	激光室	Laser Room
1104	激光治疗室	Laser Treatment Room
1105	急救车通道	Ambulance Only
1106	急救技能训练室	Emergency Skills Training Room
1107	急性期的康复锻炼方法	Rehabilitation Exercises Method in Acute Phase

1108	急诊	Emergency Treatment
1109	急诊CT、放射登记窗口	Emergency CT & Radioscopy Registration Counter
1110	急诊CT 室	Emergency CT Room
1111	急诊 ICU	EICU
1112	急诊 ICU(EICU)	Emergency ICU (EICU)
1113	急诊病房	Emergency Ward
1114	急诊采血处(4)	Emergency Blood Collection Room(4)
1115	急诊彩超 / 急诊CT / 急诊放射	Emergency Color Ultrasound / CT / Radiology
1116	急诊彩超室	Emergency Color Ultrasound Room
1117	急诊超声	Emergency Ultrasound Scan
1118	急诊处置室	Emergency Treatment Room
1119	急诊创伤病房	Emergency Trauma Ward
1120	急诊创伤科	Emergency Traumatology Department
1121	急诊创伤诊室	Emergency Traumatology Consulting Room
1122	急诊创伤专家诊室	Emergency Traumatology Clinic Specialist Clinic
1123	急诊导管室	Emergency Catheter Room
1124	急诊儿科	Emergency Pediatric Department
1125	急诊儿科诊室	Emergency Pediatric Consulting Room
1126	急诊放射室	Emergency Radiology Room
1127	急诊护士办公室	Emergency Care Nurse's Office
1128	急诊护士值班室	Emergency Care Nurse Duty Room
1129	急诊监护室	Emergency Care Unit

1130	急诊检验	Emergency Examination
1131	急诊科	Emergency Department
1132	急诊科储物间	Emergency Department Storage Room
1133	急诊科护理组	Emergency Nursing Group
1134	急诊留观室	Emergency Observation Room
1135	急诊绿色通道	Emergency Green Channel
1136	急诊门诊	Emergency Clinic
1137	急诊内/外科诊室	Emergency Internal Medicine/Surgical Consulting Room
1138	急诊内科	Emergency Internal Medicine
1139	急诊内科诊室	Emergency Internal Medicine Consulting Room
1140	急诊抢救室	Emergency Rescue Room
1141	急诊神经科	Emergency Neurology Department
1142	急诊室	Emergency Room
1143	急诊收费	Emergency Cashier
1144	急诊手术室	Emergency Operating Room
1145	急诊输液室	Emergency Infusion Room
1146	急诊通道→全科门诊	Emergency Access → General Clinic
1147	急诊外科	Emergency Surgery Department
1148	急诊外科一室	Emergency Surgery Room (1)
1149	急诊外科诊室	Emergency Surgery Consulting Room
1150	急诊药房	Emergency Pharmacy
1151	急诊值班室	Emergency Duty Room

1152	急诊治疗室	Emergency Therapeutic Room
1153	急诊注射室	Emergency Injection Room
1154	急诊综合病房	Emergency General Ward
1155	急诊综合内科病房	Emergency General Medicine Ward
1156	疾患送来医院，健康带回家中	Eliminate all pain at the hospital, return home at full health.
1157	集体儿童管理门诊	Collective Administration of Children Clinic
1158	集体教室	Collective Classroom
1159	脊柱、关节骨科	Spinal Surgery, Joint Surgery
1160	脊柱病门诊	Spine Clinic
1161	脊柱病治疗室	Spine Treatment Room
1162	脊柱二科	Spinal Surgery (2)
1163	脊柱骨病外科门诊	Spinal Orthopedics Surgery Clinic
1164	脊柱骨病专家门诊	Spinal Orthopedics Expert Clinic
1165	脊柱骨科	Spinal Orthopedics Department
1166	脊柱骨科医生办公室	Spinal Surgery Doctor's Office
1167	脊柱骨科主任办公室	Spinal Surgery Director's Office
1168	脊柱脊髓科	Spinal and Spinal Cord Surgery
1169	脊柱脊髓科(二)	Spinal and Spinal Cord Surgery (2)
1170	脊柱脊髓科(三)	Spinal and Spinal Cord Surgery (3)
1171	脊柱脊髓科(一)	Spinal and Spinal Cord Surgery (1)
1172	脊柱外科门诊	Spinal Surgery Clinic
1173	脊柱外科专家门诊	Spinal Surgery Expert Clinic

1174	脊柱微创科	Spinal Minimally Invasive Department
1175	脊柱一科	Spinal Surgery (1)
1176	计划生育病房	Family Planning Ward
1177	计划生育门诊	Birth Control Clinic
1178	计划生育特殊家庭就医绿色通道	Medical Care Green Channel for Special Family Planning Families
1179	计划生育药具免费发放点	Free Distribution of Family Planning Medicine and Devices
1180	计划生育指导室	Family Planning Guide Room
1181	计划生育咨询室	Family Planning Counseling Room
1182	计量科	Metering Section
1183	计量室	Measurement Room
1184	计免资料室	Exemption Reference Room
1185	计算机嗓音分析检查室	Voice Computerized Analysis Examination Room
1186	记忆力障碍门诊	Memory Disorders Clinic
1187	记忆门诊	Memory Clinic
1188	记忆小屋	Memory Treatment Room
1189	纪检监察接待处	Discipline Inspection & Supervision Reception
1190	纪检监察科	Discipline Inspection & Supervision Department
1191	纪检监察室	Discipline Inspection & Supervision Office
1192	技工房	Technician Room
1193	技护办公室	Medical Technician and Nurse's Office

1194	技师办公室	Medical Technician's Office
1195	技术室	Technology Room
1196	加速器机房二室	Accelerator Room (2)
1197	家属等待区	Visitor Waiting Area
1198	家属接待室	Visitor Reception Room
1199	家属陪伴室	Visitor Company Room
1200	家属探视室	Visitation Room
1201	家庭化产房	Home-like Delivery Room
1202	家庭医生工作室	Family Physician Office
1203	家庭治疗室	Family Therapy Room
1204	家长/儿童休息室	Parents/Children Lounge
1205	家长等候区	Parents Waiting Area
1206	家长接待室	Parents Reception Room
1207	甲状腺&乳腺外科门诊	Thyroid & Mammary Gland Surgery Clinic
1208	甲状腺、乳腺外科门诊	Thyroid and Galactophore Surgery Clinic
1209	甲状腺、乳腺知名专家门诊	Thyroid and Galactophore Expert Clinic
1210	甲状腺、乳腺专家门诊	Thyroid and Mammary Gland Specialist Clinic
1211	甲状腺病门诊	Thyropathy Clinic
1212	甲状腺良恶性结节	Benign and Malignant Thyroid Nodules
1213	甲状腺门诊	Thyroid Clinic
1214	甲状腺内科	Thyroid Internal Medicine Department
1215	甲状腺乳腺微创中心	Thyroid & Mammary Gland Minimal Invasive Center

1216	甲状腺乳腺肿瘤联合门诊	Thyroid & Mammary Gland Tumor Polyclinic
1217	甲状腺外科病房	Thyroid Surgery Ward
1218	甲状腺外科门诊	Thyroid Surgery Clinic
1219	甲状腺微创治疗室	Thyroid Minimal Invasive Treatment Room
1220	驾驶员信息采集室	Driver Information Collection Room
1221	肩周炎门诊	Scapulohumeral Periarthritis Clinic
1222	监护病房	GICU
1223	监护病房 GICU	General Intensive Care Unit
1224	监护室	Care Unit
1225	监控室&保卫科	Control Room & Security Section
1226	监控消防控制室	Mintor & Fire Control Room
1227	监事办公室	Supervisor Office
1228	煎剂室	Decoction Room
1229	煎药室	Boiling Room
1230	检查包装灭菌区	Inspection and Packing Sterilization Area
1231	检查室	Examination Room
1232	检验处	Test Registration
1233	检验结果查询方式及流程	Query Method and Process of Test Result
1234	检验科	Laboratory Department
1235	检验科病房	Clinical Laboratory Ward
1236	检验科窗口(采血)	Laboratory Window (Blood Collection)
1237	检验科窗口(体液收集)	Laboratory Window (Body Fluid Collection)

1238	检验科分诊台	Laboratory Reception
1239	检验科门牌	Laboratory Department Sign
1240	检验科血清	Clinical Laboratory Serology
1241	检验科夜间值班室	Laboratory Department Night Duty Room
1242	检验室	Testing Room
1243	减重门诊	Medical Weight Loss Clinic
1244	减重平板训练区	Body-weight Supported Training Area
1245	见习教师办公室	Trainee Teacher's Office
1246	建档室	Archiving Room
1247	健康查体登记处	Regular Physical Examination Registration
1248	健康查体科	Regular Physical Examination Department
1249	健康厨房	Healthy Kitchen
1250	健康促进工作办公室	Health Promotion Affairs Office
1251	健康大讲堂	Health Forum
1252	健康档案室	Medical Archives Room
1253	健康扶贫便民门诊	Poverty Assistance Convenience Clinic
1254	健康干预室	Health Intervention Room
1255	健康管理科	Health Management Department
1256	健康管理科(早癌筛查中心)	Health Management Department (Early Cancer Screening Center)
1257	健康管理门诊	Health Management Clinic
1258	健康管理中心	Health Management Center
1259	健康管理中心(查体科)	Health Management Centre (Regular Physical Examination Department)

1260	健康教育	Health Education
1261	健康教育大讲堂	Health Education Lecture
1262	健康教育活动室	Health Education Activity Room
1263	健康教育科	Health Education Department
1264	健康教育室	Health Education Room
1265	健康体检科	Physical Examination Department
1266	健康体检中心	Physical Examination Center
1267	健康小屋	Self-Service Health Room
1268	健康信息管理室	Medical Records Management Room
1269	健康驿站	Health Station
1270	健康园地	Health Zone
1271	浆细胞性乳腺炎	Plasma Cell Mastitis
1272	交通安全管理办公室	Traffic Safety Management Office
1273	胶片报告咨询窗口	Film Report Counseling Window
1274	焦虑障碍门诊	Anxiety Disorder Clinic
1275	角膜地形图	Corneal Topography
1276	角膜塑形镜室	Orthokeratology Room
1277	教师办公室	Teacher's Office
1278	教室	Classroom
1279	教学病房	Teaching Ward
1280	教学场所保持安静	Please keep quiet in the teaching area.
1281	教学床位	Teaching Bed

1282	教学单位	Teaching Unit
1283	教学档案室	Teaching Archives Room
1284	教学楼门卫	Teaching Building Security Room
1285	教学示教室	Teaching Demonstration Room
1286	教学诊疗室	Teaching Consultation Room
1287	教学中心	Teaching Center
1288	教研室	Teaching and Research Office
1289	接待室	Reception Room
1290	接婴室	Nurture Room
1291	接诊区	Consulting Area
1292	接诊室	Consulting Room
1293	接种后留观室	Vaccination Observation Room
1294	接种培养室	Inoculation Culturing Room
1295	接种室	Inoculation Room
1296	接种预诊室	Prophylactic Inoculation Room
1297	洁车存放处	Storage Area of Medical cart
1298	洁车清洗存放间	Cleaning and Storage Room of Medical cart
1299	洁净区	Clean Zone
1300	洁净物品专用梯	Clean Item Dedicated Ladder
1301	洁净走道	Clean Aisle
1302	洁净走廊	Clean Corridor
1303	洁具间	Cleaning Supplies Room

1304	结核病门诊	Tuberculosis Clinic
1305	结核分枝杆菌室	Mycobacterium Tuberculosis Laboratory
1306	结算室	Settlement Room
1307	介入导管室	Interventional Catheter Room
1308	介入放射科导管室	Catheter Room of Interventional Radiography
1309	介入科	Intervention Department
1310	介入科导管室	Catheter Room of Intervention Clinic
1311	介入科门诊	Intervention Clinic
1312	介入科手术室	Operating Room (Intervention Department)
1313	介入科医生办公室	Doctor's Office of Intervention Department
1314	介入门诊	Intervention Clinic
1315	介入室	Intervention Room
1316	介入手术室	Interventional Operating Room
1317	介入诊室	Intervention Consulting Room
1318	介入治疗室	Intervention Treatment Room
1319	戒烟尽管很难但你可以！	Quitting smoking is hard but you can make it!
1320	戒烟门诊	Smoking Cessation Clinic
1321	今日夜间就诊的孕产妇请到九楼	Maternity visiting at night, please go to the ninth floor.
1322	筋伤科	Tendon Trauma Department
1323	紧急出口	Emergency Exit
1324	紧急呼叫按钮	Emergency Call Button

1325	进风机房	Air Intake Plant
1326	禁烟区；无烟区	Non-Smoking Area
1327	禁止扒门	Do Not Force the Door Open
1328	禁止搬动休息椅	Do Not Move the Lounge Chair
1329	禁止超载	Do Not Exceed Weight Limit
1330	禁止戴污手套触摸电梯按钮	Do Not Touch the Elevator Button with Stained Gloves
1331	禁止非医学需要的胎儿性别鉴定	Fetal Sex Identification Other Than for Medical Purposes is Prohibited
1332	禁止违法销售使用妊娠药品	Illegal Sale of Pregnancy Drugs is Prohibited
1333	禁止吸烟	No Smoking
1334	禁止倚靠	No Leaning
1335	禁止在池边搓澡	No Bathing by the Pool
1336	经济管理科	Economic Management Department
1337	经连廊通往内科楼	Take the Corridor to the Internal Medicine Building
1338	经连廊通往内科楼、外科楼	Take the Corridor to the Internal Medicine Building, Surgery Building
1339	经颅磁刺激治疗室	TMS Treatment Room
1340	经颅磁治疗室	TMS Treatment Room
1341	经颅多普勒检查室	Transcranial Doppler Examination Room
1342	精防科	Psychiatry Prevention and Control Department
1343	精密仪器室	Precision Instrument Room
1344	精神科	Psychiatry Department
1345	精神科门诊	Psychiatry Department Clinic

1346	精神卫生门诊	Mental Health Clinic
1347	精准医学实验室	Precision Medicine Laboratory
1348	颈肩腰腿痛二室	Neck-Shoulder and Lumbocrural Pain Room (2)
1349	颈肩腰腿痛门诊	Neck-Shoulder and Lumbocrural Pain Clinic
1350	颈肩腰腿痛一室	Neck-Shoulder and Lumbocrural Pain Room (1)
1351	颈椎病研究所	Cervical Spondylosis Research Institute
1352	警务科	Police Service Section
1353	警务区	Police Service Area
1354	警务室	Police Service Room
1355	警务室&监控室	Police Service Room & Surveillance Control Center
1356	净化机房	Purging Plant
1357	净化空调机组	Air Conditioner Purging System
1358	静脉配液中心	Intravenous Infusion Preparation Center
1359	静脉血栓栓塞(VTE)联合门诊	Venous Thromboembolism (VTE) Polyclinic
1360	静脉用药调配科	Pharmacy Intravenous Admixture Service Department (PIVAs Department)
1361	静脉用药配置室	Pharmacy Intravenous Admixture Service Room (PIVAs Room)
1362	九病室 21-23 床	No. 21-23, Ward (9)
1363	九室 23-25 床	No. 23-25, Ward (9)
1364	九室 24-26 床	No. 24-26, Ward (9)
1365	灸疗室	TCM Moxibustion Room
1366	居家养老健康服务中心	Home-Based Elderly Healthcare Center
1367	绝经综合征(更年期)联合门诊	Menopause Syndrome Polyclinic

1368	卡介苗	Bacillus Calmette Guerin Vaccine (BCG Vaccine)
1369	开门请按铃	Please Ring the Bell Before Opening the Door
1370	开始康复锻炼的时机	The time to start rehabilitation exercise
1371	开水、配餐间	Hot Water Supply & Pantry Room
1372	开水间	Hot Water Supply Room
1373	开水炉	Boiler
1374	康复、神经内科专家门诊	Rehabilitation & Neurology Specialist Clinic
1375	康复病房	Rehabilitation Ward
1376	康复病区	Rehabilitation Ward Area
1377	康复大厅	Rehabilitation Hall
1378	康复锻炼的原则	Principles of Rehabilitation Exercise
1379	康复儿童通道	Rehabilitation Children Passage
1380	康复工程支具室	Rehabilitation Apparatus Support Room
1381	康复具体时间	Exact Timescale for Recovery
1382	康复科	Rehabilitation Medicine Department
1383	康复科病房	Rehabilitation Medicine Department Ward
1384	康复科儿童康复治疗大厅	Children's Rehabilitation Therapy Hall of Rehabilitation Medicine Department
1385	康复科康复治疗区	Rehabilitation Therapy Area of Rehabilitation Medicine Department
1386	康复科门诊	Rehabilitation Medicine Department Clinic
1387	康复理疗设备宣传手册	Brochure for Rehabilitation Physiotherapy Apparatus
1388	康复理疗室	Rehabilitation Physiotherapy Room
1389	康复楼电梯	Rehabilitation Department Elevator

1390	康复评定室	Rehabilitation Evaluation Room
1391	康复评估训练区	Rehabilitation Evaluation & Practice Area
1392	康复区	Rehabilitation Area
1393	康复室	Rehabilitation Room
1394	康复训练区	Rehabilitation Practice Area
1395	康复训练时间	Rehabilitation Timescale
1396	康复医学教研室	Teaching and Research Office of Rehabilitation Medicine
1397	康复医学科	Rehabilitation Medicine Department
1398	康复医学科病房	Ward of Rehabilitation Medicine Department
1399	康复医学科病区	Ward Area of Rehabilitation Medicine Department
1400	康复医学科康复区	Rehabilitation Area of Rehabilitation Medicine Department
1401	康复医学科治疗大厅	Therapy Hall of Rehabilitation Medicine Department Clinic
1402	康复医学科专家门诊	Specialist Clinic of Rehabilitation Medicine Department
1403	康复医学门诊	Rehabilitation Medicine Clinic
1404	康复治疗大厅	Rehabilitation Therapy Hall
1405	康复治疗科	Rehabilitation Therapy Department
1406	康复治疗科楼层索引	Floors Index of Rehabilitation Therapy Department
1407	康复治疗室	Rehabilitation Treatment Room
1408	康复专家门诊	Rehabilitation Specialist Clinic
1409	康养中心	Rehabilitation and Recuperation Center
1410	考核办公室	Examination and Evaluation Office
1411	科教科	Scientific Education Department

1412	科教科二室	Scientific Education Section Room (2)
1413	科教科一室	Scientific Education Section Room (1)
1414	科教楼	Scientific Education Building
1415	科室团队	Department Team
1416	颗粒药房	Herbal Concentrate Granules Pharmacy
1417	可回收垃圾	Recyclables
1418	可回收垃圾箱	Recycling Bins
1419	可回收物运输车	Recyclables Carrier Vehicle
1420	客服中心	Customer Service Center
1421	空调机房	Air Conditioner Unit Room
1422	控制室	Control Room
1423	口腔、眼、耳鼻喉科门诊	Stomatology & Ophthalmology & Otolaryngology Clinic
1424	口腔 CT 室	Oral CT Room
1425	口腔VIP 诊室	Stomatology VIP Consulting Room
1426	口腔癌的预防方法有哪些呢？	How to prevent stomatology cancer?
1427	口腔保健门诊	Stomatology Healthcare Clinic
1428	口腔耳鼻喉区域吊牌	(Share area with) Stomatology & Otolaryngology Area Sign
1429	口腔颌面外科	Oral and Maxillofacial Surgery
1430	口腔颌面外科种植	Oral and Maxillofacial Surgery and Implantology
1431	口腔健康教育室	Stomatology Health Education Room
1432	口腔科	Stomatology Department
1433	口腔科 X 光室	X-ray Room of Stomatology Department

1434	口腔科办公室	Stomatology Department Office
1435	口腔科技工室	Dental Laboratory of Stomatology Department
1436	口腔科门诊	Stomatology Department Clinic
1437	口腔科消毒室	Disinfection Room of Stomatology Department
1438	口腔科学教研室	Teaching and Research Office of Stomatology Science
1439	口腔科医生办公室	Doctor's Office of Stomatology Department
1440	口腔科医生值班室	Stomatology Duty Room
1441	口腔科诊区	Consulting Area of Stomatology Department
1442	口腔科诊室 1、2、3.....7	Consulting Rooms (No.1, 2, 3, 4) of Stomatology Department
1443	口腔科治疗室 1	Stomatology Department Treatment Room (1)
1444	口腔科主任办公室	Stomatology Director's Office
1445	口腔门诊	Stomatology Clinic
1446	口腔门诊二室	Stomatology Clinic (2)
1447	口腔门诊三室	Stomatology Clinic (3)
1448	口腔门诊一室	Stomatology Clinic (1)
1449	口腔模型制备室	Oral Model Preparation Room
1450	口腔内科门诊	Stomatology Internal Medicine Clinic
1451	口腔内科诊室	Stomatology Internal Medicine Consulting Room
1452	口腔清洗消毒室	Oral Cleansing and Disinfection Room
1453	口腔曲面断层室	Oral Pantomography Room
1454	口腔全景 CT	Oral Panoramic CT Room
1455	口腔全景摄片室	Oral Panorama Radiography Room

1456	口腔摄片室	Stomatology Radiography Room
1457	口腔特诊门诊	Stomatology Special Clinic
1458	口腔外科诊室	Oral Surgery Consulting Room
1459	口腔消毒室	Stomatology Disinfection Room
1460	口腔修复科	Prosthodontics Department
1461	口腔修复门诊	Prosthodontics Clinic
1462	口腔牙周门诊	Stomatology Oeriodontal Clinic
1463	口腔诊室	Stomatology Consulting Room
1464	口腔正畸科简介	Introduction to Orthodontics Department
1465	口腔正畸门诊	Orthodontics Clinic
1466	口腔值班室	Stomatology Duty Room
1467	口腔种植门诊	Oral Implantology Clinic
1468	口腔种植室	Oral Implantology Room
1469	口腔专家门诊	Stomatology Expert Clinic
1470	口腔综合诊室	Integrated Stomatology Consulting Room
1471	库房	Warehouse
1472	快速药品处方窗口	Convenient Prescription Medicine Window
1473	狂犬病暴露处置门诊	Rabies Exposure Treatment Clinic
1474	狂犬病暴露处置门诊(夜间)	Rabies Exposure Treatment Clinic (Night Duty)
1475	狂犬病暴露处置室	Rabies Exposure Treatment Room
1476	狂犬病暴露伤口处置室	Rabies Exposure Wound Treatment Clinic
1477	狂犬病暴露预检登记室	Rabies Exposure Pre-Testing Registration

1478	狂犬病伤口处置室	Rabies Exposure Wound Treatment Room
1479	狂犬病疫苗候种室	Rabies Vaccination Waiting Room
1480	狂犬病疫苗接种室	Rabies Vaccination Room
1481	狂犬病疫苗接种咨询处	Rabies Vaccination Consultation
1482	狂犬病资料室	Rabies Reference Center
1483	狂犬疫苗接种咨询室	Rabies Vaccination Counseling Room
1484	溃疡性结肠炎门诊	Ulcerative Colitis Clinic
1485	扩增二区	Proliferation Area (2)
1486	扩增分析区	Proliferation Analysis Area
1487	扩增区	Proliferation Area
1488	扩增一区	Proliferation Area (1)
1489	垃圾存放间	Waste Room
1490	蜡疗室	Wax Therapy Room
1491	蓝光治疗室	Blue Light Therapy Room
1492	劳模创新工作室	Model Workers Innovation Studio
1493	老干部办公室	Retired Officials Clinic
1494	老干部病区	Retired Officials Ward Area
1495	老干部活动室	Retired Officials Activity Room
1496	老干部门诊	Veteran Cadre Clinic
1497	老年病科、肾病科	Geriatric Department, Nephropathy Department
1498	老年病门诊	Geriatric Clinic
1499	老年骨病科	Geriatric Osteopathy Department

1500	老年人、残疾人、军人优先	Priority for Senior Citizen, Disabled and Servicemen
1501	老年人就医绿色通道	Seniors Healthcare Green Channel
1502	老年人门诊	Seniors Clinic
1503	老年人优先	Priority for Senior Citizens
1504	老年综合管理门诊	Seniors General Management Clinic
1505	雷火灸	TCM Thunder-Fire Moxibustion
1506	冷库	Cold Storage
1507	冷链室	Cold Chain Room
1508	冷链室	Cold Chain Room
1509	理疗、熏蒸室	Physiotherapy & ChineseHerbal Fuming Chamber
1510	理疗保健区	Physiotherapy Health Care Area
1511	理疗大厅	Physiotherapy Hall
1512	理疗二室	Physiotherapy Room (2)
1513	理疗康复科	Physiotherapy Rehabilitation Department
1514	理疗科门诊	Physiotherapy Clinic
1515	理疗区	Physiotherapy Area
1516	理疗室	Physiotherapy Room
1517	理疗室(男)	Physiotherapy Room (Male)
1518	理疗室(女)	Physiotherapy Room (Female)
1519	理疗室(针推区)	Physiotherapy Room (Acupuncture and Tuina Massage Area)
1520	理疗一科	Physiotherapy Department (1)
1521	理疗一室	Physiotherapy Room (1)

1522	连廊入口	Corridor Entrance
1523	练习方法	Practice Method
1524	晾晒间	Airing Room
1525	晾衣场	Airing Area
1526	临床艾滋病筛查实验室	Clinical HIV Screening Laboratory
1527	临床分子生物学实验室(1)	Clinical Molecular Biology Laboratory (1)
1528	临床分子生物学实验室(2)	Clinical Molecular Biology Laboratory (2)
1529	临床基础实验室	Clinical Fundamental Experiment Laboratory
1530	临床基因扩增实验室	Clinical Gene Amplification Laboratory
1531	临床基因扩增实验室标本制备区	Specimen Preparation Area of Clinical Fundamental Experiment Laboratory
1532	临床基因扩增实验室扩增分析区	Amplification Analysis Area of Clinical Gene Amplification Laboratory
1533	临床基因扩增实验室试剂制备区	Reagent Preparation Area of Clinical Fundamental Experiment Laboratory
1534	临床技能实训中心	Clinical Skills Training Center
1535	临床免疫学实验室	Clinical Immunology Laboratory
1536	临床生物化学实验室	Clinical Biochemistry Laboratory
1537	临床试验伦理委员会	Clinical Trial Ethics Committee
1538	临床试验伦理委员会办公室	Clinical Trial Ethics Committee Office
1539	临床试验药品存储室	Clinical Trial Medicine Storage Room
1540	临床试验资料室	Clinical Trial Reference Center

1541	临床思维训练室	Clinical Thinking Training Room
1542	临床微生物学实验室	Clinical Microbiology Laboratory
1543	临床血液室学实验室	Clinical Hematology Lab
1544	临床药学科	Clinical Pharmacy Department
1545	临床药学士	Clinical Pharmacy Room
1546	临床药学士 1	Clinical Pharmacy Room (1)
1547	临床药学士 2	Clinical Pharmacy Room (2)
1548	临床药学士药品质量监控室	Clinical Pharmaceutical Quality Control Room
1549	临床营养科	Clinical Nutrition Department
1550	临床营养门诊	Clinical Nutrition Clinic
1551	临检生化室	Clinical Examination Biochemistry Room
1552	临检室	Clinical Examination Room
1553	临时输液室	Temporary Infusion Room
1554	临终关怀室	Hospice Care Room
1555	淋浴间	Showers
1556	灵龟八法疗法室	Acupuncture Therapy Room of TCM Intelligent-Turtle Methods
1557	刘继波诊疗室(针推区)	LIU Jibo Therapy Room (Acupuncture and Tuina Massage Area)
1558	留观区	Patient State Observation Area
1559	留观室	Patient State Observation Room
1560	留验室	Observation Room
1561	留置导尿管患者尿路感染的防 控	Prevention and control of urinary tract infection in patients with indwelling catheters

1562	流产室	Abortion Room
1563	流脑、麻疹接种室	Meningitis & Measles Vaccination Room
1564	六病区 / 综合外二科（耳鼻喉科、妇科、口腔科、眼科）	Ward Area (6) /Integrated Surgery Department (2) (ENT, Gynecology, Stomatology and Ophthalmology)
1565	六室 14-16 床	No. 14-16 Ward (6)
1566	六室 15-17 床	No. 15-17 Ward (6)
1567	楼层分布示意图	Floor Layout Instruction
1568	楼层索引	Floors Index
1569	楼层总索引	Overall Floors Index
1570	楼宇中控室	Building Central Control Room
1571	伦理办公室	Ethics Office
1572	伦理档案室	Ethics Archives Room
1573	轮椅服务	Wheelchair Service
1574	轮椅区	Wheelchair Area
1575	络病门诊	Collateral Disease Clinic
1576	律动室	Rhythm Therapy Room
1577	绿色通道	Green Channel
1578	妈妈小屋	Baby Care Room
1579	麻醉恢复间	Anesthesia Recovery Room
1580	麻醉恢复室	Anesthesia Recovery Room
1581	麻醉会诊	Anesthesia Consultation
1582	麻醉科	Anesthesiology Department

1583	麻醉科门诊	Anesthesiology Department
1584	麻醉门诊 2	Anesthesiology Clinic (2)
1585	麻醉器械室	Anesthesia Instrument Room
1586	麻醉器械药品间	Anesthesia Devices & Drugs Room
1587	麻醉室	Anesthesia Room
1588	麻醉苏醒室	Anesthesia Recovery Room
1589	麻醉值班室	Anesthesia Duty Room
1590	麻醉治疗室	Anesthesia Treatment Room
1591	麻醉准备间	Anesthesia Preparation Room
1592	麻醉准备室	Anesthesia Preparation Room
1593	埋线室	Catgut Embedding Room
1594	麦默通微创治疗室	Mammotome Minimally-Invasive Treatment Room
1595	慢病报销窗口	Reimbursement Desk for Chronic Disease
1596	慢病请出示慢病本	Please Show Chronic Disease Record
1597	慢性病门诊	Chronic Disease Clinic
1598	慢性病门诊(二)	Chronic Disease Clinic (2)
1599	慢性病门诊(一)	Chronic Disease Clinic (1)
1600	慢阻肺病人的自我护理	Self-Care of COPD (Chronic Obstructive Palmonary Diseases) Patients
1601	慢阻肺饮食指导	Dietary Guide of COPD (Chronic Obstructive Palmonary Diseases) Patients
1602	毛发治疗及移植门诊	Hair Treatment & Transplantation Clinic
1603	美容科	Cosmetology Department
1604	美容皮肤门诊	Cosmetic Dermatology Clinic

1605	美容室	Cosmetology Room
1606	美容外科门诊	Cosmetology Surgery Clinic
1607	美容牙科	Cosmetology Dentistry Department
1608	美容治疗室	Cosmetology Treatment Room
1609	美容中医科门诊	Cosmetology TCM Clinic
1610	美容咨询室	Cosmetology Counseling Room
1611	美体塑形室	Body Caring & Shaping Room
1612	美体整形室	Body Caring & Plastic Surgery Room
1613	门急诊检验	Outpatient Emergency Examination
1614	门卫室	Guard Room
1615	门诊 2 楼分诊台	Triage Station, 2/F of Outpatient
1616	门诊 3 楼分诊台	Triage Station, 3/F of Outpatient
1617	门诊便民服务措施	Measures for Convenient Outpatient services
1618	门诊部	Outpatient Department
1619	门诊部办公室	Outpatient Department Office
1620	门诊部主任办公室	Outpatient Department Director's Office
1621	门诊大厅	Outpatient Hall
1622	门诊多学科会议中心	Outpatient Multidisciplinary Conference Center
1623	门诊多学科会诊中心	Outpatient Multidisciplinary Consultation Center
1624	门诊服务台	Outpatient Service Desk
1625	门诊服务中心	Outpatient Service Center
1626	门诊护士办公室	Outpatient Nurse Office

1627	门诊化验室	Outpatient Laboratory
1628	门诊换药室	Outpatient Dressing Room
1629	门诊患者就医流程图	Flowchart Guide to Getting Care at Outpatient
1630	门诊患者就医指南	Guide to Getting Care at Outpatient
1631	门诊患者预约流程图	Flowchart Guide to Scheduling Appointment at Outpatient
1632	门诊楼电梯	Outpatient Building Elevator
1633	门诊楼二层分布图	2/F Map of Outpatient Building
1634	门诊楼楼层索引	Outpatient Building Direction
1635	门诊楼三层	3/F of Outpatient Building
1636	门诊区	Outpatient Area
1637	门诊收费	Outpatient Payment Desk
1638	门诊收费处	Outpatient Cashier
1639	门诊收费室	Outpatient Payment Room
1640	门诊手术室	Outpatient Operating Room
1641	门诊输液室	Outpatient Infusion Room
1642	门诊特设岗	Outpatient Special Post
1643	门诊退费、退号、换号流程	Guide to Refunding, Registration Cancelling or Changing at Outpatient
1644	门诊雾化室	Outpatient Nebulization Room
1645	门诊西药房	Outpatient Western Medicine Pharmacy
1646	门诊药房	Outpatient Pharmacy
1647	门诊治疗室	Outpatient Treatment Room
1648	门诊住院药房	Outpatient & Inpatient Pharmacy

1649	门诊自助打印区	Outpatient Self-Service Printing Area
1650	门诊自助服务区	Outpatient Self-Service Area
1651	门诊自助缴费区	Outpatient Self-Service Payment Area
1652	门诊综合服务大厅	Outpatient General Service Hall
1653	泌尿、性病科	Urology and STD Department
1654	泌尿烧伤科	Urology & Burns Department
1655	泌尿生殖感染门诊	Urogenital Infection Clinic
1656	泌尿生殖系统水疗理疗男区	Hydrotherapy & Physiotherapy Area of Urogenital System (Male)
1657	泌尿生殖系统水疗理疗女区	Hydrotherapy & Physiotherapy Area of Urogenital System (Female)
1658	泌尿外科	Urology Surgery Department
1659	泌尿外科病区	Urology Surgery Ward Area
1660	泌尿外科门诊	Urology Surgery Clinic
1661	泌尿外科男科治疗室	Urology Andrology Treatment Room
1662	泌尿外科专家门诊	Urology Surgery Expert Clinic
1663	泌尿血管外男科护理组	Nursing Group of Urological Extravascular Andrology
1664	泌尿诊室	Urology Consulting Room
1665	免疫室	Immunology Room
1666	免疫细胞制备区	Immune Cell Preparation Area
1667	免疫性不孕不育门诊	Immunological Infertility Clinic
1668	免疫组化室	Immunohistochemistry (IHC) Room
1669	面瘫门诊	Facial Paralysis Clinic
1670	面瘫治疗中心	Facial Paralysis Treatment Center

1671	名称	Name
1672	名老中医药专家临床经验示教观摩室	Demonstration Teaching Room of Clinical Experience from Famous TCM Specialists
1673	名老中医药专家临床经验示教诊室	Demonstration Teaching & Diagnosing Room of Clinical Experience from Famous TCM Specialists
1674	名老中医药专家资料室	Reference Center of Famous TCM Specialists
1675	名医工作室	Famous Specialists Studio
1676	模拟定位室	Simulative Localization Room
1677	模拟腔镜练习室	Simulative Endoscope Practice Room
1678	模拟手术室	Simulative Operation Room
1679	模型展览室	Model Exhibition Room
1680	母乳分析室	Breast Milk Analysis Room
1681	母乳喂养室	Baby Care Room
1682	母乳喂养宣教室	Breastfeeding Publicity and Education Room
1683	母乳喂养咨询门诊	Breastfeeding Counselling Clinic
1684	母婴哺乳室	Baby Care Room
1685	母婴室	Baby Care Room
1686	母婴阻断项目咨询室	PMTCT (Prevention of Mother to Child Transmission) Counselling Room
1687	木工组	Woodworker Group
1688	男	Men's
1689	男更衣室	Locker Room (Men's)
1690	男更浴	Showers (Men's)

1691	男婚检室	Premarital Examination Room (Men's)
1692	男科门诊	Andrology Clinic
1693	男科诊室	Consulting Room (Men's)
1694	男淋浴室	Men's Showers
1695	男士针灸室(针推区)	Male Acupuncture Room (Acupuncture & Tuina Massage Area)
1696	男士止步	Females Only
1697	男卫生间	Gents
1698	男洗手间	Restroom (Men's)
1699	男性病科	STD Department (Male)
1700	男性生殖健康门诊	Reproductive Healthcare Clinic (Male)
1701	男休息室	Lounge (Men's)
1702	男孕前检查门诊	Pre-Pregnancy Physical Examination Clinic (Male)
1703	男值班室	Men's Duty Room
1704	南楼入口	South Building Entrance
1705	南门入口	South Gate Entrance
1706	南院区	South District
1707	南院区彩超科	Color Doppler Ultrasound Department, South District
1708	难治性癌痛联合门诊	Refractory Cancer Pain Polyclinic
1709	脑病康复科护理组	Nursing Group of Encephalopathy Rehabilitation Department
1710	脑病科	Encephalopathy Department
1711	脑病科门诊	Encephalopathy Department Clinic
1712	脑地形图室	Brain Topography Room

1713	脑电地形图	Brain Electrical Activity Mapping (BEAM)
1714	脑电图	Electroencephalogram (EEG)
1715	脑电图室	Electroencephalogram (EEG) Room
1716	脑电图一室	Electroencephalogram (EEG) Room (1)
1717	脑干诱发电位	Brain Stem Evoked Potential (BSEP)
1718	脑干诱发电位室	Brain Stem Evoked Potential (BSEP) Room
1719	脑功能检查室	Brain Function Examination Room
1720	脑功能检查治疗室	Brain Function Examination & Treatment Room
1721	脑瘫治疗室	Cerebral Palsy Treatment Room
1722	脑外科	Brain Surgery Department
1723	脑血管病门诊	Cerebrovascular Diseases Clinic
1724	脑血管病手术治疗联合门诊	Cerebrovascular Diseases Surgical Treatment Polyclinic
1725	脑血管专家门诊	Cardiovascular Specialist Clinic
1726	脑卒中健康管理师办公室	Office of Cerebral Apoplexy Health Management Professional
1727	脑卒中筛查办公室	Cerebral Apoplexy Screening Clinic
1728	脑卒中筛查门诊	Stroke Screening Clinic
1729	内、外科门诊	Internal Medicine, Surgery Clinic
1730	内儿妇推拿室	Internal medicine & Pediatric & Gynecology Tuina Massage Room
1731	内分泌二科门诊	Clinic of Endocrinology Department (2)
1732	内分泌风湿病科	Endocrinology Rheumatology Department
1733	内分泌科	Endocrinology Department
1734	内分泌科病区	Endocrinology Ward Area

1735	内分泌门诊	Endocrinology Clinic
1736	内分泌一科门诊	Clinic of Endocrinology Department (1)
1737	内分泌专家门诊	Endocrinology Specialist Clinic
1738	内镜科	Endoscopy Department
1739	内镜室(一、二、三)	Endoscope Room (1, 2, 3)
1740	内镜洗消室	Endoscope Cleaning and Disinfection Room
1741	内镜诊疗中心	Endoscope Consulting Room
1742	内镜中心	Endoscopy Center
1743	内科	Internal Medicine Department
1744	内科分诊吊牌	Internal Medical Triage Sign
1745	内科分诊台	Internal Medical Triage Station
1746	内科楼	Internal Medicine Building
1747	内科楼楼层索引	Internal Medicine Building Direction
1748	内科门诊	Internal Medicine Clinic
1749	内科门诊二室	Internal Medicine Clinic (2)
1750	内科门诊一室	Internal Medicine Clinic (1)
1751	内科内分泌科护理组	Nursing Group for Internal Medicine & Endocrinology Department
1752	内科学技能室	Internal Medicine Training Room
1753	内科学教研室	Staff Room of Internal Medicine Department
1754	内科医生值班室	Doctor's Duty Room of Internal Medicine
1755	内科杂病门诊	Miscellaneous Disease Clinic of Internal Medicine
1756	内科诊区	Internal Medicine Consulting Area

1757	内科诊室	Internal Medicine Consulting Room
1758	内科值班室	Duty Room of Internal Medicine
1759	内科专家门诊	Internal Medicine Expert Clinic
1760	内窥镜检查室	Endoscopic Examination Room
1761	内窥镜室	Endoscopy Room
1762	内四科：职业病病区	Internal Medicine Department (4): Ward Area of Occupational Disease
1763	内走道	Internal Aisle
1764	尿标本收集室	Urine Specimen Collection
1765	尿流动力学分析室	Urodynamic Analysis Room
1766	尿失禁门诊	Uracratia Clinic
1767	您对洗牙了解多少？	How Much Do You Know About Dental Cleaning?
1768	您所处的位置	Your Current Location
1769	您已进入监控区域	You Are Under Video Surveillance
1770	您已进入监控区域，请注意行为规范。	Please Be Noted You Are Under Video Surveillance
1771	暖宝宝使用注意事项	Notes for Warm Paste
1772	女宾区	Strictly Women Only
1773	女更衣室	Women's Locker Room
1774	女更浴	Showers (Women's)
1775	女工委	Workers' Committee (Women's)
1776	女工委办公室	Office of Female Workers' Committee
1777	女婚前检查室	Premarital Check-up Room (Female)

1778	女科诊室	Gynecology Consulting Room
1779	女淋浴室	Women's Showers
1780	女士针灸室(针推区)	Female Acupuncture Room (Acupuncture & Tuina Massage Area)
1781	女士止步	Men Only
1782	女卫生间	Ladies
1783	女卫浴室	Women's Bathroom
1784	女洗手间	Ladies/Women
1785	女性尿失禁门诊	Female Uracratia Clinic
1786	女休息室	Women's Lounge
1787	女孕前检查门诊	Female Pre-pregnancy Examination Clinic
1788	女值班室	Women's Duty Room
1789	女职工保健门诊	Female Staff Healthcare Clinic
1790	女子肛肠科门诊	Female Proctology Clinic
1791	帕金森病、老年变性病门诊	Parkinson Disease & Senile Degeneration Diseases Clinic
1792	帕金森病和老年变性病门诊	Parkinson Disease & Senile Degeneration Diseases Clinic
1793	帕金森病门诊	Parkinson Disease Clinic
1794	拍片登记室	Radiography Registration
1795	拍片室	Radiography Room
1796	拍片值班室	Radiography Duty Room
1797	胚胎实验室、手术室	Embryos Laboratory & Operating Room
1798	培训教室	Training Class
1799	配餐间	Meal Preparation Room

1800	配餐室	Meal Preparation Room
1801	配电室	Electricity Distribution Room
1802	配镜室	Optometric Room
1803	配镜中心	Optometric Center
1804	配奶间	Milk Preparation Room
1805	配送组	Distribution Group
1806	配血室	Blood Matching Room
1807	配液室	Infusion Preparation Room
1808	盆底病变门诊	Pelvic Floor Lesion Clinic
1809	盆底功能康复室	Pelvic Floor Function Rehabilitation Room
1810	盆底功能诊疗中心	Pelvic Floor Function Consulting Center
1811	盆底康复门诊	Pelvic Floor Rehabilitation Clinic
1812	盆底康复室	Pelvic Floor Rehabilitation Room
1813	盆底诊治与产后康复	Pelvic Floor Consulting and Postpartum Rehabilitation
1814	盆底治疗室	Pelvic Floor Treatment Room
1815	盆底中心、产后康复室	Pelvic Floor Center, Post-natal Rehabilitation Room
1816	皮肤 CT 室	Dermatologic CT Room
1817	皮肤病理取材室	Dermatologic Collection Room
1818	皮肤病水疗理疗男区	Hydrotherapy & Physiotherapy Area of Dermatology (Male)
1819	皮肤病水疗理疗女区	Hydrotherapy & Physiotherapy Area of Dermatology (Female)
1820	皮肤病专家门诊	Dermatology Expert Clinic
1821	皮肤激光科	Dermatology Laser (Treatment) Room(Department)

1822	皮肤科	Dermatology Department
1823	皮肤科、康复医学科病区	Inpatient Area of Dermatology and Rehabilitation Medicine Department
1824	皮肤科病房	Dermatology Ward
1825	皮肤科病区	Dermatology Ward Area
1826	皮肤科光疗室	Dermatology Phototherapy Room
1827	皮肤科门诊	Dermatology Clinic
1828	皮肤美容科	Cosmetic Dermatology Department
1829	皮肤美容室	Cosmetic Dermatology Room
1830	皮肤美容诊疗区	Cosmetic Dermatology Diagnosis and Treatment Area
1831	皮肤美容整形科	Cosmetic Dermatology Department
1832	皮肤美容整形咨询处	Cosmetic Dermatology Information Center
1833	皮肤门诊	Dermatologic Clinic
1834	皮肤外科	Dermatologic Surgery Department
1835	皮肤性病二诊室	Dermatology and STD Consulting Room (2)
1836	皮肤性病科	Dermatology & STD Department
1837	皮肤性病科候诊区	Waiting Area of Dermatology & STD Department
1838	皮肤性病科门诊	Dermatology & STD Clinic
1839	皮肤性病科诊疗区	Diagnosis and Treatment Area of Dermatology & STD Department
1840	皮肤性病门诊	Dermatology and STD Clinic
1841	皮肤性病一诊室	Dermatology and STD Consulting Room (1)
1842	皮肤性诊室（1）	Dermatology Consulting Room (1)
1843	皮肤性诊室（2）	Dermatology Consulting Room (2)

1844	皮肤医疗美容病房	Dermatology and Medical Cosmetology Ward
1845	皮肤医疗美容科	Dermatology and Medical Cosmetology Department
1846	皮肤医疗美容科门诊	Dermatology & Medical Cosmetology Clinic
1847	皮肤医疗美容主任办公室	Dermatology and Medical Cosmetology Director's Office
1848	皮肤影像室	Dermatologic Imaging Room
1849	皮肤影像学检查室	Dermatology Imageological Examination Room
1850	皮肤治疗室	Dermatologic Treatment Room
1851	皮肤专家门诊	Dermatology Specialist Clinic
1852	脾胃病科	Spleen and Stomach Disease Department
1853	脾胃病科门诊	Spleen and Stomach Disease Clinic
1854	脾胃病科中医特色疗法室	TCM Therapy Room of Spleen and Stomach Disease
1855	脾胃病诊室	Consulting Room of Spleen and Stomach Disease
1856	脾胃风湿病科护理组	Nursing Group of Spleen and Stomach Rheumatism
1857	贫困居民便民窗口	Convenient Window for Impoverished Residents
1858	贫困居民便民门诊	Convenient Clinic for Impoverished Residents
1859	贫困人口便民服务门诊	Convenient Service Clinic for Impoverished People
1860	贫困人口便民门诊	Convenient Clinic for Impoverished People
1861	频闪喉镜检查室	Stroboscopic Laryngoscope Examination Room
1862	平衡康复实验室	Equilibrium Function Recovery Laboratory
1863	评估室	Evaluation Room
1864	普通就诊通道	General Outpatient Passage
1865	普通门诊	General Clinic

1866	普通手术间	General Operating Room
1867	普通污染库房	Common Pollution Storage
1868	普外二科	General Surgery Department(2)
1869	普外二科病区	Ward Area of General Surgery Department(2)
1870	普外二科门诊	Clinic of General Surgery Department(2)
1871	普外科病区	Ward Area of General Surgery Department
1872	普外科门诊	General Surgery Clinic
1873	普外一科	General Surgery Department (1)
1874	普外一科病区	Ward Area of General Surgery Department (1)
1875	普外一科门诊	Clinic of General Surgery Department(1)
1876	七病区 / 综合内二科	Ward Area (7)/Integrated Internal Medicine Department (2)
1877	七病室 15-17 床	No.15-17 Bed Ward (7)
1878	七室 17-19 床	No.17-19 Bed Ward (7)
1879	七室 18-20 床	No.18-20 Bed Ward (7)
1880	其他垃圾运输车	Other Waste Truck
1881	脐血流监测室	Monitoring Room of Umbilical Cord Blood Flow
1882	脐血流室	Umbilical Cord Blood Flow
1883	棋盘室	Checkerboard Room
1884	气管镜检查室	Bronchoscopy Room
1885	气管镜室	Bronchoscopy Room
1886	气管镜洗消室	Cleaning and Disinfection Room of Bronchoscope
1887	气瓶间	Air Cylinder Room

1888	气体存放间	Gas Storeroom
1889	气体间	Gas Room
1890	气体灭火按钮	Gaseous Fire Suppression Button
1891	器械处置室	Instrument Disposition Room
1892	器械间	Instrument Room
1893	器械交接间	Instrument Duty-shift Room
1894	器械康复科	Department of Rehabilitation Instrument
1895	器械库	Instrument Storage
1896	器械区	Instrument Area
1897	器械设备室	Mechanical Equipment Room
1898	器械室	Equipment Room
1899	牵引治疗室	Traction Treatment Room
1900	前庭功能检查室	Vestibular Function Examination Room
1901	前庭功能实验室	Vestibular Function Laboratory
1902	内镜清洗室	Cleaning Room of Endoscope
1903	内镜微创中心	Endoscopy Minimal Invasive Center
1904	内镜治疗室	Endoscopic Treatment Room
1905	抢救区	Resuscitation Area
1906	抢救室	Emergency Room
1907	抢救仪器室	Rescue Instrument Room
1908	桥本氏甲状腺炎	Hashimoto Thythriditis
1909	钦村门诊	Qincun Clinic

1910	亲子乐园	Parent-child Paradise
1911	青春期保健	Adolescent Healthcare
1912	青春期保健门诊	Adolescent Healthcare Clinic
1913	青年志愿者服务站	Young Volunteer Service Station
1914	清洁库房	Sterile Storage
1915	清洁区	Sterile Area
1916	清洁通道	Sterile Channel
1917	清洗室	Cleanroom
1918	清洗消毒间	Cleaning and Disinfection Room
1919	情景多感官训练室	Situational Multi-sensory Training Room
1920	情景模拟区	Situational Simulation Area
1921	情景式抽象思维训练室	Situational Abstract Thinking Training Room
1922	情景式大运动训练室	Training Room of Situational Gross Motor
1923	情景式形象思维训练室	Training Room of Situational Imaginal Thinking
1924	请节约用水	Please Save Water
1925	请看护好自己的孩子	Please Take Care of Your Children
1926	请配合测量体温	Please Cooperate with Us for Temperature Taking
1927	请随手关闭空调	Please Turn Off the Air Conditioner When Leaving the Room/Room is Unoccupied
1928	请随手关灯	Turn Off Lights When Leaving
1929	请随手关门	Keep the Door Closed
1930	请勿拍照	No Photos
1931	请勿锁门	Keep the Door Open

1932	请勿喧哗	Please Keep Quiet
1933	请向前走，左转	Please Go Ahead and Turn Left
1934	请在一米线外等候	Please Wait Outside the One Meter Line
1935	请注意生物危险	Caution! Biohazard!
1936	请自觉排队	Please Wait Your Turn
1937	取材室	Material Collection Room
1938	取精室	Sperm Collection Room
1939	取片报告室	Film and Report Collection Room
1940	取片室	Film Collection Room
1941	去污区	Decontamination Area
1942	全科教研室	General Medical Teaching and Research Section
1943	全科门诊	General Clinic
1944	全科医学科	General Medicine Department
1945	全科医学科门诊	General Medicine Clinic
1946	全科医学科门诊(多学科门诊)	General Medicine Clinic (Multidisciplinary Clinic)
1947	全科医学门诊	General Medicine Clinic
1948	全科诊室	General Consulting Room
1949	全身运动评估室	Evaluation Room of General Movement
1950	热疗理疗室	Hyperthermia Physiotherapy Room
1951	热敏灸	Thermal Moxibustion
1952	热敏灸科	Thermal Moxibustion Department
1953	热敏灸科护理组	Nursing Group of Thermal Moxibustion Department

1954	热敏灸免费体验室	Free Experience Room of Thermal Moxibustion
1955	热敏灸室	Thermal Moxibustion Room
1956	热敏灸一室	Thermal Moxibustion Room (1)
1957	热水袋使用注意事项	Note for hot-water bottles
1958	人工服务区	Staff Service Area
1959	人工挂号缴费区	Registration and Payment Area
1960	人工流产室	Induced Abortion Room
1961	人工收费	Cashier
1962	人工收费服务区	Payment Service Area
1963	人力资源科	Human Resources Section
1964	人流观察室 I	Abortion Observation Room (1)
1965	人流观察室 II	Abortion Observation Room (2)
1966	人民医院医共体中药配送中心	Chinese Medicine Distribution Center of Medical Community of People's Hospital
1967	人事科	Personnel Section
1968	人体成分检测室	Body Composition Testing Room
1969	人员通道	Staff Passage
1970	认识肌少症	Learn About Sarcopenia
1971	认知、语言、吞咽、构音、心理 功能训练区	Training Area of Cognitive, Language, Swallowing and Mental Function
1972	认知功能、语言功能、吞咽功能、 构音功能训练区	Training Area of Cognitive, Language, Swallowing and Phonetic Function
1973	认知训练室	Cognitive Training Room

1974	认知治疗室	Cognitive Treatment Room
1975	妊娠期综合管理门诊	General Management Clinic of Pregnancy
1976	日常生活能力训练	Activity Training of Daily Living
1977	日常生活能力训练区	Training Area of Daily Living Activity
1978	荣成市妇幼保健院	Rongcheng Maternal and Child Healthcare Hospital
1979	荣成市人民医院	Rongcheng People's Hospital
1980	荣誉档案室	Honor Archives Room
1981	溶栓室	Thrombolysis Room
1982	溶栓室/心肺复苏室	Thrombolytic Room/Cardio-Pulmonary Resuscitation Room
1983	如厕后请冲水	Please Flush After Using the Toilet
1984	如何安全泡脚	How to Soak Foot Safely?
1985	如何远离慢阻肺?	How to Avoid COPD?
1986	如何正确咳嗽?	How to Cough Properly?
1987	如遇紧急情况或火灾请立即走 往如图所示消防通道, 利用楼 梯 离开, 切勿乘坐电梯。	In case of emergency or fire, please immediately walk to the fire access as shown in the picture. Do not take the elevator.
1988	乳山市城中社区卫生服务中心	Chengzhong Community Health Service Center of Rushan
1989	乳山市府苑社区卫生服务站	Fuyuan Community Health Service Station of Rushan
1990	乳山市妇幼保健计划生育服务 中心	Rushan Service Center for Maternal and Child Health and Family Planning
1991	乳山市妇幼保健院	Rushan Maternal and Child Health Care Hospital
1992	乳山市静园社区卫生服务站	Jingyuan Community Health Service Station of Rushan

1993	乳腺保健科	Galactophore Healthcare Department
1994	乳腺保健门诊	Galactophore Healthcare Clinic
1995	乳腺病专科门诊	Galactophore Specialized Clinic
1996	乳腺查体区	Galactophore Physical Examination Area
1997	乳腺灌注二室	Galactophore Perfusion Room (2)
1998	乳腺灌注一室	Galactophore Perfusion Room (1)
1999	乳腺甲状腺	Galactophore and Thyroid
2000	乳腺检查室	Galactophore Examination Room
2001	乳腺理疗室	Galactophore Physiotherapy Room
2002	乳腺良恶性结节	Galactophore Benign and Malignant Nodules
2003	乳腺门诊	Galactophore Clinic
2004	乳腺钼钯检查室	Mammography Examination Room
2005	乳腺钼靶摄片室	Radiography Room of Mammography
2006	乳腺钼靶室	Mammography Room
2007	乳腺外科病房	Galactophore Surgery Ward
2008	乳腺外科门诊	Galactophore Surgery Clinic
2009	乳腺外科与甲状腺外一科病房	Ward of Galactophore and Thyroid Surgery Department (1)
2010	乳腺微创治疗室	Galactophore Minimal Invasive Treatment Room
2011	乳腺纤维导管镜室	Galactophore Fiber Ductoscope Room
2012	乳腺炎(哺乳期、非哺乳期)	Mastitis (Lactation, Non-lactation)
2013	乳腺增生	Galactophore Hyperplasia
2014	乳腺中心	Galactophore Center

2015	入库前血液外置室	Blood External Placement before Storage
2016	入院登记	Admission Registration
2017	入院告知书	Hospital Admission Notification
2018	入院准备中心	Admission Preparation Center
2019	弱电井	Shaft for Light-current
2020	弱视训练室	Amblyopia Training Room
2021	弱视治疗室	Amblyopia Treatment Room
2022	三级手术室	Third-level Operating Room
2023	三室 7-8 床	No.2-8 Bed Ward (3)
2024	三室 7-9 床	No.7-9 Bed Ward (3)
2025	三氧办公室	Trioxygen Office
2026	三氧治疗室	Trioxygen Treatment Room
2027	三氧治疗室(臭氧治疗室)	Trioxygen Treatment Room (Ozone Treatment Room)
2028	三诊室	Consulting Room (3)
2029	扫黑办公室	Anti-triad Office
2030	扫描室	Scanning Room
2031	沙盘游戏治疗室	Sandplay Therapy Room
2032	沙盘治疗室	Sand-tray Therapy Room
2033	山东大学齐鲁医学院威海临床学院	Weihai Clinical Institute of Cheeloo Medical College of Shandong University
2034	山东省首批国际门诊	the First Batch of International Clinics of Shandong Province
2035	山东省威海市和平路 70 号	No.70, Heping Road, Weihai City, Shandong Province

2036	山东省文登整骨医院	Shandong Wendeng Osteopathic Hospital
2037	疝外科	Hernia Surgery Department
2038	膳食营养	Dietary Nutrition
2039	伤口、造口护理门诊	Wound and Stoma Nursing Clinic
2040	上网区	Internet Zone
2041	上下水班	Water Supply and Drainage
2042	烧伤、整形外科门诊	Burns Plastic Surgery Clinic
2043	烧伤整形科	Burns Plastic Surgery Department
2044	烧伤整形门诊	Burn & Plastic Clinic
2045	设备层	Equipment Floor
2046	设备机房	Machine Room
2047	设备间	Equipment Room
2048	设备科	Equipment Department
2049	设备仪器室	Instrument Room
2050	设备用房	Equipment Room
2051	社会防治科	Social Prevention and Treatment Section
2052	社区卫生服务站	Community Health Station
2053	射频热疗室	Radio-frequency Thermotherapy Room
2054	涉外门诊	Foreign-related Clinic
2055	涉外门诊办公室	Office of Foreign-related Clinic
2056	摄片等待区	Radiography Waiting Area
2057	摄片室	Radiography Room

2058	摄片一室	Radiography Room (1)
2059	身高、体重、血压检查处	Height, Weight and Blood Pressure Measurement
2060	什么是慢阻肺?	What Is Chronic Obstructive Pulmonary Disease?
2061	神经介入单元	Neural Intervention Unit
2062	神经内二科	Neurology Department (2)
2063	神经内二科病区	Ward Area of Neurology Department (2)
2064	神经内科病区	Neurology Ward Area
2065	神经内科门诊	Neurology Clinic
2066	神经内科学教研室	Teaching & Research Section of Neurology Internal Medicine
2067	神经内科专家门诊	Neurology Specialist Clinic
2068	神经内一科	Neurology Department (1)
2069	神经内一科病区	Ward Area of Neurology Department (1)
2070	神经外二科	Neurosurgery Surgery Department (2)
2071	神经外科病区	Ward Area of Neurosurgery Department
2072	神经外科门诊	Neurosurgery Surgery Clinic
2073	神经系统水疗理疗男区	Hydrotherapy & Physiotherapy Area of Nervous System (Male)
2074	神经系统水疗理疗女区	Hydrotherapy & Physiotherapy Area of Nervous System (Female)
2075	神经肿瘤联合门诊	Neuro-oncology Polyclinic
2076	神经重症监护病房	Neuro-intensive Care Unit
2077	神志病科	Psychiatry Department
2078	神志病科护理组	Psychiatry Nursing Group
2079	审核盖章	Examine and Verify

2080	审计科	Audit Section
2081	肾病科	Nephrology Department
2082	肾病科护理组	Nephrology Nursing Group
2083	肾病门诊	Nephrology Clinic
2084	肾病内科	Nephrology Internal Medicine Department
2085	肾病内科门诊	Nephrology Internal Medicine Clinic
2086	肾病透析室	Nephrology Dialysis Room
2087	肾穿刺室	Renal Puncture Room
2088	肾内科门诊	Nephrology Internal Medicine Clinic
2089	肾脏内科门诊	Kidney Internal Medicine Clinic
2090	生化免疫实验室	Biochemical Immunology Laboratory
2091	生化室	Biochemistry Lad
2092	生活服务区	Living Service Area
2093	生活美容	Life Cosmetology
2094	生活水泵房	Living Water Pump Room
2095	生活照料区	Life Care Area
2096	生物反馈治疗室	Biofeedback Treatment Room
2097	生物共振治疗室	Bioresonance Clinic
2098	生物细胞实验室	Biological Cell Laboratory
2099	生育关怀陪护室	Childbirth Company Room
2100	生长发育门诊	Growth & Development Clinic
2101	生殖内分泌门诊	Reproductive Endocrinology Clinic

2102	生殖医学中心	Reproductive Medicine Center
2103	声导抗室	Acoustic Immittance Room
2104	失语康复	Aphasia Rehabilitation
2105	湿库房	Wet Storage
2106	十病室 24-26 床	No.24-26 Bed Ward (10)
2107	十二病室 34-36 床	No.34-36 Bed Ward (12)
2108	十二室 30-31 床	No.30-31 Bed Ward (12)
2109	十二室 32-34 床	No.32-34 Bed Ward (12)
2110	十二室 33-38 床	No.33-38 Bed Ward (12)
2111	十六病室	Ward (16)
2112	十六室 46 床-47 床	No.46-47 Bed Ward (16)
2113	十七病室	Ward (17)
2114	十七室 48 床-49 床	No. 48-49 Ward (17)
2115	十三病室 37-43 床	No. 37-43 Ward (13)
2116	十三室 35-37 床	No. 35-37 Ward (13)
2117	十三室 39 床	No. 39 Ward (13)
2118	十室 24-26 床	No. 24-26 Ward (10)
2119	十室 26-28 床	No. 26-28 Ward (10)
2120	十室 27-29 床	No. 27-29 Ward (10)
2121	十四病室 44-45 床	No. 44-45 Ward (14)
2122	十四室 38-40 床	No. 38-40 Ward (14)
2123	十四室 40 床	No.40 Ward (14)

2124	十五病室 46 床	No.46 Ward (15)
2125	十五室 41 床-42 床	No. 41-42 Ward (15)
2126	十五室 41 床-45 床	No. 41-45 Ward (15)
2127	十一病室 27-33 床	No. 27-33 Ward (11)
2128	十一室 27-29 床	No. 27-29 Ward (11)
2129	十一室 29-31 床	No. 29-31 Ward (11)
2130	十一室 30-32 床	No. 30-32 Ward (11)
2131	石岛人民医院	Shidao People's Hospital
2132	石膏室	Plaster Room
2133	实习护士更衣室	Practice Nurse Locker Room
2134	实习护士值班室	Practice Nurse Duty Room
2135	实习医生办公室	Intern's Office
2136	实习医生教室	Intern Classroom
2137	实习医生示教室	Interns Demonstration Classroom
2138	实习医生诊疗室	Intern Consulting Room
2139	实习医生值班室	Intern Duty Room
2140	实验室	Laboratory
2141	食堂	Canteen
2142	使用流程	Operation Guide
2143	示教室	Demonstration Classroom
2144	市级以上重点专科带头人	Leaders of Key Specialties Above the Municipal Level
2145	市中医药学会办公室	Office of Municipal Institute of Chinese Traditional Medicine

2146	试剂库	Reagent Storage
2147	试剂冷库	Reagent Cold Storage
2148	试剂制备区	Reagent Preparing Area
2149	试剂准备区	Reagent Preparation Area
2150	视防门诊	Visual Impairment Prevention Clinic
2151	视力康复大厅	Visual Rehabilitation Hall
2152	视力康复门诊	Visual Rehabilitation Clinic
2153	视力筛查室	Vision Screening Room
2154	视听筛查室	Audio-visual Screening Room
2155	视野检查室	Perimetry Examination Room
2156	视野室	Perimetry Examination Room
2157	适宜技术示教室	Appropriate Technology Demonstration Classroom
2158	收费处	Cashier
2159	收费窗口	Cashier
2160	收费大厅	Payment
2161	收费挂号处	Registration and Payment
2162	收款室	Cashier's Office
2163	收血、发血处	Blood Storage and Distribution Room
2164	手工制作室	Handmade Room
2165	手功能训练	Hand Functional Training
2166	手功能训练区	Hand Functional Training Area
2167	手术病人入口	Surgical Patient Entrance

2168	手术病人专用通道	Surgical Patient Access
2169	手术层	Operating Floor
2170	手术患者出入通道	Access for Surgical Patients
2171	手术患者专用梯	Elevator for Surgical Patients
2172	手术间	Operating Room
2173	手术间 1、2、3.....10	Operating Room (1), (2), (3) ...(10)
2174	手术间 2	Operating Room (2)
2175	手术间 3	Operating Room (3)
2176	手术间请勿入内	Operating Room, No Admittance!
2177	手术区	Operating Area
2178	手术室	Operating Room
2179	手术室（介入科）	Operating Room (Intervention Department)
2180	手术室(一)	Operating Room (1)
2181	手术室更衣室	Surgical Locker Room
2182	手术室区域吊牌	Operating Room Sign
2183	手外科门诊	Hand Surgery Clinic
2184	手足口病门诊	Hand-foot-mouth Disease Clinic
2185	手足口处置室	Hand-foot-mouth Disease Treatment Room
2186	手足外科	Hand and Foot Surgery
2187	手足外科门诊	Hand and Foot Surgery Clinic
2188	首席专家办公室	Chief Specialist's Office
2189	受试者接待室	Reception Room for Subjects

2190	书法室	Calligraphy Room
2191	书画区	Painting & Calligraphy
2192	书记办公室	Secretary's Office
2193	舒适化诊疗室	Comfortable Consulting Room
2194	输血科	Blood Transfusion Department
2195	输液观察室	Transfusion Observation Room
2196	输液接诊台	Transfusion Reception Desk
2197	输液室	Infusion Room
2198	输液维护门诊	Infusion Maintenance Clinic
2199	输液由此到二楼	Infusion to the Second Floor
2200	术后护理	Postoperative Care
2201	术前准备	Preoperative Preparation
2202	术前准备间	Preoperative Preparation Room
2203	术中温馨提示	Intraoperative Tips
2204	数据中心机房	Data Center Room
2205	数字透视室	Digital Fluoroscopy Room
2206	数字透视室健康体检室	Digital Fluoroscopy Room and Physical Examination Room
2207	数字胃肠检查室	Digital Gastrointestinal Examination Room
2208	数字牙片室	Digital Dental Film Room
2209	刷手间 1、2、3、4	Scrub Room (1) (2) (3) (4)
2210	衰变室	Decay Chamber
2211	双温检查室	Bithermal Calorid Test Room

2212	双心联合门诊	Psycho-Cardiology Clinic
2213	水处理	Water Treatment
2214	水处理间	Water Treatment Plant
2215	水处理室	Water Treatment Room
2216	水机室	Water Filter Room
2217	水井	Water Pipe Shaft
2218	水疗男区	Hydrotherapy Area (Male)
2219	水疗女区	Hydrotherapy Area (Female)
2220	水疗区	Hydrotherapy Area
2221	水疗室	Hydrotherapy Room
2222	水暖班	Plumber Team
2223	水暖井	Plumbing Shaft
2224	水暖组	Plumbing Group
2225	睡眠呼吸监测	Sleep and Respiratory Monitoring
2226	睡眠监测	Sleep Monitoring
2227	睡眠监测室	Sleep Monitoring Room
2228	睡眠检测室	Sleep Test Room
2229	睡眠障碍门诊	Sleep Disorder Clinic
2230	睡眠障碍心理咨询门诊	Psychological Counseling Clinic for People with Sleep Disorders
2231	司机班	Driver Crew
2232	司机办公室	Driver's Office
2233	司机室	Driver's Room

2234	锶 90 治疗室	Strontium-90 Treatment Room
2235	四病区 / 放疗二科	Ward Area (4)/ Radiotherapy Department (2)
2236	四室 10-12 床	Bed 10-12 of Ward (4)
2237	四室 9-10 床	Bed 9-10 of Ward (4)
2238	四室 9-11 床	Bed 9-11 of Ward (4)
2239	四诊室	Consulting Room (4)
2240	四肢创伤科	Limbs Traumatology Department
2241	四肢创伤科(二)	Limbs Traumatology Department (2)
2242	四肢创伤科(三)	Limbs Traumatology Department (3)
2243	四肢创伤科(四)	Limbs Traumatology Department (4)
2244	四肢创伤科(五)	Limbs Traumatology Department (5)
2245	四肢创伤科(一)	Limbs Traumatology Department (1)
2246	苏醒室	Recovery Room/Post-Anesthesia Care Unit
2247	随手关门	Close the Door Behind You
2248	碎石科	Lithotripsy Department
2249	碎石室	Lithotripsy Room
2250	碎石中心	Lithotripsy Center
2251	孙红丽诊室	Dr Sun Hongli's Consulting Room
2252	胎儿监护	Fetus Monitoring
2253	胎儿监护室	Fetus Monitoring Room
2254	胎儿监护中心	Fetus Monitoring Center
2255	胎教室	Antenatal Training Room

2256	胎心监护	Fetal Heart Rate Monitoring
2257	胎心监护室	Fetal Heart Rate Monitoring Room
2258	谈话间	Conversation Cubicle
2259	谈话间&资料室	Conversation Cubicle & Archives
2260	谈话室	Conversation Room
2261	谈判室	Negotiation Room
2262	谈心区	Talking Area
2263	痰检室	Sputum Examination Room
2264	探视陪伴管理制度	Management System of Visiting and Accompanying
2265	糖尿病并发症联合门诊	Diabetes Complications Polyclinic
2266	糖尿病风险检测室	Diabetes Risk Test Room
2267	糖尿病科	Diabetes Department
2268	糖尿病眼底病专科	Diabetic Retinopathy Specialized Department
2269	糖尿病专家门诊	Diabetes Specialist Clinic
2270	糖友健康服务中心	Service Center for Diabetics
2271	逃生缓降器	Escape Descender
2272	特聘专家诊室	Specially-Invited Specialist Consulting Room
2273	特色疗法治疗室	TCM Feature Treatment Room
2274	特色诊治	Feature Diagnosis and Treatment
2275	特需病房	Special-need Ward
2276	特医食品库房	Storage and Supply Room of Food for Special Medical Purposes
2277	特诊室	Special Appointment Clinic

2278	特种蛋白室	Special Protein Room
2279	疼痛科门诊	Pain Management Clinic
2280	疼痛科医生办公室	Doctor's Office of Pain Management Department
2281	疼痛科治疗室	Pain Treatment Room
2282	疼痛科治疗准备室	Treatment Preparation Room of Pain Management Department
2283	疼痛门诊	Pain Clinic
2284	疼痛诊室	Pain Consulting Room
2285	疼痛治疗室	Pain Treatment Room
2286	疼痛中心	Pain Treatment Center
2287	提前预约不排队	Queuing not required for Appointments
2288	提取及建库区	Extracting and Database-Building Area
2289	体表肿物门诊/瘢痕门诊	Superficial Tumour Clinic/Scar Clinic
2290	体格测量	Physique Measurement
2291	体格测量室	Physique Measurement Room
2292	体格检查室	Physique Examination Room
2293	体模室	Radiotherapy Masks and Moulds Making Room
2294	体适能检测室	Physical Fitness Examination Room
2295	体外碎石室	Extracorporeal Lithotripsy Room
2296	体外循环准备间	Extracorporeal Circulation Preparation Room
2297	体外炎症治疗室	Extracorporeal Inflammation Treatment Room
2298	体液标本接收处	Body Fluid Specimen Collection
2299	体液标本接收处(5)	Body Fluid Specimen Collection (5)

2300	体质辨识室	Body Habitus Assessment Room
2301	体质检测室	Body Habitus Examination Room
2302	体重管理室	Weight Management Room
2303	田明涛诊室	Dr Tian Mingtao's Consulting Room
2304	贴近文明靠近方便	The more polite, the more convenient.
2305	听觉统合训练室	General Audiometry Training Room
2306	听力、视力检查室	Audio-Visual Test Room
2307	听力监测室	Audiometry Monitoring Room
2308	听力检测室	Audiometry Examination Room
2309	听力检查室	Audiometry Room
2310	听力筛查室	Audiometry Screening Room
2311	听力室	Audiometry Room
2312	停车场	Parking Lot
2313	通风机房	Ventilated Machine Room
2314	通往康复楼的指引标识	To Rehabilitation Building
2315	通往三楼手术区	To 3F Operating Area
2316	通往四楼手术区	To 4F Operating Area
2317	通往停车场的指引标识	To Parking
2318	通往外科楼二区的指引标识	To Area (2) of Surgery Department Building
2319	通往外科楼一区的指引标识	To Area (1) of Surgery Department Building
2320	通信机房	Communication Equipment Room
2321	统计室	Statistics Room

2322	痛风病门诊	Gout Clinic
2323	痛风科	Gout Department
2324	痛风门诊	Gout Clinic
2325	头痛&头晕门诊	Headache & Dizziness Clinic
2326	头痛门诊	Headache Clinic
2327	头痛头晕门诊	Headache & Dizziness Clinic
2328	透视室	Fluoroscopy Room
2329	透析间	Dialysis Cubicle
2330	透析室	Dialysis Room
2331	透析治疗 A 区	Dialysis Treatment Area (A)
2332	透析治疗间	Dialysis Treatment Room
2333	突发事件应急物资库	Emergency Supplies Storage
2334	图书馆	Library
2335	图书室	Reading Room
2336	图书阅览室	Reading Room
2337	徒手训练区	Training Without Equipment Area
2338	团体心理治疗室	Group Psychotherapy Room
2339	团体业务	Group Business
2340	团体治疗室	Group Therapy Room
2341	推(门)	Push
2342	推拿	Tuina Massage Treatment
2343	推拿科	Tuina Massage Treatment Department

2344	推拿科(针推区)	Tuina Massage Treatment Department (Acupuncture)
2345	推拿科一诊室	Tuina Massage Treatment Department Consulting Room (1)
2346	推拿门诊	Tuina Massage Treatment Clinic
2347	推拿手法康复科	Rehabilitation Department of Tuina Massage Treatment
2348	推拿一室	Tuina Massage Treatment Room (1)
2349	推拿治疗室	Tuina Massage Treatment Room
2350	推拿组	Tuina Massage Group
2351	退费流程	Refund Process
2352	退号流程	Registration-Withdrawing Process
2353	吞咽训练	Swallowing Training
2354	吞咽治疗室	Swallowing Treatment Room
2355	托幼中心	Childcare Center
2356	脱发门诊	Alopecia Clinic 或 Trichomadesis Clinic
2357	脱敏治疗室	Desensitization Treatment Room
2358	外二科	Surgery Department (2)
2359	外科	Surgery Department
2360	外科换药室	Surgery Dressing Room
2361	外科检查室	Surgery Examination Room
2362	外科楼	Surgery Department Building
2363	外科楼楼层索引	Surgery Department Building Direction
2364	外科门诊	Surgery Clinic
2365	外科学技能室	Surgical Skills Room

2366	外科学教研室	Staff Room of Surgery Department
2367	外科一室	Surgery Department Room (1)
2368	外科一组	Surgery Department Group (1)
2369	外科医生办公室(二)	Doctor's Office (2) of Surgery Department
2370	外科医生办公室(一)	Doctor's Office (1) of Surgery Department
2371	外科医生值班室	Surgery Department Duty Room
2372	外科诊区	Surgery Clinic Area
2373	外科诊室	Surgery Consulting Room
2374	外科专家门诊	Surgery Specialist Clinic
2375	外科专家诊室	Surgery Specialist Consulting Room
2376	外聘专家门诊	External Specialist Clinic
2377	外三科	Surgery Department (3)
2378	外一科	Surgery Department (1)
2379	外一外二科护理组	Nursing Group of Surgery Department (1) & (2)
2380	外院专家门诊	External Specialist Clinic
2381	玩具存放区	Toy Storage Area
2382	王柱林诊室(国医堂)	Dr Wang Zhulin Consulting Room (Traditional Chinese Medical Hall)
2383	危险化学品库	Hazardous Chemicals Storage
2384	危险品库	Hazardous Materials Storage
2385	威高供应室	Wego Supply Room
2386	威高护理院办公室	Wego Nursing Home Office
2387	威海康复医院	Weihai Rehabilitation Hospital

2388	威海市病理质控中心	Weihai Pathological Quality Control Center
2389	威海市出生缺陷综合防治中心	Weihai Birth Defect Control and Prevention Center
2390	威海市创伤质控中心	Weihai Trauma Quality Control Center
2391	威海市儿内科医疗质量控制中心	Weihai Pediatric Internal Medicine Treatment Quality Control Center
2392	威海市工伤康复中心	Weihai Work-Related Injury Rehabilitation Center
2393	威海市环翠区孙家疃社区卫生服务中心	Sunjiatuan Community Health Service Center of Huancui District, Weihai
2394	威海市急诊质控中心	Weihai Emergency Quality Control Center
2395	威海市健康管理(体检)质控中心	Weihai Health Management (Physical Examination) Quality Control Center
2396	威海市康复质控中心	Weihai Rehabilitation Quality Control Center
2397	威海市口腔质控中心	Weihai Stomatology Quality Control Center
2398	威海市立医院国际门诊	Weihai Municipal Hospital International Clinic
2399	威海市立医院互联网医院管理中心	Weihai Municipal Hospital Online Hospital Management Center
2400	威海市立医院手术室青年文明号	Youth Civilization Unit of Weihai Municipal Hospital Operating Room Team
2401	威海市立医院志	Chronicle of Weihai Municipal Hospital
2402	威海市临床营养质控中心	Weihai Clinical Nutrition Quality Control Center
2403	威海市麻醉药品管理质控中心	Weihai Narcotic Drugs Quality Control Center
2404	威海市麻醉质控中心	Weihai Anaesthesia Quality Control Center

2405	威海市门诊管理质控中心	Weihai Outpatient Management Quality Control Center
2406	威海市听力诊断语言康复室	Weihai Hearing Diagnosis and Language Rehabilitation Room
2407	威海市心血管病质控中心	Weihai Cardiovascular Disease Quality Control Center
2408	威海市新生儿听力诊断中心	Weihai Neonatal Hearing Diagnosis Center
2409	威海市远程医学教育与会诊中心	Weihai Remote Medical Education and Telemedicine Center
2410	威海市远程医学中心	Weihai Remote Medical Center
2411	威海市肿瘤协会	Weihai Cancer Society
2412	威海市肿瘤质控中心	Weihai Cancer Treatment Quality Control Center
2413	威海市自体免疫重点实验室	Weihai Key Laboratory of Autoimmunity
2414	微波治疗室	Microwave Treatment Room
2415	微创介入科	Minimally Invasive Intervention Department
2416	微创室	Minimally Invasive Surgery Room
2417	微创外科门诊	Minimally Invasive Surgery Clinic
2418	微机学习室	Computer Application Learning Room
2419	微量元素实验室	Trace Element Laboratory
2420	微生物基因实验室	Microbiological Gene Laboratory
2421	微生物实验室	Microbiology Laboratory
2422	微生物实验室 I 区	Microbiology Laboratory Area (1)
2423	微整形室	Minimally Invasive Plastic Surgery Room
2424	围产保健门诊	Perinatal Healthcare Clinic
2425	维稳办	Office of Stability Maintenance

2426	维修班	Maintenance Team
2427	维修室	Maintenance Room
2428	维修组	Maintenance Group
2429	卫健局窗口	Health Bureau Counter
2430	卫生材料库	Sanitary Material Storeroom
2431	卫生间	Toilet
2432	卫生间(男、女)	Toilet (Men's, Women's)
2433	卫生监督工作站	Health Supervision Workstation
2434	卫生监督协管工作室	Office of Health Supervision Coordination
2435	卫生应急办	Health Emergency Office
2436	未戴口罩禁止入内	Enter With Face Mask
2437	胃肠/肛肠外科门诊	Gastrointestinal/Anorectal Surgery Clinic
2438	胃肠镜	Gastrointestinal Endoscape
2439	胃肠镜区域指示	To Gastrointestinal Endoscape Room
2440	胃肠镜室	Gastrointestinal Endoscape Room
2441	胃肠外科	Gastrointestinal Surgery Department
2442	胃肠外科门诊	Gastrointestinal Surgery Clinic
2443	胃肠外科专家门诊	Gastrointestinal Surgery Expert Clinic
2444	胃镜肠镜室	Gastroscopy & Enteroscopy Room
2445	胃镜室	Gastroscopy Room
2446	温馨提示：接种后留观 30 分钟	Friendly Reminder: Observation for 30 Minutes After the Vaccination
2447	温针灸治疗室	Moxibustion Treatment Room

2448	文库检测区	Library Test Area
2449	文体活动室	Recreation Room
2450	问诊室	Consulting Room
2451	卧床病人坠积性肺炎的防控	Control and Prevention of Bedridden Patients' Hypostatic Pneumonia
2452	污车存放处	Storage Area of Soiled Medical Cart
2453	污车清洗存放间	Storage Room of Soiled Medical Cart before Cleaning
2454	污染物品接受大厅	Soiled Articles Collection
2455	污水处理站	Sewage Treatment Plant
2456	污水处理组	Sewage Treatment Group
2457	污物/消防电梯	Soiled Articles/Fire Elevator
2458	污物保洁室	Soiled Articles Disinfection Room
2459	污物处理间	Soiled Articles Disposal Room
2460	污物间	Soiled Articles Disposal Room
2461	污物清洗间	Soiled Articles Cleaning Room
2462	污物区	Soiled Articles Storage Area
2463	污物通道	Soiled Articles Disposal Channel
2464	污物暂存间	Soiled Articles Temporary Storeroom
2465	污洗保洁	Soiled Articles Cleaning and Disinfection Room
2466	无创呼吸机	Noninvasive Ventilator
2467	无创心功能监测	Noninvasive Cardiac Function Monitoring
2468	无创心功能检测室	Noninvasive Cardiac Function Examination Room
2469	无菌包发放处	Sterile Packaging Distribution Room/Desk

2470	无菌存放室	Sterile Storeroom
2471	无菌敷料室	Sterile Dressing Room
2472	无菌器材间	Sterile Equipment Room
2473	无菌器械敷料间	Sterile Instrument & Dressing Room
2474	无菌器械室	Sterile Instrument Room
2475	无菌室	Sterile Room
2476	无菌物品	Sterile Material
2477	无菌物品存放间	Sterile Material Storeroom
2478	无菌物品发放大厅	Sterile Material Distribution Hall
2479	无菌物品发放间	Sterile Material Distribution Room
2480	无菌物品库房	Sterile Material Storage
2481	无菌物品通道	Sterile Material Channel
2482	无菌药品室	Sterile Medicine Room
2483	无菌用品室	Sterile Material Room
2484	无痛分娩	Painless Childbirth
2485	无痛流产室	Painless Abortion Room
2486	无痛诊疗室	Painless Diagnosis & Treatment Room
2487	无托槽隐形矫治简介	Introduction of Invisible Orthodontics
2488	无烟医院禁止吸烟	Smoke-Free Hospital
2489	无障碍电梯	Accessible Elevator
2490	无障碍通道	Wheelchair Accessible Passage
2491	无障碍卫生间	Accessible Toilet

2492	无障碍浴槽治疗室	Accessible Whirlpool Treatment Room
2493	五病区 / 放疗一科	Ward Area (5) / Radiotherapy Department (1)
2494	五官科	ENT & Stomatology & Ophthalmology Department
2495	五官科病区(眼科、耳鼻喉科、口腔科)	Ward Area (ENT & Stomatology & Ophthalmology)
2496	五官科检查室	ENT & Stomatology & Ophthalmology Department Examination Room
2497	五官科门诊	ENT & Stomatology & Ophthalmology Clinic
2498	五官内科	ENT & Stomatology & Ophthalmology Internal Medicine Department
2499	五室 11-13 床	No. 11-13 Bed Ward (5)
2500	五室 12-14 床	No. 12-14 Bed Ward (5)
2501	五室 13-15 床	No. 13-15 Bed Ward (5)
2502	午、夜间收费	Night&Noon Cashier
2503	物价审计科	Price Audit Section
2504	物理因素科	Physical Factor Department
2505	物理因子室 1	Physical Agents Room (1)
2506	物理因子室 2	Physical Agents Room (2)
2507	物理因子治疗室	Physical Agents Treatment Room
2508	物理治疗	Physiotherapy
2509	物理治疗部	Physiotherapy Department
2510	物理治疗室	Physiotherapy Room
2511	物料室	Material Room
2512	物品存放间	Material Storeroom

2513	物业管理办公室	Property Management Office
2514	物资办	Material Management Office
2515	物资采购管理科	Material Purchase Management Section
2516	物资供应科	Material Supply Section
2517	雾化区	Aerosol Sprays Treatment Area
2518	雾化室	Aerosol Sprays Treatment Room
2519	雾化吸入	Aerosol Sprays Inhalation
2520	雾化吸入室	Aerosol Sprays Inhalation Room
2521	西成药调剂处	Western Medicine Preparation Room
2522	西药部	Western Medicine Department
2523	西药窗口	Western Medicine Window
2524	西药房	Western Medicine Pharmacy
2525	西药库	Pharmacy
2526	洗手间	Washroom
2527	洗手消毒区	Washing and Disinfection Area
2528	洗漱间	Washing Room
2529	洗漱晾晒间	Washing and Drying Room
2530	洗刷间	Cleaning Room
2531	洗胃室	Gastrolavage Room
2532	洗污间	Cleaning Room
2533	洗消室	Washing and Disinfection Room
2534	洗衣间	Laundry Room

2535	洗婴室	Baby Bathing Room
2536	洗浴间	Bathroom
2537	洗澡间	Shower Room
2538	系统保健门诊	Systematic Healthcare Clinic
2539	细胞储存室	Cell Storeroom
2540	细胞培养二室	Cell Culture Room (2)
2541	细胞培养三室	Cell Culture Room (3)
2542	细胞培养室	Cell Culture Room
2543	细胞培养四室	Cell Culture Room (4)
2544	细胞培养一室	Cell Culture Room (1)
2545	细胞室	Cell Lab
2546	细菌室	Bacteriology Laboratory
2547	先天性心脏病筛查	Congenital Heart Disease Screening
2548	纤维喉镜	Fibre Laryngoscope
2549	纤维支气管镜的临床应用	Clinical Application of Fiber Bronchoscope
2550	纤支镜清洗室	Cleaning Room of Fiber Bronchoscope
2551	闲人免进	Staff Only
2552	限制区	Restricted Area
2553	祥和医院	Xianghe Hospital
2554	向北 50 米	50 Meters North
2555	项目名称	Project Name
2556	项目内涵	Project Content

2557	消毒隔离室	Sterile Isolation Room
2558	消毒供应室	Sterile Equipment Supply Room
2559	消毒供应中心	Sterile Equipment Supply Center
2560	消毒间	Disinfection Room
2561	消毒室	Sterilizing Room
2562	消防安全疏散示意图	Emergency Fire Evacuation Diagram
2563	消防办	Office of Fire Control
2564	消防监控室	Fire Control Monitoring Room
2565	消防救援人员优先	Firefighter First
2566	消防控制室	Fire Control Room
2567	消防控制中心	Fire Control Center
2568	消防灭火器	Fire Extinguisher
2569	消防栓	Fire Hydrant
2570	消防水泵机房	Fire Pump Room
2571	消防箱	Fire Box
2572	消防总控室	Fire Control Central Room
2573	消化&血液科	Gastroenterology & Hematology Department
2574	消化、呼吸系统水疗理疗男区	Hydrotherapy & Physiotherapy Area of Digestive and Respiratory System (Male)
2575	消化、呼吸系统水疗女区	Hydrotherapy Area of Digestive and Respiratory System (Female)
2576	消化道肿瘤防控与消化内镜预约咨询门诊	Counselling Clinic for Control and Prevention of Alimentary Canal Cancer and Appointment of Gastrointestinal Endoscopy
2577	消化科	Gastroenterology Department

2578	消化内二科	Gastroenterology Internal Medicine Department (2)
2579	消化内镜中心	Digestive Endoscopy Center
2580	消化内镜中心预约处	Digestive Endoscopy Center Appointments
2581	消化内科	Gastroenterology Internal Medicine Department
2582	消化内科病区	Gastroenterology Ward Area
2583	消化内科门诊	Gastroenterology Clinic
2584	消化内科门诊一室	Gastroenterology Clinic (1)
2585	消化内科三室	Gastroenterology Department (3)
2586	消化内科一病区	Gastroenterology Ward Area (1)
2587	消化内科医生办公室	Doctor's Office of Gastroenterology
2588	消化内三科	Gastroenterology Internal Medicine Department (3)
2589	消化内一科	Gastroenterology Internal Medicine Department (1)
2590	消化血液门诊	Gastroenterology and Hematology Clinic
2591	消化专家门诊	Gastroenterology Specialist Clinic
2592	消控室	Fire Protection Control Room
2593	小儿打针请到二楼东	Please Go to the Second Floor East for Child Injection
2594	小儿耳鼻喉科	Pediatric ENT Department
2595	小儿耳鼻喉门诊	Pediatric ENT Clinic
2596	小儿发热门诊	Pediatric Fever Clinic
2597	小儿抚触室	Pediatric Touch Treatment Room
2598	小儿腹泻病门诊	Pediatric Diarrhea Clinic
2599	小儿骨科	Pediatric Orthopaedics

2600	小儿骨科门诊	Pediatric Orthopaedics Clinic
2601	小儿灸疗室	Pediatric Acupuncture Room
2602	小儿内二科	Pediatric Internal Medicine Department (2)
2603	小儿内科普通门诊	Pediatric Internal Medicine Clinic
2604	小儿内科专家门诊	Pediatric Internal Medicine Specialist Clinic
2605	小儿皮肤病门诊	Pediatric Dermatology Clinic
2606	小儿神经内科门诊	Pediatric Neurology Clinic
2607	小儿推拿(二)室	Pediatric Manipulative Treatment Room (2)
2608	小儿推拿门诊	Pediatric Manipulation Clinic
2609	小儿推拿室	Pediatric Manipulative Treatment Room
2610	小儿推拿中心	Pediatric Manipulative Treatment Center
2611	小儿外科	Pediatric Surgery Department
2612	小儿外科门诊	Pediatric Surgery Clinic
2613	小儿药浴室	Pediatric Medicated Bathroom
2614	小儿游泳室	Pediatric Swimming Room
2615	小儿足浴室	Pediatric Foot Tuina Massage Room
2616	小会议室	Small Meeting Room
2617	小心地滑	Caution: Wet Floor
2618	小心地滑谨防摔倒	Caution: Wet Floor & Watch Your Steps
2619	小心跌倒	Caution: Do not Fall
2620	小心夹手	Mind Your Hands
2621	小心碰头	Mind Your Head

2622	小心台阶	Watch Your Steps/ Mind the Step
2623	小心烫伤	Caution! Hot
2624	哮喘病门诊	Asthma Clinic
2625	感谢您的理解和支持	Thanks for Your Understanding and Support
2626	心病科	Cardiology Department
2627	心病科门诊	Cardiology Clinic
2628	心病老年病科护理组	Cardiology and Geriatrics Nursing Group
2629	心电室	ECG (Electrocardio) Room
2630	心电图	ECG
2631	心电图(2)室	ECG (Electrocardio) Room (2)
2632	心电图查体	ECG (Electrocardio) Examination
2633	心电图门诊	ECG (Electrocardio) Clinic
2634	心电图室	ECG Room
2635	心电图夜班室	ECG (Electrocardio) Night Duty Room
2636	心电图值班室	ECG (Electrocardio) Duty Room
2637	心电专家诊室	ECG (Electrocardio) Specialist Consulting Room
2638	心肺复苏室	Cardio-Pulmonary Resuscitation Room/CPR
2639	心肺功能室	Cardio-Pulmonary Function Room
2640	心理测量室	Psychometric Room
2641	心理二科	Psychology Department (2)
2642	心理访谈室	Psychological Interview Room
2643	心理健康门诊	Psychological Health Clinic

2644	心理疗法	Psychotherapy
2645	心理门诊	Psychology Clinic
2646	心理门诊、疼痛科、皮肤科诊区	Consulting Area of Psychology & Pain & Dermatology Department
2647	心理三科	Psychology Department (3)
2648	心理四科	Psychology Department (4)
2649	心理五科	Psychology Department (5)
2650	心理行为门诊	Psychology Behavior Clinic
2651	心理一科	Psychology Department (1)
2652	心理诊室	Psychological Consulting Room
2653	心理治疗门诊	Psychotherapy Clinic
2654	心理治疗室	Psychotherapy Room
2655	心理咨询门诊	Psychological Counseling Clinic
2656	心理咨询室	Psychological Counseling Room
2657	心理咨询治疗门诊	Psychological Counseling and Treatment Clinic
2658	心率失常门诊	Arrhythmia Clinic
2659	心脑血管病专家门诊	Cardiovascular & Cerebrovascular Disease Expert Clinic
2660	心内二科	Cardiology Department (2)
2661	心内二科病区	Cardiology Department (2) Ward Area
2662	心内二科门诊	Cardiology Department (2) Clinic
2663	心内科	Cardiology Department
2664	心内科门诊	Cardiology Clinic
2665	心内科三室	Cardiology Room (3)

2666	心内科医生办公室	Cardiology Doctor' s Office
2667	心内科专家门诊	Cardiology Specialist Clinic
2668	心内一科	Cardiology Department (1)
2669	心内一科病区	Cardiology Department (1) Ward Area
2670	心内一科门诊	Cardiology Department (1) Clinic
2671	心衰门诊	Heart Failure Clinic
2672	心外办公室	Cardiac Surgery Department Office
2673	心外科门诊	Cardiac Surgery Clinic
2674	心外科医生办公室	Cardiac Surgery Doctor' s Office
2675	心胸外科	Cardiothoracic Surgery Department
2676	心胸外科门诊	Cardiothoracic Surgery Clinic
2677	心血管科	Cardiovascular Department
2678	心血管慢性病（络病）门诊	Cardiovascular Chronic Diseases Clinic
2679	心血管内二科	Cardiovascular Internal Medicine Department (2)
2680	心血管内科门诊	Cardiovascular Internal Medicine Clinic
2681	心血管内三科	Cardiovascular Internal Medicine Department (3)
2682	心血管内三科(心脏康复科)	Cardiovascular Internal Medicine Department (3) (Cardiac Rehabilitation Department)
2683	心血管内一科	Cardiovascular Internal Medicine Department (1)
2684	心血管外科门诊	Cardiovascular Surgery Clinic
2685	心血管系统水疗理疗男区	Hydrotherapy & Physiotherapy Area of Cardiovascular System (Male)
2686	心血管系统水疗理疗女区	Hydrotherapy & Physiotherapy Area of Cardiovascular System (Female)
2687	心血管中心专家门诊	Expert Clinic of Cardiovascular Medicine Center

2688	心血管专家办公室	Cardiovascular Expert' s Office
2689	心血管专家门诊	Cardiovascular Expert Clinic
2690	心脏彩超	UCG
2691	心脏彩超室	UCG Room
2692	心脏超声科	Cardiac Ultrasonography Department
2693	心脏超声科诊区	Cardiac Ultrasonography Department Consulting Area
2694	心脏超声医生办公室	Cardiac Ultrasonography Doctor's Office
2695	心脏电生理介入科	Cardiac Electrophysiology Intervention Department
2696	心脏电生理介入科门诊	Cardiac Electrophysiology Intervention Clinic
2697	心脏电生理介入科医生办公室	Cardiac Electrophysiology Intervention Doctor's Office
2698	心脏电生理介入科医生值班室	Cardiac Electrophysiology Intervention Duty Room
2699	心脏康复、起搏器门诊	Cardiac Rehabilitation & Pacemaker Clinic
2700	心脏康复门诊	Cardiac Rehabilitation Clinic
2701	心脏起搏器门诊	Cardiac Pacemaker Clinic
2702	心脏术后康复门诊	Cardiac Surgery Rehabilitation Clinic
2703	新冠肺炎疫情防控一线人员及其直系亲属就医优先	Priority for Frontline Staff of COVID-19 Prevention and Control and Immediate Relatives
2704	新筛食品存放区	Neonatal Screening Food Storage Area
2705	新生儿病房	Neonatal Ward
2706	新生儿采血室	Neonatal Blood Sampling Room
2707	新生儿访视间	Neonatal Visiting Room
2708	新生儿疾病筛查科	Neonatal Disease Screening Department

2709	新生儿疾病筛查室	Neonatal Disease Screening Room
2710	新生儿检查室、听力筛查室	Neonatal Examination Room, Hearing Screening Room
2711	新生儿接种室	Neonatal Vaccination Room
2712	新生儿科	Neonatal Department
2713	新生儿科门诊	Neonatal Clinic
2714	新生儿沐浴室	Neonatal Bathing Room
2715	新生儿区	Neonatal Area
2716	新生儿听力筛查室	Neonatal Hearing Screening Room
2717	新生儿心脏病筛查室	Neonatal Cardiopathy Screening Room
2718	新生儿眼病筛查室	Neonatal Oculopathy Screening Room
2719	新生儿游泳室	Neonatal Swimming Room
2720	新生儿重症监护室	Neonatal Intensive Care Unit
2721	新生儿重症室监护医护专用通道	Medical Staff Passage of Neonatal Intensive Care Unit
2722	信息办公室	Information Office
2723	信息采集室	Information Gathering Room
2724	信息管理科	Information Management Section
2725	信息科	Information Department
2726	信息科办公室	Information Section Office
2727	信息中心	Information Center
2728	星瞳康复家园	Xingtong Rehabilitation Home
2729	行风工作办公室	Morals Office

2730	行风及投诉办公室	Morals and Complaint Office
2731	行风监督办公室	Office of Industry Conduct Supervision
2732	行政办公区	Administrative Area
2733	行政办公区、机房、病案室	Administrative Office Area, Machine Room, Medical Records Room
2734	行政值班室	Administration Duty Room
2735	行政总值班室	General Administration Duty Room
2736	性病检查治疗室	Sexually Transmitted Diseases Examination and Treatment Room
2737	性病科	Sexually Transmitted Diseases Department
2738	性病门诊	Sexually Transmitted Diseases Clinic
2739	性病治疗门诊	STD Clinic
2740	胸闷联合门诊	Chest Distress Polyclinic
2741	胸片查体	Chest Radiography Physical Examination
2742	胸痛、卒中观察室	Chest Pain and Stroke Observation Room
2743	胸痛、卒中门诊	Chest Pain and Stroke Clinic
2744	胸痛观察室	Chest Pain Observation Room
2745	胸痛管理办公室	Chest Pain Management Office
2746	胸痛门诊	Chest Pain Clinic
2747	胸痛随访门诊	Chest Pain Follow-Up Clinic
2748	胸痛诊室	Chest Pain Consulting Room
2749	胸痛中心	Chest Pain Center
2750	胸痛中心回访办公室	Return Visit Office of Chest Pain Center
2751	胸外科、甲乳外科	Thoracic Surgery Department, Thyroid and Galactophore Surgery Department

2752	胸外科、心外科	Thoracic Surgery Department, Cardiac Surgery Department
2753	胸外科病区	Thoracic Surgery Ward Area
2754	胸外科门诊	Thoracic Surgery Clinic
2755	胸外门诊	Thoracic Surgery Clinic
2756	胸心外科门诊	Cardiothoracic Surgery Clinic
2757	休息室	Lounge
2758	休闲吧	Leisure Bar
2759	徐元山诊室(国医堂)	Xu Yuanshan Consulting Room (Traditional Chinese Medical Hall)
2760	宣传教育科	Publicity and Education Section
2761	宣传科	Publicity Section
2762	宣传栏	Publicity Board
2763	宣传室	Publicity Office
2764	宣泄室	Catharsis Room
2765	悬吊推拿治疗室	Suspension Tuina Massage Treatment Room
2766	旋磁治疗室	Gyromagnetic Treatment Room
2767	眩晕(BPPV)诊疗系统	BPPV Diagnosis and Treatment System
2768	眩晕科	Vertigo Department
2769	眩晕门诊	Vertigo Clinic
2770	眩晕心理学实验室	Vertigo Psychology Laboratory
2771	眩晕诊断室	Vertigo Diagnosis Room
2772	眩晕诊疗平台	Vertigo Diagnosis and Treatment Platform
2773	眩晕专家门诊	Vertigo Specialist Clinic

2774	眩晕专科	Vertigo Specialized Department
2775	穴位埋线诊室	Acupoint Catgut Embedding Consulting Room
2776	穴位特色疗法门诊	Acupoint Characteristic Therapy Clinic
2777	学生值班室	Student Duty Room
2778	学术报告厅	Lecture Hall
2779	学术会议厅	Academic Conference Hall
2780	学习室	Learning Room
2781	血管外科	Vascular Surgery Department
2782	血管外科门诊	Vascular Surgery Clinic
2783	血库	Blood Bank
2784	血尿联合门诊	Hematuria Polyclinic
2785	血糖控制的健康指导	Health Guidance for Glycemic Control
2786	血型血清实验室	Blood Group and Serum Laboratory
2787	血液标本接收处(1)	Blood Specimen Collection (1)
2788	血液病科	Hematology Department
2789	血液病科门诊	Hematology Clinic
2790	血液处置室	Blood Treatment Room
2791	血液净化科	Blood Purification Department
2792	血液净化科护理组	Blood Purification Nursing Group
2793	血液净化室	Blood Purification Room
2794	血液科	Hematology Department
2795	血液科病区	Hematology Ward Area

2796	血液内科门诊	Hematology Internal Medicine Clinic
2797	血液肾病科	Blood and Nephrology Department
2798	血液肾病科门诊	Blood and Nephrology Clinic
2799	血液透析门诊	Hemodialysis Clinic
2800	血液透析室	Hemodialysis Room
2801	血液肿瘤二科	Hematology and Oncology Department (2)
2802	血液肿瘤肾病门诊	Hematology, Oncology and Nephrology Clinic
2803	血液肿瘤一科	Hematology and Oncology Department (1)
2804	熏蒸室	Fumigation Room
2805	压力性尿失禁诊室	Stress Urinary Incontinence Consulting Room
2806	牙片室	Dental Film Room
2807	牙体修复科	Dental Restoration Department
2808	牙体牙髓科	Endodontics Department
2809	牙周科	Periodontology Department
2810	亚急性甲状腺炎	Subacute Thyroiditis
2811	亚急性期的康复锻炼	Subacute Phase Rehabilitation Exercise
2812	言语评估室	Speech Evaluation Room
2813	言语评估治疗室	Speech Evaluation and Treatment Room
2814	言语认知治疗室	Speech and Cognition Treatment Room
2815	言语吞咽认知治疗部	Speech, Deglutition and Cognition Treatment Department
2816	言语吞咽治疗室 1	Speech and Deglutition Treatment Room (1)
2817	言语吞咽治疗室 2	Speech and Deglutition Treatment Room (2)

2818	言语训练室	Speech Training Room
2819	言语治疗室	Speech Treatment Room
2820	眼 B 超室	Ocular B-Mode Ultrasound Room
2821	眼保健门诊	Eye Healthcare Clinic
2822	眼底激光室	Fundus Laser Room
2823	眼电生理室	Ocular Electrophysiology Room
2824	眼耳鼻喉门诊	Eye and ENT Clinic
2825	眼科	Ophthalmology Department
2826	眼科、口腔科诊区	Ophthalmology and Stomatology Consulting Area
2827	眼科病房	Ophthalmology Ward
2828	眼科激光室	Ophthalmology Laser Room
2829	眼科检查室	Ophthalmology Examination Room
2830	眼科角膜塑形镜室	Ophthalmology Orthokeratology Lens Room
2831	眼科门诊	Ophthalmology Clinic
2832	眼科门诊一室	Ophthalmology Clinic (1)
2833	眼科门诊治疗室	Ophthalmology Clinic Treatment Room
2834	眼科区域吊牌	Ophthalmology Area Sign
2835	眼科弱视训练室	Ophthalmology Amblyopia Training Room
2836	眼科特检室(二)	Ophthalmology Special Inspection Room (2)
2837	眼科特检室(一)	Ophthalmology Special Inspection Room (1)
2838	眼科学教研室	Ophthalmology Department Staff Room
2839	眼科医生办公室	Ophthalmology Doctor's Office

2840	眼科医生值班室	Ophthalmology Duty Room
2841	眼科诊室	Ophthalmology Consulting Room
2842	眼科治疗室	Ophthalmology Treatment Room
2843	眼科中医妇科护理组	Ophthalmology and TCM Gynecology Nursing Group
2844	眼科主任办公室	Ophthalmology Director's Office
2845	眼科专家门诊	Ophthalmology Expert Clinic
2846	眼科专家门诊(1)	Ophthalmology Specialist Clinic (1)
2847	演播系统控制室	Studio System Control Room
2848	咽拭子采集室	Throat Swab Collection Room
2849	羊水穿刺室	Amniocentesis Room
2850	杨道华诊室(国医堂)	Yang Daohua Consulting Room (Traditional Chinese Medical Hall)
2851	氧流排室	Oxygen Flow Discharge Room
2852	氧气房	Oxygen Room
2853	氧气四防	Oxygen Four Prevention
2854	氧气站	Oxygen Station
2855	样本检测区	Sample Test Area
2856	样本制备区	Sample Preparation Area
2857	样品储存室	Sample Storage Room
2858	样品分离室	Sample Separation Room
2859	腰椎穿刺	Lumbar Puncture
2860	腰椎穿刺术后注意事项	Postoperative Notice of Lumbar Puncture
2861	药房	Pharmacy

2862	药房值班室	Pharmacy Duty Room
2863	药房重地	Pharmacy Room
2864	药剂科	Pharmacy Department
2865	药剂科一室	Pharmacy Room (1)
2866	药剂科主任室	Pharmacy Director's Office
2867	药监局餐饮服务培训	CFDA Catering Service Training
2868	药检室	Drug Test Room
2869	药具室	Medical Devices Room
2870	药库	Drug Storeroom
2871	药库办公室	Office of Drug Storage
2872	药良心共享药房	Yao Liang Xin Shared Pharmacy
2873	药流观察室	Drug Abortion Observation Room
2874	药品采购科	Drug Procurement Department
2875	药品供应科	Drug Supply Department
2876	药品间	Drug Room
2877	药品零差价专柜	Drug Zero-Difference Sale Counter
2878	药事管理与药物治疗学委员会 办公室	Office of Pharmacy Administration, Drug and Therapeutics Committee
2879	药物基因实验室	Pharmacogenomics Laboratory
2880	药物临床试验机构	Drug Clinical Trial Institution
2881	药物临床试验机构办公室	Office of Drug Clinical Trial Institution
2882	药物临床试验机构药房	Pharmacy of Drug Clinical Trial Institution

2883	药物咨询	Medication Consultation
2884	药学部	Pharmacy Department
2885	药学门诊	Pharmacy Clinic
2886	药浴光疗室	Medicated Bath and Phototherapy Room
2887	药浴室	Medicated Bath Room
2888	药浴中心	Medicated Bath Center
2889	噎食怎么办?	What to do when choking on food?
2890	业务洽谈室	Business Negotiation Room
2891	夜班室	Night Duty Room
2892	夜间门诊	Night Clinic
2893	夜间取药处	Night Dispensary
2894	夜间收费	Night Cashier
2895	夜间送药送血小组	Night Medicine and Blood Delivery Group
2896	夜间预检分诊处	Night Inquiry and Triage
2897	夜间值班室	Night Duty Room
2898	夜诊收费	Night Clinic Cashier
2899	夜诊药房	Night Clinic Pharmacy
2900	液氮运输	Liquid Nitrogen Delivery
2901	液体间	Liquid Room
2902	液体库	Liquid Storage
2903	一般检查室	General Examination Room
2904	一般手术室	General Operating Room

2905	一次无菌物品仓库	Disposable Sterile Goods Warehouse
2906	一次性材料室	Disposable Material Room
2907	一室 1-3 床	No. 1-3 Bed Ward (1)
2908	一室 1-4 床	No. 1-4 Bed Ward (1)
2909	一体化管理	General Management
2910	一氧化氮呼气测定检查室	Nitric Oxide Exhalation Measurement and Examination Room
2911	一氧化氮监测	Nitric Oxide Monitoring
2912	一站式便民服务中心	One-Stop Convenient Service Center
2913	一站式服务中心	One-Stop Service Center
2914	一诊室	Consulting Room (1)
2915	医办公室	Doctor' s Office
2916	医保办	Medical Insurance Office
2917	医保办公室	Medical Insurance Office
2918	医保定点	Medical Insurance Designated
2919	医保工作站	Medical Insurance Workstation
2920	医保科	Medical Insurance Department
2921	医保刷卡	Medical Insurance Card Accepted
2922	医保微讲堂	Medical Insurance Mini Lecture Room
2923	医共体办公室	Office of Medical Health Service Community
2924	医护办公室	Medical Staff Office
2925	医护更衣室	Medical Staff Locker Room
2926	医护人员通道	Medical Staff Passage

2927	医护人员信息一览表	Medical Staff Information List
2928	医护人员专用通道	Medical Staff Passage
2929	医护入口	Medical Staff Entrance
2930	医护值班室	Doctor/Nurse Duty Room
2931	医护专用电梯	Medical Staff Elevator
2932	医患沟通办公室	Doctor-Patient Communication Office
2933	医患沟通室	Doctor-Patient Communication Room
2934	医患关系办公室	Doctor-Patient Relationship Office
2935	医技检查科室	Medical Technology Examination Department
2936	医技区	Medical Technology Area
2937	医教科	Medical Education Department
2938	医联体办公室	Medical Complex Office
2939	医疗保健区	Health Care Area
2940	医疗保险办公室	Medical Insurance Office
2941	医疗保险科	Medical Insurance Department
2942	医疗处置室	Medical Treatment Room
2943	医疗废物	Medical Waste
2944	医疗废物暂存处	Temporary Storage Here for Medical Waste
2945	医疗废物暂存间	Temporary Storage Room for Medical Waste
2946	医疗扶贫办公室	Medical Poverty Relief Office
2947	医疗服务区	Medical Service Area
2948	医疗服务投诉管理办公室	Management Office of Medical Service Complaint

2949	医疗垃圾暂存站	Temporary Storage for Medical Waste
2950	医疗美容	Medical Cosmetology
2951	医疗美容科	Medical Cosmetology Department
2952	医疗美容科候诊区	Waiting Area of Medical Cosmetology Department
2953	医疗美容门诊	Medical Cosmetology Clinic
2954	医疗器械科	Medical Instrument Department
2955	医疗设备科	Medical Equipment Department
2956	医疗设备器械科	Medical Equipment and Instrument Department
2957	医疗证明盖章	Medical Certificates Stamp Station
2958	医疗总值班室	General Medical Duty Room
2959	医生办公室	Doctor' s Office
2960	医生办公室(骨伤科)	Doctor' s Office (Orthopedics Department)
2961	医生办公室(外二科)	Doctor' s Office (Surgery Department 2)
2962	医生更衣室	Locker Room for Doctors
2963	医生工作室	Doctor's Work Room
2964	医生值班室	Doctor Duty Room
2965	医务科	Medical Department
2966	医务科一室	Medical Department (1)
2967	医务人员通道	Medical Staff Passage
2968	医务人员心理指导室	Psychological Guidance Room for Medical Staff
2969	医学遗传科	Medical Genetics Department
2970	医学遗传咨询门诊	Medical Genetics Counseling Clinic

2971	医学证明盖章处	Medical Certificates Stamp Station
2972	医养病区	Medical Care and The Aged Ward Area
2973	医养苑	Medical Care and The Aged Court
2974	医用材料供应科	Medical Materials Supply Department
2975	医用耗材科	Medical Consumables Department
2976	医用矿泉水疗宣传手册	Medical Mineral Water Bath Brochure
2977	医院办公室	Hospital Office
2978	医院感染管理科	Infection Management Department
2979	仪器设备间	Instrument and Equipment Room
2980	遗传代谢病门诊	Inherited Metabolic Disease Clinic
2981	遗传基因实验室	Genetics Laboratory
2982	遗传室	Genetic Lab
2983	遗传咨询候诊室	Waiting Room for Genetic Counseling
2984	遗传咨询门诊	Genetic Counseling Clinic
2985	遗传咨询室	Genetic Counseling Room
2986	遗尿门诊	Enuresis Clinic
2987	疑难杂病门诊	Miscellaneous Disease Clinic
2988	乙肝疫苗	Hepatitis B Vaccine
2989	义齿加工中心	Denture Processing Center
2990	疫苗接种二室	Vaccination Room (2)
2991	疫苗接种室	Vaccination Room
2992	疫苗接种一室	Vaccination Room (1)

2993	阴道镜检查室	Colposcope Examination Room
2994	阴道镜室	Colposcope Room
2995	阴道镜室耳鼻喉科候诊区	Waiting Area of ENT Department
2996	阴凉库	Cool Storage
2997	音乐放松室	Music Relaxation Room
2998	音乐教室	Music Room
2999	银屑病门诊	Psoriasis Clinic
3000	饮食方面	About Diet
3001	饮水间	Drinking Room
3002	饮水区	Drinking Area
3003	应急办公室	Emergency Office
3004	应急管理办公室	Emergency Management Office
3005	应急通道	Emergency Access
3006	应急物资仓库	Emergency Supplies Storeroom
3007	应急物资储备库	Emergency Supplies Storeroom
3008	应急物资库	Emergency Supplies Storeroom
3009	应急诊室	Emergency Consulting Room
3010	应急诊所	Emergency Clinic
3011	婴儿抚触室	Baby Tuina Massage Room
3012	婴儿配奶间	Baby Milk Preparation Room
3013	婴儿水浴区	Baby Water Bath Area
3014	婴儿洗浴室	Baby Bath Room

3015	婴幼儿游泳馆	Infant Swimming Pool
3016	荧光素眼底血管造影室	FFA Room
3017	荧光造影室	Fluorescein Angiography Room
3018	营养餐厅	Nutrition Dining Hall
3019	营养测评室	Nutrition Assessment Room
3020	营养监测门诊	Nutritional Surveillance Clinic
3021	营养检测室	Nutrition Test Room
3022	营养检测咨询门诊	Nutrition Testing and Counseling Clinic
3023	营养科	Nutrition Department
3024	营养科门诊	Nutrition Clinic
3025	营养门诊	Nutrition Clinic
3026	营养示教室	Nutrition Demonstration Room
3027	影像科	Imaging Department
3028	影像科办公室	Imaging Office
3029	影像科登记处	Imaging Department Registration
3030	影像科登记室	Imaging Registration
3031	影像特检科	Imaging Special Inspection Department
3032	影像诊断中心	Imaging Diagnosis Center
3033	用药咨询	Medication Consultation
3034	优生遗传实验室	Prepotency Laboratory
3035	优生遗传咨询门诊	Prepotency Counseling Clinic
3036	优生优育咨询门诊	Eugenics Counseling Clinic

3037	优先优惠绿色通道	Priority Discount Green Channel
3038	幽门螺旋杆菌检测室	HP Test Room
3039	游泳抚触准备间	Swimming Tuina Massage Preparation Room
3040	有电危险小心操作	Hazardous Voltage, Operate With Caution
3041	有害垃圾运输车	Hazardous Waste Truck
3042	有事请按铃	Please Ring the Bell
3043	于永仟诊室(国医堂)	Yu Yongqian Consulting Room (Traditional Chinese Medical Hall)
3044	娱乐室	Recreation Room
3045	雨雪天气小心地滑	Please Watch Your Step in Rain or Snow
3046	语言治疗	Speech Therapy
3047	育发	Hair Restorer
3048	预防保健科	Preventive Healthcare Department
3049	预防保健科感染办	Infection Office of Preventive Medicine Department
3050	预防保健区	Preventive Healthcare Area
3051	预防保健室	Preventive Medicine Room
3052	预防跌倒十知	Ten Tips for Fall Prevention
3053	预防接种登记室	Prophylactic Vaccination Registration
3054	预防接种候诊室	Prophylactic Vaccination Waiting Room
3055	预防接种科	Prophylactic Vaccination Department
3056	预防接种留观室	Prophylactic Vaccination Observation Room
3057	预防接种门诊	Prophylactic Vaccination Clinic
3058	预防接种室	Prophylactic Vaccination Room

3059	预防接种预检门诊	Prophylactic Vaccination Inquiry Clinic
3060	预防接种预检室	Prophylactic Vaccination Inquiry Room
3061	预防烫伤	Burn Prevention
3062	预防性健康查体科	Preventive Physical Examination Department
3063	预防中风饮食很重要	Diet is important for Stroke Prevention
3064	预检登记室	Inquiry Registration
3065	预检等候区	Inquiry Waiting Area
3066	预检分诊	Inquiry Triage Station
3067	预检分诊室	Inquiry Triage Room
3068	预检分诊台	Inquiry and Triage Station
3069	预检室	Inquiry Room
3070	预洗间	Prewashing Room
3071	预约登记处	Registration Appointment
3072	预约服务台	Reservation Desk
3073	预约挂号方式	Ways of Registration Appointment
3074	预诊室	Pre-Consulting Room
3075	员工更衣室	Staff Locker Room
3076	袁振山诊室(国医堂)	Yuan Zhenshan Consulting Room (Traditional Chinese Medical Hall)
3077	远程会议室	Teleconference Room
3078	远程会诊中心	Telemedicine Center
3079	远程心电会诊室	Remote ECG Consultation Room
3080	远程医学办公室	Remote Medical Office

3081	远程医学一室	Remote Medical Room (1)
3082	院部办公室	Hospital Administration Office
3083	院感办公室	Hospital Infection Control Office
3084	院感科(医院感染管理科)	Hospital Infection Control Department
3085	院内报警电话	Hospital Alarm Call
3086	院内感染科	Hospital Infection Department
3087	院内急救电话	Hospital Emergency Call
3088	院区总平面图	Site Plan of the Hospital
3089	院容科	Hospital Environment Section
3090	院长	Director
3091	院长办公室	Hospital Director's Office
3092	月经病门诊	Menopathy Clinic
3093	月经失调门诊	Menoxenia Clinic
3094	阅览区	Reading Area
3095	阅片室	Film Reading Room
3096	孕产保健部	Maternal Healthcare Department
3097	孕产妇保健科	Maternal Health Care Department
3098	孕产妇心理健康门诊	Maternal Mental Health Clinic
3099	孕产检查&超声二科	Maternal Examination & Ultrasonography Department (2)
3100	孕妇保健室	Pregnant Women's Health Care Room
3101	孕妇活动室	Activity Room for Pregnant Women
3102	孕妇或可能怀孕者请告知医生	Please Tell the Doctor If You Are Pregnant or May be Pregnant

3103	孕妇禁入，儿童慎入！	No Entry for Pregnant Women; Children Must Be Cautious!
3104	孕妇禁止入内	Pregnant Women Not Permitted
3105	孕妇学校	School for Pregnant Women
3106	孕妇学校小课堂	School Class for Pregnant Women
3107	孕妇专座	Priority Seating for Pregnant Women
3108	孕期保健门诊	Pregnancy Healthcare Clinic
3109	孕期保健门诊二	Pregnancy Healthcare Clinic (2)
3110	孕期保健门诊三	Pregnancy Healthcare Clinic (3)
3111	孕期保健门诊一	Pregnancy Healthcare Clinic (1)
3112	孕期保健室	Pregnancy Healthcare Room
3113	孕期骨病门诊	Pregnancy Orthopedics Clinic
3114	孕期骨痛门诊	Pregnancy Ostealgia Clinic
3115	孕期及产后疼痛门诊	Prenatal and Postpartum Pain Clinic
3116	孕期宣教室	Pregnancy Health Education Room
3117	孕期营养监测	Nutritional Surveillance During Pregnancy
3118	孕期营养门诊	Pregnancy Nutrition Clinic
3119	孕前保健门诊	Preconception Healthcare Clinic
3120	孕前咨询门诊	Preconception Counseling Clinic
3121	运动、消化系统水疗理疗男区	Hydrotherapy & Physiotherapy Area of Motor and Digestive System (Male)
3122	运动、消化系统水疗男区	Hydrotherapy Area of Motor and Digestive System (Male)
3123	运动、消化系统水疗女区	Hydrotherapy Area of Motor and Digestive System (Female)
3124	运动方面	About Sports

3125	运动管理	Sport Management
3126	运动管理室	Sport Management Room
3127	运动康复室	Sport Rehabilitation Room
3128	运动疗法	Kinesitherapy
3129	运动疗法室	Kinesitherapy Room
3130	运动平板室	Treadmill Exercise Room
3131	运动评估室	Exercise Assessment Room
3132	运动系统水疗理疗男区	Hydrotherapy & Physiotherapy Area of Motor System (Male)
3133	运动系统水疗女区	Hydrotherapy Area of Motor System (Female)
3134	运动训练室	Exercise Training Room
3135	运动医学科	Sport Medicine Department
3136	运动治疗区	Therapeutic Exercise Area
3137	运动治疗室	Therapeutic Exercise Room
3138	运营部	Operation Department
3139	杂交捕获区	Hybrid Capture Area
3140	杂物请丢入垃圾桶	Please Throw Rubbish Into the Basket
3141	再生育咨询门诊	Reproduction Counseling Clinic
3142	暂停收费	Temporarily Out of Service
3143	早癌筛查中心	Early Cancer Screening Center
3144	早产儿病房	Premature Infant Ward
3145	早产室	Premature Delivery Room
3146	早教 A 教室	Early Years Teaching Room A

3147	早教 B 教室	Early Years Teaching Room B
3148	早教 C 教室	Early Years Teaching Room C
3149	早期发展训练 1 室	Early Development Training Room (1)
3150	早期发展训练室	Early Development Training Room
3151	早期干预门诊	Early Intervention Clinic
3152	早期综合发展门诊	General Early Child Development Clinic
3153	造影室、激光室	Radiography Room, Laser Room
3154	责任护士	Duty Nurse
3155	责任医生	Duty Doctor
3156	怎么保护六龄齿?	How to Protect Six-Year Teeth?
3157	展示室	Exhibition Room
3158	张恩东劳模创新工作室	Zhang Endong Model Worker Innovation Studio
3159	照护站	Care Station
3160	照相室	Photo Room
3161	针刺	Acupuncture
3162	针刀门诊	Acupotomy Clinic
3163	针刀治疗室	Acupotomy Therapy Room
3164	针灸	Acupuncture
3165	针灸/推拿门诊治疗室	Acupuncture & Manipulation Clinic Treatment Room
3166	针灸二科(灸疗室)	Acupuncture Department (2) (Acupuncture Therapy Room)
3167	针灸二科(男诊室)	Acupuncture Department (2) (Consulting Room for male)
3168	针灸二科(女诊室)	Acupuncture Department (2) (Consulting Room for Female)

3169	针灸二科一诊室	Acupuncture Department (2) Consulting Room (1)
3170	针灸二科治疗室	Acupuncture Department (2) Treatment Room
3171	针灸二推拿科护理组	Acupuncture and Tuina Massage Department (2) Nursing Group
3172	针灸康复科	Acupuncture Rehabilitation Department
3173	针灸科	Acupuncture Department
3174	针灸理疗室	Acupuncture Physiotherapy Room
3175	针灸门诊	Acupuncture Clinic
3176	针灸普通门诊一室	Acupuncture General Clinic (1)
3177	针灸区域吊牌	Acupuncture Area Tag
3178	针灸三科(艾灸室)	Acupuncture Department (3) (Moxibustion Room)
3179	针灸三科(针推区)	Acupuncture Department (3) (Acupuncture and Tuina Massage Area)
3180	针灸室	Acupuncture Room
3181	针灸推拿病房	Acupuncture and Tuina Massage Ward
3182	针灸推拿科	Acupuncture and Tuina Massage Department
3183	针灸推拿门诊	Acupuncture and Manipulation Clinic
3184	针灸推拿室	Acupuncture and Tuina Massage Room
3185	针灸推拿诊室	Acupuncture and Manipulation Consulting Room
3186	针灸五科护理组	Acupuncture Department (5) Nursing Group
3187	针灸五科治疗室 2	Acupuncture Department (5) Treatment Room (2)
3188	针灸一科	Acupuncture Department (1)
3189	针灸一科(针推区)	Acupuncture Department (1) (Acupuncture and Tuina Massage Area)
3190	针灸一室	Acupuncture Room (1)

3191	针灸治疗二室	Acupuncture Treatment Room (2)
3192	针灸治疗室	Acupuncture Treatment Room
3193	针灸专家门诊	Acupuncture Specialist Clinic
3194	针一理疗室	Acupuncture Department (1) Physiotherapy Room
3195	针一牵引室	Acupuncture Department (1) Traction Room
3196	针一针五科护理组	Acupuncture Department (1)(5) Nursing Group
3197	针灸科	Acupuncture Department
3198	真菌采样室	Fungus Sampling Room
3199	真菌检测室	Fungus Test Room
3200	真菌检查室	Fungus Examination Room
3201	真菌性病检查治疗室	Fungal Diseases Examination and Treatment Room
3202	诊查室	Inspection Room
3203	诊断管理办公室	Diagnosis Management Office
3204	诊断室	Diagnosis Room
3205	诊疗大厅	Consulting Hall
3206	诊疗区	Diagnosis and Treatment Area
3207	诊疗室	Consulting Room
3208	诊疗与辅助诊疗区	Consulting and Adjunctive Therapy Area
3209	诊区一	Consulting Area (1)
3210	蒸汽发生器存放间	Steam Generator Storage Room
3211	蒸汽间	Steam Room
3212	整复室	Reconstructive Room

3213	整畸美容科	Orthodontics and Cosmetology Department
3214	整形美容室	Plastic Surgery Room
3215	整形外科	Plastic Surgery Department
3216	正畸科	Orthodontics Department
3217	正确洗手六步法	Good Hand Washing Six Steps
3218	政工办公室	Political Affairs Office
3219	政工科	Political Affairs Section
3220	支气管镜检查注意事项	Bronchoscopy Notice
3221	肢体训练	Limb Training
3222	织物清点区	Textile Check Area
3223	织物周转库房	Textile Cycle Storage
3224	脂肪肝门诊	Fatty Liver Clinic
3225	直接摄食训练	Direct Food Ingestion Training
3226	值班室	Duty Room
3227	职工查体	Staff Physical Examination
3228	职工活动室	Staff Activity Room
3229	职业病门诊；职业病病房；职业健康查体科	Occupational Disease Clinic, Occupational Disease Ward, Occupational Health Physical Examination Department
3230	职业病诊断办公室	Occupational Disease Diagnosis Office
3231	职业查体登记处	Occupational Physical Examination Registration
3232	职业健康查体科	Occupational Health Physical Examination Department
3233	职业健康查体门诊	Occupational Health Physical Examination Clinic

3234	职业健康档案室	Occupational Health Archives Room
3235	职业训练区	Occupational Training Area
3236	志愿服务	Volunteer Service
3237	志愿者服务站	Volunteer Service Station
3238	制剂办公室	Drug Manufacturing Office
3239	制剂科	Drug Manufacturing Department
3240	制剂室	Drug Manufacturing Room
3241	制模室	Patternmaking Room
3242	制药间(房)	Pharmaceutical Room
3243	质检科	Quality Inspection Department
3244	质量管理科	Quality Management Department
3245	质量管理办公室	Quality Management Office
3246	质量控制办公室	Quality Control Office
3247	质量控制区	Quality Control Area
3248	治疗二室	Treatment Room (2)
3249	治疗缓冲间	Treatment Buffer Room
3250	治疗师办公室	Therapist' s Office
3251	治疗室	Treatment Room
3252	治疗一室	Treatment Room (1)
3253	治疗准备室	Treatment Preparation Room
3254	治未病科	Preventive Treatment of Disease Department
3255	智力筛查室	Intelligence Screening Room

3256	智商检测室	IQ Examination Room
3257	中毒科	Intoxication Department
3258	中科院环境化学与毒理学合作 基地	CAS Environmental Chemistry and Toxicology Cooperation Base
3259	中控室	Central Control Room
3260	中西医结合门诊	Integrative Chinese and Western Medicine Clinic
3261	中心实验室	Central Laboratory
3262	中心实验室标本接收处	Central Laboratory Specimen Collection
3263	中心实验研究室	Central Laboratory Research Office
3264	中心试验研究室	Central Test Research Office
3265	中心主任办公室	Center Director's Office
3266	中药	Traditional Chinese Medicine
3267	中药部	TCM Department
3268	中药窗口	TCM Window
3269	中药房	TCM Pharmacy
3270	中药集中配送中心	TCM Centralized Distribution Center
3271	中药库	TCM Pharmacy
3272	中药离子导入室	TCM Iontophoresis Room
3273	中药临方调配室	TCM Prescription-Based Processing Room
3274	中药现代制剂	TCM Modern Preparation
3275	中药熏蒸理疗室	TCM Fumigation Physiotherapy Room
3276	中药熏蒸室	TCM Fumigation Room

3277	中药饮片调剂处	TCM Decoction Pieces Dispensing Room
3278	中医	Traditional Chinese Medicine
3279	中医、理疗门诊	TCM, Physiotherapy Clinic
3280	中医保健门诊	TCM Healthcare Clinic
3281	中医病房	TCM Ward
3282	中医病房 I	TCM Ward I
3283	中医病房 II	TCM Ward II
3284	中医儿科	TCM Pediatrics Department
3285	中医儿科病房	TCM Pediatrics Ward
3286	中医儿科教研室	TCM Pediatrics Department Staff Room
3287	中医儿科门诊	TCM Pediatrics Clinic
3288	中医妇科	TCM Gynecology Department
3289	中医妇科病房	TCM Gynecology Ward
3290	中医妇科门诊	TCM Gynecology Clinic
3291	中医骨科门诊	TCM Orthopedics Clinic
3292	中医管理科	TCM Management Department
3293	中医康复部	TCM Rehabilitation Department
3294	中医科	TCM Department
3295	中医科病区	TCM Ward Area
3296	中医科门诊	TCM Clinic
3297	中医理疗科	TCM Physiotherapy Department
3298	中医理疗区	TCM Physiotherapy Area

3299	中医美容科	TCM Cosmetology Department
3300	中医门诊	Traditional Chinese Medicine Clinic
3301	中医内科门诊	Traditional Chinese Internal Medicine Clinic
3302	中医内科学教研室	Traditional Chinese Internal Medicine Department Staff Room
3303	中医普通门诊	TCM General Clinic
3304	中医全科门诊	TCM General Clinic
3305	中医认知语言康复门诊	TCM Cognitive Linguistics Rehabilitation Clinic
3306	中医适宜技术推广基地	Promotion Base of TCM Appropriate Technology
3307	中医四诊检查室	TCM Four Diagnostic Methods Examination Room
3308	中医特色疗法	TCM Characteristic Therapy
3309	中医特色诊疗室	TCM Characteristic Consulting Room
3310	中医特色综合治疗区	TCM Characteristic General Therapy Area
3311	中医体质辨识	TCM Constitutional Recognition
3312	中医心理语言专家门诊	TCM Psycholinguistic Specialist Clinic
3313	中医眼耳鼻喉科学教研室	TCM Eye and ENT Department Staff Room
3314	中医针灸	TCM Acupuncture
3315	中医针灸理疗室	TCM Acupuncture Physiotherapy Room
3316	中医诊疗室	TCM Consulting Room
3317	中医诊室	TCM Consulting Room
3318	中医诊室/体重管理室	TCM Consulting Room/ Weight Management Room
3319	中医知名专家门诊	TCM Specialist Clinic
3320	中医治疗室	TCM Treatment Room

3321	中医专家门诊一室	TCM Specialist Clinic (1)
3322	中医专科	Traditional Chinese Medicine Specialized Department
3323	中医综合治疗区	TCM General Therapy Area
3324	中医综合治疗室	TCM General Therapy Room
3325	终检室	Final Examination Room
3326	终末质控	Terminal Quality Control
3327	肿瘤二科病区	Oncology Department (2) Ward Area
3328	肿瘤放化疗共用门诊	Oncology Radiotherapy and Chemotherapy Clinic (Sharing)
3329	肿瘤化、放疗门诊	Tumor Chemotherapy & Radiotherapy Clinic
3330	肿瘤科	Oncology Department
3331	肿瘤科门诊	Oncology Clinic
3332	肿瘤科专家门诊	Oncology Expert Clinic
3333	肿瘤门诊一室	Oncology Clinic Room (1)
3334	肿瘤内科门诊	Oncology Internal Medicine Clinic
3335	肿瘤微创介入科	Oncology Minimally Invasive Intervention Department
3336	肿瘤微创介入科门诊	Oncology Minimally Invasive Intervention Clinic
3337	肿瘤微创介入科医生办公室	Doctor' s Office of Oncology Minimally Invasive Intervention Department
3338	肿瘤微创介入科医生值班室	Doctor Duty Room of Oncology Minimally Invasive Intervention Departement
3339	肿瘤心脏病联合门诊	Cardio-Oncology Polyclinic
3340	肿瘤血液科护理组	Oncology and Hematology Nursing Group
3341	肿瘤一科病区	Oncology Department (1) Ward Area
3342	肿瘤专家门诊	Oncology Specialist Clinic

3343	肿瘤咨询门诊	Oncology Counseling Clinic
3344	肿瘤综合、放疗、化疗门诊	Oncology General Therapy, Radiotherapy and Chemotherapy Clinic
3345	种植科	Implantology Department
3346	种植手术室	Implantology Operating Room
3347	种植准备室	Implantology Preparation Room
3348	重点保健对象门诊	Clinic for Key Health Care Objects
3349	重点专科研究室	Key Specialist Laboratory
3350	重症留观室	Critical Diseases Observation Room
3351	重症医学科	Critical Care Medicine Department
3352	重症医学科(ICU)	Critical Care Medicine Department (ICU)
3353	重症医学科(ICU)护理组	Critical Care Medicine Department (ICU) Nursing Group
3354	重症医学科家属须知	Critical Care Medicine Department Family Members Guide
3355	周围血管病门诊	Peripheral Vascular Disease Clinic
3356	周围血管外科	Peripheral Vascular Surgery Department
3357	主动脉夹层联合门诊	Aortic Dissection Polyclinic
3358	主楼	Main Building
3359	主任办公室	Director's Office
3360	主任室	Director's Office
3361	主任医师(神经内科)	Chief Physician (Neurology Department)
3362	助产士门诊	Midwife Clinic
3363	助产咨询门诊	Midwifery Counseling Clinic
3364	助听器验配室	Hearing Aid Fitting Room

3365	住培办公室	Resident Training Office
3366	住培管理科一室	Resident Management Department (1)
3367	住培示教室	Resident Demonstration Classroom
3368	住培医生办公室	Resident Office
3369	住培医生学习室	Resident Learning Room
3370	住院部	Inpatient Department 或 Inpatient Ward
3371	住院处	Inpatient Office
3372	住院大楼	Inpatient Building
3373	住院结算	Inpatient Settlement
3374	住院结算处	Inpatient Settlement Office
3375	住院收费处	Inpatient Cashier
3376	住院收费室	Inpatient Payment Room
3377	住院药房	Inpatient Pharmacy
3378	住院药房办公室	Office of Inpatient Pharmacy
3379	注射窗口	Injection Window
3380	注射室	Injection Room
3381	注意安全小心地滑	Caution! Wet Floor
3382	注意事项	Notice
3383	专家办公室	Expert' s Office
3384	专家介绍	Specialist Introduction
3385	专家门诊	Expert Clinic
3386	专家人才团队	Specialist Team

3387	专家一诊室	Specialist Consulting Room (1)
3388	专家医疗 1 室	Specialist Medical Room (1)
3389	专家阅片室	Specialist Radiology Image Analysis Room
3390	专家诊室	Expert Consulting Room
3391	专家诊室 1(眼科、口腔科)	Specialist Consulting Room (1) (Ophthalmology and Stomatology Department)
3392	专家诊室 2(耳鼻喉科)	Specialist Consulting Room (2) (Ear, Nose and Throat Department)
3393	专家咨询室	Specialist Counseling Room
3394	专科检查健康指导	Specialist Examination and Health Guidance
3395	专业医疗设备	Professional Medical Equipment
3396	转化医学实验室	Translational Medicine Laboratory
3397	转化医学与高血压门诊	Translational Medicine and Hypertension Clinic
3398	准备间	Preparation Room
3399	准备室	Preparation Room
3400	准分子激光近视治疗室	LASIK Myopia Treatment Room
3401	准分子激光手术室	LASIK Operating Room
3402	准孕夫妇禁止入内	Expectant Couple Not Permitted
3403	咨询服务	Counselling Service
3404	咨询室	Counselling Room
3405	咨询指导室	Counselling and Guidance Room
3406	资料档案室	Resources and Archives Room
3407	资料二室	Resource Center (2)
3408	资料室	Resource Center

3409	子午流注疗法室	Meridian Stream Treatment Room
3410	紫外线光疗室	Ultraviolet Phototherapy Room
3411	紫外线治疗室	Ultraviolet Treatment Room
3412	自动门禁禁止推拉	Automatic Access Control, Do Not Push or Pull
3413	自然分娩训练馆	Natural Delivery Training Gym
3414	自体采血室	Autoblood Sampling Room
3415	自体输血室	Autotransfusion Room
3416	自习室	Study Room
3417	自愿咨询检测室	Voluntary Counseling and Testing Room
3418	自主定价	Independent Pricing
3419	自助打印服务区	Self-Service Printing Center
3420	自助服务区	Self-Service Area
3421	自助挂号缴费区	Self-Service Registration and Payment Area
3422	自助机的功能	Self-Service Machine Function
3423	自助机使用说明	Self-Service Machine Instruction
3424	综合办公室	General Office
3425	综合病房	General Ward
3426	综合病房楼电梯	General Inpatient Building Elevator
3427	综合档案室	Archives Room
3428	综合服务中心	Comprehensive Service Center
3429	综合介入门诊	General Intervention Clinic
3430	综合理疗室	General Physiotherapy Room

3431	综合内科	General Internal Medicine Department
3432	综合内科病房	Integrated Internal Medicine Ward
3433	综合内科门诊	Integrated Internal Medicine Clinic
3434	综合内一科病房	General Internal Medicine Ward (1)
3435	综合外科	General Surgery Department
3436	综合外科门诊	General Surgery Clinic
3437	综合治理办公室	Office of Integrated Management
3438	总监控室	General Monitoring Room
3439	总检室	General Examination Room
3440	总务科	General Affairs Section
3441	总院各科室临时办公室	Temporary Offices of All Hospital Departments
3442	总院区平面图	Hospital Floor Plan
3443	足踝外科	Ankle Surgery Department
3444	足浴室	Foot Tuina Massage Room
3445	足月儿病房	Term Infant Ward
3446	足月儿室	Term Infant Room
3447	卒中观察室	Stroke Observation Room
3448	卒中门诊	Stroke Clinic
3449	卒中筛查门诊	Stroke Screening Clinic
3450	卒中随访门诊	Stroke Follow-Up Clinic
3451	卒中诊室	Stroke Consulting Room
3452	卒中中心	Stroke Center

3453	卒中重病监护室	Stroke Intensive Care Unit
3454	左右心功能检查室	Left and Right Heart Function Examination Room
3455	作业疗法	Occupational Therapy
3456	作业治疗区	Occupational Therapy Area
3457	作业治疗室	Occupational Therapy Room
3458	作业治疗室(OT)	Occupational Therapy (OT)
3459	坐便器	Toilet
3460	坐浴区	Sitz Bath Area

第 7 部分 通信能源

Part 7 Communications and Energy

1. 范围

本部分规定了威海市邮政、电信、热电、燃气等服务领域英文译写的相关术语和定义、译写方法和要求、书写要求等。

本部分适用于威海市邮政、电信、热电、燃气等服务机构名称、服务信息的英文译写。

2. 规范性引用文件和参照文件

下列文件对于本文件的应用必不可少。凡是注日期的引用文件，仅注日期的版本适用于本文件。凡不注日期的引用文件，其最新版本（包括所有的修改单）适用于本文件。

GB 17733地名标志

GB/T 16159汉语拼音正词法基本规则

汉语拼音方案（1958年中华人民共和国第一届全国人民代表大会第五次会议审议通过）

GB/T 30240.1—2013公共服务领域英文译写规范（第1部分：通则）

GB/T 30240.5—2017公共服务领域英文译写规范（第8部分：邮政电信）

3. 术语和定义

下列术语和定义适用于本文件。

3.1 专名 Specific Terms

场所和机构名称中用于与同类别、同属性的其他场所或机构相区别，具有唯一特征的部分。

3.2 通名 Generic Terms

场所和机构名称中标示场所或机构的类别和属性，不具有唯一特征的部分。

3.3 邮政服务 Postal Service

邮政企业提供的邮件寄递服务、邮政汇兑服务以及国家规定的其他相关服务的统称。

3.4 电信服务 Telecommunications Service

电信企业通过现代信息技术提供的电报、电话、移动电话、互联网等信息传输服务的统称。

4. 译写方法和要求

4.1 邮政电信机构名称

4.1.1 邮政局译作 Post Office；邮政支局译作 Branch Post Office；邮政代办所译作 Postal Agency 。

4.1.2 邮政、电信的营业网点、窗口服务机构均可译作 Customer Service Center，
如：中国电信营业厅 China Telecom Customer Service Center。

4.1.3 其他邮政电信机构名称的译写应符合 GB/T 30240.1—2013中 5.1的各项要求。具体参见附录 A。

4.2 邮政电信服务信息

4.2.1 邮政电信服务信息的译写应符合 GB/T 30240.1—2013中 5.2的各项要求。
具体译法参见附录 B。

4.2.2 邮政电信专业术语的译写及其缩写应符合邮政电信的行业规范或使用惯例。

4.3 词语选用和拼写方法

英文词语选用和拼写方法应符合 GB/T 30240.1—2013中 5.3的要求。

4.4 语法和格式

英文人称、时态、单复数用法和缩写形式应符合 GB/T 30240.1—2013中 5.4的相关要求。

5.书写要求

英文大小写、标点符号、字体、空格、换行等的用法应符合 GB/T 30240.1—2013中第 6章的要求。

附录 A
(资料性附录)
邮政电信机构名称通名的英文译法示例

A.1 说明

表 A.1 给出了邮政电信机构名称通名的英文译法示例。表格的英文中：

- 1) “〔 〕”中的内容是对英文译法的解释说明；
- 2) “()”中的内容表示可根据实际情况选择译出或不译出；
- 3) “/”表示可选择该组词语中的一种；
- 4) “//”表示书写时应当换行的断行处，需要同行书写时“//”应改为句点“.”；
- 5) “_____”表示使用时应根据实际情况填入具体内容；
- 6) “或”前后所列出的不同译法可任意选择一种使用；
- 7) “；”前后所列出的不同译法应根据相关解释说明区分不同情况选择使用。

A.2 邮政电信机构名称

邮政电信机构名称通名的英文译法示例见表 A.1。

表 A.1 邮政电信机构名称通名的英文译法示例

序号	中文	英文
	(邮政类)	
1	中国邮政集团公司	China Post
2	邮局； 邮政局； 邮政所	Post Office
3	邮政支局	Branch Post Office
4	邮政代办所	Postal Agency
5	邮政流动服务点	Mobile Post Office
6	邮区中心局	Regional Mail Processing Center
7	邮政公司	Post Corporation
8	集邮公司	Philatelic Corporation
9	邮政报刊门市部	Newspapers and Periodicals
10	邮政报刊亭	Newsstand 或 News Kiosk
11	报刊发行站	Newspapers and Periodicals Distribution
12	社区邮政服务站	Community Postal Service
13	邮政快递社区服务站	Community Postal Express Service
14	村邮站	Postal Service Station
15	邮政速递物流公司	Postal Express and Logistics
16	快递公司	Courier Services Company [Company 可以省略]

17	物流公司	Logistics Company〔Company 可以省略〕
	（电信类）	
18	中国电信	China Telecom
19	中国移动	China Mobile
20	中国联通	China Unicom

附录 B
(资料性附录)

邮政电信类服务信息英文译法示例

B.1 说明

表 B.1～表 B.5 给出了邮政电信类服务信息英文译法示例。各表的英文中：

- 1) “〔 〕”中的内容是对英文译法的解释说明；
- 2) “（ ）”及其所包含的内容是译文的组成部分，使用时应完整译写；
- 3) “//”表示书写时应当换行的断行处，需要同行书写时“//”应该改为句点“.”；
- 4) “___”表示使用时应根据实际情况填入具体内容；
- 5) “或”前后所列出的不同译法可任意选择一种使用；
- 6) “；”前后所列出的不同译法应根据相关解释说明区分不同情况选择使用；
- 7) 电话一般译作Telephone，有的场合也可译作 Phone，本附录根据英文使用习惯在不同的条目中采用了不同的译法。

B.2 功能设施信息

功能设施信息英文译法示例见表 B.1。

表 B.1 功能设施信息英文译法示例

序号	中文	英文
	(营业厅及相关服务设施)	
1	营业厅	Customer Service Hall 或 Business Hall; Customer Service Center
2	营业窗口	Customer Service Center
3	业务咨询处； 业务咨询	Information
4	业务受理处； 业务受理	Reception
5	邮寄包裹处； 邮寄包裹	Parcel Service
6	报刊发行处； 报刊发行	Newspaper and Periodical Circulation 或 Publications Distribution
7	收费处	Cashier 或 Payment
8	自助服务	Self-Service
9	VIP 俱乐部会员专柜	VIP Club Members

10	VIP 客户洽谈区	VIP Customer Meeting Room
11	产品展示区	Product Display Area
12	产品销售区	Product Sales Section （section 可以省略）
13	产品宣传区	Product Promotion Section （section 可以省略）
14	营业厅导航	Service Guide
15	区域平面示意图	Floor Map
16	应急疏散图	Emergency Exit Route
17	周边营业厅分布图	Map of Nearby Service Halls （营业厅也可译作 Business Halls）
	（邮筒、信箱设施）	
18	邮筒（寄信用）	Mailbox
19	信箱（收信用）	Letter Box
20	智能包裹箱	Postal Parcel Lockers
21	智能快件箱	Postal Express Lockers
	（公用电话设施）	
22	公用电话亭	Telephone Booth
23	付费电话；投币电话	Pay Phone
24	IC 卡电话	IC Card Phone
25	磁卡电话	Magnetic Card Phone 或 Card Phone

A.3 限 令 禁 止 信 息

限令禁止信息英文译法示例见表 B.2。

表 B.2 限令禁止信息英文译法示例

序号	中文	英文
1	严禁邮寄危险品、违禁品	Carriage of Contraband and Dangerous Articles Is Prohibited by Law
2	严禁在包裹中夹带现钞	Carriage of Cash in Parcels Is Prohibited

B.4 指示指令信息

指示指令信息英文译法示例见表 B.3。

表 B.3 指示指令信息英文译法示例

序号	中文	英文
1	请____号到__号柜台	No.____, please go to counter__.

	请注意显示屏及语音呼叫，过号无效。	Your number will be invalid if you miss your turn.
2	您前面还有____人在等候，请安静等待。	There are _____ customers before you. Please wait.

B.5 说明提示信息

B.5.1 邮政服务类说明提示信息

邮政服务类说明提示信息英文译法示例见表 B.4。

表 B.4 邮政服务类说明提示信息英文译法示例

序号	中文	英文
1	中国邮政	China Post
	(邮件、信件)	
2	邮件〔 邮局传递的函件和包裹的统称 〕	Mail
3	信件	Letter
4	平信	Regular Mail
5	挂号信； 挂号邮件	Registered Mail
6	约投挂号信	Registered Mail Pickup
7	商业信函〔 直邮广告商函 〕	Direct Mail
8	航空邮件	Airmail
9	保价邮件	Insured Mail
10	国内邮件	Domestic Mail
11	国际邮件； 国际信函	International Mail
12	国际平常函件	International Regular Mail 或 International Standard Mail/Letter
13	国际挂号邮件	International Registered Mail
14	国际航空邮件	International Airmail
15	国际保价邮件	International Insured Mail
16	国际邮件总包	International Mail Dispatch
17	邮政编码	Postal Code
18	邮政编码查询	Postal Code Inquiry 或 Postcode Inquiry
19	邮件封面书写规范	Envelope Writing Guide

20	邮件检查	Postal Inspection
21	信封	Envelope
22	贺卡信封	Greeting Card Envelope
23	快递信封	Express Mail Envelope
24	国际邮件袋牌	International Mail Classification Label
25	快递文件信封	Envelope for Express Documents
26	衬垫信封	Cushioned Envelope 或 Bubble Padded Envelope
	（邮票）	
27	邮票	Stamp
28	纪念邮票	Commemorative Stamp
29	特种邮票	Special Stamp
30	个性化专用邮票	Personalized Postal Stamp
31	首日封	First Day Cover
32	纪念封	Commemorative Envelope
33	邮资信封	Stamped Envelope
34	邮简	Postal Letter Sheet 或 Postal Letter
35	邮册	Stamp Album
36	邮折	Stamp Folder
37	邮戳	Postmark
38	集邮天地	Philatelic Club
39	邮资票品和集邮品的分类与编码规	Rules for Postage Classification and
	（明信片）	
40	明信片	Postcard
41	邮资明信片	Stamped Postcard
42	极限片	Maximum Card
43	贺卡	Greeting Card
44	图卡	Art Postcard
45	国际明信片	International Postcard
46	国际平常明信片	International Regular Postcard
	（邮政包裹）	
47	邮政包裹	Postal Parcel
48	空运水陆路包裹	SAL Parcel
49	国内小包	Small Parcel (Domestic)
50	国际小包	Small Parcel (International)
51	智能包裹	Smart Locker Parcel Service
52	公益包裹	Charity Parcel Service

53	散件	Loose Items
54	邮政包裹包装箱； 包装箱	Packing Box 或 Packaging Box
55	包装筒	Packing Tube 或 Packaging Tube
56	邮袋	Mailbag
57	邮袋封扎带	Mailbag Strap 或 Mailbag String
58	包装袋	Packing Bag 或 Packaging Bag
59	包装胶带； 封箱带； 胶带	Packaging Tape
60	包装纸和薄膜	Wrapping Paper and Plastic Film
61	包裹收寄电子秤	Parcel Scale 或 Electronic Scale
62	打包带	Packing Strap
63	牛皮纸封套	Brown Paper Envelope
64	纸箱	Cardboard Box 或 Carton
65	边角保护材料	Edge Protection Material
66	泡沫塑料充垫物	Packing Bubble Plastics 或 Packing
67	标签	Label
68	标签牌	Tag
69	保税仓储	Bonded Warehousing
70	国际脆弱包裹	International Fragile Parcel
71	国际普通包裹	International Surface Parcel
	（邮政储蓄、汇款）	
72	邮政储蓄	Postal Savings
73	邮政汇款	Postal Remittance
74	汇票	Money Order
	（快递）	
75	快递服务	Express Service 或 Courier Service
76	国内快递	Domestic Express Service
77	同城快递	Intra-City Express Service
78	省内异地快递	Intra-Provincial Express Service
79	省际快递	Inter-Provincial Express Service
80	国际快递	International Express Service
81	国际进境快递	International Inbound Express Service
82	国际出境快递	International Outbound Express Service
83	港澳台快递	Express Service to Hong Kong, Macao and Taiwan （发往港澳台）； Express Service from Hong Kong, Macao and Taiwan （寄自港澳台）

84	限时快递	Time Definite Express
85	专差快递	On Board Courier
86	委托件	Consigned Express Item
87	自取件	Self Pick-up Express Item
88	到付件	Freight Collect Express Item
89	改寄件	Express Item With Corrected Address
90	近洋次晨达	Near-Sea Next-Business-Day Delivery by 12:00 am
91	近洋次日达	Near-Sea Next-Business-Day Delivery
92	近洋当日达	Near-Sea Same-Business-Day Delivery
93	远洋次日达	Transoceanic Next-Business-Day Delivery
94	远洋隔日达	Transoceanic Third-Business-Day Delivery
95	留学快递（速递）	Express Mail Service for Overseas Studies Applicants
96	邮政快件	Express Mail
97	邮政特快专递详情单	EMS Waybill
98	邮政特快专递业务单据（国际特快专递邮件封发清单）	EMS Operational Forms (International EMS Manifest)
99	邮政特快专递业务单据（国内特快专递邮件封发清单）	EMS Operational Forms (Domestic EMS Manifest)
100	邮政特快专递业务单据（国内特快专递邮件收发路单）	EMS Operational Forms (Domestic EMS Delivery List)
101	邮政特快专递业务单据（收发航空邮件总包路单）	EMS Operational Forms (Airmail Delivery List)
	（其他业务及相关说明）	
102	账单缴费	Bill Payment
103	订阅报刊	Newspaper and Periodical Subscription
104	邮购	Mail Order
105	国际邮购	International Mail Order
106	代售电话卡、地图	Phone Cards and Maps
107	收费标准	Rates
108	残疾人优先	Priority for Customers With Disabilities 或 Priority for Disabled
109	军人优先	Priority for Servicemen
110	集团用户	Group Customers
111	派送	Delivery
112	客户服务热线	Customer Service Hotline
113	出口报关	Export Declaration
114	出口门到门服务	Export Door-to-Door Delivery

115	港到港	Port-to-Port Delivery
-----	-----	-----------------------

116	国际段运输	International Shipping
117	国际海运	International Shipping
118	国际海运大宗物品	Bulk International Sea Mail
119	国内转运	Domestic Transshipment
120	国际货物进出口代理报关服务	Import and Export Customs Service
121	国际平常印刷品	International Standard Printed Matter
122	国内工厂提货	Domestic Factory Pick-up
123	海外工厂提货	Overseas Factory Pick-up
124	海陆空联运；航空-陆路联运服务	Blended Surface and Air Shipping
125	海外清关	Overseas Customs Clearance
126	海外订舱	Overseas Shipment Booking
127	进口清关	Import Customs Clearance
128	进口仓储	Import Warehouse
129	进口全程运输	Import Door-to-Door Delivery
130	货物跟踪、查询服务	Cargo Tracking and Enquiry Service

B.5.2 电信服务类说明指示信息

电信服务类说明指示信息英文译法示例见表 B.5。

表 B.5 电信服务类说明指示信息英文译法示例

序号	中文	英文
	(固定电话业务)	
1	家庭固定电话	Home Telephone
2	家庭固定电话开户办理	Home Telephone Application
3	家庭固定电话销户办理	Home Telephone Cancellation
4	家庭固定电话移机办理	Home Telephone Relocation
5	市内电话	Local Call
6	长途电话	Long Distance Call
7	国内电话	Domestic Call
8	国际电话	International Call
9	人工转接电话	Operator Assisted Call
10	直拨电话	Direct Dial Call
11	国内直拨电话	Domestic Direct Dial (可以缩写为 DDD)
12	国际直拨电话	International Direct Dial (可以缩写为 IDD)
13	对方(指接听电话人)付费电话	Collect Call
14	应急电话	Emergency Call
	(移动电话业务)	
15	全球移动通讯系统	Global System for Mobile Communications 或

17	呼叫转移服务	Call Forwarding
18	来电显示服务	Caller ID Display
19	彩铃服务	Color Ring Back Tone
20	国内漫游业务办理	Domestic Roaming
21	国际漫游业务办理	International Roaming
	(电话号码查询)	
22	电话查号台	Telephone Directory Assistance 或 Telephone Information Service
23	电话号码簿〔黄页〕	Yellow Pages
24	电话区号	Area Code
25	电话区号查询	Area Code Directory
	(互联网业务)	
26	移动宽带	Mobile Broadband
27	电子邮件	Email 或 E-mail
28	带宽	Bandwidth
29	必要带宽	Necessary Bandwidth
	(有线电视业务)	
30	有线电视	Cable TV)
31	闭路电视	Closed Circuit Television 或 Cable TV
	(特殊通信服务)	
32	电讯服务	Telecom Service
33	按要求的电信业务	On-demand Telecom Service
34	电话会议	Teleconferencing
35	视频会议	Videoconferencing
36	恶意呼叫识别	Malicious Call Identification〔可以缩写为 MCI〕
37	捆绑式服务	Bundled Service
38	位置服务；移动定位服务	Location-Based Service
39	专用信道	Dedicated Channel
40	船舶移动业务	Ship Movement Service
41	即时通讯服务	Instant Messaging Service 或 IM Service
42	电报	Telegram
43	传真	Fax
44	电汇	Wire Transfer
	(收费)	
45	电话收费	Phone Rates 或 Calling Rates
46	电话每分钟计费标准	Rate Per Minute〔可以缩写为 RPM〕
47	基本话费	Basic Charge 或 Standard Charge

48	预付费	Prepayment
49	账单付费	Bill payment
50	长途收费	Long Distance Rates
51	话费套餐	Calling Plan
52	充值卡	Refill Card 或 Recharge Card
53	话费充值	Prepaid Refill 或 Prepaid Recharge
54	话费查询	Phone Bill Inquiry
55	通话时间	Call Duration
56	欠费停机	Service Suspended due to Insufficient Balance
	(其他)	
57	操作维护中心	Operation Maintenance Center
58	补充业务登记	Supplementary Service Registration
59	补充业务询问	Supplementary Service Inquiry
60	充电	Recharge 或 Charge
61	综合受理	General Services
62	号码百事通	Best Tone
63	手机充电处	Mobile Phone Recharging 或 Cell Phone Recharging

邮政电信类公共服务信息英文译写示例

(按音序排列)

中文	英文
IC 卡电话	IC Card Phone
按要求的电信业务	On-demand Telecom Service
包裹收寄电子秤	Parcel Scale 或 Electronic Scale
包装袋	Packing Bag 或 Packaging Bag
包装胶带；封箱带；胶带	Packaging Tape
包装筒	Packing Tube 或 Packaging Tube
包装纸和薄膜	Wrapping Paper and Plastic Film
保价邮件	Insured Mail
保税仓储	Bonded Warehousing
报刊发行处；报刊发行	Newspaper and Periodical Circulation 或 Publications Distribution
报刊发行站	Newspapers and Periodicals Distribution Center
必要带宽	Necessary Bandwidth
闭路电视	Closed Circuit Television 或 Cable TV
边角保护材料	Edge Protection Material
标签	Label
标签牌	Tag

补充业务登记	Supplementary Service Registration
补充业务询问	Supplementary Service Inquiry
彩铃服务	Color Ring Back Tone
残疾人优先	Priority for Customers With Disabilities 或 Priority for Disabled
操作维护中心	Operation Maintenance Center
产品销售区	Product Sales Section (section 可以省略)
产品宣传区	Product Promotion Section (section 可以省略)
产品展示区	Product Display Area
长途电话	Long Distance Call
长途收费	Long Distance Rates
衬垫信封	Cushioned Envelope 或 Bubble Padded Envelope
充电	Recharge 或 Charge
充值卡	Refill Card 或 Recharge Card
出口报关	Export Declaration
出口门到门服务	Export Door-to-Door Delivery
传真	Fax
船舶移动业务	Ship Movement Service
磁卡电话	Magnetic Card Phone 或 Card Phone
村邮站	Postal Service Station
打包带	Packing Strap
代售电话卡、地图	Phone Cards and Maps
带宽	Bandwidth
到付件	Freight Collect Express Item
电报	Telegram
电话查号台	Telephone Directory Assistance 或 Telephone Information Service
电话号码簿(黄页)	Yellow Pages
电话会议	Teleconferencing
电话每分钟计费标准	Rate Per Minute (可以缩写为 RPM)
电话区号	Area Code
电话区号查询	Area Code Directory
电话收费	Phone Rates 或 Calling Rates
电汇	Wire Transfer
电讯服务	Telecom Service
电子邮件	Email 或 E-mail
订阅报刊	Newspaper and Periodical Subscription
对方(指接听电话人)付费电话	Collect Call
恶意呼叫识别	Malicious Call Identification (可以缩写为 MCI)
付费电话; 投币电话	Pay Phone
改寄件	Express Item With Corrected Address

港澳台快递	Express Service to Hong Kong, Macao and Taiwan （发往港澳台）； Express Service from Hong Kong, Macao and Taiwan （寄自港澳台）
港到港	Port-to-Port Delivery
个性化专用邮票	Personalized Postal Stamp
公益包裹	Charity Parcel Service
公用电话亭	Telephone Booth
挂号信；挂号邮件	Registered Mail
国际保价邮件	International Insured Mail
国际出境快递	International Outbound Express Service
国际电话	International Call
国际段运输	International Shipping
国际挂号邮件	International Registered Mail
国际海运	International Shipping
国际海运大宗物品	Bulk International Sea Mail
国际航空邮件	International Airmail
国际货物进出口代理报关服务	Import and Export Customs Service
国际进境快递	International Inbound Express Service
国际快递	International Express Service
国际漫游业务办理	International Roaming
国际明信片	International Postcard
国际平常函件	International Regular Mail 或 International Standard Mail/Letter
国际平常明信片	International Regular Postcard
国际平常印刷品	International Standard Printed Matter
国际普通包裹	International Surface Parcel
国际小包	Small Parcel (International)
国际邮购	International Mail Order
国际邮件；国际信函	International Mail
国际邮件袋牌	International Mail Classification Label
国际邮件总包	International Mail Dispatch
国际直拨电话	International Direct Dial （可以缩写为 IDD）
国内电话	Domestic Call
国内工厂提货	Domestic Factory Pick-up
国内快递	Domestic Express Service
国内漫游业务办理	Domestic Roaming
国内小包	Domestic Small Parcel
国内邮件	Domestic Mail
国内直拨电话	Domestic Direct Dial （可以缩写为 DDD）
国内转运	Domestic Transshipment
海陆空联运；航空-陆路联运服务	Blended Surface and Air Shipping

海外订舱	Overseas Shipment Booking
海外工厂提货	Overseas Factory Pick-up
海外清关	Overseas Customs Clearance
航空邮件	Airmail
贺卡	Greeting Card
贺卡信封	Greeting Card Envelope
呼叫等待服务	Call Waiting
呼叫转移服务	Call Forwarding
话费查询	Phone Bill Inquiry
话费充值	Prepaid Refill 或 Prepaid Recharge
话费套餐	Calling Plan
汇票	Money Order
货物跟踪、查询服务	Cargo Tracking and Enquiry Service
基本话费	Basic Charge 或 Standard Charge
即时通讯服务	Instant Messaging Service 或 IM Service
集团用户	Group Customers
集邮公司	Philatelic Corporation
集邮天地	Philatelic Club
纪念封	Commemorative Envelope
纪念邮票	Commemorative Stamp
家庭固定电话	Home Telephone
家庭固定电话开户办理	Home Telephone Application
家庭固定电话销户办理	Home Telephone Cancellation
家庭固定电话移机办理	Home Telephone Relocation
进口仓储	Import Warehouse
进口清关	Import Customs Clearance
进口全程运输	Import Door-to-Door Delivery
近洋次晨达	Near-Sea Next-Business-Day Delivery by 12:00 am
近洋次日达	Near-Sea Next-Business-Day Delivery
近洋当日达	Near-Sea Same-Business-Day Delivery
军人优先	Priority for Servicemen
客户服务热线	Customer Service Hotline
空运水陆路包裹	SAL Parcel
快递服务	Express Service 或 Courier Service
快递公司	Courier Service Company (Company 可以省略)
快递文件信封	Envelope for Express Documents
快递信封	Express Mail Envelope
捆绑式服务	Bundled Service
来电显示服务	Caller ID Display
留学快递 (速递)	Express Mail Service for Overseas Studies Applicants

明信片	Postcard
您前面还有__人在等候，请安静等待。	There are_____customers before you. Please wait.
牛皮纸封套	Brown Paper Envelope
派送	Delivery
泡沫塑料充垫物	Packing Bubble Plastics 或 Packing Foam Plastics
平信	Regular Mail
欠费停机	Service Suspended due to Insufficient Balance
请__号到__号柜台 请注意显示屏及语音呼叫，过号无效。	No.___, please go to counter____. Your number will be invalid if you miss your turn.
区域平面示意图	Floor Map
全球移动通讯系统	Global System for Mobile Communications
人工转接电话	Operator Assisted Call
商业信函〔直邮广告商函〕	Direct Mail
社区邮政服务站	Community Postal Service
省际快递	Inter-Provincial Express Service
省内异地快递	Intra-Provincial Express Service
市内电话	Local Call
视频会议	Videoconferencing
收费标准	Rates
收费处	Cashier 或 Payment
手机充电处	Mobile Phone Recharging 或 Cell Phone Recharging
特种邮票	Special Stamp
通话时间	Call Duration
同城快递	Intra-City Express Service
图卡	Art Postcard
VIP 俱乐部会员专柜	VIP Club Members
VIP 客户洽谈区	VIP Customer Meeting Room
委托件	Consigned Express Item
物流公司	Logistics Company 〔Company 可以省略〕
信封	Envelope
信件	Letter
信箱（收信用）	Letter Box
严禁邮寄危险品、违禁品	Carriage of Contraband and Dangerous Articles Is Prohibited
严禁在包裹中夹带现钞	Carriage of Cash in Parcels Is Prohibited

业务受理处；业务受理	Reception
业务咨询处；业务咨询	Information
移动宽带	Mobile Broadband
营业窗口	Service Counter
营业厅	Service Hall 或 Business Hall; Customer Service Center
营业厅导航	Service Guide
应急电话	Emergency Call
应急疏散图	Emergency Exit Route
邮册	Stamp Album
邮戳	Postmark
邮袋	Mailbag
邮袋封扎带	Mailbag Strap 或 Mailbag String
邮购	Mail Order
邮寄包裹处；邮寄包裹	Parcel Service
邮筒	Postal Letter Sheet 或 Postal Letter Card
邮件（邮局传递的函件和包裹的统称）	Mail
邮件封面书写规范	Envelope Writing Guide
邮件检查	Postal Inspection
邮局；邮政局；邮政所	Post Office
邮票	Stamp
邮区中心局	Regional Mail Processing Center
邮筒（寄信用）	Mailbox
邮折	Stamp Folder
邮政包裹	Postal Parcel
邮政包裹包装箱；包装箱	Packing Box 或 Packaging Box
邮政报刊门市部	Newspapers and Periodicals
邮政报刊亭	Newsstand 或 News Kiosk
邮政编码	Postal Code
邮政编码查询	Postal Code Inquiry 或 Postcode Inquiry
邮政储蓄	Postal Savings
邮政代办所	Postal Agency
邮政公司	Post Corporation
邮政汇款	Postal Remittance
邮政快递社区服务站	Community Postal Express Service
邮政快件	Express Mail
邮政流动服务点	Mobile Post Office
邮政速递物流公司	Postal Express and Logistics

邮政支局	Branch Post Office
邮资明信片	Stamped Postcard
邮资票品和集邮品的分类与编码规则	Rules for Postage Classification and Coding
邮资信封	Stamped Envelope
有线电视	Cable TV
预付费	Prepayment
远洋次日达	Transoceanic Next-Business-Day Delivery
远洋隔日达	Transoceanic Third-Business-Day Delivery
约投挂号信	Registered Mail Pickup
账单付费	Bill payment
账单缴费	Bill Payment
直拨电话	Direct Dial Call
纸箱	Cardboard Box 或 Carton
智能包裹	Smart Locker Parcel Service
智能包裹箱	Postal Parcel Lockers
智能快件箱	Postal Express Lockers
中国电信	China Telecom
中国联通	China Unicom
中国移动	China Mobile
中国邮政	China Post
专差快递	On Board Courier

专用信道	Dedicated Channel
自取件	Self Pick-up Express Item
自助服务	Self-Service
综合受理	General Services

附表一：威海市燃气中英文公示语

1. 中国燃气客户服务大厅主要标识牌

序号	中文	英文
1	中国燃气（后海店）服务时间： 8：00-18：00 服务热线：95007	CHINA GAS (Houhai) Service Hours: 8:00-18:00 Service Hotline: 95007
2	综合业务 暂停服务	General Services Out of Service Temporarily
3	投诉意见箱	Complaints
4	业务范围 服务承诺 燃气价格 投诉电话	Scope of Business Service Commitments Gas Price Complaints Hotline

2. 室外标牌

序号	中文	英文
1	天然调压站	Natural Gas Pressure Regulating Station
2	燃气	Gas
3	天然气调压箱	Natural Gas Pressure Regulating Box
4	天然气调压柜	Natural Gas Regulating Tank
5	天然气调压站	Natural Gas Pressure Regulating Station

6	天然气调压站（燃气设施、 严 禁烟火、燃气重地、危险勿 动）	Natural Gas Pressure Regulating Station (Gas Facility, No Smoking, Gas Installed Place, DANGER! Don't Touch)
---	---	--

3. 港华公司用语

序号	中文	英文
1	工作时间 夏季: 08:00-17:30 冬季: 08:00-17:00 法定节假日除外	Service Hours: 08:00-17:30 in Summer 08:00-17:00 in Winter Public Holidays Excluded
2	便民利民志愿者服务站	Volunteer Service Station
3	非工作人员禁止入内	Staff Only
4	现金当面点清 谢谢合作	Please Check Your Change Before Leaving the Counter
5	咨询服务总台	Service Center
6	缴费充值柜台	Charge Counter
7	开户、咨询、燃气管销售	Account Opening, Gas Pipe Purchase and Related Information Service
8	用户体验机	Model Machine
9	工商户缴费	Payment of Industrial and Commercial Units
10	民用户缴费	Payment of Individual Users
11	工商户开户	Industrial and Commercial Account Opening
12	您已进入视频监控区	This Area Is Under Video Surveillance
13	办公区域 闲人免进	Staff Only
14	工商户管理	Management for Industrial and Commercial Units
15	志愿者服务站点	Volunteer Service Station
16	填表区	Form Filling Area

附表二：威海市热力中英文公示语

1. 服务窗口提示、标识语目录

序号	中文	英文
1	为您服务	In Service
2	暂停服务	Out Of Service 或 Temporarily Closed
3	监督电话	Supervision Hotline
4	工号	No. _____
5	带来不便，敬请谅解	Sorry for the Inconvenience
6	禁止吸烟	No Smoking
7	投诉电话	Complaints Hotline
8	闲人勿动 违究刑责	DO NOT TOUCH// The Offender Shall Be Liable for the Damages
9	现金业务	Cash Only
10	非现金业务	Cashless Payment
11	增容改造	Capacity Expansion
12	公建单位	Government Units
13	档案管理	Archives Management

2. 供热术语目录

序号	中文	英文
1	威海热电集团	Weihai Thermal Power Group Co., Ltd
2	供热热源	Heat Source of Heating System
3	热力站	Heating Station
4	热力调度中心	Thermal Dispatching Center
5	热电客服中心	Thermoelectric Customer Service Center
6	供热服务电话	Heating Service Hotline
7	蒸汽管道	Steam Pipeline
8	高温高压、防烫伤	CAUTION//High Temperature and High Pressure
9	供热管道	Heating Pipeline
10	供水管	Supply Pipeline
11	回水管	Return Pipeline
12	供热温度	Heating Temperature
13	供热计量	Heat Metering
14	供热面积	Area of Heating
15	热网循环泵	Circulation Pump of Heating Network
16	控制阀门	Control Valve
17	排污阀门	Blow-down Valve
18	排潮管	Moisture Removal Pipeline
19	供热井室	Heating Chamber

20	热力施工	Heating Pipeline Construction
21	供热故障	Heating Fault
22	供热抢修	Heating Repair 或 Urgent Repair of Heating Fault

3. 供热警示语目录

序号	中文	英文
1	蒸汽高温高压危险，禁止靠近	Keep Away//High Temperature and High Pressure
2	热力施工、注意安全	CAUTION//Heating Pipeline Under Construction
3	热力抢修、注意避让	Repair in Progress//Please Detour

第 8 部分 餐饮住宿

Part 8 Accommodation and Catering

1. 范围

本部分规定了威海市餐饮和住宿服务领域英文译写的相关术语和定义、译写方法和要求、书写要求等。

本部分适用于威海市餐饮和住宿服务行业经营机构及相关场所名称、餐饮住宿类服务信息的英文译写。

2. 规范性引用文件和参照文件

下列文件对于本文件的应用是必不可少的。凡是注日期的引用文件，仅注日期的版本适用于本文件。凡是不注日期的引用文件，其最新版本（包括所有的修改单）适用于本文件。

GB/T 16159汉语拼音正词法基本规则

汉语拼音方案（1958年中华人民共和国第一届全国人民代表大会第五次会议审议通过）

GB/T 30240.1-2013公共服务领域英文译写规范（第1部分：通则）

GB/T 30240.9—2017公共服务领域英文译写规范（第9部分：餐饮住宿）

3. 术语和定义

下列术语和定义适用于本文件。

3.1 专名 Specific Terms

场所和机构名称中用于与同类别、同属性的其他场所或机构相区别，具有唯一特征的部分。

3.2 通名 Generic Terms

场所和机构名称中标示场所或机构的类别和属性，不具有唯一特征的部分。

3.3 餐饮业 Catering

向消费者提供餐饮及相关服务的食品生产经营行业。

3.4 住宿业 Accommodation

向消费者提供住宿及相关服务的行业。

4. 译写方法和要求

4.1 总则

餐饮住宿指示标识应区分专名和通名，分别使用汉语拼音和英文进行拼写或翻译。。有实际含义、并需要向服务对象特别说明其含义的专名，可使用英文翻译。

4.2 专名

专名译写一般采用音译，用汉语拼音拼写，不标声调符号。专名如来源于英语，则直接使用原文，如：希尔顿酒店 Hilton Hotel。

4.3 通名

通名采用英文译写，英文单词首字母大写，其余字母小写。

4.4 餐饮业、住宿业服务场所和机构名称

4.4.1 酒家、酒楼、酒店、菜馆、餐馆、餐厅、饭庄、食府以及饮食店等仅提供餐饮服务的服务机构，一般译作Restaurant。中文名称中含有“阁、轩、府、坊、村、廊、楼”等的，视作专名的一部分，连同专名一起用汉语拼音拼写。

4.4.2 咖啡馆一般译作Café，酒吧译作Bar，茶馆译作Teahouse。

4.4.3 宾馆以及提供住宿的酒店、饭店等译作Hotel；经济型的连锁旅馆可译作Motel或Inn。

4.4.4 其他餐饮业、住宿业场所和机构名称的译写应符合GB/T 30240.1—2013中5.1的各项要求。具体参见附录A。

4.5 餐饮业、住宿业服务信息

4.5.1 中国特有的食品的名称，如饺子、馄饨、包子、粽子、馒头、火烧、煎饼、肉夹馍、油条等，可以用汉语拼音拼写。

4.5.2 其他餐饮业、住宿业服务信息的译写应符合GB/T 30240.1—2013中5.2的各项要求。餐饮业服务信息的具体译法参见附录B。住宿业服务信息的具体译法参见附录C。

4.6 词语选用和拼写方法

英文词语选用和拼写方法应符合GB/T 30240.1—2013中5.3的要求。

4.7 语法和格式

英文人称、时态、单复数用法和缩写形式应符合GB/T 30240.1—2013中5.4的相关要求。

5. 书写要求

英文大小写、标点符号、字体、空格、换行等的用法应符合 GB/T 30240.1—2013中第6章的要求。

附录 A

（资料性附录）

餐饮业、住宿业场所和机构名称通名的英文译法示例

A.1 说明

表A.1～表A.2给出了餐饮业、住宿业场所和机构名称通名的英文译法示例。各表的英文中：

- 1) “〔 〕”中的内容是对英文译法的解释说明；
- 2) “（ ）”及其所包含的内容是译文的组成部分，使用时应完整译写；
- 3) “或”前后所列出的不同译法可任意选择一种使用；
- 4) “；”前后所列出的不同译法应根据相关解释说明区分不同情况选择使用。

A.2 餐饮业场所和机构名称

餐饮业场所和机构名称通名的英文译法示例见表A.1。

表 A.1 餐饮业场所和机构名称通名的英文译法示例

序号	中文	英文
1	餐馆；饭店；食府	Restaurant
2	餐饮广场；美食城	Food Court 或 Food Plaza
3	美食街	Food Street
4	火锅店	Hot Pot Restaurant〔Restaurant 可以省略〕
5	烧烤店	Grill House 或 Barbecue Restaurant（Restaurant 可省略）
6	清真餐馆	Halal Restaurant 或 Halal Food
7	快餐店	Snack Bar 或 Fast Food Restaurant（Restaurant 可以省略）
8	连锁快餐店	Fast Food Chain
9	饮食店；餐饮店；小饭馆	Eatery
10	副食品商店(杂货店)	Grocer 或 Grocer's Shop 或 Grocery Store
11	食品店	Food Store
12	面馆	Noodle Restaurant 或 Noodles（用于 Restaurant 省略时）

13	小吃店	Snack Bar 或 Snacks
14	西餐馆	Western Food Restaurant（Restaurant 可以省略）
15	酒吧	Bar 或 Pub
16	小酒吧	Mini-Bar
17	咖啡馆；咖啡厅	Coffee Shop 或 Café
18	茶馆	Teahouse
19	茶室	Tearoom
20	面包房	Bakery
21	西饼屋	Pastry Store（Store 可以省略）

A.3 住宿场所和机构名称

住宿场所和机构名称英文译法示例见表 A.2。

表 A.2 住宿业场所和机构名称通名英文译法示例

序号	中文	英文
1	宾馆；酒店；旅馆	Hotel
2	连锁酒店	Chain Hotel
3	招待所	Guesthouse
4	客栈	Inn
5	快捷酒店	Budget Hotel
6	青年旅社	Youth Hostel

附录 B

（资料性附录）

餐饮业服务信息英文译法示例

B.1 说明

表 B.1～表 B.6 给出了餐饮业服务信息英文译法示例。各表的英文中：

- 1) “（ ）”中的内容是对英文译法的解释说明；
- 2) “（ ）”及其所包含的内容是译文的组成部分，使用时应完整译写；
- 3) “/”表示书写时应换行的断行处，需要同行书写时“/”应该改为句点“.”；
- 4) “_____”表示使用时应根据实际情况填入具体内容；
- 5) “或”前后所列出的不同译法可任意选择一种使用；
- 6) “;”前后所列出的不同译法应根据相关解释说明区分不同情况选择使用。

B.2 功能设施信息

功能设施信息英文译法示例见表 B.1。

表 B.1 功能设施信息英文译法示例

序号	中 文	英 文
	（服务设施）	
1	前台；总台；接待迎宾	Front Desk 或 Reception
2	订餐处	Reservation
3	开发票处	Invoice and Receipt Issuance
	（大厅、包间）	
4	大堂；大厅	Lobby
5	宴会厅	Banquet Hall
6	餐厅	Dining Room （Room 也可译作 Hall）或 Cafeteria
7	贵宾餐厅	VIP Dining Room
8	自助餐厅	Buffet 或 Cafeteria
9	包间；包房	Private Room
	（功能区域）	
10	点菜区	Food Ordering Area
11	候餐区	Waiting Area
12	禁烟区；无烟区	Non-Smoking Area

13	吸烟区	Smoking Area
	(餐具)	
14	餐具	Tableware
15	餐巾; 餐巾纸	Napkin
16	叉	Fork
17	刀	Knife
18	碟	Plate
19	杯碟	Saucer
20	杯垫	Coaster
21	筷子	Chopsticks
22	汤匙	Spoon
23	碗	Bowl
24	烟缸	Ashtray
	(调味品、辅料)	
25	调味品	Condiments 或 Spices
26	辅料	Ingredients
27	奶酪	Cheese
28	花椒	Sichuan Pepper
29	糖	Sugar
30	醋	Vinegar
31	胡椒粉	Pepper
32	椒盐粉	Peppered Salt
33	盐	Salt
34	黄油	Butter
35	酱油	Soy Sauce
36	果酱	Jam
37	色拉酱	Salad Dressings
38	蜂蜜	Honey
39	鲜奶	Milk
	(菜单)	
40	菜单	Menu
41	酒水单	Wine List (酒类); Beverage Menu (饮料类)
42	套餐菜单	Set Menu

B.3 警示警告信息

警示警告信息英文译法示例见表 B.2。

表 B.2 警示警告信息英文译法示例

序号	中文	英 文
1	注意高温〔炉灶〕	CAUTION//Hot Surface 或 CAUTION//Hot
2	注意高温〔热菜〕	CAUTION//Very Hot Dishes
3	正在加热，当心烫伤	CAUTION//Hot Surface
4	注意，不可食用	Not Edible

B.4 限令禁止信息

限令禁止信息英文译法示例见表 B.3。

表 B.3 限令禁止信息英文译法示例

序号	中文	英 文
1	本柜恕不接受 VIP 卡	VIP Cards Not Accepted
2	谢绝外带食物；外来食品请勿入内	Outside Food Not Allowed 或 No Outside Food
3	文明用餐，请勿喧哗	Please Help Maintain a Quiet Atmosphere
4	适量取食，请勿浪费	Please Take Only What You Will Eat// Do Not Waste Food 或 Do Not Waste Food
5	切勿暴饮暴食	Eat Light, Eat Right
6	切勿酒后驾车	Do Not Drink and Drive

B.5 指示指令信息

指示指令信息英文译法示例见表 B.4。

表 B.4 指示指令信息英文译法示例

序号	中文	英 文
1	请照看好您的小孩	Please Do Not Leave Your Child/Children Unattended
2	请依次取餐	Please Wait in Line
3	请加热后食用	Heat Before Eating 或 Heat Before You Eat
4	请不要遗忘个人物品	Please Do Not Leave Your Belongings Behind

B.6 说明提示信息

说明提示信息英文译法示例见表 B.5。

表 B.5 说明提示信息英文译法示例

序号	中文	英文
1	免费泊车	Free Parking
2	代客泊车	Valet Parking
3	提供酒后代驾服务	Designated Driver Service Available [Available 可省略]
4	订餐；订座	Table Reservation
5	已预订；预留	Reserved
6	招牌菜	单独指某道菜时用 Specialty， 作为菜单上的目录时用复数 Specialties
7	风味食品	Special Delicacies
8	风味小吃	Local Snacks 或 Local Delicacies 或 Local Food
9	餐厅服务员	Waiter [男]；Waitress [女]
10	厨师	Chef
11	其他餐饮信息	Head Chef
12	其他餐饮信息英文译法示例	Bar Tender

表 B.6 其他餐饮信息英文译法示例

序号	中文	英文
	(餐类)	
1	中餐	Chinese Food 或 Chinese Cuisine
2	西餐	Western Food 或 Western Cuisine
3	快餐	Fast Food
4	中式快餐	Chinese Fast Food
5	自助餐	Buffet
	(菜类)	
6	凉菜	Cold Dishes
7	热菜；热炒	Hot Dishes
8	荤菜	Meat Dishes

9	素菜	Vegetable Dishes
10	汤	Soup
11	水果	Fruits
	（中国菜系）	
12	鲁菜[山东菜]	Shangdong Cuisine
13	川菜[四川菜]	Sichuan Cuisine
14	粤菜[广东菜]	Guangdong Cuisine
15	淮扬菜	Huaiyang Cuisine
16	闽菜[福建菜]	Fujian Cuisine
17	浙菜[浙江菜]	Zhejiang Cuisine
18	湘菜[湖南菜]	Hunan Cuisine
19	徽菜[安徽菜]	Anhui Cuisine
20	清真菜	Halal Food 或 Muslim Food
21	斋菜	Buddhist Food
	（原材料）	
22	素食菜	Vegetarian Food
23	肉类	Meat
24	猪肉	Pork
25	牛肉	Beef
26	牛排	Steak
27	羊肉	Mutton
28	羊肉串	Mutton Shashlik
29	羊排	Lamb Chop 或 Mutton Chop
30	鸡肉	Chicken
31	鸭肉	Duck
32	鱼类	Fish
33	海鲜	Seafood
34	虾类	Prawn 或 Shrimp
35	蟹类	Crab
36	豆制品	Bean Products
37	豆腐	Doufu 或 Bean Curd
38	蔬菜	Vegetables
	（烹饪方法）	
39	火锅	Hot Pot

40	砂锅	Casseroles
41	麻辣烫	Spicy Hot Pot
42	药膳	Tonic Diet 或 Herbal Cuisine
43	烧烤	Grill〔在平底锅里烤〕；Barbecue〔直接在火上烤〕
	（口味）	
44	酸	Sour
45	甜	Sweet
46	辣	Hot 或 Spicy
47	三分熟	Rare
48	五分熟	Medium
49	七分熟	Medium Well
50	十分熟（全熟）	Well Done
	（主食）	
51	米饭	Rice
52	面条	Noodles
53	拉面	Lamian Noodles
54	刀削面	Daoxiao Noodles
55	米线	Rice Noodles
56	馄饨	Huntun 或 Wonton
57	馅饼	Pie
58	熟食	Delicatessen〔也可简做 Deli〕或 Cooked Food
59	糕点	Cakes and Pastries
60	月饼	Mooncake
61	面包	Bread
	（西餐菜类）	
62	开胃菜	Appetizer
63	主菜	Main Dish 或 Entrée
64	配菜	Side Dish
65	色拉	Salad
66	比萨	Pizza
67	三明治	Sandwich
68	热狗	Hot Dog
69	甜点	Dessert
	（酒水）	

70	国酒；国产酒	Chinese Liquors and Wines
71	白酒	Liquor and Spirits
72	黄酒	Yellow Rice Wine 或 Shaoxing Wine
73	米酒	Rice Wine
74	啤酒	Beer
75	洋酒	Imported Wines and Liquors
76	红葡萄酒	Red Wine
77	白葡萄酒	White Wine
78	果酒	Fruit Wine
79	开胃酒	Aperitifs
80	饮料	Beverages 或 Drinks
81	饮用水	Drinking Water
82	碳酸饮料	Carbonate Beverages 或 Sodas
83	罐装饮料	Canned Drinks
84	鲜榨果汁	Fresh Juice
85	不含酒精类饮料	Non-Alcoholic Beverages
86	茶	Tea
87	咖啡	Coffee

附录 C

(资料性附录)

住宿业服务信息英文译法示例

C.1 说明

表 C.1~表 C.5 给出了住宿业服务信息英文译法示例。各表的英文中:

- 1) “〔 〕”中的内容是对英文译法的解释说明;
- 2) “()”及其所包含的内容是译文的组成部分,使用时应完整译写;
- 3) “//”表示书写时应当换行的断行处,需要同行书写时“//”应改为句点“.”;
- 4) “____”表示使用时应根据实际情况填入具体内容;
- 5) “或”前后所列出的不同译法可任意选择一种使用;
- 6) “;”前后所列出的不同译法应根据相关解释说明区分不同情况选择使用;

7) 解释说明中指出某个词“可以省略”的,省略该词的译文只能用于设置在该设施上的标志中,如:“棋牌室”Chess and Cards Room,在设置于该棋牌室门口的标志中可以省略 Room,译作 Chess and Cards;

8) 行李译作 Baggage 或 Luggage,电梯译作 Elevator 或 Lift,本附录在相关条目的译文中均省略了后一种译法。

C.2 功能设施信息

功能设施信息英文译法示例见表 C.1。

表 C.1 功能设施信息英文译法示例

序号	中文	英文
	(服务设施)	
1	前台;总台	Front Desk 或 Reception
2	行李房	Baggage Room
3	手推车	Cart
4	存行李处	Locker〔自助〕; Left Baggage〔有人服务〕
5	取行李处	Baggage Claim
6	出租车候车处	Taxi Stand
7	失物招领处	Lost and Found
8	礼宾部	Concierge Office
9	礼品商店	Gift Shop 或 Souvenirs
10	工艺商品店	Crafts Shop

11	小卖部	Shop
12	擦鞋机	Shoe Shiner 或 Automatic Shoe Polisher
13	自动售货机	Vending Machine
14	留言栏	Bulletin Board 或 Message Board
15	经理	Manager
16	大堂经理	Lobby Manager
17	大堂副理	Assistant Lobby Manager
18	行李员	Porter
19	客房服务员	Room Attendant
20	宾馆修理工	Maintenance Worker
21	商店营业员	Shop Assistant 或 Clerk
	（休闲、健身、娱乐设施）	
22	更衣室	Locker Room
23	衣帽寄存处；存衣处	Cloakroom
24	休息室；休息厅	Lounge
25	俱乐部	Club
26	健身房	Fitness Room
27	游泳池	Swimming Pool
28	卡拉 OK 厅	Karaoke 或 KTV
29	舞厅；歌舞厅	Ballroom 或 Dance Hall
30	棋牌室	Chess and Cards Room （Room 可以省略）
31	按摩室	Massotherapy Room 或 Massage Room （Room 均可省略）
32	足疗室；足浴室	Foot Massage Room （Room 可以省略）
33	桑拿房	Sauna Room （Room 可以省略）
34	水疗美容部	Spa
35	美容护理部	Beauty Care
	（商务、会议设施）	
36	商务中心	Business Center
37	行政酒庖	Executive Lounge
38	报告厅	Conference Hall
39	多功能厅	Function Hall
40	会议室	Conference Room 或 Meeting Room
	（酒店基础设施）	
41	门厅；前厅；大堂	Lobby

42	过道	Passage
43	楼梯栏杆	Handrail
44	楼梯	Stairs 或 Stairway
45	上楼楼梯	Stairway Up (Stairway 可以省略)
46	下楼楼梯	Stairway Down (Stairway 可以省略)
47	电梯	Elevator 或 Lift
48	自动扶梯	Escalator
49	客房电梯	Guest Elevator
50	观光电梯	Sightseeing Elevator 或 Observation Elevator 或 Glass Elevator
51	员工电梯	Staff Elevator 或 Staff Only
52	货梯	Freight Elevator 或 Cargo Elevator
53	主廊	Main Corridor
54	走廊	Corridor
55	屋顶花园	Roof Garden
56	地下室	Basement
57	地下车库	Underground Parking
58	专属停车位	Reserved Parking
59	火灾疏散示意图	Emergency Exit Route 或 Fire Escape Route
60	电子监控	Electronic Surveillance
	(客房设施)	
61	客房	Guest Room
62	标准客房	Twin Room 或 Standard Room 或 Double Room
63	豪华套房	Deluxe Suite
64	无障碍客房	Accessible Room
65	单人房间	Single Room
66	双人间 (两张单人床)	Twin Room
67	双人间 (一张双人床)	Double Room
68	套房; 套间	Suite
69	行政套房	Executive Suite
70	客房部	Housekeeping Department
71	布草间	Linen Room
	(客房用品)	
72	房卡	Room Card
73	客房钥匙	Room Key

74	有线电视	Cable TV
75	电视节目单	TV Listings 或 TV Channel Directory
76	电视机遥控器	TV Remote Control
77	空调	Air Conditioner
78	空调遥控器	Air Conditioner Remote Control
79	中央空调	Central Air-Conditioning
80	中央空调温控面板	Temperature Control Panel
81	暖气	Heating
82	电热水壶；电水壶	Electric Kettle
83	咖啡机	Coffee Maker
84	吹风机	Hair Dryer
85	电话机	Telephone
86	电话簿	Telephone Directory
87	服务指南	Service Directory 或 Service Information
88	保险柜	Safe Box 或 Safe
89	冰箱	Refrigerator
90	密封盒	Airtight Box
91	吊灯	Ceiling Lamp
92	吸顶灯	Ceiling Light
93	镜前灯	Mirror Light
94	落地灯	Floor Lamp
95	浴室灯	Bathroom Light
96	阅读灯	Reading Light
97	筒灯	Downlight 或 Can Light
98	夜灯	Night Light
99	毛巾	Towel
100	香皂	Toilet Soap
101	沐浴乳	Body Shampoo 或 Shower Lotion
102	洗护发用品	Shampoo and Conditioner
103	洗发水	Shampoo
104	护发素	Hair Conditioner
105	衣柜	Closet 或 Wardrobe
106	衣架	Coat Hanger
107	洗衣袋	Laundry Bag
108	毯子	Blanket

109	被子	Quilt
110	羽绒被	Duvet
111	枕头	Pillow
112	毛毯袋	Blanket Bag
113	婴儿床	Crib
114	婴儿食品	Baby Food
115	儿童高脚椅	Baby High Chair
116	加床	Cot
117	窗帘	Curtains

C.3 警示警告信息

警示警告信息英文译法示例见表 C.2。

表 C.2 警示警告信息英文译法示例

序号	中 文	英 文
1	注意，此处设有视频监控	This Area Is Under Video Surveillance
2	只允许剃须刀充电〔用于插座上〕	Shavers Only

C.4 限令禁止信息

限令禁止信息英文译法示例见表 C.3。

表 C.3 限令禁止信息英文译法示例

序号	中 文	英 文
1	请勿卧床吸烟	Do Not Smoke in Bed
2	当心火险	Fire Hazard
3	如遇火警，请勿使用电梯	Do Not Use Elevator in Case of Fire
4	请勿打扰	Please Do Not Disturb
5	请勿影响其他客人休息	Please Do Not Disturb Other Guests
6	严禁赌博	Gambling Is Forbidden by Law
7	请勿让孩子独自搭乘电梯	Children Must Be Accompanied by an Adult
8	请勿推门	Do Not Push
9	不准泊车	No Parking
10	不准停放自行车	No Bicycle Parking
11	顾客止步	Staff Only
12	限紧急情况下使用	Emergency Use Only

C.5 指示指令信息

指示指令信息英文译法见表 C.4。

表 C.4 指示指令信息英文译法示例

序号	中 文	英 文
1	访客请登记	All Visitors Must Register
2	请在此处先刷房卡，再按目的楼层 [电梯内]	Please Swipe Your Room Card Here Before Pressing the Number of Your Floor
3	乘此梯至地下停车场	Elevator to Underground Parking
4	请留意退房时间	Our Checkout Time Is ___O'clock 或 Check-Out Time: ___O'clock
5	请保持整洁	Please Keep This Area Clean
6	请即打扫	Please Make up My Room
7	请将您的自行车锁好	Please Lock Your Bicycle
8	请将您需要清洁的皮鞋放置在此， 我们将乐于为您服务。	Please place your shoes here if you would like to have them polished.
9	请节约用水	Please Save Water
10	请节约用纸[用于厕所]	Please Save Toilet Paper
11	贵重物品请自行妥善保管	Please Keep Your Valuables With You
12	如需帮助，请即对讲	Lift the Handset for Assistance
13	票款当面点清；找零请当面点清	Please Check Your Change Before Leaving the Counter
14	如需帮助，请按键	Please Press the Button for Assistance
说明	紧急信息英文译法示例见表 C.5。	Please Press the Button in Emergency

表 C.5 说明提示信息英文译法示例

序号	中 文	英 文
	(营业情况)	
1	内部施工，暂停营业	Under Construction // Temporarily Closed
2	照常营业	We Are Open 或 Open

3	暂停服务	Temporarily Out of Service
	（入住、结账）	
4	接待问询	Information 或 Reception and Information
5	手语服务	Sign Language Services
6	旺季	High Season 或 Peak Season
7	淡季	Low Season 或 Slack Season
8	客房价格	Room Rates
9	入宿登记	Check-In
10	住宿登记表	Check-In Form
11	签字	Signature
12	结账（住宿）；退房	Check-Out
13	退房时间	Check-Out Time: ___ O'clock
14	打折；优惠	Discount 或 Reduced Rate
15	对折；五折	50% Off
16	账单	Bill
17	可用信用卡结账	Credit Card Accepted
18	不接受信用卡结账	Credit Card Not Accepted
	（客房服务）	
19	服务项目	Services Available
20	轮椅借用	Wheelchairs Available
21	儿童车借用	Strollers Available 或 Baby Carriages Available
22	手杖借用	Walking Sticks Available
23	雨伞借用	Umbrellas Available
24	代客存衣	Coat Check
25	客房服务	Housekeeping
26	客房送餐服务	Room Service 或 In-Room Dining
27	餐饮服务	Food and Beverages
28	洗衣服务	Laundry 或 Laundry Service
29	冰块服务	Ice Delivery
30	加床服务	Extra Bed Service
31	夜床服务	Turndown Service 或 Turn Down Service
32	叫醒服务	Wake-Up Call
33	叫早服务	Morning Call
34	行李服务	Baggage Service
35	租车服务	Car Rental

36	擦鞋服务	Shoe Shine Service
	(互联网服务)	
37	互联网服务	Internet Service
38	宽带连接	Internet Connection
39	上网计时收费	Duration-Based Internet Access Charge
40	上网免费	Free Internet Use
41	可使用无线网络	WiFi Available
	(电话服务)	
42	电话服务	Telephone Service
43	电话总机	Operator
44	电话号码查询；信息查询	Information and Telephone Directory
45	外线电话	External Call
46	内线电话；内部电话	Internal Call
47	房间至房间〔用于电话机上〕	Room-to-Room
48	长途电话	Long Distance Call
49	市内电话	Local Call
50	投币电话	Payphone 或 Coin Telephone
	(客房内提示说明信息)	
51	插卡取电	Insert Key for Power 或 Insert Card for Power
52	总开关	Master Light Switch〔电灯〕；Main Switch〔电源〕
53	不间断电源	Uninterruptible Power Supply 或 UPS
54	赠品	Complimentary
55	免费使用	Free
56	非赠品	Non-Complimentary
57	有偿使用	Not Free
58	冷〔用于水龙头上〕	Cold
59	热〔用于水龙头上〕	Hot
	(其他)	
60	感谢您帮助我们节能减排，请将仍要使用的毛巾放在毛巾架上。	Thank you for helping us save water and energy. Please put on the rack the towels you will use again.
61	谢谢光临	Thank You for Your Patronage

餐饮住宿类公共服务信息英文译法示例

（按音序排列）

中 文	英 文
按摩室	Massotherapy Room或 Massage Room（Room 均可省略）
白酒	Chinese Baijiu; Liquor and Spirits
白葡萄酒	White Wine
包间；包房	Private Room
保险柜	Safe Box 或 Safe
报告厅	Conference Hall
杯垫	Coaster
杯碟	Saucer
被子	Quilt
本柜恕不接受 VIP 卡	VIP Cards Not Accepted
比萨	Pizza
标准客房	Twin Room 或 Standard Room 或 Double Room
宾馆；酒店；旅馆	Hotel
宾馆修理工	Maintenance Worker
冰块服务	Ice Delivery
冰箱	Refrigerator
不含酒精类饮料	Non-Alcoholic Beverages
不间断电源	Uninterruptible Power Supply 或 UPS
不接受信用卡结账	Credit Card Not Accepted
不准泊车	No Parking
不准停放自行车	No Bicycle Parking
布草间	Linen Room
擦鞋服务	Shoe Shine Service
擦鞋机	Shoe Shiner 或 Automatic Shoe Polisher
菜单	Menu
餐馆；饭店；食府	Restaurant
餐巾；餐巾纸	Napkin
餐具	Tableware
餐厅	Dining Room（Room 也可译作 Hall）或 Cafeteria

餐厅服务员	Waiter [男]; Waitress [女]
餐饮服务	Food and Beverages
餐饮广场; 美食城	Food Court 或 Food Plaza
叉	Fork
插卡取电	Insert Key for Power 或 Insert Card for Power
茶	Tea
茶馆	Teahouse
茶室	Tearoom
乘此梯至地下停车场	Elevator to Underground Parking
出租车候车处	Taxi Stand
厨师	Chef
厨师长	Head Chef
川菜[四川菜]	Sichuan Cuisine
窗帘	Curtains
吹风机	Hair Dryer
醋	Vinegar
存行李处	Locker (自助); Left Baggage (有人服务)
打折; 优惠	Discount 或 Reduced Rate
大堂; 大厅	Lobby
大堂副理	Assistant Lobby Manager
大堂经理	Lobby Manager
代客泊车	Valet Parking
代客存衣	Coat Check
单人房间	Single Room
淡季	Low Season 或 Slack Season
当心火险	Fire Hazard
刀	Knife
刀削面	Daoxiao Noodles
地下车库	Underground Parking
地下室	Basement
点菜区	Food Ordering Area
电话簿	Telephone Directory

电话服务	Telephone Service
电话号码查询；信息查询	Information and Telephone Directory
电话机	Telephone
电话总机	Operator
电热水壶；电水壶	Electric Kettle
电视机遥控器	TV Remote Control
电视节目单	TV Listings 或 TV Channel Directory
电梯	Elevator 或 Lift
电子监控	Electronic Surveillance
吊灯	Ceiling Lamp
碟	Plate
订餐；订座	Table Reservation
订餐处	Reservation
豆腐	Doufu 或 Bean Curd
豆制品	Bean Products
对折；五折	50% Off
多功能厅	Function Hall
儿童车借用	Strollers Available 或 Baby Carriages Available
儿童高脚椅	Baby High Chair
房间至房间（用于电话机上）	Room-to-Room
房卡	Room Card
访客请登记	All Visitors Must Register
非赠品	Non-Complimentary
风味食品	Special Delicacies
风味小吃	Local Snacks 或 Local Delicacies 或 Local Food
蜂蜜	Honey
服务项目	Services Available
服务指南	Service Directory 或 Service Information
辅料	Ingredients
副食品商店(杂货店)	Grocer 或 Grocer's Shop 或 Grocery Store
感谢您帮助我们节能减排，请将仍要使用的毛巾放在毛巾架上。	Thank you for helping us save water and energy. Please put on the rack the towels you will use again.

糕点	Cakes and Pastries
更衣室	Locker Room
工艺商品店	Crafts Shop
顾客止步	Staff Only
观光电梯	Sightseeing Elevator 或 Observation Elevator 或 Glass Elevator
罐装饮料	Canned Drinks
贵宾餐厅	VIP Dining Room
贵重物品请自行妥善保管	Please Keep Your Valuables With You
国酒；国产酒	Chinese Liquors and Wines
果酱	Jam
果酒	Fruit Wine
过道	Passage
海鲜	Seafood
行李房	Baggage Room
行李服务	Baggage Service
行李员	Porter
行政套房	Executive Suite
豪华套房	Deluxe Suite
红葡萄酒	Red Wine
候餐区	Waiting Area

胡椒粉	Pepper
互联网服务	Internet Service
护发素	Hair Conditioner
花椒	Sichuan Pepper
淮扬菜	Huaiyang Cuisine
黄酒	Yellow Rice Wine 或 Shaoxing Wine
黄油	Butter
徽菜[安徽菜]	Anhui Cuisine
会议室	Conference Room 或 Meeting Room
荤菜	Meat Dishes
馄饨	Huntun 或 Wonton
火锅	Hot Pot
火锅店	Hot Pot Restaurant (Restaurant 可以省略)
火灾疏散示意图	Emergency Exit Route 或 Fire Escape Route
货梯	Freight Elevator 或 Cargo Elevator
鸡肉	Chicken
加床服务	Extra Bed Service
健身房	Fitness Room
酱油	Soy Sauce
椒盐粉	Peppered Salt

叫醒服务	Wake-Up Call
叫早服务	Morning Call
接待问询	Information 或 Reception and Information
结账〔住宿〕；退房	Check-Out
紧急时请按此按钮	Please Press the Button in Emergency
禁烟区；无烟区	Non-Smoking Area
经理	Manager
镜前灯	Mirror Light
酒吧	Bar 或 Pub
酒水单	Wine List〔酒类〕；Beverage Menu〔饮料类〕
俱乐部	Club
咖啡	Coffee
咖啡馆；咖啡厅	Coffee Shop 或 Café
卡拉 OK 厅	Karaoke 或 KTV
开胃菜	Appetizer
开胃酒	Aperitifs
可使用无线网络	Wi-Fi Available
可用信用卡结账	Credit Card Accepted
客房	Guest Room
客房部	Housekeeping Department

客房电梯	Guest Elevator
客房服务	Housekeeping
客房服务员	Room Attendant
客房价格	Room Rates
客房送餐服务	Room Service 或 In-Room Dining
客房钥匙	Room Key
客栈	Inn
空调	Air Conditioner
空调遥控器	Air Conditioner Remote Control
快餐	Fast Food
快餐店	Snack Bar 或 Fast Food Restaurant （Restaurant 可以省略）
筷子	Chopsticks
宽带连接	Internet Connection
拉面	Lamian Noodles
辣	Hot 或 Spicy
冷（用于水龙头上）	Cold
礼宾部	Concierge Office
礼品商店	Gift Shop 或 Souvenirs
连锁酒店	Chain Hotel

连锁快餐店	Fast Food Chain
凉菜	Cold Dishes
留言栏	Bulletin Board 或 Message Board
楼梯	Stairs 或 Stairway
楼梯栏杆	Handrail
鲁菜[山东菜]	Shangdong Cuisine
轮椅借用	Wheelchairs Available
落地灯	Floor Lamp
麻辣烫	Spicy Hot Pot
毛巾	Towel
毛毯袋	Blanket Bag
美容护理部	Beauty Care
美食街	Food Street
门厅；前厅；大堂	Lobby
米饭	Rice
米酒	Rice Wine
米线	Rice Noodles
密封盒	Airtight Box
免费泊车	Free Parking
免费使用	Free

面包	Bread
面包房	Bakery
面馆	Noodle Restaurant 或 Noodles (用于 Restaurant 省略时)
面条	Noodles
闽菜[福建菜]	Fujian Cuisine
沐浴乳	Body Shampoo
奶酪	Cheese
内部施工，暂停营业	Under Construction // Temporarily Closed
内线电话；内部电话	Internal Call
牛排	Steak
牛肉	Beef
暖气	Heating
配菜	Side Dish
啤酒	Beer
票款当面点清；找零请当面点清	Please Check Your Change Before Leaving the Counter
棋牌室	Chess and Cards Room (Room 可以省略)
签字	Signature
前台；总台	Front Desk 或 Reception
切勿暴饮暴食	Eat Light, Eat Right

切勿酒后驾车	Do Not Drink and Drive
青年旅社	Youth Hotel
清真菜	Halal Food 或 Muslim Food
清真餐馆	Halal Restaurant 或 Halal Food
请保持整洁	Please Keep This Area Clean
请不要遗忘个人物品	Please Do Not Leave Your Belongings Behind
请即打扫	Please Make Up My Room
请加热后食用	Heat Before Eating 或 Heat Before You Eat
请将您的自行车锁好	Please Lock Your Bicycle
请将您需要清洁的皮鞋放置在此，我们将乐于为您服务。	Please place your shoes here if you would like to have them polished.
请节约用水	Please Conserve Water 或 Please Save Water
请节约用纸[用于厕所]	Please Save Toilet Paper
请留意退房时间	Our Checkout Time Is____O'clock 或 Check-Out Time:_____O'clock
请勿打扰	Please Do Not Disturb
请勿让孩子独自搭乘电梯	Children Must Be Accompanied by an Adult
请勿推门	Do Not Push
请勿卧床吸烟	Do Not Smoke in Bed
请勿影响其他客人休息	Please Do Not Disturb Other Guests
请依次取餐	Please Wait in Line

请在此处先刷房卡，再按目的楼层[电梯内]	Please Swipe Your Room Card Here Before Pressing the Number of Your Floor
请照看好您的小孩	Please Do Not Leave Your Child/Children Unattended
取行李处	Baggage Claim
热（用于水龙头上）	Hot
热菜；热炒	Hot Dishes
热狗	Hot Dog
肉类	Meat
如需帮助，请按键	Please Press the Button for Assistance
如需帮助，请即对讲	Lift the Handset for Assistance
如遇火警，请勿使用电梯	Do Not Use Elevator in Case of Fire
入宿登记	Check-In
三明治	Sandwich
桑拿房	Sauna Room（Room 可以省略）
色拉	Salad
砂锅	Casseroles
商店营业员	Shop Assistant 或 Clerk
商务中心	Business Center
上楼楼梯	Stairway Up（Stairway 可以省略）
上网免费	Free Internet Use

烧烤	Grill（在平底锅里烤）；Barbecue（直接在火上烤）
烧烤店	Grill House 或 Barbecue Restaurant（Restaurant 可省略）
失物招领处	Lost and Found
食品店	Food Store
市内电话	Local Call
适量取食，请勿浪费	Please Take Only What You Will Eat// Do Not Waste Food
手推车	Cart
手语服务	Sign Language Services
手杖借用	Walking Sticks Available
蔬菜	Vegetables
熟食	Delicatessen（也可简做 Deli）或 Cooked Food
双人间（两张单人床）	Twin Room
双人间（一张双人床）	Double Room
水果	Fruits
水疗美容部	Spa
素菜	Vegetable Dishes
素食菜	Vegetarian Food
酸	Sour
毯子	Blanket

碳酸饮料	Carbonate Beverages 或 Sodas
汤	Soup
汤匙	Spoon
糖	Sugar
套餐菜单	Set Menu
套房；套间	Suite
提供酒后代驾服务	Designated Driver Service Available [Available 可省略]
甜	Sweet
甜点	Dessert
调酒师	Bartender
调味品	Condiments 或 Spices
筒灯	Downlight 或 Can Light
投币电话	Payphone 或 Coin Telephone
退房时间	Check-Out Time: ____O'clock
外线电话	External Call
碗	Bowl
旺季	High Season 或 Peak Season
文明用餐，请勿喧哗	Please Help Maintain a Quiet Atmosphere
屋顶花园	Roof Garden
无障碍客房	Accessible Room

舞厅；歌舞厅	Ballroom 或 Dance Hall
西饼屋	Pastry Store（Store 可以省略）
西餐	Western Food 或 Western Cuisine
西餐馆	Western Food Restaurant（Restaurant 可以省略）
吸顶灯	Ceiling Light
吸烟区	Smoking Area
洗发水	Shampoo
洗护发用品	Shampoo and Conditioner
洗衣袋	Laundry Bag
洗衣服务	Laundry 或 Laundry Service
虾类	Prawn 或 Shrimp
下楼楼梯	Stairway Down（Stairway 可以省略）
鲜奶	Milk
鲜榨果汁	Fresh Juice
限紧急情况下使用	Emergency Use Only
馅饼	Pie
香皂	Toilet Soap
湘菜[湖南菜]	Hunan Cuisine
小吃店	Snack Bar 或 Snacks
小酒吧	Mini-Bar

小卖部	Convenience Store
谢绝外带食物；外来食品请勿入内	Outside Food Not Allowed 或 No Outside Food
谢谢光临	Thank You for Your Patronage
蟹类	Crab
休息室；休息厅	Lounge
鸭肉	Duck
烟缸	Ashtray
严禁赌博	Gambling Is Forbidden by Law
盐	Salt
宴会厅	Banquet Hall
羊排	Lamb Chop 或 Mutton Chop
羊肉	Mutton
羊肉串	Mutton Shashlik
洋酒	Imported Wines and Liquors
药膳	Tonic Diet 或 Herbal Cuisine
夜灯	Night Light
衣柜	Closet 或 Wardrobe
衣架	Coat Hanger
衣帽寄存处；存衣处	Cloakroom
已预订；预留	Reserved

饮料	Beverages 或 Drinks
饮用水	Drinking Water
婴儿床	Crib
婴儿食品	Baby Food
游泳池	Swimming Pool
有偿使用	Not Free
有线电视	Cable TV
鱼类	Fish
雨伞借用	Umbrellas Available
浴室灯	Bathroom Light
员工电梯	Staff Elevator 或 Staff Only
月饼	Mooncake
阅读灯	Reading Light
粤菜[广东菜]	Guangdong Cuisine
暂停服务	Temporarily Out of Service
赠品	Complimentary
长途电话	Long Distance Call
账单	Bill
招待所	Guesthouse
招牌菜	单独指某道菜时用 Specialty;

	作为菜单上的目录时用复数 Specialties
照常营业	We Are Open 或 Open
浙菜[浙江菜]	Zhejiang Cuisine
枕头	Pillow
正在加热，当心烫伤	CAUTION//Hot Surface
只允许剃须刀充电（用于插座上）	Shavers Only
中餐	Chinese Food 或 Chinese Cuisine
中式快餐	Chinese Fast Food
中央空调	Central Air-Conditioning
中央空调温控面板	Temperature Control Panel
猪肉	Pork
主菜	Main Dish 或 Entrée
主廊	Main Corridor
住宿登记表	Check-In Form
注意，不可食用	Not Edible
注意，此处设有视频监控	This Area Is Under Video Surveillance
注意高温（炉灶）	CAUTION//Hot Surface 或 CAUTION//Hot
注意高温（热菜）	CAUTION// Hot Dishes
专属停车位	Reserved Parking

自动扶梯	Escalator
自动售货机	Vending Machine
自助餐	Buffet
自助餐厅	Buffet 或 Cafeteria
总开关	Master Light Switch〔电灯〕； Main Switch〔电源〕
走廊	Corridor
租车服务	Car Rental
足疗室；足浴室	Foot Massage Room〔Room 可以省略〕

附表一：威海市餐饮住宿中英文公示语

序号	中文	英文
1	1、 电梯需出具合格 证方可使用	1. The elevator can only be used with a certificate
2	1.4.5号院室外“灭火器 箱”	Fire Extinguisher
3	2、 乘坐电梯人员不 准在轿厢内进行任何 不正常的操作行为 (如： 打闹、摇动等 行为都能引起电梯故 障，造成困人。)	2. The elevator personnel are not allowed to carry out any abnormal operation in the car (such as: fighting, shaking and other behaviors will cause elevator failure and cause trapped people.)
4	3、 如发现困人或故 障，请拨打号码0631- 3688888，或按警铃， 会得到及时救助，严 禁 强行扒门。	3. Please call 0631-3688888 or ring the alarm bell if you find people trapped or malfunctioned. It is strictly forbidden to pick up the door by force.
5	wifi开放	Free Wifi
6	爱护消防设备 人人有 责	Everyone should take care of the fire control facilities
7	爱琴海大堂吧	Aiqinghai Lobby

8	安全出口	EXIT
9	安全通道（规范中少英文）	EXIT
10	按手报	Press the Handle
11	巴西烤肉	Churrasco
12	鲛鱼水饺	Spanish Mackerel Dumplings
13	吧台	Bar Counter
14	白菜水饺	Cabbage Dumplings
15	包间	Compartment
16	保持	Hold
17	保持	Hold
18	抱海大酒店	Baohai Hotel
19	抱海胶东烤鸭 红鳍河豚汤	Baohai Jiaodong Roast Duck // Redfin Puffer Fish Soup.
20	杯具	Cups
21	备用停车场	Spare Parking Lot
22	备有多种酒水、饮料、干果、点心，若需补充其他酒水或者饮料，请联系服务中心。	We provide drinks, beverages, snacks and nuts. If you need other drinks or beverages, please contact the service center.

23	备注：任何付托本酒店清洗之衣物，在清洗过程中有损坏或损失，须由付托人负责（如衣物洗后缩水、褪色 或财物遗漏等）赔偿丢失或洗坏之衣物不超过洗价的十倍。	Notes: The entrusted agent will be responsible for any damage to the clothes in the cleaning such as shrinking, fading or being lost. Compensation for lost or damaged clothes will not exceed ten times the washing price.
24	被困电梯时，您可以通过以下方式求助： 按电梯的紧急呼叫按钮或警铃。拨打110，告知本电梯编号。	If trapped in elevator, you can push the emergency or the alarm button. Dial 110 and tell us the number of the elevator.
25	本地区电压为220伏特，卫生间另配有110伏剃须刀专用电源插座。如果您需要接线板和变压器，请与房务中心联系	The voltage in this area is 220 Volts. The bathroom is equipped with the special power socket for 110 volt razors. If you need the wiring Board and transformer, please contact the housekeeping center.
26	本酒店已安装24小时闭路监控系统	The hotel is under 24-hour closed-circuit video surveillance.

27	碧海逸林度假酒店	Bihai Yilin Resort
28	便民查询机	Inquiry Machine
29	便民早餐示范工程	Demonstration project of convenient breakfast
30	宾馆部分服务岗位电话 及营业时间	Telephones and business hour of part of the hotel services
31	宾馆一楼、二楼消防栓 上的“灭火器”	Fire Extinguisher
32	宾客反馈意见表	Guest Feedback Form
33	宾客姓名	Name
34	宾客姓名 房门编号	Name Room Number
35	宾客须知	Notice
36	宾客意见簿	Guests' Book
37	宾客意见箱	Guest Suggestion Box
38	宾客至上，服务第一； 您的选择，是我们的荣 耀，以百分百的真心， 创百分百的服务，碧海 逸林度假酒店给您独一 无二的完美服务体验。	Guests first.Services first. We really thank you for choosing us and hope you gain a perfect experience here.

39	拨号之前请先确定自己要拨的号码，以保证拨号的连贯性，否则10秒钟以上的间断即会引起电话中断。 拨号结束后请稍等几秒，如果出现占线的忙音，请稍后再拨，通话完毕后请将听筒放回原位，以确保通话结束	Please make sure the number is right and complete to ensure consistent dialing. Over 10 seconds' stop will cause the end of the call. Please wait for seconds after dialling. If It is busy, try again later. Please put the receiver back to end the call.
40	博霞山庄	Boxia Villa
41	卧龙山庄	Wolong Villa
42	不间断电源	UPS
43	不间断电源（后备式）	Off-line UPS
44	布草间	Linen Room
45	步行梯	Stairs
46	擦鞋服务	Shoeshine Service
47	擦鞋器	Shoe Shiner 或 Automatic Shoe Polisher
48	财务部	Finance Department
49	菜心拌蜆皮	Chinese Cabbage with Jellyfish Skin
50	餐后请打包	Please Pack after Meal

51	餐厅	Dining Hall
52	餐厅正在装修，预计-- 时间 开业	The dining hall is under renovation and will be opened in --
53	餐饮“储物间”	Storage Room
54	餐饮服务	Food Service
55	餐饮服务区	Food Service Area
56	残疾人房间	Rooms for Disabled
57	残疾人设施	For Disabled
58	残疾人通道	access for disabled;
59	残疾人洗手间	Disabled Only
60	残疾人专用	Disabled Only
61	仓库	Warehouse
62	插卡取电	Insert Your Room Card for Electricity
63	插入取电	Insert Your Room Card for Electricity
64	插座	Socket
65	茶室	Tearoom
66	茶水	Tea
67	茶歇	Tea Break
68	常闭式防火门，请保持 关闭状态	Normally Closed Fire Door//Please Keep the Door Closed

69	常闭式防火门请保持常闭状态	Normally closed fire door// Please keep closed.
70	倡导“奉献、友爱、互助、进步”的志愿服务精神，强化服务意识， 树立服务形象	Advocate the voluntary service spirit of “dedication, friendship, mutual assistance and progress”, strengthen service awareness, and establish a service image
71	炒蛋	Scrambled eggs
72	车场出口	Exit
73	车场入口	Entrance
74	晨跑路线图	Morning Jogging Route
75	诚心诚意，尽心尽力，碧海逸林度假酒店让您享有宾至如归的感觉，为您服务是我们的荣幸，让您满意是我们的追求。	We hope to make you feel at Home.To fulfill this promise, we will work hard and try our best.It’s our pleasure to serve you. It’s our pursuit to satisfy you.
76	乘梯须知	Escalator Use Notice
77	初村供水公司	Chucun Water Supply Company
78	除特殊保证外，预订保留至下午4时	Reservation is reserved until 4:00 unless otherwise guaranteed.
79	厨房	Kitchen

80	厨余垃圾	Kitchen Waste
81	传菜间”	Food Preparation Room
82	床头灯	Bedside Lamp
83	吹风机存放于衣柜内	The hair dryer is in the wardrobe
84	此门朝外开	The door is opened outward
85	此门停用请走旁门	The door is not in use. Go to other doors please.
86	打开或击碎箱门，取出消防水带，展开消防水带。水带一头接在消火栓接口上。另一头接在消防水栓上。打开消火栓上的水阀开关。对准火源根部，进行灭火。	Open or smash the window, get out the fire hose and unfold It. Connect one end to the fire hydrant socket and the other to the fire hydrant. Turn on the water valve switch, aim at the bottom of the fire to extinguish the flames.
87	打开门后，按一下位于门后内侧的红色按钮，“滴”一声，黄色指示灯亮，输入3—8位密码，按“A”键确认，“滴”一声，指示灯灭，密码设置成功	Open the door and press the red button behind it. You will hear “Di” and see yellow light on. Enter the password and press “A” to confirm until hearing“Di”.Then the light is off and the password is set successfully.

88	大风	Windy
89	大堂	Lobby
90	大堂吧	Lobby
91	大堂方向	To the Lobby
92	大堂副理	Assistant Manager
93	大堂经理（规范中少韩文）	Lobby Manager
94	大堂内禁止送餐	No Food Delivery in The Lobby
95	大堂区域请保持安静，切勿大声喧哗	Please Keep Quiet in The Lobby
96	大堂休息区	Lounge
97	单价	Price
98	单面煎	Single-side Frying (Sunny-side Up)
99	蛋炒饭	Fried Rice with Eggs
100	蛋挞	Egg Tart
101	当您需要酒店服务时，请直接拨打前台总机号码：8900008、8900009 我们随时为您服务！	If you need any service, please call 8900008 or 8900009. We are always at your service.

102	灯带	Light Strip
103	地灯	Floor Lamp
104	地下停车场	Underground Parking
105	电梯	Elevator
106	电梯间	Elevator
107	电梯检修，暂停使用	Elevator Maintenance//Temporarily closed.
108	电梯困人救援提示	Rescue tips for those trapped in the elevator.
109	电闸下严禁堆放可燃物	Flammable Articles Strictly Prohibited
110	电子数码式客房保险箱 使用说明	Instructions for use of the electronic digital safe deposit box.
111	店内常用电话	Commonly-used telephone numbers
112	吊灯	Ceiling Lamp
113	订餐电话	Reservation, Please Call
114	东方大厦	Dongfang Building
115	东海宾馆	Donghai Hotel
116	杜绝舌尖上的浪费，向 浪费说“不”	Stop Food Waste and Say “NO” to Waste
117	对号入座	Seat by Number
118	多功能厅	Function Hall
119	多云	Cloudy

120	二层	2F或L2
121	发现火情请按下此按钮	Press the button if there is a fire.
122	饭店分机	Hotel Extension
123	饭店距离威海及烟台机场分别需要45分钟、60分钟车程	It takes 45 minutes and 60 minutes by Car to Weihai and Yantai airports respectively.
124	饭店距离威海及烟台机场分别需要50分钟、2 小时车程	It Takes 50 Minutes And 2 Hours to Weihai And Yantai Airport Respectively.
125	饭店拥有14个风格各异、格调高雅的豪华包间，可提供最上乘的各色佳肴。如有订餐需求，请拨打订餐电话	The hotel has 14 luxury boxes with various styles and elegance. All kinds of food are available. You can order by phones.
126	饭店拥有4个不同大小的多功能厅，各项配套设施先进，最大多功能厅可容纳500人。可满足您不同规模的会议和宴会需要，无论商务宴请，私人聚会还是婚庆	The hotel has 4 function halls with advanced supporting facilities in different size. The largest hall can hold 500 hundred people. For business banquets, private parties or wedding feasts, Tashan Hotel will be your ideal choice

	盛宴，塔山宾馆将是 您理想的选择	
127	方便面	instant noodles
128	防火卷帘按钮	Fireproof Shutter Button
129	防火卷帘门下严禁堆放 物品	Keep the Fireproof Shutter Door Clear.
130	防疫需要，请使用公勺 公筷	For epidemic prevention, please use serving spoons and chopsticks
131	房产证	property certificate
132	房灯	Room Light
133	房号	Room Number
134	房间号	Room Number
135	房间价目表	Price List
136	房间内矿泉水免费	Free Mineral Water
137	房间物品	Room Items
138	房卡	Room Card
139	房卡回收站	Room Card Recycling
140	房务中心	Housekeeping Center

141	房务中心会妥善保管客人遗失物品，保管期限为一个月	The housekeeping center will keep the lost items for a month.
142	房务中心内线电话8100	Intercom of the Housekeeping Center 8100
143	房型	Room Type
144	访客登记	Visitor Registration
145	访客请登记	Visitor Please Register
146	非载客电梯	Freight Only
147	非赠品	Pay for Use
148	非专业人员 触及本设备可导致严重伤亡	Non-professionals touching this equipment may cause serious injury or death.
149	废旧电池回收箱	Recycle bin for batteries.
150	废弃口罩回收专用箱	Recycle bin for discarded masks.
151	分钟	Minutes
152	蜂蜜	Honey
153	蜂蜜水	Honey Water
154	蜂蜜小面包	Honey Bread
155	服务承诺	Service Pledge
156	服务电话	Service Number
157	服务费	Service Fee

158	服务岗位营业时间	Service Hours
159	服务间	Service Room
160	服务卡	Service Card
161	服务指南	Service Guidance
162	附近医院有 骨科医院 中医院 市立医院 妇 幼医院	There are Orthopedics Hospital, Traditional Chinese Medicine Hospital, Municipal Hospital And Maternal and Child Hospital Nearby.
163	附近银行有 农业银行 商业银行 招商银行 建 设银行 中国银行等	There are Agricultural Bank , Commercial Bank, China Merchants Bank, Construction Bank And Bank of China nearby.
164	附近有中国移动 中国 联通 中国电信	There are China Mobile, China Unicom and China Telecom Nearby
165	富	Rich
166	干身更衣区	Drying and Dressing Area
167	干洗	Dry Cleaning
168	干炸里脊	Crispy Fried Tenderloin
169	高区供水公司	Gaoqu Water Supply Company
170	高速无线上网，wifi密 码是您的房间号码输 两遍	Free Wifi.You can connect to it by pressing your room number twice.
171	高温，请注意热水	Careful: Hot Water

172	疙瘩汤	Dough Drop Soup
173	各式鸡蛋	Cook Eggs with Different Methods
174	根据疫情防控通知要求：不戴口罩者禁止入内	No one can enter without wearing masks according to the Regulation.
175	工作间	Working Room
176	公共区域，请勿大声喧哗	Public Area//Please Keep Quiet
177	公共文明志愿者	Public Civilization Volunteer
178	共计	Total
179	固山净水厂	Gu Mountain Purification Plant
180	关门操作	Door Closing Operation
181	光盘行动	Clean Plate Campaign
182	光盘行动，餐后请打包	Packing for Saving
183	柜灯	Cabinet Light
184	贵宾理财中心	VIP Banking Center
185	贵宾厅	VIP Room
186	贵重物品请寄存	Please deposit your valuables.
187	国宴油条	State Banquet Youtiao (Deep-fried Dough Sticks)
188	果汁	Juice

189	果汁任选一款 橙汁 番茄汁 菠萝汁	Choose one flavor: Orange juice, Tomato Juice, Pineapple juice
190	海参 鲍鱼 每人限拿一个	Sea Cucumber、Abalone、One Per Person、
191	海草房民居村貌特色	Seagrass House Feature
192	海米拌黄瓜	fresh cucumber with dried shrimps
193	海鲜池	Seafood Pool
194	海鲜自助火锅	Seafood Hot Pot Buffet
195	韩国饮料	Korean drinks
196	行李房	Luggage Room
197	行李柜	Luggage Cabinet
198	行李室/间	Luggage/Baggage Room
199	行政豪华客房	Luxury Room for the Executive
200	行政豪华套房	Luxury Suite for the Executive
201	行政套房	Executive Suite
202	豪华套房	Luxury Suite
203	河北卫视	Hebei Satellite TV
204	河南卫视 付费体验 频道	He Nan Satellite TV / Paid Channel(Free Trail)
205	黑椒牛仔骨	Steak with Bone (Black Pepper Flavor)

206	黑龙江卫视 西藏卫视	Hei Longjiang Satellite TV / Tibet Satellite TV
207	红绿灯	Traffic Light
208	红烧排骨	Red-Braised Spare Ribs
209	红塔山	Hongtashan Cigarette
210	红糖饼	Brown Sugar Cookie
211	呼叫客房服务员	Call the Room Service
212	花园餐厅	Garden Restaurant
213	化妆间	Dressing Room
214	欢迎辞 尊贵的宾客： 我谨代表塔山宾馆全体员工对您的到来表示最诚挚的欢迎，您能选择我店下榻使我们倍感荣幸！我们会竭尽所能，为您营造家一般温暖、舒适的氛围，并提供周到细致的服务与帮助。希望您能在入住期间居住愉快，并留下美好的记忆。愿健康与友谊永远伴随在你我身	Welcome Speech Distinguished Guests: I, on behalf of all staff in Tashan Hotel, would express the most sincere welcome to you. Thank You for choosing our hotel! We will do our best to make you feel like home and provide service and help. Hope you enjoy Your trip Here. May health and friendship be with you. We look forward to seeing you again. General Manager

	边，我	
--	-----	--

	们期待着您的再次 光临！ 总经理	
215	欢迎光临	Welcome
216	欢迎函	Welcome Letter
217	欢迎您入住塔山宾馆， 感谢您的光临，祝您 居住愉快！	Welcome to Tashan hotel. Thank you for your coming. We hope you enjoy a good time here!
218	欢迎下榻抱海大酒店	Welcome to Baohai Hotel
219	环翠区	Huancui District
220	会议室	Meeting Room
221	会员充值，多充多送	VIP Top Up, More Pay More Gain
222	活动期间，一次性充 值，可享受以下优惠	There is a sales promotion for customers who top up during the activity.
223	活动日期：即日起至某 月某日 截止日期：	Activity Date: From Now Until ; Deadline:
224	活动室	Activity Room

225	火柴	Match
226	火场逃生身要低，逃生 首选跑楼梯	Stoop down and take stairs to escape.
227	火场烟气向上飘，低身 逃生是妙招	Smoke rises upward. Please Stoop down to escape.
228	火警	Fire Alarm
229	火警发生时请勿乘坐	Do Not Use Elevator in Case of Fire.
230	火警时非消防人员请勿 乘用	Firefighters Only in Case of Fire.
231	火腿	Ham
232	火灾逃生不能挤，快速 疏散共平安	Don't push and evacuate as soon as possible.
233	机场租车服务	Airport Car Rent Service
234	鸡蛋卷	Egg Roll
235	基本费	Basic Fee
236	家常大菜	Homemade Delicacy
237	家庭房 俩张床，一张 宽1.5米长2米，另 一张宽1.2米，长2米	Family room with two beds: one bed measuring 1.5 meters wide by 2 meters long, and another bed measuring 1.2 meters wide by 2 meters long.
238	煎蛋	Frying eggs

239	健康通行绿码	Health Pass Green Code
240	江西卫视 少儿频道	Jiang Xi Satellite TV / CCTV-14
241	将门合上，逆时针转动 旋钮即可将门锁住	Close the door and lock it by turning counterclockwise.
242	匠心精致 品质抱海	Baohai Hotel, with delicacy and high-quality.
243	缴费窗口	Payment Window
244	叫醒服务	Wake-up Call
245	接待	reception
246	接待室	reception office
247	节能提示：为了节约能源，请离开房间时拔出取电卡	Tips: Please take out the electricity card before Leaving.
248	节约用水	Save Water
249	结账	Check out
250	今日房价	Today's House Price
251	今日房间特价	special promotion for today
252	今日天气	Today's Weather
253	仅收现金	Cash Only
254	紧急服务	Emergency Service
255	紧急呼叫按钮	Emergency Button

256	紧急时请按此按钮（规范中少韩文）	Press the button in emergency
257	经区供水公司	Jingqu Water Supply Company
258	静音	Mute
259	镜前灯	Mirror Light
260	酒店 客人	Hotel Customer
261	酒店保留最终解释权	Hotel Reserves the right of final interpretation
262	酒店保留最终解释权	The hotel reserves the right of final interpretation
263	酒店大堂	Lobby
264	酒店大堂内禁止吸烟	No Smoking in The Lobby
265	酒店房间长期出租	Available Long-term Renting Rooms in the Hotel
266	酒店内线电话拨打房号	Please dial your room number for internal call.
267	酒店索引	Hotel Index
268	酒店早餐可提供送餐服务	Breakfast Room Service Is Available
269	酒店早餐营业时间为早7点至9点半	Breakfast is provided from 7:00 to 9:30.
270	酒柜	Wine Cabinet
271	酒水类	Drinks and Beverages

272	救援电话 电梯编号	Rescue Phone 、 Elevator Number
273	咖啡	Coffee
274	开阀门	Open the Valve
275	开门：输入关门时的密码，按“R”确认键，顺时针旋转旋钮至垂直状态。即开门	Open the door: Enter password and press “R” to confirm. Turn the knob clockwise to the vertical state.
276	开水供应处	Boiled Water.
277	开箱门	Open the Box
278	康师傅方便面	Kangshifu Instant Noodle
279	康体中心	Recreation and Sports Center
280	可口可乐	Coca Cola
281	可提供丰盛的中餐、韩餐和地道的川菜，优雅的环境，一流的服务，让您得到的不仅仅是味觉满足	We provide Korean and Chinese Food including the authentic Sichuan Favor. The elegant environment and first-class service will meet your every need.
282	客房	Room
283	客房“值班室”	Duty Room
284	客房A区	A Room Area
285	客房B区	B Room Area

286	客房电话 8+房间号码	Room Call 、 8+Room Number
287	客房服务	Room Service
288	客房楼层的员工均会 身着工服并佩带名牌 以示身份。若您发现 可疑人员欲进入您的 房间，请 速与大堂经理联系。	All the staff are equipped with ID card. If you find someone suspicious, please contact lobby manager.
289	客房内所有物品均属 酒店财产，如果您希 望获取我们的纪念 品，请与 房务中心联系购买	All the stuff belong to the hotel. If you need any souvenir, please contact the housekeeping center.
290	客房疏散图	Escaping Map
291	客房送餐	Room Delivery Service
292	客房预订	Room Reservation Service
293	客户服务中心	Customer Service Center
294	客人签名	Signature
295	客人姓名 编号	Name of the Customer Number
296	空调开放	Air Conditioning in Service
297	空调开放，请勿开窗	The air conditioning is in operation. Please keep the window closed.
298	库房	Warehouse

299	快递服务	Delivery Service
300	快洗（加收50%）	Expedited Order (50% Additional)
301	快洗加收	Extra Fee for Expedited Order
302	宽带	Broadband
303	矿泉水	Mineral Water
304	矿泉水公司	Mineral Water Company
305	昆崙酒店	Kunyu Hotel
306	垃圾桶	Rubbish (Bin)
307	拉水带	Stretch the Hose
308	辣炒花蛤	Spicy Clams
309	辣炒土豆丝	Spicy Shredded Potato
310	蓝湖餐厅	Lanhu Restaurant
311	蓝湖厅	Lanhu Hall
312	廊灯	Gallery Light
313	浪费可耻节俭养得	Waste Is Shameful and To Be Thrifty
314	劳动大厦酒店	Laodong Mansion Hotel
315	崂山矿泉水	Lao Mountain Mineral Water
316	老醋木耳	Agaric with Vinegar

317	离开后请拔卡	Please take out the card before leaving.
318	礼宾部	Concierge Department
319	厉行节约	Practice Strict Economy
320	凉菜区	Cold Dish Area
321	凉菜系列	Cold Dishes
322	量贩超市（少韩文翻译）	Supermarket
323	辽宁卫视 兵团卫视	Liao Ning Satellite TV / Corps Satellite TV
324	临港区供水公司	Lingang Water Supply Company
325	刘公岛宾馆”	Liugong Island Hotel
326	柳林净水厂	Liulin Water Purification Plant
327	楼梯	Stairs
328	卤水花生	Boiled Peanuts in Brown Sauce
329	轮椅	wheelchair
330	绿茶蛋糕	Green Tea Cake
331	绿豆粉	Mung Bean Powder
332	绿色环保	Environment-Friendly

333	绿色客房：是无建筑、装修、噪声污染，室内环境符合人体健康要求的客房；客房内所有物品、用具及对他们的使用都符合环保要求。	Environment-Friendly Room: is built under strict supervision. There would be no air quality issues caused during the Decoration; all the stuff in the room meet environmental requirements.
334	麻辣烫	Spicy Hot Pot
335	馒头	Mantou (Steamed Buns)
336	嵩山净水厂	Manshan Water Purification Plant
337	每个房间均免费提供宽带上网服务	Free broadband internet service is available in all the Rooms.
338	美容美发	Beauty Salons
339	美式早餐	American Style Breakfast
340	门市价	Market price
341	迷你吧	Mini Bar
342	迷你酒吧	Mini Bar
343	米山源水厂	Mishan Water Supply Company

344	密码的存储和关门：在开门的状态下，输入3—8位数码，按“B”确认键，蜂鸣器发出“哔，哔”两声，绿灯亮，逆时针方向旋转旋钮至垂直状态（即关门）	How to Set the Password and Close the Door: Enter 3 to 8 passwords while opening the door, and press“B” to confirm. Then you will hear “Bi” for twice and the green light is on. Turn the knob counterclockwise to the vertical state(The Door is Closed)
345	密码的存储和关门：在开门状态下，输入3-8位数码。按“#”确认键，蜂鸣器发出”哔 哔“两声，绿灯亮，逆时针方向旋转旋钮至垂直状态（即开门）	How to Set the Password and Close the Door: Enter 3 to 8 passwords while opening the door, and press“#” to Confirm. Then you will hear “Bi” for Twice and the Green light is on. Turn the knob counterclockwise to the vertical State (The door is opened)
346	免打扰服务	Do Not Disturb.
347	免费茶歇	Free Tea Break
348	免费提供手机充电服务	Free Charging for Phone.
349	免费饮品	Free Drinks
350	免提	Hands-free

351	面包任选一款丹麦包 牛角包 烤面包片 配黄油 果酱	Choose any one type of Bread: Danish, Croissant, Toast with Butter and Jam.
352	面点区	Pastry Area
353	面点系列	Pastry Snacks
354	灭火器	Extinguisher
355	灭火器使用方法	Instructions for fire extinguisher.
356	灭火器使用四部曲，一 提二拔三压四喷	Four Steps to Use the Extinguisher: 1. Lift the Bottle 2. Pull Out the Safety 3. Press the Handle. 4. Aim at the Fire
357	名称	Name
358	明档区	Mingdang Area
359	拿水枪	Take the Water Gun
360	男洗手间	Men's Toilet
361	南京	Nanjing
362	倪氏海泰大酒店	Hитай Hotel of Nishi Group
363	您已进入监控区域（规 范中两个韩文翻译不 一致）	This Area Is Under Video Surveillance
364	您已进入视频监控区域	This Area Is Under Video Surveillance
365	柠檬	Lemon
366	农夫山泉	Nongfu Spring

367	女洗手间	Female's Room
368	欧陆式早餐	Continental-style Breakfast
369	排气扇	Fan
370	排烟口 排烟口严禁遮挡	Exhaust Port No Blocking.
371	票款请当面点清	Please check the change before leaving.
372	品名	Name
373	普洱茶	Pu'er Tea
374	棋牌费	Mahjong And Poker Fee
375	千里海岸线，温馨抱海行	Baohai hotel welcome you on the thousand-mile coastline.
376	前台和客房均免费提供保险箱服务。请将贵重物品妥善存放于保险箱，否则一旦遗失，本店不承担任何责任。	Safe boxes will be provided for free both at front desk and in rooms. Please deposit your valuables in safety box and be responsible for any possible loss.
377	前台接待	Reception Desk
378	前台礼宾	Concierge
379	前台收银	Cashier

380	前台收银不受理个人支票，您可以使用如下信用卡：长城卡、牡丹卡、运通卡、JCB卡、大莱卡、维萨卡、万事达卡等，24小时服务	The front desk does not accept personal checks. you can use the following credit cards:The Great Wall Card, Peony Card, American Express Card, JCB Card, Dalai Card,Visa Card, Master Card,24-hour Service .
381	前厅服务	Lobby Service
382	欠款请当面点清，离柜概不负责	Please check the change on spot before leaving the counters.
383	炆锅面	Fried Noodle in Boiled Soup
384	青岛啤酒	Qingdao Beer
385	青年文明号竭诚为您服务	Youth Civilization Serves You Wholeheartedly
386	晴	Sunny
387	请别忘了告诉家人您已安全到达	Do not forget to give a phone call to your family.
388	请宾客放心使用	Feel Free to Use
389	请不要给陌生人开门，酒店员工着工装	Do not open the door for strangers. The hotel staff would wear work clothes.
390	请不要在客房内进行黄、赌、毒等违法活	Prostitution, gambling and drugs are strictly forbidden in the hotel.

	动。	
391	请即打扫	Please clean the room immediately
392	请即清理	Please clean the room immediately
393	请将门反锁好	Please lock the door from the inside out
394	请将您的贵重物品存放 到收银台	Please Deposit Your Valuables at Checkout Counter
395	请将需要更换的毛巾放置框内，继续使用的毛巾挂在毛巾架上	Please put the dirty towels in the basket and leave the clear ones on the rack.
396	请仅在紧急情况下使用	For Emergency Only
397	请联系房务中心	Please contact housekeeping center
398	请联系总机	Please call the switchboard.
399	请留意逃生路线，安全出口的具体位置，如遇火灾，请您按疏散指示标志和消防应急广播	Pay attention to the escape route and exit. Please escape according to the signs and broadcast in case of fire.
400	请留意消防设施器材、逃生设备放置位置和使用方法，如遇火灾正确使用，确保安全	Pay attention to the locations and instructions of the fire fighting equipment and emergency equipment. Be sure to use them in the right way and stay safe in case of fire.

401	请您在离店时将账单交至前台收银处	Please bring your bill to the front cashier when you check out.
402	请清扫房间	Please clean the room.
403	请稍后	Please Wait a Minute
404	请送我到	Please Send Me to
405	请随手关门 谢谢	Please closing the door behind you. Thank You!
406	请妥善保管好您的财物，谨防被盗	Please keep your belongings and beware of thieves.
407	请妥善保管好您的房卡，并在办理离店手续时交还前台。若不慎丢失，请即刻通知前台	Please keep your room card and return it when You check out. If the card is missing, please contact the front desk at once.
408	请问何时将衣服送回	Please let us know the proper time to return your clothes.
409	请勿打扰	Do Not Disturb
410	请勿将茶叶垃圾倒入池内	Do not litter the tea residue into the basin.
411	请勿将烟头扔至地板上，防止烫伤	Do not throw the cigarette butts on the floor.
412	请勿将杂物扔进马桶	Do Not Throw Debris into the Toilet
413	请勿将自行车停靠此处	Do not park your bike here.

414	请勿卧床吸烟	Do not smoke on the bed.
415	请勿在床上吸烟	Do not smoke on the bed.
416	请与大堂经理联系	Please contact the lobby manager.
417	请在此处将充电宝归还	Please return the power bank here.
418	请在清晨五时前将早餐 卡挂在门外面	Please leave the breakfast menu on the door at 5:00 Am.
419	请至一楼	Please go to the first floor.
420	请主动出示健康二维码	Be proactive to show your QR health code.
421	请注意此门开关费力	Attention: Open or close the door with force.
422	请走楼梯	Please Use Stairs
423	请走转门	Please use the revolving door.
424	取出灭火器 拉开保险 销 将喷嘴对准火源 根部 用力按下手柄	Take Out Extinguisher.Pull Out the Safety.Aim at the Bottom of the Fire.Press the Handle.Remove the Seal
425	取电卡	Electricity Card
426	去掉铅封，拉出保险 箱。将喷嘴对准火源 根部。按下把手，喷 射	Pull Out the Coffer.vAim at the Bottom of the Fire. Press the Handle. Shoot it.
427	热菜系列	Hot Dish
428	热烈欢迎各位宾朋下榻	Please allow me to welcome all of you who came to Bihaiyilin Resort and we will work hard to

	碧海逸林度假酒店， 我们将以最饱满的热情为您提供优质的服务，为您营造一个温暖舒适的 家外之家。	make you feel at home.
429	热牛奶	Hot Milk
430	人民币总数	Amount
431	人数	Number
432	认真对待顾客意见和投诉	Take Customers' Opinions and Complaints Seriously
433	日期	Date
434	荣成市	Rongcheng City
435	如出现故障，请拨打119求助，我们为您带来的任何不便深表歉意	Please dial 119 in case of trouble. Sorry for any inconvenience.
436	如发生火灾，请勿惊慌，在工作人员的引导下快速有序地从最近的安全出口撤离。	In case of fire, do not panic and escape from the nearest exit under the guidance of the staff.

437	如果您今天需要更换床单，请您将此放置于床上，感谢您对环保的支持	If your Sheet needs to be replaced, please put this card on the bed. Thank you for your support of environmental protection.
438	如果您希望我们尽快打扫房间，请将此指示牌挂在房门把手或致电房务中心。	Please put the card around the door handle or contact the room service center for the immediate cleaning of the room.
439	如果您需离开房间，请您及时关闭所有电源及空调；	If you leave the room, please cut off the Electricity;
440	如果您需要帮助，请拨打房务中心分机电话8100，不便之处敬请谅解。	If you have any needs, please contact housekeeping center by calling 8100. We are sorry for all the inconvenience.
441	如果您需要拨打房间电话，请在房间号码前加拨“8”	If You Want to Call Other Room, Please Add “8” before Room Number
442	如您需要拨打房间电话，请在房间号码前加拨“8”	To call other room, please add “8” before the room number.

443	如您有任何需求, 请拨打话机上标识“房务中心”的按键与我们联系	If you have any requirements, please contact us by pressing the “Housekeeping Center” button on the phone.
444	如您有任何需求, 请拨打话机上标识“房务中心”的按键与我们联系请您在离店时将账单交至前台收银处	If you have any requirements, please contact us by pressing the “Housekeeping Center” button on the phone. Please bring your bill to cashier when you check out.
445	如若发生火灾, 请您切勿惊慌。请您按照指示线路, 前往安全通道, 即有服务人员将您带到安全地带。圆点表示阁下所在位置。	In case of fire, please do not panic. Follow the directions to the safe passage. The hotel staff will lead you to the safe area. The dot indicates your position.
446	如需更换床单, 请将卡片放置床上	If your sheet needs to be replaced, please put the card on the bed.
447	如需洗衣服请将衣服与签好的洗衣单放入洗衣袋内, 拨“9”与我们联系, 谢谢	For laundry service, please put your clothes and the signed bill together in the laundry bag and contact us by dialing “9”. Thank You.

448	如有任何垂询或者 建议，请随时拨打 分机 8110与大堂副理联系	If you have any questions or suggestions, please call 8110 and tell the vice lobby manager at your convenience.
449	乳山宾馆有限公司	Rushan Hotel Co. Ltd.
450	乳山东方大厦早餐店	Rushan Oriental Building Breakfast
451	乳山市	Rushan City
452	乳山市国际大酒店	Rushan International Hotel
453	乳山文化馆	Rushan Cultural Center
454	乳山银滩大酒店有限公司	Rushan Yintan Hotel Co. Ltd.
455	入口	Entrance
456	入住时间为14点以后	The check-in time is after 14:00 p.m.
457	软件服务 满意 不满意	Service: Satisfied Or Dissatisfied
458	软五叶神	Wuyeshen (Soft)
459	软中华	Chunghwa (Soft)
460	若发现红灯亮，请通知总台更换电池。退房时请不要锁上保险箱，并不要遗留物品，谢谢合作	If the red light is on, please ask the service center to change batteries. Please keep the safe empty and open it when you check out. Thank You.

461	若您不需被打扰，请开启“请勿打扰”指示灯。	Please turn on the “Do Not Disturb” light if needed.
462	若您在休息时不希望被电话打扰，请联系总机。在此期间，任何内线和外线电话均不会接入您的房间。特殊情况可由电话总机人员代接或得到许可后为您转入房间	If you do not want to be interrupted by any call, please contact the service center. Then all the internal and external calls will not be connected to your room. For special calls, the switchboard operator may receive the call for you or connect to you with your permission.
463	三层	3F或L3
464	山芹肉丝	Fried Pork with Wild Celery
465	闪断	Cut
466	闪断	Cut
467	商场	Supermarket
468	商务中心	Commercial Center
469	社会主义核心价值观	Socialist Core Values
470	社交距离，请保持一米	Please Keep A Distance of One Meter

471	深圳卫视 农林卫视	Shen Zhen Satellite TV / Shan Xi Agroforestry Satellite TV
472	生产日期 失效 日期	Production Date.Expiration Date
473	生吃海鲜	Raw Seafood
474	湿洗	Wet Cleaning
475	十八领矿泉水	Shibaling Mineral Water
476	石岛集团朝阳山宾馆	Chaoyangshan Hotel of Shidao Group
477	石岛集团朝阳山宾馆	Chaoyangshan Hotel of Shidao Group
478	是否可以整理房间	Clean the Room or Not
479	适量取食，请勿浪费	Do Not Waste Food
480	收银	Cash
481	收银台	Cash Desk
482	手抓饼	Pancake
483	树立抱海企业形象，争 创一流服务窗口	Set up the enterprise image of Baohai and strive to create a first-class service window
484	数量	Number
485	双蛋	Double Eggs
486	双面煎	Double-side Frying (Over Easy)
487	爽口萝卜	Radish
488	水已为您烧好，小心烫	The Water is Drinkable. It is Hot. Be Careful

	伤，请放心饮用	
489	四层	4F或L4
490	四川卫视 中国教育	Si Chuan Satellite TV / China Education Channel
491	送餐服务	Food Delivery Service
492	送餐服务	Food Delivery Service
493	苏烟	Su Cigarette
494	随手关灯一小步，节约 能源一大步。	This is a small step to turn off the light, but a big step to energy saving.
495	孙家疃供水公司	Sunjiatuan Water Supply Company

496	所有宾客均须出示有效身份证件方可入住。饭店退房时间为中午12点。若延迟至当日18:00之前退房,需加收半日房费。18:00之后退房,则收取全天房费。如需续住,请提前通知前台办理续住手续。请将贵重物品妥善存放于房间保险箱内或者免费寄存在前台,否则一旦丢失,饭店不承担任何责任。若您住店期满而未办理续住手续,饭店有权视为自动退房。房间内行李物品。饭店将予暂管。但若有财务丢失,饭店不承担任何责任。	The ID Card Is Needed for All The Guests When They Check in. Hotel Check-out Time Is 12 Noon. If You Check-out before 18:00 at The Same Day, you should pay half-day room rate. After 18:00, you should pay all-day room rate. Please contact us at service center if you need to stay. You are advised to deposit your valuables in the hotel safe or service center for free. Otherwise, we take no charge for any loss. The hotel has the right to consider automatic check- out if your stay has expired without any extension. You can put your stuff in the room, however, we don't take charge of any loss.
-----	---	---

497	塔山宾馆	Tashan Hotel
498	台灯	Lamp

499	天气温馨提示	Weather Report
500	天外天酒店	Tianwaitian Hotel
501	甜点系列	Desert
502	填表人	Form Filler
503	铁板烧	Teppanyaki
504	停车场	Parking
505	通往客房	To the Room
506	筒灯	Downlight
507	退房时间可以延长至14点	You can check out before 2:00 pm.
508	退房时请不要锁上保险箱，并不要遗留物品，谢谢合作	Please keep the safe box open when you check out.
509	外出请清点自己的物品，随时欢迎您回家。	Please check your belongings when you go out. We are here waiting for your return.
510	晚餐	Dinner
511	王老吉	Wanglaoji Herbal Tea
512	网线	Cable
513	望海潮威海菜馆	Wanghaichao Restaurant at Weihai
514	威海东方大酒店有限公司	Weihai Dongfang Hotel Co. Ltd.

	司	
515	威海凯德餐饮有限公司	Weihai Kaide Catering Operation Co. Ltd.
516	微型消防站	Mini Fire Station
517	为减少对环境的破坏， 我们不免费提供“六小 件”等一次性用品；	In order to protect environment, the disposable items in the room will be charged;
518	为了您的财产安全，请 自行妥善保管好您的贵 重物品。	Please take care of your belongings, especially valuables.
519	为了您的财产安全，请 自行妥善保管好您随身 的贵重物品。	Please take care of your belongings, especial valuables.
520	为了您和大家的安全， 请把烟头熄灭到烟灰缸 内！	Please extinguish the cigarette butt and throw it into ashtray.
521	卫生间	Toilet
522	卫生间灯	Toilet Light
523	位于饭店一层，若您需 要擦鞋、加冰、饮用 水、物品租借等服务， 请拨打分机8100	On the First Floor. If you need services like shoes cleaning, ice adding, drinking water, or renting Something, please call 8100.

524	位于饭店一层大堂，提供中英文打字、复印、收发传真、翻译、胶卷冲洗、国内外机票预订等服务项目。	In the Lobby of the First Floor.Services include: typing in both Chinese and English,copying,sending and receiving fax, translating, film processing, domestic and international ticket booking, etc.
525	位置：饭店一层	Position: the First Floor of the Hotel
526	温泉供水公司	Spring Water Supply Company
527	温馨提示	Warm Tips
528	温馨提示：请保管好自己随身携带的物品	Warm Tips: Please Take Care of Your Belongings
529	温馨提示：我们提供手机充电服务，充电时请保管好自己的财物安全和手机	Warm Tips: Phone can be charged free of charge. Please Take Care of Your Belongings
530	文登区	Wendeng District
531	我们倡导绿色消费；	We encourage the idea of environment protection in consumption;
532	我们的服务、设施、餐厅	Our Service, Equipment and Restaurant
533	我们的棉织品实行“一客一换”制	We provide new cotton fabrics for each customer.

534	我们的员工	Our Staff
535	我们每天提供免费矿泉水；	The mineral water in the room is free;
536	我们设有无烟客房楼层；	We have non-smoking room;
537	我们尊重您的宝贵意见	Your Opinion Is Important to Us
538	无快洗服务	No Expedited Service
539	无烟商场	No Smoking Supermarket
540	无障碍超市请走北门	Barrier-free Supermarket at North Gate
541	无障碍通道	Convenient Hall
542	无障碍洗手间（规范中少韩文）	Convenient Toilet
543	午餐	Lunch
544	物品的保质期为天	Shelf life Is Days
545	西餐厅	Western Food Restaurant
546	西红柿炒蛋	Sauteed Eggs with Tomato
547	吸烟区域	Smoking Area
548	稀饭	Porridge
549	洗手间	Toilet
550	洗手间灯	Washing room lamb

551	洗衣袋	Laundry Bag
552	洗衣单	Laundry Order
553	洗衣房提供干洗、水洗和熨烫服务，送洗衣物当天便可领取	We provide dry cleaning, wet cleaning and ironing. Your order would be finished in one day.
554	洗衣服请拨打	Please Call for Cleaning Service
555	洗浴过程中 请照看好我们的老人和孩子	Please Take Care of the Old and Children in the Bathroom
556	洗浴中心	Bathing Center
557	喜庆大厦	Xiqing Mansion
558	下楼楼梯（规范中少韩文）	Down-stairs
559	下午两点前收，两天后送回	If the order is after 2:00 pm, the clothes would be sent after 2 days.
560	香肠	Sausage
561	香菇粉条炖鸡	Boiled Chicken with Chinese Mushroom and Vermicelli
562	香菇油菜	Fried Rape with Chinese Mushroom
563	香蕉	Banana
564	香烟类	Cigarette
565	消防器材严禁挪用、移	It is strictly forbidden to misappropriate, move and block the fire control facilities.

	动、遮挡	
566	消防栓	Fire Extinguisher
567	消防栓	Fire Hydrant
568	小份菜 半份菜	Small-Portioned Dishes Half-portioned Dishes
569	小酒吧	Bar
570	小酒吧价目表	Bar List
571	小心玻璃	CAUTION//Glass Door
572	小心地滑	Caution: Slippery
573	辛拉面	Snin Ramyun
574	休闲厅	Lounge
575	旋转门，当心孩子	Revolving Door. Take Care of Your Child
576	雪	Snowy
577	雪碧	Sprite
578	熏肉	Bacon
579	压缩毛巾 有偿使用	Compressed Towel.Need to Pay
580	严禁卖淫，嫖娼、赌 博、吸毒	Prostitution, Gambling and Drugs Are Forbidden
581	宴会吧台	Bar Counter
582	宴会包间	Box
583	宴会厅	Ballroom

584	宴会司仪	Banquet MC
585	宴会预订	Banquet Reservation
586	宴会祝酒	Banquet Toast
587	椰树椰汁	Coconut Palm Brand Natural Coconut Juice
588	夜灯	Night lamp
589	一层	1F或L1
590	一次性筷子、勺子	Disposable Chopsticks and Spoon
591	遗失物品，店方概不负责	We Bear No Responsibility for Any Lost Items
592	已搬迁至	It has moved to
593	已消毒	Disinfected
594	已消费	Consumed
595	以及现场工作人员的引导正确、快速、有序的疏散，自救	Escape Under the Guidance Quickly with An Order
596	以情服务，用心做事	Serve with Affection and Work with Conscientiousness
597	以实际通话时间为准，电脑系统会自动记录通话时间及费用并将其转入您的房账。如需其他	The computer will record the fee of your telephone according to your call duration and charge it in the room rate. You can get more details at switchboard.

	查询，请与总机联系	
598	意见和建议：	Other Comments or Suggestions:
599	意见箱	Opinion and Suggestion
600	因酒店施工给您带来不便深表歉意	We are sorry for the inconvenience brought by construction.
601	阴	Cloudy
602	音量- 音量+ 留言服务	Volume- .Volume+ . Message Service
603	音量调节 别忘了给家人道个平安	Volume.Do Not Forget to Give a Phone Call to Your Family
604	饮料	Tea
605	英国茶	British Tea
606	婴幼儿活动区域，请注意家长陪护	Children's Area. Parents: Please Mind Your Children
607	营销部	Marketing Department
608	营业时间	Business Hour
609	营业收费员工作标准	Standard and Regulation for Cashier
610	瀛之汤	Bath Center
611	硬币兑换处	Exchange Coins

612	硬件设施：满意 满意 不满意	Equipment: Satisfied Or Dissatisfied
613	硬五叶神	Wuyeshen(Hard)
614	硬中华	Chunghwa(Hard)
615	邮政储蓄银行	Postal Savings Bank
616	油锅起火莫着急，断气 捂盖火自灭	Cover the Pot and Turn Off the Fire If the Pot Is Burning
617	有偿使用（规范中少韩 文）	Pay for Use
618	有害垃圾	Hazardous Garbage
619	雨	Rainy
620	雨花石	River Stones
621	雨伞属于有偿使用，如有损坏和丢失须赔偿50元	The umbrella is paid for use. the damage and lost would cause 50 RMB compensation.
622	玉溪	Yuxi
623	预订电话	Reserve Call
624	预离日期和时间	Anticipated Departure Date and Time
625	员工入口	Staff Entrance
626	员工宿舍	Dormitory

627	员工专用	Staff Only
628	圆葱拌花肉	Tossed Pork Belly with Shallots
629	远离火源	Keep Away from Fire
630	熨烫	Ironing
631	暂停服务	Service Paused
632	暂停服务 禁止使用电 梯	Service Paused. Do Not Use Elevator.
633	早餐/自助/零点餐厅	Breakfast/Buffer/Midnight Canteen
634	早餐请到天禧厅	Breakfast at Tianxi Room
635	早餐预定表	Breakfast Reservation List
636	早上十一时后收，于第 二天晚上送回	We will return it before the next evening if we receive it after 11:00 am.
637	早上十一时前收，当天 晚上六时送回	We will return it before 6: 00 pm today if we receive it before 11:00 am.
638	枣糕	Date Cake
639	赠饮	Free Drinks
640	榨菜	Pickle
641	张村供水公司	Zhang Village Water Supply Company
642	珍爱生命 远离毒品	Keep Away from Drugs
643	支持环保	Environmental-friendly

644	志愿服务项目	Voluntary Service Program
645	志愿服务站职责	Voluntary Service Station Responsibility
646	志愿服务制度	Voluntary Service System
647	中餐包间	Box for Chinese Foods
648	中餐厅	Chinese Food Canteen
649	中控室	Central Control Room
650	中式面点	Chinese Pastry
651	中心区供水公司	Center Area Water Supply Company
652	众志成城，战胜疫情	Work as One to Victory over The Epidemic
653	重拨	Recall
654	煮蛋	Boiled Eggs
655	注意 客人必须记住自己设置的密码	Caution: Please Remember Your Password
656	注意：1若发现红灯亮，请通知总台更换电池	Caution: If the Red Light Is On, Please Contact Us to Change Batteries
657	祝您晚安！ 我是您的管家：	Good Night. I am your housekeeper.
658	自动转门，请勿手推	Revolving Door, Do Not Push
659	自助餐在一楼，请适量取餐	Buffet at The First Floor, Do Not Waste Food

660	综合办公室	Office for Comprehensive Staff
661	总服务台	Service Center
662	总机	Switchboard
663	总计	The Total Cost
664	总经理办公室	General Manager's Office
665	总台	Front Desk 或 Reception
666	最低气温	Lowest Temperature
667	最高气温	Highest Temperature
668	最后收衣服时间为下午 二时	Laundry Service Ends at 2:00 PM
669	尊敬的宾客	Dear Guests
670	尊敬的宾客，为方便他 人，暂不使用保险箱 时请不要将门关上	Dear Guests, please keep the coffer open if it is not occupied.
671	尊敬的宾客：威海塔 山宾馆致力于为您提 供致臻完美的舒适体 验和优质服务，我们 非常感谢您能抽出几 分钟就以下内容填写 您的反馈意见 和宝贵建议，请将此信	Dear Guests: Tashan hotel is dedicated to provide perfect experience and service. we are sincerely thank you for writing down your suggestions or criticism. You can leave the letter in your room or give it to any staff. Have a good trip.

	置于客房或交由任何 员工转呈于我。非常 感谢您的支持并祝您 旅行愉快	
672	尊敬的宾客：为了尊重 您的私人空间不受 打扰,请您使用“请 勿打 扰”，“请即清扫”牌。 在没有得到您的允许 前，我们不会随意进入 您的房间。谢谢您的合 作。祝您下榻愉快。	Dear guest: In Order to protect your privacy, please use the “Do Not Disturb” card and “Clean the room as Soon as Possible”card.We will not enter your room without your permission. Thank you for your cooperation and wish you a good time.
673	尊敬的贵宾：您好，我 谨代表酒店全体员工对 您下榻本酒店表示热忱 的欢迎，您的光临，让 我们倍感荣幸，希望您 能在此度过一段愉快的 时光。您若有任何需 要，请联系酒店房务中	Dear Guests: Nice to meet you. Welcome to our hotel. Thank you for choosing us. If you have any needs, please contact housekeeping center by calling 8100 at any time and we appreciate your opinion or suggestion. Have a good time here.

	心，8100我们随时为您提供最周到的服务，并期待您对我们的工作提出宝贵的意见和建议。祝您身体健康，事业进步。	
674	尊敬的贵宾您好：	Dear Guests:
675	尊敬的贵宾您好： 欢迎您入住塔山宾馆，感谢您的光临，祝您居住愉快！ 如果您需要帮助，请拨打房务中心分机电话“8100”，不便之处敬请谅解。 酒店内部电话 前台接待 订餐电话 宴会预定 洗浴中心 美容美发	Dear Guests: Thank You for Choosing Us And Welcome to Tashan Hotel. Hope You Enjoy Your Trip here! If You Need Any Help, Please Call "8100". We Are Sorry for Anything Which Makes You Feel Uncomfortable. Internal Phone Number Reception Food Reservation Banquet Reservation Bath Center Beauty Salon

676	尊敬的嘉宾您好：在 您入住期间，如果您 需要染发，请拨“9”与 我们联系，我们将为 您提供专用毛巾方便 使用，祝 您入住愉快	Dear Guests:If you need hair dye service, please dial “9” and we will provide special towel. Have a good time.
-----	---	---

第 9 部分 商业金融

Part 9 Commerce and Finance

1. 范围

本部分规定了威海市商业和金融领域英文译写的相关术语和定义、译写方法和要求、书写要求等。

本部分适用于威海市商业和金融机构名称，商业和金融类设施及功能信息、警示和提示信息的英文译写。

2. 规范性引用文件和参照文件

下列文件对于本文件的应用是必不可少的。凡是注日期的引用文件，仅注日期的版本适用于本文件。凡是不注日期的引用文件，其最新版本（包括所有的修改单）适用于本文件。

GB/T 16159 汉语拼音正词法基本规则

汉语拼音方案（1958年中华人民共和国第一届全国人民代表大会第五次会议审议通过）

GB 17733 地名标志

GB/T 30240.1—2013 公共服务领域英文译写规范（第1部分：通则）

GB/T 30240.10—2017 公共服务领域英文译写规范（第10部分：商业金融）

3. 术语和定义

下列术语和定义适用于本文件。

3.1 专名 Specific Terms

场所和机构名称中用于与同类别、同属性的其他场所或机构相区别，具有唯一特征的部分。

3.2 通名 Generic Terms

场所和机构名称中标示场所或机构的类别和属性，不具有唯一特征的部分。

3.3 商业Commerce

从事商品（包括实物商品和服务商品）销售的行业。

3.4 金融业Finance

从事货币存取和信贷、货币流通、证券和期货交易、保险业务等活动的行业。

4. 译写方法和要求

4.1 商业、金融业机构和场所名称

4 商业、金融机构名称应区分专名和通名，分别使用汉语拼音和英文进行拼写或译写，如：“华联超市”译作 Hualian Supermarket。专名是单音节时，其通名部分可视为专名的一部分，先与专名一起用汉语拼音拼写，然后用英文重复翻译。专名如来源于英语，则直接使用原文。专名译写一般采用音译，用汉语拼音拼写，不标声调符号。通名采用英文译写，英文单词首字母大写，其余字母小写。

42 商业街、步行街应采用不同的译法：商业街译作 Commercial Street；步行街译作 Pedestrian Street。

43 主要功能为购物、餐饮和商业活动的大型场所或大楼、大厦译作 Plaza，如：“万达广场”译作 Wanda Plaza，其中的“广场”不能译作 Square。“威海大厦”译作 Weihai Plaza。

44 集购物、休闲、娱乐、餐饮等于一体，包括百货店、大卖场以及众多专业连锁零售店在内的商业中心译作 Shopping Mall 或 Shopping Center。大型百货商店译作 Department Store。

45 只针对货品进行分类销售、不具有休闲娱乐等多种功能的较小规模的商店、店铺译作 Store 或 Shop。除 Barber Shop 等习惯用法或固定搭配外，通常情况下 Store 和 Shop 可以互换使用。专卖店采用“品牌名+Store”或“品牌名+Shop”的体例译写，Store 或 Shop 也可省略。如该店已有自己的官方译名，则将其官方译名置于规范译名后的括号里。

46 银行译作 Bank，各银行在威海的分行均译作 Weihai Branch，置于所属总行

译名之后，用逗号隔开，如：中国光大银行威海分行China Everbright Bank, Weihai Branch。支行译作 Sub-Branch，置于所属总行译名之后，用逗号隔开，并在其后的括弧中注明其所属分行的英译名，如：华夏银行威海分行滨江支行Huaxia Bank, Binjiang Sub-Branch (Weihai)。银行的营业部译作Banking Center或Banking Department；分理处译作Office；储蓄所译作 Agency。

47 保险、证券、期货、财务管理与服务类的公司译作Company 或 Corporation。通常情况下，Company和Corporation 可以互换使用。

48 其他商业、金融业机构和场所名称的译写应符合GB/T30240.1—2013中5.1 的各项要求。具体参见附录A。

4.2 商业、金融业服务信息

商业、金融业服务信息的译写应符合GB/T 30240.1—2013中5.2的各项要求。商业服务信息的具体译法参见附录B。金融业服务信息的具体译法参见附录C。

4.3 词语选用和拼写方法

英语词语选用和拼写方法应符合 GB/T 30240.1—2013 中 5.3 的要求。

4.4 语法和格式

4 指示服务项目中的Service应根据服务项目的多少选择使用单数或复数，如：“礼宾服务”如果只提供单一项目的服务，使用单数 Concierge Service，如果提供多个项目的服务，使用复数Concierge Services。

4 其他英文人称、时态、单复数用法和缩写形式应符合GB/T30240.1—2013中 5.4的相关要求。

5. 书写要求

英文大小写、标点符号、字体、空格、换行等的用法应符合GB/T 30240.1 — 2013中第6 章的要求。

附录 A
(资料性附录)

商业、金融业机构和场所名称通名的英文译法示例

A.1 说明

表A.1～表A.2给出了商业、金融业机构和场所名称通名的英文译法示例。
各表的英文中：

- 1) “()”中的内容是对英文译法的解释说明；
- 2) “()”及其所包含的内容是译文的组成部分，使用时应完整译写；
- 3) “或”前后所列出的不同译法可任意选择一种使用；
- 4) “；”前后所列出的不同译法应根据相关解释说明区分不同情况选择使用；

5) 商店译作 Store或Shop，本附录在相关条目的译文中省略了后一种译法，但在特定场合中英语国家习惯使用 Shop的除外；公司译作Company或Corporation，本附录在相关条目的译文中省略了后一种译法。

A.2 商业机构和场所名称

商业机构和场所名称通名的英文译法示例见表 A.1。

表 A.1 商业机构和场所名称通名的英文译法示例

序号	中文	英文
	(商务区、购物中心)	
1	厂家直销店	Factory Outlet 或 Outlet Store 或品牌名 + Outlet
2	购物中心；购物商城	Shopping Center 或 Shopping Mall
3	玖罗保税商品体验中心	JOYLA Bonded Commodity Experience Center
4	贸易中心	Trade Center
5	批发市场	Wholesale Market
6	品牌直销购物中心（奥特莱斯购物中心）	Outlets
7	商场	Shopping Mall 或 Market
8	商务区	Business District
9	中央商务区	Central Business District 或 CBD
	(超市、百货)	
10	超市；大卖场	Supermarket
11	大型综合超市	Hypermarket

12	百货商店	Department Store
13	仓储式商场	Warehouse Store 或 Warehouse Supermarket
14	会员店	Membership Store
15	精品超市/量贩超市	Supermarket
16	免税店	Duty-Free Store
	（便利店）	
17	便利店；方便店	Convenience Store
18	精品店	Boutique
19	廉价小商品杂货店	Variety Store 或 Price-Point Retailer
20	折扣店	Discount Store
	（专业商店）	
21	电器商店；电器商城	Electronics and Home Appliances 或 Electrical and Electronics
22	眼镜店	Spectacles Store（Store 可以省略）或 Optical Store 或 Optician
23	本地土特产店	Local Produce Store（Store 可以省略）
24	成人用品商店	Adult Store
25	工艺品商店	Arts and Crafts Store（Store 可以省略）
26	花店	Florist's 或 Flower Shop 或 Florist
27	家居建材商店	Home Furnishing and Building Supplies
28	金店	Gold Store
29	音像制品店	Audio-Video Store
30	珠宝商店；银楼；金店	Jewelries
	（食品店）	
31	食品超市	Food Supermarket
32	食品店	Food Store
33	熟食店	Deli 或 Delicatessen
	（书籍报刊店）	
34	报刊亭	Newsstand 或 News Kiosk
35	书城	Book Mall
36	书店	Bookstore
	（医药商店）	
37	医药商店；西药房	Pharmacy 或 Drug Store 或 Chemist's
38	中药店	TCM Pharmacy
	（摄影服务）	

39	儿童摄影室	Children's Photo Studio
40	快照服务	Instant Photo Service
41	摄影	Photo Studio
42	数码工作室	Digital Studio
43	照相馆	Photo Studio
44	自助摄影	Self-Service Photo Booth
	（婚庆服务）	
45	婚庆公司	Wedding Services 或 Wedding Planner
46	婚纱店	Wedding Dress Store
47	婚纱摄影	Wedding Photo Studio
	（洗衣服务）	
48	干洗店	Dry Cleaning Shop〔Shop 可以省略〕
49	洗衣店	Laundry
	（美容、按摩、洗浴）	
50	按摩店	Massage Shop〔Shop 可以省略〕
51	理发店	Barber's 或 Barber Shop
52	美发厅	Hairdresser's
53	美容美发厅	Hair and Beauty Salon
54	美容院；美容美体中心	Beauty Salon 或 Beauty Center 或 Beauty Care
55	水疗会所；水疗生活馆	Spa
56	洗浴中心	Bath Center 或 Baths
57	足疗店；足浴店	Foot Massage Shop〔Shop 可以省略〕或 Foot Care
	（服务公司）	
58	家政服务公司	Domestic Services Company 或 House-Keeping Services Company〔Company 均可省略〕
59	物业公司	Property Management Company 或 Realty Management Company〔Company 均可省略〕
60	搬家公司	Moving Services 或 Relocation Services
61	保洁公司	Cleaning Services
62	房产中介；房地产经纪公司	Real Estate Agency〔Agency 可以省略〕
63	市场主体设立服务区	Service area for establishment of market entities
64	物流公司	Logistics Company〔Company 可以省略〕
65	装潢公司	Interior Decoration Company〔Company 可以省略〕
66	租车公司	Car Rental Company〔Company 可以省略〕

67	租赁公司	Leasing Company
----	------	-----------------

	(其他)	
68	电视购物	TV Shopping
69	国际影城	International Multiplex Cinema
70	健身会所	Fitness Club
71	生活百货/百货区	Department Store
72	网上购物	Online Shopping
73	网上商城	Online Shopping Mall

A. 3 金融业机构和场所名称

金融业机构和场所名称英文译法示例见表 A.2。

表 A.2 金融业机构和场所名称通名英文译法示例

序号	中文	英文
	(银行)	
1	银行	Bank
2	分行	Branch
3	支行	Sub-Branch
4	分理处	Office
5	储蓄所	Savings Bank 或 Savings Agency
6	自助银行	Self-Service Banking
	(保险)	
7	保险公司	Insurance Company
8	保险代理公司	Insurance Agent Company
9	保险公估公司	Insurance Assessment Company
10	保险经纪公司	Insurance Brokerage Company
11	保险资产管理公司	Insurance Asset Management Company
12	财产保险公司	Property Insurance Company
13	人身保险公司	Personal Insurance Company
14	人寿保险公司	Life Insurance Company
15	再保险公司	Reinsurance Company
	(证券、期货)	
16	证券公司	Securities Company 或 Securities Firm

17	证券交易所	Stock Exchange
18	证券投资基金管理公司	Securities Investment Fund Management Corporation
19	期货公司	Futures Company
20	期货经纪公司	Futures Brokerage Company
	（贷款、融资、投资）	
21	贷款公司	Loan Company
22	小额贷款公司	Micro-Loan Company
23	典当行	Pawnbroker 或 Pawnshop
24	拍卖公司；拍卖行	Auction Company 或 Auction House
25	信托公司	Trust Company
26	信托投资公司	Trust and Investment Company
27	信用放款合作社	Credit Loan Cooperative
28	信用合作社	Credit Cooperative
29	投资咨询公司	Investment Consulting Company
	（财务管理及其他）	
30	财务公司	Finance Company
31	货币经纪公司	Money Brokerage Company
32	金融控股公司	Financial Holdings Company
33	金融资产管理公司	Asset Management Company
34	金融租赁公司	Financial Leasing Company
35	汽车金融公司	Automobile Finance Company

附录 B

(资料性附录)

商业服务信息英文译法示例

B.1 说明

表 B.1～表 B.6 给出了商业服务信息英文译法示例。各表的英文中：

- 1) “〔〕”中的内容是对英文译法的解释说明；
- 2) “()”及其所包含的内容是译文的组成部分，使用时应完整译写；
- 3) “/”表示书写时应当换行的断行处；需要同行书写时“/”应改为句点“.”；
- 4) “ ”表示使用时应根据实际情况填入具体内容；
- 5) “或”前后所列出的不同译法可任意选择一种使用；
- 6) “；”前后所列出的不同译法应根据相关解释说明区分不同情况选择使用；
- 7) 解释说明中指出某个词“可以省略”的，省略该词的译文只能用于设置在该设施上的标志中，如：客户服务中心 Customer Service Center，在设置于该中心处的标志中可以省略 Center，译作 Customer Services；
- 8) 电梯译作Elevator 或 Lift，本附录在相关条目的译文中省略了后一种译法。

B.2 功能设施信息

功能设施信息英文译法示例见 B1

表 B1 功能设施信息英文译法

序号	中文	英文
	(寄存设施)	
1	存包处	Locker [自助]；Left Baggage[有人服务]
2	寄包柜	Locker
3	取包处	Bag Claim
4	衣帽寄存处；存衣处	Cloakroom
	(购物设施)	
5	保温袋	Thermal Bag
6	更衣室	Locker Room
7	公平秤	Check Scale
8	购物车	Shopping Trolley 或 Shopping Cart
9	购物车存放处	Shopping Carts
10	购物车回收处	Shopping Cart Recycle 或 Trolley Recycle

11	购物筐	Shopping Basket
12	环保袋	Recycle Bag 或 Environment-Friendly Bag
13	密封盒	Airtight Box
14	男更衣室	Men's Locker Room
15	女更衣室	Women's Locker Room
16	试衣间	Fitting Room
	(结账、客户服务设施)	
17	24小时自助服务区	24-Hour Self-Service
18	VIP贵宾理财中心	VIP Financial Planning Center
19	VIP客户室	VIP Room
20	VIP理财服务区	VIP Financial Planning Service Area
21	VIP室	VIP Room
22	爱心便民室	Convenient Service Room
23	爱心窗口	Courtesy Counter
24	爱心服务窗口	Service Counter
25	爱心专席	Courtesy Seat
26	爱心专座	Courtesy Seat
27	办税服务大厅	Taxation Bureau
28	包装柜台	Packing Counter
29	保修及退换货服务处	Warranties and Refunds
30	便民服务区	Customer Service
31	便民服务台	Convenient Service Counter
32	便民服务箱	Convenient Service Box (Box可以省略)
33	便民轮椅、雨伞放置处	Wheelchair and Umbrella Position
34	残疾人综合服务大厅	Comprehensive Service Hall for the Disabled
35	茶水间	Tea Room
36	出入境接待大厅	Exit-Entry Reception Hall
37	出入境业务办理区	Exit-Entry Business Management Area
38	弹性窗口	Temporary Service Counter
39	弹性服务窗口	Temporary Service Counter
40	党建活动室(阅览室)	Party Building Activity Room (Reading Room)
41	党员活动室	Party Member Activity Room
42	导服台	Guidance Desk
43	对公服务窗口	Corporate Banking Counter
44	非现金服务区	Non-Cash Service

45	服务公示监督栏	Service Publicity Column
46	服务价格咨询处	Price Information
47	服务台	Customer Service
48	岗位监督台	Supervision Desk
49	工程综合缴费	Comprehensive Project Payment
50	公司信贷服务区	Company Credit Service Area
51	供热营业厅	Heating Business Hall
52	购物指南：导购图	Shopping Guide 或 Shopping Directory
53	顾客接待室；接待	Reception
54	贵宾服务中心	VIP Service Center 或 VIP Services [用于 Center 可以省略的场合]
55	减压室	Destress room
56	交通运输大厅	Transportation Hall
57	接待室	Reception
58	结账台；付费处；收银处	Cashier
59	敬老窗口	Priority Counter
60	客服中心	Customer Service Center
61	客户服务中心	Customer Service Center 或 Customer Services [用于Center 可以省略的场合]
62	快速办理大厅	Quick Handling Hall
63	领取免费停车票	Parking Coupon Here
64	留言栏	Bulletin Board 或 Message Board
65	免费WIFI	Free WiFi
66	免费取纸处	Free Tissue
67	母婴室	Baby Care Room
68	母婴室/育婴室	Baby Care Room
69	洽谈室	Negotiating room
70	日间客流高峰时间段提示	Tips for Peak Hour of Daytime Passenger Flow
71	身高测量处	Measure Height Here
72	失物招领处	Lost and Found
73	收银台/收银区/收银	Cashier
74	手机加油站	Mobile Phone Charging Station
75	售票窗口（少英文翻译）	Ticket Window
76	水费、工程款缴费	Water Fee and Project Payment
77	水务集团窗口	Water Affairs Group Window

78	碎纸机	Shredder
79	谈话室	Talk Room
80	特殊客户优先	VIP Customers First
81	图纸审查	Drawing Review
82	团购服务中心	Grope Purchase
83	退换商品处	Refunds and Exchanges
84	外商投资企业登记注册窗口	Registration Window for Foreign-Invested Enterprises
85	威海市《外国人来华工作许可证》办理窗口	Application Window for "Work Permit for Foreigners in China" of Weihai
86	威海市高层次人才“一站式”服务中心	"One Stop" Service Center for High-Level Talents of Weihai
87	威海市高层次人才服务绿色通道	Green Channel for High-Level Talents of Weihai
88	维修基金	Maintenance Fund
89	问询处	Information
90	无线网络	WiFi
91	无障碍通道	Wheelchair Accessible
92	消保投诉电话	Consumer Protection Complaint Hotline
93	休息等待区	Rest Area
94	业务咨询电话:	Inquiry Hotline 或 Information Hotline
95	一窗受理大厅	One-window Reception Service Hall
96	意见箱	Suggestions & Complaints Box (Box可省略)
97	饮水处	Drinking Fountain
98	幼儿托管处	Child Care 或 Children's Center
99	员工活动室	Staff Activity Room
100	远程视频柜员机	Remote Video Teller Machine
101	赠品领取处	Free Gifts
102	照相室	Photo Service
103	针线	Needle and Thread
104	征信咨询台	Personal Credit Inquiry
105	政府公报查阅台	Official Gazette Reference Desk
	政务服务大厅	Government Affairs Service Hall
107	政务公开体验区	Government Affairs Experience Zone
108	中介服务区	Intermediary Service Area
109	咨询导办台	Consultation Desk
110	咨询服务台	Information Center

111	咨询辅导区	Information Center
112	自助/代办服务区	Self-Service / Agent Service Area
113	自助打印区	Self-Service Printing Area
114	自助打印台	Self-Service Printing
115	自助服务区	Self-Service Area
116	自助服务终端	Self-Service Terminal
117	自助开卡机	Virtual Teller Machine
118	自助设备业务收费标准	Charging Standard of Self-Service Equipment
119	自助填单区	Fill Out Forms Here by Self-Service
120	自助银行服务	Self-Service Banking
121	自助饮水区	Self-Service Drinking Area
122	综合服务	General Service
123	综合受理	General Affairs Service
124	综合台席	General Seat
125	综合业务	Comprehensive Business
126	综合业务服务区	General Service Area
127	总服务台	Reception 或 General Service Counter
128	总咨询服务台	Information Center
	（商场基础设施）	
129	xx路出口	Exit to XX Road
130	安全出口/出口/卖场出口	EXIT
131	北门岗	North Gate Sentry
132	泵房	Pump House
133	闭路电视	Closed Circuit Television 或 Cable TV
134	步行梯	Stairs
135	步梯	Stairs
136	步梯间	Stairs Case
137	残疾人卫生间	Accessible Toilet （Disabled Only）
138	残疾人专用/残障人士专用	Disabled Only
139	仓库	Warehouse
140	常闭式防火门	Normally Closed Fire Door
141	出口	Exit
142	窗口	Counter
143	档案室	Archive Room
144	电控室	Power Control Room

145	电脑房	Computer Room
146	电梯/客梯/电梯间	Elevator
147	电梯间/楼梯间	Elevator/Stairs
148	电梯厅	Elevator Hall
149	电子监察室	Electronic Monitoring Room
150	东门岗	East Gate Sentry
151	工具间	Tool Room
152	工作间	Workshop
153	公告栏	Bulletin Board 或 Notice Board 或 Message Board
154	观光电梯	Sightseeing Elevator 或 Observation Elevator
155	广场出入口	Entrance/ Exit
156	会议室	Meeting Room
157	活动室	Activity Room
158	火灾逃生通道	Evacuation Passage in Case of Fire
159	货梯	Freight Elevator 或 Goods Lift
160	机房	Computer Room
161	监控区域	Surveillance Area
162	紧急出口	Emergency Exit
163	紧急疏散示意图	Emergency Exit Route
164	空调机房	Air-Conditioning Control Room
165	库房	Warehouse
166	垃圾桶	Rubbish 或 Bin
167	拉	PULL
168	淋浴房	Shower Room
169	楼层	Floor 或 Level
170	楼梯	Stairs 或 Stairway
171	卖场入口/超市入口	Supermarket Entrance
172	灭火器	Fire Extinguisher
173	灭火器箱	Fire Hydrant Box
174	男/男洗手间/男卫生间	Gents/ Men
175	女/女洗手间/女卫生间	Ladies/ Women
176	强电间	High Voltage (HV) Room
177	清洁间	Cleaning room
178	清洗池	Cleaning Pool
179	入口	Entrance

180	设备间	Equipment Room
181	升降梯	Lift
182	视频监控区	Video Surveillance Area
183	手提式干粉灭火器	Portable Dry Powder Fire Extinguisher
184	图像采集区	Image Collection
185	推	PUSH
186	卫生间（男、女）	Men/Women Toilet
187	无障碍卫生间/无障碍洗手 间/ 无障碍	Barrier-Free Toilet
188	吸烟室	Smoking Room
189	洗手间	Toilet 或 Restroom 或 Washroom 或 W.C.
190	洗手间/卫生间	Toilets/ W.C.
191	消防救援人员优先	Priority for Firefighters and Rescue Workers
192	消防栓/消火栓/灭火器	Fire Hydrant / Fire Extinguisher
193	消防水带	Fire Hose
194	影院入场口	Cinema Entrance
195	应急照明	Emergency Lighting
196	杂物室	Storage Room
197	政工档案室	Archives of Political Work
198	值班室	Duty Room
199	资料室	Resource Center
200	自动扶梯	Escalator
201	综合档案室	Comprehensive Archive Room

	(内设部门)	
202	安全保卫部	Security Department
203	安全保卫室	Security Office
204	办公室	Office
205	办公室（党委办公室、董事会办公室合署）	Office (Party Committee Office, Board Office Co-signed)
206	财务部	Accounting Department
207	财务档案室	Financial Archives
208	财务总监室	Chief Finance Officer's Office
209	采购部	Purchasing Department
210	采购供应部	Procurement and Supply Department
211	党建工作部	Party Building Department
212	党群工作部/人力资源部	The Party and The Masses Department/ Human Resources Department
213	党委副书记室	Deputy Secretary of The Party Committee
214	电商交易科	E-commerce Trading Division
215	董事长办公室	Chairman's Office
216	董事长室	Chairman's Office
217	法律事务与审计部	Legal Affairs and Audit Department
218	法务审计部	Ministry of Legal Audit
219	风险管理部	Risk Management Department
220	服务部	Customer Service Department
221	副局长室	Deputy Director General
222	副总经理室	Deputy General Manager Office
223	工程管理部	Engineering Management Department
224	工会	Labor Union
225	公安（消防）	Fire brigade of public security
226	规划发展部	Ministry of Planning and Development
227	行政办公区	Administrative Office Area
228	后勤保障部	Logistics Support Department
229	集团办公室	Group Company Office
230	集团纪委（监察办）	Group Company Discipline Inspection Commission (Supervision Office)
231	纪委、驻集团监察办	Discipline Inspection Commission, Group Supervision Office
232	纪委书记办公室	Office of the Secretary of the Commission for Discipline Inspection

233	纪委书记室	Secretary Office of Commission for Inspecting Discipline
234	经理办公室	Manager's Office
235	卖场部	Sales Department
236	人力资源部	Human Resources Department
237	审计风控部/法律合规部	Audit Risk Control Department/ Legal & Compliance Department
238	生产发展部	Production Development Department
239	市场营销部	Marketing Department
240	售后服务部	After-Sales Service Department
241	熟食加工间	Cooked Food Processing Room
242	外部董事办公室	Office of External Directors
243	外部董事室	External Director's Office
244	物流管理部	Logistics Management Department
245	物业行政部	Property Department
246	医务室	Clinic
247	运营部	Operation Department
248	运营管理部	Operations Management Department
249	综合科	General Affairs Section
250	总经理办公室	General Manager's Office
251	总经理室	General Manager's Office
	(购物专线、停车)	
252	B1F 停车场	Parking (B1F)
253	出租车候车处	Taxi Stand
254	地下车库	Underground Parking
255	地下停车场	Underground Parking
256	购物专车; 大卖场专线	Supermarket Shuttle 或 Shoppers Shuttle
257	室内顶楼停车场	Roof Parking
258	停车场	Parking Lot
259	停车场 (B2F)	Parking (B2F)

B.3 警示警告信息

警示警告信息英文译法示例见表 B.2。

表 B.2 警示警告信息英文译法示例

序号	中文	英文
1	安全防盗	Safe and Theft-Proof或Security Alarm
2	本商场设有闭路电视监控	This Area Is Under Video Surveillance
3	当心火险	Fire Hazard
4	防止挤伤	CAUTION//CRUSH
5	非工作人员请止步（竖牌）	Staff Only
6	风险提示 1.关闭共享，不要自动连接WiFi网络。 拒绝来源不明的WiFi。公共场合使用WiFi热点时，一定要与现场的工作人员确认后再使用。 不要随意泄漏信用卡和银行卡密码。 4.个人社区账号密码及网银密码等信息定期要更改。	Risk Reminders: Turn off sharing and do not automatically connect to the WiFi network. 2. Reject WiFi from unknown source. Don't disclose passwords of credit cards and bank cards at will. Personal community account and online banking passwords and other information should be updated regularly.
7	禁止宠物入内	No Pets
8	禁止拍照/摄像	No Photography/Videoring
9	禁止锁闭	No Locking
10	禁止吸烟	No Smoking
11	卷帘门下禁止摆放物品	Keep Everything Clear of the Automatic Sliding Door
12	您已进入24小时监控区域	This area is under 24-Hour electronic surveillance.
13	您已进入监控区域	This area Is under surveillance.
14	您已进入监控区域请注意行为规范	This Area Is Under Electronic Surveillance// Please Mind Your Code of Conduct
15	您已进入视频监控区域	This area is under video surveillance.
16	设备故障	Out of Order
17	小心玻璃	CAUTION//Glass Door
18	小心地滑	CAUTION//Slippery Surface 或 CAUTION//Wet Floor
19	小心挤伤	CAUTION//CRUSH
20	小心碰头	Mind Your Head
21	小心烫伤	CAUTION//Hot Water
22	易碎商品	Fragile
23	员工通道 客户止步	Staff Only
24	注意防盗	Guard against Theft
25	注意台阶	Mind the Steps或Watch Your Step

B.4 限令禁止信息

限令禁止信息英文译法示例见表 B.3

表 B.3 限令禁止信息英文译法示例

序号	中文	英文
1	办公区域非请勿入	Staff Only
2	不允许无民事行为能力的人员在没有相关人员陪同下乘坐电梯	Persons without capacity for civil conduct shall not be allowed to ride in elevators without escort.
3	不准泊车	No Parking
4	不准停放自行车	No Bicycle Parking
5	乘梯时请不要将身体探出及趴在扶手带上	Stand Facing the Direction
6	宠物必须抱着	Pets Must Be Held
7	发生火灾时，切勿乘坐自动人行道、扶梯	Do Not Take Escalator When Fire
8	购物车仅限超市购物使用，请不要将购物车推出商场停车场以外	Do Not Take Shopping Cart Beyond Parking Lot
9	急停	STOP
10	紧握扶手	Please Hold the Handrail
11	禁止堆放物品	Keep Clear
12	禁止高空抛物	No Object Throwing From Height
13	禁止滑冰	No Skating
14	禁止攀爬	No Climbing
15	禁止使用小推车	No Trolley
16	禁止通过	No Admittance 或 No Entry
17	禁止未成年人进入	Adults Only
18	禁止吸烟	No Smoking
19	禁止烟火	Smoking or Open Flames Prohibited
20	禁止阻塞	No Blocking
21	卷帘门下禁止摆放物品	Keep Everything Clear of the Automatic Sliding Door
22	切勿携带易燃、易爆物品乘坐电扶梯	No Flammable Explosive Goods
23	请不要反向乘梯	No Entry Reverse Direction
24	请不要将手提物品放在扶手带上	No Handbags on Handrail
25	请不要携带过长物品乘梯，以免碰到头顶的建筑物	No Long Goods

26	请不要在梯级及内外盖板上滑行游玩	Do Not Slide on The Handrail
27	请勿带宠物入内	No Pets Allowed
28	请勿给陌生人转账	Please do not transfer money to strangers.
29	请勿将外来食品、饮料带入	No Outside Food or Drinks/Beverage Allowed
30	请勿拍照	No Photography
31	请勿入内	No Entry
32	请勿推购物车上下电动扶梯	No Shopping Cart on Escalator
33	请勿倚靠	No Leaning
34	请勿在此停车 小心高空抛物	No Parking, Mind Object Throwing From Height
35	请勿在付款前拆开商品的包装	Do Not Unwrap Any Article Before Purchase
36	如遇火警，请勿使用电梯	Do Not Use Elevator in Case of Fire
37	双录中.....请勿打扰	Double Recording, Please Do Not Disturb
38	双录中.....请勿打扰	Double Recording, Please Do Not Disturb
39	危险物品不得寄存	Hazardous Articles Prohibited
40	未成年人禁入	No Entry for Less Than 18 - Years - Old
41	未付款商品请勿带进卫生间	Do Not Take Unpaid Items Into Toilets
42	未经许可严禁擅自挪用	No Use Without Permission
43	我行承诺绝不对外支付假币	We Promise that we never use counterfeit money
44	我行承诺绝不对外支付假币	We Promise that we never use counterfeit money
45	握住扶手带	Please Hold the Handrail Belt
46	勿将头探出	No Head Sticking Out
47	勿跨扶手	Please Do Not Cross Handrail
48	勿跨踏边缘	Please Do Not Step on Edge
49	勿推货车乘梯	No Carts on Escalator
50	勿推童车乘梯	No Stroller on Escalator
51	勿追跑打闹	No Running and No Playing
52	消防设备前一米内禁止堆物	Do Not Put Good in Front of Firefighting Equipment
53	小孩必须拉住	Do Not Leave Your Children Unattended
54	严谨超载运行	No Overload
55	严禁超载运行	No Overload
56	严禁触摸	Do Not Touch
57	衣冠不整者谢绝入内	Proper Attire Required
58	站在黄色边界内	Please Stand Within the Yellow Line
59	正常运行时不得随意按动停止	Do Not Push the Stop Button Except Emergency

	开关	
--	----	--

B.5 指示指令信息

指示指令信息英文译法示例见表 B.4。

表 B.4 指示指令信息英文译法示例

序号	中 文	英 文
1	5000元以下的存款及转账 请到自助设备办理	For deposits and transfers of less than RMB 5,000, please go to the self-service equipment.
2	按下此按钮报警	Press This Button to Alarm
3	报警请拨打 110	Call 110 in Case of Emergency/ Emergency Call 110
4	乘此梯至地下停车场	Elevator to Underground Parking
5	出门请按键	Press to Exit 或 Press Button to Exit
6	船舶开航前10分钟检票登船	Check-in and board 10 minutes before departure.
7	船舶停稳后上下船	Get on and off the ship after the ship stops completely.
8	打开消防栓门,按下报警按钮	Open the Fire Hydrant Door and Press the Alarm Button
9	大额现金提前预约	To withdraw a large amount of cash, please make an appointment in advance.
10	儿童乘坐自动人行道、扶 梯时需由成人陪同。	Children on Escalator Must Be Accompanied by Adults
11	废纸请丢入纸篓	Please Throw the Waste Paper Into the Basket
12	购买银保、理财产品请到 理财专区	Please Go to the Financial Planning Area to Buy Bank Assurance and Financial Products
13	欢迎导盲犬进入	Guide Dogs are Allowed to Enter
14	环翠警方友情提示: 您已 进入视频监控区域	Tips From Huancui Police: This Area Is Under Video Surveillance
15	紧握扶手站稳台阶	Hold the Handrail and Stand Firmly
16	进出港货运车辆通道 非货 运车辆禁止进入	Passage for inbound and outbound freight vehicles, no entry for non-cargo vehicles.
17	进门请按键	Press to Enter 或 Press Button to Enter
18	军人、退役军人优先	Priority Counter for Soldiers and Veterans
19	军人/退役军人优先 (柜台 窗口)	Priority (Counter) for Soldiers and Veterans
20	军人优先	Priority for Soldiers
21	老人、儿童、行动不便者 和身体不适应者应有其他 人员陪 同下乘坐电梯	When taking elevator, seniors, children, people with mobility problems and people who have physical discomfort should be accompanied by other people.

22	老幼乘梯需有人陪同	Seniors and Children Must Be Accompanied
23	绿色寄递从我做起	Green posting and delivery start from me.
24	密码单请妥善保管	Please Keep Your Password Safe
25	拿起水枪和水带另一端冲向火场在途中连接好卡口	Pick up the water gun and the other end of the hose and rush to the fire and connect the bayonet on the way.
26	逆时针方向打开阀门	Open the Valve Counterclockwise
27	抛出水带将水带一端接上栓口	Throw Out the Hose and Connect One End to the Bolt
28	请X号到01号窗口办理	No. X, please go to counter 01 to transact business.
29	请保持客舱内安静	Please keep quiet in the cabin.
30	请保存好购物凭证	Please Keep Your Payment Slip Safe 或 Do Not Throw Away Your Payment Slip
31	请保管好贵重物品	Please keep your valuables with you. 或Please do not leave your valuables unattended.
32	请保管好您的密码	Please keep your password safe.
33	请保管好您的物品	Please Do Not Leave Your Belongings Unattended
34	请保管好钱物	Please keep your belongings safe. 或 Please keep your valuables with you.
35	请保管好自己的物品	Please Keep Your Belongings Safe 或 Please Keep Your Valuables With You
36	请带好您的随身物品	Please do not leave your belongings unattended.
37	请带好随身物品	Please do not leave your belongings unattended.
38	请带走您随身物品	Please Do Not Leave Your Belongings Unattended / Don't Forget Your Belongings
39	请当场清点现金	Please count cash on the spot.
40	请将你的电动车自行车放入车位	Please put your E-bike in the parking space.
41	请节约用电	Please Save Electricity
42	请您保管好自己银行卡账号和密码，谨防各种形式的转账诈骗。	Please take good care of your bank card account number and password, and beware of various forms of transfer fraud.
43	请您喝水	Water is available.
44	请收好您的信用卡	Please Take Your Credit Card
45	请收好您的找零	Please Take Your Change
46	请输入您的密码	Please Enter Your PIN
47	请随手关门	Close the Door Behind You
48	请锁好您的自行车	Please Lock up Your Bike
49	请妥善保管各类证件	Please safeguard your cards and documents.
50	请妥善保管密码	Please safeguard your PIN.

51	请握好扶手	Please Hold the Handrail
52	请在一米线外等候	Please wait behind the one-meter line.
53	请照看好您的小孩	Please Do Not Leave Your Children Unattended
54	请正确使用自动扶梯，使用不当有危险发生	Please Correctly Use Escalator for Fear of Danger
55	请走转门，谢谢合作	Please use the revolving door.
56	如厕后请冲水	Flush After Use
57	上下船请扶好扶手	Please hold the handrails when getting on and off the boat.
58	投资有风险 理财需谨慎	Investment Is Risky, Please Be Cautious
59	投资有风险理财需谨慎	Investment Is Risky, Financial Planning Should Be Cautious
60	温馨提示	Warm Tips
61	温馨提示：理财有风险，投资需谨慎，详情请咨询网点理财经理。	Warm Tips: Financial planning is risky, investment need to be careful. Please consult Financial Manager for more details.
62	温馨提示：您已进入视频监控区	Warm Tips: This area is under video surveillance.
63	温馨提示：为了您和他人的健康 请勿吸烟	Warm Tips: No Smoking
64	文明出行 规范停车 烟头不落地 乳山更美丽	Civilized travel and standard parking. Rushan will be more beautiful without cigarette butts.
65	文明出行 规范停车	Civilized Travel, Standard Parking
66	相互礼让请自觉排队	Mutual Courtesy and Orderly Queuing
67	营业时间已结束，请到自助银行办理，谢谢！	Business hours are over, please go to self-service banking!
68	由此乘电梯至二楼南行	Take the elevator to the south of the second floor.
69	友情提示:为了您和他人的健康和安全，请勿将您的小孩放在购物篮里。购物篮因平衡性比较差仅能在平地使用，请勿拖上电梯，以免翻滚造成不安全事故。感谢您的合作！	Tips: For the health and safety of you and others, please don't put your child in the shopping basket. The shopping basket can only be used on flat ground. Please do not drag it onto the escalator for fear of rolling. Thank you for your cooperation!
70	照顾孩童	Please Do Not Leave Your Children Unattended
71	争做乳山文明市民 美好环境大家维护	Join Hands to Maintain a Harmonious and Beautiful Environment in Rushan
72	注意长裙鞋带	Mind Your Long Dress and Shoelace
73	自动感应，无需动手	Automatic// Please Do Not Touch

B.6 说明提示信息

说明提示信息英文译法示例见表 B.5。

表 B.5 说明提示信息英文译法示例

序号	中文	英文
	（营业情况）	
1	本柜台暂停办理业务，请到临柜办理！	This counter is temporarily suspended, please go to the neighbor counter for business.
2	节假日不办理	Closed on Holidays
3	节假日正常营业	Business as Usual on Holidays
4	试营业	Soft Opening
5	营业时间	Business Hours 或 Opening Hours
6	暂停服务 敬请谅解	Out of Service, Sorry for the Inconvenience
7	暂停服务请稍后	Temporarily Out of Service
8	正在营业；照常营业	We Are Open 或 Open
9	昼夜营业	Open 24 Hours
	（商品信息、价格、优惠）	
10	商品名称；产品名称	Product Name
11	产地	Place of Origin 或 Made in _____
12	等级	Class 或 Grade
13	规格	Specifications
14	价格	Price
15	价格标签	Price Tag
16	特价	Special Offer
17	促销	Promotion
18	优惠	Discounts 或 On Sale
19	折（指优惠的折扣幅度） _____	Off（九折填入10%，八折填入20%，七折填入30%，以此类推）
20	特卖	Special Sale
21	待售	For Sale
22	待租	For Rent 或 For Lease 或 To Let
23	自助查询商品价格	Price Check
24	店长推荐	Recommended
25	女外衣尺寸对照表	Women's Clothing Reference Size
26	标准身高	Height
27	尺码	Size
28	胸围	Bust Size

29	腰围	Waistline
	（接待、导购）	
30	导购	Shopping Guide
31	服务承诺	Commitment to Our Customers
32	服务投诉电话	Complaint Call
33	服务指南	Service Directory 或 Service Information
34	机房重地 闲人免进	No Admittance to The Important Area of The Computer Room
35	接待问询	Information 或 Reception and Information
36	楼层简介	Floor Plan
37	楼层指导	Floor Plan
38	售后服务热线	After-Sales Service Hotline
39	投诉电话；投诉热线	Complaint Hotline
40	团购业务	Group Purchase Service
41	团体接待	Group Reception
42	营销策划	Marketing Planning
43	自由退换货	Refundable and Exchangeable
	（服务项目）	
44	“定制化”培训服务	Customization Training Service
45	搬运服务；搬家服务	Moving Services 或 Relocation Services
46	擦鞋服务	Shoe Shine Service
47	裁剪熨烫	Tailoring and Ironing
48	彩印	Color Printing
49	餐饮服务	Food and Beverages
50	党性教育、拓展、会务承接	Party Spirit Education, Expansion and Meeting Undertaking
51	儿童托管	Child Care 或 Day Care
52	服装修改；改衣服务	Clothing Alterations 或 Clothing Alteration Service
53	干洗	Dry Cleaning
54	广播寻人启事	Paging Service
55	国家级科技企业孵化器	National-level Technology Business Incubator
56	黄金加工	Goldsmithing
57	军人、退役军人优先	Priority Counter for Soldiers and Veterans
58	军人/退役军人优先（柜台窗口）	Priority (Counter) for Soldiers and Veterans
59	军人优先	Priority for Soldiers
60	咖啡研磨	Coffee Grinding

61	开户业务	Account Opening Business
62	开箱时间	Shake-Out Time
63	客户等待区	Customer Waiting Area
64	客户等候区	Customer Waiting Area
65	客户经理部	Customer Manager Department
66	裤边修改	Hemming
67	礼宾服务	Concierge Service
68	礼品包装	Gift Wrapping 或 Gift Packing
69	轮椅租借	Wheelchair Rental
70	美甲	Manicure 或 Nails
71	皮鞋修理	Shoe Repair
72	票务服务	Ticket Service
73	拼装家具	Knock-Down Furniture 或 Ready-to-Assemble Furniture (可缩写为 RTA)
74	商品保养及维修	Maintenance and Repair
75	手机维修	Cellphone Repair
76	手语服务	Sign Language Services
77	首饰加工	Jeweller
78	微波食品加热	Microwave Heating
79	验光配镜	Optician Services 或 Optical Service
80	婴儿车租用	Baby Buggy Rental
81	雨伞租借	Umbrella Rental
82	熨衣	Ironing 或 Pressing
83	钟表维修	Clock and Watch Repair
	(代办、代售)	
84	代客存衣	Coat Check
85	代客送礼	Gift Delivery Service
86	代售电话卡、地图	Phone Cards and Maps
87	代售火车票	Train Tickets
88	代售民航机票	Airline Tickets
89	代售文体演出票	Tickets for Shows and Sporting Events
	(送货、邮寄)	
90	送货服务	Delivery Service
91	全市范围免费送货	Free Citywide Delivery
92	商品定制	Special Orders

93	商品邮购	Mail Order Service
	（会员卡办理和服务）	
94	会员卡办理和服务	Membership Card Service
95	登记表	Registration Form
96	手续费	Service Charge
97	填表处	Fill Out Forms Here
98	不接受信用卡	Credit Cards Not Accepted
99	洗车	Car Wash 或 Auto Wash
100	专属停车位	Reserved Parking
101	感谢惠顾	Thanks for Your Patronage
102	祝您购物愉快	Enjoy Your Shopping
103	欢迎	Welcome
104	欢迎您再次光临	You Are Always Welcome/ Look Forward to Seeing You Again
105	按提示操作	Follow the Instructions
106	非工作人员请勿入内	Staff Only
107	职员专用	Staff Only
108	灭火器的使用方法	Fire Extinguisher Usage
109	电梯安全使用须知	Elevator Safety Instructions
110	消火栓的使用方法	The Correct Way of Fire Hydrant Use
111	火警	119 Fire Hotline
112	ATM机操作指南	Instructions of ATM
	（其他）	
113	P由此进入停车场免费停车车损自负谢谢惠顾	Free parking, but no care obligations for the vehicles.
114	WIFI使用方法 1. 搜索CCB并连接。 打开浏览器连接任意网站，在新开页面输入手机号码，并点击下方的获取“验证码” 在收到验证码后，请输入验证码，并仔细阅读免责声明后在“我已阅读并接受免责声明”前打勾，然后点击登录。 4. 温馨提示 同一手机号码每24小时内免费上网2小时。	Instructions for Wi-Fi 1. Search for CCB and connect. Open the browser, enter your mobile phone number in the pop-up page, and click “get the verification code” in the below. Please enter the verification code you received and read the Disclaimer carefully, then tick "I have read and accept the Disclaimer", and then click “Log in”. Warm Tips// The same phone number can accesses the Internet for 2 hours free of charge every 24 hours.
115	本区域录音录像	This area is under audio and video surveillance.
116	感谢您的光临	Thank You for Your Patronage

117	高峰提示牌	Busy Hours
-----	-------	------------

118	购正宗韩货、就到韩乐坊	Buy authentic Korean products, go to Hanlefang.
119	挂子场至南黄岛、海上旅游码头	Guazichang to South Huangdao, marine tourism terminal.
120	韩国商品交易中心欢迎您	Welcome to Korean Commodity Trading Center
121	韩乐坊国家级旅游景区欢迎您	Welcome to national tourist scenic spot— — Hanlefang.
122	韩文化主题商业街区	Korean Culture Theme Commercial Street
123	环保材料	Eco-Friendly Materials
124	活动剪影	Activity Snapshots
125	节约每一度电 请节约用电， 从小处做起，从现在做起， 从我做起，从长远做起	Save Electricity Every Day, Save Electricity Everywhere
126	节约用水	Please Conserve Water 或 Please Save Water
127	节约用水 人人有责 惜水、 爱水、节水，从我做起	To Save Water, We Need Everyone's Effort
128	紧急呼叫按钮	Emergency Call Button
129	紧急求助1.按下按钮2.听到振 铃，等待通话3.贴近对讲面板 通话	Emergency1. Press for Help 2. Hold the Phone after Hearing the Ring 3. Talk Close to the Intercom Panel
130	楼层指示	Floor Indication
131	品韩国美食、就到韩乐坊	Enjoy Korean food, go to Hanlefang.
132	赏韩国风情、就到韩乐坊	Enjoy Korean flavor, go to Hanlefang.
133	网红小吃街	Internet Celebrity Food Street
134	威海非物质文化遗产	Weihai Intangible Cultural Heritage
135	威海市民卡卡种价格表	Weihai Citizen Card Type Price List
136	威海市徒步示范路	Weihai Pedestrian Demonstration Road
137	威海市政务服务中心智能引 导系统	Intelligent Guidance System of Weihai Government Affairs Service Center
138	威海特产--胶东大饽饽	Weihai Specialty-- Steamed Buns of Jiaodong
139	现金已消毒，请放心使用	Cash has been disinfected, please feel free to use.
140	夜市不夜城	Night Market Sleepless City
141	一街一坊一天地，韩风韩韵 韩乐坊	One Tour in Hanlefang, All Charms of Korea
142	中韩夜市小吃街	Sino-Korean Night Market Snack Street

B.7 商品种类名称信息

商品种类名称信息英文译法示例见表 B.6。

表 B.6 商品种类名称信息英文译法示例

序号	中文	英文
	(食品调料类)	
1	饼干	Biscuits
2	蛋类	Eggs
3	方便食品	Instant Foods
4	风味小吃	Local Snacks
5	糕点	Cakes and Pastries
6	精品蔬果	Fruits &Vegetables
7	冷冻食品	Frozen Food
8	粮食	Cereals
9	零食	Snacks
10	面包	Bread
11	奶制品	Dairy Products
12	牛羊肉	Beef and Mutton
13	禽肉	Poultry Meat
14	禽肉制品	Poultry Products
15	散装食品	Bulk Food
16	生鲜食品	Fresh Food
17	蔬菜	Vegetables
18	水产品	Aquatic Products
19	水果	Fruits
20	糖果	Candies 或 Sweets
21	甜品	Desserts
22	调味品	Condiments 或 Spices
23	鲜肉	Fresh Meat
24	猪肉	Pork
25	自助餐饮	Cafeteria
	(酒水饮料类)	
26	白酒	Liquor and Spirits
27	茶	Tea
28	固体饮料	Drinking Powder 或 Powder Drinks
29	国酒	Chinese Wine

30	果酒	Fruit Wine
31	红酒	Wine
32	酒类	Liquor and Alcoholic Beverages
33	咖啡	Coffee
34	名烟名酒	Tabaco & Alcohol
35	啤酒	Beer
36	葡萄酒	Wine
37	洋酒	Imported Wines and Liquors
38	中国白酒	Chinese Liquor
	（家居用品类）	
39	床品/床上用品	Beddings
40	炊具、餐具	Kitchenware
41	化妆品	Cosmetics
42	家居床品	Household Beddings
43	家居用品	Household Supplies
44	家居用品	Household Articles
45	家饰	Furnishings
46	驱虫用品	Insect Repellents
47	卫生用品	Sanitation Supplies
48	洗涤用品	Detergents
49	洗漱用品	Personal Hygiene Products
	（装修家具类）	
50	按摩椅	Massage Armchairs
51	板式	Plate Furniture
52	橱柜	Cupboard
53	瓷砖	Ceramic Tiles
54	灯板	Light Panel
55	灯饰	Lightings
56	地板	Flooring
57	地板区	Floor (Floor Board)
58	电气	Electrical Appliances
59	吊顶	Suspended Ceiling
60	吊顶区	Ceiling

61	定制家具	Customized Furniture
62	儿童家具	Children's Furniture
63	硅藻泥	Diatom Mud
64	红木家具	Mahogany Wood Furniture
65	家具	Furniture
66	洁具	Sanitary Appliance
67	晾衣架	Laundry Rack
68	美缝	Seaming Service
69	门窗	Doors and Windows
70	木门	Wooden Door
71	软装	Soft Decoration
72	盛煌橡胶	Shenghuang Rubber
73	实木	Solid Wood Furniture
74	塑料	Plastics
75	榻榻米	Tatami
76	涂料	Paint
77	卫浴区	Bathroom Products
78	智能家居	Smart Home
	（家电类）	
79	冰箱	Refrigerators
80	大家电	Large Home Appliances
81	单缸炸锅	Fryer With Single Pot
82	电饼铛	Electricity Cake Clang
83	电视	Televisions
84	家电；小家电	Home Appliances
85	空调	Air Conditioner
86	洗衣机	Washing Machine
87	压力锅	Pressure Cooker
88	蒸锅	Steamer
	（服装鞋帽类）	
89	服饰区	Clothing
90	服装	Clothing
91	高尔夫服饰	Golf Clothing

92	国际快时尚休闲服饰	International Fashion Sportswear
93	国际名牌服饰	Brand-Name Clothes
94	户外休闲	Outdoor Fashion & Clothing
95	精品女装	Boutique Dress
96	男内衣	Men's Underwear
97	男女服装	Male / Female Fashion
98	男商务装	Men's Business Wear
99	男士休闲	Men's Casual Wear
100	男童服装	Boy's Clothing
101	男袜	Men's Socks
102	男鞋	Men's Shoes
103	男正装	Men's Formal Wear
104	男装	Men's Wear
105	内衣/内衣馆	Underwear
106	牛仔服饰	Denim Clothing (Jeans)
107	女包	Handbags
108	女袋	Women's Bag
109	女内裤	Women's Pants
110	女内衣	Women's Underwear
111	女牛仔装	Women's Jeans
112	女士服饰	Women's Clothing
113	女童服装	Girl's Clothing
114	女袜	Women's Socks
115	女鞋	Women's Shoes
116	女休闲服装	Women's Casual Wear
117	女正装	Women's Formal Wear
118	女装	Women's Wear
119	皮具箱包	Leather Bags and Suitcases
120	皮鞋	Leather Shoes
121	轻休服饰	Casual Wear
122	裘皮皮衣生活馆	Fur & Leather
123	商务服饰	Business Suits
124	商务男装/男休闲装	Men's Business Wear/ Men's Casual Wear

125	少女装/淑女装/少淑女装	Girl's Wear
126	睡衣	Pajamas
127	丝绸制品	Silk Products
128	童鞋	Children's Shoes
129	袜子	Socks
130	文胸	Bras
131	鞋	Shoes
132	鞋帽箱包	Shoes & Headgear & Bags & Suitcases
133	休闲装	Sportswear 或 Casual Wear
134	羊毛、羊绒服饰	Wool & Cashmere Clothing
135	婴儿服饰	Infant Clothing
136	运动服饰	Sportswear
137	运动休闲/运动装	Sportswear
138	针织服装	Knitwear
	（儿童用品类）	
139	儿童/儿童用品	Children's Products
140	儿童玩具	Children's Toys
141	童车	Baby Carriages 或 Baby Strollers
142	童装	Children's Wear
143	婴儿用品	Baby's Products 或 Baby Care
	（数码电子类）	
144	点/验钞机	Currency Note Verifier Sum Counter/Fake Currency
145	电脑	Computers
146	电脑耗材（配套设备）	Computer Accessories
147	计算机	Computers
148	摄录设备	Camera Products
149	摄影摄像器材	Camera Products
150	试听设备	Audio Visual Equipment
151	手机数码	Cellphones / Digital Products
152	数码产品	Digital Products
153	通讯产品	Cellphones
154	移动通信器材	Mobile Phones and Accessories
155	音响	Audio Equipment

156	音像制品	Audio and Video Products
	（文教体育类）	
157	健身器材	Fitness Equipment 或 Gym Equipment
158	乐器	Musical Instruments
159	体育用品	Sporting Goods 或 Sports Equipment
160	图书	Books
161	文具	Stationery
162	文体	Stationery & Sports Supplies
163	运动/户外	Sports Products /Outdoor Products
	（配饰首饰类）	
164	黄金	Gold
165	名表	Brand-Name Watches
166	时尚手表	Watches
167	手表	Watches
168	眼镜	Glasses
169	中国珠宝首饰进出口股份有限公司	China Jewelry Import and Export Corporation
170	钟表	Watches
171	钟表眼镜	Watches & Glasses
172	珠宝城	Jewelry Plaza
173	珠宝首饰	Jewelry
	（其他）	
174	办公配件类	Office Supplies
175	办公用品	Office Supplies
176	保险柜	Safes
177	彩妆	Cosmetics/ Makeup
178	餐饮	Catering
179	成药	Drugstore
180	宠物用品	Pet Supplies
181	厨房用品	Kitchenwares
182	厨卫用品	Kitchen and Bath Products
183	地方特产	Local Specialty
184	儿童娱乐	Children's Play Area
185	工艺精品	Crafts

186	工艺礼品	Handicrafts
187	国际名牌化妆品	Brand-Name Cosmetics
188	国际名品	Luxury Products
189	国内商品	Domestic Commodity
190	进口商品	Imported Commodity
191	咖啡厅	Coffee House
192	美甲	Nail Salon
193	美容	Beauty Shop
194	美颜中心	Skin Care
195	汽车用品	Car Accessories
196	日配	Daily Delivery
197	商店街	Arcade
198	舒适便利	Comfortable & Convenient
199	套房	Suite
200	玩具/益智玩具	Toys
201	五金工具	Hardware
202	箱包	Bags and Suitcases
203	新鲜便宜	Fresh & Inexpensive
204	烟	Cigarettes
205	烟草	Cigarettes and Tobacco
206	药品	Medicine
207	赠品区	Gifts Area
208	照明用品	Lighting Products
209	药品	Medicine
210	纸制品	Paper Products
211	汽油	Gasoline
212	柴油	Diesel Oil

附录 C

(资料性附录)

金融业服务信息英文译法示例

C.1 说明

- 表 C.1~表 C.4 给出了金融业服务信息英文译法示例。各表的英文中: 1) “()”中的内容是对英文译法的解释说明;
- 2) “()”及其所包含的内容是译文的组成部分, 使用时应完整译写;
- 3) “//”表示书写时应当换行的断行出, 需要同行书时“//”写应改为句点“.”;
- 4) “____”表示使用时应根据实际情况填入具体内容;
- 5) “或”前后所列出的不同译法可任意选择一种使用;
- 6) “; ”前后所列出的不同译法应根据相关解释说明区分不同情况选择使用;
- 7) 公司译作Company或Corporation, 本附录在相关条目的译文中省略了后一种译法。

B. 2 功能设施信息

功能设施信息英文译法示例见表 C.1.

C.1 功能设施信息英文译法示例

序号	中文	英文
1	1F 不动产登记服务大厅	Real Estate Registration Center (1F)
2	不动产登记综合受理区	Real Estate Registration Center
3	不动产业务办理区	Real Estate Business Management Area
4	残损人民币兑换窗口	Exchange of Damaged RMB Counter
5	贷款服务窗口	Loan Service Counter
6	导税台	Taxation Guidance Desk
7	等候区	Waiting Area
8	对公业务窗口	Corporate Banking Counter
9	对账服务窗口	Reconciliation Service Counter
10	反假币咨询台	Anti Counterfeit Money Information
11	服务流程图	Service Flow Chart
12	个人贷款中心	Personal Loan Center
13	个人理财区	Personal Financial Planning Area
14	个人投资类金融产品销售专区	Personal Investment Financial Products Area
15	个人信贷服务区	Personal Credit Service Area
16	贵宾理财室	VIP Financial Planning Room

17	行业综合窗口	Comprehensive service window
18	行政审批服务办理区	Administrative examination and approval service handling area
19	客户等待区	Customer Waiting Area
20	客户等候区	Customer Waiting Area
21	客户经理部	Customer Manager Department
22	客户经理室	Customer Manager Office
23	客户意见簿	Suggestion & Complaint Log
24	零辅人民币兑换窗口	Change Counter
25	密码遮挡板	Password Shield
26	纳税人之家	Taxpayers' Home
27	票据业务	Bill Business
28	票款请当面点清	Please check your change before leaving
29	青岛银行金融服务免收费项目 (二)	Free Financial Service Items of Qingdao Bank (2)
30	青岛银行金融服务免收费项目 (三)	Free Financial Service Items of Qingdao Bank (3)
31	取号机	Queuing Machine
32	社保服务	Social security services
33	税务登记	Tax Registration
34	税务服务办理区	Tax Service Area
35	填表台	Service Desk
36	填单排队一体机	Auto Form System
37	填单台	Service Desk
38	填单台贴	Form Filling Counter
39	外币兑换机	Foreign Currency Exchange Machine (Foreign 可以省略)
40	现场勘验中心	Site Inspection Center
41	现金当面点清	Please count your cash before leaving the
42	现金服务窗口	Cash Service Counter
43	现金缴存单	Cash Deposit Slip
44	现金清点	Cash Counting
45	现金业务	Cash Service
46	现金业务区	Cash Service Area
47	项目投资建设服务区	Project Investment and Construction Service Area
48	销售专区 录音录像	Sales Area under Sound and Visual Surveillance

49	小面额人民币兑换	Small Denomination RMB Exchange
50	小面额人民币调剂	Small Denomination RMB Exchange
51	小微企业开户服务绿色通道	Green Channel for Small and Micro Enterprises Account Opening
52	小微企业开户绿色通道	Green Channel for Small and Micro Enterprises Account Opening
53	营业部总经理办公室	General Manager's Office of the Banking Department
54	营业时间	Business Hours 或 Opening Hours
55	营业厅	Service Hall; Customer Service Center
56	邮政储蓄业务	Postal Savings
57	邮政客户服务热线: 11185	Postal Customer Service Hotline: 11185
58	邮政综合业务	Postal General Service
59	咨询处	Inquiry 或 Information
60	自动存款机	Cash Deposit Machine 或 CDM
61	自动缴费机	Bill Payment Machine
62	自动取款机; 自动存取款机	Automatic Teller Machine 或 ATM
63	自助服务区	Self-Service Area

C.3 警示警告信息

警示警告信息英文译法示例见表 C.2。

表 C.2 警示警告信息英文译法示例

序号	中 文	英 文
1	本网点与警方联网	This Area Is Under Police Surveillance
2	注意保护个人隐私	Please Guard Your Personal Information

C. 4 指示指令信息

指示指令信息英文译法示例见表 C.3。

表 C.3 指示指令信息英文译法示例

序号	中 文	英 文
1	进门请按钮	Press to Enter 或 Press Button to Enter
2	进门请上锁	Please Lock the Door Behind You
3	进门请刷卡	Swipe Card to Enter
4	出门请按钮	Press to Exit 或 Press Button to Exit
5	请排队等候叫号	Please Wait for Your Number to Be Called

6	钱款请当面点清	Please Count Your Cash Before You Leave
7	请插入您的银行卡	Please Insert Your Bank Card
8	请稍候	Please Wait
9	如需帮助，请与工作人员联系。	For assistance, please contact our staff.
10	请输入密码	Enter Your PIN

C.5 说明提示信息

说明提示信息英文译法示例见表 C.4。

表 C.4 说明提示信息英文译法示例

序号	中 文	英 文
	(柜台服务)	
1	个人业务	Personal Business 或 Personal Banking
2	公司业务	Corporate Business 或 Corporate Banking
3	信贷业务	Credit Service
4	综合业务	General Service

5	存款	Deposit
6	储蓄	Savings
7	取款	Withdrawal
8	汇款	Remittance
9	电汇	Wire Transfer
10	贷款	Loans
11	按揭贷款	Mortgage Loans
12	公积金贷款	Housing Provident Fund Loans
13	消费贷款	Consumption Loans
14	缴费业务	Bill Payment Service
15	代收公用事业费	Utilities Bill Payment
16	理财咨询	Financial Planning Consultation
17	理财服务	Financial Planning Service
18	保管箱业务办理	Safe Box Service
19	人民币结算	RMB Settlement
20	外币结算	Foreign Currency Settlement
21	外汇业务	Foreign Exchange Service
22	兑换残破币	Damaged Bills Exchange
	（自助服务）	
23	24 小时自助服务	24-Hour Self-Service
24	操作指南	Instructions
25	系统故障	Out of Order
26	本机每笔最大存款张数:_	Maximum of Bills at One Time
27	磁卡插口	Card Slot
28	存款口	Cash In
29	凭条口	Receipt
30	取款口	Cash Out
31	条码扫描口	Barcode Scanner 或 Barcode Reader
32	账单出口	Bill Out
33	限时服务	Limited Hours Service
34	自助服务终端	Self-Service Terminal
	（卡类）	
35	银行卡	Bank Card
36	金卡	Gold Card

37	白金卡	Platinum Card
38	钻石卡	Diamond Card
39	黑金卡	Infinity Card
40	借记卡	Debit Card
41	信用卡	Credit Card
	（保险业务）	
42	财产保险	Property Insurance
43	人寿保险	Life Insurance
44	车辆保险	Automobile Insurance
45	理赔	Claim Settlement
46	退保	Policy Cancellation 或 Insurance Cancellation
	（其他）	
47	个人业务营业时间	Personal Banking Hours（银行用）
48	公司业务营业时间	Corporate Banking Hours（银行用）
49	客户服务电话；客户服务热线	Customer Service Hotline
50	24 小时服务热线	24-Hour Hotline
51	网上银行	Online Banking Service
52	手机银行	Mobile Banking Service
53	手机银行注册	Mobile Banking Registration

附表一：威海市商业金融类公共服务信息中英文公示语（按音序排列）

序号	中文	英文
1	24小时服务热线	24-Hour Hotline
2	24小时自助服务	24-Hour Self-Service
3	DIY手工	DIY Handicrafts
4	IP主题创客街区	IP Theme Maker Block
5	安全保卫部	Security Department
6	按揭贷款	Mortgage Loans
7	按摩店	Massage Shop（Shop 可以省略）
8	白金卡	Platinum Card
9	百货商店	Department Store
10	搬家公司	Moving Services 或 Relocation Services
11	搬运服务；搬家服务	Moving Services 或 Relocation Services
12	办税服务大厅	Taxation Bureau
13	包装柜台	Packing Counter
14	保管箱业务办理	Safe Box Service
15	保洁公司	Cleaning Services
16	保温袋	Thermal Bag
17	保险代理公司	Insurance Agent Company
18	保险公估公司	Insurance Assessment Company
19	保险公司	Insurance Company
20	保险经纪公司	Insurance Brokerage Company
21	保险资产管理公司	Insurance Asset Management Company
22	保修及退换货服务处	Warranties and Refunds
23	报警请拨打 110	Call 110 in Case of Emergency 或 Emergency Call 110
24	报刊发行	Newspaper and Periodical Circulation 或
25	报刊亭	Newsstand 或 News Kiosk
26	北洋初村工业园	Beiyangchu Village Industrial Park
27	本地土特产店	Local Produce Store（Store 可以省略）
28	本机每笔最大存款张数: _	Maximum of _ Bills at One Time
29	本商场设有闭路电视监控	This Area Is Under Video Surveillance
30	本网点与警方联网	This Area Is Under Police Surveillance

31	泵房	Pump House
32	闭路电视	Closed Circuit Television 或 Cable TV
33	便利店；方便店	Convenience Store
34	饼干	Biscuits
35	不动产查询注销	Real Estate Inquiry and Cancellation
36	不动产发证	Real Estate Certification
37	不接受信用卡	Credit Cards Not Accepted
38	不准泊车	No Parking
39	不准停放自行车	No Bicycle Parking
40	擦鞋服务	Shoe Shine Service
41	财产保险	Property Insurance
42	财产保险公司	Property Insurance Company
43	财务部	Accounting Department
44	财务公司	Finance Company
45	裁剪熨烫	Tailoring and Ironing
46	采购部	Purchasing Department
47	彩印	Color Printing
48	餐饮服务	Food and Beverages
49	残币兑换	Worn Coin Exchange
50	残疾人服务窗口	Service Counter for the Physically Challenged
51	残疾人专用	For the Physically Challenged Only/Disable Only
52	残缺污损人民币兑换	Exchange of Damaged RMB
53	残损人民币兑换	Exchange of Damaged RMB
54	仓储式商场	Warehouse Store 或 Warehouse Supermarket
55	操作指南	Instructions
56	茶	Tea
57	产地	Place of Origin 或 Made in_____
58	产品资讯 欢迎取阅	Feel Free to Read Product Information
59	厂家直销店	Factory Outlet 或 Outlet Store 或 品牌名+ Outlet
60	超市；大卖场	Supermarket
61	车辆保险	Automobile Insurance
62	成人用品商店	Adult Store
63	诚信水务 情润万家	Water Affairs Bureau Is Honest and Trustworthy

64	乘此梯至地下停车场	Elevator to Underground Parking
65	吃货街	Food Plaza
66	宠物用品	Pet Supplies
67	出门请按钮	Press to Exit 或 Press Button to Exit
68	出租车候车处	Taxi Stand
69	储蓄	Savings
70	储蓄所	Savings Bank 或 Savings Agency
71	创新点燃激情	Innovation Ignites Passion
72	创业成就梦想	Entrepreneurship Makes Dreams Come True
73	磁卡插口	Card Slot
74	促销	Promotion
75	村美丽乡村	Beautiful Village
76	存包处	Locker [自助]; Left Baggage[有人服务]
77	存款	Deposit
78	存款到邮政 安全又方便	Deposit Service of PSBC is Safe and Convenient
79	存款口	Cash In
80	存取款业务凭证	Deposit and Withdrawal Business Voucher
81	大堂经理	Client Manager
82	大型综合超市	Hypermarket
83	大众创业	Mass Entrepreneurship
84	代开发票	Invoice Business
85	代客存衣	Coat Check
86	代客送礼	Gift Delivery Service
87	代收公用事业费	Utilities Bill Payment
88	代售电话卡、地图	Phone Cards and Maps
89	代售火车票	Train Tickets
90	代售民航机票	Airline Tickets
91	代售文体演出票	Tickets for Shows and Sporting Events
92	贷款	Loans
93	贷款公司	Loan Company
94	贷款受理	Loan Counter
95	待售	For Sale
96	待租	For Rent 或 For Lease 或 To Let

97	单位业务	Corporate Business
98	蛋类	Eggs
99	当心火险	Fire Hazard
100	导购	Shopping Guide
101	道路	Road
102	登记表	Registration Form
103	等候区	Waiting Area
104	等级	Class 或 Grade
105	地下车库	Underground Parking
106	典当行	Pawnbroker 或 Pawnshop
107	电话银行	Mobile Banking Service
108	电汇	Wire Transfer
109	电竞馆	E-Game Hall
110	电控室	Power Control Room
111	电脑房	Computer Room
112	电脑耗材（配套设备）	Computer Accessories
113	电器商店；电器商城	Electronics and Home Appliances 或 Electrical and Electronics
114	电视购物	TV Shopping
115	定额发票申领终端	Quota Invoice Application Terminal
116	动漫主题馆	Anime Theme Park
117	短途候车厅	Waiting Hall for Short Distance Passengers
118	对公业务	Corporate Banking
119	兑换残破币	Damaged Bills Exchange
120	多媒体查询机	Multimedia Inquiring Machine
121	儿童餐饮	Children's Catering
122	儿童电玩	Children's E-Games
123	儿童乐园	Children's Playground
124	儿童摄影室	Children's Photo Studio
125	儿童托管	Child Care 或 Day Care
126	儿童玩具	Children's Toys
127	二频	Channel Two
128	发票代开	Invoice and Receipt Issuance
129	发票认证	Invoice and Receipt Certification

130	发票申领	Invoice and Receipt Application
131	法定节假日按照国家规定执行	Legal holidays shall be implemented in accordance with national regulations.
132	法规监督科	Supervision Section of Laws and Regulations
133	反洗钱	Anti-Money Laundering (AML)
134	方便食品	Instant Foods
135	房产代理	Real Estate Agent
136	房产中介；房地产经纪公司	Real Estate Agency (Agency 可以省略)
137	非现金业务	Non-Cash Payment
138	废纸口	Waste Paper Basket
139	分行	Branch
140	分理处	Office
141	服务部	Customer Service Department
142	服务承诺	Commitment to Our Customers
143	服务监督牌	Service and Supervision Board
144	服务流程图	Service Flow Chart
145	服务投诉电话	Service and Complaints Hotline
146	服务指南	Service Directory 或 Service Information
147	服装	Clothing
148	服装修改；改衣服务	Clothing Alterations 或 Clothing Alteration Service
149	感谢惠顾	Thanks for Your Patronage
150	干洗	Dry Cleaning
151	干洗店	Dry Cleaning Shop (Shop 可以省略)
152	港华燃气	Towngas
153	糕点	Cakes and Pastries
154	个人护理	Beauty Care
155	个人业务	Personal Business 或 Private Banking
156	个人银行业务	Personal Banking Business
157	个人业务顾问	Private Banking Consultant
158	个人业务营业时间	Personal Banking Hours (银行用)
159	个人综合金融服务申请书	Application for Personal Integrated Financial Service
160	个税证明	Certificate of Personal Tax Payment
161	给排水工程受理	Acceptance of Water Supply and Sewerage Works

162	给排水设计院	Water Supply and Sewerage Works Design Institute
163	工号	No._____
164	工具	Tool
165	工艺礼品	Handicrafts
166	工艺品商店	Arts and Crafts Store (Store 可以省略)
167	公积金贷款	Housing Provident Fund Loans
168	公积金医保社保	Provident Fund, Social Security and Medicare
169	公平秤	Check Scale
170	公司电话	Company Telephone
171	公司及大额现金专柜	Counter for Companies and Large Amount of Cash
172	公司领导	Leaders of the Company
173	公司业务	Corporate Business 或 Corporate Banking
174	公司业务	Corporate Business 或 Corporate Banking
175	公司业务营业时间	Corporate Banking Hours (银行用)
176	供排水设计施工合同	Water Supply and Drainage Design and Construction Contract
177	供水工程申请书	Application for Water Supply Project
178	购房合同	Purchase Contract
179	购物车	Shopping Trolley 或 Shopping Cart
180	购物车回收处	Shopping Cart Recycle 或 Trolley Recycle
181	购物车仅限超市购物使用， 请不要将购物车推出商场 停车场以外	Do Not Take Shopping Cart Beyond Parking Lot
182	购物筐	Shopping Basket
183	购物指南：导购图	Shopping Guide 或 Shopping Directory
184	购物中心；购物商城	Shopping Center 或 Shopping Mall
185	购物专车；大卖场专线	Supermarket Shuttle 或 Shoppers Shuttle
186	购销合同	Purchase and Sale Contract
187	固体饮料	Drinking Powder 或 Powder Drinks
188	顾客接待室；接待	Reception
189	观光电梯	Sightseeing Elevator 或 Observation Elevator 或 Glass Elevator
190	广播寻人启事	Paging Service
191	规格	Specifications

192	贵宾服务中心	VIP Service Center 或 VIP Services [用于 Center 可以省略的场合]
193	贵宾客户专柜	VIP Counter
194	国家中小企业公共服务示范平台	National SME Public Service Demonstration Platform
195	国内生态民居的活标本	Living Specimens of Domestic Ecological Dwellings
196	果酒	Fruit Wine
197	过磅处；称重处	Weigh Counter
198	海鲜街	Seafood Street
199	行政审批服务大厅	Administrative Examination and Approval Service Bureau
200	行政审批服务局	Administrative Examination and Approval Service Bureau
201	黑金卡	Infinity Card
202	花店	Florist's 或 Flower Shop 或 Florist
203	化妆品	Cosmetics
204	环保袋	Recycle Bag 或 Environment-Friendly Bag
205	环保业务	Environmental protection business
206	黄金加工	Goldsmithing
207	回单打印终端	Receipt Printing Terminal
208	汇款	Remittance
209	会员店	Membership Store
210	会员卡办理和服务	Membership Card Service
211	婚庆公司	Wedding Services 或 Wedding Planner
212	婚纱店	Wedding Dress Store
213	婚纱摄影	Wedding Photo Studio
214	货币兑换	Currency Exchange
215	货币经纪公司	Money Brokerage Company
216	货币投诉电话：	Money Complaints Hotline
217	货梯	Freight Elevator 或 Goods Lift
218	集中收费	Centralized charge
219	计算机	Computers
220	家电；小家电	Home Appliances
221	家居建材商店	Home Furnishing and Building Supplies
222	家居用品	Household Supplies
223	家具	Furniture

224	家政服务公司	Domestic Services Company 或 House-Keeping Services Company (Company 均可省略)
225	价格	Price
226	价格标签	Price Tag
227	监督电话	Service and Complaints Hotline
228	建设精致水务 服务幸福威海	Weihai Water Affair Is Committed to The Happiness of Weihai People
229	健身器材	Fitness Equipment 或 Gym Equipment
230	缴费业务	Bill Payment Service
231	教育培训基地	Education & Training Base
232	接待问询	Information 或 Reception and Information
233	结账台；付费处；收银处	Cashier
234	借记卡	Debit Card
235	金店	Gold Store
236	金卡	Gold Card
237	金融控股公司	Financial Holdings Company
238	金融资产管理公司	Asset Management Company
239	金融租赁公司	Financial Leasing Company
240	紧急疏散示意图	Emergency Exit Route
241	进门请按钮	Press to Enter 或 Press Button to Enter
242	进门请上锁	Please Lock the Door Behind You
243	进门请刷卡	Swipe Card to Enter
244	进账单	Deposit Receipt
245	禁止堆放物品	Keep Clear
246	禁止通过	No Admittance 或 No Entry
247	禁止未成年人进入	Adults Only
248	精品店	Boutique
249	玖罗保税商品体验中心	Jiuluo Bonded Commodity Experience Center
250	酒类	Liquor and Alcoholic Beverages
251	居民一户一表改造服务指南	Service Guide for Every Household
252	局长室	Office of Director General
253	局长室	Office of Director General
254	决算书	Final Report

255	咖啡研磨	Coffee Grinding
256	客户服务电话；客户服务热线	Customer Service Hotline
257	客户服务中心	Customer Service Center 或 Customer Services
258	空调机房	Air-Conditioning Control Room
259	库房	Warehouse
260	裤边修改	Hemming
261	快照服务	Instant Photo Service
262	老幼乘梯需有人陪同	Seniors and Children Must Be Accompanied
263	乐器	Musical Instruments
264	礼宾服务	Concierge Service
265	礼品包装	Gift Wrapping 或 Gift Packing
266	理财（代销）产品销售专区	Financial Products (Sales Agent) Area
267	理财服务	Financial Planning Service
268	理财服务区	Financial Planning Service Area
269	理财室	Financial Planning Room
270	理财销售专区	Financial Products Area
271	理财业务柜台	Financial Planning Counter
272	理财专区	Financial Planning Area
273	理财咨询	Financial Planning Consultation
274	理发店	Barber's 或 Barber Shop
275	理赔	Claim Settlement
276	联办窗口	Joint processing window
277	廉价小商品杂货店	Variety Store 或 Price-Point Retailer
278	粮食	Cereals
279	零食	Snacks
280	领取免费停车票	Parking Coupon Here
281	留言栏	Bulletin Board 或 Message Board
282	楼层	Floor 或 Level
283	楼梯	Stairs 或 Stairway
284	轮椅租借	Wheelchair Rental
285	买正品韩货	Buy Authentic Korean Products
286	卖场部	Sales Department

287	贸易中心	Trade Center
288	每周六	Every Saturday
289	每周日	Every Sunday
290	美发厅	Hairdresser's
291	美甲	Manicure 或 Nails
292	美容美发厅	Hair and Beauty Salon
293	美容院；美容美体中心	Beauty Salon 或 Beauty Center 或 Beauty Care
294	密封盒	Airtight Box
295	密码单请妥善保管	Please Keep Your Password Safe
296	免税店	Duty-Free Store
297	面包	Bread
298	奶制品	Dairy Products
299	男鞋	Men's Shoes
300	男装	Men's Wear
301	牛羊肉	Beef and Mutton
302	女内衣	Women's Underwear
303	女鞋	Women's Shoes
304	女装	Women's Wear
305	拍卖公司；拍卖行	Auction Company 或 Auction House
306	排水工程申请书	Application for Drainage Works
307	批发市场	Wholesale Market
308	皮鞋修理	Shoe Repair
309	啤酒	Beer
310	票务服务	Ticket Service
311	拼装家具	Knock-Down Furniture 或 Ready-to-Assemble Furniture (可缩写为 RTA)
312	品牌直销购物中心（奥特 莱 斯购物中心）	Outlets
313	凭条口	Receipt
314	期货公司	Futures Company
315	期货经纪公司	Futures Brokerage Company
316	汽车金融公司	Automobile Finance Company
317	汽车用品	Car Accessories

318	钱款请当面点清	Please Count Your Cash Before You Leave
319	亲子乐园	Parents-Child Amusement Park
320	禽肉	Poultry Meat
321	禽肉制品	Poultry Products
322	请保存好购物凭证	Please Keep Your Payment Slip Safe 或 Do Not Throw Away Your Payment Slip
323	请保管好自己的物品	Please Keep Your Belongings Safe 或 Please Keep Your Valuables With You
324	请插入您的银行卡	Please Insert Your Bank Card
325	请排队等候叫号	Please Wait for Your Number to Be Called
326	请稍候	Please Wait
327	请收好您的信用卡	Please Take Your Credit Card
328	请收好您的找零	Please Take Your Change
329	请输入密码	Enter Your PIN
330	请输入您的密码	Please Enter Your PIN
331	请锁好您的自行车	Please Lock Up Your Bike
332	请握好扶手	Please Hold the Handrail
333	请勿带宠物入内	No Pets Allowed
334	请勿将外来食品、饮料带 入	No Outside Food or Drinks/Beverage Allowed
335	请勿拍照	No Photography
336	请勿入内	No Entry
337	请勿推购物车上下电动扶 梯	No Shopping Cart on Escalator
338	请勿在付款前拆开商品的 包 装	Do Not Unwrap Any Article Before Purchase
339	请照看好您的小孩	Please Do Not Leave Your Children Unattended
340	驱虫用品	Insect Repellents
341	取包处	Bag Claim
342	取号机	Queuing Machine
343	取款	Withdrawal
344	取款口	Cash Out
345	全市范围免费送货	Free Citywide Delivery
346	人力资源部	Human Resources Department
347	人力资源和社会保障服务 大	Human Resources and Social Security Bureau

	厅	
--	---	--

348	人民币结算	RMB Settlement
349	人身保险公司	Personal Insurance Company
350	人寿保险	Life Insurance
351	人寿保险公司	Life Insurance Company
352	如需帮助，请与工作人员联系	For assistance, please contact our staff.
353	如遇火警，请勿使用电梯	Do Not Use Elevator in Case of Fire
354	散装食品	Bulk Food
355	山东省农业科学院中日韩精致农业产业技术研究院	China-Japan-South Korea Institute of Quality Agriculture Industry Technology, Shandong Academy of Agricultural Sciences
356	商场	Shopping Mall 或 Market
357	商品保养及维修	Maintenance and Repair
358	商品定制	Special Orders
359	商品名称；产品名称	Product Name
360	商品邮购	Mail Order Service
361	设备故障	Out of Order
362	社保业务办理区	Resources and Social Security Bureau of Weihai Municipality
363	社会综合事务服务区	Comprehensive social service area
364	摄影摄像器材	Camera Products
365	失物招领处	Lost and Found
366	食品超市	Food Supermarket
367	食品店	Food Store
368	市政公用服务区	Municipal public service area
369	市政公用服务专区	Municipal public service area
370	试听设备	Audio Visual Equipment
371	试衣室	Fitting Room 或 Dressing Room
372	试营业	Soft Opening
373	手表	Watches
374	手机维修	Cellphone Repair
375	手机银行	Mobile Banking Service
376	手机银行注册	Mobile Banking Registration
377	手续费	Service Charge
378	手语服务	Sign Language Services

379	首饰加工	Jeweller
380	售后服务部	After-Sales Service Department
381	售后服务热线	After-Sales Service Hotline
382	书城	Book Mall
383	书店	Bookstore
384	蔬菜	Vegetables
385	熟食店	Deli 或 Delicatessen
386	数码工作室	Digital Studio
387	水产品	Aquatic Products
388	水果	Fruits
389	水疗会所；水疗生活馆	Spa
390	水务稽查大队	Water Affairs Inspection Team
391	水务警卫	Water Affairs Security
392	水务施工	Water Affairs Construction
393	送货服务	Delivery Service
394	糖果	Candies 或 Sweets
395	特价	Special Offer
396	特卖	Special Sale
397	特色餐饮	Food Plaza/ Food Specialty
398	体育竞技场	Sports Hall
399	体育用品	Sporting Goods 或 Sports Equipment
400	填表处	Fill Out Forms Here
401	条码扫描口	Barcode Scanner 或 Barcode Reader
402	调味品	Condiments 或 Spices
403	童车	Baby Carriages 或 Baby Strollers
404	童装	Children's Wear
405	投诉电话；投诉热线	Complaint Hotline
406	投资咨询公司	Investment Consulting Company
407	图书	Books
408	团购业务	Group Purchase Service
409	团体接待	Group Reception
410	退保	Policy Cancellation 或 Insurance Cancellation
411	退换商品处	Refunds and Exchanges

412	外币兑换机	Foreign Currency Exchange Machine (Foreign 可以省略)
413	外币结算	Foreign Currency Settlement
414	外汇业务	Foreign Exchange Service
415	万众创新	Mass Innovation
416	网上购物	Online Shopping
417	网上商城	Online Shopping Mall
418	网上银行	Online Banking Service
419	危险物品不得寄存	Hazardous Articles Prohibited
420	威海水务	Weihai Water Affairs
421	威海特色研学方案	Weihai Characteristic Research Program
422	威海文旅发展集团有限公司	Weihai Cultural Tourism Development Group Co., Ltd.
423	威海文旅集团	Weihai Cultural Tourism Group
424	威海文旅集团国际旅行社	Weihai Cultural Tourism Group International Travel Agency
425	威海文旅集团国企党建培训基地	Weihai Cultural Tourism Group State-Owned Enterprise Party Building Training Base
426	威海文旅集团研学旅行有限公司	Weihai Cultural Tourism Group Research & Travel Co., Ltd.
427	微波食品加热	Microwave Heating
428	卫生用品	Sanitation Supplies
429	未付款商品请勿带进卫生间	Do Not Take Unpaid Items Into Toilets
430	文具	Stationery
431	五金工具	Hardware
432	物流公司	Logistics Company (Company 可以省略)
433	物流管理部	Logistics Management Department
434	物业公司	Property Management Company 或 Realty Management Company (Company 均可省略)
435	物业行政部	Property Department
436	西式餐饮	Western-style Food
437	洗车	Car Wash 或 Auto Wash
438	洗涤用品	Detergents
439	洗漱用品	Personal Hygiene Products
440	洗衣店	Laundry
441	洗浴中心	Bath Center 或 Baths

442	系统故障	Out of Order
443	限时服务	Limited Hours Service
444	箱包	Bags and Suitcases
445	消费贷款	Consumption Loans
446	小额贷款公司	Micro-Loan Company
447	鞋	Shoes
448	信贷业务	Credit Service
449	信托公司	Trust Company
450	信托投资公司	Trust and Investment Company
451	信用放款合作社	Credit Loan Cooperative
452	信用合作社	Credit Cooperative
453	信用卡	Credit Card
454	星期一至日	Monday to Sunday
455	星期一至五	Monday to Friday
456	姓名	Name
457	休闲装	Sportswear 或 Casual Wear
458	学雷锋服务岗	Service Station
459	学雷锋志愿服务岗	Volunteer Service Station
460	学雷锋做文明引导员	Learn from the model and civilization starts from me.
461	烟草	Cigarettes and Tobacco
462	严禁触摸	Do Not Touch
463	眼镜	Glasses
464	眼镜店	Spectacles Store (Store 可以省略) 或 Optical Store 或 Optician
465	验光配镜	Optician Services 或 Optical Service
466	一频	Channel One
467	衣冠不整者谢绝入内	Proper Attire Required
468	衣帽寄存处; 存衣处	Cloakroom
469	医务室	Clinic
470	医药商店; 西药房	Pharmacy 或 Drug Store
471	移动通信器材	Mobile Phones and Accessories
472	易碎商品	Fragile
473	音像制品	Audio and Video Products
474	音像制品店	Audio-Video Store

475	银行	Bank
476	银行卡	Bank Card
477	印章刻制	Seal Engraving
478	婴儿车租用	Baby Buggy Rental
479	婴儿用品	Baby Products Baby Care
480	营销策划	Marketing Planning
481	营业时间	Business Hours 或 Opening Hours
482	应急照明	Emergency Lighting
483	用电用水报装	Application for Electricity and Water Consumption
484	用暖报装	Application for Heating Consumption
485	用气报装	Application for Natural Gas Consumption
486	优惠	Discounts 或 On Sale
487	邮政编码	Postal Code
488	幼儿托管处	Child Care 或 Children's Center
489	娱乐电玩城	E-Game Amusement Park
490	雨伞租借	Umbrella Rental
491	预算书	Budget Statement
492	熨衣	Ironing 或 Pressing
493	杂物室	Storage Room
494	再保险公司	Reinsurance Company
495	赠品领取处	Free Gifts
496	长途候车厅	Waiting Hall for Long Distance Passengers
497	账单出口	Bill Out
498	照明用品	Lighting Products
499	照相馆	Photo Studio
500	____折（指优惠的折扣幅度）	____Off(九折填入10%，八折填入20%，七折填入30%，以此类推)
501	折扣店	Discount Store
502	针棉用品	Knitwear
503	正在营业；照常营业	We Are Open 或 Open
504	证券公司	Securities Company 或 Securities Firm
505	证券交易所	Stock Exchange
506	证券投资基金管理公司	Securities Investment Fund Management Corporation

507	支持环保	Support Environmental Protection
508	支行	Sub-Branch
509	支行风采	Sub-Branch Image Publicity
510	支局长	Sub-Branch Director
511	智慧城市产业园	Smart City Industrial Park
512	中国道教全真派	Quanzhen School of Taoism
513	中国的“韩国城”，威海的“不夜城”	"Korea Town" in China and "Sleepless City" in Weihai
514	中国威海留学人员创业园	Weihai Overseas Students Pioneer Park of China
515	中央商务区	Central Business District 或 CBD
516	中药店	TCM Pharmacy
517	钟表维修	Clock and Watch Repair
518	昼夜营业	Open 24 Hours
519	珠宝商店；银楼；金店	Jewelries
520	珠宝首饰	Jewelry
521	猪肉	Pork
522	注意保护个人隐私	Please Guard Your Personal Information
523	祝您购物愉快	Enjoy Your Shopping
524	专属停车位	Reserved Parking
525	装潢公司	Interior Decoration Company (Company 可以省略)
526	卓达新材料科技集团威海股份有限公司	Zhuoda New Material Technology Group Weihai Co., Ltd.
527	咨询处	Inquiry 或 Information
528	自动存款机	Cash Deposit Machine 或 CDM
529	自动扶梯	Escalator
530	自动缴费机	Bill Payment Machine
531	自动取款机；自动存取款机	Automatic Teller Machine 或 ATM
532	自由退换货	Refundable and Exchangeable
533	自助查询商品价格	Price Check
534	自助服务区	Self-Service Area
535	自助服务终端	Self-Service Terminal
536	自助摄影	Self-Service Photo Booth
537	自助银行	Self-Service Banking
538	综合业务	General Service

539	总服务台	Reception 或 General Service Counter
540	总经理办公室	General Manager's Office
541	租车公司	Car Rental Company (Company 可以省略)
542	租赁公司	Leasing Company
543	足疗店；足浴店	Foot Massage Shop (Shop 可以省略) 或 Foot Care
544	钻石卡	Diamond Card

附表二：威海市商城超市中英文名称

序号	中文	英文
1	MVG贵宾室	MVG Lounge
2	OPPO旗舰店	OPPO Flagship Store
3	东风空间设计	Dongfeng Design
4	儿童机器人早教	Robot Curriculum for Early Years Teaching
5	乐天影院	LOTTE Cinema
6	麦当劳	McDonald's
7	米兰	MILAN
8	免费取纸	Complimentary Tissue
9	鸣镝眼镜	Mingdi Glasses
10	瑞士爵尼表	GENIE
11	扫描二维码	QR Code
12	司米	SCHMIDT
13	苏宁	Suning
14	威高购物中心	WEGO Plaza Mall
15	威海地区公司	Weihai Regional Company
16	维多利亚婚纱摄影	Victoria Wedding Collection
17	消防安全重点单位	Key Units for Fire Control Safety
18	小米专卖店	Xiaomi Store
19	银座家居	INZONE Green Home
20	早教	Early Years Teaching
21	振华电器	Zhenhua Electric Appliance
22	青稞奶茶	Milk Tea with Highland Barley
23	奇异果雪梨	Kiwi Fruit and Pear Juice
24	橘皮普洱	Pu'er Tea with Orange Peel
25	柚子茶	Grapefruit Tea
26	蜜桃乌龙	Peach Flavored Oolong Tea
27	日出百香	Passion Fruit Juice
28	柠檬冰茶	Iced Lemon Tea
29	芒果芭芭	Mango Juice
30	茉莉白桃	White Peach Flavored Jasmine Tea

31	夕阳西柚	Grapefruit Juice
32	翡翠蔬果蜜	Vegetable Juice
33	红芭乐小公主	Red Guava Juice
34	柚见芒果	Grapefruit and Mango Juice
35	橙意满满	Orange Juice
36	百里火龙	Dragon Fruit Juice
37	超凡未来VR体验馆 作为实力派VR主题乐园综合加盟连锁机构，拥有雄厚的技术研发能力，推出了多款性能强大的高端VR游戏，满足玩家不同娱乐需求，高技术门槛才有高竞争力，高竞争力才有高收益	Future VR Exploration Hall As a powerful VR theme park chain organization, we are competitive for technical research and development, and have launched a number of high-end VR games with good performance meeting various requirements of our players. High-tech threshold means high competitiveness, and high competitiveness leads to better returns.
38	威高购物中心 威海市新威路17-4号	WEGO Mall No. 17-4 Xinwei Rd., Weihai City
39	威海振华商厦有限公司 威海市环翠区新威路89号	Weihai Zhenhua Department Store Co., Ltd. No. 89 Xinwei Rd., Huancui District, Weihai City
40	威海华联商厦股份有限公司 威海市新威路58号	Weihai Hualian Department Store Co., Ltd. No. 58 Xinwei Rd., Weihai City
41	威海振华奥特莱斯商贸有限公司 威海市东城路86号	Weihai Zhenhua Outlets Trading Company No. 86 Dongcheng Rd., Weihai City
42	威海嘉禾天地 威海市新威路17-4号	WEGO Department Store No. 17-4 Xinwei Rd., Weihai City
43	山东威海百货大楼集团股份有限公司 威海市新威路64号	Shandong Weihai Department Store (Group) Co., Ltd. No. 64 Xinwei Rd., Weihai City
44	威海侨乡大润发 威海市环翠区海滨北路128号	Weihai Qiaoxiang RT-Mart No. 128 Haibin Rd.(N), Huancui District, Weihai City
45	威海苏宁易购销售有限公司 威海市和平路6号	Weihai Suning Sales Co., Ltd. No. 6 Heping Rd., Weihai City
46	银座家居（海滨店） 威海市环翠区青岛北路88号	Inzone Home (Seaside Store) No. 88 Qingdao Rd.(N), Huancui District, Weihai City
47	银座家居（幸福门店） 威海市环翠区世昌大道1号	Inzone Home (Happiness Gate Store) No. 1 Shichang Ave., Huancui District, Weihai City

48	家家悦超市（威海市域内大卖场店及精品超市，由环翠区协调家家悦集团统一推进，其它区市分头配合）	Jiajiayue Supermarket (Large-scale and boutique stores across the Weihai municipal area, coordinated by the Huancui District and uniformly advanced by the Jiajiayue Group, with other districts and cities collaborating separately).
----	--	--

49	利群集团文登购物广场有限公司 文登区昆崙路1号	Wendeng Shopping Plaza Co., Ltd. of Liquan Group No. 1 Kunyu Rd., Wendeng District
50	文登大润发商业有限公司 文登区昆崙路西、横山路北交汇处	Wendeng RT-Mart Commercial Co., Ltd. The Junction of Kunyu Rd. and Hengshan Rd., Wendeng District
51	荣成佳华购物中心 荣成市成山大道中段288号	Rongcheng Jiahua Shopping Center No.288 Middle Section of Chengshan Ave., Rongcheng City
52	博隆时尚东方购物中心 荣成市观海东路98号	Bolong Fashion Oriental Shopping Center No. 98 Guanhai Rd.(E), Rongcheng City
53	荣成九龙城购物广场 荣成市悦湖路91号	Rongcheng Kowloon City Shopping Plaza No. 91 Yuehu Rd., Rongcheng City
54	荣成振华商厦有限公司 荣成市文化东路6号	Rongcheng Zhenhua Department Store Co., Ltd. No. 6 Wenhua Rd. (E), Rongcheng City
55	荣成尚悦百货有限公司 荣成市成山大道东段府西路198号	Rongcheng Shangyue Department Store Co., Ltd. No. 198 Fuxi Rd., East Section of Chengshan Ave., Rongcheng City
56	利群集团乳山购物广场 乳山市商业街东段47号	Rushan Shopping Plaza of Liquan Group No. 47, East Section of Commercial St., Rushan City
57	乳山振华商厦 乳山市商业街中段113号	Rushan Zhenhua Department Store No. 113, Middle Section of Commercial St., Rushan City
58	乳山振华购物中心 乳山市商业街中段79号	Rushan Zhenhua Shopping Center No. 79, Middle Section of Commercial St., Rushan City
59	威高时光城 威高花园235号	WEGO Time City No. 235, WEGO Garden
60	居然之家威海高新区店 世昌大道270号	Easyhome Weihai Torch Hi-tech Science Park Branch No. 270, Shichang Ave.
61	利群集团威海购物广场 威海市文化西路166号	Weihai Shopping Plaza of Liquan Group No. 166 Wenhua Rd.(W), Weihai City
62	东方新天地购物中心 威海市高新区文化西路173号	Oriental Xintiandi Shopping Center No. 173 Wenhua Rd.(W), Torch Hi-tech Science Park, Weihai City
63	大润发世昌店 威海市环翠区世昌大道100号	RT-MART Shichang Branch No. 100 Shichang Ave., Huancui District, Weihai City
64	九龙城休闲购物广场 威海经区大庆路53号	Kowloon City Leisure Shopping Plaza No. 53 Daqing Rd., Economic and Technological Development Zone, Weihai City
65	威海豪业圣迪购物广场 威海青岛中路128号	Weihai Haoye Shengdi Shopping Plaza No. 128 Qingdao Rd.(M), Weihai City

附表三：威海市工业企业中英文名称

环翠区

序号	中文	英文
1	1903 资产管理部	1903 Asset Management Department
2	三角集团有限公司	Triangle Group Co., Ltd.
3	山东威海塔山西路 10 号	No. 10, Tashan West Road, Weihai, Shandong
4	山东新康威电子有限公司	New Cowi Electronics Co., Ltd.
5	威海爱蓝渔具科技发展有限公司	Weihai Ailan Fishing Tackle Technology Development Co., Ltd.
6	威海北洋光电信息技术股份有限公司	Weihai Beiyang Optoelectronic Information Technology Co., Ltd.
7	威海经济技术开发区行政审批服务局	Administrative Examination and Approval Service Bureau in Weihai Economic and Technological Development Zone
8	威海经济技术开发区政务服务中心	Government Affairs Service Center in Weihai Economic and Technological Development Zone
9	威海浦源食品有限公司	Weihai Puyuan Food Co., Ltd.
10	威海普瑞斯渔具有限公司	Weihai Prince Fishing Tackle Co., Ltd.
11	威海齐东民间资本管理有限公司	Weihai Qidong Private Capital Management Co., Ltd.
12	威海齐东融资担保有限公司	Weihai Qidong Financing Guarantee Co., Ltd.
13	威海市城市投资集团有限公司	Weihai City Investment Group Co., Ltd.
14	威海市大威石油有限公司 10#站	Weihai Dawei Petroleum Co., Ltd., Station 10
15	威海市大威石油有限公司 15#站	Weihai Dawei Petroleum Co., Ltd., Station 15
16	威海市大威石油有限公司 18#站	Weihai Dawei Petroleum Co., Ltd., Station 18
17	威海市大威石油有限公司 2#站	Weihai Dawei Petroleum Co., Ltd., Station 2
18	威海市大威石油有限公司 3#站	Weihai Dawei Petroleum Co., Ltd., Station 3
19	威海市大威石油有限公司 5#站	Weihai Dawei Petroleum Co., Ltd., Station 5
20	威海市大威石油有限公司 6#站	Weihai Dawei Petroleum Co., Ltd., Station 6
21	威海市大威石油有限公司 8#站	Weihai Dawei Petroleum Co., Ltd., Station 8
22	威海市大威石油有限公司 9#站	Weihai Dawei Petroleum Co., Ltd., Station 9
23	威海市行政审批局	Weihai Administrative Examination and Approval Bureau
24	威海市监察委驻市水务集团监察专员办公室	Office of The Supervisor of The Weihai Municipal Supervision Commission in The Municipal Water Group
25	威海市监察委驻威海文旅发展集团有限公司监察专员办公室	Office of Supervision Commissioner of Weihai Municipal Supervision Committee in Weihai Culture and Tourism Development Group Co., Ltd.
26	威海市交通发展投资有限公司	Weihai Transportation Development Investment Co., Ltd.
27	威海市刘公岛北洋文化传播有限公司	Weihai Liugongdao Beiyang Culture Communication Co., Ltd.
28	威海市刘公岛文化传播有限公司	Weihai Liugongdao Culture Communication Co., Ltd.

30	威海市区现行自来水水价构成	Composition of Current Tap Water Price in Weihai City
31	威海市山花地毯集团有限公司	Weihai Shanhua Carpet Group Co., Ltd.
32	威海市水务集团公众号	Official Account of Weihai Water Affairs Group
33	威海市水务集团营业厅	Weihai Water Affairs Group Business Hall
34	威海市水务集团有限公司	Weihai Water Affairs Group Co., Ltd.
35	威海市水务集团有限公司市区营业厅	Weihai Water Affairs Group Co., Ltd. Downtown Business Hall
36	文化艺术馆	Culture Art Museum

文登区

序号	中文	英文
1	三角（威海）华达轮胎复新有限公司	Triangle (Weihai) Huada Tire Renewal Co., Ltd.
2	三角（威海）华达轮胎复新有限公司	Sanjiao (Weihai) Huada Tire Fuxin Co., Ltd.
3	山东德瑞博新能源汽车制造有限公司	Shandong Durable New Energy Automobile Manufacturing Co., Ltd.
4	山东冠通管业有限公司	Shandong Guantong Pipeline Co., Ltd.
5	山东汇银新能源科技有限公司	Shandong Huiyin Energy Co., Ltd
6	山东汇银新能源科技有限公司	Shandong Huiyin Energy Co., Ltd
7	山东嘉和机械有限公司	Shandong Jiahe Machinery Co., Ltd.
8	山东祁锦光电科技有限公司	Shandong Qijin Photoelectric Technology Co., Ltd.
9	史丹利（文登）有限公司	Stanley (Wendeng) Co., Ltd.
10	天润曲轴有限公司	Tianrun Crankshaft Co., Ltd.
11	威海北洋幸星电子有限公司	Weihai Beiyang Xingxing Electronics Co., Ltd.
12	威海大华塑业有限公司	WeihaiDahua Plastics Co., Ltd.
13	威海金太阳光热发电设备有限公司	WeihaiJintaiyang Solar Thermal Power Generation Equipment Co., Ltd.
14	威海金太阳光热发电设备有限公司	Weihai Jintaiyang Thermal Power Generation Equipment Co., Ltd
15	威海蓝创供热有限责任公司	WeihaiLanchuang Heating Co., Ltd.
16	威海蓝创供热有限责任公司	Weihai Lanchuang Heating Co., Ltd
17	威海市高岛制盐有限公司	WeihaiGaodao Salt Co., Ltd.
18	威海市高岛制盐有限公司	Weihai Gaodao Salt Making Co. Ltd
19	威海市文登区（南海新区）小观镇人民政府	Xiaoguan Town People's Government of Wendeng District (Nanhai New Area), Weihai City
20	威海云盟电子商务有限公司	Weihai E-AllianceYunmeng E-Commerce Group Co., Ltd.
21	威海中恒管桩有限公司	WeihaiZhongheng Pipe Pile Co., Ltd.
22	文登海华能源有限公司	WendengHaihua Energy Co., Ltd.
23	文登鸿通管材有限公司	WendengHongtong Pipe Co., Ltd.
24	文登迈世腾电子有限公司	Wendeng MST Electronics Co., Ltd.
25	文登市天润铸造有限公司	WendengTianrun Molding Co., Ltd.
26	文登市威力环保设备有限公司	WendengWeili Environmental Protection Equipment Co., Ltd.

27	文登威力工具集团有限公司	Wendeng Weili Tools Group Co., Ltd.
----	--------------	-------------------------------------

荣成市

序号	中文	英文
1	成山集团有限公司	Chengshan Group Co., Ltd.
2	黄海造船有限公司	Huanghai Shipbuilding Co., Ltd.
3	山东达因海洋生物制药股份有限公司	Shandong Dayin Marine Biopharmaceutical Co., Ltd.
4	荣成泰祥食品股份有限公司	Rongcheng Taixiang Food Products Co., Ltd.
5	靖海集团有限公司	Jinghai Group Co., Ltd.
6	三星重工业（荣成）有限公司	Samsung Heavy Industry (Rongcheng) Co., Ltd.
7	山东华力电机集团股份有限公司	Shandong Huali Electric Motor Group Co., Ltd.
8	山东华鹏玻璃股份有限公司	Shandong Huapeng Glass Co., Ltd.
9	青岛啤酒（荣成）有限公司	Qingdao Beer (Rongcheng) Co., Ltd.
10	荣成龙河车业有限公司	Rongcheng Longhe Automobile Co., Ltd.
11	荣成康派斯新能源车辆股份有限公司	Rongcheng Compaks New Energy Automobile Co., Ltd.
12	荣成恒力车业有限公司	Shandong Rongcheng Hengli Vehicle Industry Co., Ltd.
13	荣成康乐水产食品有限公司	Rongcheng Kangle Aquatic Products Co., Ltd.
14	荣成鸿德海洋生物科技有限公司	Rongcheng Hongde Marine Biotechnology Co., Ltd.

乳山市

序号	中文	英文
1	福喜（威海）农牧发展有限公司	Fuxi (Weihai) Agriculture and Animal Husbandry Development Co., Ltd.
2	乳山法骏工业设备有限公司	Rushan Fajun Industrial Process and Equipment Co., Ltd.
3	乳山汉泰大麻纺织有限公司	Rushan Hantai Hemp Textile Co., Ltd.
4	乳山市港航基础工程有限公司	RushanGanghang Infrastructure Construction Engineering Co., Ltd.
5	乳山市港务集团有限公司	Rushan Port Group Co., Ltd.
6	乳山市金果花生制品有限公司	Rushan Jinguo Peanut Products Co., Ltd.
7	乳山市汽车站	Rushan Bus Station
8	乳山天骄村镇银行	Rushan Tiaojiao Rural Bank
9	乳山天骄村镇银行曹城支行	Rushan Tianjiao Rural Bank, Caocheng Sub-Branch
10	乳山天骄村镇银行富山路支行	Rushan Tianjiao Rural Bank, Fushan Road Sub-Branch,
11	乳山天骄村镇银行海阳所支行	Rushan Tianjiao Town Bank, Haiyangsuo Sub-Branch
12	乳山天骄村镇银行开发区支行	Rushan Tianjiao Town Bank, Development Zone Sub-Branch,
13	乳山天骄村镇银行夏西支行	Rushan Tianjiao Rural Bank, Xiayi Sub-Branch,
14	乳山天骄村镇银行崖子支行	Rushan Tianjiao Rural Bank, Yazi Sub-Branch,

15	乳山天骄村镇银行营业部	Banking Department, Rushan Tiaojiao Rural Bank
16	乳山天骄村镇营业部	Banking Department, Tianjiao Town (Rushan)
17	乳山兴港海上游乐有限公司	Rushan Xinggang Marine Amusement Co., Ltd.
18	乳山亚细亚机电有限公司	Rushan Asia Electromechanical Co., Ltd.
19	山东力久特种电机股份有限公司	Shandong Lijiu Electrical Machinery Co., Ltd.
20	山东日信工业有限公司	Shandong Nssin Industry Co., Ltd.
21	山东乳山港宏兴成贸易有限公司	Shandong Rushan Port Hongxingcheng Trading Co., Ltd.
22	山东乳山港凯原运输有限公司	Shandong Rushan Port Kaiyuan Transportation Co., Ltd.
23	山东乳山港欣岳船舶代理有限公司	Shandong Rushan Port Xinyue Shipping Agency Co., Ltd.
24	山东同兴食品有限公司	Shandong Tongxing Food Co., Ltd.
25	思迈（威海）新材料科技有限公司	Simai (Weihai) New Material Technology Co., Ltd.
26	特来蓓丝特印染（乳山）有限公司	Tri-Best Printing and Dyeing (Rushan) Co., Ltd.
27	威海埃姆提爱矿山设备有限公司	Weihai MTI Mining Equipment Co., Ltd.
28	威海丽浦维尔印染有限公司	Weihai Lipuweier Printing Co., Ltd.

高区

序号	中文	英文
1	迪尚集团有限公司	Dishang Group Co., Ltd.
2	金猴集团有限公司	Jinhou Group Co., Ltd.
3	群力科技（威海）有限公司	Qunli Technology (Weihai) Co., Ltd.
4	山东宝岩电气有限公司	Shandong Baoyan Electric Co., Ltd.
5	山东华菱电子股份有限公司	Shandong Hualing Electronics Co., Ltd.
6	山东新北洋信息技术股份有限公司	Shandong New Beiyang Information Technology Co., Ltd.
7	山东新北洋信息技术股份有限公司	Shandong New Beiyang Information Technology Co., Ltd.
8	山东新康威电子有限公司	Shandong New Cowi Electronics Co., Ltd.
9	威高集团有限公司	WEGO Group Co., Ltd.
10	威海北洋电气集团股份有限公司	Weihai Beiyang Electrical Group Co., Ltd.
11	威海北洋电气集团股份有限公司照明分公司	Weihai Beiyang Electronics Group Co., Ltd. Lighting Branch
12	威海北洋电子信息孵化器有限公司	Weihai Beiyang Electronics Information Incubator Co., Ltd.
13	威海北洋光电信息技术股份公司	Weihai Beiyang Optoelectronic Info-Tech Co., Ltd.
14	威海北洋云信息技术服务有限公司	Weihai Beiyangyun Information Technology Service Co., Ltd.
15	威海大洋医疗器械有限公司（大洋）	Weihai Ocean Medical Equipment Co., Ltd. (Ocean)
16	威海德道海洋水产机械研发有限公司（德道海洋）	Weihai Dedao Marine Aquatic Machinery Research and Development Co., Ltd. (Moral Ocean)
17	威海东兴电子有限公司	Weihai Dongxing Electronics Co., Ltd.
18	威海多利安智能科技有限公司（多利）	Weihai Dorian Intelligent Technology Co., Ltd. (Dorian)

	安)	
19	威海光威集团有限责任公司	Weihai Guangwei Group Co., Ltd.
20	威海哈晒尔生物科技发展有限公司 (活力宝)	Weihai Hashuaier Biotechnology Development Co. Ltd. (Hassel)
21	威海吉恩必医疗器械科技有限公司 (吉恩必)	Weihai G&B Medical Equipment Technology Co., Ltd. (G&B)
22	威海嘉坤企业管理服务有限公司 (嘉坤)	Weihai Jiakun Enterprise Management Service Co., Ltd. (Kwan)
23	威海美露电子有限公司 (美露)	Weihai Meilu Electronic Co., Ltd. (Miro)
24	威海仁秀节能环保科技有限公司 (仁秀)	Weihai Renxiu Energy Saving and Environmental Protection Technology Co., Ltd. (Renxiu)
25	威海日海新材料科技有限公司	Weihai Rihai New Material Technology Co., Ltd.
26	威海世高精密机械有限公司	Weihai Shigao Precision Machinery Co., Ltd.
27	威海市保水环保科技有限公司 (保水)	Weihai Baoshui Environmental Protection Technology Co., Ltd. (Baoshui)
28	威海市联桥国际合作集团有限公司	Weihai Lianqiao International Cooperation Group Co., Ltd.
29	威海市水务集团有限公司高区营业厅	Weihai Water Affairs Group Co., Ltd. Gao District Business Hall
30	威海万丰镁业科技发展有限公司	Weihai Wanfeng Magnesium S&T Development Co., Ltd.
31	威海远航科技发展股份有限公司	Weihai Yuanhang Technology Development Co., Ltd.
32	威海知鱼文化科技有限公司 (知鱼)	Weihai Zhiyu Culture Technology Co., Ltd. (Zhiyu)
33	威海中航量子健康科技有限公司 (中航)	Weihai Avic Quantum Health Technology Co., Ltd. (Zhonghang)
34	威骏 (威海) 塑胶科技有限公司	Weijun (Weihai) Plastics Technology Co., Ltd.
35	一诺电器有限公司	Inno Electric Appliance Co., Ltd.
36	一诺仪器 (中国) 有限公司	Inno Instrument (China) Co., Ltd.
37	中水公司	Zhongshui Corporation

经区

序号	中文	英文
1	崮山镇新时代文明实践所	The New Era Civilization Practice Place of Gushan Town
2	山东安然纳米实业发展有限公司	Shandong Anran Nanometer Industry Development Co., Ltd.
3	山东百圣源集团有限公司	Shandong Baishengyuan Group Co., Ltd.
4	山东华都托盘制造有限公司	Shandong Huadu Pallet Manufacturing Co., Ltd.
5	腾森橡胶轮胎 (威海) 有限公司	Timsun Rubber Tire (Weihai) Co., Ltd.
6	威海东源食品有限公司	Weihai Dong Won Foodstuff Co., Ltd.
7	威海广濑电机有限公司	Weihai Guanglai Electric Machine Co., Ltd.
8	威海海滨渔具有限公司	Weihai Haibin Fishing Tackle Co., Ltd.
9	威海海日水产食品有限公司	Weihai Hairi Aquatic Food Co., Ltd.
10	威海红印食品科技股份有限公司	Weihai Hongyin Food Technology Co., Ltd.

11	威海环海钓具有限公司	Weihai Hanhigh Fishing Tackle Co., Ltd.
12	威海经济技术开发区 文化馆崮山镇分馆	Gushan Town Branch of Cultural Museum , Weihai Economic and Technological Development Zone
13	威海经济技术开发区 崮山镇党群服务中心	Party-masses Service Center of Gushan Town, Weihai Economic and Technological Development Zone
14	威海良晨塑料有限公司	Weihai Liangchen Product Co., Ltd.
15	威海仁昌电子有限公司	Weihai Inchang Electronics Co., Ltd.
16	威海世一电子有限公司	Weihai Siflex Electronic Co., Ltd.
17	威海市宝洋渔具有限公司	Weihai Baoyang Fishing Tackle Co., Ltd.
18	威海市大威石油有限公司环海站	Weihai Dawei Petroleum Co., Ltd. Sea Station
19	威海市水务集团有限公司经区营业厅	Weihai City Water Affairs Group Co., Ltd. Jing District Business Hall
20	威海市图书馆崮山镇分馆	Gushan Town Branch of Weihai Municipal Library
21	威海一赆电子有限公司	Weihai Ilshin Electronic Co., Ltd.
22	威海中恒渔具有限公司	Weihai Zhongheng Fishing Tackle Co., Ltd.
23	威海紫光科技园有限公司	Weihai Ziguang Science Park Co., Ltd.
24	威海综合保税区区外店	Bonded Stores Outside Weihai Integrated Free Trade Zone
25	中共威海市委党校国资委党委分校	Weihai Municipal Party School, SASAC Branch
26	中国共产党威海市水务集团纪律检查委员会	Discipline Inspection Committee of The Weihai Water Affairs Group of The Communist Party of China
27	中国共产党威海市水务集团有限公司委员会	Weihai Water Affairs Group Co., Ltd. Committee of The Communist Party of China
28	中国共产党威海文旅发展集团有限公司纪律检查委员会	Discipline Inspection Committee of The Communist Party of China Weihai Cultural Tourism Development Group Co., Ltd.

临港区

序号	中文	英文
1	三角轮胎股份有限公司威海华茂橡胶科学技术分公司	Weihai Huamao Rubber Technology Branch of Triangle Tire Co., Ltd.
2	威海中玻镀膜玻璃股份有限公司	Weihai Zhongbo Coated Glass Co., Ltd.
3	威海拓展纤维有限公司	Weihai Tuo-zhan Fiber Co., Ltd.
4	山东威达机械股份有限公司	Shandong Weida Machinery Co., Ltd.
5	豪雅光电科技（威海）有限公司	Hoya Optical Technology (Weihai) Co., Ltd.
6	威海金威化学工业有限责任公司	Weihai Jinwei ChemIndustry Co., Ltd.
7	山东浩然特塑股份有限公司	Shandong Horan Specaila Plastic Co., Ltd.
8	威海多晶钨钼科技有限公司	Weihai Polycrystalline Tungsten and Molybdenum Technology Co., Ltd.

综保区

序号	中文	英文
1	威海新韩精工有限公司	Weihai Sinhan Component Co., Ltd.
2	威海世比亚食品有限公司	Weihai Sepia Foods Co., Ltd.
3	侑呢机电（威海）有限公司	Uni Mechanical & Electrical (Weihai) Co., Ltd.
4	威海东源食品有限公司	Weihai Dongwon Foods Co., Ltd.
5	威海广瀚电机有限公司	Weihai Guanglai Motor Co., Ltd.
6	威海景宇机电有限公司	Weihai Jingyu Mechanical & Electrical Co., Ltd.
7	威海仁昌电子有限公司	Weihai Renchang Electronics Co., Ltd.
8	威海世一电子有限公司	Weihai Shiyi Electronics Co., Ltd.
9	威海一颀电子有限公司	Weihai Yijin Electronics Co., Ltd.
10	图丽氏纸业（威海）有限公司	Tullis Russell (Weihai) Paper Co., Ltd.
11	日月光半导体（威海）有限公司	Advanced Semiconduct Engineering (Weihai) Co., Ltd.

南海新区

序号	中文	英文
1	凌航食品（山东）有限公司	Linghang Foods (Shandong) Co., Ltd.
2	明池玻璃股份有限公司	Mingchi Glass Co., Ltd
3	润辉生物技术（威海）有限公司	Runhui Biotechnology (Weihai) Co., Ltd.
4	三角（威海）华达轮胎复新有限公司	Sanjiao (Weihai) Huada Tire Fuxin Co., Ltd.
5	山东爱而生智能科技有限公司	Shandong Lovalive Intelligent Technology Co., Ltd.
6	山东白令三维科技有限公司	Shandong Baring 3D Technology Co., Ltd
7	山东德瑞博新能源汽车制造有限公司	Shandong Ruibo New Energy Automobile Manufacturing Co., Ltd
8	山东冠通管业有限公司	Shandong Guantong Pipeline Co., Ltd.
9	山东华帝缘新材料有限公司	Shandong Huadiyuan New Material Co., Ltd
10	山东汇银新能源科技有限公司	ShanDong Huiyin Energy Co., Ltd.
11	山东嘉和机械有限公司	Shandong Jiahe Machinery Co., Ltd.
12	山东金尔生物科技有限公司(南海物流有限公司)	Shandong Jin'er Biotechnology Co., Ltd. (Nanhai Logistics Co., Ltd.)
13	山东九月预制保温管有限公司	Shandong Jiuyue Prefabricated Insulation Pipe Co., Ltd.
14	山东祁锦光电科技有限公司	Shandong Qijin Photoelectric Technology Co., Ltd.
15	山东威林特新能源科技有限公司	Shandong Weilante New Energy Technology Co., Ltd
16	山东新登基业新能源有限公司	Shandong Xindengjiye New Energy Co., Ltd.
17	威海北洋幸星电子有限公司	Weihai Beiyang Xingxing Electronics Co., Ltd.
18	威海博盛新材料有限公司	Weihai Bosheng New Materials Co., Ltd.
19	威海大华塑业有限公司	Weihai Dahua Plastic Industry Co., Ltd
20	威海德尔自动化设备有限公司	Weihai Del Automation Equipment Co., Ltd
21	威海灌能建材有限公司	Weihai Guanneng Building Materials Co., Ltd.
22	威海和润实业有限公司	Weihai Herun Industrial Co. Ltd

23	威海嘉和热系统有限公司	Weihai Jiahe Thermal System Co., Ltd
24	威海金太阳光热发电设备有限公司	WeihaiJintaiyang Solar Thermal Power Generation Equipment Co., Ltd.
25	威海聚衍新型材料有限公司	Weihai Juyan New Material Co., Ltd
26	威海蓝创供热有限责任公司	WeihaiLanchuang Heating Co., Ltd.
27	威海蓝创进出口有限公司	Weihai Lanchuang Import and Export Co., Ltd.
28	威海蓝色产业孵化器有限公司	Weihai Blue Industrial Incubator Co., Ltd.
29	威海联合影像有限公司	Weihai United Image Co., Ltd
30	威海纳川管材有限公司	Weihai Nacheon Pipeline Co., Ltd.
31	威海南海碳材料有限公司	Weihai Nanhai Carbon Materials Co., Ltd
32	威海南海新区世洁供热有限公司	WeihaiNanhai New District Shijie Heating Co., Ltd.
33	威海三合永新能源科技有限公司	Weihai Sanheyong New Energy Technology Co., Ltd
34	威海盛乾新材料有限公司	WeihaiShengqian New Materials Co., Ltd.
35	威海市高岛制盐有限公司	Weihai Gaodao Salt Making Co. Ltd
36	威海市科博乐汽车电子有限公司	Weihai Kbole Automotive Electronics Co., Ltd.
37	威海市蓝天热力有限公司	Weihai Lantian Thermal Power Co., Ltd
38	威海市南海新区万和新型建筑材料有限公司	WeihaiNanhai New District Wanhe New Building Materials Co., Ltd.
39	威海市文登区（南海新区）小观镇人民政府	Xiaoguan Town People's Government of Wendeng District (Nanhai New Area), Weihai City
40	威海万思特机械有限公司	Weihai Wansite Machinery Co., Ltd
41	威海五洲卫星导航科技有限公司	Weihai Wuzhou Satellite Navigation Technology Co., Ltd
42	威海先临三维科技有限公司	Weihai Shining 3D Technology Co., Ltd.
43	威海新视迅光电有限公司	Weihai Xinshixun Photoelectric Co., Ltd
44	威海鑫视界电子科技有限公司	Weihai Xinshijie Electronics Technology Co., Ltd.
45	威海云盟电子商务有限公司	WeihaiYunmeng E-Commerce Co., Ltd.
46	威海中恒管桩有限公司	WeihaiZhongheng Pipe Pile Co., Ltd.
47	威海中科鼎元节能科技有限公司	Weihai Zhongkedingyuan Energy-saving Technology Co., Ltd
48	威海南海新区水务有限公司	Weihai Nanhai Water Co., Ltd
49	文登海华能源有限公司	WendengHaihua Energy Co., Ltd.
50	文登鸿通管材有限公司	Weihai Hongtong Piping Materials Co., Ltd.
51	文登市天润铸造有限公司	WendengTianrun Molding Co., Ltd.
52	文登市威力环保设备有限公司	WendengWeili Environmental Protection Equipment Co., Ltd.
53	小观水厂	Xiaoguan Water Plant

第 10 部分 组织结构

Part 10 Organizations

1. 范围

本部分规定了威海市组织机构名称的英文译写要求和译法。

本部分适用于威海市组织机构名称的英文译写。

2. 英文译写要求

2.1 行政区划

行政区划限定成分用汉语拼音拼写，如：“文登”Wendeng。区、县、乡（镇）、街道等可省去不译，但在党政机关名称中应用英文译出，如“文登区民政局”Wendeng District Bureau of Civil Affairs。

2.2 行政机关

2.2.1 “局”的英文一般译为Bureau，“分局”一般译为Branch。

2.2.2 “管理局”的英文一般译为Administration。

2.2.3 “部”一般译为Department，“处”一般译为Division，“科”一般译为Section，“室”一般译为Office。

2.2.4 “大队”一般译为Battalion，“支队”一般译为Detachment。

2.2.5 “街道办事处”一般译为Subdistrict Office。

2.2.6 医院的科室一般译为Department。

2.3 委员会

2.3.1 相对独立并承担有一定普适性管理职能的委员会一般译为Commission。

2.3.2 在某一行政区域之内和某一机构下的专设部门或派出机构一般译为Committee。

2.4 学会、协会与联合会

“学会”的英文一般译为Society；“协会”一般译为Association；“联合会”则译为Federation。

附表一：威海市组织机构中英文公示语

序号	中文	英文
1	1-7 号宿舍	Dormitory 1-7
2	309 国道	G309
3	7 大功能分区	Seven Major Functional Zoning
4	爱护公物	Please Protect Public Property
5	八局建设发展有限公司	China Construction Eighth Engineering Division Development Co., Ltd.
6	颁证室	Certificate Issuance Room
7	办公室（外宣办）	Office (Foreign Publicity Office)
8	保持环境清洁	Keep the Environment Clean
9	北区指示牌	North Area Sign
10	不动产窗口	Real Estate Window
11	不动产登记局	Real Estate Registration Bureau
12	不动产权籍	Real Estate Right
13	财务室	Financial Office
14	财务投资部	Financial Investment Department
15	财政与审计局	Bureau of Financial Auditing
16	茶水间	Drinking-Water Supply
17	车库入口	Garage Entrance
18	成恩电子	Cheng'en Electronics
19	出口方向	Way to Exit

20	出区货车通道	Freight Car Passageway in Exit Area
21	出区客车通道	Passenger Car Passageway in Exit Area
22	创新创业梦想起航	Dreaming Start of Innovation and Startup
23	创新历程	Innovation Progress
24	创业咖啡厅	Startup Coffee House
25	达州路	Dazhou Rd.
26	大连路	Dalian Rd.
27	单行线	One Way
28	党建活动室	Party Conduct Activity Room
29	党群工作部	Party-Mass Work Department
30	党群与人力资源部	Party-Mass Work and Human Resources Department
31	德阳路	Deyang Rd.
32	地面湿滑	Wet Floor
33	地址：市政务大厅二楼 208 室	Address: Room 208, 2nd Floor, Government Affairs Hall
34	第八会议室	Meeting Room 8
35	第二会议室	Meeting Room 2
36	第九会议室	Meeting Room 9
37	第六会议室	Meeting Room 6
38	第七会议室	Meeting Room 7
39	第三会议室	Meeting Room 3
40	第四会议室	Meeting Room 4

41	第五会议室	Meeting Room 5
42	第一会议室	Meeting Room 1
43	东夏电子模具	Dongxia Electronic Mould
44	董事长	Board Chairman
45	对韩招商局	Investment Promotion Bureau for the Republic of Korea
46	扶持政策	Supportive Policy
47	服务功能	Service Function
48	服务平台	Service Platform
49	服务业发展中心	Service Industry Development Center
50	服务质量投诉电话	Complaint Hotline for Service Quality
51	副总经理	Deputy General Manager
52	高层次人才	High-level Talents
53	高亚泰电子	Gao Yatai Electronics
54	工程库	Project Library
55	工委副书记	Deputy Secretary of Working Committee
56	工委书记	Secretary of Working Committee
57	工业互联网研究中心	Industrial Internet Research Center
58	公共服务局	Public Service Bureau
59	公共服务空间	Public Service Space
60	公共卫生间	Restroom
61	公共研发服务平台	Public Service Platform for Research and Development

62	估价测绘登记代理	Assessment and Mapping Registration Agent
63	管委副主任	Deputy Director of Management Committee
64	管委主任	Director of Management Committee
65	广电网络	Broadcasting Network
66	广贸路	Guangmao Rd.
67	规划建设局	Bureau of Planning and Construction
68	规划展厅	Planning Exhibition Hall
69	贵重财物	Valuables
70	国盾印章	National Shield Seal
71	国际人力资源服务产业园	Industrial Park of International Human Resources Service
72	国际知识产权产业园	Industrial Park of International Intellectual Property Right
73	国家海外高层次人才	National Overseas High-level Talents
74	国泰路	Guotai Rd.
75	海纳电子	Haina Electronics
76	海外高层次人才创业港	Startup Harbor of Overseas High-level Talents
77	海外专业人才	Overseas Professionals
78	海洋发展局	Bureau of Marine Development
79	海洋智能装备研究中心	Marine Intelligent Equipment Research Center
80	海尹电子	Haiyin Electronics
81	航空航天地面装备技术研究 中心	Research Center of Aeronautics and Astronautics Ground Equipment Technology

82	和聚印章	Heju Stamp
83	泓信供应链管理有限公司	Hongxin Supply Chain Management Co., Ltd.
84	泓元商业运营公司	Hongyuan Commercial Operations Co., Ltd.
85	环翠政务	Huancui Government Affairs
86	环境保护局	Environmental Protection Bureau
87	环境卫生服务中心	Service Center for Environmental Health
88	会服餐饮部	Food and Beverage Department
89	婚姻登记大厅	Marriage Registration Hall
90	机场路	Airport Rd.
91	机房重地 非工作人员禁止 入内	Machine Room Staff Only
92	纪工委（监工委）	Discipline and Inspection Committee
93	纪工委书记	Secretary of Discipline and Inspection Committee
94	济南路	Jinan Rd.
95	监察室主任	Director of Supervision Office
96	监控室	Monitoring Room
97	减速慢行	Slow Down
98	建设项目审批大厅	Construction Project Approval Hall
99	交叉路口注意慢行	Slow Down at the Crossroads!
100	教务科	Teaching Affairs Section
101	接待室	Reception

102	节能环保装备技术研究中心	Research Center of Energy-Saving and Environment-Friendly Equipment Technology
103	金融支持	Finance Support
104	进区货车通道	Freight Car Passageway in Entrance Area
105	进区客车通道	Passenger Car Passageway in Entrance Area
106	进入库区	Enter the Reservoir Area
107	禁止带入宠物	Pets Not Allowed
108	禁止通行	No Admittance
109	经济发展局	Economic Development Bureau
110	精致城市首善之区	Exquisite City, the Best of Places
111	景宇机电	Jingyu Mechanical and Electrical Engineering
112	净化水室	Water Treatment Room
113	开发建设部	Development and Construction Department
114	科技金融局	Science and Technology Financial Bureau
115	可回收物	Recyclable
116	刻章	Seal
117	空调泵房	Air-condition Pump Room
118	冷冻库	Refrigerated Storehouse
119	离婚大厅	Divorce Hall
120	厉行节约	Making Every Penny Count
121	楼层索引	Floor Indexes
122	洛阳路	Luoyang Rd.

123	您的位置	You Are Here
124	农业海洋局	Agriculture and Ocean Bureau
125	农业事务科	Agricultural Affairs Section
126	农业事务综合窗口	General Window of Agricultural Affairs
127	排污室	Sewage Room
128	其他垃圾	Other Waste
129	企业与成果	Enterprise and Findings
130	洽谈室	Discussion Room
131	钦州路	Qinzhou Rd.
132	请勿入内	No Admittance
133	区行政审批服务局	Bureau of Administrative Examination and Approval Service
134	人力资源部	Human Resources Department
135	日月光半导体	ASE Technology Holding Co., Ltd.
136	荣成税务局	Rongcheng Bureau of Local Taxation
137	入驻机构/项目	Settled Institution/ Projects
138	弱电间	Shaft for Light-current
139	扫黑除恶办公室	Special Criminal Syndicate Combat Office
140	山东船舶技术研究院	Shandong Shipping Technology Research Institute
141	社会事务科	Social Affairs Section
142	社会事务综合窗口	General Window of Social Affairs
143	食品药品研发检测中心	Food and Drugs Research, Development and Test Center

144	驶入车辆	Vehicle Entrance
145	世丰仓储物流	Shifeng Warehousing Logistics
146	世一电子	Shiyi Electronics
147	市场监管局	Administration for Market Regulation
148	市场准入窗口	Market Access Window
149	市场准入综合窗口	Market Access General Window
150	水上休闲用品设计中心	Design Center for Water Leisure Products
151	填单区	Filling Area
152	停车入位	Parking in Bays Only
153	投诉中心	Complaint Center
154	投资建设科	Investment and Construction Section
155	投资建设综合窗口	General Window of Investment and Construction Section
156	图书室	Reading Room
157	妥善保管	Please Keep It Safe
158	湾长制信息化管理平台	Computerized Information Administration Platform of Gulf Senior Office Institution
159	威海创客大街	Weihai Maker Street
160	威海创新园	Weihai Innovation Cluster
161	威海南海新区管理委员会	Administrative Committee of Nanhai New District in Weihai
162	威海市高层次人才创新创业服务中心	Innovation and Venture Service Center of Weihai High-level Talents

163	威海市环翠区民政局婚姻登记处	Marriage Registry of Huancui District Bureau of Civil Affairs of Weihai Municipality
164	威海综合保税区	Weihai Comprehensive Free Trade Zone
165	威海综合保税区北区欢迎您	North District of Weihai Comprehensive Free Trade Zone, Welcome!
166	威海综合保税区北区平面图	North District Plan of Weihai Comprehensive Free Trade Zone
167	威石路	Weishi Rd.
168	文印中心	Printing Center
169	问讯处	Inquiry
170	物业办公室	Property Office
171	咸阳路	Xianyang Rd.
172	向北 XXX 米	xxx Meters North
173	向东 XXX 米	xxx Meters East
174	向南 XXX 米	xxx Meters South
175	向西 XXX 米	xxx Meters West
176	消防泵房	Fire Pump Room
177	消防中控室	Fire Central Control Room
178	小心摔倒	Be Careful Not To Fall
179	新兴发展有限公司	Xinxing Development Co., Ltd.
180	新一代信息技术科创中心	Scientific Innovation Center for New Generation of Information Technology
181	信访接待室	Reception Room for Public Complaints and Proposals
182	信息网络、文印室	Office of Information Network and Document Printing

183	行风建设办公室	Office of Industry Conduct Development
184	行政审批局	Bureau of Administrative Examination and Approval
185	严禁超线停车	No Parking Out of Line
186	严禁拍照	No Photography
187	液化空气	Air Liquid
188	一楼平面布置图	1st Floor Plan
189	银行开户窗口	Bank Account Opening Window
190	引进机构	Introducing Institutions
191	油水分离室	Oil-Water Separation Room
192	侑昵机电	Youni Mechanical and Electrical Engineering
193	园区运营部	Park Operation Department
194	员工通道	Staff Passage / Staff Only
195	院所与人才	Institute and Talent
196	运营保障	Operation Security
197	运营机构	Operation Institution
198	战略合作科研院所	Research Affairs Institutions for Strategic Cooperation
199	长金电子	Changjin Electronics
200	招才引智	Introducing Talents
201	招商八局	Investment Promotion 8th Bureau
202	招商二局	Investment Promotion 2nd Bureau
203	招商发展部	Investment Promotion Development Department

204	招商六局	Investment Promotion 6th Bureau
205	招商七局	Investment Promotion 7th Bureau
206	招商三局	Investment Promotion 3rd Bureau
207	招商四局	Investment Promotion 4th Bureau
208	招商五局	Investment Promotion 5th Bureau
209	招商一局	Investment Promotion 1st Bureau
210	招商中心	Investment Promotion Center
211	招院引所	Introducing Institutes
212	政法信访办	Public Complaints and Proposals Office of Judicial and Law Enforcement Committee
213	质量检验科	Supervision and Inspection Section
214	智能控制研究中心	Intelligent Control Research Center
215	中外运保税仓储	Sinotrans Bonded Warehousing
216	中心办公室	Center Office
217	中心简介	Brief Introduction
218	主要职能	Main Functions
219	住房公积金窗口	Housing Provident Fund Window
220	住建交通应急局	Housing and Rural-urban Development and Transport Emergency Administration
221	综合部	General Affairs Department
222	综合窗口	Comprehensive Window
223	综合服务中心	Comprehensive Service Center
224	综合管理部	Comprehensive Management Department

225	综合监管执法局	Bureau of Comprehensive Supervision and Law Enforcement
226	综合科	General Affairs Section
227	总经理	General Manager
228	12345 政务服务热线办公室	Office of 12345 Government Service Hotline
229	CT 室	CT Room
230	艾滋病与性病防制科	AIDS and Venereal Disease Prevention and Control Department
231	安检站	Security Check Station
232	安全保卫部	Security Department
233	安全保卫处	Security Division
234	安全保卫科	Security Section
235	安全保障科	Security Assurance Section
236	安全服务科	Security Service Section
237	安全管理处	Security Management Division
238	安全管理科	Security Management Section
239	安全技术科	Security Technology Section
240	安全监察处	Security Inspection Division
241	安全监察室	Security Inspection Office
242	安全监督科	Security Supervision Section
243	安全科	Security Section
244	安全生产管理办公室	Office of Production Safety and Management
245	安全生产基础科	Production Safety Section

246	安全生产监察大队	Production Safety Supervision Battalion
247	安全生产监督管理处	Production Safety Supervision and Management Division
248	安全生产应急救援指挥中心	Emergency Rescue Command Center for Production Safety
249	安全生产咨询服务科	Service Section of Production Safety Consultation
250	安全生产综合协调科	Production Safety Coordination Section
251	安全统筹科	Safety Coordination Section
252	安全与应急管理科	Safety and Emergency Management Section
253	安全质检部	Quality Control Department
254	案件查处科	Case Investigation Section
255	案件管理办公室	Case Management Office
256	案件监督管理室	Office of Legal Case Supervision and Management
257	案件审理室	Trial Room
258	白沙滩镇白沙滩幼儿园	Baishatan Kindergarten of Baishatan Town
259	白沙滩镇畜牧兽医站	Baishatan Animal Husbandry and Veterinary Station
260	白沙滩镇大陶家幼儿园	Baishatan Dataojia Kindergarten
261	白沙滩镇卫生院	Baishatan Health Center
262	白沙滩镇中心学校	Baishatan Central School
263	白沙滩镇中心幼儿园	Baishatan Central Kindergarten
264	版权科	Copyright Section
265	办公用房科	Office Buildings Section
266	办信科	Petition Section

267	保健科	Health Care Section
268	保密法规宣传科	Publicity Section of Secrecy Laws
269	保密技术检查科	Inspection Section of Security Technology
270	保税物流科	Tax-free Logistics Section
271	保卫处	Security Division
272	保卫科	Security Section
273	爆炸危险物品监管大队	Explosive and Hazardous Materials Supervision Battalion
274	北海景区管理处	Management Office of Beihai Scenic Area
275	北海林场	Beihai Forest Nursery
276	北洋海军提督署管理部	Management Office of North Sea Fleet Prefect Department
277	北院区	North District
278	备案审查科	Filing and Reviewing Section
279	毕业生服务科	Service Section for Graduates
280	边防大队	Border Defense Battalion
281	编办	Staffing Office
282	编辑发行部	Editing and Publication Department
283	编辑研究科	Editing and Research Section
284	编制计划科	Personnel Planning Section
285	便衣侦察大队	Undercover Police Battalion
286	标准化科	Standardization Section
287	标准计量认证稽查科	Inspection Section for Standard Metrology

288	标准研究科	Standardization Research Section
289	滨海新区管理委员会	Administrative Committee of Binhai New District
290	殡仪馆	Funeral Parlor
291	殡葬管理所	Funeral Management Station
292	病案科	Medical Records Department
293	病理科	Pathology Department
294	泊于法庭	Poyu Court
295	泊于水库管理所	Management Station of Poyu Reservoir
296	博物馆	Museum
297	不动产登记中心	Real Estate Registration Center
298	财经商贸部	Finance and Business Department
299	财税培训中心	Finance and Taxation Training Center
300	财务保障科	Finance Security Section
301	财务部	Finance Department
302	财务处	Finance Office
303	财务管理科	Finance Management Section
304	财务监督检查科	Finance Supervision and Inspection Section
305	财务监管与收益管理科	Finance Supervision and Revenue Management Section
306	财务结算部	Finance Settlement Department
307	财务科	Finance Section
308	财务审计处	Finance Audit Division

309	财务审计科	Finance Audit Section
310	财务统计科	Finance Statistics Section
311	财务运营部	Finance Operation Department
312	财务装备科	Finance Equipment Section
313	财务资产管理部	Finance and Assets Management Department
314	财务资产科	Finance and Assets Section
315	财源建设评价科	Evaluation Section of Finance Resource Construction
316	财政绩效评价中心	Evaluation Center for Finance Performance
317	财政监督管理办公室	Office of Finance Supervision and Management
318	财政经管服务中心	Service Center for Finance Management
319	财政局	Finance Bureau
320	财政审计局	Finance Audit Bureau
321	财政审计科	Finance Audit Section
322	财政所	Finance Station
323	财政投资评审办公室	Review Office of Finance Investment
324	采编科	Acquisition and Processing Section
325	采购服务科	Procurement Service Section
326	采购供应处	Purchasing and Supply Division
327	采购计划科	Procurement Planning Section
328	采购配送办公室	Procurement and Distribution Office
329	采购评价科	Procurement Evaluation Section

330	餐旅服务部	Hotel and Restaurant Service Department
331	餐饮部	Food and Beverage Department
332	餐饮服务食品安全稽查科	Inspection Section for Catering Service and Food Safety
333	餐饮服务食品安全监督管理科	Supervision and Management Section for Catering Service and Food Safety
334	餐饮科	Food and Beverage Section
335	残疾人康复服务中心	Rehabilitation Service Center for Disabled People
336	残疾人劳动就业服务中心	Employment Service Center for Disabled People
337	残疾人联合会	Disabled People's Federation
338	残疾人联合会办公室	Office of Disabled People's Federation
339	残疾人综合服务中心	Comprehensive Service Center for Disabled People
340	残联	Disabled People's Federation
341	仓储与物资储备科	Warehousing and Supplies Reserve Section
342	草庙子派出所	Caomiaozi Police Station
343	草庙子镇	Caomiaozi Town
344	测绘地理信息管理科	Mapping and Geographic Information Section
345	查体中心	Physical Examination Center
346	产科	Obstetrical Department
347	产品流通质量监督管理科	Supervision and Management Section of Product Circulation and Quality Control
348	产品生产质量监督管理科	Supervision and Management Section of Product Production and Quality Control
349	产权管理科	Property Right Management Section

350	产权交易科	Property Right Trading Section
351	产学研办公室	Industry-University-Research Office
352	产业促进部	Industrial Promotion Department
353	产业促进科	Industrial Promotion Section
354	产业发展科	Industrial Development Section
355	产业发展与科技创新局	Industrial Development and Technological Innovation Bureau
356	产业推进科	Industrial Promotion Section
357	产业招商指导中心	Guidance Center for Industry Investment
358	产业政策科	Industrial Policies Section
359	超声检查二科	Ultrasonography Department (2)
360	超声检查一科	Ultrasonography Department (1)
361	超声介入科	Ultrasonography Intervention Department
362	超声科	Ultrasonography Department
363	车辆管理处	Vehicle Management Division
364	车辆管理科	Vehicle Management Section
365	陈列馆管理部	Management Department of Exhibition Halls
366	陈展设备科	Exhibition Equipment Section
367	成本调查监审科	Supervision and Review Section of Cost Investigation
368	成果转化与区域创新科	Research Achievements Application and Regional Innovation Section
369	城建档案馆	Urban Construction Archives
370	城里派出所	Chengli Police Station

371	城南社区卫生服务中心	Chengnan Community Health Center
372	城区工业园管理委员会	Administrative Committee of Urban Industrial Park
373	城区街道中心幼儿园	Chengqu Street Central Kindergarten
374	城市供水事务服务中心	Service Center for Urban Water Supply
375	城市管理行政执法局精致城市建设办公室	Exquisite Urban Construction Office of City Administration and Law Enforcement Bureau
376	城市管理科	City Administration Section
377	城市和农村科	Urban and Rural Affairs Section
378	城市建设科	Urban Construction Section
379	城市排水事务服务中心	Service Center for Urban Drainage
380	城市照明科	Urban Lighting Section
381	城市执法调度科	Urban Law Enforcement and Deployment Section
382	城市资产经营服务中心	Service Center for Urban Assets Management
383	城乡规划服务中心	Service Center for Urban and Rural Planning
384	城乡建设局经济开发区分局	Economic Development Zone Branch of Urban- Rural Development Bureau
385	城镇供暖科	Urban Heating Section
386	城镇化办公室	Urbanization Office
387	城镇燃气科	Gas Supply Section
388	城中社区卫生服务中心	Chengzhong Community Health Center
389	乘警大队	Railway Police Battalion
390	出国管理科	Management Section of Overseas Travels

391	出监监区	Section for Prisoners to be Released
392	出入境管理大队	Exit-Entry Management Battalion
393	出入境管理分局	Exit-Entry Management Branch
394	出入境管理支队	Exit-Entry Management Detachment
395	初村超限检测站	Chucun Limit Testing Station
396	初村法庭	Chucun Court
397	初村镇	Chucun Town
398	初村镇卫生院	Chucun Health Center
399	初中教学研究室	Middle School Teaching Research Office
400	畜产品质量科	Animal Product Quality Section
401	畜牧科技科	Animal Husbandry Technology Section
402	畜牧兽医监督管理科	Supervision and Management Section of Animal Husbandry and Veterinary
403	畜牧兽医局	Animal Husbandry and Veterinary Bureau
404	畜牧业发展中心	Development Center for Animal Husbandry
405	传染病防制科	Infectious Disease Prevention Section
406	传染病防治监督科	Supervision Section for Infectious Disease Prevention and Treatment
407	窗口服务二科	Window Service Section (2)
408	窗口服务三科	Window Service Section (3)
409	窗口服务四科	Window Service Section (4)
410	窗口服务一科	Window Service Section (1)
411	创伤骨科	Traumatological Orthopedics Department

412	创伤神经外科	Traumatological Neurosurgery Department
413	创伤外科	Traumatological Surgery Department
414	创新服务科	Innovation Service Section
415	慈善募捐服务中心	Service Center for Charity Fundraising
416	慈善总会办公室	Charity Federation Office
417	村镇建设科	Village and Town Construction Section
418	村镇开发建设管理办公室	Management Office of Village-Town Development and Construction
419	打击走私综合治理办公室	Office of Anti-Smuggling Management
420	大孤山镇畜牧兽医站	Dagushan Animal Husbandry and Veterinary Station
421	大孤山镇卫生院	Dagushan Health Center
422	大孤山镇中心学校	Dagushan Central School
423	大孤山镇中心幼儿园	Dagushan Central Kindergarten
424	大活动中心	Major Activity Center
425	大气环境科	Climate and Environment Section
426	大气自动监测室	Automatic Atmosphere Monitoring Room
427	大乳山风景区管理委员会	Management Committee of Darushan Scenic Area
428	大乳山林场	Darushan Forest Nursery
429	大数据和电子政务科	Big Data and E-Government Section
430	大数据局	Big Data Bureau
431	大数据中心	Big Data Center
432	大项目推进中心	Promotion Center for Major Projects

433	代表联络科	Representative Liaison Section
434	贷款管理科	Loan Management Section
435	待遇保障和医药服务科	Remuneration Guarantee and Medical Service Section
436	档案服务科	Archives Service Section
437	档案馆	Archives
438	档案管理科	Archives Management Section
439	档案征集科	Archives Collection Section
440	党风政风监督室	Supervision Office of Party and Political Conduct
441	党建督查室	Supervision Office of Party Building
442	党群服务中心	Service Center for Party-Masses Work
443	党群工作办公室	Office of Party-Masses Work
444	党群工作科	Party-Masses Work Section
445	党史党建教研部	Teaching and Research Department of Party History and Party Conduct
446	党史研究科	Party History Research Section
447	党史研究室	Party History Research Office
448	党委	The CPC Committee
449	党务工作部	Party Affairs Department
450	党校工作处	Party School Affairs Division
451	党性教育基地管理办公室	Management Office of Party Spirit Education Base
452	党性教育基地环翠教学管理 办公室	Huancui District Management Office of Party Spirit Education Base

453	党性教育基地刘公岛教学管理办公室	Liugong Island Management Office of Party Spirit Education Base
454	党性教育基地文登教学管理办公室	Wendeng District Management Office of Party Spirit Education Base
455	党员电化教育中心	Audio-Visual Education Center for Party Members
456	党员干部电化教育中心	Audio-Visual Education Center for Party Members and Officials
457	党员教育服务中心	Education Service Center for Party Members
458	道口安全管理办公室	Management Office of Road Junction Security
459	道路交通事故社会救助基金管理办公室	Management Office of Social Assistance Fund for Traffic Accidents
460	道路运输事务服务中心	Service Center for Transport Affairs
461	登记科	Registration Section
462	地方金融服务中心	Local Financial Service Center
463	地方金融监督管理局	Local Financial Supervision and Administration
464	地方金融监管二科	Local Financial Regulation Section (2)
465	地方金融监管局	Local Financial Supervision and Administration
466	地方金融监管一科	Local Financial Regulation Section (1)
467	地方史志办公室	Local History Research Office
468	地方史志研究中心	Local History Research Center
469	地震办公室	Seismological Management Office
470	地质环境保护中心	Center for Geological and Environmental Protection

471	第二人民医院	No. 2 People's Hospital
472	第二实验小学	No. 2 Experimental Primary School
473	第二实验小学幼儿园	Kindergarten of No. 2 Experimental Primary School
474	第二中学	No. 2 High School
475	第一实验小学	No. 1 Experimental Primary School
476	第一中学	No. 1 High School
477	电大	TV University
478	电话教学研究室	Telephone Teaching Research Office
479	电力科	Electricity Section
480	电气工程部	Electric Engineering Department
481	电商采购科	E-commerce Procurement Section
482	电生理检查科	Electrophysiological Examination Department
483	电视包装部	TV Packaging Department
484	电视播出部	TV Broadcasting Department
485	电视产业服务部	TV Industry Service Department
486	电视发射部	TV Transmission Department
487	电视公共频道	TV Public Channels
488	电视广告上载部	TV Advertisement Uploading Department
489	电视广告中心	TV Advertising Center
490	电视海洋频道	TV Marine Channel
491	电视技术部	TV Technology Department

492	电视节目编排中心	TV Programming Center
493	电视精彩威海频道	TV Wonderful Weihai Channel
494	电视栏目中心	TV Program Center
495	电视新闻中心	TV News Center
496	电视新闻综合频道	TV Comprehensive News Channel
497	电视制作部	TV Production Department
498	电视专题制作中心	Production Center for TV Specials
499	电视综合部	TV General Affairs Department
500	电视综艺频道	TV General Entertainment Channels
501	电务段	Signal Services Division
502	电子商务科	Electronic Commerce Section
503	电子数据审计科	Audit Section of Electronic Data
504	电子信息科	Electronic Information Section
505	电子政务管理中心	Management Center for E-Government
506	定点机构事务科	Designated Institution Affairs Section
507	东部滨海新城开发建设管理 办公室	Development and Construction Management Office of Eastern Binhai New District
508	动能转换推进科	Promotion Section of Industrial Innovations
509	动能转换协调科	Coordination Section of Industrial Innovations
510	动物卫生科	Animal Health Section
511	都市快讯编辑部	Editorial Office of Urban News Flash

512	督查部	Supervision Department
513	督查考核部	Supervision and Assessment Department
514	督查科	Supervision Section
515	督查室	Supervision Office
516	渎职犯罪侦查处侵权犯罪侦查处	Malfeasance Investigation Office of Tort Investigation Division
517	对口支援科	Partner Assistance Section
518	对外传播科	International Communication Section
519	对外交流与招生就业处	Exchange, Enrollment, and Employment Office
520	对外经济合作科	International Economic Cooperation Section
521	对外联络部	International Liaison Department
522	对外联络服务中心	Service Center for International Liaison
523	对外联络科	International Liaison Section
524	对外贸易管理科	Foreign Trade Management Section
525	儿科	Pediatric Department
526	儿童保健科	Children's Health Care Department
527	耳鼻咽喉科	ENT Department
528	耳鼻咽喉头颈外二科	ENT, Head and Neck Surgery Department (2)
529	耳鼻咽喉头颈外一科	ENT, Head and Neck Surgery Department (1)
530	二大队	Battalion 2
531	二监区	Detention Area 2

532	二轻职工学校	Vocational School of the Second Light Industry
533	发改委	Development and Reform Commission
534	发行管理中心	Distribution Management Center
535	发展部	Development Department
536	发展规划科	Development and Planning Section
537	发展和改革局	Development and Reform Bureau
538	法规处	Laws and Regulations Division
539	法规服务科	Service Section of Laws and Regulations
540	法规监督科	Supervision Section of Laws and Regulations
541	法规科	Laws and Regulations Section
542	法规与科技教育科	Education Section of Laws, Regulations, Science and Technology
543	法警大队	Bailiff Battalion
544	法警支队	Bailiff Detachment
545	法律服务部	Legal Service Department
546	法律事务科	Legal Affairs Section
547	法律援助中心	Legal Assistance Center
548	法律政策研究室	Room of Legal Policy Research
549	法律职业资格管理科	Management Section of Legal Professional Qualifications
550	法学教研部	Legal Education and Research Department
551	法院	Court
552	法制大队	Legal Affairs Battalion

553	法制稽查科	Legal Inspection Section
554	法制支队	Legal Affairs Detachment
555	法治科	Section of Rule of Law
556	法治调研与督查科	Investigation and Inspection Section of Rule of Law
557	法治与宣传科	Section of Rule of Law and Publicity
558	反不正当竞争稽查科	Inspection Section of Unfair Competition
559	反不正当竞争科	Section of Unfair Competition Regulation
560	反电信网络诈骗科	Section of Telecom and Internet Fraud Regulation
561	反渎职侵权局	Anti-Malefeasance Bureau
562	反恐怖支队	Anti-Terrorism Detachment
563	反贪污贿赂局	Corruption and Bribery Regulation Bureau
564	反邪教侦察科市公安局环翠分局 610 办公室	610 Office, Anti-Cult Investigation Section of Huancui District Branch of Weihai Municipal Bureau of Public Security
565	反邪教侦察支队	Anti-Cult Investigation Detachment
566	方志馆	Local Chronicles Museum
567	防灾减灾科	Disaster Prevention and Reduction Section
568	防震减灾服务中心	Service Center for Earthquake Prevention and Disaster Reduction
569	房产管理办公室	Real Estate Management Office
570	房地产开发管理办公室	Management Office of Real Estate Development
571	房地产开发科	Real Estate Development Section
572	房地产市场监管科	Real Estate Market Supervision Section

573	房地产市场科	Real Estate Market Section
574	房屋产权科	Real Estate Ownership Section
575	房屋交易科	Real Estate Trading Section
576	房屋面积应用科	Floor Space Application Section
577	房屋征收科	Real Estate Expropriation Section
578	房屋租赁科	Real Estate Leasing Section
579	房务部	Room Division
580	放射科	Radiology Department
581	非物质文化遗产保护中心	Conservation Center for Intangible Cultural Heritage
582	非物质文化遗产科	Intangible Cultural Heritage Section
583	分析预报科	Analysis and Prediction Section
584	风湿免疫科	Rheumatology and Immunology Department
585	冯德英文学馆	Feng Deying Literature Museum
586	冯家镇畜牧兽医站	Fengjia Animal Husbandry and Veterinary Station
587	冯家镇卫生院	Fengjia Health Center
588	冯家镇中心学校	Fengjiazhen Central School
589	冯家镇中心幼儿园	Fengjia Central Kindergarten
590	凤林法庭	Fenglin Court
591	凤林派出所	Fenglin Police Station
592	扶贫开发办公室	Office of Poverty Alleviation and Development
593	服务保障科	Service Assurance Section

594	服务贸易科	Service Trade Section
595	服务业发展办公室	Development Office of Service Industry
596	服务业管理处	Management Office of Service Industry
597	服务业科	Service Industry Section
598	府前路学校	Fuqian Road School
599	辅警管理处	Management Office of Auxiliary Police
600	妇科	Gynecology Department
601	妇联	Women's Federation
602	妇女儿童活动中心	Activity Center for Women and Children
603	妇女联合会	Women's Federation
604	妇幼保健计划生育服务站	Service Station of Maternal and Child Health and Family Planning
605	妇幼保健计划生育服务中心	Service Center for Maternal and Child Health and Family Planning
606	妇幼健康与人口家庭科	Maternal and Children Health and Family Planning Section
607	腹壁外科	Abdominal Surgery Department
608	肝病科	Hepatology Department
609	肝胆外科	Hepatological Surgery Department
610	感染管理科	Infection Management Department
611	感染管理与疾病控制科	Section of Infection Management and Disease Control
612	感染性疾病科	Infectious Disease Department
613	干部队伍建设规划科	Development and Planning Section of Officials
614	干部二科	Officials' Section (2)

615	干部监督科	Supervision Section of Officials
616	干部教育科	Education Section of Officials
617	干部科	Officials' Section
618	干部三科	Officials' Section (3)
619	干部信息管理办公室	Information Management Office of Officials
620	干部信息管理科	Information Management Section of Officials
621	干部业余教育处	Office of Officials' Sparetime Education
622	干部一科	Officials' Section (1)
623	干果站	Dried Fruit Station
624	肛肠外科	Anus and Intestine Surgery Department
625	港澳科	Hong Kong and Macau Affairs Section
626	港澳台侨和民族宗教外事委员会	Foreign Affairs Committee of Hong Kong, Macao, Taiwan and Overseas Chinese, Ethnic Groups and Religion
627	港航大队	Port and Shipping Battalion
628	港航事务服务中心	Service Center for Port and Shipping Affairs
629	港口服务科	Port Service Section
630	高等学校招生科	Admission Section of Colleges and Universities
631	高技术产业科	High-Tech Industry Section
632	高区	Weihai Torch Hi-tech Science Park
633	高区、经区、荣成、文登、乳山、石岛、临港区管理部	Administrative Office of Weihai Torch Hi-tech Science Park, Weihai Economic and Technological Development Zone, Rongcheng City, Wendeng District, Rushan City, Shidao, and Weihai International Port Economic and Technological Development District

634	高区初村镇中心幼儿园	Chucun Central Kindergarten of Weihai Torch Hi-tech Science Park
635	高区大队	Weihai Torch Hi-tech Science Park
636	高区大岚寺小学	Weihai Torch Hi-tech Science Park Dalansi Primary School
637	高区第二实验小学	Weihai Torch Hi-tech Science Park No. 2 Experimental Primary School
638	高区第二小学	Weihai Torch Hi-tech Science Park No. 2 Elementary School
639	高区第一小学	Weihai Torch Hi-tech Science Park No. 1 Elementary School
640	高区第一幼儿园	Weihai Torch Hi-tech Science Park No. 1 Kindergarten
641	高区第一中学	Weihai Torch Hi-tech Science Park No. 1 Middle School
642	高区法院	Weihai Torch Hi-tech Science Park People's Court
643	高区管理站	Management Station of Weihai Torch Hi-Tech Park
644	高区后峰西小学	Weihai Torch Hi-tech Science Park Houfengxi Primary School
645	高区黄家沟小学	Weihai Torch Hi-tech Science Park Huangjiagou Primary School
646	高区检察院	Weihai Torch Hi-tech Science Park People's Procuratorate
647	高区钦村小学	Weihai Torch Hi-tech Science Park Qincun Primary School
648	高区神道口小学	Weihai Torch Hi-tech Science Park Shendaokou Primary School
649	高区神道口中学	Weihai Torch Hi-tech Science Park Shendaokou Middle School
650	高区沈阳路小学	Weihai Torch Hi-tech Science Park Shenyang Road Primary School
651	高区实验小学	Weihai Torch Hi-tech Science Park Experimental Primary School
652	高区田和街道办事处中心幼儿园	Tianhe Subdistrict Office Central Kindergarten of Weihai Torch Hi-tech Science Park

653	高区怡园街道办事处中心幼儿园	Yiyuan Subdistrict Office Central Kindergarten of Weihai Torch Hi-tech Science Park
654	高新技术创业服务中心	Service Center for High-tech Innovation
655	高新技术发展及产业化科	High-tech Development and Industrialization Section
656	高血压病科	Hypertension Department
657	高压氧科	Hyperbaric Oxygen Department
658	高职高专研究所	Research Institute of Higher Vocational Colleges
659	高中教学研究室	Teaching Research Office of High Schools
660	个体私营经济发展促进科	Development and Promotion Section of Individual and Private Economy
661	个体私营经济服务中心	Service Center for Individual and Private Economy
662	个体私营企业党建工作办公室	Party Building Office of Individual and Private Enterprises
663	个体私营企业协会办公室	Office of Individual and Private Enterprises Association
664	耕地保护监督科	Farmland Protection and Supervision Section
665	工程标准科	Engineering Standards Section
666	工程部	Project Department
667	工程管理办公室	Project Management Office
668	工程管理科	Project Management Section
669	工程技术科	Project Technology Section
670	工程交易科	Project Trading Section
671	工程科	Project Section

672	工程维护科	Project Maintenance Section
673	工程维修科	Project Maintenance Section
674	工程造价科	Project Costs Section
675	工程质量监督管理站	Supervision and Management Station of Project Quality
676	工程质量科	Project Quality Section
677	工程质量执法管理科	Law Enforcement and Management Section of Project Quality
678	工会	Trade Union
679	工贸资产经营服务中心	Service Center for Industrial and Trade Asset Management
680	工伤保险科	Insurance Section of Work-Related Injury
681	工伤医疗审核科	Review Section of Work-Related Injury
682	工商联	Federation of Industry and Commerce of Weihai
683	工商贸易科	Industrial and Commercial Trade Section
684	工商信息中心	Center of Industrial and Commercial Information
685	工商业联合会	Federation of Industry and Commerce
686	工委办公室	Working Committee Office
687	工委管委办公室	Administrative Committee Office of Working Committee
688	工委宣传部	Publicity Department of Working Committee
689	工委巡查机构	Inspection Agency of Working Committee
690	工委巡察工作领导小组办公室	Office of Inspection and Supervision Leading Group of Working Committee
691	工委政法委	Political and Legislative Affairs Committee of Working Committee

692	工委组织部	Organization Department of Working Committee
693	工务段	Railway Maintenance Section
694	工信局	Industry and Information Technology Bureau
695	工业产品质量稽查科	Inspection Section of Industrial Production Quality
696	工业和能源统计科	Statistics Section of Industry and Energy Resources
697	工业和信息化服务中心	Service Center for Industry and Information Technology
698	工业和信息化局	Industry and Information Technology Bureau
699	工业互联网科	Industrial Internet Section
700	工业科	Industry Section
701	工资福利科	Salary and Welfare Section
702	公安分局	Public Security Branch
703	公安局	Public Security Bureau
704	公安局森林警察大队	Forest Police Force Battalion of Public Security Bureau
705	公房运营科	Public Housing Management Section
706	公共法律服务管理科	Management Section of Public Legal Services
707	公共服务科	Public Service Section
708	公共机构节能科	Energy Conservation Section of Public Institutions
709	公共基础部	Public Infrastructure Department
710	公共就业和人才服务中心	Service Center for Employment and Human Resources
711	公共实训中心	Public Training Center
712	公共卫生监测科	Monitoring Section of Public Health

713	公共卫生监督科	Supervision Section of Public Health
714	公共卫生科	Public Health Section
715	公共资源交易综合管理办公室	Management Office of Public Resources Trading
716	公关销售部	Public Relation and Sales Department
717	公交服务科	Public Transport Service Section
718	公路建设事务服务中心	Service Center for Highway Construction Affairs
719	公路科	Highway Section
720	公民出入境管理科	Exit-Entry Management Section
721	公诉处	Public Prosecution Division
722	公务用车科	Section of Vehicles for Public Affairs
723	公务员二科	Civil Service Section (2)
724	公务员局	Civil Service Bureau
725	公务员一科	Civil Service Section (1)
726	公用建筑审计科	Audit Section of Public Construction
727	公有住宅科	Public Residence Section
728	国有资产经营服务中心	Service Center for Public Asset Management
729	功能神经外科	Functional Neurosurgery Department
730	共青团荣成市委员会	Rongcheng City Committee of Communist Youth League of China
731	共青团乳山市委员会	Rushan City Committee of Communist Youth League of China
732	共青团市直机关工作委员会	Communist Youth League Working Committee of Organizations Directly Under the CPC Municipal Committee

733	共青团威海市文登区委员会	Weihai Wendeng District Committee of Communist Youth League of China
734	供电站	Power Station
735	供排水科	Water Supply and Drainage Section
736	供销合作社联合社	Supply and Marketing Cooperative Union
737	供应部	Supply Department
738	购买服务科	Purchasing Service Section
739	骨科	Orthopedics Department
740	固定资产投资科	Fixed Assets Investment Section
741	固定资产投资审计科	Audit Section of Fixed Assets Investment
742	固定资产投资统计科	Statistics Section of Fixed Assets Investment
743	固废处理科	Solid Waste Disposal Section
744	崮山水库管理所	Management Station of Gushan Reservoir
745	关节骨科	Joint Orthopedics Department
746	关节科	Arthropathy Department
747	关心下一代工作办公室	Working Office of Care for the Next Generation
748	管家部	Housekeeping Department
749	管理服务科	Management Service Section
750	管理科	Management Section
751	光明街小学	Guangming Street Primary School
752	光明街幼儿园	Guangming Street Kindergarten
753	广播电视服务中心	Radio and Television Service Center

754	广播电视台	Radio and Television Station
755	广播发射部	Radio Transmission Department
756	广播广告监管部	Radio Advertising Regulation Department
757	广播广告中心	Radio Advertising Center
758	广播技术部	Radio Technology Department
759	广播交通频道	Radio Traffic Channel
760	广播节目监管服务中心	Service Center for Radio Programs Regulation
761	广播媒体运营中心	Operation Center for Broadcasting Media
762	广播新闻中心	Radio News Center
763	广播新闻综合频道	Radio Comprehensive News Channel
764	广播音乐频道	Radio Music Channel
765	广播影视科	Radio Movie and Television Section
766	广播影视执法科	Law Enforcement Section of Radio, Film and Television
767	广播综合部	Department of Radio General Affairs
768	广告管理中心	Advertising Management Center
769	广告监督管理科	Advertising Supervision and Management Section
770	归国华侨联合会	Federation of Returned Overseas Chinese
771	规范直销与打击传销稽查科	Inspection Section of Direct Selling and Pyramid Selling
772	规范直销与打击传销科	Regulation Section of Direct Selling and Pyramid Selling
773	规费征收科	Fees Collection Section
774	规划财务科	Financial Planning Section

775	规划处	Planning Division
776	规划发展科	Planning and Development Section
777	规划和技术改造科	Planning and Technological Renovation Section
778	规划和政策法规科	Planning, Policies and Regulations Section
779	规划基建服务科	Service Section of Planning and Capital Construction
780	规划基建科	Planning and Capital Construction Section
781	规划建设安全科	Planning and Construction Safety Section
782	规划建设处	Planning and Construction Division
783	规划建设与交通局	Construction Planning and Traffic Bureau
784	规划科	Planning Section
785	规划统计和信息化科	Planning, Statistics and Informationization Section
786	规划研究科	Planning Research Section
787	规划与运行科	Planning and Operation Section
788	郭格庄水库管理所	Management Station of Guogezhuang Reservoir
789	国安办秘书科	Secretariat Section of National Security Office
790	国防科技动员办公室	Mobilization Office of National Defense Science and Technology
791	国防科技工业办公室	Office of National Defense Science, Technology and Industry
792	国际交流科	International Exchange Section
793	国际交流与合作科	International Exchange and Cooperation Section
794	国际交流中心	International Exchange Center
795	国际联络部	International Liaison Department

796	国际学院	International College
797	国家公职人员违法违纪举报中心	Reporting Center for Violations of Law and Discipline of Public Officers
798	国家海产品质量监督检验中心	National Supervision and Inspection Center for Marine Products
799	国家渔具质量监督检验中心	National Supervision and Inspection Center for Fishing Gear Quality
800	国库集中支付中心	Payment Center for National Treasury
801	国库科	National Treasury Section
802	国库资金管理办公室	Management Office of National Treasury Funds
803	国民经济核算与服务业统计科	Statistics Section of National Economic Accounting and Service Industry
804	国民经济综合科	National Economy Section
805	国民经济综合统计科	Statistics Section of National Economy
806	国内安全保卫大队	Domestic Security Battalion
807	国内安全保卫机动侦察队	Mobile Reconnaissance Division of Domestic Security
808	国内安全保卫支队	Domestic Security Detachment
809	国内公务接待监督检查科	Supervision and Inspection Section of Domestic Official Reception
810	国内经济科	Domestic Economy Section
811	国内民事科	Domestic Civil Affairs Section
812	国内投资促进服务中心	Service Center for Domestic Investment Promotion
813	国企党建工作办公室	Party Conduct Office of State-Owned Enterprises

814	国土空间规划科	Planning Section of National Territory Development
815	国土空间生态修复科	Section of Ecological Restoration for National Territory
816	国土空间用途管理科	Management Section of National Territory Utilization
817	国有垛山林场	Duoshan State-owned Forest Nursery
818	国有岨嵎山林场	Juyushan State-owned Forest Nursery
819	国有乳山苗圃	Rushan State-owned Nursery Garden
820	国有文化企业管理科	Management Section of State-owned Cultural Enterprises
821	国有文化企业资产科	Section of State-owned Cultural Enterprises Assets
822	国有资产服务中心	State-owned Assets Service Center
823	国有资产管理办公室	State-owned Assets Management Office
824	国有资产管理局	State-owned Assets Administration
825	国有资产监督局	State-owned Assets Supervision Bureau
826	国资公司	State-owned Assets Company
827	果茶技术推广站	Promotion Station of Fruit and Tea Planting Technology
828	果树研究室	Fruit Tree Research Room
829	海峰街幼儿园	Haifeng Street Kindergarten
830	海港口岸科	Seaport Section
831	海湾新城开发建设中心	New Bay City Development and Construction Center
832	海峡两岸交流基地管理办公室	Management Office of Cross-Strait Exchange Base
833	海阳所镇畜牧兽医站	Haiyangsuo Animal Husbandry and Veterinary Station

834	海阳所镇中心学校	Haiyangsuo Central School
835	海阳所镇中心幼儿园	Haiyangsuo Central Kindergarten
836	海洋环境监察科	Marine Environment Supervision Section
837	海洋监测中心	Ocean Monitoring Center
838	海洋科技科	Marine Science and Technology Section
839	海洋人才工作科	Maritime Personnel Section
840	海洋与渔业监督监察大队	Marine and Fishery Supervision Battalion
841	海洋预警监测科	Section of Marine Early-Warning and Monitoring
842	海域海岛监察科	Supervision Section of Seas and Islands
843	海域与海岛管理科	Management Section of Maritime Space and Island
844	行风办公室	Industry Conduct Office
845	行业发展科	Industry Development Section
846	行政处	Administration Division
847	行政复议办公室	Administrative Review Office
848	行政复议与行政应诉科	Administrative Review and Response Section
849	行政机构编制科	Institution Personnel Section
850	行政接待科	Administrative Reception Section
851	行政科	Administration Section
852	行政审判庭	Court of Administrative Trials
853	行政审批服务局	Administrative Examination and Approval Service Bureau
854	行政审批技术中心	Administrative Examination and Approval Technology Center

855	行政审批科	Administrative Examination and Approval Section
856	行政审批现场勘验中心	Onsite Investigation Center for Administrative Examination and Approval
857	行政许可科	Administrative Approval Section
858	行政学教研部	Office of Administration Teaching and Research
859	行政学校	Administrative School
860	行政政法科	Administration and Law Section
861	行政执法监督科	Law Enforcement and Supervision Section
862	行政装备处	Administrative Equipment Division
863	航务管理处	Navigational Matters Management Division
864	航油供应处	Aviation Oil Supply Division
865	河道管理所	River Management Station
866	河湖管理科	Rivers and Lakes Management Section
867	河长制工作科	River Director System Section
868	核磁共振二室	MRI Room (2)
869	核磁共振一室	MRI Room (1)
870	核算科	Accounting Section
871	核医学科	Nuclear Medicine Department
872	核应急中心	Nuclear Emergency Center
873	核与辐射安全管理科	Management Section for Nuclear and Radiation Safety
874	红十字会办公室	Office of Red Cross Society
875	红十字医院	Red Cross Hospital

876	后保	Logistic Support
877	后勤保障总调度室	Dispatching Center for Logistical Support
878	候机楼管理处	Terminal Building Management Office
879	候机楼派出所	Terminal Building Police Station
880	呼吸病科	Respiratory Department
881	呼吸与危重症医学科	Respiratory and Intensive Care Department
882	互联网信息办公室	Internet Information Office
883	互联网信息服务中心	Internet Information Service Center
884	户外广告事务服务中心	Service Center for Outdoor Advertising Affairs
885	户政管理科	Section of Household Registration and Management
886	护理部	Nursing Department
887	花家疿水库管理所	Management Station of Huajiatuan Reservoir
888	化疗一科	Chemotherapy Department (1)
889	化验监测室	Monitoring Laboratory
890	化妆品监督管理科	Cosmetics Regulation Section
891	环翠楼街道办事处便民服务 中心	Convenience Service Center of Huancuilou Subdistrict Office
892	环翠楼街道办事处财政经管 统计服务中心	Finance and Economic Statistics Service Center of Huancuilou Subdistrict Office
893	环翠楼街道办事处居民服务 中心	Resident Service Center of Huancuilou Subdistrict Office

894	环翠楼街道办事处民生保障 服务中心	People's Livelihood Service Center of Huancuilou Subdistrict Office
895	环翠楼街道办事处社区综合 服务中心	Community Service Center of Huancuilou Subdistrict Office
896	环翠楼街道办事处文化旅游 体育服务中心	Culture, Tourism and Sports Service Center of Huancuilou Subdistrict Office
897	环翠区	Huancui District
898	环翠区大队	Huancui District Battalion
899	环翠区管理站	Management Station of Huancui District
900	环境监控中心	Environmental Monitoring Center
901	环境卫生管理处	Environmental Health Management Office
902	环山路管理站	Management Station of Huanshan Road
903	黄岚办公室	Huanglan Office
904	黄垒河地下水库管理所	Management Station of Huangleihe Underground Water Reservoir
905	黄垒河管理处	Management Station of Huanglei River
906	黄山路学校	Huangshan Road School
907	会计科	Accounting Section
908	会议活动科	Section of Conference Activities
909	会展部	Exhibition Department
910	会展业管理办公室	Management Office of Exhibition Industry
911	活动科	Activity Section

912	火灾防治管理科	Management Section for Fire Prevention
913	货运服务科	Freight Transport Service Section
914	机场办公室	Airport Office
915	机场建设管理处	Airport Construction Management Office
916	机场指挥中心	Airport Command Center
917	机电学院	College of Mechanical and Electrical Engineering
918	机动车检测监管科	Vehicle Supervision Section
919	机动车尾气监测室	Vehicle Emission Monitoring Office
920	机构编制实名制服务中心	Real-Name Service Center for Personnel Affairs
921	机构编制研究与服务中心	Research and Service Center for Personnel Affairs
922	机关办公自动化网络中心	Office Automation Network Center for Government Departments
923	机关党委	The CPC Committee of Government Departments
924	机关工委	Working Committee of Government Departments
925	机关公务用车调度服务中心	Dispatching Service Center for Government Official Vehicles
926	机关事务服务中心	Service Center for Government Affairs
927	机关事务管理科	Management Section of Government Affairs
928	机关事务管理中心	Management Center for Government Affairs
929	机关事业单位社会保险事业处	Social Insurance Division of Government Departments and Public Institutions
930	机关托儿所	Governmental Nursery
931	机务保障处	Aircraft Maintenance Division

932	机械工程部	Department of Mechanical Engineering
933	机要科	Classified Information Section
934	基层财政指导中心	Basic-level Finance Guidance Center
935	基层平台科	Basic-level Platforms Section
936	基层社保平台管理科	Management Section of Basic-level Social Insurance Platforms
937	基层社会治理科	Basic-level Social Administration Section
938	基层卫生老龄健康与药政科	Basic-level Healthcare and Pharmaceutical Control Section
939	基层政权和社区治理科	Section of Basic-level Government and Community Administration
940	基础工作部	Groundwork Department
941	基础教学科	Basic Teaching Section
942	基础教育科	Basic Education Section
943	基础设施发展科	Infrastructure Development Section
944	基础业务工作科	Basic Business Section
945	基地管理科	Base Management Section
946	基地派出所	Base Police Station
947	基建工程处	Infrastructure Projects Division
948	基建科	Infrastructure Construction Section
949	基金财务科	Funds and Finance Section
950	基金管理科	Fund Management Section
951	基金监督管理科	Fund Supervision and Management Section
952	基金科	Fund Section

953	稽查科	Inspection and Investigation Section
954	稽核检查科	Auditing and Inspection Section
955	稽核科	Auditing Section
956	激光美容科	Laser Cosmetology Department
957	急诊科	Emergency Department
958	急诊内科	Emergency Internal Medicine Department
959	急诊外科	Emergency Surgery Department
960	疾病预防控制科	Department of Disease Prevention and Control
961	疾病预防控制中心	Center for Disease Prevention and Control
962	集中核算科	Centralized Accounting Section
963	脊柱骨科	Spinal Orthopedics Department
964	脊柱外科	Spinal Surgery Department
965	计划财务科	Planning and Finance Section
966	计划管理部	Planning and Management Department
967	计划会计科	Planning and Accounting Section
968	计划生育办公室	Family Planning Office
969	计划生育服务中心	Family Planning Service Center
970	计划生育监督科	Family Planning Supervision Section
971	计划统计科	Planning and Statistics Section
972	计量科	Metrology Section
973	计量所	Metrology Station

974	纪工委	Discipline Inspection Working Committee
975	纪检监察办公室	Discipline Inspection and Supervision Office
976	纪检监察干部监督室	Discipline Inspection and Supervision Office of Officials
977	纪检监察室	Discipline Inspection and Supervision Room
978	纪检审计科	Audit Section of Discipline Inspection
979	纪律检查委员会	Discipline Inspection Commission
980	纪律审查办公室	Disciplinary Review Office
981	纪委	Discipline Inspection Commission
982	纪委监委派驻第八纪检监察组	No. 8 Supervision Group Dispatched by Discipline Inspection and Supervision Commission
983	纪委监委派驻第二纪检监察组	No. 2 Supervision Group Dispatched by Discipline Inspection and Supervision Commission
984	纪委监委派驻第六纪检监察组	No. 6 Supervision Group Dispatched by Discipline Inspection and Supervision Commission
985	纪委监委派驻第七纪检监察组	No. 7 Supervision Group Dispatched by Discipline Inspection and Supervision Commission
986	纪委监委派驻第三纪检监察组	No. 3 Supervision Group Dispatched by Discipline Inspection and Supervision Commission
987	纪委监委派驻第四纪检监察组	No. 4 Supervision Group Dispatched by Discipline Inspection and Supervision Commission

988	纪委监委派驻第五纪检监察组	No. 5 Supervision Group Dispatched by Discipline Inspection and Supervision Commission
989	纪委监委派驻第一纪检监察组	No. 1 Supervision Group Dispatched by Discipline Inspection and Supervision Commission
990	技工教育部	Mechanic Education Department
991	技术保障科	Technical Support Section
992	技术发展科	Technological Development Section
993	技术管理部	Technology Management Department
994	技术交易中心	Technology Trading Center
995	技术开发部	Technological Development Department
996	技术勘验二科	Technological Inspection Section (2)
997	技术勘验三科	Technological Inspection Section (3)
998	技术勘验一科	Technological Inspection Section (1)
999	技术科	Technology Section
1000	技术培训科	Technical Training Section
1001	技术室	Office of Technical Support
1002	技术侦察支队	Technology Reconnaissance Detachment
1003	技术转移部	Technology Transfer Department
1004	技术装备科	Technical Equipment Section
1005	绩效评价科	Performance Evaluation Section
1006	绩效审计科	Performance Audit Section

1007	甲状腺科	Thyroid Department
1008	价格管理科	Price Regulation Section
1009	价格监督检查科	Price Supervision and Inspection Section
1010	价格认证中心	Price Certification Center
1011	价格执法稽查科	Price Inspection Section of Law Enforcement
1012	驾培服务科	Driver Training Service Section
1013	驾驶员考试管理科	Driving License Testing Section
1014	监测管理室	Monitoring Management Office
1015	监测科	Monitoring Section
1016	监测中心室	Monitoring Center
1017	监察处	Supervision Division
1018	监察二科	Supervision Section (2)
1019	监察委员会	Supervision Committee
1020	监察一科	Supervision Section (1)
1021	监督管理科	Supervision and Management Section
1022	监督监察科	Supervision and Inspection Section
1023	监督检查室	Supervision and Inspection Office
1024	监所管理支队	Prison Management Detachment
1025	监狱管理科	Prison Management Section
1026	检察技术处	Division of Technical Support for Investigation
1027	检察委员会办公室	Office of Prosecutorial Committee

1028	检务督察办公室	Office of Procuratorial Supervision and Inspection
1029	检验检测中心	Inspection and Testing Center
1030	检验科	Clinical Laboratory <u>Department</u>
1031	建材检测科	Testing Section of Building Materials
1032	建设工程管理科	Management Section of Construction Projects
1033	建设工程质量服务中心	Service Center for Construction Project Quality
1034	建设局	Construction Bureau
1035	建筑工程事务服务中心	Service Center for Architectural Engineering
1036	建筑节能与科技科	Section of Building Energy Conservation and Technology
1037	建筑企业养老保障金中心	Pension Center for Architecture Enterprises
1038	建筑市场监管科	Supervision Section of Construction Market
1039	建筑市场科	Construction Market Section
1040	建筑学院	Architectural Engineering College
1041	建筑业管理处	Construction Industry Management Office
1042	健康服务科	Health Service Department
1043	健康管理科	Health Management Department
1044	健康管理中心	Health Management Center
1045	健康教育科	Health Education Section
1046	交流合作科	Exchange and Cooperation Section
1047	交流宣传科	Communication and Publicity Section
1048	交通处	Traffic Division

1049	交通窗口服务科	Transport Window Service Section
1050	交通工程技术科	Section of Transport Engineering Technology
1051	交通工程审计科	Audit Section of Transport Engineering
1052	交通警察大队	Traffic Police Battalion
1053	交通警察第六大队	No. 6 Battalion of Traffic Police
1054	交通局	Traffic Bureau
1055	交通学校	Transport School
1056	交通学院	Transport College
1057	交通运输局	Transportation Bureau
1058	交通运输综合执法大队	Transport Comprehensive Law Enforcement Battalion
1059	交通战备办公室	Office of Transport and Operational Preparedness
1060	交通战备事务服务中心	Service Center for Transport Preparedness
1061	交易见证科	Transaction Certifying Section
1062	胶东党性教育基地管理办公室	Management Office of Jiaodong Party Spirit Education Base
1063	胶东党性教育基地环翠教学管理办公室	Huancui Management Office of Jiaodong Party Spirit Education Base
1064	胶东党性教育基地刘公岛教学管理办公室	Liugong Island Management Office of Jiaodong Party Spirit Education Base
1065	胶东党性教育基地文登教学管理办公室	Wendeng Management Office of Jiaodong Party Spirit Education Base

1066	胶东威海党性教育基地乳山 教学管理办公室	Rushan Management Office of Jiaodong Party Spirit Education Base in Weihai
1067	教导处	Teaching and Instruction Office
1068	教科卫体委员会	Education, Science, Health and Sports Committee
1069	教科文卫审计科	Audit Section of Education, Science, Culture and Health
1070	教师工作科	Teachers' Work Section
1071	教师继续教育培训教研室	Teaching and Research Section of Teachers' Continuing Education
1072	教务处	Teaching Affairs Office
1073	教学督导室	Teaching Supervision Office
1074	教学研究中心	Center for Teaching and Research
1075	教研规划处	Teaching and Planning Division
1076	教研科	Teaching and Research Section
1077	教育督查科	Education Supervision Section
1078	教育改造科	Education and Reform Section
1079	教育工会	Education Trade Union
1080	教育和体育局	Education and Sports Bureau
1081	教育会计核算中心	Accounting Center for Educational Affairs
1082	教育活动科	Educational Activities Section
1083	教育教学研究中心	Research Center for Teaching and Education
1084	教育局	Education Bureau
1085	教育科学研究室	Research Office of Educational Science

1086	教育培训处	Education and Training Division
1087	教育人才服务中心	Service Center for Education Personnel
1088	教育体育处	Education and Sports Division
1089	教育信息网络管理办	Educational Information Network Management Office
1090	教育学院	Education College
1091	接待处	Reception
1092	接待服务中心	Reception Service Center
1093	接待科	Reception Section
1094	接访科	Reception Section
1095	接收保管科	Custodian Service Section
1096	街道办事处	Subdistrict Office
1097	节能工作办公室	Energy Conservation Office
1098	结核病防制科	Tuberculosis Prevention and Treatment Department
1099	结核病防治所	Tuberculosis Prevention and Treatment Station
1100	介入放射科	Radiology Intervention Department
1101	金融办	Financial Office
1102	金融工作办公室	Financial Affairs Office
1103	金融科	Financial Section
1104	金融人才科	Financial Personnel Section
1105	金融审计科	Financial Audit Section
1106	金融稳定科	Financial Stability Section

1107	禁毒大队	Drug Control Battalion
1108	经济发展科	Economic Development Section
1109	经济犯罪侦查大队	Economic Crime Investigation Battalion
1110	经济管理二科	Economic Management Section (2)
1111	经济管理一科	Economic Management Section (1)
1112	经济技术开发区教育体育处	Education and Sports Division of Weihai Economic and Technological Development Zone
1113	经济技术协作委员会	Economic and Technical Cooperation Committee
1114	经济建设办公室	Economic Development Office
1115	经济建设科	Economic Development Section
1116	经济开发区办公室	Office of Weihai Economic and Technological Development Zone
1117	经济开发区财政局	Finance Bureau of Weihai Economic and Technological Development Zone
1118	经济开发区公用事业服务中心	Public Utility Service Center of Weihai Economic and Technological Development Zone
1119	经济开发区管理委员会	Administrative Committee of Weihai Economic and Technological Development Zone
1120	经济开发区经济发展局	Economic Development Bureau of Weihai Economic and Technological Development Zone
1121	经济开发区招商局	Investment Promotion Bureau of Weihai Economic and Technological Development Zone
1122	经济开发投资服务中心	Service Center for Economic Development and Investment of Economic Development Zone
1123	经济体制综合改革科	Overall Reform Section of Economic Structure
1124	经济调研科	Economic Research Section
1125	经济协调科	Economic Coordination Section
1126	经济新闻部	Department of Economic News

1127	经济信息部	Department of Economic Information
1128	经济学教研部	Department of Economics Teaching and Research
1129	经济与联络科	Economy and Liaison Section
1130	经济运行监测科	Monitoring Section of Economic Operation
1131	经济运行科	Economic Operation Section
1132	经济责任审计办公室	Audit Office of Economic Obligations
1133	经济责任审计服务中心	Audit Service Center for Economic Obligations
1134	经济责任审计科	Audit Section of Economic Obligations
1135	经济责任审批中心	Examination and Approval Center for Economic Obligations
1136	经贸外资科	Section of Economy, Trade and Foreign Investment
1137	经贸学院	Economics and Business College
1138	经区	Weihai Economic and Technological Development Zone
1139	经区大队	Weihai Economic and Technological Development Zone Battalion
1140	经区法院	People's Court of Weihai Economic and Technological Development Zone
1141	经区管理站	Management Station of Weihai Economic and Technological Development Zone
1142	经区检察院	People's Procuratorate of Weihai Economic and Technological Development Zone
1143	经区科学技术局	Science and Technology Bureau of Weihai Economic and Technological Development Zone
1144	经营管理办	Operation and Management Office
1145	经营管理办公室	Operation and Management Office
1146	经营管理部	Operation and Management Department
1147	经营管理科	Operation and Management Section

1148	经营管理指导站	Guidance Station of Operation and Management
1149	精神科	Psychiatry Department
1150	精神文明建设二科	Spiritual Civilization Development Section (2)
1151	精神文明建设委员会办公室	Office of Spiritual Civilization Development Committee
1152	精神文明建设一科	Spiritual Civilization Development Section (1)
1153	精神文明建设指导中心	Guidance Center for Spiritual Civilization Development
1154	精致城市建设办公室	Exquisite Urban Construction Office
1155	精致城市建设科	Exquisite Urban Construction Section
1156	鲸园街道办事处便民服务中心	Convenience Service Center of Jingyuan Subdistrict Office
1157	鲸园街道办事处财政经管统计服务中心	Finance and Economic Management Statistics Service Center of Jingyuan Subdistrict Office
1158	鲸园街道办事处居民服务中心	Resident Service Center of Jingyuan Subdistrict Office
1159	鲸园街道办事处民生保障服务中心	People's Livelihood Service Center of Jingyuan Subdistrict Office
1160	鲸园街道办事处社区综合服务中心	Community Service Center of Jingyuan Subdistrict Office
1161	鲸园街道办事处文化旅游体育服务中心	Culture, Tourism and Sports Service Center of Jingyuan Subdistrict Office
1162	警犬训练基地	Police Dogs Training Base

1163	警犬训练科	Section of Police Dog Training
1164	警务保障处	Support Division of Police Affairs
1165	警务保障室	Support Office of Police Affairs
1166	警务部	Police Affairs Department
1167	警务处	Police Affairs Division
1168	警务督察大队	Police Inspection Battalion
1169	警务督察支队	Police Supervision Detachment
1170	警务航空大队	Aviation Police Service Battalion
1171	竞技体育运动学校	Competitive Sports School
1172	境内会展部	Domestic Exhibition Department
1173	境外非政府组织管理支队	Overseas Non-Government Organization Management Detachment
1174	境外会展部	Overseas Exhibition Department
1175	境外人员出入境管理科	Exit-Entry Management Section of Overseas Visitors
1176	境外投资部	Overseas Investment Department
1177	九三学社威海市委员会	Weihai Municipal Committee of Jiusan Society
1178	就业部	Employment Department
1179	就业创业科	Employment and Entrepreneurship Section
1180	就业促进与失业保险科	Section of Employment Promotion and Unemployment Insurance
1181	就业和社会保障处	Employment and Social Security Division
1182	就业失业服务科	Employment and Unemployment Service Section
1183	居民家庭经济状况核对中心	Verification Center for Residents' Family Financial Status

1184	居民养老保险科	Resident Pension Insurance Section
1185	居民养老保险事业处	Resident Pension Insurance Division
1186	举报中心刑事赔偿工作办公室	Reporting Center of Criminal Compensation Office
1187	岨嵎山地质公园保护中心	Protection Center of Juyushan Geopark
1188	岨嵎山国家森林公园管理委员会	Management Committee of Juyushan National Forest Park
1189	军队离休退休干部休养所	Sanatorium for Retired Military Officials
1190	军民结合推进科	Promotion Section of Military and Civilian Union
1191	军民融合推进科	Promotion Section of Military and Civilian Unification
1192	开发区科	Development Zone Section
1193	勘察设计科	Exploration and Design Section
1194	康复部	Rehabilitation Department
1195	康复医学科	Rehabilitation Medicine Department
1196	康乐部	Department of Recreation and Entertainment
1197	康宁医院	Kangning Hospital
1198	康养学院	Health Care College
1199	考核督导处	Assessment and Supervision Office
1200	考核分配和监督稽查科	Section of Assessment, Allocation, Inspection and Investigation
1201	考试培训中心	Center for Examination Training
1202	考务科	Examination Affairs Section

1203	科技服务部	Department of Science and Technology Service
1204	科技干部服务中心	Service Center for Science and Technology Officials
1205	科技工作者服务中心	Service Center for Science and Technology Workers
1206	科技规划与资源配置管理科	Management Section of Science and Technology Planning and Resource Allocation
1207	科技监测科	Technological Monitoring Section
1208	科技金融办公室	Technology and Financial Office
1209	科技局	Science and Technology Bureau
1210	科技科	Science and Technology Section
1211	科技人才管理科	Management Section of Science and Technology Personnel
1212	科技新城建设管理处	Management Office of Hi-tech New Town Construction
1213	科技信息处	Science and Technology Information Division
1214	科技信息科	Science and Technology Information Section
1215	科技信息中心	Center for Science and Technology Information
1216	科技与对外合作科	Section of Technology and Foreign Cooperation
1217	科教和文化科	Section of Science, Education and Culture
1218	科教科	Science and Education Section
1219	科教与医养健康产业科	Section of Science, Education, Medical Treatment and Healthcare Service
1220	科普部	Department of Science Popularization
1221	科普服务中心	Service Center for Science Popularization
1222	科社教研部	Department of Scientific Socialism Teaching and Research
1223	科协	Science and Technology Association

1224	科协办公室	Office of Science and Technology Association
1225	科学技术处	Science and Technology Division
1226	科学技术局	Science and Technology Bureau
1227	科学技术协会	Science and Technology Association
1228	科研处	Research Affairs Office
1229	科研合作处	Research Cooperation Office
1230	可再生能源科	Renewable Energy Section
1231	客房部	Housekeeping Department
1232	客服中心	Customer Service Center
1233	客户服务部	Customer Service Department
1234	客运服务科	Service Section of Passenger Transport
1235	客运科	Passenger Transport Section
1236	课程处	Curriculum Office
1237	空防警保科	Air Defense and Security Section
1238	空港口岸科	Air Port Section
1239	控告申诉检察处	Supervision Division of Complaints
1240	控告申诉检察科	Supervision Section of Complaints
1241	口岸办公室	Port Administration Office
1242	口岸管理科	Port Management Section
1243	口岸事务服务中心	Service Center for Port Affairs
1244	口腔科	Stomatology Department

1245	口腔内科	Oral Medicine Department
1246	口腔外科	Oral Surgery Department
1247	口腔修复科	Prosthodontics Department
1248	口腔正畸科	Orthodontics Department
1249	矿产交易科	Mineral Trading Section
1250	矿产资源管理科	Management Section of Mineral Resources
1251	困难职工帮扶中心	Help Center for Workers in Need
1252	垃圾分类科	Garbage Classification Section
1253	蓝色经济区建设指导科	Guidance Section for Oceanic Economic Zone Construction
1254	劳动保障监察大队	Labor Security Supervision Battalion
1255	劳动关系科	Labor Relations Section
1256	劳动管理科	Labor Management Section
1257	劳动能力鉴定科	Section of Labor Ability Assessment
1258	劳动人事争议仲裁院	Arbitration Court of Labor and Personnel Disputes
1259	劳务工程部	Labor Engineering Department
1260	劳务用工科	Labor and Employment Section
1261	老干部工作办公室	Office of Retired Officials' Affairs
1262	老干部活动中心	Activity Center for Retired Officials
1263	老干部局	Bureau of Retired Officials
1264	老干部科	Section of Retired Officials
1265	老年病科	Geriatric Department

1266	老年大学	Senior-Citizen University
1267	老年人活动中心	Activity Center for Senior-Citizens
1268	老年医学科	Geriatrics Department
1269	离退休干部科	Retired Officials Section
1270	离退休干部休养所	Sanatorium for Retired Officials
1271	离退休人员管理服务科	Management and Service Section for Retired Officials
1272	理论科	Theory Section
1273	理论研究科	Theoretical Research Section
1274	立案科	Case Registration Section
1275	立案庭	Court of Case Registration
1276	立法科	Legislation Section
1277	丽景幼儿园	Lijing Kindergarten
1278	联络督查科	Liaison and Inspection Section
1279	联络科	Liaison Section
1280	廉洁教育中心	Integrity Education Center
1281	粮食产业发展与监督科	Development and Supervision Section of Grain Industry
1282	粮食局托儿所	Nursery of Food Bureau
1283	粮食职工学校	School for Grain Enterprise Workers
1284	粮食综合服务中心	Comprehensive Food Service Center
1285	林木种子站	Tree Seed Station
1286	林业处	Forestry Division

1287	林业技术推广站	Station of Forestry Technology Promotion
1288	林业局	Forestry Bureau
1289	林业综合服务中心	Comprehensive Forestry Service Center
1290	临床教学科	Clinical Teaching Department
1291	临床药学科	Clinical Pharmacy Department
1292	临床医技机构	Clinical Medical Science Department
1293	临床营养科	Clinical Nutrition Department
1294	临港区大队	Weihai International Port Economic and Technological Development District Battalion
1295	临港区分中心	Weihai International Port Economic and Technological Development District Sub-center
1296	临港区管理站	Management Station of Weihai International Port Economic and Technological Development District
1297	临港区消防大队	Fire Brigade of Weihai International Port Economic and Technological Development District
1298	领事保护科	Consular Protection Section
1299	刘公岛管委	Management Committee of Liugong Island
1300	留置看护大队	Detention Care Battalion
1301	流通业发展科	Distribution Industry Section
1302	六监区	Detention Area 6
1303	龙角山水库灌区第二管理所	No. 2 Management Station of Longjiaoshan Reservoir Irrigation District
1304	龙角山水库灌区第一管理所	No. 1 Management Station of Longjiaoshan Reservoir Irrigation District
1305	龙角山水库水利工程服务总队	Hydraulic Engineering Service Battalion of Longjiaoshan Reservoir
1306	龙角山水库综合服务中心	Comprehensive Service Center of Longjiaoshan Reservoir

1307	龙眼分站	Longyan Substation
1308	路灯维护中心	Street Lamp Maintenance Center
1309	路风建设办公室	Railway Work Ethos Office
1310	旅游公共服务中心	Tourism Public Service Center
1311	旅游管理与发展处	Tourism Management and Development Division
1312	旅游学院	Tourism College
1313	旅游执法科	Law Enforcement Section of Tourism
1314	律师工作科	Lawyer's Work Section
1315	绿色发展推进科	Green Development Promotion Section
1316	绿色食品发展科	Green Food Development Section
1317	麻醉科	Anesthesiology Department
1318	马石山烈士陵园	Mashishan Martyrs' Cemetery
1319	茌山镇	Manshan Town
1320	慢性非传染性疾病防制科	Non-Infectious Chronic Disease Prevention and Control Department
1321	矛盾调处科	Conflict Mediation Section
1322	贸易促进部	Trade Promotion Department
1323	贸易发展服务中心	Trade Development Service Center
1324	贸易投资促进部	Trade and Investment Promotion Department
1325	媒体管理办	Media Management Office
1326	煤炭科	Coal Section
1327	美术馆	Art Museum

1328	门诊部	Outpatient Department
1329	泌尿外科	Urology Surgery Department
1330	秘书科	Secretariat Section
1331	秘书一科	Secretary Section (1)
1332	免疫预防管理科	Immunoprophylaxis Management Department
1333	民办教育与继续教育科	Section of Private Education and Continuing Education
1334	民兵武器仓库	Militia Weapon Storeroom
1335	民兵训练基地	Militia Training Base
1336	民革威海市委员会	Weihai Municipal Committee of the Revolutionary Committee of the Chinese Kuomintang
1337	民建威海市委员会	Weihai Municipal Committee of China National Democratic Construction Association
1338	民进威海市委筹委会办公室	Weihai Municipal Organizing Committee Office of China Association for Promoting Democracy
1339	民盟威海市委员会	Weihai Municipal Committee of China Democratic League
1340	民生热线服务中心	Service Center for People's Livelihood Hotline
1341	民生综合服务中心	Comprehensive Service Center for People's Livelihood
1342	民事行政检察处	Supervision Division of Civil Administration
1343	民事行政检察科	Supervision Section of Civil and Administration
1344	民事审判第二庭	Civil Court (2)
1345	民事审判第三庭	Civil Court (3)
1346	民事审判第四庭	Civil Court (4)
1347	民事审判第一庭	Civil Court (1)
1348	民事审判庭	Civil Court

1349	民营经济科	Private Economy Section
1350	民政局	Civil Affairs Bureau
1351	民政局婚姻登记处	Marriage Registry of Civil Affairs Bureau
1352	民主党派工作科	Democratic Party Work Section
1353	民族科	Ethnic Groups Section
1354	目标绩效管理考核工作办公室	Office of Target Performance Management and Assessment
1355	目标绩效管理考核工作委员会办公室	Working Committee Office of Target Performance Management and Assessment
1356	南港区分站	Nangang District Substation
1357	南海港口物流产业发展服务中心	Nanhai Port Logistics Service Center
1358	南海海洋生物医药产业发展服务中心	Nanhai Marine Biomedical Industry Service Center
1359	南海海洋先进装备制造产业发展服务中心	Nanhai Advanced Marine Equipment Manufacturing Industry Service Center
1360	南海新能源和节能环保产业发展服务中心	Service Center for Nanhai New Energy and Energy-Saving and Environment-Friendly Industry
1361	南海新区规划管理办公室	Nanhai New District Planning and Management Office
1362	南黄道路运输管理所	Management Station of Nanhuang Road Transport
1363	南黄交通管理所	Management Station of Nanhuang Transport

1364	南黄镇畜牧兽医站	Nanhuang Animal Husbandry and Veterinary Station
1365	南黄镇中心学校	Nanhuang Central School
1366	南黄镇中心幼儿园	Nanhuang Central Kindergarten
1367	南黄中心卫生院	Nanhuang Central Health Center
1368	内部审计部	Internal Audit Department
1369	内分泌代谢病科	Endocrine and Metabolic Department
1370	内分泌科	Endocrinology Department
1371	内镜中心	Endoscope Center
1372	内控审计科	Internal Audit Section
1373	内审和统计科	Internal Audit and Statistics Section
1374	能源节约与科技装备科	Section of Energy Conservation and Technological Equipment
1375	能源事业发展中心	Energy Development Center
1376	年鉴工作科	Annals Section
1377	农产品市场推广站	Promotion Station of Agricultural Products
1378	农产品质量安全监管科	Supervision Section of Agricultural Product Quality and Safety
1379	农产品质量安全中心	Center for Agricultural Product Quality and Safety
1380	农村抽样调查队	Rural Sample Survey Group
1381	农村党员干部现代远程教育 管理中心	Modern Distance Education Administrative Center for Rural Party Members and Officials
1382	农村工作领导小组办公室	Office of Rural Work Leading Group
1383	农村公路科	Rural Roads Section

1384	农村合作经济科	Section of Rural Cooperative Economy
1385	农村经济工作站	Work Station of Rural Economy
1386	农村经济科	Rural Economy Section
1387	农村社会事业科	Rural Social Undertakings Section
1388	农村社会事业站	Rural Social Undertakings Station
1389	农村水利和移民管理科	Section of Rural Water Conservation and Immigration Management
1390	农村统计科	Rural Statistics Section
1391	农村与社会发展科技科	Science and Technology Section of Rural and Social Development
1392	农工党威海市委筹委会办公室	Weihai Municipal Organizing Committee Office of Chinese Peasants and Workers Democratic Party
1393	农机监督管理科	Supervision and Management Section of Agricultural Machinery
1394	农民工工作科	Migrant Workers Section
1395	农田建设管理科	Management Section of Farmland Construction
1396	农药管理科	Pesticide Management Section
1397	农药监督管理科	Section of Pesticide Supervision and Management
1398	农业和农村委员会	Agriculture and Rural Affairs Committee
1399	农业环保和农村能源站	Agriculture, Environmental Protection and Rural Energy Station
1400	农业机械发展中心	Center for Agricultural Machinery Development
1401	农业机械化学学校	School of Agricultural Mechanization
1402	农业机械化站	Agricultural Mechanization Station
1403	农业技术推广站	Agricultural Technology Promotion Station

1404	农业经济发展局	Agricultural Economic Development Bureau
1405	农业局	Agricultural Bureau
1406	农业科	Agricultural Section
1407	农业科技园管理委员会	Administrative Committee of Agricultural Science and Technology Park
1408	农业农村技术服务中心	Agriculture and Rural Technology Service Center
1409	农业农村局	Agriculture and Rural Affairs Bureau
1410	农业农村科	Agriculture and Rural Affairs Section
1411	农业农村审计科	Audit Section of Agriculture and Rural Affairs
1412	农业农村事务服务中心	Agriculture and Rural Affairs Service Center
1413	农业培训科	Agricultural Training Section
1414	农业与海洋经济发展局	Bureau of Agricultural and Marine Economic Development
1415	农业综合服务中心	Comprehensive Service Center for Agriculture
1416	农业综合管理办公室	General Management Office of Agricultural Affairs
1417	欧美部	European and American Affairs Department
1418	排查协调科	Investigation and Coordination Section
1419	培训处	Training Division
1420	培训二科	Training Section (2)
1421	培训服务科	Training Service Section
1422	培训工作科	Training Work Section
1423	培训进修处	In-Service Training Division
1424	培训考核科	Training and Examination Section

1425	培训科	Training Section
1426	培训三科	Training Section (3)
1427	培训一科	Training Section (1)
1428	赔偿委员会办公室	Compensation Committee Office
1429	棚改服务科	Service Section of Old Neighborhood Renovation
1430	皮肤科	Dermatology Department
1431	皮肤性病科	Dermatology and Venereology Department
1432	票据科	Bills Section
1433	票务中心	Ticket Center
1434	普法与依法治理科	Section of Law Popularization and Rule of Law
1435	普通教学科	General Teaching Section
1436	普外科	General Surgery Department
1437	七监区	Detention Area 7
1438	企业发展服务科	Enterprise Development Service Section
1439	企业发展科	Enterprises Development Section
1440	企业改革和政策法规科	Section of Enterprise Reformation, Policies and Regulations
1441	企业审计科	Enterprise Audit Section
1442	汽车工程部	Automotive Engineering Department
1443	前兆管理科	Precursory Management Section
1444	内镜治疗室	Endoscopic Treatment Room
1445	侨务科	Section of Overseas Chinese Affairs

1446	桥头法庭	Qiaotou Court
1447	钦村门诊部	Qincun Clinic
1448	青年发展部	Youth Development Department
1449	青少年活动中心	Youth Activity Center
1450	青威高速路政执法大队	Qingdao-Weihai Expressway Law Enforcement Battalion
1451	情报大队	Intelligence Battalion
1452	情报中心	Intelligence Center
1453	球类运动训练中心	Ball Games Training Center
1454	区畜牧兽医局	Huancui District Bureau of Animal Husbandry and Veterinary
1455	区大数据局	Huancui District Bureau of Big Data
1456	区档案局	Huancui District Archives Administration
1457	区扶贫开发办公室	Poverty Alleviation and Development Office of Huancui District
1458	区公务员局	Huancui District Bureau of Civil Service
1459	区国家保密局	Huancui District Bureau of State Secrets Protection
1460	区国有资产监督管理局	Huancui District State-owned Assets Supervision Administration
1461	区海洋环境监测站	Huancui Monitoring Station of Ocean Environment
1462	区行政学校	Huancui Administrative School
1463	区互联网信息办公室	Huancui District Internet Information Office
1464	区纪委监委派驻第二纪检监察组	No. 2 Supervision Group Dispatched by Huancui District Discipline Inspection and Supervision Commission

1465	区纪委区监委派驻第六纪检 监察组	No. 6 Supervision Group Dispatched by Huancui District Discipline Inspection and Supervision Commission
1466	区纪委区监委派驻第三纪检 监察组	No. 3 Supervision Group Dispatched by Huancui District Discipline Inspection and Supervision Commission
1467	区纪委区监委派驻第四纪检 监察组	No. 4 Supervision Group Dispatched by Huancui District Discipline Inspection and Supervision Commission
1468	区纪委区监委派驻第五纪检 监察组	No. 5 Supervision Group Dispatched by Huancui District Discipline Inspection and Supervision Commission
1469	区纪委区监委派驻第一纪检 监察组	No. 1 Supervision Group Dispatched by Huancui District Discipline Inspection and Supervision Commission
1470	区金融工作办公室	Huancui District Financial Office
1471	区精神文明建设委员会办公 室	Office of Huancui District Spiritual Civilization Development Committee
1472	区精致城市建设办公室	Office of Huancui District Exquisite Urban Construction
1473	区林业局	Huancui District Bureau of Forestry
1474	区民族宗教事务局	Huancui District Bureau of Ethnic and Religious Affairs
1475	区人民防空办公室	Huancui District Civil Air Defense Office
1476	区社会主义学校	Huancui Socialist School
1477	区市机构编制科	Huancui District Personnel Section of Municipal Institutions
1478	区委保密委员会办公室	Secrets Protection Committee Office of the CPC Huancui District Committee
1479	区委教育工委	Working Committee for Educational Affairs of the CPC Huancui District Committee

1480	区委老干部党校	Huancui District Party School of Retired Officials
1481	区委两非组织工委	Working Committee for NGO and NPO of the CPC Huancui District Committee
1482	区温泉畜产品质量安全指导 中心	Wenquan Guidance Center for Livestock Product Quality and Safety
1483	区新旧动能转换综合实验区 建设办公室	Construction Office of Huancui District Comprehensive Pilot Zone for Replacing Old Growth Drivers with New Ones
1484	区新闻出版广电局	Huancui District Bureau of Press, Publication, Radio, Film and Television
1485	区羊亭畜产品质量安全指导 中心	Yangting Guidance Center for Livestock Product Quality of Huancui District
1486	区域经济推进办公室	Regional Economic Promotion Office
1487	区政府侨务办公室	Overseas Chinese Affairs Office of Huancui District Government
1488	区政府台湾事务办公室	Taiwan Affairs Office of Huancui District Government
1489	区政府新闻办公室	Information Office of Huancui District Government
1490	区政务服务管理办公室	Management Office of Huancui District Government Affairs
1491	区直机关党委办公室	Office of Organizations Directly Under the CPC Huancui District Committee
1492	区中医药管理局	Huancui District Administration of Traditional Chinese Medicine
1493	取水管理科	Water Management Section
1494	权籍调查科	Real Estate Survey Section
1495	全国法院干部业余法律大学 威海分部	National Part-time Law University for Court Officials Weihai Campus
1496	全科医学科	Department of General Medicine

1497	全媒体新闻中心	Omnimedia News Center
1498	群团工作科	Mass Organizations Section
1499	群团机构	Mass Organizations
1500	群众体育科	Mass Sports Section
1501	燃气热力事务服务中心	Gas and Heating Service Center
1502	燃热应急保障科	Emergency Section of Gas and Heating
1503	人才创新发展中心	Talent Innovation and Development Center
1504	人才工作办公室	Talent Affairs Office
1505	人才工作二科	Talent Affairs Section (2)
1506	人才工作一科	Talent Affairs Section (1)
1507	人才开发科	Talent Development Section
1508	人才培训科	Talent Training Section
1509	人大离退休干部服务中心	Service Center for Retired Officials of People's Congress
1510	人大专委会	Special Committee of People's Congress
1511	人防办	Civil Defense Office
1512	人防事务服务中心	Service Center for Civil Defense Affairs
1513	人居协调科	Residence Coordination Section
1514	人口就业与贸易统计科	Section of Employment and Trade Statistics
1515	人口资源环境和经济委员会	Population, Resources, Environment and Economy Committee
1516	人力资源公共服务中心	Public Service Center for Human Resources
1517	人力资源和社会保障局	Bureau of Human Resources and Social Security

1518	人力资源和社会保障局信息网络服务中心	Information Network Service Center of Human Resources and Social Security Bureau
1519	人力资源绩效评价中心	Evaluation Center for Personnel Performance
1520	人力资源科	Human Resource Section
1521	人力资源流动管理科	Management Section of Human Resources Flow
1522	人力资源社会保障局	Bureau of Human Resources and Social Security
1523	人力资源市场服务科	Human Resources Market Service Section
1524	人民参与和促进法制科	Section of People's Participation and Promotion of Rule of Law
1525	人民代表大会常务委员会办公室	Office of the People's Congress Standing Committee
1526	人民法院	People's Court
1527	人民防空办公室	Office of Civil Air Defense
1528	人民检察院	People's Procuratorate
1529	人民建议征集科	Section of Public Advice Collection
1530	人民医院	People's Hospital
1531	人事处	Human Resources Division
1532	人事教育科	Section of Human Resources and Education
1533	人事科	Human Resources Section
1534	认证认可科	Accreditation Section
1535	日报编务部	Editing Affairs Department of Weihai Daily
1536	日报要闻部	Important News Department of Weihai Daily
1537	日报专刊部	Special Issue Department of Weihai Daily

1538	日报综合部	General Affairs Department of Weihai Daily
1539	日韩部	Japanese and South Korean Affairs Department
1540	荣成博物馆	Rongcheng Museum
1541	荣成成山头省级自然保护区 管理委员会	Management Committee of Rongcheng Chengshantou Provincial Nature Reserve
1542	荣成大队	Rongcheng Battalion
1543	荣成大天鹅国家级自然保护 区管理处	Management Office of Rongcheng Datian'e National Natural Reserves
1544	荣成分社	Rongcheng Branch
1545	荣成工作站	Rongcheng Workstation
1546	荣成市爱国卫生和健康促进 指导中心	Rongcheng Guidance Center for Public Health Promotion
1547	荣成市殡仪馆	Rongcheng Funeral Parlor
1548	荣成市不动产登记中心	Rongcheng Real Estate Registration Center
1549	荣成市埠柳镇中心幼儿园	Buliu Central Kindergarten of Rongcheng
1550	荣成市埠柳中心卫生院	Buliu Central Health Center of Rongcheng
1551	荣成市财政局	Rongcheng City Bureau of Finance
1552	荣成市财政事务服务中心	Rongcheng Service Center for Finance Affairs
1553	荣成市财政投资评审中心	Rongcheng Assessment Center for Finance Investment
1554	荣成市残疾人联合会	Rongcheng Disabled People's Federation

1555	荣成市产业转型升级促进中心	Rongcheng Promotion Center for Industrial Transformation and Upgrading
1556	荣成市成山镇龙须岛卫生院	Chengshan Longxudao Health Center of Rongcheng
1557	荣成市成山镇龙须幼儿园	Chengshan Longxu Kindergarten of Rongcheng
1558	荣成市成山镇中心幼儿园	Chengshan Central Kindergarten of Rongcheng
1559	荣成市城市社区服务中心	Rongcheng Community Service Center
1560	荣成市城市资产经营服务中心	Rongcheng Service Center for Urban Assets Management
1561	荣成市城西街道办事处	Chengxi Subdistrict Office of Rongcheng City
1562	荣成市城西街道卫生院	Chengxi Street Health Center of Rongcheng
1563	荣成市城西街道中心幼儿园	Chengxi Street Central Kindergarten of Rongcheng
1564	荣成市城乡建设档案馆	Rongcheng Urban- Rural Development Archives
1565	荣成市城乡统筹发展研究中心	Rongcheng Urban and Rural Development Research Center
1566	荣成市斥山街道办事处	Chishan Subdistrict Office of Rongcheng City
1567	荣成市斥山街道卫生院	Chishan Street Health Center of Rongcheng
1568	荣成市斥山街道中心完小	Chishan Street Central Primary School of Rongcheng
1569	荣成市斥山中心幼儿园	Rongcheng Chishan Central Kindergarten
1570	荣成市慈善服务中心	Rongcheng Charity Service Center
1571	荣成市大数据中心	Rongcheng Big Data Center
1572	荣成市大疃镇卫生院	Datuan Health Center of Rongcheng

1573	荣成市大疃镇大疃幼儿园	Datuan Kindergarten of Rongcheng
1574	荣成市档案馆	Rongcheng Archives
1575	荣成市道路运输事务服务中心	Rongcheng Service Center for Road Transport Affairs
1576	荣成市地方金融服务中心	Rongcheng Service Center for Local Financial Affairs
1577	荣成市地质环境监测站	Rongcheng Monitoring Station of Geological Environment
1578	荣成市第二十九中学	Rongcheng No. 29 Middle School
1579	荣成市第二十七中学	Rongcheng No. 27 Middle School
1580	荣成市第二十三中学	Rongcheng No. 23 Middle School
1581	荣成市第二十四中学	Rongcheng No. 24 Middle School
1582	荣成市第二十五中学	Rongcheng No. 25 Middle School
1583	荣成市第二十一中学	Rongcheng No. 21 Middle School
1584	荣成市第二十中学	Rongcheng No. 20 Middle School
1585	荣成市第二实验小学	Rongcheng No. 2 Experimental Primary School
1586	荣成市第二实验小学幼儿园	Kindergarten of Rongcheng No. 2 Experimental Primary School
1587	荣成市第二实验幼儿园	Rongcheng No. 2 Experimental Kindergarten
1588	荣成市第二实验中学	Rongcheng No. 2 Experimental Middle School
1589	荣成市第二中学	Rongcheng No. 2 High School
1590	荣成市第九中学	Rongcheng No. 9 Middle School
1591	荣成市第三人民医院	Rongcheng No. 3 People's Hospital
1592	荣成市第三十八中学	Rongcheng No. 38 Middle School

1593	荣成市第三十二中学	Rongcheng No. 32 Middle School
1594	荣成市第三十七中学	Rongcheng No. 37 Middle School
1595	荣成市第三十三中学	Rongcheng No. 33 Middle School
1596	荣成市第三十五中学	Rongcheng No. 35 Middle School
1597	荣成市第三十一中学	Rongcheng No. 31 Middle School
1598	荣成市第三实验幼儿园	Rongcheng No. 3 Experimental Kindergarten
1599	荣成市第三中学	Rongcheng No. 3 High School
1600	荣成市第十二中学	Rongcheng No. 12 Middle School
1601	荣成市第十四中学	Rongcheng No. 14 Middle School
1602	荣成市第十五中学	Rongcheng No. 15 Middle School
1603	荣成市第十一中学	Rongcheng No. 11 Middle School
1604	荣成市第一实验幼儿园	Rongcheng No. 1 Experimental Kindergarten
1605	荣成市第一中学	Rongcheng No. 1 High School
1606	荣成市东城区社区卫生服务 中心	Dongcheng Community Health Center of Rongcheng
1607	荣成市东山街道办事处	Dongshan Subdistrict Office of Rongcheng City
1608	荣成市东山街道中心卫生院	Dongshan Street Central Health Center of Rongcheng
1609	荣成市东山街道中心幼儿园	Dongshan Street Central Kindergarten of Rongcheng
1610	荣成市对口支援服务中心	Rongcheng Oriented Assistance Service Center
1611	荣成市发展和改革局	Rongcheng City Bureau of Development and Reform
1612	荣成市房地产服务中心	Rongcheng Real Estate Service Center

1613	荣成市扶贫开发领导小组办公室	Office of Rongcheng Poverty Alleviation and Development Leading Group
1614	荣成市服务业发展中心	Rongcheng Service Industry Development Center
1615	荣成市府新小学	Rongcheng Fuxin Primary School
1616	荣成市府新小学幼儿园	Kindergarten of Rongcheng Fuxin Primary School
1617	荣成市妇女联合会	Rongcheng Women's Federation
1618	荣成市妇幼保健计划生育服务中心	Rongcheng Service Center for Maternal and Child Health and Family Planning
1619	荣成市港航事业发展中心	Rongcheng Port and Shipping Development Center
1620	荣成市港湾街道办事处	Gangwan Subdistrict Office of Rongcheng City
1621	荣成市港湾街道卫生院	Gangwan Street Health Center of Rongcheng
1622	荣成市港湾街道中心幼儿园	Gangwan Street Central Kindergarten of Rongcheng
1623	荣成市港西镇卫生院	Gangxi Health Center of Rongcheng
1624	荣成市港西镇中心幼儿园	Gangxi Central Kindergarten of Rongcheng
1625	荣成市革命烈士陵园管理处	Management Office of Rongcheng Martyrs' Cemetery
1626	荣成市个体私营经济服务中心	Rongcheng Service Center for Private Economy
1627	荣成市工贸事务服务中心	Rongcheng Service Center for Industrial and Commercial Affairs
1628	荣成市工商业联合会	Rongcheng Federation of Industry and Commerce
1629	荣成市工业和信息化局	Rongcheng City Bureau of Industry and Information

1630	荣成市公共就业和人才服务中心	Rongcheng Public Employment and Human Resources Service Center
1631	荣成市公路事务服务中心	Rongcheng Highway Affairs Service Center
1632	荣成市公园建设服务中心	Rongcheng Park Construction Service Center
1633	荣成市供排水事务服务中心	Rongcheng Water Supply and Drainage Service Center
1634	荣成市观海路幼儿园	Guanhai Road Kindergarten of Rongcheng
1635	荣成市归国华侨联合会	Rongcheng Federation of Returned Overseas Chinese
1636	荣成市规划服务中心	Rongcheng Planning Service Center
1637	荣成市国库集中支付中心	Rongcheng Centralized Payment Center for National Treasury
1638	荣成市国有槎山林场	Rongcheng Chashan State-owned Forest Nursery
1639	荣成市国有成山林场	Rongcheng Chengshan State-owned Forest Nursery
1640	荣成市国有古迹顶林场	Rongcheng Gujiding State-owned Forest Nursery
1641	荣成市国有龙山林场	Rongcheng Longshan State-owned Forest Nursery
1642	荣成市国有资产服务中心	Rongcheng Service Center for State-owned Assets
1643	荣成市海洋发展局	Rongcheng City Bureau of Marine Development
1644	荣成市行政审批服务局	Rongcheng City Bureau of Administrative Examination and Approval Service
1645	荣成市好运角旅游度假区党工委管委会	Management Committee of the CPC Rongcheng Haoyunjiao Tourist Resort Working Committee
1646	荣成市好运角旅游度假区综合行政执法大队	Comprehensive Law Enforcement Battalion of Rongcheng Haoyunjiao Tourist Resort
1647	荣成市好运角小学	Rongcheng Haoyunjiao Primary School

1648	荣成市好运角中学	Rongcheng Haoyunjiao Middle School
1649	荣成市核事故应急管理中心	Rongcheng Nuclear Emergency Management Center
1650	荣成市红十字会	Red Cross Society of China Rongcheng Branch
1651	荣成市虎山镇黄山卫生院	Hushan Huangshan Health Center of Rongcheng
1652	荣成市虎山镇黄山幼儿园	Hushan Huangshan Kindergarten of Rongcheng
1653	荣成市虎山镇卫生院	Hushan Health Center of Rongcheng
1654	荣成市虎山镇中心完小	Hushan Central Primary School of Rongcheng
1655	荣成市虎山镇中心幼儿二院	Hushan No. 2 Central Kindergarten of Rongcheng
1656	荣成市环境监控中心	Rongcheng Environment Monitoring Center
1657	荣成市环境卫生服务中心	Rongcheng Service Center of Environment and Health
1658	荣成市会计事务服务中心	Rongcheng Accounting Service Center
1659	荣成市机关事务服务中心	Rongcheng Government Affairs Service Center
1660	荣成市基层财政指导中心	Rongcheng Basic-level Finance Guidance Center
1661	荣成市疾病预防控制中心	Rongcheng Disease Control and Prevention Center
1662	荣成市价格监测中心	Rongcheng Price Monitoring Center
1663	荣成市价格认证中心	Rongcheng Price Certification Center
1664	荣成市检验检测中心	Rongcheng Inspection and Testing Center
1665	荣成市建筑工程事务服务中心	Rongcheng Engineering Construction Affairs Service Center
1666	荣成市交通运输局人和所	Renhe Station of Rongcheng City Bureau of Transportation
1667	荣成市交通运输局	Rongcheng City Bureau of Transportation

1668	荣成市交通运输局大瞳所	Datong Station of Rongcheng City Bureau of Transportation
1669	荣成市交通运输局好运角所	Haoyunjiao Station of Rongcheng City Bureau of Transportation
1670	荣成市交通运输局虎山所	Hushan Station of Rongcheng City Bureau of Transportation
1671	荣成市交通运输局俚岛所	Lidao Station of Rongcheng City Bureau of Transportation
1672	荣成市交通运输局上庄所	Shangzhuang Station of Rongcheng City Bureau of Transportation
1673	荣成市交通运输局滕家所	Tengjia Station of Rongcheng City Bureau of Transportation
1674	荣成市交通运输局夏庄所	Xiazhuang Station of Rongcheng City Bureau of Transportation
1675	荣成市交通运输局寻山所	Xunshan Station of Rongcheng City Bureau of Transportation
1676	荣成市交通运输局崖头所	Yatou Station of Rongcheng City Bureau of Transportation
1677	荣成市交通运输局崖西所	Yaxi Station of Rongcheng City Bureau of Transportation
1678	荣成市交通运输综合执法大队	Rongcheng Transport Comprehensive Law Enforcement Battalion
1679	荣成市教育和体育局	Rongcheng City Bureau of Education and Sports
1680	荣成市教育教学研究培训中心	Rongcheng Teaching and Educational Research Training Center
1681	荣成市教育人才服务中心	Rongcheng Service Center for Educational Personnel
1682	荣成市教育事务服务中心	Rongcheng Educational Affairs Service Center
1683	荣成市接待中心	Rongcheng Reception Center
1684	荣成市节能服务中心	Rongcheng Energy Conservation Service Center
1685	荣成市竞技体育运动学校	Rongcheng Competitive Sports School
1686	荣成市科技创业服务中心	Rongcheng Technology and Entrepreneurship Service Center

1687	荣成市科学技术局	Rongcheng City Bureau of Science and Technology
1688	荣成市科学技术情报研究所	Rongcheng Scientific and Technical Information Institute
1689	荣成市科学技术协会	Rongcheng Science and Technology Association
1690	荣成市口岸事务服务中心	Rongcheng Port Affairs Service Center
1691	荣成市劳动保障监察大队	Rongcheng Labor Security Supervision Battalion
1692	荣成市劳动人事争议仲裁院	Arbitration Court for Labor and Personnel Disputes of Rongcheng City
1693	荣成市崂山街道办事处	Laoshan Subdistrict Office of Rongcheng City
1694	荣成市崂山街道卫生院	Laoshan Street Health Center of Rongcheng
1695	荣成市崂山街道中心幼儿园	Laoshan Street Central Kindergarten of Rongcheng
1696	荣成市老龄事业服务中心	Rongcheng Service Center for Senior Citizens' Undertakings
1697	荣成市蜊江小学	Rongcheng Lijiang Primary School
1698	荣成市蜊江小学幼儿园	Kindergarten of Rongcheng Lijiang Primary School
1699	荣成市蜊江中学	Rongcheng Lijiang Middle School
1700	荣成市俚岛镇俚岛完小	Lidao Primary School of Lidao Town in Rongcheng
1701	荣成市俚岛镇马道完小	Lidao Madao Primary School of Rongcheng
1702	荣成市俚岛镇马道卫生院	Lidao Madao Health Center of Rongcheng
1703	荣成市俚岛镇马道幼儿园	Lidao Madao Kindergarten of Rongcheng
1704	荣成市俚岛镇中心幼儿园	Lidao Central Kindergarten of Rongcheng
1705	荣成市俚岛中心卫生院	Lidao Central Health Center of Rongcheng
1706	荣成市粮食储备中心	Rongcheng Grain Reservation Center
1707	荣成市林业工作站	Rongcheng Forestry Workstation

1708	荣成市龙须岛小学	Rongcheng Longxudao Primary School
1709	荣成市旅游发展中心	Rongcheng Tourism Development Center
1710	荣成市民间组织服务中心	Rongcheng Non-Governmental Organization Service Center
1711	荣成市民生 110 指挥中心	Rongcheng 110 Command Center
1712	荣成市民政局	Rongcheng City Bureau of Civil Affairs
1713	荣成市民政局婚姻登记处	Marriage Registry of Rongcheng City Bureau of Civil Affairs
1714	荣成市宁津街道办事处	Ningjin Subdistrict Office of Rongcheng City
1715	荣成市宁津街道卫生院	Ningjin Street Health Center of Rongcheng
1716	荣成市宁津街道中心完小	Ningjin Street Central Primary School of Rongcheng
1717	荣成市宁津街道中心幼儿园	Ningjin Street Central Kindergarten of Rongcheng
1718	荣成市农业农村局	Rongcheng City Bureau of Agricultural and Rural Affairs
1719	荣成市农业农村事务服务中心	Rongcheng Service Center for Agricultural and Rural Affairs
1720	荣成市青山路实验幼儿园	Qingshan Road Experimental Kindergarten of Rongcheng
1721	荣成市青山小学	Rongcheng Qingshan Primary School
1722	荣成市青少年科教中心	Rongcheng Youth Science and Education Center
1723	荣成市燃气热力事务服务中心	Rongcheng Service Center for Gas and Heating Affairs
1724	荣成市人才创新发展中心	Rongcheng Talent Innovation and Development Center
1725	荣成市人大常委会财政经济工作委员会	Finance and Economy Working Committee of Rongcheng City People's Congress Standing Committee

1726	荣成市人大常委会城乡建设和环境资源保护工作委员会	Urban-Rural Development and Environmental Resources Protection Working Committee of Rongcheng City People's Congress Standing Committee
1727	荣成市人大常委会监察和司法工作委员会	Supervision and Justice Working Committee of Rongcheng City People's Congress Standing Committee
1728	荣成市人大常委会教育科学文化卫生工作委员会	Education, Science, Culture and Public Health Working Committee of Rongcheng City People's Congress Standing Committee
1729	荣成市人大常委会农业与农村工作委员会	Agricultural and Rural Affairs Working Committee of Rongcheng People's Congress Standing Committee
1730	荣成市人大常委会人事代表工作委员会	Personnel Representative Working Committee of Rongcheng City People's Congress Standing Committee
1731	荣成市人大常委会预算工作委员会	Budget Working Committee of Rongcheng City People's Congress Standing Committee
1732	荣成市人大社会建设工作委员会	Social Construction Working Committee of Rongcheng City People's Congress
1733	荣成市人防事务服务中心	Rongcheng Service Center for Civil Air Defense Affairs
1734	荣成市人和镇靖海完小	Renhe Jinghai Primary School of Rongcheng
1735	荣成市人和镇靖海卫生院	Renhe Jinghai Health Center of Rongcheng
1736	荣成市人和镇院乔完小	Renhe Yuankuang Primary School of Rongcheng
1737	荣成市人和镇中心完小	Renhe Central Primary School of Rongcheng
1738	荣成市人和镇中心幼儿园	Renhe Central Kindergarten of Rongcheng

1739	荣成市人和镇中心幼儿园二园	Renhe No. 2 Central Kindergarten of Rongcheng
1740	荣成市人和镇朱口完小	Renhe Zhukou Primary School of Rongcheng
1741	荣成市人和中心卫生院	Renhe Central Health Center of Rongcheng
1742	荣成市人力资源和社会保障局	Rongcheng City Bureau of Human Resources and Social Security
1743	荣成市人民代表大会常务委员会办公室	Standing Committee Office of Rongcheng City People's Congress
1744	荣成市人民法院	Rongcheng City People's Court
1745	荣成市人民检察院	Rongcheng City People's Procuratorate
1746	荣成市人民医院	Rongcheng City People's Hospital
1747	荣成市人民政府办公室	Office of Rongcheng City People's Government
1748	荣成市人事考试中心	Rongcheng Personnel Examination Center
1749	荣成市融媒体中心	Rongcheng Media Center
1750	荣成市商务局	Rongcheng City Bureau of Commerce
1751	荣成市上庄镇上庄完小	Shangzhuang Primary School of Rongcheng
1752	荣成市上庄镇中心幼儿园	Shangzhuang Central Kindergarten of Rongcheng
1753	荣成市上庄中心卫生院	Shangzhuang Central Health Center of Rongcheng
1754	荣成市社会保险服务中心	Rongcheng Social Insurance Service Center
1755	荣成市社会救助服务中心	Rongcheng Social Assistance Service Center
1756	荣成市社会科学界联合会	Rongcheng Federation of Social Sciences

1757	荣成市社会信用中心	Rongcheng Social Credit Center
1758	荣成市审计局	Rongcheng City Audit Bureau
1759	荣成市生态环境保护综合执法大队	Law Enforcement Battalion of Rongcheng Ecological Environmental Protection
1760	荣成市生态文明建设协调中心	Rongcheng Coordination Center for Ecological Civilization Construction
1761	荣成市石岛管理区党工委管委会	Management Committee of the CPC Shidao Administrative Zone Working Committee of Rongcheng City
1762	荣成市石岛管理区综合行政执法大队	Comprehensive Law Enforcement Battalion of Shidao Administrative Zone of Rongcheng City
1763	荣成市石岛人民医院	Shidao People's Hospital of Rongcheng
1764	荣成市石岛社区卫生服务中心	Shidao Community Health Center of Rongcheng
1765	荣成市石岛实验小学	Rongcheng Shidao Experimental Primary School
1766	荣成市石岛实验小学幼儿园	Kindergarten of Rongcheng Shidao Experimental Primary School
1767	荣成市石岛实验中学	Shidao Experimental Middle School of Rongcheng
1768	荣成市石岛湾中学	Rongcheng Shidaowan Middle School
1769	荣成市实验小学	Rongcheng Experimental Primary School
1770	荣成市实验中学	Rongcheng Experimental Middle School
1771	荣成市食盐质量安全中心	Rongcheng Salt Quality and Safety Center
1772	荣成市世纪小学	Rongcheng Shiji Primary School

1773	荣成市世纪小学幼儿园	Kindergarten of Rongcheng Shiji Primary School
1774	荣成市市场监督管理局	Rongcheng City Administration of Market Regulation
1775	荣成市市场监督管理局综合执法大队	Rongcheng Comprehensive Law Enforcement Battalion of Market Supervision and Management
1776	荣成市市场秩序服务中心	Rongcheng Service Center for Market Order
1777	荣成市市政建设公用事业发展中心	Rongcheng Urban Construction and Public Utilities Center
1778	荣成市书画院	Painting and Calligraphy Academy of Rongcheng City
1779	荣成市水利局	Rongcheng City Bureau of Water Resources
1780	荣成市司法局	Rongcheng City Bureau of Justice
1781	荣成市司法局埠柳司法所	Buliu Judicial Office of Rongcheng City Justice Bureau
1782	荣成市司法局成山司法所	Chengshan Judicial Office of Rongcheng City Bureau of Justice
1783	荣成市司法局城西司法所	Chengxi Judicial Office of Rongcheng City Bureau of Justice
1784	荣成市司法局斥山司法所	Chishan Judicial Office of Rongcheng City Bureau of Justice
1785	荣成市司法局东山司法所	Dongshan Judicial Office of Rongcheng City Bureau of Justice
1786	荣成市司法局港湾司法所	Gangwan Judicial Office of Rongcheng City Bureau of Justice
1787	荣成市司法局港西司法所	Gangxi Judicial Office of Rongcheng City Bureau of Justice
1788	荣成市司法局虎山司法所	Hushan Judicial Office of Rongcheng City Bureau of Justice
1789	荣成市司法局崂山司法所	Laoshan Judicial Office of Rongcheng City Bureau of Justice
1790	荣成市司法局俚岛司法所	Lidao Judicial Office of Rongcheng City Bureau of Justice
1791	荣成市司法局宁津司法所	Ningjin Judicial Office of Rongcheng City Bureau of Justice

1792	荣成市司法局人和司法所	Renhe Judicial Office of Rongcheng City Bureau of Justice
1793	荣成市司法局桃园司法所	Taoyuan Judicial Office of Rongcheng City Bureau of Justice
1794	荣成市司法局王连司法所	Wanglian Judicial Office of Rongcheng City Bureau of Justice
1795	荣成市司法局夏庄司法所	Xiazhuang Judicial Office of Rongcheng City Bureau of Justice
1796	荣成市司法局寻山司法所	Xunshan Judicial Office of Rongcheng City Bureau of Justice
1797	荣成市司法局崖头司法所	Yatou Judicial Office of Rongcheng City Bureau of Justice
1798	荣成市司法局崖西司法所	Yaxi Judicial Office of Rongcheng City Bureau of Justice
1799	荣成市桃园街道办事处	Taoyuan Subdistrict Office of Rongcheng City
1800	荣成市桃园街道中心幼儿园	Taoyuan Street Central Kindergarten of Rongcheng
1801	荣成市特殊教育学校	Rongcheng Special Education School
1802	荣成市滕家镇中心幼儿园	Tengjia Central Kindergarten of Rongcheng
1803	荣成市滕家中心卫生院	Tengjia Central Health Center of Rongcheng
1804	荣成市体育赛事运营中心	Rongcheng Operation Center for Sporting Events
1805	荣成市统计局	Rongcheng City Bureau of Statistics
1806	荣成市图书馆	Rongcheng Library
1807	荣成市土地储备中心	Rongcheng Land Reserve Center
1808	荣成市土地开发整理中心	Rongcheng Land Development and Rehabilitation Center
1809	荣成市土地勘测规划站	Rongcheng Land Surveying and Planning Station
1810	荣成市退役军人事务局	Rongcheng City Bureau of Veterans Affairs
1811	荣成市外事服务中心	Rongcheng Foreign Affairs Service Center
1812	荣成市王连街道办事处	Wanglian Subdistrict Office of Rongcheng City

1813	荣成市王连街道卫生院	Wanglian Street Health Center of Rongcheng
1814	荣成市王连街道中心幼儿园	Wanglian Street Central Kindergarten of Rongcheng
1815	荣成市危险废物管理中心	Rongcheng Hazardous Wastes Management Center
1816	荣成市卫生健康局	Rongcheng City Health Bureau
1817	荣成市卫生健康事务服务中心	Rongcheng Service Center for Health Affairs
1818	荣成市卫生健康综合执法大队	Rongcheng Comprehensive Health Law Enforcement Battalion
1819	荣成市文化馆	Rongcheng Cultural Center
1820	荣成市文化和旅游局	Rongcheng City Bureau of Culture and Tourism
1821	荣成市文物保护中心	Rongcheng Cultural Relics Preservation Center
1822	荣成市文学艺术界联合会	Rongcheng Federation of Literature and Art
1823	荣成市西城区社区卫生服务中心	Xicheng Community Health Center of Rongcheng
1824	荣成市夏庄镇卫生院	Xiazhuang Health Center of Rongcheng
1825	荣成市夏庄镇中心幼儿园	Xiazhuang Central Kindergarten of Rongcheng
1826	荣成市消费者投诉中心	Rongcheng Consumer Complaint Center
1827	荣成市新技术应用研究所	Rongcheng New Technology Application Institute
1828	荣成市信访局	Rongcheng City Bureau of Public Complaints and Proposals
1829	荣成市幸福街小学	Xingfu Street Primary School of Rongcheng
1830	荣成市幸福街小学幼儿园	Kindergarten of Rongcheng Xingfu Street Primary School

1831	荣成市寻山街道办事处	Xunshan Subdistrict Office of Rongcheng City
1832	荣成市寻山街道卫生院	Xunshan Street Health Center of Rongcheng
1833	荣成市寻山街道寻山完小	Xunshan Street Primary School of Rongcheng
1834	荣成市寻山街道中心幼儿园	Xunshan Street Central Kindergarten of Rongcheng
1835	荣成市崖头街道办事处	Yetou Subdistrict Office of Rongcheng City
1836	荣成市崖头中心幼儿园	Yetou Central Kindergarten of Rongcheng
1837	荣成市崖西镇中心幼儿园	Yexi Central Kindergarten of Rongcheng
1838	荣成市研学旅行发展中心	Rongcheng Educational Tourism Development Center
1839	荣成市盐业服务中心	Rongcheng Salt Industry Service Center
1840	荣成市野生动植物保护站	Rongcheng Wildlife Protection Station
1841	荣成市医疗保障局	Rongcheng City Bureau of Healthcare Security
1842	荣成市荫子镇卫生院	Yinzi Health Center of Rongcheng
1843	荣成市荫子镇中心幼儿园	Yinzi Central Kindergarten of Rongcheng
1844	荣成市应急管理局	Rongcheng City Emergency Administration
1845	荣成市元宝山公墓管理处	Management Office of Rongcheng Yuanbaoshan Public Cemetery
1846	荣成市园林绿化服务中心	Rongcheng Landscaping Service Center
1847	荣成市招生考试中心	Rongcheng Entrance Examination Center
1848	荣成市镇村建设服务中心	Rongcheng Town and Village Construction Service Center
1849	荣成市整骨医院	Rongcheng Osteopathic Hospital
1850	荣成市政府发展研究中心	Rongcheng Government Development Research Center

1851	荣成市政府和社会资本合作 管理中心	Rongcheng Government and Social Capital Management Center
1852	荣成市政协对外联络联谊委 员会	International Liaison Committee of the CPPCC Rongcheng City Committee
1853	荣成市政协经济科技委员会	Economics and Technology Committee of the CPPCC Rongcheng City Committee
1854	荣成市政协农业和农村委员 会	Agricultural and Rural Affairs Committee of the CPPCC Rongcheng City Committee
1855	荣成市政协委员活动工作室	Activity Office of the CPPCC Rongcheng City Committee
1856	荣成市政协文教卫生文史委 员会	Culture, Education, Health and History Committee of the CPPCC Rongcheng City Committee
1857	荣成市政协学习提案法制委 员会	Legal Proposals Committee of the CPPCC Rongcheng City Committee
1858	荣成市知识产权事业发展中 心	Rongcheng Intellectual Property Development Center
1859	荣成市中小企业服务中心	Rongcheng Service Center for Small and Medium Enterprises
1860	荣成市中小學生综合实践教 育中心	Rongcheng Comprehensive Practice Education Center for Primary and Middle School Students
1861	荣成市中医院	Rongcheng Hospital of Traditional Chinese Medicine
1862	荣成市重点工程项目服务中 心	Rongcheng Service Center for Key Projects

1863	荣成市主要污染物排放总量 控制办公室	Rongcheng Major Pollutants Emission Control Office
1864	荣成市住房保障服务中心	Rongcheng Housing Security Service Center
1865	荣成市住房和城乡建设局	Rongcheng City Bureau of Housing and Urban-Rural Development
1866	荣成市专业技术人员服务中心	Rongcheng Professional and Technical Personnel Service Center
1867	荣成市自然资源局	Rongcheng City Bureau of Natural Resources
1868	荣成市自然资源局好运角所	Haoyunjiao Station of Rongcheng City Bureau of Natural Resources
1869	荣成市自然资源局虎山所	Hushan Station of Rongcheng City Bureau of Natural Resources
1870	荣成市自然资源局俚岛所	Lidao Station of Rongcheng City Bureau of Natural Resources
1871	荣成市自然资源局人和所	Renhe Station of Rongcheng City Bureau of Natural Resources
1872	荣成市自然资源局上庄所	Shangzhuang Station of Rongcheng City Bureau of Natural Resources
1873	荣成市自然资源局石岛所	Shidao Station of Rongcheng City Bureau of Natural Resources
1874	荣成市自然资源局崖头所	Yatou Station of Rongcheng City Bureau of Natural Resources
1875	荣成市自然资源局崖西所	Yaxi Station of Rongcheng City Bureau of Natural Resources
1876	荣成市综合行政执法大队	Rongcheng Comprehensive Law Enforcement Battalion
1877	荣成市综合行政执法局	Rongcheng City Bureau of Comprehensive Law Enforcement
1878	荣成市综合技术转化中心	Rongcheng Comprehensive Technology Transformation Center
1879	荣成市总工会	Rongcheng Federation of Trade Unions
1880	荣文高速路政执法大队	Rongcheng-Wendeng Expressway Administration Law Enforcement Battalion
1881	融媒体运营部	Media Operation Department

1882	融媒体中心	Media Center
1883	融资服务科	Financing Service Section
1884	融资科	Financing Section
1885	乳山超限检测站	Rushan Limit Testing Station
1886	乳山大队	Rushan Battalion
1887	乳山分社	Rushan Branch
1888	乳山分站	Rushan Substation
1889	乳山工作站	Rushan Workstation
1890	乳山河地下水库管理所	Management Station of Rushanhe Groundwater Reservoir
1891	乳山河湿地公园保护中心	Protection Center of Rushanhe Wetland Park
1892	乳山经济开发区医院	Rushan Economic Development Zone Hospital
1893	乳山开放大学	Rushan Open University
1894	乳山口道路运输管理所	Management Station of Rushankou Road Transport
1895	乳山口交通管理所	Management Station of Rushankou Transport
1896	乳山口镇畜牧兽医站	Rushankou Animal Husbandry and Veterinary Station
1897	乳山口镇卫生院	Rushankou Health Center
1898	乳山口镇中心学校	Rushankou Central School
1899	乳山口镇中心幼儿园	Rushankou Central Kindergarten
1900	乳山市畅园学校	Rushan Changyuan School
1901	乳山市档案局	Rushan City Archives Administration
1902	乳山市核应急中心	Rushan Nuclear Emergency Center

1903	乳山市环境监控中心	Rushan Environment Monitoring Center
1904	乳山市生态环境保护综合执法大队	Rushan Law Enforcement Battalion of Ecological Environmental Protection
1905	乳山市西苑学校	Rushan Xiyuan School
1906	乳山寨镇畜牧兽医站	Rushanzhai Animal Husbandry and Veterinary Station
1907	乳山寨镇卫生院	Rushanzhai Health Center
1908	乳山寨镇中心学校	Rushanzhai Central School
1909	乳山寨镇中心幼儿园	Rushanzhai Central Kindergarten
1910	乳山站	Rushan Railway Station
1911	乳腺科	Galactophore Department
1912	乳腺外科与甲状腺外二科	Galactophore and Thyroid Surgery Department (2)
1913	乳腺外科与甲状腺外一科	Galactophore and Thyroid Surgery Department (1)
1914	入监监区	Interim Detention Area
1915	三大队	Battalion 3
1916	三监区	Detention Area 3
1917	扫黄打非工作科	Anti-piracy and Anti-pornography Section
1918	森林病虫害防治检疫站	Prevention and Quarantine Station of Forest Diseases and Pests
1919	森林公安局	Forestry Security Bureau
1920	山东会计之家	Shandong Accountants' Home
1921	山东荣成工业园区管理委员会	Rongcheng Industrial Park Administrative Committee of Shandong Province

1922	山东荣成经济开发区党工委 管委会	Administrative Committee of the CPC Rongcheng Economic Development Zone Committee of Shandong Province
1923	山东生产力促进中心	Shandong Productivity Promotion Center
1924	山东省工业和信息化厅威海 无线电管理办公室	Weihai Radio Services Management Office of Department of Industry and Information Technology of Shandong Province
1925	山东省荣成市供销合作社联 合社	Rongcheng Supply and Marketing Cooperative Union of Shandong Province
1926	山东省乳山市公证处	Rushan Notary Office of Shandong Province
1927	山东省特种设备检验研究院 威海分院	Weihai Branch of Shandong Special Equipment Inspection Institute
1928	山东省威海环境监测中心	Weihai Environmental Monitoring Center of Shandong Province
1929	山东省威海市火炬公证处	Weihai Torch Notary Office of Shandong Province
1930	山东省威海市威海卫公证处	Weihai Weihaiwei Notary Public Office of Shandong Province
1931	山东省威海艺术学校	Weihai Art School of Shandong Province
1932	山东省文登第二中学	Wendeng No. 2 High School of Shandong Province
1933	山东省文登第一中学	Wendeng No. 1 High School of Shandong Province
1934	山东省文登师范学校	Wendeng Normal School of Shandong Province
1935	山东省文登整骨医院	Wendeng Osteopathic Hospital of Shandong Province
1936	山东省渔业船舶检验局威海 市检验处	Weihai Inspection Office of Shandong Provincial Bureau of Fishing Vessel Inspection
1937	山东省远洋渔业促进中心	Shandong Pelagic Fishery Promotion Center

1938	山东渔业船舶检验局环翠检验站	Huancui Inspection Station of Shandong Provincial Bureau of Fishing Vessel Inspection
1939	山东渔业船舶检验局乳山检验站	Rushan Inspection Station of Shandong Provincial Bureau of Fishing Vessel Inspection
1940	膳食科	Catering Section
1941	商务部	Commerce Department
1942	商务局	Commerce Bureau
1943	商务旅游部	Business Travel Department
1944	商务人才工作科	Business Personnel Section
1945	商用密码科	Commercial Code Section
1946	烧伤科	Burns Department
1947	烧伤整形科	Burns Plastic Surgery Department
1948	少儿节目中心	Children's Program Center
1949	设备管理科	Equipment Management Section
1950	社会保险费征缴科	Payment Section of Social Insurance Premiums
1951	社会保险服务中心	Social Insurance Service Center
1952	社会保障服务中心	Social Security Service Center
1953	社会保障科	Social Security Section
1954	社会保障审计科	Audit Section of Social Security
1955	社会发展科	Social Development Section
1956	社会法制委员会	Social and Legal Affairs Commission

1957	社会防治科	Social Prevention and Treatment Section
1958	社会矫正工作科	Social Rectification Section
1959	社会救助科	Social Assistance Section
1960	社会救助中心	Social Assistance Center
1961	社会科技和文化产业统计科	Statistics Section of Social Technology and Cultural Industry
1962	社会科学界联合会	Federation of Social Sciences
1963	社会劳动保险事业处	Social and Labor Insurance Division
1964	社会矛盾受理调处中心	Mediation Center for Social Conflicts
1965	社会民生科	People's Livelihood Section
1966	社会培训部	Social Training Department
1967	社会事务处	Social Affairs Division
1968	社会事务管理局	Social Affairs Administration
1969	社会事务和区划地名科	Section of Social Affairs, District Division and Naming
1970	社会调研科	Social Research Section
1971	社会文化科	Social Culture Section
1972	社会新闻部	Social News Department
1973	社会信用中心	Social Credit Center
1974	社会证书考试科	Examination Section of Social Certificates
1975	社会治安综合治理办公室	Office of Comprehensive Social Security Management
1976	社会治安综合治理委员会办公室	Office of Comprehensive Social Security Management Committee

1977	社会治安综合治理中心	Center for Comprehensive Social Security Management
1978	社会主义学校	Socialism School
1979	社情民意科	Section of Social Circumstances and Public Opinions
1980	社情民意调查中心	Survey Center for Social Circumstances and Public Opinions
1981	社区建设服务中心	Service Center for Community Construction
1982	涉外管理科	Management Section of Foreign Affairs
1983	涉外科	Foreign Affairs Section
1984	涉外审计科	Audit Section of Foreign Affairs
1985	神经内二科	Neurology Department (2)
1986	神经内科	Neurology Department
1987	神经内三科	Neurology Department (3)
1988	神经内一科	Neurology Department (1)
1989	神经外二科	Neurosurgery Department (2)
1990	神经外科	Neurosurgery Department
1991	神经外一科	Neurosurgery Department (1)
1992	审查调查室	Review and Investigation Office
1993	审计处	Audit Division
1994	审计稽核室	Audit and Examination Office
1995	审计监督局	Audit and Supervision Bureau
1996	审计监督科	Audit and Supervision Section
1997	审计局	Audit Bureau

1998	审计科	Audit Section
1999	审计执行科	Section of Audit and Execution
2000	审理二科	Trial Section (2)
2001	审理科	Trial Section
2002	审理一科	Trial Section (1)
2003	审判监督庭	Judicial Supervision Court
2004	审判委员会办公室	Office of Judicial Committee
2005	肾病内科	Nephrology Department
2006	肾病透析室	Nephrology Dialysis Room
2007	肾内科	Nephrology Department
2008	生产保障部	Production Security Department
2009	生产力促进中心	Productivity Promotion Center
2010	生活卫生科	Living Hygiene Section
2011	生活饮用水卫生监督科	Supervision Section of Drinking Water Quality
2012	生态保护和监测科	Section of Ecological Protection and Supervision
2013	生态环境分局	Ecology and Environment Sub-bureau
2014	生态环境局	Ecology and Environment Bureau
2015	生态修复科	Ecological Restoration Section
2016	生物工程中心	Bioengineering Center
2017	生殖医学科	Reproductive Medicine Department

2018	省公安厅高速公路交通警察总队威海支队	Weihai Municipal Detachment of Highway Traffic Police Battalion of Public Security Department of Shandong Province
2019	省局威海中波转播台	Weihai Medium Wave Rebroadcasting Station of Provincial Administration
2020	失业保险科	Unemployment Insurance Section
2021	师范教育课程研究中心	Normal Education Courses Research Center
2022	施工安全科	Construction Safety Section
2023	施工环保科	Section of Construction and Environmental Protection
2024	石岛分站	Shidao Substation
2025	石油天然气科	Oil and Gas Section
2026	时政新闻部	Political News Department
2027	实训管理中心	Training Management Center
2028	实验初级中学	Experimental Middle School
2029	实验学校	Experimental School
2030	实验幼儿园	Experimental Kindergarten
2031	食品安全委员会办公室	Office of Food Safety Commission
2032	食品安全协调科	Food Safety Coordination Section
2033	食品标准科	Food Standard Section
2034	食品抽检和特殊食品监管科	Food Sampling and Special Food Supervision Section
2035	食品流通安全稽查科	Inspection Section of Food Circulation Safety
2036	食品流通安全监督管理科	Supervision and Management Section of Food Circulation Safety
2037	食品生产安全稽查科	Inspection Section of Food Production Safety

2038	食品生产安全监督管理科	Supervision and Management Section of Food Production Safety
2039	食品药品与环境犯罪侦查大队	Food, Drugs and Environmental Crime Investigation Battalion
2040	食品药品与环境犯罪侦查支队	Food, Drug and Environmental Crime Investigation Detachment
2041	食品营养与学生保健科	Food Nutrition and School Health Care Section
2042	食盐安全稽查科	Salt Safety Inspection Section
2043	食盐质量安全中心	Salt Quality Supervision Center
2044	史志工作科	Local History Works Section
2045	市 12345 政务服务热线运行管理中心	Weihai 12345 Government Service Hotline Management Center
2046	市保健工作办公室	Municipal Health Care Office
2047	市场部	Marketing Department
2048	市场管理科	Market Management Section
2049	市场监督管理办公室	Market Regulation Office
2050	市场监督管理局	Administration for Market Regulation
2051	市场监督管理局白沙滩市场监督管理所	Baishatan Station of Weihai Municipal Administration for Market Regulation
2052	市场监督管理局城东市场监督管理所	Chengdong Station of Weihai Municipal Administration for Market Regulation

2053	市场监督管理局城西市场监督管理所	Chengxi Station of Weihai Municipal Administration for Market Regulation
2054	市场监督管理局大孤山市场监督管理所	Dagushan Station of Weihai Municipal Administration for Market Regulation
2055	市场监督管理局冯家市场监督管理所	Fengjia Station of Weihai Municipal Administration for Market Regulation
2056	市场监督管理局海阳所市场监督管理所	Haiyangsuo Station of Weihai Municipal Administration for Market Regulation
2057	市场监督管理局稽查大队	Inspection Battalion of Weihai Municipal Administration for Market Regulation
2058	市场监督管理局南黄市场监督管理所	Nanhuang Station of Weihai Municipal Administration for Market Regulation
2059	市场监督管理局乳山口市场监督管理所	Rushankou Station of Weihai Municipal Administration for Market Regulation
2060	市场监督管理局乳山寨市场监督管理所	Rushanzhai Station of Weihai Municipal Administration for Market Regulation
2061	市场监督管理局午极市场监督管理所	Wuji Station of Weihai Municipal Administration for Market Regulation
2062	市场监督管理局下初市场监督管理所	Xiachu Station of Weihai Municipal Administration for Market Regulation
2063	市场监督管理局徐家市场监督管理所	Xujia Station of Weihai Municipal Administration for Market Regulation

2064	市场监督管理局崖子市场监督管理所	Yazi Station of Weihai Municipal Administration for Market Regulation
2065	市场监督管理局育黎市场监督管理所	Yuli Station of Weihai Municipal Administration for Market Regulation
2066	市场监督管理局诸往市场监督管理所	Zhuwang Station of Weihai Municipal Administration for Market Regulation
2067	市场监管科	Market Regulation Section
2068	市场开发与营销处	Market Development and Operation Division
2069	市场体系建设科	Market System Construction Section
2070	市场推广科	Market Promotion Section
2071	市场与信息化科	Section of Market and Informationization
2072	市场与质量监管科	Supervision Section of Market and Quality
2073	市场运行和消费促进科	Market Operation and Consumption Promotion Section
2074	市场秩序科	Market Order Section
2075	市场准入科	Market Access Section
2076	市档案局办公室	Office of Municipal Archives Administration
2077	市妇女儿童工作委员会办公室	Municipal Working Committee Office of Women and Children Affairs
2078	市公安局 610 办公室	610 Office of Municipal Bureau of Public Security
2079	市公安局反电信网络诈骗中心	Telecom and Internet Fraud Regulation Center of Municipal Public Security Bureau

2080	市公安局高速公路交通警察支队文登大队	Wendeng Branch of Highway Traffic Police Detachment of Municipal Public Security Bureau
2081	市公安局环翠分局森林检查大队	Forestry Inspection Battalion of Huancui District Branch of Weihai Municipal Bureau of Public Security
2082	市公安局文登分局森林检查大队	Forestry Inspection Battalion of Wendeng City Branch of Weihai Municipal Bureau of Public Security
2083	市规划局南海新区分局	Nanhai New District Branch of Weihai Municipal Planning Bureau
2084	市环境执法大队	Municipal Environmental Law Enforcement Battalion
2085	市级机关职能运行监管科	Operation and Supervision Section of Municipal Organizations
2086	市纪委滨海新区工作委员会	Binhai New District Working Committee of Municipal Discipline Inspection Commission
2087	市纪委经济开发区工作委员会	Economic Development Zone Working Committee of Municipal Discipline Inspection Commission
2088	市纪委市监委派驻第二纪检监察组	No. 2 Supervision Group Dispatched by Municipal Discipline Inspection and Supervision Commission
2089	市纪委市监委派驻第六纪检监察组	No. 6 Supervision Group Dispatched by Municipal Discipline Inspection and Supervision Commission
2090	市纪委市监委派驻第七纪检监察组	No. 7 Supervision Group Dispatched by Municipal Discipline Inspection and Supervision Commission
2091	市纪委市监委派驻第三纪检监察组	No. 3 Supervision Group Dispatched by Municipal Discipline Inspection and Supervision Commission

2092	市纪委市监委派驻第四纪检 监察组	No. 4 Supervision Group Dispatched by Municipal Discipline Inspection and Supervision Commission
2093	市纪委市监委派驻第五纪检 监察组	No. 5 Supervision Group Dispatched by Municipal Discipline Inspection and Supervision Commission
2094	市纪委市监委派驻第一纪检 监察组	No. 1 Supervision Group Dispatched by Municipal Discipline Inspection and Supervision Commission
2095	市纪委市监委驻市法院纪检 监察组	Supervision Group for Municipal Court Dispatched by Municipal Discipline Inspection and Supervision Commission
2096	市纪委市监委驻市公安局纪 检监察组	Supervision Group for Municipal Bureau of Public Security Dispatched by Municipal Discipline Inspection and Supervision Commission
2097	市纪委市监委驻市检察院纪 检监察组	Supervision Group for Municipal Procuratorate Dispatched by Municipal Discipline Inspection and Supervision Commission
2098	市纪委市监委驻市卫生健康 委员会纪检监察组	Supervision Group for Municipal Health Commission Dispatched by Municipal Discipline Inspection and Supervision Commission
2099	市监委滨海新区工作委员会	Binhai New District Working Committee of Municipal Supervision Commission
2100	市监委经济开发区工作委员 会	Economic Development Zone Working Committee of Municipal Supervision Commission
2101	市茧丝绸协调办公室	Municipal Coordination Office of for Cocoon and Silk Products
2102	市建设工程招标投标管理办 公室	Municipal Management Office of Construction Projects Tendering and Bidding

2103	市交通运输事务服务高新区中心	Weihai Torch Hi-tech Science Park Division of Municipal Transport Affairs Service Center
2104	市交通运输事务服务经区分中心	Weihai Economic and Technological Development Zone Division of Municipal Transport Affairs Service Center
2105	市交通运输事务服务临港区分中心	Weihai International Port Economic and Technological Development District Division of Municipal Transport Affairs Service Center
2106	市节约用水办公室	Municipal Office of Water Conservation
2107	市精神文明建设委员会办公室	Municipal Office of Spiritual Civilization Development Committee
2108	市境外非政府组织管理办公室	Municipal Administration Office of Overseas Non-Governmental Organizations
2109	市居民家庭经济状况核对中心	Municipal Checking Office of Residents' Financial Situation
2110	市密码管理局	Municipal Cryptogram Administration
2111	市民族宗教事务局	Municipal Bureau of Ethnic and Religious Affairs
2112	市清理规范津贴补贴办公室	Municipal Office of Standardized Subsidies
2113	市区公路事业发展办公室	Municipal Land Transport Development Office
2114	市区管理部	Urban Management Office
2115	市人大财政经济工作委员会	Finance and Economic Affairs Working Committee of Municipal People's Congress
2116	市人大常委会办公室	Office of Municipal People's Congress Standing Committee

2117	市人大常委会法制工作委员 会	Legislative Affairs Working Committee of Municipal People's Congress Standing Committee
2118	市人大常委会人事代表工作 委员会	Personnel and Representation Working Committee of Municipal People's Congress Standing Committee
2119	市人大常委会研究室	Research Office of Municipal People's Congress Standing Committee
2120	市人大常委会预算工作委员 会	Budgetary Affairs Working Commission of Municipal People's Congress Standing Committee
2121	市人大城乡建设和环境资源 保护工作委员会	Urban-Rural Development and Environmental Protection Working Committee of Municipal People's Congress
2122	市人大监察和司法工作委员 会	Supervisory and Judicial Affairs Working Committee of Municipal People's Congress
2123	市人大教育科学文化卫生工 作委员会	Education, Science, Culture and Public Health Working Committee of Municipal People's Congress
2124	市人大民族侨务外事工作委 员会	Ethnic, Overseas Chinese and Foreign Affairs Working Committee of Municipal People's Congress
2125	市人大农业与农村工作委员 会	Agricultural and Rural Affairs Working Committee of Municipal People's Congress
2126	市人大社会建设工作委员会	Social Construction Working Committee of Municipal People's Congress
2127	市人防工程质量检测站	Municipal Test Station of Civil Air Defense Engineering Quality
2128	市人民检察院	Municipal People's Procuratorate
2129	市容环卫科	City Beautification and Environmental Health Section

2130	市森林公安局环翠分局	Huancui District Branch of Weihai Municipal Bureau of Forestry Security
2131	市森林公安局文登分局	Wendeng District Branch of Weihai Municipal Bureau of Forestry Security
2132	市社会组织管理局	Municipal Administration of Social Organizations
2133	市社会组织执法监察局	Municipal Law Enforcement and Supervision Bureau of Social Organizations
2134	市生态环境局高技术产业开发区分局	Hi-tech Science Park Branch of Weihai Municipal Bureau of Ecological Environment
2135	市生态环境局环翠分局	Huancui District Branch of Weihai Municipal Bureau of Ecological Environment
2136	市生态环境局经济技术开发区分局	Economic and Technological Development Zone Branch of Weihai Municipal Bureau of Ecological Environment
2137	市生态环境局临港经济技术开发区分局	International Port Economic and Technological Development District Branch of Weihai Municipal Bureau of Ecological Environment
2138	市生态环境局南海新区分局	Nanhai New District Branch of Weihai Municipal Bureau of Ecological Environment
2139	市生态环境局荣成分局	Rongcheng City Branch of Weihai Municipal Bureau of Ecological Environment
2140	市生态环境局乳山分局	Rushan City Branch of Weihai Municipal Bureau of Ecological Environment
2141	市生态环境局文登分局	Wendeng District Branch of Weihai Municipal Bureau of Ecological Environment
2142	市事业单位监督管理局	Municipal Public Institution Supervision Administration
2143	市水务工程建设质量与安全监督办公室	Municipal Supervision Office of Water Works Quality and Safety
2144	市体育总会秘书处	Municipal Secretariat Division for Sports Federation
2145	市突发公共卫生事件应急指挥中心	Municipal Command Center for Public Health Emergency

2146	市委	The CPC Municipal Committee
2147	市委办	Office of the CPC Municipal Committee
2148	市委办公室	Office of the CPC Municipal Committee
2149	市委保密委员会办公室	Secrets Committee Office of the CPC Municipal Committee
2150	市委财经办秘书科	Finance and Economic Affairs Secretariat Section of the CPC Municipal Committee
2151	市委党代表联络服务中心	Party Representative Contact Service Center of the CPC Municipal Committee
2152	市委党史研究中心	History Research Center of the CPC Municipal Committee
2153	市委党校	Party School of the CPC Municipal Committee
2154	市委第二巡察组	No. 2 Inspection Group of the CPC Municipal Committee
2155	市委第三巡察组	No. 3 Inspection Group of the CPC Municipal Committee
2156	市委第四巡察组	No. 4 Inspection Group of the CPC Municipal Committee
2157	市委第五巡察组	No. 5 Inspection Group of the CPC Municipal Committee
2158	市委第一巡察组	No. 1 Inspection Group of the CPC Municipal Committee
2159	市委督查室	Inspection Office of the CPC Municipal Committee
2160	市委非公有制经济和社会组织工作委员会	Non-public Economic and Social Organizations Working Committee of the CPC Municipal Committee
2161	市委海洋办秘书科	Oceanic Office Secretariat Section of the CPC Municipal Committee
2162	市委机构编制委员会办公室	Personnel Committee Office of Institutions Under the CPC Municipal Committee
2163	市委机要局	Confidentiality Bureau of the CPC Municipal Committee
2164	市委教育工作办秘书科	Secretariat Section of Educational Affairs Office of the CPC Municipal Committee
2165	市委教育工作委员会	Educational Affairs Working Committee of the CPC Municipal Committee

2166	市委军民融合办秘书科	Secretariat Section of Military and Civilian Integration Office of the CPC Municipal Committee
2167	市委老干部局	Retired Officials Bureau of the CPC Municipal Committee
2168	市委农办秘书科	Secretariat Section of Agricultural Office of the CPC Municipal Committee
2169	市委审计办秘书科	Secretariat Section of Audit Office of the CPC Municipal Committee
2170	市委市直机关工作委员会	Working Committee of Institutions Directly Under the CPC Municipal Committee
2171	市委统一战线工作部	United Front Work Department of the CPC Municipal Committee
2172	市委外办秘书科	Secretariat Section of Foreign Affairs Office of the CPC Municipal Committee
2173	市委宣传部	Publicity Department of the CPC Municipal Committee
2174	市委巡察工作领导小组办公室	Office of Leading Group for Inspection Work of the CPC Municipal Committee
2175	市委政法委宣传信息中心	Publicity Center of Political and Legislative Affairs Committee of the CPC Municipal Committee
2176	市委政法委员会	Political and Legislative Affairs Committee of the CPC Municipal Committee
2177	市委直属事业单位	Public Institutions Directly Under the CPC Municipal Committee
2178	市委值班室	Duty Room of the CPC Municipal Committee
2179	市委组织部	Organization Department of the CPC Municipal Committee
2180	市政府行政复议办公室	Administrative Review Office of Municipal Government
2181	市政府教育督导室	Education Inspection Office of Municipal Government
2182	市政府侨务办公室	Overseas Chinese Affairs Office of Municipal Government
2183	市政府台港澳事务办公室	Hong Kong, Macao and Taiwan Affairs Office of Municipal Government
2184	市政府台湾事务办公室	Taiwan Affairs Office of Municipal Government
2185	市政府新闻办公室	News Office of Municipal Government

2186	市政府信访事项复查复核办公室	Petition Examination Office of Municipal Government
2187	市政府信访事项听证办公室	Municipal Government Office for Petition Hearing
2188	市政工程科	Municipal Works Section
2189	市政工程审计科	Municipal Works Audit Section
2190	市政公用事业发展中心	Municipal Public Utility Development Center
2191	市政公用事业管理处	Management Office of Municipal Public Utility
2192	市政公用事业管理局	Municipal Administration of Public Utilities
2193	市政管理局	Municipal Administration
2194	市政建设工程服务中心	Service Center for Municipal Construction Project
2195	市政协办公室	Office of the CPPCC Weihai Municipal Committee
2196	市政养护科	Municipal Maintenance Section
2197	市直机关妇女工作委员会	Women Affairs Working Committee of Organizations Directly Under the CPC Municipal Committee
2198	市直机关工会工作委员会	Trade Union Working Committee of Organizations Directly Under the CPC Municipal Committee
2199	市直机关纪检监察工作委员会	Discipline Inspection and Supervision Working Committee of Organizations Directly Under the CPC Municipal Committee
2200	市直事业单位	Public Institutions Directly Under the CPC Municipal Committee
2201	市志愿服务指导中心	Volunteer Service Guidance Center
2202	市中级人民法院	Municipal Intermediate People's Court
2203	市自然资源和规划局高技术产业开发区分局	Weihai Torch Hi-tech Science Park Branch of Municipal Bureau of Natural Resources and Planning

2204	市自然资源和规划局环翠规划分局	Huancui District Branch of Municipal Bureau of Natural Resources and Planning
2205	市自然资源和规划局经济技术开发区分局	Weihai Economic and Technological Development Zone Branch of Municipal Bureau of Natural Resources and Planning
2206	市自然资源和规划局临港经济技术开发区分局	Weihai International Port Economic and Technological Development District Branch of Municipal Bureau of Natural Resources and Planning
2207	市自然资源和规划局文登规划分局	Wendeng District Branch of Municipal Bureau of Natural Resources and Planning
2208	市自主创新办公室	Municipal Independent Innovation Office
2209	事故处理大队	Accident Response Battalion
2210	事故处理科	Accident Response Section
2211	事业单位人事管理科	Personnel Management Section for Public Institutions
2212	事业机构编制科	Personnel Section of Public Institutions
2213	视频侦查科	Video Investigation Section
2214	收费管理部	Charging Rate Management Department
2215	收购储备科	Purchase and Reserve Section
2216	受理科	Acceptance Section
2217	受理派遣科	Acceptance and Dispatch Section
2218	书画院	Painting and Calligraphy Academy
2219	输血科	Blood Transfusion Department
2220	蔬菜研究室	Vegetable Research Office

2221	数据分析科	Data Analysis Section
2222	数据管理科	Data Management Section
2223	数据应用科	Data Appliance Section
2224	数据资源科	Data Resource Section
2225	双岛街道筹建处	Preparation Office of Shuangdao Street
2226	双拥服务中心	Service Center for Military and Civilian Mutual Support
2227	双拥工作办公室	Military and Civilian Mutual Support Office
2228	水产技术推广站	Aquatic Technology Promotion Station
2229	水产品质量监察科	Quality Supervision Section for Aquatic Animal Products
2230	水旱灾害防御和运行管理科	Flood and Drought Prevention and Management Section
2231	水利队	Water Conservancy Team
2232	水利工程审计科	Audit Section for Water Conservancy Engineering
2233	水利局	Water Resources Bureau
2234	水利移民事务服务中心	Water Conservancy and Resettlement Service Center
2235	水上乘警大队	Maritime Police Battalion
2236	水生动物疫病防治站	Aquatic Animal's Disease Control Station
2237	水生态环境科	Hydroecology Section
2238	水生野生动物保护科	Aquatic Wildlife Protection Section
2239	水师学堂管理部	Navy School Management Department
2240	水土保持服务中心	Water and Soil Conservation Service Center
2241	水务局	Municipal Water Authority

2242	水运科	Water Transport Section
2243	水政水资源水土保持科	Water Administration, Water Resources, Water and Soil Conservation Section
2244	税务局	Taxation Bureau
2245	税政科	Tax Administration Section
2246	司法行政工作办公室	Judicial Administration Office
2247	司法局	Justice Bureau
2248	司法局白沙滩司法所	Baishatan Justice Station of Justice Bureau
2249	司法局城区司法所	Urban Justice Station of Justice Bureau
2250	司法局大孤山司法所	Dagushan Justice Station of Justice Bureau
2251	司法局冯家司法所	Fengjia Justice Station of Justice Bureau
2252	司法局海阳所司法所	Haiyangsuo Justice Station of Justice Bureau
2253	司法局南黄司法所	Nanhuang Justice Station of Justice Bureau
2254	司法局乳山口司法所	Rushankou Justice Station of Justice Bureau
2255	司法局乳山寨司法所	Rushanzhai Justice Office of Justice Bureau
2256	司法局午极司法所	Wuji Justice Station of Justice Bureau
2257	司法局下初司法所	Xiachu Justice Station of Justice Bureau
2258	司法局夏村司法所	Xiacun Justice Station of Justice Bureau
2259	司法局徐家司法所	Xujia Justice Station of Justice Bureau
2260	司法局崖子司法所	Yazi Justice Station of Justice Bureau
2261	司法局育黎司法所	Yuli Justice Station of Justice Bureau
2262	司法局诸往司法所	Zhuwang Justice Station of Justice Bureau

2263	思想政治和权益维护科	Ideology and Rights Protection Section
2264	思想政治理论教学部	Department of Ideological and Political Theory Courses
2265	四大队	Battalion 4
2266	四监区	Detention Area 4
2267	饲料兽药科	Fodder and Veterinary Drug Section
2268	松山路幼儿园	Songshan Road Kindergarten
2269	嵩山街道办事处便民服务中心	Convenience Service Center of Songshan Subdistrict Office
2270	嵩山街道办事处财政经管统计服务中心	Finance and Economic Management Center of Songshan Subdistrict Office
2271	嵩山街道办事处民生保障服务中心	People's Livelihood Service Center of Songshan Subdistrict Office
2272	嵩山街道办事处社区综合服务中心	Community Service Center of Songshan Subdistrict Office
2273	嵩山街道办事处文化旅游体育服务中心	Culture, Tourism and Sports Service Center of Songshan Subdistrict Office
2274	孙家疃街道办事处便民服务中心	Convenience Service Center of Sunjiatuan Subdistrict Office
2275	孙家疃街道办事处文化旅游体育服务中心	Culture, Tourism and Sports Service Center of Sunjiatuan Subdistrict Office

2276	孙家疃街道财政经管统计服务中心	Finance and Economic Management Center of Sunjiatuan Subdistrict Office
2277	孙家疃街道民生保障服务中心	People's Livelihood Service Center of Sunjiatuan Subdistrict Office
2278	孙家疃街道社区综合服务中心	Community Service Center of Sunjiatuan Subdistrict Office
2279	所前泊水库管理所	Management Station of Suoqianpo Reservoir
2280	塔岛湾海洋生态国家级海洋特别保护区管理委员会	Management Committee of Tadaowan National Special Marine Ecological Reserve
2281	台港澳办	Taiwan, Hong Kong and Macau Affairs Office
2282	台依水库管理所	Management Station of Taiyi Reservoir
2283	碳纤维产业发展促进中心	Carbon Fiber Industry Development Center
2284	糖尿病科	Diabetes Department
2285	桃村东站	Taocun East Railway Station
2286	特检科	Special Survey Section
2287	特警大队	Special Weapons and Tactics Battalion
2288	特勤大队	Security Battalion
2289	特色产业发展中心	Special Industry Development Center
2290	特殊教育学校	Special Education School/Special School
2291	特巡警大队	Special Patrol Police Battalion
2292	特种设备安全稽查科	Inspection Section of Special Equipment Safety

2293	特种设备安全监察科	Supervision Section of Special Equipment Safety
2294	疼痛科	Pain Department
2295	提案委员会	Committee for Handling Proposals
2296	体工队	Sports Team
2297	体育场	Stadium
2298	体育经济科	Sports Economics Section
2299	体育局	Sports Bureau
2300	体育科学研究所	Sports Science Institute
2301	体育卫生与艺术教育科	Physical, Health and Arts Education Section
2302	田村法庭	Tiancun Court
2303	田和街道办事处	Tianhe Subdistrict Office
2304	田径运动训练中心	Track and Field Training Center
2305	调度所	Dispatch Office
2306	调度指挥中心	Dispatch Command Center
2307	调水科	Water Diversion Section
2308	调研法规科	Legislation and Research Section
2309	调研科	Research Section
2310	调研室	Research Office
2311	调研宣传科	Research and Publicity Section
2312	铁路机场科	Railway and Airport Section
2313	听力检测室	Hearing Examination Room

2314	听证诉讼组织科	Organization Section of Lawsuit Hearing
2315	停车场管理科	Car Park Management Section
2316	通讯导航科	Communication and Navigation Section
2317	统计处	Statistics Division
2318	统计局	Statistics Bureau
2319	统计评价科	Statistics and Assessment Section
2320	统计普查中心	Statistics and Census Center
2321	统计信息科	Information Statistics Section
2322	统计执法监督局	Bureau of Statistics and Law Enforcement Supervision
2323	统战部	United Front Department
2324	统战服务中心	United Front Service Center
2325	投融资管理中心	Investment and Financing Management Center
2326	投诉举报科	Complaints Report Section
2327	投诉受理科	Complaints Acceptance Section
2328	投资促进局	Investment Promotion Bureau
2329	投资促进科	Investment Promotion Section
2330	投资服务中心	Investment Service Center
2331	投资建设二科	Investment and Construction Section (2)
2332	投资建设一科	Investment and Construction Section (1)
2333	投资科	Investment Section
2334	投资评审中心	Investment Appraisal Center

2335	投资审计办公室	Investment Audit Office
2336	投资项目代办服务中心	Service Center for Investment Project Agency
2337	土地储备中心	Land Reserve Center
2338	土地和矿产资源交易科	Trading Section of Land and Mineral Resources
2339	土地经营科	Land Management Section
2340	土地开发整理中心	Land Development and Consolidation Center
2341	土壤肥料站	Soil and Fertilizers Station
2342	土壤与固体废物管理科	Soil and Solid Waste Management Section
2343	团委	Communist Youth League Committee
2344	退役军人服务站	Veterans Affairs Service Station
2345	退役军人服务中心	Veterans Affairs Service Center
2346	退役军人事务局	Veterans Affairs Bureau
2347	外办	Foreign Affairs Office
2348	外国专家局	Administration of Foreign Experts Affairs
2349	外派劳务服务中心	Overseas Labor Affairs Service Center
2350	外商投资促进服务中心	Foreign Investment Promotion Service Center
2351	外商投资经营服务中心	Foreign Investment and Business Service Center
2352	外语与基础教育部	Department of Foreign Languages and Basic Courses
2353	外资管理科	Foreign Capital Administration Section
2354	晚报编务部	Editorial Department of Weihai Evening News
2355	晚报区域中心	Regional News Office of Weihai Evening News

2356	晚报文体中心	Culture and Sports News Office of Weihai Evening News
2357	晚报要闻中心	Important News Office of Weihai Evening News
2358	晚报专刊中心	Special Edition Office of Weihai Evening News
2359	万安公墓管理处	Management Office of Wan'an Public Cemetery
2360	汪疃镇	Wangtuan Town
2361	网格化治理中心	Urban Network Management Center
2362	网络安全保卫大队	Cybersecurity Battalion
2363	网络安全协调科	Cybersecurity Coordination Section
2364	网络二科	Network Management Section (2)
2365	网络管理中心	Network Management Center
2366	网络交易监督管理科	Online Transaction Regulation Section
2367	网络设备科	Network Equipment Section
2368	网络信访科	Online Petition Section
2369	网络宣传管理办公室	Online Publicity Management Office
2370	网络宣传科	Online Publicity Section
2371	网络一科	Network Management Section (1)
2372	网络医院管理中心	Online Hospital Management Center
2373	网络舆情与应急管理科	Online Public Opinion and Emergency Management Section
2374	网络执法科	Cyberspace Law Enforcement Section
2375	网信办	Cyberspace Administration Office
2376	网约车服务科	Online Car-Hailing Service Section

2377	网站建设科	Website Construction Section
2378	危险化学品安全监督管理科	Hazardous Chemicals Supervision and Management Section
2379	危险货物运输服务科	Service Section of Hazardous Goods Transport
2380	威海 148 法律服务中心	Weihai 148 Legal Service Center
2381	威海北站站前派出所	Police Station of Weihai North Railway Station
2382	威海传媒网	Weihai TV
2383	威海纺织染整工业园管理委员会	Weihai Industrial Park Administrative Committee of Textile Dyeing and Finishing
2384	威海港引航站	Pilot Station of Weihai Port
2385	威海广安城市建设投资有限公司	Weihai Guang'an Urban Construction Investment Co., Ltd.
2386	威海广播电视报社	Weihai Radio and Television Newspaper
2387	威海国际商会秘书处	Secretariat Division of Weihai International Chamber of Commerce
2388	威海国际信托投资服务中心	Weihai International Trust and Investment Service Center
2389	威海国家浅海综合试验场管理中心	Administration Center of Weihai National Integrated Testing Ground of Shallow Water
2390	威海海洋职业学院	Weihai Marine Vocational College
2391	威海恒山实验学校	Weihai Hengshan Experimental School
2392	威海画院	Weihai Painting Academy
2393	威海环翠北海省级旅游度假区管理委员会	Management Committee of Huancui Beihai Provincial Tourism Resort of Weihai

2394	威海环翠省级旅游度假区管理委员会	Management Committee of Huancui Provincial Tourism Resort of Weihai
2395	威海环翠省级旅游度假区医院	Huancui Provincial Tourist Resort Hospital of Weihai
2396	威海机械工程高级技工学校	Weihai Senior Vocational School of Mechanical Engineering
2397	威海技师学院	Weihai Technician College
2398	威海监狱	Weihai Prison
2399	威海经济技术开发区安全生产监督管理局	Work Safety Supervision and Management Office of Weihai Economic and Technological Development Zone
2400	威海经济技术开发区泊于镇人民政府	Poyu Town People's Government of Weihai Economic and Technological Development Zone
2401	威海经济技术开发区泊于镇卫生院	Poyu Health Center of Weihai Economic and Technological Development Zone
2402	威海经济技术开发区泊于中学	Poyu Middle School of Weihai Economic and Technological Development Zone
2403	威海经济技术开发区财政局	Weihai Economic and Technological Development Zone Bureau of Finance
2404	威海经济技术开发区凤林街道办事处	Fenglin Subdistrict Office of Weihai Economic and Technological Development Zone
2405	威海经济技术开发区凤林社区卫生服务中心	Fenglin Community Health Service Center of Weihai Economic and Technological Development Zone

2406	威海经济技术开发区凤林学校	Fenglin School of Weihai Economic and Technological Development Zone
2407	威海经济技术开发区服务业发展办公室	Service Industry Development Office of Weihai Economic and Technological Development Zone
2408	威海经济技术开发区崮山镇人民政府	Gushan Town People's Government of Weihai Economic and Technological Development Zone
2409	威海经济技术开发区崮山镇卫生院	Gushan Health Center of Weihai Economic and Technological Development Zone
2410	威海经济技术开发区崮山中 学	Gushan Middle School of Weihai Economic and Technological Development Zone
2411	威海经济技术开发区管理委 员会办公室	Administrative Committee Office of Weihai Economic and Technological Development Zone
2412	威海经济技术开发区国有资 产管理办公室	State-owned Assets Management Office of Weihai Economic and Technological Development Zone
2413	威海经济技术开发区海埠小 学	Haibu Elementary School of Weihai Economic and Technological Development Zone
2414	威海经济技术开发区行政审 批服务局	Administrative Examination and Approval Service Bureau of Weihai Economic and Technological Development Zone
2415	威海经济技术开发区蒿泊小 学	Haobo Elementary School of Weihai Economic and Technological Development Zone

2416	威海经济技术开发区环境卫生管理处	Environmental Health Management Office of Weihai Economic and Technological Development Zone
2417	威海经济技术开发区皇冠街道办事处	Huangguan Subdistrict Office of Weihai Economic and Technological Development Zone
2418	威海经济技术开发区皇冠社区卫生服务中心	Huangguan Community Health Service Center of Weihai Economic and Technological Development Zone
2419	威海经济技术开发区皇冠小学	Huangguan Primary School of Weihai Economic and Technological Development Zone
2420	威海经济技术开发区皇冠幼儿园	Huangguan Kindergarten of Weihai Economic and Technological Development Zone
2421	威海经济技术开发区皇冠中学	Huangguan Middle School of Weihai Economic and Technological Development Zone
2422	威海经济技术开发区建设局	Weihai Economic and Technological Development Zone Bureau of Construction
2423	威海经济技术开发区就业和社会保障处	Employment and Social Security Division of Weihai Economic and Technological Development Zone
2424	威海经济技术开发区明珠小学	Mingzhu Elementary School of Weihai Economic and Technological Development Zone
2425	威海经济技术开发区农业经济发展局	Weihai Economic and Technological Development Zone Bureau of Agricultural Economic Development
2426	威海经济技术开发区桥头镇人民政府	Qiaotou Town People's Government of Weihai Economic and Technological Development Zone

2427	威海经济技术开发区桥头镇 卫生院	Qiaotou Health Center of Weihai Economic and Technological Development Zone
2428	威海经济技术开发区青岛路 小学	Qingdao Road Primary School of Weihai Economic and Technological Development Zone
2429	威海经济技术开发区曲阜学 校	Qufu School of Weihai Economic and Technological Development Zone
2430	威海经济技术开发区商务局	Weihai Economic and Technological Development Zone Bureau of Commerce
2431	威海经济技术开发区社会管 理指挥中心办公室	Social Management Command Center Office of Weihai Economic and Technological Development Zone
2432	威海经济技术开发区实验小 学	Experimental Primary School of Weihai Economic and Technological Development Zone
2433	威海经济技术开发区市场监 督管理局	Weihai Economic and Technological Development Zone Administration for Market Regulation
2434	威海经济技术开发区市政公 用事业管理局	Weihai Economic and Technological Development Zone Administration of Municipal Public Utilities
2435	威海经济技术开发区统计处	Weihai Economic and Technological Development Zone Statistics Division
2436	威海经济技术开发区西苑街 道办事处	Xiyuan Subdistrict Office of Weihai Economic and Technological Development Zone
2437	威海经济技术开发区西苑社 区卫生服务中心	Xiyuan Community Health Service Center of Weihai Economic and Technological Development Zone

2438	威海经济技术开发区项目推进办公室	Project Promotion Office of Weihai Economic and Technological Development Zone
2439	威海经济技术开发区新都小学	Xindu Primary School of Weihai Economic and Technological Development Zone
2440	威海经济技术开发区新都中学	Xindu Middle School of Weihai Economic and Technological Development Zone
2441	威海经济技术开发区园林绿化管理处	Landscape Management Office of Weihai Economic and Technological Development Zone
2442	威海经济技术开发区长峰小学	Changfeng Primary School of Weihai Economic and Technological Development Zone
2443	威海经济技术开发区综合行政执法局	Weihai Economic and Technological Development Zone Bureau of Comprehensive Law Enforcement
2444	威海经区国有资产经营管理公司	State-owned Assets Management Corporation of Weihai Economic and Technological Development Zone
2445	威海口腔医院	Weihai Stomatological Hospital
2446	威海马石山红色教育基地管理中心	Management Center of Weihai Mashishan Patriotic Education Base
2447	威海美术馆	Weihai Art Museum
2448	威海民用航空站	Weihai Civil Air Station
2449	威海南海新区财政局	Nanhai New District Finance Bureau of Weihai Municipality

2450	威海南海新区产业发展与科技创新局	Nanhai New District Industrial Development and Technology Innovation Bureau of Weihai Municipality
2451	威海南海新区党群与人力资源部	Nanhai New District Party-masses and Human Resources Department of Weihai Municipality
2452	威海南海新区妇女联合会	Nanhai New District Women's Federation of Weihai
2453	威海南海新区工委、管委办公室	Nanhai New District Working Committee and Administrative Committee Office of Weihai Municipality
2454	威海南海新区工作委员会巡察组	Nanhai New District Working Committee Inspection Team of Weihai Municipality
2455	威海南海新区共青团	Weihai Nanhai New District Committee of Communist Youth League of China
2456	威海南海新区规划建设与交通局	Nanhai New District Construction Planning and Transport Bureau of Weihai Municipality
2457	威海南海新区行政审批局	Nanhai New District Administrative Examination and Approval Bureau of Weihai Municipality
2458	威海南海新区农业海洋经济发展局	Nanhai New District Agricultural and Marine Economic Development Bureau of Weihai Municipality
2459	威海南海新区商务局	Nanhai New District Bureau of Commerce of Weihai Municipality
2460	威海南海新区社会事务管理局	Nanhai New District Social Affairs Administration of Weihai Municipality
2461	威海南海新区专用通信局	Nanhai New District Bureau of Dedicated Communication of Weihai Municipality
2462	威海南海新区综合行政执法局	Nanhai New District Comprehensive Law Enforcement Bureau of Weihai Municipality

2463	威海南海新区总工会	Nanhai New District Federation of Trade Unions of Weihai
2464	威海南站	Weihai South Railway Station
2465	威海日报编辑部	Editorial Office of Weihai Daily
2466	威海日报社	Weihai Daily
2467	威海荣成海洋高新技术产业园管理委员会	Rongcheng Marine High-tech Industrial Park Administrative Committee of Weihai Municipality
2468	威海市 120 急救指挥中心	Weihai 120 Emergency Command Center
2469	威海市 12312 商务举报投诉服务中心	Weihai 12312 Commercial Affairs Report and Complaint Service Center
2470	威海市爱山实验学校	Weihai Aishan Experimental School
2471	威海市安全生产监察支队	Weihai Production Safety Supervision Detachment
2472	威海市半月湾小学	Weihai Banyuewan Primary School
2473	威海市保密技术检查服务中心	Weihai Service Center for Classified Technology Inspection
2474	威海市北竹岛小学	Weihai Beizhudao Primary School
2475	威海市殡仪馆	Weihai Funeral Parlor
2476	威海市博物馆	Weihai Municipal Museum
2477	威海市不动产登记中心	Weihai Real Estate Registration Center
2478	威海市不动产登记中心文登分中心	Wendeng Branch of Weihai Real Estate Registration Center
2479	威海市财政局	Weihai Municipal Bureau of Finance

2480	威海市财政局国库集中支付中心	Centralized Payment Center of Weihai Municipal Bureau of Finance
2481		
2482	威海市财政信息中心	Weihai Finance Information Center
2483	威海市残疾人辅助器具服务中心	Weihai Assistive Devices Center for Disabled People
2484	威海市残疾人就业服务中心	Weihai Employment Service Center for Disabled People
2485	威海市残疾人康复服务中心	Weihai Rehabilitation Center for Disabled People
2486	威海市残疾人联合会	Weihai Disabled People's Federation
2487	威海市产品质量监督检验所	Weihai Quality and Safety Supervision Institute
2488	威海市场圃管理站	Weihai Management Station of Fields and Gardens
2489	威海市城里中学	Weihai Chengli Middle School
2490	威海市城市管理执法监察支队	Law Enforcement Supervision Detachment of Weihai City Administration
2491	威海市城市管理综合服务中心	Weihai Comprehensive Service Center for City Administration
2492	威海市城市建设档案馆	Weihai Urban Construction Archives
2493	威海市城市建设档案管理处	Management Office of Weihai Urban Construction Archives
2494	威海市城市建设数据中心	Weihai Urban Construction Data Center
2495	威海市城乡规划信息中心	Weihai Urban-Rural Planning Information Center
2496	威海市城乡居民最低生活保障管理中心	Weihai Resident Minimum Living Guarantee Administrative Center

2497	威海市畜牧业发展中心	Weihai Animal Husbandry Development Center
2498	威海市传染病医院	Weihai Infectious Disease Hospital
2499	威海市慈善总会办公室	Weihai Charity Federation Office
2500	威海市翠竹小学	Weihai Cuizhu Primary School
2501	威海市打击侵犯知识产权和制售假冒伪劣商品工作领导小组办公室	Office of Weihai Municipal Leading Group for Intellectual Property Rights Protection and Anti-counterfeiting
2502	威海市大数据中心	Weihai Big Data Center
2503	威海市档案馆	Weihai Municipal Archives
2504	威海市党员干部远程教育管理中心	Weihai Management Center for Party Members and Officials Remote Education
2505	威海市地方金融监督管理局	Local Financial Supervision and Administration of Weihai Municipality
2506	威海市地方史志研究院	Weihai Local History Research Institute
2507	威海市地方铁路事业发展中心	Weihai Local Railway Development Center
2508	威海市地震监测中心	Weihai Earthquake Monitoring Center
2509	威海市地质环境监测站	Weihai Geologic Environment Monitoring Station
2510	威海市第八中学	Weihai No. 8 Middle School
2511	威海市第二军休所	Weihai No. 2 Veteran Officials Sanatorium
2512	威海市第二中学	Weihai No. 2 High School
2513	威海市第九中学	Weihai No. 9 Middle School

2514	威海市第七中学	Weihai No. 7 Middle School
2515	威海市第三中学	Weihai No. 3 High School
2516	威海市第十中学	Weihai No. 10 Middle School
2517	威海市第四中学	Weihai No. 4 High School
2518	威海市第一中学	Weihai No. 1 High School
2519	威海市对外科技交流中心	Weihai Foreign Science and Technology Exchange Center
2520	威海市儿童福利院	Weihai Welfare Institute for Children
2521	威海市发展和改革委员会	Weihai Development and Reform Commission
2522	威海市法官培训中心	Weihai Judge Training Center
2523	威海市法律援助中心	Weihai Legal Aid Center
2524	威海市法学会机关	Weihai Law Society
2525	威海市法学会秘书处	Secretariat of Weihai Law Society
2526	威海市翻译中心	Weihai Translation Center
2527	威海市防灾减灾中心	Weihai Disaster Prevention and Mitigation Center
2528	威海市房屋专项维修资金管理 中心	Weihai Housing Maintenance Fund Management Center
2529	威海市非税收入管理处	Weihai Non-tax Revenue Management Office
2530	威海市非物质文化遗产保护 中心	Weihai Intangible Cultural Heritage Protection Center
2531	威海市扶贫开发领导小组办 公室	Office of Municipal Leading Group for Poverty Alleviation and Development of Weihai

2532	威海市服务业发展中心	Weihai Service Industry Development Center
2533	威海市福利彩票销售管理中心	Welfare Lotteries Sales and Management Center of Weihai
2534	威海市福泰小学	Weihai Futai Primary School
2535	威海市妇女儿童活动中心	Weihai Women and Children Activity Center
2536	威海市妇女儿童事业发展中心	Weihai Women and Children Career Development Center
2537	威海市妇女儿童医院	Weihai Women and Children's Hospital
2538	威海市妇女联合会机关	Weihai Women's Federation
2539	威海市妇幼保健院	Weihai Maternal and Child Health Care Hospital
2540	威海市复退军人康宁医院	Weihai Kangning Veterans Hospital
2541	威海市高技术创业服务中心	Weihai Hi-tech Enterprise Start-up Service Center
2542	威海市革命烈士陵园管理处	Management Office of Weihai Revolutionary Martyrs' Cemetery
2543	威海市工程咨询院	Weihai Engineering Consulting Institute
2544	威海市工商业联合会机关	Weihai Federation of Industry and Commerce
2545	威海市工业产品及检验检测机构技术审查评价中心	Weihai Examination and Assessment Center for Industrial Products and Inspection Agency Review
2546	威海市工业和信息化发展中心	Weihai Industrial and Information Development Center
2547	威海市工业和信息化局	Weihai Municipal Bureau of Industry and Information Technology

2548	威海市工业和信息化局执法 监察支队	Weihai Municipal Industry and Information Technology Bureau Law Enforcement Supervision Detachment
2549	威海市公安局	Weihai Municipal Bureau of Public Security
2550	威海市公安局地方铁路分局	Local Railway Branch of Weihai Municipal Bureau of Public Security
2551	威海市公安局高速公路交通 警察支队	Expressway Traffic Police Detachment of Weihai Municipal Public Security Bureau
2552	威海市公安局环翠分局	Huancui District Branch of Weihai Municipal Bureau of Public Security
2553	威海市公安局环翠分局法医 鉴定中心	Medicolegal Expertise Center of Huancui District Branch of Weihai Municipal Bureau of Public Security
2554	威海市公安局环翠分局森林 警察大队	Forest Police Battalion of Huancui District Branch of Weihai Municipal Bureau of Public Security
2555	威海市公安局火炬高技术产 业开发区分局	Torch Hi-tech Development Zone Branch of Weihai Municipal Bureau of Public Security
2556	威海市公安局机场分局	Airport Branch of Weihai Municipal Bureau of Public Security
2557	威海市公安局交通警察分局	Traffic Police Branch of Weihai Municipal Bureau of Public Security
2558	威海市公安局交通警察支队	Traffic Police Detachment of Weihai Municipal Bureau of Public Security
2559	威海市公安局经济技术开发 区分局	Economic and Technological Development Zone Branch of Weihai Municipal Bureau of Public Security
2560	威海市公安局警务服务中心	Service Center of Weihai Municipal Bureau of Public Security
2561	威海市公安局临港经济技术 开发区分局	International Port Economic and Technological Development District Branch of Weihai Municipal Bureau of Public Security

2562	威海市公安局人民警察培训学校	Police Training Academy of Weihai Municipal Bureau of Public Security
2563	威海市公安局石岛湾核电分局	Shidaowan Nuclear Power Branch of Weihai Municipal Bureau of Public Security
2564	威海市公安局特巡警分局	Special Patrol Police Branch of Weihai Municipal Bureau of Public Security
2565	威海市公安局特巡警支队	Special Patrol Police Detachment of Weihai Municipal Bureau of Public Security
2566	威海市公安局网络安全保卫支队	Cybersecurity Detachment of Weihai Municipal Bureau of Public Security
2567	威海市公安局网络安全信息通报中心	Cybersecurity Information Center of Weihai Municipal Bureau of Public Security
2568	威海市公安局文登分局	Wendeng District Branch of Weihai Municipal Bureau of Public Security
2569	威海市公安局文登分局海上保安大队	Coast Guard Battalion of Wendeng District Branch of Weihai Municipal Bureau of Public Security
2570	威海市公安局刑事科学技术研究所	Criminal Science and Technology Research Institute of Weihai Municipal Bureau of Public Security
2571	威海市公安局刑事侦查分局	Criminal Investigation Branch of Weihai Municipal Bureau of Public Security
2572	威海市公安局刑事侦查支队	Criminal Investigation Detachment of Weihai Municipal Bureau of Public Security
2573	威海市公安局直属分局	Subordinate Branch of Weihai Municipal Bureau of Public Security
2574	威海市公共资源交易中心	Weihai Public Resources Trading Center
2575	威海市公共资源交易中心荣成分中心	Rongcheng Sub-center of Weihai Public Resources Trading Center

2576	威海市公共资源交易中心乳山分中心	Rushan Sub-center of Weihai Public Resources Trading Center
2577	威海市公共资源交易中心文登分中心	Wendeng Sub-center of Weihai Public Resources Trading Center
2578	威海市公路事业发展中心	Weihai Land Transport Development Center
2579	威海市供销合作社联合社	Weihai Municipal Federation of Supply and Marketing Cooperative
2580	威海市古寨小学	Weihai Guzhai Primary School
2581	威海市古寨中学	Weihai Guzhai Middle School
2582	威海市骨灰公墓管理处	Weihai Cemetery Management Office
2583	威海市光明小学	Weihai Guangming Primary School
2584	威海市广播电视台	Weihai Radio and Television Station
2585	威海市归国华侨联合会机关	Weihai Federation of Returned Overseas Chinese
2586	威海市国土资源地理信息中心	Weihai Land and Resource Information Center
2587	威海市国土资源局环翠分局城区所	Urban Station of Huancui District Branch of Weihai Municipal Bureau of Land Resources
2588	威海市国土资源局环翠分局温泉所	Wenquan Station of Huancui District Branch of Weihai Municipal Bureau of Land Resources
2589	威海市国土资源局环翠分局羊亭所	Yangting Station of Huancui District Branch of Weihai Municipal Bureau of Land Resources

2590	威海市国土资源局环翠分局 张村所	Zhangcun Station of Huancui District Branch of Weihai Municipal Bureau of Land Resources
2591	威海市海滨林场	Weihai Haibin Forest Nursery
2592	威海市海洋发展局	Weihai Municipal Bureau of Marine Development
2593	威海市海洋与渔业安全应急 指挥中心	Weihai Ocean and Fisheries Emergency Command Center
2594	威海市海洋与渔业监测减灾 中心	Weihai Ocean and Fisheries Monitoring and Disaster Reduction Center
2595	威海市海洋与渔业监督监察 支队	Weihai Ocean and Fisheries Supervision and Monitoring Detachment
2596	威海市海域使用动态监管中 心	Weihai Maritime Application Dynamic Supervision Center
2597	威海市行政管理科学研究中 心	Weihai Administrative Science Research Center
2598	威海市行政审批服务局	Weihai Municipal Bureau of Administrative Examination and Approval Service
2599	威海市行政学院	Weihai Academy of Governance
2600	威海市航空护林站	Weihai Aerial Forest Protection Station
2601	威海市河北小学	Weihai Hebei Primary School
2602	威海市红色胶东研究院	Weihai Jiaodong Red Culture Institute
2603	威海市红十字会	Red Cross Society of China Weihai Branch
2604	威海市互联网信息中心	Weihai Internet Information Center

2605	威海市环保局南海新区分局	Nanhai New District Branch of Weihai Municipal Bureau of Environmental Protection
2606	威海市环翠公证处	Huancui Notary Office of Weihai
2607	威海市环翠教育幼儿园	Weihai Huancuijiaoyu Kindergarten
2608	威海市环翠区爱国卫生和健 康教育中心	Huancui Patriotic Health and Education Center of Weihai
2609	威海市环翠区安全生产监察 大队	Huancui Production Safety Supervision Battalion of Weihai
2610	威海市环翠区半月湾幼儿园	Huancui Banyuewan Kindergarten of Weihai
2611	威海市环翠区财政局	Huancui District Bureau of Finance of Weihai Municipality
2612	威海市环翠区财政投资评审 中心	Huancui Finance Investment Review Center of Weihai
2613	威海市环翠区财政指导与会 计服务中心	Huancui Finance Guidance and Accounting Service Center of Weihai
2614	威海市环翠区残疾人康复中 心	Huancui Rehabilitation Center for Disabled People of Weihai
2615	威海市环翠区残疾人劳动就 业服务部	Huancui Labor and Employment Service Department for Disabled People of Weihai
2616	威海市环翠区残疾人联合会	Huancui Disabled People's Federation of Weihai
2617	威海市环翠区城市管理服务 中心	Huancui City Administration Service Center of Weihai

2618	威海市环翠区畜牧业发展中心	Huancui Animal Husbandry Development Center of Weihai
2619	威海市环翠区创业指导服务中心	Huancui Start-up Service Center of Weihai
2620	威海市环翠区慈善总会办公室	Huancui Charity Federation Office of Weihai
2621	威海市环翠区村庄改造服务中心	Huancui Village Reconstruction Service Center of Weihai
2622	威海市环翠区大数据中心	Huancui Big Data Center of Weihai
2623	威海市环翠区代办服务中心	Huancui Agent Service Center of Weihai
2624	威海市环翠区档案馆	Huancui Archives of Weihai
2625	威海市环翠区党员电化教育中心	Huancui Party Members Audio-Visual Education Center of Weihai
2626	威海市环翠区地方金融服务中心	Huancui Local Financial Service Center of Weihai
2627	威海市环翠区地方金融监督管理局	Huancui District Local Financial Supervision Administration of Weihai Municipality
2628	威海市环翠区地方史志研究中心	Huancui Local History Research Center of Weihai
2629	威海市环翠区地理信息中心	Huancui Geographic Information Center of Weihai

2630	威海市环翠区电子商务发展 促进中心	Huancui Online Commerce Development and Promotion Center of Weihai
2631	威海市环翠区动物疫病预防 控制中心	Huancui Animal Epidemic Disease Prevention and Control Center of Weihai
2632	威海市环翠区对外劳务合作 服务中心	Huancui Foreign Labor Cooperation Service Center of Weihai
2633	威海市环翠区发展和改革局	Huancui District Bureau of Development and Reform of Weihai Municipality
2634	威海市环翠区法官培训中心	Huancui Judges' Training Center of Weihai
2635	威海市环翠区法律援助中心	Huancui Legal Aid Center of Weihai
2636	威海市环翠区防灾减灾应急 物资储备中心	Huancui Prevention and Mitigation Emergency Materials Reserve Center of Weihai
2637	威海市环翠区防灾减灾中心	Huancui Disaster Prevention and Mitigation Center of Weihai
2638	威海市环翠区房产服务中心	Huancui Real Estate Service Center of Weihai
2639	威海市环翠区服务业发展促 进中心	Huancui Service Industry Development and Promotion Center of Weihai
2640	威海市环翠区妇女儿童活动 中心	Huancui Women and Children Activity Center of Weihai
2641	威海市环翠区妇女联合会	Huancui Women's Federation of Weihai
2642	威海市环翠区妇幼保健计划 生育服务中心	Huancui Maternity and Child Health and Family Planning Service Center of Weihai
2643	威海市环翠区妇幼保健院	Huancui Maternal and Child Health Hospital of Weihai

2644	威海市环翠区高新技术企业 孵化创业服务中心	Huancui High-tech Enterprise Start-up Service Center of Weihai
2645	威海市环翠区个体私营经济 服务中心	Huancui Private Economy Service Center of Weihai
2646	威海市环翠区工贸行业服务 中心	Huancui Industry and Trade Service Center of Weihai
2647	威海市环翠区工商信息中心	Huancui Industry and Commerce Information Center of Weihai
2648	威海市环翠区工商业联合会	Huancui Federation of Industry and Commerce of Weihai
2649	威海市环翠区工业和信息化 局	Huancui District Bureau of Industry and Information Technology of Weihai Municipality
2650	威海市环翠区公共卫生服务 中心	Huancui Public Health Center of Weihai
2651	威海市环翠区供销合作社联 合社	Huancui Supply and Marketing Cooperative of Weihai
2652	威海市环翠区光荣院	Huancui Disabled Veterans' Home of Weihai
2653	威海市环翠区广播电视台	Huancui Radio and Television Station of Weihai
2654	威海市环翠区归国华侨联合 会	Huancui Federation of Returned Overseas Chinese of Weihai
2655	威海市环翠区国库集中支付 中心	Huancui National Treasury Central Payment Center of Weihai

2656	威海市环翠区国土生态修复中心	Huancui Land Ecology Restoration Center of Weihai
2657	威海市环翠区国有双岛林场	Huancui Shuangdao State-owned Forest Nursery of Weihai
2658	威海市环翠区国有资产服务中心	Huancui District State-owned Assets Service Center of Weihai
2659	威海市环翠区海洋发展局	Huancui District Bureau of Marine Development of Weihai Municipality
2660	威海市环翠区海洋监测中心	Huancui Ocean Monitoring Center of Weihai
2661	威海市环翠区海洋与渔业研究所	Huancui Ocean and Fishery Research Institute of Weihai
2662	威海市环翠区海洋与渔业综合执法大队	Huancui Law Enforcement Battalion of Ocean and Fishery of Weihai
2663	威海市环翠区行政审批服务局	Huancui District Bureau of Administrative Examination and Approval Service of Weihai Municipality
2664	威海市环翠区行政审批勘验评审中心	Huancui Evaluation Center for Administrative Examination and Approval of Weihai
2665	威海市环翠区红十字会	Red Cross Society of China Huancui Branch of Weihai
2666	威海市环翠区画院	Huancui Painting Academy of Weihai
2667	威海市环翠区环翠楼街道办事处	Huancuilou Subdistrict Office of Weihai Huancui District
2668	威海市环翠区环翠楼社区卫生服务中心	Huancuilou Community Health Service Center of Weihai Huancui District

2669	威海市环翠区环发幼儿园	Huancui Huanfa Kindergarten of Weihai
2670	威海市环翠区环境卫生服务中心	Huancui Environmental Health Service Center of Weihai
2671	威海市环翠区机构编制信息中心	Huancui Personnel Information Center of Weihai
2672	威海市环翠区机构编制研究与服务中心	Huancui Personnel Research and Service Center of Weihai
2673	威海市环翠区机关财务服务中心	Huancui Organization Finance Service Center of Weihai
2674	威海市环翠区机关公务用车调度服务中心	Huancui Official Vehicle Dispatching Service Center of Weihai
2675	威海市环翠区机关事务服务中心	Huancui Public Institution Affairs Service Center of Weihai
2676	威海市环翠区机关幼儿园	Huancui Governmental Kindergarten of Weihai
2677	威海市环翠区疾病预防控制中心	Huancui Disease Control and Prevention Center of Weihai
2678	威海市环翠区技术转移中心	Huancui Technology Transfer Center of Weihai
2679	威海市环翠区价格认证中心	Huancui Price Certification Center of Weihai
2680	威海市环翠区监察委员会	Huancui Supervisory Committee of Weihai
2681	威海市环翠区建筑工程服务中心	Huancui Construction Engineering Service Center of Weihai

2682	威海市环翠区教育和体育局	Huancui District Bureau of Education and Sports of Weihai Municipality
2683	威海市环翠区教育会计核算中心	Huancui Accounting Center for Educational Affairs of Weihai
2684	威海市环翠区教育基建服务中心	Huancui Education Infrastructure Service Center of Weihai
2685	威海市环翠区教育教学研究培训中心	Huancui Education and Teaching Research Training Center of Weihai
2686	威海市环翠区教育人才服务中心	Huancui Talent Service Center of Weihai
2687	威海市环翠区经济合作服务中心	Huancui Economic Cooperation Service Center of Weihai
2688	威海市环翠区经济开发投资服务中心	Huancui Economy Development and Investment Service Center of Weihai
2689	威海市环翠区经济协作服务中心	Huancui Economic Coordination Service Center of Weihai
2690	威海市环翠区精神文明建设指导中心	Huancui Spiritual Civilization Development Guidance Center of Weihai
2691	威海市环翠区鲸园街道办事处	Jingyuan Subdistrict Office of Weihai Huancui District
2692	威海市环翠区鲸园社区卫生服务中心	Jingyuan Community Health Service Center of Weihai Huancui District

2693	威海市环翠区鲸园实验幼儿园	Huancui Jingyuan Experimental Kindergarten of Weihai
2694	威海市环翠区居民家庭经济状况核对中心	Huancui Residents' Financial Situation Checking Office of Weihai
2695	威海市环翠区科技干部服务中心	Huancui Technical Officials Service Center of Weihai
2696	威海市环翠区科技情报研究所	Huancui Scientific and Technical Information Institute of Weihai
2697	威海市环翠区科学技术局	Huancui District Bureau of Science and Technology of Weihai Municipality
2698	威海市环翠区科学技术协会	Huancui Science and Technology Association of Weihai
2699	威海市环翠区蓝色经济区服务中心	Huancui Oceanic Economic Zone Service Center of Weihai
2700	威海市环翠区劳动监察大队	Huancui Labor Supervision Battalion of Weihai
2701	威海市环翠区劳动人事争议仲裁院	Huancui Arbitration Court for Labor and Personnel Disputes of Weihai
2702	威海市环翠区老干部活动中心	Huancui Veteran Officials Activity Center of Weihai
2703	威海市环翠区老龄健康服务中心	Huancui Aging Health Care Center of Weihai
2704	威海市环翠区老年大学	Huancui University for the Elderly of Weihai

2705	威海市环翠区里口山风景名胜 区管理委员会	Huancui Likoushan Scenic Area Management Committee of Weihai
2706	威海市环翠区廉洁教育中心	Huancui Public Integrity Education Center of Weihai
2707	威海市环翠区良种场	Huancui Seed-multiplication Farm of Weihai
2708	威海市环翠区烈士陵园服务 中心	Huancui Revolutionary Martyrs' Cemetery Service Center of Weihai
2709	威海市环翠区林业工作站	Huancui Forestry Station of Weihai
2710	威海市环翠区领导干部任期 经济责任审计中心	Huancui Audit Center for Officials' Economic Responsibilities Weihai
2711	威海市环翠区流动人口计划 生育服务站	Huancui Migrants' Family Planning Management Division of Weihai
2712	威海市环翠区旅游事业发展 中心	Huancui Tourism Development Center of Weihai
2713	威海市环翠区美术馆	Huancui Art Museum of Weihai
2714	威海市环翠区苗木繁育中心	Huancui Nursery Stock Breeding Center of Weihai
2715	威海市环翠区民兵武器装备 仓库	Huancui Militia Weapons Warehouse of Weihai
2716	威海市环翠区民兵训练基地	Huancui Militia Training Base of Weihai
2717	威海市环翠区民生热线服务 中心	Huancui People's Livelihood Hotline Service Center of Weihai

2718	威海市环翠区民营经济服务中心	Huancui Private Business Service Center of Weihai
2719	威海市环翠区民政局	Huancui District Bureau of Civil Affairs of Weihai Municipality
2720	威海市环翠区农产品质量安全区域化管理办公室	Huancui Regional Management Office of Agricultural Products Quality and Safety of Weihai
2721	威海市环翠区农村党员干部现代远程教育中心	Huancui Modern Distance Education Center for Party Members and Officials in Rural Areas of Weihai
2722	威海市环翠区农村能源服务中心	Huancui Rural Energy Service Center of Weihai
2723	威海市环翠区农药监测中心	Huancui Pesticide Monitoring Center of Weihai
2724	威海市环翠区农业和基层财政服务中心	Huancui Agricultural and Basic-level Finance Service Center of Weihai
2725	威海市环翠区农业机械服务中心	Huancui Agricultural Mechanics Service Center of Weihai
2726	威海市环翠区农业技术服务中心	Huancui Agricultural Technology Service Center of Weihai
2727	威海市环翠区农业经营指导中心	Huancui Agricultural Management Guidance Center of Weihai
2728	威海市环翠区农业农村局	Huancui District Bureau of Agricultural and Rural Affairs of Weihai Municipality
2729	威海市环翠区农业农村事务服务中心	Huancui Agricultural and Rural Affairs Service Center of Weihai

2730	威海市环翠区农业综合执法大队	Huancui Agricultural Law Enforcement Battalion of Weihai
2731	威海市环翠区企业财务服务中心	Huancui Enterprise Finance Service Center of Weihai
2732	威海市环翠区直机关党员教育中心	Education Center for Party Members of Institutions Directly Under the CPC Huancui District Committee
2733	威海市环翠区燃气热力服务中心	Huancui Gas and Heating Power Service Center of Weihai
2734	威海市环翠区人才创新发展中心	Huancui Talent Innovation and Development Center of Weihai
2735	威海市环翠区人才服务中心	Huancui Talent Service Center of Weihai
2736	威海市环翠区人大离退休干部服务中心	Huancui Service Center for Retired Officials of People's Congress of Weihai
2737	威海市环翠区人力资源公共服务中心	Huancui Human Resources Service Center of Weihai
2738	威海市环翠区人力资源和社会保障局	Huancui District Bureau of Human Resources and Social Security of Weihai Municipality
2739	威海市环翠区人民代表大会常务委员会办公室	Standing Committee Office of Huancui District People's Congress of Weihai Municipality
2740	威海市环翠区人民法院	Huancui District People's Court of Weihai Municipality
2741	威海市环翠区人民检察院	Huancui District People's Procuratorate of Weihai Municipality

2742	威海市环翠区人民医院	Huancui People's Hospital of Weihai
2743	威海市环翠区人民政府办公室	Office of Huancui District People's Government of Weihai Municipality
2744	威海市环翠区人民政府采购服务中心	Huancui District Governmental Procurement Service Center of Weihai Municipality
2745	威海市环翠区人民政府经济研究室	Economic Research Office of Huancui District People's Government of Weihai Municipality
2746	威海市环翠区人民政府投资审计中心	Huancui District Governmental Investment Audit Center of Weihai Municipality
2747	威海市环翠区人民政府驻日韩办事处	Japan and South Korea Office of Huancui District People's Government of Weihai Municipality
2748	威海市环翠区融媒体中心	Huancui Media Convergence Center of Weihai
2749	威海市环翠区森保工作站	Huancui Forest Protection Station of Weihai
2750	威海市环翠区森林防火指挥中心	Huancui Forest Fire Prevention Command Center of Weihai
2751	威海市环翠区商务局	Huancui District Bureau of Commerce of Weihai Municipality
2752	威海市环翠区社会保险服务中心	Huancui Social Insurance Service Center of Weihai
2753	威海市环翠区社会福利院	Huancui Social Welfare Institute of Weihai
2754	威海市环翠区社会经济调查队	Huancui Social Economy Investigation Team of Weihai

2755	威海市环翠区社会救助中心	Huancui Social Assistance Center of Weihai
2756	威海市环翠区社会矛盾受理 调处中心	Huancui Social Conflicts Mediation Center of Weihai
2757	威海市环翠区社会信息中心	Huancui Social Information Center of Weihai
2758	威海市环翠区社会信用服务 中心	Huancui Social Credit Service Center of Weihai
2759	威海市环翠区社会治安综合 治理中心	Huancui Public Security Comprehensive Management Center of Weihai
2760	威海市环翠区社会组织服务 中心	Huancui Social Organizations Service Center of Weihai
2761	威海市环翠区社区建设指导 中心	Huancui Community Construction Guidance Center of Weihai
2762	威海市环翠区审计局	Huancui District Audit Bureau of Weihai Municipality
2763	威海市环翠区市场监督管理 局	Huancui District Administration for Market Regulation of Weihai Municipality
2764	威海市环翠区市场监督管理 综合执法大队	Huancui Comprehensive Law Enforcement Battalion of Market Regulation Administration of Weihai
2765	威海市环翠区市政园林服务 中心	Huancui Municipal Garden Service Center of Weihai
2766	威海市环翠区双拥服务中心	Huancui Military and Civilian Mutual Support Service Center of Weihai
2767	威海市环翠区水利局	Huancui District Bureau of Water Resources Weihai Municipality

2768	威海市环翠区水利事务服务中心	Huancui Water Resources Service Center of Weihai
2769	威海市环翠区水利移民服务中心	Huancui Water Resources and Resettlement Service Center of Weihai
2770	威海市环翠区水生动物防疫检疫站	Huancui Aquatic Animals Epidemic Prevention and Supervision Station of Weihai
2771	威海市环翠区司法局	Huancui District Bureau of Justice of Weihai Municipality
2772	威海市环翠区嵩山第一幼儿园	Huancui Songshan No. 1 Kindergarten of Weihai
2773	威海市环翠区嵩山街道办事处	Songshan Subdistrict Office of Weihai Huancui District
2774	威海市环翠区嵩山社区卫生服务中心	Songshan Community Health Service Center of Weihai Huancui District
2775	威海市环翠区诉讼服务中心	Huancui Litigation Service Center of Weihai
2776	威海市环翠区诉调对接中心	Huancui Litigation and Mediation Coalition Service Center of Weihai
2777	威海市环翠区孙家疃第二幼儿园	Huancui Sunjiatuan No. 2 Kindergarten of Weihai
2778	威海市环翠区孙家疃第一幼儿园	Huancui Sunjiatuan No. 1 Kindergarten of Weihai
2779	威海市环翠区孙家疃街道办事处	Sunjiatuan Subdistrict Office of Weihai Huancui District

2780	威海市环翠区孙家疃社区卫生服务中心	Sunjiatuan Community Health Service Center of Weihai Huancui District
2781	威海市环翠区体育事业发展中心	Huancui Sports Development Center of Weihai
2782	威海市环翠区统计局	Huancui District Bureau of Statistics of Weihai Municipality
2783	威海市环翠区图书馆	Huancui Library of Weihai
2784	威海市环翠区土地储备中心	Huancui Land Reserve Center of Weihai
2785	威海市环翠区退役军人服务中心	Huancui Veterans Affairs Service Center of Weihai
2786	威海市环翠区退役军人事务局	Huancui District Bureau of Veterans Affairs of Weihai Municipality
2787	威海市环翠区外商服务中心	Huancui Foreign Investors Service Center of Weihai
2788	威海市环翠区网格化治理中心	Huancui Urban Network Management of Weihai
2789	威海市环翠区网络安全和信息化服务中心	Huancui Cyber Security and Informationization Service Center of Weihai
2790	威海市环翠区望岛幼儿园	Huancui Wangdao Kindergarten of Weihai
2791	威海市环翠区威海湾九里幼儿园	Huancui Weihaiwan Jiuli Kindergarten of Weihai
2792	威海市环翠区卫生和计划生育监督执法大队	Huancui Law Enforcement Battalion of Health and Family Planning Supervision of Weihai

2793	威海市环翠区卫生健康局	Huancui District Health Bureau of Weihai Municipality
2794	威海市环翠区温泉畜牧兽医 中心站	Wenquan Animal Husbandry and Veterinary Central Station of Weihai Huancui District
2795	威海市环翠区温泉镇卫生院	Wenquan Health Center of Weihai Huancui District
2796	威海市环翠区温泉镇中心幼 儿园	Wenquan Central Kindergarten of Weihai Huancui District
2797	威海市环翠区文化馆	Huancui Cultural Center of Weihai
2798	威海市环翠区文化和旅游局	Huancui District Bureau of Culture and Tourism of Weihai Municipality
2799	威海市环翠区文学艺术界联 合会	Huancui Federation of Literature and Art of Weihai
2800	威海市环翠区物业服务指导 中心	Huancui Property Service Guidance Center of Weihai
2801	威海市环翠区县乡公路事业 发展中心	Huancui Urban and Rural Land Transport Development Center of Weihai
2802	威海市环翠区消费者投诉中 心	Huancui Consumer Complaints Center of Weihai
2803	威海市环翠区信访局	Huancui District Bureau of Public Complaints and Proposals of Weihai Municipality
2804	威海市环翠区学生资助服务 中心	Huancui Student Financial Assistance Center of Weihai
2805	威海市环翠区羊亭畜牧兽医 中心站	Yangting Animal Husbandry and Veterinary Central Station of Weihai Huancui District

2806	威海市环翠区羊亭镇第二中心幼儿园	Yangting No. 2 Central Kindergarten of Weihai Huancui District
2807	威海市环翠区羊亭镇人民政府	Yangting Town People's Government of Weihai Huancui District
2808	威海市环翠区羊亭镇中心幼儿园	Yangting Central Kindergarten of Weihai Huancui District
2809	威海市环翠区羊亭中心卫生院	Huancui Yangting Central Health Center of Weihai
2810	威海市环翠区冶口水库服务站	Huancui Yekou Reservoir Service Station of Weihai
2811	威海市环翠区业余竞技体育运动学校	Huancui Amateur Competitive Sports School of Weihai
2812	威海市环翠区医疗保障局	Huancui District Bureau of Healthcare Security of Weihai Municipality
2813	威海市环翠区医疗保障事务服务中心	Huancui Healthcare Security Affairs Service Center of Weihai
2814	威海市环翠区应急救援中心	Huancui Emergency Rescue Center of Weihai
2815	威海市环翠区应急局	Huancui District Bureau of Emergency Management of Weihai Municipality
2816	威海市环翠区张村镇人民政府	Zhangcun Town People's Government of Weihai Huancui District
2817	威海市环翠区张村镇卫生院	Zhangcun Health Center of Weihai Huancui District

2818	威海市环翠区张村镇中心幼儿园	Zhangcun Central Kindergarten of Weihai Huancui District
2819	威海市环翠区招商服务中心	Huancui Investment Promotion Service Center of Weihai
2820	威海市环翠区招生考试服务中心	Huancui Entrance Examination Service Center of Weihai
2821	威海市环翠区政务服务中心	Huancui Government Affairs Service Center of Weihai
2822	威海市环翠区政协离退休干部服务中心	Retired Officials Service Center of the CPPCC Huancui District Committee of Weihai Municipality
2823	威海市环翠区知识产权服务中心	Huancui Intellectual Property Service Center of Weihai
2824	威海市环翠区职工服务中心	Huancui Staff and Workers Service Center of Weihai
2825	威海市环翠区职业技能鉴定中心	Huancui Occupational Skills Authentication Center of Weihai
2826	威海市环翠区植物保护站	Huancui Plant Protection Station of Weihai
2827	威海市环翠区植物检疫站	Huancui Plant Quarantine Station of Weihai
2828	威海市环翠区志愿服务指导中心	Huancui Volunteer Service Guidance Center of Weihai
2829	威海市环翠区中德生态产业服务中心	Huancui Sino-German Ecological Industry Service Center of Weihai
2830	威海市环翠区中小型水利工程施工服务中心	Huancui Small and Medium Water Conservancy Projects Service Center of Weihai

2831	威海市环翠区中心敬老院	Huancui Central Home for the Elderly of Weihai
2832	威海市环翠区重点项目服务中心	Huancui Key Projects Service Center of Weihai
2833	威海市环翠区竹岛社区卫生服务中心	Zhudao Community Health Service Center of Weihai Huancui District
2834	威海市环翠区住房和城乡建设局	Huancui District Bureau of Housing and Urban-Rural Development of Weihai Municipality
2835	威海市环翠区专用通信局	Huancui District Bureau of Dedicated Communication of Weihai Municipality
2836	威海市环翠区自然资源局	Huancui District Bureau of Natural Resources of Weihai Municipality
2837	威海市环翠区自然资源局孙家疃所	Sunjiatuan Station of Weihai Huancui District Bureau of Natural Resources
2838	威海市环翠区自然资源局温泉所	Wenquan Station of Weihai Huancui District Bureau of Natural Resources
2839	威海市环翠区自然资源局羊亭所	Yangting Station of Weihai Huancui District Bureau of Natural Resources
2840	威海市环翠区自然资源局张村所	Zhangcun Station of Weihai Huancui District Bureau of Natural Resources
2841	威海市环翠区综合行政执法大队	Huancui Comprehensive Law Enforcement Battalion of Weihai
2842	威海市环翠区综合行政执法大队派驻张村镇执法中队	Zhangcun Law Enforcement Squadron Dispatched by Weihai Huancui District Comprehensive Law Enforcement Battalion

2843	威海市环翠区综合行政执法局	Huancui District Bureau of Comprehensive Law Enforcement of Weihai Municipality
2844	威海市环翠区总工会	Huancui Federation of Trade Unions of Weihai
2845	威海市环翠信息产业服务中心	Huancui Information Industry Service Center of Weihai
2846	威海市环境宣教信息中心	Weihai Environmental Protection Publicity and Education Center
2847	威海市机动车排气污染监控中心	Weihai Motor Vehicle Pollution Monitoring Center
2848	威海市机构编制委员会办公室	Personnel Committee Office of Weihai Municipal Institutions
2849	威海市机关事务服务中心	Service Center of Weihai Municipal Institution Affairs
2850	威海市疾病预防控制中心	Weihai Disease Control and Prevention Center
2851	威海市计划生育协会办公室	Family Planning Association Office of Weihai
2852	威海市计划生育协会机关	Weihai Family Planning Association
2853	威海市计划生育药具管理站	Weihai Management Station of Family Planning Medicine and Devices
2854	威海市计量公证行	Weihai Metrology Surveyor
2855	威海市计量技术审查评价中心	Weihai Metrological Technology Examination and Assessment Center
2856	威海市计量所	Weihai Metrology Institute
2857	威海市纪委南海新区工委	Nanhai New District Working Committee of Weihai Municipal Discipline Inspection Commission
2858	威海市技术监督信息研究所	Weihai Institute of Technical Supervision and Information

2859	威海市技术交易中心	Weihai Technology Trading Center
2860	威海市技术学院	Weihai Vocational College
2861	威海市技术转移中心	Weihai Technology Transfer Center
2862	威海市价格认证中心	Weihai Price Certification Center
2863	威海市监察委员会	Weihai Supervision Committee
2864	威海市建设人才培训中心	Weihai Construction Personal Training Center
2865	威海市建筑工程服务中心	Weihai Constructional Engineering Service Center
2866	威海市健康促进中心	Weihai Health Promotion Center
2867	威海市交通工程建设事务服务中心	Weihai Transport Engineering Construction Service Center
2868	威海市交通应急指挥与信息服务中心	Weihai Traffic Emergency Command and Information Service Center
2869	威海市交通运输局	Weihai Municipal Bureau of Transportation
2870	威海市交通运输事务服务中心	Weihai Transport Affairs Service Center
2871	威海市交通运输综合执法支队	Weihai Transport Comprehensive Law Enforcement Detachment
2872	威海市教育教学研究中心	Weihai Education and Teaching Research Center
2873	威海市教育局	Weihai Municipal Bureau of Education
2874	威海市教育人才服务中心	Weihai Education Personnel Service Center
2875	威海市教育实验幼儿园	Weihai Educational Experimental Kindergarten

2876	威海市接待处	Weihai Reception Division
2877	威海市结核病防治所	Weihai Tuberculosis Control and Prevention Center
2878	威海市金融运行监测中心	Weihai Financial Operation Monitoring Center
2879	威海市锦华小学	Weihai Jinhua Primary School
2880	威海市经济开发区第十三中学	No. 13 Middle School of Weihai Economic Development Zone
2881	威海市经济开发区桥头小学	Qiaotou Primary School of Weihai Economic Development Zone
2882	威海市精神病人社会福利院	Weihai Social Welfare Institute for Mental Impaired Personnel
2883	威海市精神卫生中心	Weihai Municipal Mental Health Hospital
2884	威海市鲸园小学	Weihai Jingyuan Primary School
2885	威海市救灾物资储备管理中心	Weihai Management Center for Relief Materials Reserve
2886	威海市救助管理站	Weihai Salvation Management Station
2887	威海市拘留所	Weihai Municipal Bridewell
2888	威海市居民家庭经济状况核对中心	Weihai Municipal Residents' Financial Situation Checking Office
2889	威海市军队离退休干部休养所	Weihai Veteran Officials Sanatorium
2890	威海市军队离休退休干部服务中心	Weihai Retired Veteran Officials Service Center
2891	威海市军粮供应中心	Weihai Army Provisions Supply Center

2892	威海市军民融合发展中心	Weihai Military-Civilian Integration Development Center
2893	威海市军用饮食供应站	Weihai Military Catering Supply Station
2894	威海市看守所	Weihai Municipal Detention House
2895	威海市科学技术馆	Weihai Science and Technology Museum
2896	威海市科学技术交流馆	Weihai Science and Technology Exchange Museum
2897	威海市科学技术局	Weihai Municipal Science and Technology Bureau
2898	威海市科学技术协会机关	Weihai Science and Technology Association
2899	威海市口岸事务服务中心	Weihai Port Service Center
2900	威海市垃圾处理厂	Weihai Waste Treatment Plant
2901	威海市蓝天宾馆	Weihai Lantian Hotel
2902	威海市劳动保障监察支队	Weihai Labor Security Supervision Detachment
2903	威海市劳动就业培训中心	Weihai Labor Employment Training Center
2904	威海市劳动人事争议仲裁院	Weihai Labor Dispute Arbitration Court
2905	威海市老干部活动中心	Weihai Retired Officials Activity Center
2906	威海市老干部休养所	Weihai Retired Officials Sanatorium
2907	威海市老年大学	Weihai University for the Elderly
2908	威海市老年大学环翠分校	Weihai University for the Elderly Huancui Campus
2909	威海市老年大学乳山分校	Weihai University for the Elderly Rushan Campus
2910	威海市立第三医院	Weihai Municipal Third Hospital
2911	威海市立医院	Weihai Municipal Hospital
2912	威海市廉洁教育中心	Weihai Public Integrity Education Center

2913	威海市粮食储备中心	Weihai Grain Reserve Center
2914	威海市粮食质量检测中心	Weihai Grain Quality Inspection Center
2915	威海市林木种苗站	Weihai Forest and Seedling Station
2916	威海市林业工作站	Weihai Forestry Workstation
2917	威海市林业局	Weihai Municipal Bureau of Forestry
2918	威海市林业科技推广站	Weihai Forest Science and Technology Promotion Station
2919	威海市刘公岛管委	Management Committee Weihai Liugong Island
2920	威海市刘公岛国家森林公园管理处	Management Office of Weihai Liugong Island National Forest Park
2921	威海市刘公岛景区管理行政执法局	Management and Law Enforcement Bureau of Weihai Liugong Island Scenic Area
2922	威海市刘公岛景区综合执法大队	Liugong Island Scenic Area Comprehensive Law Enforcement Battalion of Weihai
2923	威海市刘公岛林场	Weihai Liugong Island Forest Nursery
2924	威海市留学人员和专家服务中心	Weihai Overseas Returned Scholars and Experts Service Center
2925	威海市旅游公共服务中心	Weihai Tourism Service Center
2926	威海市旅游数据中心	Weihai Tourism Data Center
2927	威海市码头小学	Weihai Matou Primary School
2928	威海市贸易发展中心	Weihai Trade Development Center
2929	威海市煤气总公司	Weihai Fuel Gas General Company

2930	威海市民营经济发展中心	Weihai Municipal Private Economic Development Center
2931	威海市民营企业服务中心	Weihai Private Enterprise Service Center
2932	威海市民政局	Weihai Municipal Bureau of Civil Affairs
2933	威海市民族宗教事务服务中心	Weihai Ethnic and Religious Affairs Service Center
2934	威海市明湖路学校	Weihai Minghu Road Middle School
2935	威海市南海港口物流产业发展服务中心	Nanhai Port Logistics Industry Development Center of Weihai
2936	威海市南海海洋生物医药产业发展服务中心	Nanhai Marine Biology and Medical Industry Service Center of Weihai
2937	威海市南海海洋先进装备制造产业发展服务中心	Nanhai Maritime Advanced Equipment Manufacturing Industry Service Center of Weihai
2938	威海市南海新能源和节能环保产业发展服务中心	Nanhai New Energy Conservation and Environmental Protection Industry Development Center of Weihai
2939	威海市南海新区专用通信局	Nanhai New District Bureau of Dedicated Communication of Weihai Municipality
2940	威海市南山小学	Weihai Nanshan Primary School
2941	威海市内部审计指导中心	Weihai Internal Audit Instruction Center
2942	威海市能源事业发展中心	Weihai Municipal Energy Development Center
2943	威海市农机服务中心	Weihai Agricultural Machinery Service Center
2944	威海市农业机械化学校	Weihai Agricultural Mechanization School
2945	威海市农业科学院	Weihai Agricultural Science Academy

2946	威海市农业农村局	Weihai Municipal Bureau of Agricultural and Rural Areas
2947	威海市农业农村事务服务中心	Weihai Agricultural and Rural Affairs Service Center
2948	威海市农业综合执法支队	Weihai Agricultural Comprehensive Law Enforcement Detachment
2949	威海市欧美同学会秘书处	Weihai European and American Alumni Association Secretariat
2950	威海市普陀路小学	Weihai Putuo Road Primary School
2951	威海市企业财务服务中心	Weihai Entrepreneur Finance Service Center
2952	威海市千山路小学	Weihai Qianshan Road Primary School
2953	威海市青少年宫	Weihai Youth Palace
2954	威海市全民健身指导中心	Weihai Mass Fitness Guidance Center
2955	威海市群众权益诉求服务中心	Weihai Public Complaints Service Center
2956	威海市群众艺术馆	Weihai Mass Art Center
2957	威海市人才创新发展院	Weihai Institute of Talent Innovation and Development
2958	威海市人才开发中心	Weihai Development Center for Talents
2959	威海市人大离退休干部服务中心	Retired Officials Service Center of Weihai People's Congress
2960	威海市人防费征收管理处	Weihai Civil Air Defense Fee Collection and Management Office
2961	威海市人防工程服务中心	Weihai Civil Air Defense Engineering Service Center
2962	威海市人防指挥信息保障中心	Weihai Civil Air Defense Information Assurance Command Center

2963	威海市人力资源公共服务中心	Weihai Human Resources Public Service Center
2964	威海市人力资源和社会保障局	Weihai Municipal Bureau of Human Resources and Social Security
2965	威海市人力资源和社会保障信息中心	Weihai Human Resources and Social Security Information Center
2966	威海市人力资源社会保障内部审计监督中心	Weihai Human Resources and Social Security Internal Audit Supervision Center
2967	威海市人力资源社会保障综合培训指导中心	Weihai Human Resources and Social Security Comprehensive Training Center
2968	威海市人民防空办公室	Office of Civil Air Defense of Weihai Municipality
2969	威海市人民政府办公室	Office of Weihai Municipal People's Government
2970	威海市人民政府法律事务室	Legal Affairs Office of Weihai Municipal People's Government
2971	威海市人民政府国有资产监督管理委员会	State-Owned Assets Supervision and Management Committee of Weihai Municipal People's Government
2972	威海市人民政府调查研究室	Research Office of Weihai Municipal People's Government
2973	威海市人民政府外事办公室	Foreign Affairs Office of Weihai Municipal People's Government
2974	威海市人民政府驻北京办事处	Office of Weihai Municipal People's Government in Beijing
2975	威海市人民政府驻北京联络处	Liaison Office of Weihai Municipal People's Government in Beijing

2976	威海市人民政府驻韩国办事处	Office of Weihai Municipal People's Government in South Korea
2977	威海市人民政府驻济南办事处	Office of Weihai Municipal People's Government in Jinan
2978	威海市人事考试中心	Weihai Personnel Examination Center
2979	威海市荣成地震台	Rongcheng Seismo-station of Weihai
2980	威海市荣成公路事业发展中心	Rongcheng Land Transport Development Center of Weihai
2981	威海市荣成转播台	Rongcheng Relay Station of Weihai
2982	威海市乳山公路事业发展中心	Rushan Land Transport Development Center of Weihai
2983	威海市森林病虫害防治检疫站	Weihai Forest Pest Control Quarantine Station
2984	威海市森林公安局	Weihai Municipal Bureau of Forestry Security
2985	威海市森林公安局环翠区分局	Huancui District Branch of Weihai Municipal Bureau of Forestry Security
2986	威海市商务局	Weihai Municipal Bureau of Commerce
2987	威海市商务综合行政执法支队	Weihai Commercial Comprehensive Law Enforcement Detachment
2988	威海市商业职工中等专业学校	Weihai Vocational School of Business

2989	威海市社会保险服务中心	Weihai Social Insurance Service Center
2990	威海市社会福利院	Weihai Social Welfare Institute
2991	威海市社会经济调查队	Weihai Social and Economic Investigation Group
2992	威海市社会科学界联合会机关	Weihai Federation of Social Sciences
2993	威海市社会信用管理中心	Weihai Social Credit Management Center
2994	威海市社会治安综合治理中心	Weihai Public Security Comprehensive Management Center
2995	威海市社会主义学院	Weihai Socialism Institute
2996	威海市社情民意调查中心	Weihai Public Opinions Investigation Center
2997	威海市审计局	Weihai Municipal Audit Bureau
2998	威海市生态环境保护综合执法支队	Weihai Comprehensive Eco-environmental Protection Law Enforcement Detachment
2999	威海市生态环境督查指挥中心	Weihai Eco-environmental Supervision and Command Center
3000	威海市生态环境局	Weihai Municipal Bureau of Ecological Environment
3001	威海市生态环境局临港经济技术开发区分局	International Port Economic and Technological Development District Branch of Weihai Municipal Bureau of Ecological Environment
3002	威海市生态环境局南海新区分局	Nanhai New District Branch of Weihai Municipal Bureau of Ecological Environment
3003	威海市生态环境局荣成分局	Rongcheng City District Branch of Weihai Municipal Bureau of Ecological Environment

3004	威海市生态环境局荣成分局 好运角服务中心	Haoyunjiao Service Center of Rongcheng City Branch of Weihai Municipal Bureau of Ecological Environment
3005	威海市生态环境局荣成分局 石岛服务中心	Shidao Service Center of Rongcheng City Branch of Weihai Municipal Bureau of Ecological Environment
3006	威海市生态环境局乳山分局	Rushan City Branch of Weihai Municipal Bureau of Ecological Environment
3007	威海市实验高级中学	Weihai Experimental High School
3008	威海市实验小学	Weihai Experimental Primary School
3009	威海市实验中学	Weihai Experimental Middle School
3010	威海市食品药品检验检测中心	Weihai Food and Drug Test Center
3011	威海市市场监督管理局	Weihai Municipal Administration for Market Regulation
3012	威海市市场监督管理综合执法支队	Weihai Comprehensive Law Enforcement Detachment for Market Regulation
3013	威海市市场监管个体私营经济服务中心	Weihai Self-employed and Private Economy Market Supervision Service Center
3014	威海市市场监管消费者投诉中心	Weihai Market Regulation and Consumer Complaints Center
3015	威海市市级机关卫生所	Weihai Governmental Clinic
3016	威海市市级机关幼儿园	Weihai Governmental Kindergarten
3017	威海市市区环境监控中心	Weihai Urban Environmental Monitoring Center

3018	威海市市直机关党员教育管理 中心	Education Center for Party Members of Organizations Directly Under the CPC Weihai Municipal Committee
3019	威海市水利事务服务中心	Weihai Water Conservancy Affairs Service Center
3020	威海市水生动物防疫监督管 理站	Weihai Supervision and Management Station of Aquatic Animals Epidemic Prevention
3021	威海市水务局	Weihai Municipal Water Authority
3022	威海市水政监察支队	Weihai Water Administration Supervision Detachment
3023	威海市司法局	Weihai Municipal Bureau of Justice
3024	威海市孙家疃小学	Weihai Sunjiatuan Primary School
3025	威海市塔山小学	Weihai Tashan Primary School
3026	威海市塔山中学	Weihai Tashan Middle School
3027	威海市台胞投诉处	Weihai Complaints Office for Taiwan Compatriots
3028	威海市台湾同胞接待站	Weihai Taiwan Compatriots Reception Station
3029	威海市特殊教育学校	Weihai Special Education School
3030	威海市体工队	Weihai Municipal Sports Team
3031	威海市体育彩票管理发行中 心	Weihai Sports Lottery Distribution and Management Center
3032	威海市体育产业发展中心	Weihai Sports Industry Development Center
3033	威海市体育场馆管理中心	Weihai Gymnasium Management Center
3034	威海市体育竞赛管理中心	Weihai Sports Competition Management Center
3035	威海市体育局	Weihai Municipal Bureau of Sports

3036	威海市体育运动学校	Weihai Municipal Sports School
3037	威海市体育总会秘书处	Weihai Sports Federation Secretariat
3038	威海市统计局	Weihai Municipal Bureau of Statistics
3039	威海市统计局信息技术管理中心	Weihai Information and Technology Management Center of Statistical Bureau
3040	威海市统计普查办公室	Weihai Statistics and Census Office
3041	威海市统一路小学	Weihai Tongyi Road Primary School
3042	威海市投资促进中心	Weihai Investment Promotion Center
3043	威海市投资项目代办服务中心	Weihai Investment Project Service Center
3044	威海市图书馆	Weihai Municipal Library
3045	威海市土地勘测规划站	Weihai Land Surveying and Planning Station
3046	威海市土地矿产储备中心	Weihai Land and Mineral Reserve Center
3047	威海市土地资产监督管理中心	Supervision and Management Center for Land Assets of Weihai
3048	威海市土地综合整治中心	Weihai Land Comprehensive Improvement Center
3049	威海市土壤与固体废物污染防治中心	Weihai Control and Prevention Center for Soil and Solid Waste Pollution
3050	威海市团校	Communist Youth League School of Weihai Municipality
3051	威海市退役军人服务中心	Weihai Veterans Service Center
3052	威海市退役军人事务局	Weihai Municipal Bureau of Veterans Affairs

3053	威海市外事服务处	Weihai Municipal Foreign Affairs Service Division
3054	威海市外事证照中心	Foreign Affairs Certification Center of Weihai
3055	威海市网格化治理中心	Weihai Grid Management Center
3056	威海市望岛小学	Weihai Wangdao Primary School
3057	威海市望海园中学	Weihai Wanghaiyuan Middle School
3058	威海市卫生会计结算中心	Weihai Accounting Center for Health Affairs
3059	威海市卫生健康委员会	Weihai Municipal Health Commission
3060	威海市卫生健康综合执法支队	Weihai Comprehensive Health Law Enforcement Detachment
3061	威海市卫生信息中心	Weihai Health Information Center
3062	威海市卫生学校	Weihai Health School
3063	威海市卫生职工进修学校	Weihai Health Workers' In-service Training School
3064	威海市温泉学校	Weihai Wenquan School
3065	威海市文登公路事业发展中心	Wendeng Land Transport Development Center of Weihai
3066	威海市文登公证处	Wendeng Notary Office of Weihai
3067	威海市文登技师学院	Wendeng Technician College of Weihai
3068	威海市文登开发区中心幼儿园	Wendeng Development Zone Central Kindergarten of Weihai
3069	威海市文登区安全生产监察大队	Wendeng Production Safety Supervision Battalion of Weihai

3070	威海市文登区殡仪馆	Wendeng Funeral Parlor of Weihai
3071	威海市文登区博物馆	Wendeng Museum of Weihai
3072	威海市文登区财政绩效评价中心	Wendeng Finance Performance Evaluation Center of Weihai
3073	威海市文登区财政局	Wendeng District Bureau of Finance of Weihai Municipality
3074	威海市文登区财政局集中支付中心	Centralized Payment Center of Wendeng District Bureau of Finance of Weihai Municipality
3075	威海市文登区财政投资评审中心	Wendeng Finance Investment Review Center of Weihai
3076	威海市文登区财政综合服务中心	Wendeng Comprehensive Finance Service Center of Weihai
3077	威海市文登区残疾人教育就业服务部	Wendeng Education and Employment Service Department for Disabled People of Weihai
3078	威海市文登区残疾人联合会	Wendeng Disabled People's Federation of Weihai
3079	威海市文登区草场庵林场	Wendeng Caochang'an Forest Nursery of Weihai
3080	威海市文登区产品质量检验所	Wendeng Product Quality Inspection Office of Weihai
3081	威海市文登区城市建设档案馆	Wendeng Urban Construction Archives of Weihai
3082	威海市文登区城市综合管理指导中心	Wendeng Comprehensive City Administration Guidance Center of Weihai

3083	威海市文登区畜牧兽医技术服务中心	Wendeng Animal Husbandry and Veterinary Technology Service Center of Weihai
3084	威海市文登区畜牧业发展中心	Wendeng Animal Husbandry Development Center of Weihai
3085	威海市文登区创业指导服务中心	Wendeng Start-up Service Center of Weihai
3086	威海市文登区慈善总会服务中心	Wendeng Charity Federation Service Center of Weihai
3087	威海市文登区大数据中心	Wendeng Big Data Center of Weihai
3088	威海市文登区大水泊镇人民政府	Dashuipo Town People's Government of Weihai Wendeng District
3089	威海市文登区大水泊镇中心幼儿园	Dashuipo Central Kindergarten of Weihai Wendeng District
3090	威海市文登区大众实验幼儿园	Wendeng Dazhong Experimental Kindergarten of Weihai
3091	威海市文登区大众小学	Wendeng Dazhong Primary School of Weihai
3092	威海市文登区档案馆	Wendeng Archives of Weihai
3093	威海市文登区道路运输事务服务中心	Wendeng Road Transport Affairs Service Center of Weihai
3094	威海市文登区地方金融服务中心	Wendeng Local Financial Service Center of Weihai

3095	威海市文登区地方史志研究中心	Wendeng Local Chronicles Research Center of Weihai
3096	威海市文登区地理信息中心	Wendeng Geographic Information Center of Weihai
3097	威海市文登区地质环境监测站	Wendeng Geological Environment Monitoring Station of Weihai
3098	威海市文登区地租征收中心	Wendeng Land Rent Levy Center of Weihai
3099	威海市文登区第二实验小学	Wendeng No. 2 Experimental Primary School of Weihai
3100	威海市文登区电子商务服务中心	Wendeng E-Commerce Service Center of Weihai
3101	威海市文登区对外联络中心	Wendeng International Liaison Department of Weihai
3102	威海市文登区发展和改革局	Wendeng District Bureau of Development and Reform of Weihai Municipality
3103	威海市文登区法律援助中心	Wendeng Legal Aid Center of Weihai
3104	威海市文登区法学会	Wendeng Law Society of Weihai
3105	威海市文登区防震减灾服务中心	Wendeng Earthquake Prevention and Disaster Reduction Center of Weihai
3106	威海市文登区扶贫开发服务中心	Wendeng Poverty Alleviation and Development Service Center of Weihai
3107	威海市文登区服务业发展中心	Wendeng Tertiary Industry Development Center of Weihai
3108	威海市文登区妇女儿童活动中心	Wendeng Women and Children Activity Center of Weihai

3109	威海市文登区妇女联合会	Wendeng Women's Federation of Weihai
3110	威海市文登区妇幼保健计划生育服务中心	Wendeng Maternal, Child Health and Family Planning Service Center of Weihai
3111	威海市文登区干部休养所	Wendeng Officials Sanatorium of Weihai
3112	威海市文登区港航事务服务中心	Wendeng Port and Shipping Affairs Service Center of Weihai
3113	威海市文登区高村镇人民政府	Gaocun Town People's Government of Weihai Wendeng District
3114	威海市文登区高村镇中心幼儿园	Gaocun Central Kindergarten of Weihai Wendeng District
3115	威海市文登区高村中学	Wendeng Gaocun Middle School of Weihai
3116	威海市文登区葛家镇人民政府	Gejia Town People's Government of Weihai Wendeng District
3117	威海市文登区葛家镇中心幼儿园	Gejia Central Kindergarten of Weihai Wendeng District
3118	威海市文登区葛家中学	Wendeng Gejia Middle School of Weihai
3119	威海市文登区个体私营经济服务中心	Wendeng Private Economy Service Center of Weihai
3120	威海市文登区工商事务服务中心	Wendeng Commercial and Industrial Affairs Service Center of Weihai
3121	威海市文登区工商业联合会	Wendeng Federation of Industry and Commerce of Weihai

3122	威海市文登区工业发展促进中心	Wendeng Industrial Development Promotion Center of Weihai
3123	威海市文登区工业和信息化技术进步服务中心	Wendeng Industrial and Information Technology Development Service Center of Weihai
3124	威海市文登区工业和信息化局	Wendeng District Bureau of Industry and Information of Weihai Municipality
3125	威海市文登区公墓服务中心	Wendeng Public Cemetery Service Center of Weihai
3126	威海市文登区公用事业服务中心	Wendeng Public Utilities Service Center of Weihai
3127	威海市文登区供销合作社联合社	Wendeng Federation of Supply and Marketing Cooperative of Weihai
3128	威海市文登区归国华侨联合会	Wendeng Federation of Returned Overseas Chinese of Weihai
3129	威海市文登区国内投资服务中心	Wendeng Domestic Investment Service Center of Weihai
3130	威海市文登区国外投资服务中心	Wendeng Foreign Investment Service Center of Weihai
3131	威海市文登区国有资产服务中心	Wendeng State-owned Assets Service Center of Weihai
3132	威海市文登区海洋发展局	Wendeng District Bureau of Maritime Development of Weihai Municipality

3133	威海市文登区海洋环境监测站	Wendeng Marine Environment Monitoring Station of Weihai
3134	威海市文登区海洋与渔业执法大队	Wendeng Ocean and Fishery Law Enforcement Battalion of Weihai
3135	威海市文登区海域动态监管中心	Wendeng Maritime Dynamics Monitoring Center of Weihai
3136	威海市文登区行政审批服务局	Wendeng District Bureau of Administrative Examination and Approval Service of Weihai Municipality
3137	威海市文登区行政审批技术中心	Wendeng Technology Center for Administrative Examination and Approval of Weihai
3138	威海市文登区行政审批现场勘验中心	Wendeng Onsite Investigation Center for Administrative Examination and Approval of Weihai
3139	威海市文登区河道管理所	Wendeng River Management Station of Weihai
3140	威海市文登区河南小学	Wendeng Henan Primary School of Weihai
3141	威海市文登区红十字会	Red Cross Society of China Wendeng Branch of Weihai
3142	威海市文登区红十字会医院	Wendeng Red Cross Hospital of Weihai
3143	威海市文登区侯家镇人民政府	Houjia Town People's Government of Weihai Wendeng District
3144	威海市文登区侯家镇中心幼儿园	Houjia Central Kindergarten of Weihai Wendeng District
3145	威海市文登区侯家中学	Wendeng Houjia Middle School of Weihai

3146	威海市文登区互联网信息服务中心	Wendeng Internet Information Service Center of Weihai
3147	威海市文登区花卉技术服务站	Wendeng Flower Technology Service Center of Weihai
3148	威海市文登区环境卫生服务中心	Wendeng Environmental Health Service Center of Weihai
3149	威海市文登区环山街道办事处	Huanshan Subdistrict Office of Weihai Wendeng District
3150	威海市文登区环山街道中心幼儿园	Huanshan Street Central Kindergarten of Weihai Wendeng District
3151	威海市文登区环山小学	Wendeng Huanshan Primary School of Weihai
3152	威海市文登区会计事务服务中心	Wendeng Accounting Service Center of Weihai
3153	威海市文登区机构编制信息中心	Wendeng Personnel Information Center of Weihai
3154	威海市文登区机关事务服务中心	Wendeng Public Governmental Affairs Service Center of Weihai
3155	威海市文登区机关印刷所	Wendeng Government Agencies' Printing Station of Weihai
3156	威海市文登区基层财政服务中心	Wendeng Basic-level Finance Service Center of Weihai

3157	威海市文登区基层水利服务中心	Wendeng Basic-level Water Conservancy Service Center of Weihai
3158	威海市文登区疾病预防控制中心	Wendeng Disease Control and Prevention Center of Weihai
3159	威海市文登区计划生育协会	Wendeng Family Planning Association of Weihai
3160	威海市文登区计量所	Wendeng Measurement and Testing Institute of Weihai
3161	威海市文登区纪律检查委员会监察委员会机关	Supervisory Committee of Wendeng District Discipline Inspection Commission of Weihai Municipality
3162	威海市文登区技术转移服务中心	Wendeng Technology Transfer Service Center of Weihai
3163	威海市文登区价格监测中心	Wendeng Price Monitoring Center of Weihai
3164	威海市文登区检验检测中心	Wendeng Test Center of Weihai
3165	威海市文登区建筑工程事务服务中心	Wendeng Construction Engineering Affairs Service Center of Weihai
3166	威海市文登区交通工程事务服务中心	Wendeng Traffic Engineering Affairs Service Center of Weihai
3167	威海市文登区交通运输局	Wendeng District Bureau of Transportation of Weihai Municipality
3168	威海市文登区交通运输综合执法大队	Wendeng Transport Comprehensive Law Enforcement Battalion of Weihai
3169	威海市文登区教育和体育局	Wendeng District Bureau of Education and Sports of Weihai Municipality

3170	威海市文登区教育会计核算中心	Wendeng Accounting Center for Educational Affairs of Weihai
3171	威海市文登区教育教学评估中心	Wendeng Evaluation Center for Education and Teaching of Weihai
3172	威海市文登区教育教学研究培训中心	Wendeng Education Research Training Center of Weihai
3173	威海市文登区教育人才服务中心	Wendeng Talent Service Center of Weihai
3174	威海市文登区教育事务服务中心	Wendeng Educational Affairs Service Center of Weihai
3175	威海市文登区界石镇人民政府	Jieshi Town People's Government of Weihai Wendeng District
3176	威海市文登区界石镇中心幼儿园	Jieshi Central Kindergarten of Weihai Wendeng District
3177	威海市文登区界石中学	Wendeng Jieshi Middle School of Weihai
3178	威海市文登区金都实验幼儿园	Wendeng Jindu Experimental Kindergarten of Weihai
3179	威海市文登区经济开发区审计中心	Wendeng Economic Development Zone Audit Center of Weihai
3180	威海市文登区经济社会发展研究中心	Wendeng Economic Society Development Research Center of Weihai

3181	威海市文登区精神文明建设 指导中心	Wendeng Spiritual Civilization Development Guidance Center of Weihai
3182	威海市文登区竞技体育运动 学校	Wendeng Competitive Sports School of Weihai
3183	威海市文登区居民养老保险 事业处	Wendeng Pension Insurance Office of Weihai
3184	威海市文登区军队离休退休 干部休养所	Wendeng Veteran Officials Sanatorium of Weihai
3185	威海市文登区考试培训中心	Wendeng Examination Training Center of Weihai
3186	威海市文登区科技工作者服 务中心	Wendeng Scientific and Technical Researchers Service Center of Weihai
3187	威海市文登区科学技术局	Wendeng District Bureau of Science and Technology of Weihai Municipality
3188	威海市文登区科学技术协会	Wendeng Science and Technology Association of Weihai
3189	威海市文登区口岸事务服务 中心	Wendeng Port Affairs Service Center of Weihai
3190	威海市文登区口腔医院	Wendeng Stomatological Hospital of Weihai
3191	威海市文登区坤龙邢水库管 理所	Wendeng Kunlongxing Reservoir Management Station of Weihai
3192	威海市文登区昆嵛山水管理 所	Wendeng Kunyushan Reservoir Management Station of Weihai

3193	威海市文登区劳动保障监察大队	Wendeng Labor Security Supervision Battalion of Weihai
3194	威海市文登区劳动人事争议仲裁院	Wendeng Labor and Personnel Disputes Arbitration Court of Weihai
3195	威海市文登区老龄事务服务中心	Wendeng Senior Population Affairs Service Center of Weihai
3196	威海市文登区老年大学	Wendeng University for the Elderly of Weihai
3197	威海市文登区烈士陵园管理处	Wendeng Revolutionary Martyrs' Cemetery Management Office of Weihai
3198	威海市文登区林业事务服务中心	Wendeng Forestry Affairs Service Center of Weihai
3199	威海市文登区领导干部任期经济责任审计服务中心	Wendeng Audit Center for Leaders' Tenure Financial Responsibility of Weihai
3200	威海市文登区柳林小学	Wendeng Liulin Primary School of Weihai
3201	威海市文登区龙港实验幼儿园	Wendeng Longgang Experimental Kindergarten of Weihai
3202	威海市文登区龙河实验幼儿园	Wendeng Longhe Experimental Kindergarten of Weihai
3203	威海市文登区龙山街道办事处	Longshan Subdistrict Office of Weihai Wendeng District

3204	威海市文登区龙山街道中心 幼儿园	Longshan Street Central Kindergarten of Weihai Wendeng District
3205	威海市文登区龙山社区卫生 服务中心	Longshan Community Health Service Center of Weihai Wendeng District
3206	威海市文登区龙泽实验幼儿 园	Wendeng Longze Experimental Kindergarten of Weihai
3207	威海市文登区旅游公共服务 中心	Wendeng Tourism Service Center of Weihai
3208	威海市文登区贸易发展服务 中心	Wendeng Trade Development Service Center of Weihai
3209	威海市文登区米山水库综合 服务中心	Wendeng Mishan Reservoir Comprehensive Service Center of Weihai
3210	威海市文登区米山镇人民政 府	Mishan Town People's Government of Weihai Wendeng District
3211	威海市文登区米山镇中心幼 儿园	Mishan Central Kindergarten of Weihai Wendeng District
3212	威海市文登区米山中学	Wendeng Mishan Middle School of Weihai
3213	威海市文登区民兵武器装备 仓库	Wendeng Militia Weapons Warehouse of Weihai
3214	威海市文登区民兵训练基地	Wendeng Militia Training Base of Weihai
3215	威海市文登区民政局	Wendeng District Bureau of Civil Affairs of Weihai Municipality

3216	威海市文登区民政局婚姻登记处	Marriage Registry of Wendeng District Bureau of Civil Affairs of Weihai Municipality
3217	威海市文登区南圈水库管理所	Wendeng Nanquan Reservoir Management Station of Weihai
3218	威海市文登区内部审计指导中心	Wendeng Internal Audit Guidance Center of Weihai
3219	威海市文登区能源事业发展中心	Wendeng Energy Development Center of Weihai
3220	威海市文登区农产品质量安全中心	Wendeng Agricultural Products Quality and Safety Center of Weihai
3221	威海市文登区农业环境保护站	Wendeng Agricultural Environment Protection Station of Weihai
3222	威海市文登区农业机械发展中心	Wendeng Agricultural Mechanics Development Center of Weihai
3223	威海市文登区农业技术培训中心	Wendeng Agricultural Technology Training Center of Weihai
3224	威海市文登区农业技术咨询服务站	Wendeng Agricultural Technology Consulting Station of Weihai
3225	威海市文登区农业农村技术服务中心	Wendeng Agricultural and Rural Technology Service Center of Weihai
3226	威海市文登区农业农村局	Wendeng District Bureau of Agricultural and Rural Affairs of Weihai Municipality

3227	威海市文登区农业农村事务服务中心	Wendeng Agricultural and Rural Affairs Service Center of Weihai
3228	威海市文登区皮肤病医院	Wendeng Dermatology Hospital of Weihai
3229	威海市文登区七里汤小学	Wendeng Qilitang Primary School of Weihai
3230	威海市文登区七里汤中学	Wendeng Qilitang Middle School of Weihai
3231	威海市文登区企业总公司资产服务中心	Wendeng Parent Company Assets Service Center of Weihai
3232	威海市文登区青少年宫	Wendeng Youth Palace of Weihai
3233	威海市文登区直机关党务服务中心	Party Affairs Service Center for Organizations Directly Under the CPC Wendeng District Committee of Weihai Municipality
3234	威海市文登区人才创新发展中心	Wendeng Talent Innovation and Development Center of Weihai
3235	威海市文登区人大离退休干部服务中心	Wendeng Service Center for Retired Officials of People's Congress of Weihai
3236	威海市文登区人防事务服务中心	Wendeng Civil Air Defense Projects Service Center of Weihai
3237	威海市文登区人力资源公共服务中心	Wendeng Human Resources Service Center of Weihai
3238	威海市文登区人力资源和社会保障局	Wendeng District Bureau of Human Resources and Social Security of Weihai Municipality

3239	威海市文登区人力资源和社会保障局档案室	Wendeng Archives of Human Resources and Social Security Bureau of Weihai
3240	威海市文登区人民代表大会常务委员会	Standing Committee of Wendeng District People's Congress of Weihai Municipality
3241	威海市文登区人民法院	Wendeng District People's Court of Weihai Municipality
3242	威海市文登区人民检察院	Wendeng District People's Procuratorate of Weihai Municipality
3243	威海市文登区人民医院	Wendeng People's Hospital of Weihai
3244	威海市文登区融媒体中心	Wendeng Media Convergence Center of Weihai
3245	威海市文登区三里河小学	Wendeng Sanlihe Primary School of Weihai
3246	威海市文登区三里河中学	Wendeng Sanlihe Middle School of Weihai
3247	威海市文登区散装水泥事务服务中心	Wendeng Bulk Cement Service Center of Weihai
3248	威海市文登区森林防火指挥中心	Wendeng District Forest Fire Prevention Command Center of Weihai
3249	威海市文登区森林公安局	Wendeng District Bureau of Forestry Security of Weihai Municipality
3250	威海市文登区商务局	Wendeng District Bureau of Commerce of Weihai Municipality
3251	威海市文登区社会保险服务中心	Wendeng Social Insurance Service Center of Weihai
3252	威海市文登区社会福利有奖募捐中心	Wendeng Lottery-Attached Collection Center of Weihai

3253	威海市文登区社会科学界联合会	Wendeng Federation of Social Sciences of Weihai
3254	威海市文登区社会矛盾受理调处中心	Wendeng Social Conflicts Mediation Center of Weihai
3255	威海市文登区社会事务协调中心	Wendeng Social Affairs Coordination Center of Weihai
3256	威海市文登区社会信用中心	Wendeng Social Credit Center of Weihai
3257	威海市文登区社会治安综合治理中心	Wendeng Social Security Comprehensive Management Center of Weihai
3258	威海市文登区社会组织服务中心	Wendeng Social Organizations Service Center of Weihai
3259	威海市文登区社区建设服务中心	Wendeng Community Construction Service Center of Weihai
3260	威海市文登区审计局	Wendeng District Audit Bureau of Weihai Municipality
3261	威海市文登区圣经山景区管理委员会	Wendeng Shengjingshan Scenic Area Management Committee of Weihai
3262	威海市文登区实验小学	Wendeng Experimental Primary School of Weihai
3263	威海市文登区实验中学	Wendeng Experimental Middle School of Weihai
3264	威海市文登区食盐质量安全中心	Wendeng Salt Quality and Safety Center of Weihai

3265	威海市文登区市场监督管理 局	Wendeng Market Regulation Administration of Weihai
3266	威海市文登区市场监督管理 局投诉中心	Wendeng Administration for Market Regulation Complaint Center of Weihai
3267	威海市文登区市场监督管理 综合执法大队	Wendeng Comprehensive Law Enforcement Battalion of Administration for Market Regulation of Weihai
3268	威海市文登区市政工程服务 中心	Wendeng Municipal Engineering Service Center of Weihai
3269	威海市文登区水产技术推广 站	Wendeng Aquatic Technology Promotion Station of Weihai
3270	威海市文登区水利工程事务 服务中心	Wendeng Water Conservancy Projects Service Center of Weihai
3271	威海市文登区水利局	Wendeng District Bureau of Water Resources of Weihai Municipality
3272	威海市文登区水利移民服务 中心	Wendeng Water Conservancy and Resettlement Service Center of Weihai
3273	威海市文登区水土保持事务 服务中心	Wendeng Water and Soil Conservation Affairs Service Center of Weihai
3274	威海市文登区水资源事务服 务中心	Wendeng Water Resources Affairs Service Center of Weihai
3275	威海市文登区司法局	Wendeng District Bureau of Justice of Weihai Municipality

3276	威海市文登区宋村镇人民政府	Songcun Town People's Government of Weihai Wendeng District
3277	威海市文登区宋村镇中心幼儿园	Songcun Central Kindergarten of Weihai Wendeng District
3278	威海市文登区宋村中学	Wendeng Songcun Middle School of Weihai
3279	威海市文登区台港澳事务服务中心	Wendeng Taiwan, Hong Kong and Macao Affairs Service Center of Weihai
3280	威海市文登区特殊教育学校	Wendeng Special Education School of Weihai
3281	威海市文登区体育事务服务中心	Wendeng Sports Affairs Service Center of Weihai
3282	威海市文登区体育中心	Wendeng Sports Center of Weihai
3283	威海市文登区天福街道办事处	Tianfu Subdistrict Office of Weihai Wendeng District
3284	威海市文登区天福街道中心幼儿园	Tianfu Street Central Kindergarten of Weihai Wendeng District
3285	威海市文登区天福山林场	Wendeng Tianfushan Forest Nursery of Weihai
3286	威海市文登区天福山中学	Wendeng Tianfushan High School of Weihai
3287	威海市文登区天福社区卫生服务中心	Tianfu Community Health Service Center of Wendeng, Weihai
3288	威海市文登区天福小学	Wendeng Tianfu Primary School of Weihai
3289	威海市文登区统计局	Wendeng District Bureau of Statistics of Weihai Municipality

3290	威海市文登区统计普查中心	Wendeng Statistics Census Center of Weihai
3291	威海市文登区统计信息技术中心	Wendeng Statistical Information Technology Center of Weihai
3292	威海市文登区统战服务中心	Wendeng United Front Service Center of Weihai
3293	威海市文登区投资促进中心	Wendeng Investment Promotion Center of Weihai
3294	威海市文登区图书馆	Wendeng Library of Weihai
3295	威海市文登区土地矿产储备中心	Wendeng Land and Mineral Resources Reserve Center of Weihai
3296	威海市文登区土地整理中心	Wendeng Land Consolidation Center of Weihai
3297	威海市文登区土壤肥料工作站	Wendeng Soil and Fertilizer Station of Weihai
3298	威海市文登区退役军人服务中心	Wendeng Veterans Affairs Service Center of Weihai
3299	威海市文登区退役军人事务局	Wendeng District Bureau of Veterans Affairs of Weihai Municipality
3300	威海市文登区外派劳务服务中心	Wendeng Overseas Labor Service Center of Weihai
3301	威海市文登区外事服务中心	Wendeng Foreign Affairs Service Center of Weihai
3302	威海市文登区委办公室	The CPC Wendeng District Committee Office of Weihai Municipality
3303	威海市文登区委党史研究中心	Party History Research Center of the CPC Wendeng District Committee of Weihai Municipality

3304	威海市文登区委党校	Party School of the CPC Wendeng District Committee of Weihai Municipality
3305	威海市文登区委党员电化教育中心	Audio-Visual Education Center for Party Members of the CPC Wendeng District Committee of Weihai Municipality
3306	威海市文登区委机构编制委员会办公室	Personnel Committee Office of Organizations Under the CPC Wendeng District Committee
3307	威海市文登区委老干部局	Wendeng District Bureau of Retired Officials of Weihai Municipality
3308	威海市文登区委区直机关工委	Working Committee of Organizations Directly Under the CPC Wendeng District Committee of Weihai Municipality
3309	威海市文登区委区直机关工委	Working Committee of Organizations Directly Under the CPC Wendeng District Committee of Weihai Municipality
3310	威海市文登区委统一战线工作部	United Front Work Department of the CPC Wendeng District Committee of Weihai Municipality
3311	威海市文登区委统战部	United Front Department of the CPC Wendeng District Committee of Weihai Municipality
3312	威海市文登区委宣传部	Publicity Department of the CPC Wendeng District Committee of Weihai Municipality
3313	威海市文登区委巡察工作领导小组办公室	Office of Inspection Leading Group of the CPC Wendeng District Committee of Weihai Municipality
3314	威海市文登区委政法委员会	Political and Legislative Affairs Committee of the CPC Wendeng District Committee of Weihai Municipality
3315	威海市文登区委组织部	Organization Department of the CPC Wendeng District Committee of Weihai Municipality
3316	威海市文登区卫生健康局	Wendeng District Bureau of Health of Weihai Municipality
3317	威海市文登区卫生健康事务服务中心	Wendeng Service Center for Health Affairs of Weihai

3318	威海市文登区卫生健康综合执法大队	Wendeng Comprehensive Health Law Enforcement Battalion of Weihai
3319	威海市文登区温泉幼儿园	Wendeng Wenquan Kindergarten of Weihai
3320	威海市文登区文昌实验幼儿园	Wendeng Wenchang Experimental Kindergarten of Weihai
3321	威海市文登区文昌小学	Wendeng Wenchang Primary School of Weihai
3322	威海市文登区文昌中学	Wendeng Wenchang Middle School of Weihai
3323	威海市文登区文登营镇人民政府	Wendengying Town People's Government of Weihai Wendeng District
3324	威海市文登区文峰小学	Wendeng Wenfeng Primary School of Weihai
3325	威海市文登区文峰幼儿园	Wendeng Wenfeng Kindergarten of Weihai
3326	威海市文登区文化馆	Wendeng Culture Center of Weihai
3327	威海市文登区文化和旅游局	Wendeng District Bureau of Culture and Tourism of Weihai Municipality
3328	威海市文登区文化旅游事务服务中心	Wendeng Culture and Tourism Affairs Service Center of Weihai
3329	威海市文登区文学艺术界联合会	Wendeng Federation of Literature and Art of Weihai
3330	威海市文登区无线电监测中心	Wendeng Radio Monitoring Center of Weihai
3331	威海市文登区物业服务中心	Wendeng Property Service Center of Weihai

3332	威海市文登区现代交通物流 发展中心	Wendeng Modern Transport Logistics Development Center of Weihai
3333	威海市文登区项目推进中心	Wendeng Project Promotion Center of Weihai
3334	威海市文登区信访局	Wendeng District Bureau of Public Complaints and Proposals of Weihai Municipality
3335	威海市文登区信息产业服务 中心	Wendeng Information Industry Service Center of Weihai
3336	威海市文登区秀山实验幼儿 园	Wendeng Xiushan Experimental Kindergarten of Weihai
3337	威海市文登区盐业服务中心	Wendeng Salt Industry Service Center of Weihai
3338	威海市文登区野生动植物保 护站	Wendeng Protection Station of Wild Fauna and Flora of Weihai
3339	威海市文登区医疗保障服务 中心	Wendeng Healthcare Security Service Center of Weihai
3340	威海市文登区医疗保障局	Wendeng District Bureau of Healthcare Security Weihai Municipality
3341	威海市文登区应急管理局	Wendeng District Bureau of Emergency Administration of Weihai Municipality
3342	威海市文登区拥军优属拥政 爱民服务中心	Wendeng Service Center for the Army and the People of Weihai
3343	威海市文登区园林绿化服务 中心	Wendeng Landscaping Service Center of Weihai
3344	威海市文登区泽库镇人民政 府	Zeku Town People's Government of Weihai Wendeng District

3345	威海市文登区泽库镇中心幼儿园	Zeku Central Kindergarten of Wendeng District
3346	威海市文登区泽库中学	Wendeng Zeku Middle School of Weihai Wendeng District
3347	威海市文登区泽头镇人民政府	Zetou Town People's Government of Weihai Wendeng District
3348	威海市文登区泽头镇中心幼儿园	Zetou Central Kindergarten of Weihai Wendeng District
3349	威海市文登区泽头中学	Wendeng Zetou Middle School of Weihai
3350	威海市文登区张家产镇人民政府	Zhangjiachan Town People's Government of Weihai Wendeng District
3351	威海市文登区张家产镇中心幼儿园	Zhangjiachan Central Kindergarten of Weihai Wendeng District
3352	威海市文登区张家产中学	Wendeng Zhangjiachan Middle School of Weihai
3353	威海市文登区招生考试中心	Wendeng Entrance Examination Center of Weihai
3354	威海市文登区政府办公室	Wendeng District Government Office of Weihai Municipality
3355	威海市文登区政府和社会资本合作中心	Wendeng Government and Social Capital Cooperation Center of Weihai
3356	威海市文登区政府机关食堂	Wendeng Government Staff Canteen of Weihai
3357	威海市文登区政府投融资中心	Wendeng Government Investment and Financing Center of Weihai

3358	威海市文登区政府投资审计 服务中心	Wendeng Government Investment Audit Center of Weihai
3359	威海市文登区政府直属机关 物业服务中心	Management Center for Organizations Directly Under Wendeng District Government of Weihai Municipality
3360	威海市文登区政务服务中心	Wendeng Government Affairs Service Center of Weihai
3361	威海市文登区政协离退休干 部服务中心	Retired Officials Service Center of the CPPCC Wendeng District Committee of Weihai Municipality
3362	威海市文登区知识产权事务 服务中心	Wendeng Intellectual Property Affairs Service Center of Weihai
3363	威海市文登区职工服务中心	Wendeng Workers Service Center of Weihai
3364	威海市文登区植物保护站	Wendeng Plant Protection Station of Weihai
3365	威海市文登区植物检疫站	Wendeng Plant Quarantine Station of Weihai
3366	威海市文登区质量技术信息 所	Wendeng Information Institute of Quality Technology of Weihai
3367	威海市文登区中小企业服务 中心	Wendeng Middle and Small-Sized Enterprises Service Center of Weihai
3368	威海市文登区中小企业信息 服务部	Wendeng Information Service Department for Small and Medium-Sized Enterprises of Weihai
3369	威海市文登区重点工程服务 中心	Wendeng Key Projects Service Center of Weihai

3370	威海市文登区住房保障和房产服务中心	Wendeng Housing Security and House Property Service Center of Weihai
3371	威海市文登区住房和城乡建设局	Wendeng District Bureau of Housing and Urban-Rural Development of Weihai Municipality
3372	威海市文登区专业技术人员服务中心	Wendeng Professionals Service Center of Weihai
3373	威海市文登区专用通信局	Wendeng District Bureau of Dedicated Communication of Weihai Municipality
3374	威海市文登区自然资源局	Wendeng District Bureau of Natural Resources of Weihai Municipality
3375	威海市文登区自然资源局城里所	Chengli Station of Wendeng District Bureau of Natural Resources of Weihai Municipality
3376	威海市文登区自然资源局大水泊所	Dashuipo Station of Wendeng District Bureau of Natural Resources of Weihai Municipality
3377	威海市文登区自然资源局经济开发所	Economic Development Station of Wendeng District Bureau of Natural Resources of Weihai Municipality
3378	威海市文登区自然资源局南海新区所	Nanghai New District Station of Wendeng District Bureau of Natural Resources of Weihai Municipality
3379	威海市文登区自然资源局宋村所	Songcun Station of Wendeng District Bureau of Natural Resources of Weihai Municipality
3380	威海市文登区自然资源综合执法大队	Wendeng Natural Resources Comprehensive Law Enforcement Battalion of Weihai

3381	威海市文登区综合行政执法大队	Wendeng Comprehensive Law Enforcement Battalion of Weihai
3382	威海市文登区综合行政执法局	Wendeng District Bureau of Comprehensive Law Enforcement of Weihai Municipality
3383	威海市文登区总工会	Wendeng Federation of Trade Unions of Weihai
3384	威海市文化和旅游局	Weihai Municipal Bureau of Culture and Tourism
3385	威海市文化市场综合执法支队	Weihai Cultural Market Comprehensive Law Enforcement Detachment
3386	威海市文化市场综合执法支队文登区大队	Wendeng District Battalion of Weihai Cultural Market Comprehensive Law Enforcement Detachment
3387	威海市文联网络新媒体中心	Weihai Literary Federation New Media Center
3388	威海市文学艺术创作研究院	Weihai Literary and Art Creation Institute
3389	威海市文学艺术界联合会机关	Weihai Federation of Literature and Art
3390	威海市无线电监测中心	Weihai Radio Monitoring Center
3391	威海市物资信息中心	Weihai Supplies Information Center
3392	威海市纤维检验所	Weihai Institute of Fiber Inspection
3393	威海市新时代文明实践指导中心	Weihai New Age Civilization Practice Guidance Center
3394	威海市新苑学校	Weihai Xinyuan School
3395	威海市信访局	Weihai Municipal Bureau of Public Complaints and Proposals

3396	威海市胸科医院	Weihai Chest Hospital
3397	威海市学生资助管理中心	Weihai Student Financial Assistance Center
3398	威海市羊亭学校	Weihai Yangting School
3399	威海市药品不良反应监测中心	Weihai Adverse Drug Reaction Monitoring Center
3400	威海市药品不良反应与医疗器械不良事件监测中心	Weihai Adverse Drug Reaction and Medical Device Event Monitoring Center
3401	威海市野生动植物保护站	Weihai Wildlife Protection Station
3402	威海市医疗保障服务中心	Weihai Healthcare Security Service Center
3403	威海市医疗保障局	Weihai Municipal Bureau of Healthcare Security
3404	威海市医疗器械产品质量检验中心	Weihai Medical Device Quality Inspection Center
3405	威海市艺术团	Weihai Municipal Art Troupe
3406	威海市应急管理局	Weihai Municipal Emergency Administration
3407	威海市应急救援指挥中心	Weihai Emergency Rescue Command Center
3408	威海市渔业技术推广站	Weihai Fishery Technology Popularization Station
3409	威海市长征路小学	Weihai Changzheng Road Primary School
3410	威海市招生考试办公室	Weihai Municipal Entrance Examination Office
3411	威海市政府采购中心	Weihai Municipal Government Procurement Center
3412	威海市政府投融资管理中心	Weihai Municipal Government Investment and Financing Administrative Center
3413	威海市政府投资审计中心	Weihai Municipal Government Investment Audit Center

3414	威海市政务服务中心	Weihai Government Affairs Service Center
3415	威海市政务网络安全服务中心	Weihai Government Cyber Security Service Center
3416	威海市政协离退休干部服务中心	Retired Officials Service Center of the CPPCC Weihai Municipal Committee
3417	威海市知识产权事业发展中心	Weihai Intellectual Property Development Center
3418	威海市职工服务中心	Weihai Workers' Service Center
3419	威海市职工工业余学校	Weihai Workers and Staff Members College
3420	威海市职业教育服务中心	Weihai Municipal Vocational Education Service Center
3421	威海市职业教育教学研究室	Research Office of Weihai Vocational Education Teaching
3422	威海市职业中等专业学校	Weihai Vocational Technical Secondary School
3423	威海市志愿服务指导中心	Weihai Volunteer Service Guidance Center
3424	威海市中小学师资培训中心	Weihai Middle and Primary School Teachers Training Center
3425	威海市中小学综合实践教育中心	Weihai Comprehensive Practice Education Center for Primary and Middle Schools
3426	威海市中心血站	Weihai Central Blood Station
3427	威海市中心医院	Weihai Central Hospital
3428	威海市中心医院高新区科技城分院	Weihai Central Hospital, High-tech Zone Sci-tech City Branch
3429	威海市中医院	Weihai Hospital of Traditional Chinese Medicine

3430	威海市中医专病研究所	Traditional Chinese Medicine Institute of Weihai
3431	威海市住房保障公共服务中心	Weihai Municipal Housing Security Service Center
3432	威海市住房公积金管理中心	Weihai Housing Provident Fund Management Center
3433	威海市住房和城乡建设局	Weihai Municipal Bureau of Housing and Urban-Rural Development
3434	威海市驻北京信访工作办公室	Weihai Municipal Petition Office in Beijing
3435	威海市驻济南信访工作办公室	Weihai Municipal Petition Office in Jinan
3436	威海市专用通信局	Weihai Municipal Bureau of Dedicated Communication
3437	威海市自然资源和规划局	Weihai Municipal Bureau of Natural Resources and Planning
3438	威海市自然资源和规划局高技术产业开发区分局初村所	Chucun Station of Torch Hi-tech Science Park Branch of Weihai Municipal Bureau of Natural Resources and Planning
3439	威海市自然资源和规划局经济技术开发区分局泊于所	Poyu Station of Economic and Technological Development Zone Branch of Weihai Municipal Bureau of Natural Resources and Planning
3440	威海市自然资源和规划局经济技术开发区分局崮山所	Gushan Station of Economic and Technological Development Zone Branch of Weihai Municipal Bureau of Natural Resources and Planning
3441	威海市自然资源和规划局经济技术开发区分局桥头所	Qiaotou Station of E Economic and Technological Development Zone Branch of Weihai Municipal Bureau of Natural Resources and Planning

3442	威海市自然资源和规划局临港经济技术开发区分局草庙子所	Caomiaozi Station of International Port Economic and Technological Development District Branch of Weihai Municipal Bureau of Natural Resources and Planning
3443	威海市自然资源和规划局临港经济技术开发区分局葛山所	Manshan Station of International Port Economic and Technological Development District Branch of Weihai Municipal Bureau of Natural Resources and Planning
3444	威海市自然资源和规划局临港经济技术开发区分局汪疃所	Wangtuan Station of International Port Economic and Technological Development District Branch of Weihai Municipal Bureau of Natural Resources and Planning
3445	威海市自然资源和规划局文登规划服务中心	Wendeng District Service Center of Weihai Municipal Bureau of Natural Resources and Planning
3446	威海市自然资源综合执法支队	Weihai Natural Resources Comprehensive Law Enforcement Detachment
3447	威海市综合实践活动实验学校	Weihai Comprehensive Practice Activity Experimental School
3448	威海市总工会产业工会服务中心	Weihai Service Center for Federation of Trade Unions
3449	威海市总工会机关	Weihai Federation of Trade Unions
3450	威海市总工会劳动关系协调中心	Labor Relation Coordination Center for Weihai Federation of Trade Unions
3451	威海手机台	Weihai Mobile Phone Station

3452	威海双岛湾科技城开发建设 管理办公室	Management Office of Weihai Shuangdaowan Sci- tech City Development and Construction
3453	威海晚报编辑部	Editorial Office of Weihai Evening News
3454	威海网络电视台	Weihai Network Television Station
3455	威海卫人民医院	Weihaiwei People's Hospital
3456	威海卫生生产力促进中心	Weihaiwei Productivity Promotion Center
3457	威海站	Weihai Railway Station
3458	威海站派出所	Police Station of Weihai Railway Station
3459	威海站站前派出所	Zhanqian Police Station of Weihai Railway Station
3460	威海职业学院	Weihai Vocational College
3461	威海智慧谷投资运营有限公 司	Weihai Zhihuigu Investment Operation Co., Ltd.
3462	威海中韩自贸区地方经济合 作促进中心	Weihai Local Economic Cooperation Promotion Center for Sino-South Korea Free Trade Area
3463	威海中韩自贸区地方经济合 作协调办公室	Coordination Office of Local Economic Cooperation of Weihai Sino-Korea Free Trade Zone
3464	威海仲裁委员会秘书处	Weihai Arbitration Commission Secretariat
3465	威海综合保税区北区管理局	North District Administration of Weihai Integrated Free Trade Zone
3466	威海综合保税区管理委员会	Administrative Committee of Weihai Integrated Free Trade Zone
3467	违章处理科	Traffic Violation Section
3468	维护稳定工作办公室	Stability Maintenance Office

3469	维护稳定科	Stability Maintenance Section
3470	维权援助科	Rights Protection and Assistance Section
3471	维权执法科	Law Enforcement Section of Right Protection
3472	维稳信息研判中心	Stability Information Research and Judgment Center
3473	维稳指导科	Guidance Section for Stability Maintenance
3474	维修部	Maintenance Department
3475	维修服务科	Maintenance Service Section
3476	维修资金归集科	Maintenance Fund Collection Section
3477	维修资金应用科	Maintenance Fund Usage Section
3478	委员联络工作委员会	Liaison Working Committee of Committee Members
3479	卫生计生服务中心	Service Center for Health and Family Planning
3480	卫生技术培训中心	Health Technology Training Center
3481	卫生检测检验中心	Health Testing Center
3482	卫生健康局	Health Bureau
3483	卫生健康事务服务中心	Service Center for Health Affairs
3484	卫生健康委	Health Commission
3485	卫生健康综合执法大队	Comprehensive Health Law Enforcement Battalion
3486	卫生应急办公室	Health Emergency Office
3487	胃肠外二科	Gastrointestinal Surgery Department (2)
3488	胃肠外科	Gastrointestinal Surgery Department
3489	胃肠外一科	Gastrointestinal Surgery Department (1)

3490	文档信息公开服务中心	Service Center for Document and Information Disclosure
3491	文登分社	Wendeng Branch
3492	文登高新技术产业开发区管理委员会	Administrative Committee of Wendeng High-tech Industrial Park
3493	文登工作站	Wendeng Workstation
3494	文登海洋生态国家级海洋特别保护威海市文登区服务中心	Wendeng National Marine Special Protection Service Center of Weihai
3495	文登经济开发区管理委员会	Administrative Committee of Wendeng Economic Development Zone
3496	文登经济开发区金山管理委员会	Jinshan Administrative Committee of Wendeng Economic Development Zone
3497	文登经济开发区小学	Wendeng Economic Development Zone Primary School
3498	文登南海高级中学	Wendeng Nanhai High School
3499	文登区环境监控中心	Wendeng Environmental Monitoring Center
3500	文登区污染物排放总量控制办公室	Wendeng Pollutant Cap Control Office
3501	文登省级农业科技园发展中心	Development Center of Wendeng Provincial Agricultural Science and Technology Park
3502	文登省级现代农业产业园发展中心	Development Center of Wendeng Provincial Modern Agricultural Industrial Park
3503	文登书画院	Wendeng Painting and Calligraphy Academy

3504	文登新一中	Wendeng New No. 1 High School
3505	文登营镇卫生院	Wendengying Health Center
3506	文登站	Wendeng Railway Station
3507	文化传承发展科	Cultural Heritage and Development Section
3508	文化馆	Cultural Center
3509	文化和旅游局	Culture and Tourism Bureau
3510	文化和艺术执法科	Law Enforcement Section of Culture and Art
3511	文化活动科	Cultural Activity Section
3512	文化市场综合执法大队	Cultural Market Comprehensive Law Enforcement Battalion
3513	文化体育服务中心	Culture and Sports Service Center
3514	文化体制改革和发展办公室	Reform and Development Office of Cultural System
3515	文化文史和学习委员会	Culture, History and Learning Committee
3516	文化新闻出版办公室	Cultural Press Publication Office
3517	文联	Weihai Literature and Arts Association
3518	文联工作办公室	Office of Weihai Federation of Literature and Art
3519	文秘科	Secretary Section
3520	文物保护科	Cultural Relics Protection Section
3521	文物保护中心	Conservation Center for Cultural Relics
3522	文物处	Culture Relics Division
3523	文物管理科	Management Section of Cultural Relics
3524	文物局	Cultural Relics Bureau

3525	文物执法科	Law Enforcement Section of Cultural Relics
3526	文学创作部	Literary Creation Department
3527	文学艺术界联合会	Federation of Literature and Art
3528	文艺科	Literature and Art Section
3529	卧龙派出所	Wolong Police Station
3530	污染物排放总量控制科	Pollutant Cap Control Section
3531	污染源监测室	Monitoring Office for Pollution Source
3532	无党派人士和党外知识分子 工作科	Working Section of Non-Party Personage and Non-Communist Intellectual
3533	无线电管理办公室	Radio Services Management Office
3534	无线威海	Wireless Weihai
3535	五大队	Battalion 5
3536	五监区	Detention Area 5
3537	午极镇畜牧兽医站	Wuji Town Animal Husbandry and Veterinary Station
3538	午极镇卫生院	Wuji Health Center
3539	午极镇中心学校	Wuji Central School
3540	午极镇中心幼儿园	Wuji Central Kindergarten
3541	武林水库管理所	Administrative Station of Wulin Reservoir
3542	武装办公室	Office of Armed Forces
3543	物价管理科	Price Control Section
3544	物价科	Price Section

3545	物流管理科	Logistics Management Section
3546	物流配送中心	Logistic Distribution Center
3547	物业服务科	Property Management Service Section
3548	物业服务中心	Property Service Center
3549	物业管理部	Property Management Department
3550	物业管理科	Property Management Section
3551	物资办公室	Office of Materials and Supplies
3552	西环路幼儿园	Xihuan Road Kindergarten
3553	系统平台管理科	Platform Management Section
3554	细胞临床治疗研究室	Cell Clinical Therapy Laboratory
3555	下初道路运输管理所	Xiachu Road Transport Management Station
3556	下初交通管理所	Xiachu Transport Management Station
3557	下初站	Xiachu Railway Station
3558	下初镇畜牧兽医站	Xiachu Animal Husbandry and Veterinary Station
3559	下初镇卫生院	Xiachu Health Center
3560	下初镇中心学校	Xiachu Central School
3561	下初镇中心幼儿园	Xiachu Central Kindergarten
3562	夏村道路运输管理所	Xiacun Road Transport Management Station
3563	夏村交通管理所	Xiacun Transport Management Station
3564	夏村镇畜牧兽医站	Xiacun Animal Husbandry and Veterinary Station
3565	夏村镇卫生院	Xiacun Health Center

3566	夏村镇中心幼儿园	Xiacun Central Kindergarten
3567	显微外科	Microsurgery Department
3568	现代教育中心	Modern Education Center
3569	乡村产业科	Rural Industry Section
3570	香水河大桥管理站	Management Station of Xiangshuihe Bridge
3571	详细规划科	Detailed Planning Section
3572	项目促进部	Project Promotion Department
3573	项目促进中心	Project Promotion Center
3574	项目推进办公室	Project Promotion Office
3575	项目推进服务办公室	Project Promotion Service Office
3576	消毒供应室	Disinfection Supply Room
3577	消毒与病媒生物防制科	Disinfection and Vector Prevention and Control Section
3578	消防大队	Fire Prevention Battalion
3579	消防科	Fire Prevention Section
3580	消费品产业科	Consumer Goods Industry Section
3581	消费者投诉中心	Consumer Complaint Center
3582	消化病科	Gastroenterology Department
3583	消化内二科	Gastroenterology Department (2)
3584	消化内科	Gastroenterology Department
3585	消化内三科	Gastroenterology Department (3)
3586	消化内一科	Gastroenterology Department (1)

3587	小儿内二科	Pediatric Internal Medicine Department (2)
3588	小儿内一科	Pediatric Internal Medicine Department (1)
3589	小儿外科	Pediatric Surgery Department
3590	小观镇人民政府	Xiaoguan Town People's Government
3591	小球运动训练中心	Ball Sports Training Center
3592	小学教学研究室	Primary School Teaching Research Office
3593	小学与学前教育部	Primary and Preschool Education Department
3594	校产管理处	School Property Management Office
3595	校企合作部	Department of Cooperation Between School and Enterprise
3596	校园安全保卫科	Campus Security Section
3597	协会工作科	Association Affairs Section
3598	协调指导科	Coordination and Guidance Section
3599	心外科	Cardiac Surgery Department
3600	心胸外科	Cardiothoracic Surgery Department
3601	心血管内二科	Cardiovascular Medicine Department (2)
3602	心血管内科	Cardiovascular Medicine Department
3603	心血管内三科	Cardiovascular Medicine Department (3)
3604	心血管内一科	Cardiovascular Medicine Department (1)
3605	心脏超声科	Cardiac Ultrasonography Department
3606	心脏康复科	Cardiac Rehabilitation Department

3607	新的社会阶层人士统战工作 科	United Front Section for New-Social-Class People
3608	新旧动能转换综合试验区建 设办公室	Construction Office of Comprehensive Pilot Zone for Replacing Old Growth Drivers with New Ones
3609	新媒体产业经营中心	New Media Industry Management Center
3610	新媒体中心	New Media Center
3611	新能源科	New Energy Section
3612	新生儿科	Neonatology Department
3613	新闻出版广电局	Administration of Press, Publication, Radio, Film and Television
3614	新闻出版科	Press and Publication Section
3615	新闻出版执法科	Law Enforcement Section of Press and Publication
3616	新闻评论部	News Commentary Department
3617	新闻宣传科	Press and Publicity Section
3618	新闻宣传中心	Press and Publicity Centre
3619	新兴产业园管理委员会	Administrative Committee of Emerging Industrial Park
3620	信诚公司	Xincheng Company
3621	信访办公室	Office of Public Complaints and Proposals
3622	信访处	Public Complaints and Proposals Division
3623	信访和举报工作办公室	Office of Public Complaints and Proposals and Reporting Affairs
3624	信访和效能办公室	Petition and Efficiency Office
3625	信访科	Public Complaints and Proposals Section

3626	信访事项复查办公室	Review Office of Petition Reporting Matter
3627	信访室	Office of Public Complaints and Proposals
3628	信息采集科	Information Gathering Section
3629	信息产业推进办公室	Information Industry Promotion Office
3630	信息服务科	Information Service Section
3631	信息服务中心	Information Service Center
3632	信息工程部	Information Engineering Department
3633	信息管理部	Information Management Department
3634	信息管理处	Information Management Division
3635	信息化服务科	Informationization Service Section
3636	信息化协调科	Informationization Coordination Section
3637	信息技术部	Information Technology Department
3638	信息技术管理科	Information and Technology Management Section
3639	信息技术科	Information Technology Section
3640	信息技术中心	Information Technology Center
3641	信息监控科	Information Monitoring Section
3642	信息科	Information Section
3643	信息调研科	Information Research Section
3644	信息调研室	Information Research Office
3645	信息通信处	Information and Communication Division
3646	信息通信科	Information and Communication Section

3647	信息系统管理科	Information System Management Section
3648	信息系统科	Information System Section
3649	信息宣传科	Information Publicity Section
3650	信息舆情科	Information and Public Opinions Section
3651	信息征集科	Information Collection Section
3652	信息咨询部	Information Consultation Department
3653	信息资料部	Information and Data Department
3654	信用监督管理科	Credit Supervision and Management Section
3655	刑罚执行科	Penalty Execution Section
3656	刑事检察科	Criminal Prosecution Section
3657	刑事科学技术室	Office of Science and Technology for Criminal Investigation
3658	刑事审判第二庭	Criminal Court (2)
3659	刑事审判第一庭	Criminal Court (1)
3660	刑事审判庭	Criminal Court
3661	刑事侦查大队	Criminal Investigation Battalion
3662	刑事执行检察局	Supervision for Criminal Execution Bureau
3663	胸科	Thoracic Department
3664	胸外科	Thoracic Surgery Department
3665	徐家镇畜牧兽医站	Xujia Animal Husbandry and Veterinary Station
3666	徐家镇卫生院	Xujia Health Center
3667	徐家镇中心学校	Xujia Central School

3668	徐家镇中心幼儿园	Xujia Central Kindergarten
3669	宣传部	Publicity Department
3670	宣传处	Publicity Division
3671	宣传管理部	Publicity Management Department
3672	宣传教育处	Publicity and Education Division
3673	宣传教育科	Publicity and Education Section
3674	宣传科	Publicity Section
3675	宣传联络科	Publicity and Liaison Section
3676	宣传文化办公室	Cultural Publicity Office
3677	宣教服务科	Service Section of Publicity and Education
3678	选举任免科	Election, Appointment and Removal Section
3679	学会与国际部	Academy and International Affairs Department
3680	学前教育 and 特殊教育研究室	Preschool and Special Education Research Office
3681	学前教育科	Preschool Education Section
3682	学生处	Student Affairs Office
3683	学生工作处	Student Affairs Office
3684	学生管理处	Student Management Office
3685	学生科	Student Affairs Section
3686	学生资助服务中心	Servicer Center for Student Financial Aid
3687	学术研究中心	Academic Research Center
3688	学校安全保卫科	School Security and Protection Section

3689	学校少先队工作部	School Young Pioneers Department
3690	学校事务服务中心	School Affairs Service Center
3691	学校卫生监督科	School Health Supervision Section
3692	学业水平考试科	Academic Proficiency Test Section
3693	血管介入外科	Vascular Intervention Surgery Department
3694	血管神经外科	Vascular Neurosurgery Department
3695	血管外科	Vascular Surgery Department
3696	血液病科	Hematology Department
3697	血液淋巴病科	Blood and Lymphatic Department
3698	巡察评价科	Inspection and Evaluation Section
3699	巡游车服务科	Cruise Taxis Service Section
3700	训练处	Training Office
3701	训练竞赛科	Training and Competition Section
3702	崖子道路运输管理所	Yazi Road Transport Management Station
3703	崖子交通管理所	Yazi Transport Management Station
3704	崖子镇畜牧兽医站	Yazi Animal Husbandry and Veterinary Station
3705	崖子镇中心学校	Yazi Central School
3706	崖子镇中心幼儿园	Yazi Central Kindergarten
3707	崖子中心卫生院	Yazi Central Health Center
3708	亚澳部	Asian and Australian Affairs Department
3709	烟海高速路政执法大队	Yantai-Haiyang Expressway Administration Law Enforcement Battalion

3710	烟威高速路政执法大队	Yantai-Weihai Expressway Administration Law Enforcement Battalion
	烟威路管理站	Management Station of Yantai-Weihai Expressway
3712	研究室	Research Room
3713	盐业服务中心	Salt Industry Service Center
3714	盐业科	Salt Industry Section
3715	眼科	Ophthalmology Department
3716	眼视光科	Optometry Department
3717	羊亭镇便民服务中心	Yangting Convenience Service Center
3718	羊亭镇财政经管统计服务中心	Yangting Finance and Economic Management Center
3719	羊亭镇民生保障服务中心	Yangting People's Livelihood Service Center
3720	羊亭镇农业综合服务中心	Yangting Comprehensive Agricultural Service Center
3721	养护科	Maintenance Section
3722	养老服务和慈善事业促进科	Promotion Section of Elderly Care Services and Charity Works
3723	养老和工伤保险科	Insurance Section of Endowment and Work-Related Injury
3724	药剂科	Pharmacy Department
3725	药片监督管理科	Regulation for Medical Products Section
3726	药品化妆品安全稽查科	Inspection Section for Drug and Cosmetic Safety
3727	药械科	Drug and Equipment Department
3728	野生动植物保护科	Wildlife Protection Section
3729	野生动植物保护站	Wildlife Protection Station

3730	业务保障科	Business Assurance Section
3731	业务部	Business Department
3732	业务科	Business Section
3733	业务联络科	Business Liaison Section
3734	业务培训部	Business Training Department
3735	业务受理科	Business Reception Section
3736	业务数据管理科	Business Data Management Section
3737	业务协调科	Business Coordination Section
3738	业务指导大队	Professional Guidance Battalion
3739	一大队	Battalion 1
3740	一监区	Detention Area 1
3741	医保局	Healthcare Security Bureau
3742	医保信用科	Medical Insurance and Credit Section
3743	医患关系办	Doctor-Patient Relations Office
3744	医患关系办公室	Office of Doctor-Patient Relations
3745	医技科室	Medical Laboratory
3746	医疗保险科	Medical Insurance Section
3747	医疗保险事业处	Medical Insurance Division
3748	医疗保险与救助科	Medical Insurance and Assistance Section
3749	医疗保障局	Healthcare Security Bureau
3750	医疗费用结算审核科	Settlement and Audit Section for Medical Expense

3751	医疗美容科	Medical Cosmetology Department
3752	医疗器械安全稽查科	Inspection Section for Medical Equipment Safety
3753	医疗器械监督管理科	Regulation for Medical Instrument Section
3754	医疗设备科	Medical Equipment Section
3755	医疗卫生监督科	Supervision for Health and Medical Community Section
3756	医务科	Medical Service Section
3757	医学检验科	Medical Examination Department
3758	医学影像科	Medical Imaging Department
3759	医院	Hospital
3760	医政医管科	Medical Policy and Administration Section
3761	依法治市办秘书科	Secretariat Section of Municipal Administration by Law Office
3762	仪器分析室	Instrumental Analysis Office
3763	怡园街道办事处	Yiyuan Subdistrict Office
3764	怡园中学	Yiyuan Middle School
3765	移交安置科	Transferring and Resettlement Section
3766	移民科	Migration Section
3767	艺海编辑部	Editorial Office of Yi Hai
3768	艺术科	Art Section
3769	艺术学院	School of Art
3770	疫病检测科	Disease Detection Section
3771	疫情与信息管理科	Epidemic and Information Management Section

3772	意识形态工作科	Ideology Work Section
3773	音像科	Recording Section
3774	银行保险科	Bank and Insurance Section
3775	银滩道路运输管理所	Yintan Road Transport Management Station
3776	银滩高级中学	Yintan High School
3777	银滩交通管理所	Yintan Transport Management Station
3778	银滩旅游度假区财政局	Finance Bureau of Yintan Tourist Resort
3779	银滩旅游度假区管委会办公室	Management Committee Office of Yintan Tourist Resort
3780	银滩旅游度假区市政公用事业管理局	Municipal Utilities Administration of Yintan Tourist Resort
3781	银滩旅游度假区招商局	Investment Promotion Bureau of Yintan Tourist Resort
3782	银滩医院	Yintan Hospital
3783	引进科	Section for Science and Technology Introduction
3784	引进智力与外国专家服务科	Services Section for Introducing Intellectuals and Foreign Experts
3785	营业部	Business Office
3786	影视制作中心	Film and Television Production Center
3787	影像科	Imaging Department
3788	应急办公室	Emergency Office
3789	应急管理局	Emergency Administration
3790	应急科	Emergency Section

3791	应急与督查科	Emergency and Inspection Section
3792	应急值守和协调处置科	Emergency Duty, Coordination and Disposition Section
3793	应急指挥科	Emergency Command Section
3794	应用服务科	Application Service Section
3795	优抚科	Special Care Section
3796	游泳运动训练中心	Swimming Training Center
3797	友协秘书科	Friendship Association Secretariat Section
3798	渔船检验科	Fishing Vessel Inspection Section
3799	渔船渔具管理科	Management Section for Fishing Boats and Gears
3800	渔港监督科	Fishing Port Supervision Section
3801	渔业发展科	Fishery Development Section
3802	渔政监察科	Supervision Section for Fishery Administration
3803	渔政渔港监督管理科	Fishery Policy and Fishing Port Administration Section
3804	舆情信息科	Public Opinion and Information Section
3805	育黎道路运输管理所	Yuli Road Transport Management Station
3806	育黎交通管理所	Yuli Transport Management Station
3807	育黎镇畜牧兽医站	Yuli Animal Husbandry and Veterinary Station
3808	育黎镇卫生院	Yuli Central Health Center
3809	育黎镇中心学校	Yuli Central School
3810	育黎镇中心幼儿园	Yuli Central Kindergarten
3811	狱内警卫队	In-Prison Security Guard Group

3812	狱内侦查科	In-Prison Investigation Section
3813	狱政管理科	Prison Affairs Administration Section
3814	浴场景区管理处	Management Office of Yuchang Scenic Area
3815	预防保健科	Preventive Health Care Department
3816	预防感染科	Infection Prevention Department
3817	预审科	Preliminary Hearing Section
3818	预售资金服务科	Presale Fund Service Section
3819	预算绩效管理科	Management Section of Budget and Performance
3820	预算科	Budget Section
3821	园林服务中心	Garden Service Center
3822	园林工程科	Garden Engineering Section
3823	园林管理处	Garden Management Office
3824	园林行业科	Landscape Industry Section
3825	园林绿化审计科	Audit Section for Landscaping
3826	园林养护科	Garden Maintenance Section
3827	院里水库管理所	Management Station of Yuanli Reservoir
3828	院容科	Hospital Environment Section
3829	院长办公室	Director's Office
3830	运动医学科	Sport Medicine Department
3831	运动员文化教育研究室	Research Room of Athlete Cultural Education
3832	运行科	Operation Section

3833	运输服务处	Transport Service Division
3834	运输科	Transport Section
3835	运维保障科	Section of Operation and Maintenance Security
3836	运用促进科	Application Promotion Section
3837	早癌筛查中心	Early Cancer Screening Center
3838	债权清收科	Creditor's Right Collection Section
3839	张村镇便民服务中心	Zhangcun Convenience Service Center
3840	张村镇财政经管统计服务中心	Zhangcun Finance and Economic Management Center
3841	张村镇民生保障服务中心	Zhangcun People's Livelihood Service Center
3842	张村镇农业综合服务中心	Zhangcun Comprehensive Agricultural Service Center
3843	张村镇文化旅游体育服务中心	Zhangcun Culture, Tourism and Sports Service Center
3844	张村镇综合行政执法中队	Zhangcun Comprehensive Law Enforcement Unit
3845	长会口大桥管理站	Management Station of Changhuikou Bridge
3846	招标办公室	Bidding Office
3847	招商促进中心	Investment Promotion Center
3848	招生工作科	Enrollment Works Section
3849	招生和就业指导处	Guidance Office for Enrollment and Employment
3850	招生就业处	Enrollment and Employment Office
3851	招生就业指导办公室	Admissions and Career Guidance Office

3852	招生考试中心	Admission and Examination Center
3853	招投标管理办公室	Bidding and Tendering Management Office
3854	招投标中心	Bidding Center
3855	针灸理疗科	Acupuncture Therapy Department
3856	侦查处	Investigation Division
3857	侦查监督处	Investigation and Supervision Division
3858	侦查科	Investigation Section
3859	侦查情报信息处	Investigation and Intelligence Division
3860	镇村建设综合服务中心	Comprehensive Service Center for Town and Village Construction
3861	征管二科	Collection and Management Section (2)
3862	征管一科	Collection and Management Section (1)
3863	征收管理办	Collection and Management Office
3864	整理工程管理科	Project Management Section of Land Consolidation
3865	整理项目管理科	Management Section of Land Consolidation
3866	整形美容科	Plastic Surgery Department
3867	政策法规科	Section of Policies and Regulations
3868	政策法规与创新体系建设科	Construction Section of Policies and Regulations and Innovation System
3869	政策法制科	Section of Policy and Legal System
3870	政策服务科	Policy Service Section
3871	政策跟踪审计科	Audit Section for Policy Tracking
3872	政策调研室	Policy Research Room

3873	政策协调科	Policy Coordination Section
3874	政策与改革科	Policy and Reformation Section
3875	政法干部室	Office of Political and Legislative Officials
3876	政法维稳工作办公室	Office of Political and Legislative Stability Maintenance
3877	政法委	Political and Legislative Affairs Committee
3878	政府办公室	Government Office
3879	政府采购办公室	Government Procurement Office
3880	政府采购科	Government Procurement Section
3881	政府采购事务服务中心	Government Procurement Service Center
3882	政府房产服务中心	Governmental Real Estate Service Center
3883	政府和社会资本合作服务中心	Public-Private Partnership Service Center
3884	政府机关食堂	Dining Hall of Government Agencies
3885	政府投融资服务中心	Service Center for Government Investment and Financing
3886	政府投资审计服务中心	Service Center for Government Investment and Audit
3887	政府项目代建科	Agent Construction Section of Government Projects
3888	政府与社会资本合作科	Government and Social Capital Cooperation Section
3889	政府债务管理科	Management Section of Government Debt
3890	政府直属事业单位	Public Institutions Directly Under Government
3891	政府职能转变推进科	Promotion Section of Government Functions Change
3892	政府中心会议室	Governmental Centre Conference Room

3893	政工办公室	Political Affairs Office
3894	政工处	Political Affairs Division
3895	政工科	Political Affairs Section
3896	政工室	Political Affairs Office
3897	政务服务办公室	Office of Government Affairs Service
3898	政务服务管理办公室	Office of Government Affairs Service Management
3899	政务服务中心	Service Center for Government Affairs
3900	政务服务中心管理办	Management Office of Government Affairs Service Center
3901	政务公开科	Government Information Disclosure Section
3902	政协离退休干部服务中心	Retired Officials Service Center of the CPPCC
3903	政协专委会	The CPPCC Special Committee
3904	政治安全和反邪教协调科	Political Security and Anti-Cult Coordination Section
3905	政治部	Political Department
3906	政治处	Political Division
3907	政治经济科	Political Economy Section
3908	支付科	Payment Section
3909	知识产权办公室	Office of Intellectual Property Right
3910	知识产权科	Intellectual Property Right Section
3911	知识产权事业发展中心	Intellectual Property Development Center
3912	执法船队	Law Enforcement Fleets
3913	执法二科	Law Enforcement Section (2)

3914	执法监察二大队	No. 2 Law Enforcement Supervision Battalion
3915	执法监察科	Law Enforcement Supervision Section
3916	执法监察三大队	No. 3 Law Enforcement Supervision Battalion
3917	执法监察四大队	No. 4 Law Enforcement Supervision Battalion
3918	执法监察一大队	No. 1 Law Enforcement Supervision Battalion
3919	执法监督科	Law Enforcement Supervision Section
3920	执法一科	Law Enforcement Section (1)
3921	执法指挥调度中心	Law Enforcement Command and Dispatch Center
3922	执行局	Executive Bureau
3923	执行一庭执行二庭	Executive Court (1), Executive Court (2)
3924	执纪审查科	Discipline and Inspection Section
3925	直属单位	Directly Affiliated Institutions
3926	值班室	Duty Office
3927	职工服务中心	Staff Service Center
3928	职工养老保险科	Staff Pension Insurance Section
3929	职务犯罪大要案侦查指挥中心办公室	Command Center for Major Duty Crime Investigation
3930	职务犯罪预防处	Duty Crime Prevention Division
3931	职务犯罪侦查局	Duty Crime Investigation Bureau
3932	职业病科	Occupational Disease Department
3933	职业技能鉴定科	Evaluation Section of Vocational Skills

3934	职业技能中心	Center for Vocational Skills
3935	职业技术培训教研室	Teaching and Research Room of Vocational Training
3936	职业教育科	Vocational Education Section
3937	职业能力建设科	Section of Vocational Competence Development
3938	职业与放射卫生监督科	Supervision Section of Vocational and Radiological Health
3939	植物保护站	Station of Plant Protection
3940	指挥调度科	Command and Dispatch Section
3941	指挥调度室财务科	Finance Section of Command and Dispatch Office
3942	指挥调度中心	Command and Dispatch Center
3943	指挥通信科	Commandant Communications Section
3944	指挥中心	Command Center
3945	制度创新科	Institutional Innovation Section
3946	质量安全监管科	Quality and Safety Supervision Section
3947	质量发展科	Quality Promotion Section
3948	质量管理办公室	Quality Management Office
3949	质量技术监督信息所	Information Station of Quality and Technological Supervision
3950	质量控制部	Quality Control Department
3951	质量控制室	Quality Control Office
3952	治安管理大队	Public Security Administration Battalion
3953	治安管理科	Public Security Administration Section
3954	治安行动大队	Public Security Action Battalion

3955	治安交通管理科	Management Section of Public Security and Transport
3956	治安警察支队	Public Security Police Detachment
3957	治安刑警大队	Public Security and Criminal Police Battalion
3958	治安刑侦大队	Public Security and Criminal Investigation Battalion
3959	致公党威海市委员会	Weihai Municipal Committee of China Zhigong Party
3960	智慧校园管理中心	Center for Smart School Management
3961	智慧学院	Intelligence College
3962	智能监控科	Intelligent Monitoring Section
3963	中等学校招生科	Admission Section of Secondary Schools
3964	中共荣成市委机构编制委员会办公室	Personnel Commission Office of Organizations Under the CPC Rongcheng City Committee
3965	中共荣成市委巡察工作领导小组办公室	Inspection and Supervision Leading Group Office of the CPC Rongcheng City Committee
3966	中共威海市环翠区纪律检查委员会	Discipline Inspection Commission of the CPC Huancui District Committee of Weihai Municipality
3967	中共威海市环翠区委办公室	The CPC Huancui District Committee Office of Weihai Municipality
3968	中共威海市环翠区委党史研究中心	Party History Research Center of the CPC Huancui District Committee of Weihai Municipality
3969	中共威海市环翠区委党校	Party School of the CPC Huancui District Committee of Weihai Municipality
3970	中共威海市环翠区委第二巡察组	No. 2 Inspection Team of the CPC Huancui District Committee of Weihai Municipality

3971	中共威海市环翠区委第三巡察组	No. 3 Inspection Team of the CPC Huancui District Committee of Weihai Municipality
3972	中共威海市环翠区委第四巡察组	No. 4 Inspection Team of the CPC Huancui District Committee of Weihai Municipality
3973	中共威海市环翠区委第一巡察组	No. 1 Inspection Team of the CPC Huancui District Committee of Weihai Municipality
3974	中共威海市环翠区委机构编制委员会办公室	Personnel Committee Office of Organizations Under the CPC Huancui District Committee of Weihai Municipality
3975	中共威海市环翠区委老干部局	Retired Officials Bureau of the CPC Huancui District Committee of Weihai Municipality
3976	中共威海市环翠区委区直机关工作委员会	Working Committee of Organizations Directly Under the CPC Huancui District Committee of Weihai Municipality
3977	中共威海市环翠区委统一战线工作部	United Front Work Department of the CPC Huancui District Committee of Weihai Municipality
3978	中共威海市环翠区委宣传部	Publicity Department of the CPC Huancui District Committee of Weihai Municipality
3979	中共威海市环翠区委巡察工作领导小组办公室	Inspection and Supervision Leading Group Office of the CPC Huancui District Committee of Weihai Municipality
3980	中共威海市环翠区委政策研究室	Policy Research Office of the CPC Huancui District Committee of Weihai Municipality
3981	中共威海市环翠区委政法委员会	Political and Legislative Affairs Committee of the CPC Huancui Committee of Weihai Municipality

3982	中共威海市环翠区委组织部	Organization Department of the CPC Huancui District Committee of Weihai Municipality
3983	中共威海市纪律检查委员会	Discipline Inspection Commission of the CPC Weihai Municipal Committee
3984	中共威海市纪律检查委员会 经济技术开发区工作委员会	Economic and Technological Development Zone Working Committee of Discipline Inspection Commission of the CPC Weihai Municipal Committee
3985	中共威海市委办公室	Office of the CPC Weihai Municipal Committee
3986	中共威海市委党史研究院	Party History Research Institute of the CPC Weihai Municipal Committee
3987	中共威海市委党校	Party School of the CPC Weihai Municipal Committee
3988	中共威海市委经济技术开发 区工作委员会宣传部	Publicity Department of Economic and Technological Development Zone Working Committee of the CPC Weihai Municipal Committee
3989	中共威海市委老干部党校	Party School for Retired Officials of the CPC Weihai Municipal Committee
3990	中共威海市委老干部局	Retired Officials Bureau of the CPC Weihai Municipal Committee
3991	中共威海市委南海新区工作 委员会	Nanhai New District Working Committee of the CPC Weihai Municipal Committee
3992	中共威海市委全面深化改革 领导小组办公室	Reform Leading Group Office of the CPC Weihai Municipal Committee
3993	中共威海市委市直机关工作 委员会	Working Committee of Organizations Directly Under the CPC Weihai Municipal Committee
3994	中共威海市委台港澳工作办 公室	Taiwan, Hong Kong and Macao Affairs Office of the CPC Weihai Municipal Committee
3995	中共威海市委统一战线工作 部	United Front Work Department of the CPC Weihai Municipal Committee

3996	中共威海市委网络安全和信息化委员会办公室	Network Security and Informationization Committee Office of the CPC Weihai Municipal Committee
3997	中共威海市委宣传部	Publicity Department of the CPC Weihai Municipal Committee
3998	中共威海市委巡察工作领导小组办公室	Inspection Leading Group Office of the CPC Weihai Municipal Committee
3999	中共威海市委政策研究室	Policy Research Office of the CPC Weihai Municipal Committee
4000	中共威海市委政法委员会	Political and Legislative Affairs Committee of the CPC Weihai Municipal Committee
4001	中共威海市委组织部	Organization Department of the CPC Weihai Municipal Committee
4002	中共威海市委组织部党员电化教育中心	Audio-visual Education Center for Party Members of the CPC Weihai Municipal Committee Organization Department
4003	中国共产党荣成市纪律检查委员会	Discipline Inspection Commission of the CPC Rongcheng City Committee
4004	中国共产党荣成市委市直机关工作委员会	Working Committee of Organizations Directly Under the CPC Rongcheng City Committee
4005	中国共产党荣成市委员会办公室	Office of the CPC Rongcheng City Committee
4006	中国共产党荣成市委员会党史研究中心	Party History Research Center of the CPC Rongcheng City Committee
4007	中国共产党荣成市委员会党校	Party School of the CPC Rongcheng City Committee

4008	中国共产党荣成市委员会统一战线工作部	United Front Work Department of the CPC Rongcheng City Committee
4009	中国共产党荣成市委员会宣传部	Publicity Department of the CPC Rongcheng City Committee
4010	中国共产党荣成市委员会政法委员会	Political and Legislative Affairs Committee of the CPC Rongcheng City Committee
4011	中国共产党荣成市委员会组织部	Organization Department of the CPC Rongcheng City Committee
4012	中国共产主义青年团威海市环翠区委员会	Weihai Huancui District Committee of Communist Youth League of China
4013	中国国际贸易促进会荣成市委员会	Rongcheng Committee of the Chinese Council for the Promotion of International Trade
4014	中国国际贸易促进委员会威海市环翠区委员会	Huancui Committee of China Council for the Promotion of International Trade of Weihai
4015	中国国际贸易促进委员会威海市委员会	Weihai Committee of China Council for the Promotion of International Trade
4016	中国国际贸易促进委员会威海市委员会机关	Weihai Committee Office of China Council for the Promotion of International Trade
4017	中国国际贸易促进委员会威海市文登区委员会	Wendeng Committee of China Council for the Promotion of International Trade of Weihai

4018	中国国际贸易促进委员会威海市支会驻韩国办事处	South Korea Office of China International Trade Promotion Commission Weihai Branch
4019	中国国际商会威海商会	China International Chamber of Commerce Weihai Branch
4020	中国国际商会威海市文登区商会	China International Chamber of Commerce Wendeng Branch of Weihai
4021	中国海监乳山市大队	Rushan Battalion of China Marine Surveillance
4022	中国海监威海市环翠区大队	Weihai Huancui District Battalion of China Marine Surveillance
4023	中国海监威海市支队	Weihai Detachment of China Marine Surveillance
4024	中国甲午战争博物院	Museum of the Sino-Japanese War
4025	中国科学院山东综合技术转化中心威海中心	Shandong Comprehensive Technology Transformation Center Under China Academy of Sciences Weihai Branch
4026	中国农村致富技术函授大学威海市中心分校	Chinese Correspondence University of Rural Prosperity Technology Weihai Branch
4027	中国人民政治协商会议荣成市委员会办公室	The CPPCC Rongcheng City Committee Office
4028	中国人民政治协商会议山东省乳山市委员会办公室	The CPPCC Rushan City Committee Office of Shandong Province
4029	中国人民政治协商会议山东省威海市环翠区委员会办公室	The CPPCC Huancui District Committee Office of Weihai Municipality, Shandong Province

4030	中国人民政治协商会议威海市文登区委员会	The CPPCC Wendeng District Committee of Weihai Municipality
4031	中西医结合科	Integrative Chinese and Western Medicine Department
4032	中小企业办公室	Small and Medium Enterprises Office
4033	中小企业服务中心	Service Center for Small and Medium Enterprises
4034	中小学综合实践教育基地	Comprehensive Practice Education Base for Primary and Secondary Schools
4035	中心实验室	Central Laboratory
4036	中心实验研究室	Central Laboratory Research Office
4037	中央农业广播电视学校威海市文登区分校	Central Agricultural Radio and Television School Wendeng Branch of Weihai
4038	中央农业广播学校乳山市分校	Central Agricultural Broadcasting School Rushan Branch
4039	中医骨伤科	Traditional Chinese Medicine Orthopedics Department
4040	中医科	Traditional Chinese Medicine Department
4041	中医内科	Traditional Chinese Internal Medicine
4042	中医外科	Traditional Chinese Medicine Surgery Department
4043	中医药管理局	Traditional Chinese Medicine Administration
4044	中医药科	Traditional Chinese Medicine Department
4045	中医院	Traditional Chinese Medicine Hospital
4046	肿瘤放射治疗科	Oncology Radiation Therapy Department
4047	肿瘤科	Oncology Department

4048	肿瘤心脏病科	Cardio-Oncology Department
4049	肿瘤运动康复科	Oncological Rehabilitation Department
4050	肿瘤综合治疗科	Oncology Integrated Therapy Department
4051	种植业科	Crop Farming Section
4052	种子工作站	Seed Workstation
4053	重大项目推进服务科	Service Section of Major Projects Promotion
4054	重点项目办公室	Major Projects Office
4055	重点项目服务中心	Service Center for Major Project
4056	重点项目管理科	Major Project Management Section
4057	重竞技运动训练中心	Heavy-weight Competitive Sports Training Center
4058	重症医学科	Critical Care Medicine Department
4059	重症医学内科	Critical Care Medicine Department
4060	重症医学外科	Critical Care Surgery Department
4061	诸往道路运输管理所	Zhuwang Road Transport Management Station
4062	诸往交通管理所	Zhuwang Transport Management Station
4063	诸往镇畜牧兽医站	Zhuwang Animal Husbandry and Veterinary Station
4064	诸往镇卫生院	Zhuwang Central Health Center
4065	诸往镇中心学校	Zhuwang Central School
4066	诸往镇中心幼儿园	Zhuwang Central Kindergarten
4067	竹岛街道办事处便民服务中心	Convenient Service Center of Zhudao Subdistrict Office

4068	竹岛街道办事处财政经管统计服务中心	Finance and Economic Management Statistics Service Center of Zhudao Subdistrict Office
4069	竹岛街道办事处居民服务中心	Resident Service Center of Zhudao Subdistrict Office
4070	竹岛街道办事处民生保障服务中心	People's Livelihood Service Center of Zhudao Subdistrict Office
4071	竹岛街道办事处文化旅游体育服务中心	Culture, Tourism and Sports Service Center of Zhudao Subdistrict Office
4072	主任公开电话办公室	Office of Director's Hotline
4073	住房保障和房地产事务服务中心	Service Center for Housing Security and Real Estate Affairs
4074	住房保障科	Housing Security Section
4075	住房和城乡建设局	Housing and Urban-Rural Development Bureau
4076	住房公积金监管科	Supervision Section of Housing Fund
4077	住房和城乡建设局	Housing and Urban-Rural Development Bureau
4078	住户科	Household Section
4079	住院医师培训管理科	Management Section of Resident Doctor Training
4080	住宅专项维修资金中心	Center for Residential Maintenance Fund
4081	住宅装修科	House Decoration Section
4082	驻东部滨海新城检察室	Supervision Office in East Coastal New Town
4083	驻华机构联络部	Liaison Department of Agencies in China

4084	驻山东省威海监狱检察室	Supervision Office in Weihai Prison of Shandong Province
4085	驻田村检察室	Supervision Office in Tiancun Town
4086	驻威海市看守所检察室	Supervision Office in Weihai Detention Center
4087	专业技术人员管理科	Management Section of Professional and Technical Personnel
4088	专用通信局	Dedicated Communication Bureau
4089	装备部	Equipment Department
4090	装备财务科	Equipment and Finance Section
4091	装备产业科	Equipment Industry Section
4092	咨询服务科	Consultation Service Section
4093	资本市场科	Capital Market Section
4094	资产科	Assets Section
4095	资格认证科	Certification Section
4096	资料认定科	Document Authentication Section
4097	资料征集开发科	Collection and Development Section of Documents
4098	资源保护科	Resources Protection Section
4099	资源环境科	Resources and Environment Section
4100	资源开发科	Resources Development Section
4101	自然保护地管理科	Management Section of Nature Reserves
4102	自然灾害应对科	Natural Disaster Response Section
4103	自然资源和规划局	Natural Resources and Planning Bureau
4104	自然资源和生态环境科	Section of Natural Resources and Ecological Environment

4105	自然资源和生态环境审计科	Audit Section of Natural Resources and Ecological Environment
4106	自然资源局	Natural Resources Bureau
4107	自然资源局滨海新区所	Binhai New District Station of Natural Resources Bureau
4108	自然资源局城区所	Urban Station of Natural Resources Bureau
4109	自然资源局冯家所	Fengjia Station of Natural Resources Bureau
4110	自然资源局南黄所	Nanhuang Station of Natural Resources Bureau
4111	自然资源局崖子所	Yazi Station of Natural Resources Bureau
4112	自然资源局育黎所	Yuli Station of Natural Resources Bureau
4113	自然资源局诸往所	Zhuwang Station of Natural Resources Bureau
4114	自然资源开发利用科	Section of Natural Resources Development and Utilization
4115	自然资源确权登记科	Right Confirmation and Registration Section of Natural Resources
4116	自然资源所有者权益科	Section of Natural Resources Owners' Rights and Interests
4117	自然资源调查监测科	Section of Natural Resources Survey and Monitoring
4118	自然资源与规划分局	Natural Resources and Planning Sub-bureau
4119	自学考试科	Section of Self-Taught Examination
4120	宗教科	Section of Religions
4121	综保区	Integrated Free Trade Zone
4122	综合二科	General Affairs Section (2)
4123	综合法规和医药价格科	Section of General Regulations and Drug Price
4124	综合服务部	General Service Department
4125	综合管理科	General Management Section

4126	综合规划科	General Planning Section
4127	综合行政执法大队	Comprehensive Law Enforcement Battalion
4128	综合行政执法局	Comprehensive Law Enforcement Bureau
4129	综合化验室	Comprehensive Laboratory
4130	综合技术部	Comprehensive Technology Department
4131	综合监督科	General Supervision Section
4132	综合减灾救灾科	General Section for Disaster Relief and Mitigation
4133	综合介入科	Integrated Intervention Department
4134	综合内一科	Integrated Medicine Department (1)
4135	综合三科	General Affairs Section (3)
4136	综合事务科	Comprehensive Affairs Section
4137	综合受理科	Comprehensive Reception Section
4138	综合外二科	Integrated Surgery Department (2)
4139	综合外一科	Integrated Surgery Department (1)
4140	综合协调部	Coordination Department
4141	综合协调科	Coordination Section
4142	综合新闻部	General News Department
4143	综合信息室	General Information Office
4144	综合业务科	General Service Section
4145	综合一科	General Affairs Section (1)
4146	综合运输科	General Transport Section

4147	综合指导处	General Guidance Office
4148	综合治理事务中心	General Management Center
4149	综治督导科	Supervision Section of Overall Administration
4150	总工会	Federation of Trade Unions
4151	总工室	Chief Engineer's Office
4152	总务处	General Affairs Office
4153	总务科	General Affairs Section
4154	总务校产处	General Affairs and School Property Office
4155	组织部	Organization Department
4156	组织二科	Organization Section (2)
4157	组织教育处	Organization and Education Division
4158	组织科	Organization Section
4159	组织人事处	Organization and Human Resources Division
4160	组织人事科	Organization and Human Resources Section
4161	组织三科	Organization Section (3)
4162	组织宣传部	Organization and Publicity Department
4163	组织宣教部	Organization, Publicity and Education Department
4164	组织一科	Organization Section (1)
4165	组织员办公室	Organizers' Office
4166	组织指导科	Organization and Guidance Section
4167	作物研究室	Crops Research Room